

ШРИМАД БХАГАВАТАМ

Третья книга — часть первая



Шри Шривата
А.М. Боровиковича и Шри Прабхуананд

"Шримад Бхагаватам" — эпическое, философское и литературное произведение индийской классики, занимает особое место в ряду других произведений, составляющих многотомное наследие древне-индийской мудрости. Эта веча мудрость Индии заключена в Ведах — древних санскритских текстах, охватывающих все области человеческого знания.

Книга издана с оригинальными санскритскими текстами, русской транслитерацией, пословным переводом, литературным переводом и комментариями.

В том входит третья песнь «Статус кво» (главы 1–12)

Шримад Бхагаватам
Песнь 3. Статус кво
Часть 1 (Главы 1-12)

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Вопросы Видуры

ТЕКСТ 1

шри-шука увача
эвам этат пура пришто
маитрейо бхагаван кила
кшаттра ванам правиштена
тйактва сва-грихам риддхимат

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; эвам — итак; этат — этот; пура — бывший; приштах — спросил; маитрейох — великого мудреца Майтрею; бхагаван — Его Милость; кила — безусловно; кшаттра — Видура; ванам — лес; правиштена — придя; тйактва — покинув; сва-грихам — свой дом; риддхимат — богатый.

Шукадева Госвами сказал: Покинув свой богатый дом, царь Видура, великий преданный, пришел в лес и обратился к Его Милости Майтрее Риши с такими вопросами.

ТЕКСТ 2

йад ва айам мантра-крид во
бхагаван акхилешварах
пауравендра-грихам хитва
правивешатмасат критам

йат — дом; ваи — что еще можно сказать; айам — Шри Кришна; мантра-крит — советник; вах — вы; бхагаван — Личность Бога; акхила-ишварах — Господь всего сущего; пауравендра — Дурьйодхана; грихам — дом; хитва — оставив; правивеша — входил; атмасат — отождествлял с Собой; критам — считал.

Что еще можно сказать о доме Пандавов? Шри Кришна, Господь всего сущего, был вашим советником. Он входил в ваш дом, как в Свой собственный, а дом Дурьйодханы обходил стороной.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии ачинтья-бхеда-абхеда-тагтвы Гаудия-вайшнавов, все, что доставляет удовольствие чувствам Верховного Господа Шри Кришны, неотлично от Самого Шри Кришны. Например, Шри Вриндавана-дхама тождественна Господу Кришне (тад-дхама вриндаванам), поскольку во Вриндаване Господь наслаждается трансцендентным блаженством Своей внутренней энергии. Дом Пандавов также был для Господа источником трансцендентного блаженства. Как сказано в этом стихе, Господь не делал различий между домом Пандавов и Самим Собой. Поэтому дом Пандавов, по сути дела, не отличался от Вриндавана, и у Видуры как будто не было никаких причин покинуть это место, исполненное трансцендентного блаженства. Отсюда можно заключить, что причиной его ухода из дома была не столько семейная ссора, сколько его желание встретиться с Риши Майтреей и обсудить с ним трансцендентные вопросы. Праведные люди, подобные Видуре, не принимают мирские треволения близко к сердцу. Однако такого рода беспокойства иногда способствуют духовному

развитию, поэтому Видура воспользовался семейной размолвкой, чтобы встретиться с Майтреей Риши.

ТЕКСТ 3

раджовача
кутра кшаттур бхагавата
маитрейенаса сангамах
када ва саха-самвада
этад варнайа нах прабхо

раджа увача — царь сказал; кутра — где; кшаттур — Видуры; бхагавата — с Его Милостью; маитрейена — Майтреей; аса — состоялась; сангамах — встреча; када — когда; ва — также; саха — с; самвадах — беседа; этат — это; варнайа — расскажи; нах — мне; прабхо — мой господин.

Царь спросил Шукрадеву Госвами: Где и когда встретились и беседовали благочестивый Видура и Его Милость Майтрея Муни? Прошу тебя, мой господин, поведай нам об этом.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шукрадева Госвами отвечал на вопросы царя Парикшита, так же как Сута Госвами отвечал на вопросы Шаунаки Риши. Царь горел желанием услышать, о чем говорили между собой великие души.

ТЕКСТ 4

на хй алпартходайас тасйа
видурасйамалатманах
тасмин варийаси прашнах
садху-вадопабримхитах

на — никогда; хи — разумеется; алпа-артха — маленькая (ничтожная) цель; удайах — задал; тасйа — его; видурасйа — Видуры; амала-атманах — благочестивого человека; тасмин — в этом; варийаси — глубокого смысла; прашнах — вопрос; садху-вада — одобрены святыми и мудрецами; упабримхитах — исполненные.

Благочестивый Видура был великой душой, чистым преданным Господа, поэтому вопросы, с которыми он обратился к Его Милости Риши Майтрее, вне всякого сомнения, были полны глубокого смысла. Это, безусловно, были вопросы высочайшего духовного уровня, получившие одобрение великих мудрецов.

КОММЕНТАРИЙ: Ценность вопросов и ответов, которыми обмениваются между собой люди, неодинакова и зависит от уровня тех, кто задает вопросы и кто отвечает на них. Едва ли можно ожидать, что делец на бирже будет задавать глубокомысленные вопросы, касающиеся духовных ценностей жизни. О характере вопросов и ответов можно судить по тому, кто их задает и кто отвечает на них. «Бхагавад-гита» представляет собой диалог между Господом Шри Кришной и Арджуной, Верховной Личностью и великим преданным. Господь Сам называет Арджуну Своим преданным и другом (Б.-г., 4.3), поэтому любой разумный человек может легко догадаться, что их беседа касалась принципов бхакти-йоги. По сути дела, в «Бхагавад-гите» речь

идет только о бхакти-йоге и ни о чем другом. Не следует путать карму и карма-йогу. Карма — это регламентированная деятельность, которой занимаются ради наслаждения ее плодами, а карма-йога — деятельность преданного, направленная на удовлетворение Господа. В основе карма-йоги лежит бхакти, то есть стремление удовлетворить Господа, тогда как карма основана на удовлетворении чувств того, кто занимается этой деятельностью. Тому, кто действительно хочет услышать ответы на вопросы о высших духовных ценностях, «Шримад-Бхагаватам» рекомендует обратиться к истинному духовному учителю. Однако обыкновенному человеку, которого не интересуют духовные ценности и который хочет принять гуру, только чтобы не отстать от моды, обращаться к духовному учителю не имеет никакого смысла.

Махараджа Парикшит был серьезным учеником, стремившимся постичь науку о Боге, а Шукадева Госвами — истинным духовным учителем, знатоком духовной науки. Им обоим было известно, что Видура и Риши Майтрея беседовали на возвышенные темы, и потому Махараджа Парикшит горел желанием узнать содержание их бесед от истинного духовного учителя.

ТЕКСТ 5

сута увача
са эвам риши-варйо 'йам
пришто раджна парикшита
пратй аха там субаху-вит
притатма шруйатам ити

сутах увача — Шри Сута Госвами сказал; сах — он; эвам — таким образом; риши-варйах — великий риши; айам — Шукадева Госвами; приштах — которого спросил; раджна — царь; парикшита — Махараджа Парикшит; прати — ему; аха — ответил; там — царю; су-баху-вит — обладавший обширными познаниями; прита-атма — полностью удовлетворен; шруйатам — слушай меня; ити — так.

Шри Сута Госвами сказал: Великому мудрецу Шукадеве Госвами, обладавшему обширными познаниями, пришли по душе вопросы царя. Отвечая ему, он сказал: «Внимательно выслушай все, о чем я собираюсь тебе рассказать».

ТЕКСТ 6

шри-шука увача
йада ту раджа сва-сутан асадхун
пушнан на дхармена винашта-дриштих
бхратур йавиштхасйа сутан вибандхун
правешйа лакша-бхаване дадаха

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; йада — когда; ту — но; раджа — царь Дхритараштра; сва-сутан — собственных сыновей; асадхун — бесчестных; пушнан — обеспечивая будущее; на — никогда; дхармена — на верном пути; винашта-дриштих — ослепленный; бхратух — своего брата; йавиштхасйа — младшего; сутан — сыновей; вибандхун — оставшихся без опеки (без отца); правешйа — заставил войти; лакша — смоляной; бхаване — в дом; дадаха — поджег.

Шри Шукрадева Госвами сказал: Ослепленный греховным желанием обеспечить будущее своих бесчестных сыновей, царь Дхритараштра решил погубить своих оставшихся без отца племянников, Пандавов, и поселив их в смоляном доме, поджег его.

КОММЕНТАРИЙ: Дхритараштра был слеп от рождения, однако слепота, заставлявшая его во имя благополучия своих сыновей совершать неблаговидные поступки, была неизмеримо хуже отсутствия физического зрения. Физическая слепота не мешает духовному прогрессу. Однако духовная слепота, даже при хорошем физическом зрении, является серьезным препятствием на пути духовного самосовершенствования.

ТЕКСТ 7

йада сабхайам куру-дева-девйах
кешабхимаршам сута-карма гархйам
на варайам аса нрипах снушайах
свасраир харантйах куча-кункумани

йада — когда; сабхайам — собрание; куру-дева-девйах — Драупади, жене благочестивого Юдхиштхиры; кеша-абхимаршам — нанесли оскорбление, схватив за волосы; сута-карма — поступку своего сына; гархйам — отвратительному; на — не; варайам аса — воспрепятствовал; нрипах — царь; снушайах — своей невестки; свасраих — на слезы; харантйах — которые смыли; куча-кункумани — красную кункуму с ее груди.

Царь не воспрепятствовал отвратительному поступку своего сына Духшасаны, когда тот схватил за волосы Драупади, жену праведного царя Юдхиштхиры, хотя слезы ручьями текли из ее глаз, смывая с ее груди красную кункуму.

ТЕКСТ 8

дйуте тв адхармена джитасйа садхох
сатйаваламбасйа ванам гатасйа
на йачато 'дат самайена дайам
тамо-джушано йад аджата-шатрох

дйуте — с помощью азартной игры; ту — однако; адхармена — прибегнув к мошенничеству; джитасйа — потерпевшему поражение; садхох — праведный человек; сатйа-валамбасйа — для которого правда — единственное прибежище; ванам — лес; гатасйа — удалившегося; на — никогда; йачатах — когда его попросили; адат — отдал; самайена — в назначенный срок; дайам — законную часть; тамах-джушанах — ослепленный иллюзией; йат — так же как; аджата-шатрох — не имевшему врагов.

Юдхиштхира, от рождения не имевший ни одного врага, проиграл партию в кости, потому что его соперники прибегли к мошенничеству. Тем не менее, верный данному им обету правдивости, он удалился в лес. Когда же в назначенный срок Юдхиштхира вернулся и попросил возвратить по праву принадлежавшую ему часть царства, Дхритараштра, на которого нашло помрачение, отверг его просьбу.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Юдхиштхира был законным наследником царства своего отца. Однако Дхритараштра, дядя Махараджи Юдхиштхиры, заботясь о благе собственных

сыновей во главе с Дурьйодханой, плел всевозможные интриги, чтобы лишить племянников по праву принадлежавшей им части царства. В конце концов Пандавы попросили выделить им хотя бы пять деревень, по одной на каждого из братьев, но узурпаторы и на эту просьбу ответили отказом. Их отказ и явился причиной битвы, которая произошла на Курукшетре. Таким образом, эту войну развязали Куру, а не Пандавы.

Поскольку Пандавы были кшатриями, их основное и единственное занятие состояло в том, чтобы править. Брахманы, кшатрии и вайшьи ни при каких обстоятельствах не должны добывать средства к существованию, работая по найму.

ТЕКСТ 9

йада ча партха-прахитах сабхайам
джагад-гурур йани джагада кришнах
на тани пумсам амритайанани
раджору мене кшата-пунья-лешах

йада — когда; ча — также; партха-прахитах — посланный Арджуной; сабхайам — в собрание; джагат-гурух — учитель мира; йани — те; джагада — отправился; кришнах — Господь Кришна; на — никогда; тани — такие слова; пумсам — для всех разумных людей; амрита-айанани — подобны нектару; раджа — царь (Дхритараштра или Дурьйодхана); уру — очень значительными; мене — считали; кшата — истожили; пунья-лешах — последней крупницы добродетельных поступков.

Арджуна направил Господа Кришну, духовного учителя всего мира, в собрание [Кауравов]. Одним [Бхишме и ему подобным] речи Господа показались чистейшим нектаром, но другие не обратили на них никакого внимания, так как до последней капли исчерпали запас своих прошлых благочестивых деяний. Царь [Дхритараштра или Дурьйодхана] вообще не принял слова Кришны всерьез.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна, духовный учитель вселенной, взял на себя роль посла и по просьбе Арджуны направился в собрание царя Дхритараштры с миссией мира. Кришна — владыка всего сущего, но, будучи трансцендентным другом Арджуны, Он охотно согласился выступить в роли его посланника, чтобы оказать ему дружескую услугу. Это пример проявления любви Господа к Своим чистым преданным. Придя в собрание, Кришна повел речь о мире, и Бхишма вместе с другими великими военачальниками с наслаждением внимал Ему — ведь к ним обращался Сам Господь. Однако Дурьйодхана и его отец не приняли слова Кришны всерьез, поскольку исчерпали запас своих прошлых благочестивых деяний. Такой образ действий характерен для всех неблагочестивых людей. Человек, имеющий достаточный запас благочестивых поступков, может в следующей жизни стать царем, но, поскольку Дурьйодхана и его приспешники исчерпали весь запас своей прошлой благочестивой деятельности, им суждено было лишиться своего царства, уступив его Пандавам, и все их поступки свидетельствовали об этом. Для преданных речи Господа — это всегда нектар, но для непреданных Его слова горьки на вкус. Так, здоровому человеку леденцы всегда кажутся сладкими, а больному желтухой — нестерпимо горькими.

ТЕКСТ 10

йадопахуто бхаванам правишго
мантрайя приштах кила пурваджена
атхаха тан мантра-дришам вариан
йан мантрино ваидурикам ваданти

йада — когда; упахутах — пригласил; бхаванам — дворец; правиштах — вошел; мантрайя — за советом; приштах — обратился; кила — безусловно; пурваджена — старший брат; атха — таким образом; аха — сказал; тат — что; мантра — совет; дришам — весьма уместный; вариан — прекрасный; йат — тот, который; мантринах — государственные мужи или искушенные политики; ваидурикам — наставления Видуры; ваданти — действительно считают.

Когда старший брат Видуры [Дхритараштра] пригласил его к себе, чтобы спросить у него совета, Видура, придя в его дом, дал ему весьма уместные наставления. Его поучения хорошо известны, и их высоко ценят мудрые государственные мужи.

КОММЕНТАРИЙ: Видура славился своими мудрыми политическими советами, как в наше время ими славится живший в средние века Пандит Чанакья, которого считают большим авторитетом в области политики и морали.

ТЕКСТ 11

аджата-шатрох пратийаччха дайам
титикшато дурвишам тавагах
сахануджо йатра врикодарахих
швасан руша йат твам алам бибхешхи

аджата-шатрох — Юдхиштхире, не имеющему врагов; пратийаччха — вернуть; дайам — законную долю; титикшатах — тому, кто претерпел; дурвишам — невыносимые; тава — твои; агах — обиды; саха — вместе; ануджах — младшие братья; йатра — среди которых; врикодара — Бхима; ахих — жаждущая отмщения змея; швасан — дышащий тяжело; руша — в ярости; йат — которого; твам — ты; алам — очень; бибхешхи — боишься.

[Видура сказал:] Ты должен вернуть законную долю наследства Юдхиштхире, у которого нет врагов и который терпеливо перенес причиненные тобой жестокие страдания. Он и его младшие братья ждут этого, и среди них Бхима, жаждущий отмщения и дышащий тяжело, словно разозленная змея. Тебе ли не бояться его!

ТЕКСТ 12

партхамс ту дево бхагаван мукундо
грихитаван сакшити-дева-девах
асте сва-пурйам йаду-дева-дево
винирджиташеша-нридева-девах

партхан — сыновья Притхи (Кунти); ту — но; девах — Господь; бхагаван — Личность Бога; мукундах — Шри Кришна, дарующий освобождение; грихитаван — принял; са — вместе с; кшити-дева-девах — брахманы и полубоги; асте — находится; сва-пурйам — в окружении

родственников; *йаду-дева-девах* — почитают отпрыски царского рода Яду; *винирджита* — покоренных; *ашеша* — несметное число; *нридева* — царей; *девах* — Господь.

Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, считает сыновей Притхи Своими родственниками, а на стороне Господа Кришны — все цари мира. Сейчас Он находится в Своем доме в окружении родственников, царей рода Яду и их отпрысков, одержавших победу над несметным числом правителей и царей, и Он является их повелителем.

КОММЕНТАРИЙ: Видура дал Дхритараштре весьма мудрый совет, порекомендовав ему заключить политический союз с сыновьями Притхи, Пандавами. Во-первых, Пандавы являются близкими родственниками Господа Кришны, который приходится им двоюродным братом. Поскольку Господь Кришна — Верховная Личность Бога, Ему поклоняются все брахманы, а также полубоги, ведающие делами вселенной. Кроме того, Господь Кришна и его родственники, цари и отпрыски царского рода Яду, одержали победу над всеми правителями мира.

У кшатриев был обычай вызывать на поединок царей, правивших в других землях, и, победив их, похищать у них дочерей, прекрасных царевен. То был славный обычай, поскольку благодаря ему кшатрии вступали в брак только в том случае, если проявляли мужество и героизм. Так — с применением рыцарской силы — были заключены браки между всеми юными царевичами рода Яду и дочерьми других царей, вот почему Ядавов считали покорителями царей всего мира. Видура хотел внушить старшему брату, что война с Пандавами чревата для него множеством опасностей, поскольку их поддерживал Господь Кришна, который еще ребенком одержал победу над такими демонами, как Камса и Джарасандха, и великими полубогами — Брахмой и Индрой. Таким образом, на стороне Пандавов были все силы вселенной.

ТЕКСТ 13

са эша дошах пуруша-двид асте
грихан правишто йам апатйа-матйа
пушнаси кришнад вимукхо гата-щрис
тйаджашв ашаивам кула-каушалайа

сах — он; *эшах* — этот; *дошах* — олицетворение греха; *пуруша-двит* — завидующий Господу Кришне; *асте* — существует; *грихан* — дом; *правиштах* — вошел; *йам* — которого; *апатйа-матйа* — считая своим сыном; *пушнаси* — поддерживая; *кришнат* — к Кришне; *вимукхах* — относящийся враждебно; *гата-щрих* — лишенный всех добродетелей; *тйаджа* — отрекись; *ашу* — немедленно; *ашаивам* — неблагоприятное; *кула* — семьи; *каушалайа* — ради.

Ты поддерживаешь Дурьодхану, олицетворение порока, считая его своим безупречным сыном, несмотря на то что он враждебно относится к Господу Кришне. Поддерживая врага Кришны, ты лишаешься всех добродетелей. Немедленно сбрось с себя это тяжкое бремя — и ты принесешь благо всему своему роду!

КОММЕНТАРИЙ: Хорошего сына называют апатйа, что значит «тот, кто не позволяет своему отцу пасть». После смерти отца сын берет на себя заботу о его душе, совершая жертвоприношения, чтобы умиловить Верховного Господа, Вишну. Этот обычай до сих пор широко распространен в Индии. Когда отец умирает, сын отправляется в Гаю и, совершая жертвоприношения у лотосных стоп Вишну, освобождает душу отца, если тот был грешником, от адских мук. Но может ли сын, который враждебно относится к Вишну, приносить жертвы Его лотосным стопам? Господь Кришна — это Сама Личность Бога, Вишну, и Дурьодхана враждовал с Ним, поэтому он ничем не помог бы своему отцу Дхритараштре после его смерти.

Дурьйодхану самого ожидало падение, так как он не поклонялся Вишну. Можно ли было рассчитывать на то, что он защитит своего отца? Видура советовал Дхритараштре как можно скорее отречься от своего недостойного сына Дурьйодханы, если Дхритараштра действительно заботится о благополучии своего рода.

Один из афоризмов Чанакьи Пандита гласит: «Какая польза от сына, если он неуч и не предан Господу?» Сын, не преданный Господу, подобно больным глазам ослепшего человека, является источником постоянных беспокойств для своего отца. Врачи иногда советуют удалить такие бесполезные глаза из глазниц, чтобы избавить человека от ненужных страданий. Дурьйодхана был подобен таким невидящим, приносящим одни беспокойства глазам, и Видура предвидел, что он навлечет на дом Дхритараштры великие беды. Поэтому у него были все основания советовать старшему брату избавиться от этого источника зла. Дхритараштра же в ослеплении своем поддерживал олицетворенный порок, считая Дурьйодхану достойным сыном, способным освободить своего отца.

ТЕКСТ 14

итй учивамс татра суйодханена
правриддха-копа-спхуритадхарена
асат-критях сат-сприханийа-шилах
кшатта сакарнануджа-саубалена

ити — так; учиван — говорившего; татра — там; суйодханена — Дурьйодханой; правриддха — распухшее от; копа — ярости; спхурита — трясущиеся; адхарена — губы; асат-критях — оскорбил; сат — достойные; сприханийа-шилах — желанные качества; кшатта — Видуру; са — с; карна — Карна; ануджа — младшие братья; саубалена — вместе с Шакуни.

Услышав слова Видуры, которого все достойные люди считали безукоризненным человеком, Дурьйодхана с распухшим от ярости лицом и трясущимися губами принялся осыпать его оскорблениями. Вместе с Дурьйодханой там были его младшие братья, Карна и дядя по матери, Шакуни.

КОММЕНТАРИЙ: Говорят, что, если глупцу дать разумный совет, он только рассердится, а если змею поить молоком, у нее только прибавится яду. Добродетельный Видура был так благороден, что его почитали все достойные люди. Однако Дурьйодхана был настолько глуп, что осмелился оскорбить Видуру. Причиной тому было дурное влияние его дяди по матери, Шакуни, и его друга Карны, поощрявших все гнусные поступки Дурьйодханы.

ТЕКСТ 15

ка энам атропаджухава джихмам
дасйах сутам йад-балинаива пуштах
тасмин пратипах паракритйа асте
нирвасйатам ашу пурач чхвасанах

ках — кто; энам — этого; атра — сюда; упаджухава — звал; джихмам — двулично; дасйах — наложницы; сутам — сына; йат — которого; балина — кто кормил; эва — безусловно; пуштах — растил; тасмин — его; пратипах — враждебность; паракритйа — в

пользу врага; асте — находящийся; нирвасйатам — выгнать; ашу — немедленно; пурат — из дворца; швасанах — оставить ему одно дыхание.

Кто звал сюда этого сына наложницы? Этот лицемер шпионит в пользу наших врагов, предав тех, кто кормил и растил его. Вышвырните его из дворца и оставьте ему только его дыхание.

КОММЕНТАРИЙ: Когда царь-кшатрий женился, то вместе с новобрачной в его дом входило несколько молодых девушек. Этих служанок царя называли даси (наложницами). Вступая в близкие отношения с царем, даси рожали ему сыновей, которых называли даси-путрами. Сыновья наложниц не имели права наследовать царский престол, но их растили и содержали наравне с другими сыновьями царя. Видура был сыном одной из таких даси и потому не считался кшатрием. Однако царь Дхритараштра очень любил своего младшего брата, даси-путру Видуру, который был его большим другом и мудрым советником. Дурьйодхана прекрасно знал, что Видура — великая душа и что он желает добра их дому, но, несмотря на это, он, себе на беду, грубо оскорбил своего ни в чем не повинного дядю. Он не только напомнил Видуре о его происхождении, но и назвал его предателем, поскольку ему казалось, что Видура принял сторону Юдхиштхиры, которого Дурьйодхана считал своим врагом. Он хотел, чтобы Видуру немедленно выгнали из дворца, лишив его всего имущества. Будь его воля, он приказал бы избивать Видуру палками до последнего издыхания. Он обвинял Видуру в том, что тот шпионит в пользу Пандавов, поскольку советы, данные им Дхритараштре, отвечали интересам Пандавов. Таковы дворцовые порядки: бесконечные интриги и дипломатические козни часто приводят к тому, что даже таких чистых и честных людей, как Видура, обвиняют в самых гнусных поступках и подвергают наказанию. Поведение Дурьйодханы до глубины души поразило Видуру, не ожидавшего от племянника ничего подобного, и он счел за благо навсегда покинуть дворец, не дожидаясь, пока его выдворят оттуда силой.

ТЕКСТ 16

свайам дханур двари нидхайа майам
бхратух пуро мармасу тадито 'пи
са иттхам атйулбана-карна-банаир
гата-вйатхо 'йад уру манайанах

свайам — он сам; дханух двари — лук к двери; нидхайа — поставив; майам — внешняя энергия; бхратух — брата; пурах — из дворца; мармасу — в самое сердце; тадитах — поразившие; апи — несмотря на; сах — он (Видура); иттхам — так; ати-улбана — жестоко; карна — ухо; банаих — стрелами; гата-вйатхах — не жалел; айат — взволнованный; уру — великий; мана-йанах — считая.

Пронзенный стрелами этих жестоких слов, поразивших его в самое сердце, Видура покинул дворец брата, оставив у порога свой лук. Он не сожалел о случившемся, ибо понимал, что никто не может выйти из-под высшей власти внешней энергии.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный не теряет самообладания даже в самых опасных и неприятных ситуациях, которые создает внешняя энергия Господа. В «Бхагавад-гите» (3.27) сказано:

пракритех крийаманани
гунаих кармани сарвашах

Находясь под влиянием различных гун материальной природы, обусловленная душа пребывает в плену материального существования. Ложное эго заставляет ее думать, будто все свои действия она совершает сама. Внешняя энергия Господа, материальная природа, подвластна Верховному Господу, а обусловленная душа находится в полной власти внешней энергии. Следовательно, обусловленное живое существо связано по рукам и ногам законами Господа. Однако под влиянием иллюзии оно считает себя независимым в своих действиях. Поступки Дурьйодханы были навязаны ему внешней энергией, которая впоследствии уничтожила и его самого. Он не только не прислушался к разумному совету Видуры, но и оскорбил этого благородного человека, который желал добра всей его семье. Видура понимал это, поскольку был чистым преданным Господа. Хотя слова Дурьйодханы причинили ему боль, Видура видел, что Дурьйодхана находится во власти майи, внешней энергии, и несется навстречу собственной гибели. Он понимал, что никто не может выйти из-под высшей власти внешней энергии. Вместе с тем он видел, как внутренняя энергия Господа помогает ему в сложившейся ситуации. Преданный всегда готов отречься от мира, поскольку никакие мирские радости не способны принести ему удовлетворения. Видура никогда не дорожил возможностью жить во дворце своего брата. Он в любую минуту был готов уйти оттуда, чтобы полностью посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу. И вот по милости Дурьйодханы он получил такую возможность, поэтому, вместо того чтобы сокрушаться из-за нанесенного ему оскорбления, Видура в глубине души был благодарен Дурьйодхане за то, что тот дал ему возможность уединиться в святом месте и посвятить себя преданному служению Господу. Особого внимания в данном стихе заслуживает слово гата-вйатхах («не сожалея о случившемся»), поскольку это происшествие избавило Видуру от всех беспокойств, с которыми неизбежно связана материальная деятельность. Итак, он решил, что ему больше нет смысла защищать своего обреченного брата и, оставив у его дверей свой лук, покинул дворец, прежде чем Дурьйодхана успел что-либо предпринять. Майя, высшая энергия Господа, в данной ситуации действовала и как внутренняя, и как внешняя Его энергия.

ТЕКСТ 17

са ниргатах каурава-пунья-лабдхо
гаджахвайат тиртха-падах падани
анвакратмат пунья-чикиршайорвйам
адхиштхито йани сахасра-муртих

сах — он (Видура); ниргатах — уйдя; каурава — род Кауравов; пунья — благочестие; лабдхах — получил (возможность); гаджа-ахвайат — из Хастинапура; тиртха-падах — Верховного Господа; падани — паломничества; анвакратмат — нашел прибежище; пунья — праведность; чикиршайа — стремясь; урвйам — высот; адхиштхитах — находятся; йани — все те; сахасра — тысячи; муртих — формы.

Благодаря своей праведности Видура появился на свет в благочестивом роду Кауравов. Покинув Хастинапур, он отправился в паломничество по святым местам, которые являются лотосными стопами Господа. Стремясь умножить свою добродетель, он обходил святые места, где находятся тысячи трансцендентных форм Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Видура, несомненно, был очень возвышенным и благочестивым человеком, иначе он не родился бы в роду Кауравов. Знатное происхождение, богатство, образованность и красота — все это дается человеку в награду за его прошлые праведные поступки. Однако подобных добродетелей еще недостаточно, чтобы заслужить милость Господа и получить возможность заниматься трансцендентным любовным служением Ему. Видура не считал себя достаточно добродетельным, и, чтобы умножить свою добродетель и приблизиться к Господу, решил совершить паломничество по всем знаменитым святым местам. В то время Господь Сам присутствовал на планете, и Видура, если бы захотел, мог лично общаться с Ним, однако он не стал делать этого, поскольку еще не вполне очистился от греха. До тех пор пока человек полностью не избавится от всех последствий своих греховных поступков, он не сможет вручить себя Господу. Видура сознавал, что общение с лицемерными Дхритараштрой и Дурьйодханой лишило его благочестия, закрыв для него доступ к личному общению с Господом. В «Бхагавад-гите» (7.28) Кришна подтверждает это, говоря:

йешам тв анта-гатам папам
джананам пунья-карманам
те двандва-моха-нирмукта
бхаджанте мам дридха-вратах

Погрязшие в грехах асуры, подобные Камсе и Джарасандхе, не способны увидеть в Господе Кришне Верховную Личность Бога, Абсолютную Истину. Только чистые преданные, которые следуют предписанным шастрами регулирующим принципам религиозной жизни, могут заниматься карма-йогой, затем гьяна-йогой, и, достигнув уровня чистой медитации, постичь природу чистого сознания. А развив сознание Бога, человек получает возможность извлечь истинное благо из общения с чистыми преданными. Сйан махат-севайа випрах пунья-тиртх-нишеванат: уже в этой жизни преданный может вступить в общение с Господом.

Святые места, назначение которых — освободить паломников от грехов, разбросаны по всей вселенной, и все желающие могут посетить их, чтобы обрести чистое существование и осознать Бога. Однако не следует довольствоваться одним только посещением мест паломничества и выполнением предписанных ритуалов; необходимо искать встречи с великими душами, которые находятся там и заняты служением Господу.

В каждом святом месте Господь пребывает в одной из Своих многочисленных трансцендентных форм. Эти формы называют арча-мурти — формами Господа, доступными восприятию обыкновенных людей. Трансцендентного Господа нельзя воспринять материальными чувствами. Его невозможно увидеть материальными глазами или услышать материальными ушами. Мы можем ощутить присутствие Господа ровно настолько, насколько продвинулись в преданном служении Господу и очистили свою жизнь от греха. Однако даже тем, кто еще не избавился от всех грехов, Господь милостиво позволяет увидеть Себя в форме арча-мурти, установленной в храме. Господь всемогущ и может принимать наше служение, входя в арча-мурти — Божество в храме. Поэтому только глупцы считают находящуюся в храме форму арча-идолом. Арча-мурти не идол, это Сам Господь, и в той степени, в какой человек свободен от греха, он способен понять значение арча-мурти. Вот почему так необходимо, чтобы всеми нашими действиями руководил чистый преданный Господа.

Земля Бхарата-варши знаменита своими многочисленными местами паломничества, которые рассеяны по всей стране, и, следуя многовековой традиции, люди приходят туда в любое время года. Ниже перечислены некоторые из арча-мурти Господа, находящиеся в разных святых местах. В Матхуре (месте рождения Кришны) Господь присутствует в форме Ади-

кешавы, в Пури (Орисса) — в форме Господа Джаганнатхи (известного также под именем Пурушоттамы). В Аллахабаде (Пряге) Господь пребывает в форме Бинду-мадхавы, а на горе Мандара — в форме Мадхусуданы. В Анандаранье Он известен под именами Васудевы, Падманабхи и Джанарданы, в Вишнуканчи Его называют Вишну, а в Майяпуре — Хари. Миллионы и миллиарды таких арча-форм Господа рассеяны по всей вселенной. В «Чайтанья-чаритамрите» об арча-мурти сказано следующее:

сарватра пракаша танра — бхакте сукха дите
джагатера адхарма наши' дхарма стхапите

«Распространяя Свои формы по всей вселенной, Господь приносит радость преданным, дает обыкновенным людям возможность очиститься от грехов и утверждает в мире принципы религии».

ТЕКСТ 18

пурешу пунйопаванадри-кунджешв
апанка-тойешу сарит-сарахсу
ананта-лингаих самаланкритешу
чачара тиртхайатанешв ананйах

пурешу — святые места, подобные Айодхье, Двараке и Матхуре; пунйа — добродетель; упавана — воздух; адри — горы; кунджешу — в садах; апанка — безгрешные; тойешу — в воде; сарит — рек; сарахсу — озер; ананта-лингаих — формы Беспредельного; самаланкритешу — украшены; чачара — проходило; тиртха — места паломничества; айатанешу — святые земли; ананйах — в одиночестве или видя повсюду одного Кришну.

Он странствовал в одиночестве, сосредоточив все свои помыслы на Кришне. В своих странствиях он посетил Айодхью, Двараку, Матхуру и другие святые места. Он побывал там, где небеса, горы, сады, реки и озера чисты и безгрешны, а храмы украшены формами Беспредельного. Так проходило его паломничество.

КОММЕНТАРИЙ: Атеисты могут считать арча-мурти Господа идолами, но для слуг Господа, подобных Видуре, мнение атеистов ничего не значит. Формы Господа называются здесь ананта-линга. Эти формы обладают таким же безграничным могуществом, как и Сам Господь. Между могуществом арчи и могуществом личностных форм Господа нет никакой разницы. Это можно объяснить на примере с почтовой службой и почтовыми ящиками. Небольшие, развешанные по всему городу почтовые ящики выполняют те же функции, что и вся почтовая служба. Почта занимается пересылкой писем, и если опустить письмо в почтовый ящик, установленный почтовой службой, то оно непременно попадет к адресату. Подобно этому, арча-мурти обладает тем же беспредельным могуществом, что и Сам Господь. Таким образом, Видура не видел ничего, кроме Кришны в Его многочисленных арча-формах, и в конечном счете осознал, что на свете не существует ничего, кроме Кришны.

ТЕКСТ 19

гам парйатан медхйа-вивикта-вриттих

садаплуту 'дхах шайано 'вадхутах
алакшитах сваир авадхута-вешо
вратани чере хари-тошанани

гам — по земле; парйатан — странствуя; медхйа — чистый; вивикта-вриттих — независимая деятельность; сада — всегда; аплутах — освящал; адхах — на земле; шайанах — лежа; авадхутах — не расчесывая волос, не следя за одеждой и т. д.; алакшитах — оставался неузнанным; сваих — в одиночестве; авадхута-вешах — одетый как нищий странник; вратани — обеты; чере — исполнял; хари-тошанани — то, что доставляет удовольствие Господу.

В своих странствиях он заботился только о том, чтобы удовлетворить Верховного Господа Хари. Он ни от кого не зависел, и все Его занятия были чисты. Каждый день он освящал себя, совершая омовения в святых местах, хотя спал на земле, носил нищенские лохмотья и не расчесывал волос, так что многочисленные родственники не узнавали его при встрече.

КОММЕНТАРИЙ: Основная обязанность паломника — стараться удовлетворить Господа Хари. Совершая паломничество, человек не должен заботиться о том, чтобы угодить вкусам общества. Ему не следует обращать внимания на общественные условности или беспокоиться о пропитании и одежде. Все свои помыслы паломник должен сосредоточить на удовлетворении Господа. Освятив таким образом свои мысли и дела, человек, совершающий паломничество, постепенно постигает Верховного Господа.

ТЕКСТ 20

иттхам враджан бхаратам эва варшам
калена йавад гатаван прабхасам
тавач чхашаса кшитим эка чакрам
экатапатрам аджитена партхах

иттхам — так; враджан — путешествуя; бхаратам — по Индии; эва — только; варшам — территория; калена — по прошествии времени; йават — когда; гатаван — посетил; прабхасам — место паломничества Прабхаса; тават — в те времена; шашаса — правил; кшитим — миром; эка-чакрам — с помощью одной армии; эка — один; атапатрам — флаг; аджитена — милостью непобедимого Кришны; партхах — Махараджа Юдхиштхира.

Так, путешествуя по земле Бхарата-варши и посещая все места паломничества, он добрался до Прабхасакшетры. В те времена миром правил Махараджа Юдхиштхира, опиравшийся на одну армию и объединивший все земли под одним флагом.

КОММЕНТАРИЙ: Более пяти тысяч лет назад, когда благочестивый Видура совершал паломничество, Индия носила имя Бхарата-варши, как ее продолжают называть даже в наши дни. Историческая наука не располагает точными сведениями о том, что происходило на земле более трех тысяч лет назад, хотя задолго до этого на земле уже существовало единое государство, которым правил император всего мира Махараджа Юдхиштхира, объединивший все страны под одним флагом. Сегодня над зданием Организации Объединенных Наций полощутся тысячи флагов, но во времена Видуры по милости Аджиты, Господа Кришны, на земле был только один флаг. Сейчас народы мира хотят снова установить на земле единое государство под одним флагом, но, чтобы достичь этого, необходимо получить милость Господа Кришны, ибо только Он может помочь людям всего мира слиться в единую семью народов.

ТЕКСТ 21

татратха шушрава сухрид-винаштим
ванам йатха венуджа-вахни-самшрайам
самспардхайа дагдхам атханушочан
сарасватим пратйаг ийайа тушним

татра — там; атха — затем; шушрава — услышал; сухрит — родственника; винаштим — все погибли; ванам — лес; йатха — подобно тому как; венуджа-вахни — пожар, возникший из-за бамбука; самшрайам — трение друг о друга; самспардхайа — неистовой страсти; дагдхам — сгоревший; атха — так; анушочан — думая; сарасватим — река Сарасвати; пратйак — на запад; ийайа — двинулся; тушним — молча.

В святом месте, именуемом Прабхасой, до него дошла весть о гибели всех его родственников, павших жертвами неистовой страсти, которая уничтожила его род, подобно лесному пожару, вспыхивающему от трения стволов бамбука. После этого он двинулся на запад, туда, где несет свои воды река Сарасвати.

КОММЕНТАРИЙ: Видура узнал, что все его родственники — Ядавы и Кауравы — погибли в братоубийственной войне. Страсти, кипящие в человеческом обществе, сравнивают здесь с трением стволов бамбука. Этот мир подобен лесу, и трения, возникающие между людьми, в любую минуту могут привести к пожару. Лес никто не поджигает специально, он загорается от трения стволов бамбука и в огне пожара сгорает дотла. Подобно этому, страсти, которые обуревают обусловленные души, введенные в заблуждение внешней энергией Господа, приводят к тому, что в огромном лесу мировой политики вспыхивает пожар войны. Как лесной пожар может потушить только льющийся с небес дождь, так и пожар, бушующий в мире, может потушить лишь дождь, пролившийся из облака милости святых и праведников.

ТЕКСТ 22

тасйам тритасйошанасо манош ча
притхор атхагнер аситасйа вайох
тиртхам судасасйа гавам гухасйа
йач чхраддхадевасйа са асишеве

тасйам — на берегу реки Сарасвати; тритасйа — место паломничества Трита; ушанасах — место паломничества Ушана; манох ча — а также место паломничества Ману; притхох — Притху; атха — затем; агнех — Агни; аситасйа — Асита; вайох — Ваю; тиртхам — места паломничества; судасасйа — Судаса; гавам — Го; гухасйа — Гуха; йат — после этого; шраддхадевасйа — Шраддхадева; сах — Видура; асишеве — обошел, исполнив надлежащим образом все ритуалы.

На берегу реки Сарасвати находится одиннадцать святых мест: 1) Трита, 2) Ушана, 3) Ману, 4) Притху, 5) Агни, 6) Асита, 7) Ваю, 8) Судаса, 9) Го, 10) Гуха и 11) Шраддхадева. Видура обошел их все, совершив положенные обряды.

ТЕКСТ 23

анйани чеха двиджа-дева-деваих
критани нанайатанани вишнох
пратйанга-мукхйанкита-мандирани
йад-даршанат кришнама анусмаранти

анйани — другие; ча — также; иха — там; двиджа-дева — великими мудрецами; деваих — и полубогами; критани — возведенные; нана — различные; айатанани — различные формы; вишнох — Верховной Личности Бога; прати — каждый из них; анга — часть; мукхйа — главный; анкита — увенчан; мандирани — храмы; йат — которые; даршанат — видя издали; кришнам — изначальная Личность Бога; анусмаранти — постоянно помнит.

Кроме того, там было много других храмов, посвященных различным формам Верховной Личности Бога Вишну. Все эти храмы, воздвигнутые великими мудрецами и полубогами, венчал главный символ Господа, напоминая людям об изначальной Личности Бога, Господе Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Человеческое общество делится на четыре сословия и четыре духовных уклада. Данную систему деления общества, которая распространяется на всех его членов, называют варнашрама-дхармой, и о ней уже не раз говорилось на страницах этого великого произведения. Мудрецов, или людей, посвятивших себя духовному просвещению человеческого общества, называют двиджа-девами, лучшими среди дваждырожденных, а жителей высших планет, начиная от Луны и выше, именуют девами. Двиджа-девы и девы заняты возведением храмов, где поклоняются Господу Вишну в Его различных образах, таких, как Говинда, Мадхусудана, Нрисимха, Мадхава, Кешава, Нараяна, Падманабха, Партхасаратхи и многих других. Господь имеет бесконечное множество образов и форм, но все они тождественны друг другу. У Господа Вишну четыре руки, в каждой из которых Он держит какой-либо предмет — раковину, диск, булаву или лотос. Из этих четырех атрибутов главным является чакра (диск). У Господа Кришны, изначальной формы Вишну, только один атрибут — диск, поэтому иногда Его называют Чакри. Чакра Господа является символом Его власти над всем мирозданием. Чакра венчает все храмы Вишну для того, чтобы люди, издали увидев этот символ, тотчас вспомнили о Господе Кришне. Храмы строят высокими специально, чтобы их было видно издали. Этот обычай, возникший задолго до того времени, которое зафиксировано в исторических хрониках, до сих пор неукоснительно соблюдают в Индии при возведении новых храмов. Это доказывает несостоятельность утверждений недалеких атеистов о том, что храмы Вишну появились совсем недавно; Видура обходил храмы Вишну по меньшей мере пять тысяч лет назад, а сами эти храмы были построены задолго до того, как там побывал Видура. Великие мудрецы и полубоги никогда не устанавливают в храмах изваяний людей или полубогов; они возводят храмы Вишну на благо простых смертных, стремясь возвысить их до уровня сознания Бога.

ТЕКСТ 24

татах тв ативраджйа сураштрам риддхам
саувира-матсйан куруджангаламш ча
калена тавад йамунам упетйа
татроддхавам бхагаватам дадарша

татах — оттуда; ту — но; ативраджйа — проходя; сураштрам — царство Сурат; риддхам — процветающее; саувира — царство Саувира; матсйан — царство Матсья;

куруджангалан — царство в западной части Индии, граничащее с провинцией Дели; ча — также; калена — по прошествии времени; тават — как только; йамунам — берегов реки Ямуны; упетйа — достигший; татра — там; уддхавам — Уддхава, один из самых знаменитых представителей рода Яду; бхагаватам — великий преданный Господа Кришны; дадарша — повстречал.

Его дальнейший путь пролегал через цветущие провинции Сурат, Саувира и Матсья, а также через Западную Индию, носящую имя Куруджангалы. Наконец он достиг берега Ямуны, где повстречал Уддхаву, великого преданного Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Территория площадью около четырехсот пятидесяти квадратных километров — от современного Дели до округа Матхура в штате Уттар-Прадеш (включая часть округа Гурджаон в Пенджабе) — считается самым святым местом во всей Индии. Эта земля свята потому, что по ней много раз проходил Господь Кришна. Он появился на свет в Матхуре в доме брата Своей матери Камсы и вырос во Вриндаване у Своего приемного отца Махараджи Нанды. Там и по сей день можно видеть немало преданных Господа, которые, охваченные экстазом, повсюду ищут Кришну и подружек Его детства, гопи. И пусть они не встречаются с Кришной лицом к лицу, это не столь важно, ибо для преданного неустанно искать Кришну — все равно что видеть Его воочию. Как это происходит, объяснить невозможно, но таковы реальные ощущения чистых преданных Господа. С философской точки зрения, Господь Кришна и памятование о Нем находятся на абсолютном уровне, и одна мысль о поисках Господа во Вриндаване в чистом сознании Бога доставляет преданному больше удовольствия, чем непосредственное созерцание Господа. Такие преданные видят Его воочию каждое мгновение своей жизни, что подтверждается в «Брахма-самхите» (5.38):

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хридайешу вилокайанти
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Преданные, охваченные экстатической любовью к Господу Шьямасундаре [Кришне], Верховной Личности Бога, всегда созерцают Его в своем сердце благодаря любви и преданному служению Господу». К числу таких возвышенных преданных Господа относились Видура и Уддхава, поэтому оба они оказались на берегу Ямуны, где и встретили друг друга.

ТЕКСТ 25

са васудеванучарам прашантам
брихаспатех прак танайам пратитам
алингйа гадхам пранайена бхадрам
сванам априччхад бхагават-праджанам

сах — он (Видура); васудева — Господь Кришна; анучарам — постоянный спутник; прашантам — уравновешенный и кроткий; брихаспатех — Брихаспати, духовного учителя полубогов; прак — прежде; танайам — сын или ученик; пратитам — признанный; алингйа — обнимающая; гадхам — с глубоким волнением; пранайена — с любовью; бхадрам — благоприятный; сванам — его собственный; априччхат — спросил; бхагават — Личность Бога; праджанам — семья.

Охваченный волнением и любовью, Видура обнял его [Уддхаву], неразлучного спутника Господа Кришны и некогда одного из лучших учеников Брихаспати. Затем он попросил Уддхаву рассказать ему о семье Господа Кришны, Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Видура по возрасту годился Уддхаве в отцы, поэтому при встрече Уддхава поклонился Видуре, а Видура обнял Уддхаву как родного сына. Панду, брат Видуры, был дядей Господа Кришны, а Уддхава приходился Кришне двоюродным братом. Согласно обычаю, Уддхава должен был почитать Видуру как собственного отца. Уддхава был приемным сыном и учеником Брихаспати, великого ученого-жреца и духовного учителя полубогов, и обладал глубокими познаниями в логике. Видура спросил Уддхаву о благополучии своих родственников, хотя знал, что тех уже не было в живых. Этот вопрос может показаться довольно странным, но, по словам Шрилы Дживы Госвами, известие о гибели родственников так потрясло Видуру, что, желая узнать, как это произошло, он решил расспросить обо всем Уддхаву. Таким образом, вопрос Видуры был вызван не столько практическими соображениями, сколько его психическим состоянием.

ТЕКСТ 26

каччит пуранау пурушау сванабхйа-
падманувриттйеха килаватирнау
асата урвйах кушалам видхайа
крита-кшанау кушалам шура-гехе

каччит — ли; пуранау — изначальные; пурушау — Личности Бога (Кришна и Баларама); сванабхйа — Брахма; падма-анувриттйа — по просьбе того, кто родился из цветка лотоса; иха — здесь; кила — конечно же; аватирнау — воплотились; асате — являются; урвйах — в мире; кушалам — благополучие; видхайа — чтобы сделать это; крита-кшанау — принесшие миру процветание; кушалам — все ли благополучно; шура-гехе — в доме Шурасены.

[Расскажи, пожалуйста,] об изначальных Личностях Бога. По просьбе Брахмы, [родившегося на лотосе, который вырос из тела Господа], Они воплотились на земле и, возвысив каждого, принесли миру процветание. Все ли благополучно у Них, живущих в доме Шурасены?

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна и Баларама не являются двумя разными Личностями Бога. Бог един, но Он распространяет Себя во множество форм, которые неотделимы друг от друга. Все они — Его полные экспансии. Первой экспансией Господа Кришны является Баладева, а Брахма, рожденный из цветка лотоса, который вырастает из тела Гарбходакашайи Вишну, — это экспансия Баладевы. Таким образом, Кришна и Баладева не подчиняются законам вселенной, наоборот, вся вселенная подчиняется Им. Они воплотились на земле по просьбе Брахмы, чтобы облегчить ее бремя, и, совершив множество сверхъестественных деяний, освободили мир, принеся ему счастье и процветание. Без милости Господа никто не может стать счастливым и преуспеть в делах. Поскольку счастье семьи преданных Господа зависит от счастья Господа, Видура в первую очередь осведомился о благополучии Господа.

ТЕКСТ 27

качит курунам парамах сухрин но

бхамах са асте сукхам анга шаурих
йо ваи свасКнам питривад дадати
варан ваданйо вара-тарпанена

каччит — ли; курунам — Куру; парамах — лучший; сукрит — благожелатель; нах — наш; бхамах — зять; сах — он; асте — является; сукхам — благополучно; анга — о Уддхава; шаурих — Васудева; йах — тот, кто; ваи — конечно же; свасКнам — о сестрах; питри-ват — как отец; дадати — дает; варан — все, чего пожелают; ваданйах — щедрый; вара — жена; тарпанена — угожда.

[Расскажи, пожалуйста,] все ли благополучно у лучшего друга рода Куру, нашего зятя Васудевы. Его щедрость не знает границ. Он как отец заботится о своих сестрах и всегда умеет угодить женам.

КОММЕНТАРИЙ: У отца Господа Шри Кришны, Васудевы, было шестнадцать жен, одна из которых, по имени Паурави или Рохини, была матерью Баладевы и сестрой Видуры. Следовательно, Васудева, муж сестры Видуры, приходился ему зятем. Сестра Васудевы, Кунти, была женой Панду, старшего брата Видуры, и с этой точки зрения Васудева приходился Видуре шурином. Кунти была моложе Васудевы, а долг старшего брата состоит в том, чтобы заботиться о младших сестрах как о своих дочерях. Когда Кунти в чем-нибудь нуждалась, Васудева, горячо любивший младшую сестру, щедро одаривал ее всем необходимым. Васудева всегда заботился о своих женах и вместе с тем выполнял все желания сестры. Он проявлял о Кунти особую заботу, поскольку та рано овдовела. Спрашивая о благополучии Васудевы, Видура вспомнил обо всем, что касалось самого Васудевы и отношений, которые связывали его с другими членами семьи.

ТЕКСТ 28

каччид варутхадхипатир йадунам
прадйумна асте сукхам анга вирах
йам рукмини бхагавато 'бхилебхе
арадхйа випран смарам ади-сарге

каччит — ли; варутха — войск; адхипатих — полководец; йадунам — Яду; прадйумнах — сын Кришны по имени Прадьюмна; асте — является; сукхам — счастлив; анга — о Уддхава; вирах — великий воин; йам — которого; рукмини — жена Кришны по имени Рукмини; бхагаватах — от Верховной Личности Бога; абхилебхе — получила в награду; арадхйа — угодив; випран — брахманам; смарам — Купидон (Камадева); ади-сарге — в прошлой жизни.

О Уддхава, поведай мне, как поживает Прадьюмна, полководец армии Яду, который в своей прошлой жизни был Купидоном. Он — сын Господа Кришны и Рукмини, родившей его по благословению брахманов, которым она некогда сумела угодить.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Дживы Госвами, Смара (Купидон, или Камадева) является одним из вечных спутников Кришны. Джива Госвами подробно объясняет это в своем трактате «Кришна-сандарбха».

ТЕКСТ 29

каччит сукхам сатвата-вришни-бходжа-

дашархаканам адхипах са асте
йам абхйашинчач чхата-патра-нетро
нрипасанашам парихритйа дурат

каччит — ли; сукхам — все благополучно; сатвата — род Сатватов; вришни — род Вришни; бходжа — род Бходжей; дашархаканам — род Дашархов; адхипах — царь Уграсена; сах — он; асте — действительно существует; йам — которого; абхйашинчат — возвел; шата-патра-нетрах — Господь Шри Кришна; нрипа-асана-ашам — надежду занять царский трон; парихритйа — потерял; дурат — вдали.

[Скажи,] о друг мой, все ли благополучно у Уграсены, царя Сатватов, Вришни, Бходжей и Дашархов. Уйдя в изгнание, он потерял всякую надежду вернуть свое царство, но Господь Кришна снова возвел его на престол.

ТЕКСТ 30

каччид дхарех саумйа сутах садрикша
асте 'грани ратхинам садху самбах
асута йам джамбавати вратадхйа
девам гухам йо 'мбикайа дхрито 'гре

каччит — ли; харех — Личности Бога; саумйа — о достопочтенный; сутах — сын; садрикшах — похож; асте — обстоит благополуч но; аграних — первый; ратхинам — из воинов; садху — добродетельный; самбах — Самба; асута — родила; йам — которого; джамбавати — Джамбавати, жена Господа Кришны; вратадхйа — известная своими обетами; девам — полубог; гухам — звавшийся Карттикеей; йах — который; амбикайа — у жены Господа Шивы; дхритах — рожденный; агре — в предыдущей жизни.

О благородный, все ли в порядке у Самбы, который как две капли воды похож на своего отца, Личность Бога? В прошлой жизни он звался Карттикеей и родился у жены Господа Шивы, а в этой — появился на свет из чрева Джамбавати, добродетельнейшей из жен Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива, одна из трех гуна-аватар Личности Бога, является полной экспансией Верховного Господа. Рожденный от него Карттикея находится на одном уровне с Прадьюмной, сыном Господа Кришны. Когда Господь Кришна нисходит в материальный мир, вместе с Ним сюда приходят Его полные части, помогая Господу осуществить Его миссию. Все деяния Господа, за исключением Его игр во Вриндаване, совершили Его полные экспансии. Васудева — это одна из полных экспансий Нараяны. Представ перед Деваки и Васудевой в образе Васудевы, Господь явил им Свою форму Нараяны. Вместе с Ним на земле воплотились все полубоги с райских планет, которые играли роли друзей и родственников Кришны — Прадьюмны, Самбы, Уддхавы и т. д. Из этих стихов мы узнаем, что Камадева явился в образе Прадьюмны, Карттикея — в образе Самбы, а один из Васу пришел на землю как Уддхава. Все они служили Господу, играя отведенные им роли, чтобы украсить и расцветить игры Кришны.

ТЕКСТ 31

кшемам са каччид йуйудхана асте

йах пхалгунал лабдха-дхану-рахасйах
лебхе 'нджасадхокшаджа-севайаива
гатим тадийам йатибхир дурапам

кшемам — все благополучно; сах — он; каччит — ли; йуйудханах — Сатьяки; асте — есть; йах — тот, кто; пхалгунат — у Арджуны; лабдха — достиг; дханух-рахасйах — проник в тайны военного искусства; лебхе — также достиг; анджаса — в итоге; адхокиаджа — Трансцендентного; севайа — служением; эва — безусловно; гатим — цели; тадийам — трансцендентной; йатибхих — самым великим из санньяси; дурапам — столь трудно достичь.

О Уддхава, все ли благополучно у Ююдханы? Он обучался хитростям военного искусства у Арджуны и поднялся на трансцендентный уровень, которого очень трудно достичь даже самым великим из тех, кто дал обет отречения от мира.

КОММЕНТАРИЙ: Достичь трансцендентного уровня — это значит получить возможность лично общаться с Верховным Господом, которого называют адхокшаджа, что значит «тот, кого нельзя воспринять чувствами». Люди, давшие обет отречения, порывают все связи с миром, оставляя семью, жену, детей, друзей, дом, богатство — словом, отказываются от всего, чтобы обрести трансцендентное блаженство слияния с безличным Брахманом. Однако блаженство того, кто растворился в Брахмане, не идет ни в какое сравнение со счастьем, которое испытывает человек, постигший Адхокшаджу. Философы-эмпирики черпают трансцендентное наслаждение в рассуждениях о Высшей Истине, но их наслаждение не идет ни в какое сравнение с тем блаженством, которое испытывает Брахман в Своей вечной форме Личности Бога. Счастье слияния с Брахманом приходит к живым существам, когда они освобождаются из материального плена, но Парабрахман, Личность Бога, черпает вечное блаженство в собственной энергии, которую называют хладини-шакти. Философы-эмпирики, которые, отрекаясь от материального мира, познают Брахман, еще не постигли энергию хладини Брахмана. Среди многочисленных энергий Всомогущего есть три аспекта Его внутренней энергии: самвит, сандхини и хладини. Как бы строго великие йоги и гьяни ни следовали принципам ямы, ниямы, асаны, дхьяны, дхараны и пранаямы, они не получают доступа в царство внутренней энергии Господа. Но преданным Господа, занятым служением Ему, не составляет труда приобщиться к Его внутренней энергии. Ююдхана постиг эту энергию, точно так же как постиг военное искусство, обучаясь ему у Арджуны. Таким образом он достиг полного успеха в жизни, как в материальном, так и в духовном отношении. Таковы плоды преданного служения Господу.

ТЕКСТ 32

каччид будхах свастй анамива асте
швапхалка-путро бхагават-прапаннах
йах кришна-паданкита-марга-памсушв
ачештата према-вибхинна-дхаирйах

каччит — ли; будхах — обладающий обширными познаниями; свастй — благополучно; анамивах — чистый; асте — живет; швапхалка-путрах — сын Швапхалки (Акрура); бхагават — связанный с Верховной Личностью Бога; прапаннах — предавшийся; йах — тот, кто; кришна — Господь; пада-анкита — хранящая следы; марга — дорога; памсушу — в пыль; ачештата — обнаруживая; према-вибхинна — охваченный трансцендентной любовью; дхаирйах — рассудок.

Поведай, пожалуйста, все ли благополучно у Акруры, сына Швапхалки. Он — чистая

душа, предавшаяся Личности Бога. Однажды в экстазе трансцендентной любви он потерял рассудок и упал прямо в дорожную пыль, хранившую отпечатки стоп Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в поисках Кришны Акрура добрался до Вриндавана, в пыли Нандаграмы он увидел следы Господа и тотчас упал прямо в эту пыль, охваченный экстазом трансцендентной любви. Подобный экстаз может испытать только преданный, который всегда поглощен мыслями о Кришне. Такой преданный Господа чист и безгрешен, потому что постоянно общается с Личностью Бога — олицетворением абсолютной чистоты. Непрерывные размышления о Господе являются своего рода антисептическим средством, предохраняющим человека от заражения материальными качествами. Думая о Господе, чистый преданный все время находится рядом с Ним. Однако при определенных обстоятельствах трансцендентные эмоции преданного могут принять иные формы и вывести его из душевного равновесия. Яркий пример трансцендентного экстаза явил Господь Чайтанья, о чем повествуют жизнеописания этого воплощения Бога.

ТЕКСТ 33

каччич чхивам девака-бходжа-путрйа
вишну-праджайа ива дева-матух
йа ваи сва-гарбхена дадхара девам
трайи йатха йаджна-витанам артхам

каччит — ли; шивам — все благополучно; девака-бходжа-путрйах — дочь царя Девака-бходжи; вишну-праджайах — та, что родила Личность Бога; ива — подобно; дева-матух — матери полубогов (Адити); йа — та, которая; ваи — действительно; сва-гарбхена — в своем чреве; дадхара — зачала; девам — Верховного Господа; трайи — Веды; йатха — так же как; йаджна-витанам — совершение жертвоприношений; артхам — цель.

Как Веды содержат в себе цель совершения всех жертвоприношений, так дочь царя Девака-бходжи, подобно матери полубогов, носила в своем чреве Верховную Личность Бога. Все ли благополучно у нее [Деваки]?

КОММЕНТАРИЙ: Веды заключают в себе трансцендентное знание и духовные ценности; подобно этому, Деваки, мать Господа Кришны, носила в своем чреве Господа, который является олицетворением мудрости Вед. Между Ведами и Господом нет никакой разницы. Цель Вед — постичь Господа, олицетворение Вед. Деваки подобна исполненным глубокого смысла Ведам, а Господь олицетворяет Собой их цель.

ТЕКСТ 34

аписвид асте бхагаван сукхам во
йах сатватам кама-дугхо 'нируддхах
йам амананти сма хи шабда-йоним
mano-майам саттва-турийа-таттвам

апи — а также; свит — ли; асте — Он; бхагаван — Личность Бога; сукхам — все счастье; вах — тебя; йах — тот, кто; сатватам — преданных; кама-дугхах — приносящий исполнение

всех желаний; анируддхах — полная экспансия Анируддха; йам — кого; амананти — <\$!> они считают; сма — издревле; хи — безусловно; шабда-йоним — источником «Риг-веды»; манах-майам — создателем ума; саттва — трансцендентный; турийа — четвертая экспансия; таттвам — принцип.

Позволь узнать, все ли в порядке у Анируддхи? Он исполняет все желания чистых преданных, и его испокон веков считают источником «Риг-веды», создателем ума и четвертой полной экспансией Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: В состав ади-чатурбхуджи, четырех первичных экспансий Баладевы, входят Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Все они принадлежат к вишну-таттве, то есть неотличны от Личности Бога. Эти экспансии приходили на землю вместе с воплощением Господа в образе Шри Рамы, чтобы явить здесь свои игры. Господь Рама — это изначальный Васудева, а Его братьями стали Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Анируддха является также источником Маха-Вишну, из дыхания которого возникла «Риг-веда». Все это подробно разъяснено в «Маркандея-пуране». Когда на земле воплотился Господь Кришна, Анируддха пришел сюда как Его сын. Господь Кришна в Двараке — это Васудева из ади-чатурбхуджи. Изначальный Господь Кришна никогда не покидает Голоки Вриндаваны. Все полные части Господа суть единая вишну-таттва, и все они обладают одинаковым могуществом.

ТЕКСТ 35

аписвид аниё ча ниджатма-даивам
ананья-вриттйа самануврата йе
хридика-сатйатмаджа-чарудешна-
гададаях свастии чаранти саумйа

апи — а также; свит — ли; аниё — другие; ча — и; ниджа-атма — своей душой; даивам — Шри Кришна; ананья — абсолютно; вриттйа — вера; саманувратах — последователи; йе — все те, кто; хридика — Хридика; сатйа-атмаджа — сын Сатьябхамы; чарудешна — Чарудешна; гада — Гада; адаях — и другие; свастии — все благополучно; чаранти — проводят время; саумйа — о рассудительный.

О рассудительный, как обстоят дела у других — Хридики, Чарудешны, Гады и сына Сатьябхамы, которые видят в Господе Кришне свою душу и потому во всем безоговорочно следуют Ему — все ли благополучно у них?

ТЕКСТ 36

апи сва-дорбхйам виджайачйугабхйам
дхармена дхармах парипати сетум
дурйодхано 'тапйата йат-сабхайам
самраджйа-лакшмйа виджайанувриттйа

апи — а также; сва-дорбхйам — собственные руки; виджайа — Арджуна; ачйуга-бхйам — вместе со Шри Кришной; дхармена — в соответствии с принципами религии; дхармах — царь Юдхиштхира; парипати — поддерживает; сетум — почитание религии; дурйодханах — Дурйодхана; атапйата — завидовал; йат — чье; сабхайам — <\$!> царское собрание;

самраджйа — императорский; лакшмйа — богатство; виджайа-анувриттйа — служением Арджуны.

Позволь также узнать, правит ли Махараджа Юдхиштхира своим царством в соответствии с религиозными принципами и почитает ли он религию. Было время, когда Дурьйодхана пылал завистью к Юдхиштхире, потому что руки Кришны и Арджуны защищали его так надежно, как будто были его собственными руками.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Юдхиштхира был олицетворением религии. Когда с помощью Кришны и Арджуны он правил царством, богатства его владений превосходили все мыслимые сокровища райских планет. Богатства Юдхиштхиры превосходили все богатства мира потому, что его «руками» были Господь Кришна и Арджуна. Дурьйодхана, завидовавший Юдхиштхире, все время строил козни, стремясь навредить ему, что в конечном счете привело к битве на Курукшетре. После окончания битвы Махараджа Юдхиштхира вновь занял трон в своем законном царстве, восстановив в нем принципы чести и почитание религии. Этим и прекрасно царство, во главе которого стоит добродетельный царь, подобный Махарадже Юдхиштхире.

ТЕКСТ 37

ким ва критагхешв агхам атйамарши
бхимо 'хивад диргхатамам вйамунчат
йасйангхри-патам рана-бхур на сехе
маргам гадайаш чарато вичитрам

ким — ли; ва — также; крита — выполнил; агхешу — на нечестивцев; агхам — в гневе; ати-амарши — непобедимый; бхимах — Бхима; ахи-ват — подобный кобре; диргха-тамам — долго сдерживаемый; вйамунчат — излил; йасйа — чей; ангхри-патам — выступая; рана-бхур — поле битвы; на — не могли; сехе — вынести; маргам — путь; гадайах — палицей; чаратах — играя; вичитрам — чудесной.

Расскажи, пожалуйста, обрушил ли непобедимый Бхима, который подобен кобре, свой столь долго сдерживаемый гнев на головы этих нечестивцев? Когда, играя палицей, он выходил на поле битвы, все воины, собравшиеся там, приходили в неопиcуемый ужас.

КОММЕНТАРИЙ: Видуре была хорошо известна сила Бхимы. Всякий раз, когда Бхима появлялся на поле битвы, поступь этого великого воина и ловкость, с которой он играл своей палицей, приводили неприятеля в трепет. Долгое время могучий Бхима не предпринимал никаких действий против сыновей Дхритараштры, поэтому Видуру интересовало, дал ли Бхима выход своему гневу, который был подобен гневу раненой кобры. Когда кобра, долго сдерживавшая свой гнев, выпускает наконец яд, ее жертва обречена на гибель.

ТЕКСТ 38

каччид йашодха ратха-йутхапанам
гандива-дханвопаратарир асте
алакшито йач-чхара-кута-гудхо
майа-кирато гиришас тутоша

каччит — ли; йашах-дха — славный; ратха-йутхапанам — среди великих воинов,

сражающихся на колесницах; гандива — Гандива; дханва — лук; упарата-арих — тот, кто победил всех врагов; асте — обстоит благополучно; алакшитах — неузнанный; йат — чье; шара-кута-гудхах — покрыт стрелами; майа-киратах — мнимый охотник; гиришах — Господь Шива; туюша — остался доволен.

[Пожалуйста, расскажи,] все ли благополучно у Арджуны, чей лук носит имя Гандивы. Среди воинов, сражающихся на колесницах, он славится тем, что всегда побеждает своих врагов. Даже Господь Шива остался доволен Арджуной, когда, однажды представ перед ним в облике охотника, был встречен, неузнанный, градом его стрел.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Господь Шива решил испытать силу Арджуны и затеял с ним ссору из-за убитого вепря. Он предстал перед Арджуной в одежде охотника, и Арджуна осыпал его стрелами до тех пор, пока тот окончательно не убедился в его мастерском владении луком. Благословив Арджуну, Шива даровал ему оружие Пашупати. Видура хотел знать, как обстояли дела у этого великого воина.

ТЕКСТ 39

йамав утасвит танайау притхайах
партхаир вритау пакшмабхир акшинива
ремата уддайа мридхе сва-риктхам
парат супарнав ива ваджри-вактрат

йамау — два близнеца (Накула и Сахадева); утасвит — ли; танайау — сыновья; притхайах — Притхи; партхаих — сыновья Притхи; вритау — защищенные; пакшмабхих — веками; акшини — глаз; ива — как; ремате — беззаботно играя; уддайа — вырвать; мридхе — в бою; сва-риктхам — свою собственность; парат — у врага, Дурьйодханы; супарнау — Гаруда, носящий Господа Вишну; ива — как; ваджри-вактрат — изо рта Индры.

Все ли благополучно у близнецов, живущих под опекой старших братьев? Как веки защищают глаза, так близнецов защищают сыновья Притхи, которые отняли у своего врага Дурьйодханы принадлежавшее им по праву царство, подобно тому как некогда Гаруда унес нектар из уст громовержца Индры.

КОММЕНТАРИЙ: Индра, царь небес, держит в руке молнию и наделен огромной силой, тем не менее Гаруда, который носит Господа Вишну, сумел похитить нектар прямо из его рта. По силе Дурьйодхана не уступал царю небес, однако сыновья Притхи, Пандавы, сумели отнять у него свое царство. И Гаруда, и Партхи — любимые преданные Господа, поэтому они способны одержать победу над любым, даже самым сильным, противником.

Вопрос Видуры касался младших братьев Пандавов, Накулы и Сахадевы. Братья-близнецы были сыновьями Мадри, мачехи остальных Пандавов. Но хотя они и приходились сыновьям Кунти сводными братьями, она (после смерти Мадри на погребальном костре Махараджи Панду) заботилась о них как о своих собственных детях, и потому Накула и Сахадева выросли такими же, как трое старших Пандавов — Юдхиштхира, Бхима и Арджуна. Весь мир считает пятерых Пандавов родными братьями. Трое старших братьев заботились о младших и защищали их так же, как веки защищают глаза. Видура хотел знать, счастливо ли живут младшие Пандавы под опекой своих старших братьев, после того как те вернули назад свое царство, отняв его у Дурьйодханы.

ТЕКСТ 40

ахо притхапи дхрийате 'рбхакартхе
раджарши-варйена винапи тена
йас тв эка-виरो 'дхиратхо виджигье
дханух двитийах какубхаш чатасрах

ахо — о мой господин; притха — Кунти; апи — также; дхрийате — живет; арбхакартхе — ради своих оставшихся без отца детей; раджарши — царь Панду; варйена — лучший; вина апи — без него; тена — ему; йах — тот, кто; ту — но; эка — один; вирах — воин; адхиратхах — военачальник; виджигье — смог покорить; дханух — лук; двитийах — второй; какубхах — стороны; чатасрах — четыре.

Жива ли еще Притха, о мой господин? Она осталась жить только ради своих осиротевших сыновей. Если бы не они, она не вынесла бы разлуки с царем Панду, великим военачальником, который, воспользовавшись вторым луком, сумел в одиночку покорить все четыре стороны света.

КОММЕНТАРИЙ: Верная жена не может жить без мужа, своего господина, вот почему в былые времена вдовы по собственной воле входили в погребальный костер, на котором сжигали тело их мужа. В Индии этот обычай был распространен очень широко, поскольку женщины отличались тогда благочестием и верностью мужьям. Позднее, с наступлением века Кали, женщины утратили былую преданность мужу, и обычай, согласно которому вдова по собственной воле входила в погребальный костер мужа, отошел в прошлое. Не так давно этот обряд был запрещен, поскольку из добровольного превратился в принудительный, и женщины порой делали это против собственной воли, под давлением общественного мнения.

Когда Махараджа Панду умер, обе его жены — Кунти и Мадри — приготовились взойти на его погребальный костер, но Мадри попросила, чтобы ради их сыновей, пятерых Пандавов, Кунти осталась жить. К ее просьбе присоединился Вьясадева — и Кунти согласилась. Несмотря на великую утрату, Кунти решила жить, но не для того, чтобы после смерти мужа наслаждаться жизнью, а только чтобы не оставить своих детей без защиты и покровительства. Видура упомянул об этих событиях потому, что ему были известны все обстоятельства жизни его невестки Кунтидеви. Из этого стиха явствует, что Махараджа Панду был великим воином и в одиночку, с помощью лука и стрел, сумел покорить четыре стороны света. Без такого мужа Кунти не мыслила свою жизнь — даже на положении вдовы, но ради своих пятерых сыновей она вынуждена была остаться жить.

ТЕКСТ 41

саумйанушоче там адхах-патантам
бхратре паретайа видудрухе йах
нирйапито йена сухрит сва-пурйа
ахам сва-путран саманувратена

саумйа — о благородный; анушоче — просто скорблю; там — о нем; адхах-патантам — катящегося вниз; бхратре — о брате; паретайа — смерти; видудрухе — восстал против; йах — тот, кто; нирйапитах — выгнан; йена — кем; сухрит — благожелатель; сва-пурйах — из собственного дома; ахам — меня; сва-путран — со своими сыновьями; саману-вратена — действуя заодно.

О благородный, мне остается только скорбеть о нем [Дхритараштре], восставшем против своего умершего брата. Я всегда искренне желал ему добра, но, несмотря на это, он, пойдя на поводу у своих сыновей, выгнал меня из собственного дома.

КОММЕНТАРИЙ: Видура не стал спрашивать Уддхаву о благополучии своего старшего брата, поскольку знал, что жизнь того, кто катится в ад, не может быть благополучной. Видура всегда желал Дхритараштре добра, и в глубине его сердца всегда жила мысль о несчастном брате. Его огорчало, что Дхритараштра решился выступить против детей своего умершего брата Панду и по наущению своих бесчестных сыновей выгнал его (Видуру) из собственного дома. Однако, несмотря на это, Видура никогда не считал Дхритараштру своим врагом, продолжая желать ему добра, и в последние дни жизни Дхритараштры стало ясно, что только Видура был его истинным другом. Так ведет себя настоящий вайшнав, подобный Видуре: он желает добра всем, даже своим врагам.

ТЕКСТ 42

со 'хам харер мартйа-видамбанена
дришо нринам чалайато видхатух
нанйопалакшйах падавим прасадач
чарами пашйан гата-висмайо 'тра

сах ахам — поэтому я; харех — Личности Бога; мартйа — в этом бренном мире; видамбанена — оставаясь неузнанным; дришах — взгляду; нринам — обыкновенных людей; чалайатах — приводящие в замешательство; видхатух — для этого; на — не; анйа — другой; упалакшйах — узнанный другими; падавим — величие; прасадат — милостью; чарами — действительно прохожу; пашйан — видя; гата-висмайах — не сомневаясь; атра — в этом.

После того как я, оставаясь неузнанным, прошел по миру, все это больше не удивляет меня. Деяния Личности Бога, которые кажутся поступками простого смертного, многих приводят в замешательство, однако мне Его милостью открылось Его величие, и потому я чувствую себя вполне счастливым.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Видура и Дхритараштра были братьями, они были совершенно не похожи друг на друга. По милости Господа Кришны Видура, в отличие от своего брата, был человеком умным, и общение с братом никак не повлияло на него. Дхритараштра и его сыновья-материалисты стремились силой добиться иллюзорного господства над миром. Господь поощрял их намерения, отчего они только сильнее запутывались в сетях материального существования. Видура же искренне стремился служить Господу и потому стал душой, полностью предавшейся Абсолютной Личности Бога. Когда, совершая паломничество, он осознал это, его покинули последние сомнения. Он не сожалел о том, что лишился родного дома, понимая, что зависимость от милости Господа предоставляет бо́льшую свободу, нежели та, которую якобы сулит человеку домашний очаг. Отречься от мира способен только человек, твердо убежденный в том, что Господь заботится о нем и защищает его. В «Бхагавад-гите» (16.1) об этом этапе человеческой жизни сказано следующее: абхайам саттва-самшуддхих — каждое живое существо полностью зависит от милости Господа, но осознать это может только тот, кто очистил свое существование. Стадию жизни, на которой человек сознает свою зависимость от Бога, называют саттва-самшуддхих — очищением существования. Это очищение приводит к тому, что у человека полностью исчезает страх. Преданный Господа, которого называют нараяна-парой, никогда и ничего не боится, поскольку знает, что при любых обстоятельствах

находится под защитой Господа. Убежденный в этом, Видура путешествовал в одиночестве, его не видели и не узнавали ни друзья, ни враги. Так он наслаждался полной свободой, сбросив с себя бремя всех мирских обязанностей.

Когда Господь Шри Кришна находился в этом бренном мире в Своей вечной, исполненной блаженства форме Шьямасундары, те, кто не был Его чистым преданным, не узнавали Его и не ведали о Его величии. Аваджананти мам мудха манушим танум ашритама (Б.-г., 9.11): Он всегда остается загадкой для непреданных, тогда как преданные благодаря своему чистому преданному служению имеют возможность постоянно созерцать Господа.

ТЕКСТ 43

нунам нрипанам три-мадотпатханам
махим мухуш чалайатам чамубхих
вадхат прапаннарти-джихиршайешо
'пй упаикшатагхам бхагаван курунам

нунам — безусловно; нрипанам — царей; три — три; мада-утпатханам — введенные в заблуждение гордыней; махим — земля; мухуш — беспрестанно; чалайатам — беспокоя; чамубхих — военными походами; вадхат — от убийства; прапанна — согласился; арти-джихиршайа — стремясь облегчить бремя страждущих; ишах — Господь; апи — несмотря на; упаикшата — ждал; агхам — грехи; бхагаван — Верховный Господь; курунам — Куру.

Несмотря на Свою верховную власть над всем сущим и Свою неизменную готовность прийти на помощь страждущим, Он [Кришна] не стал сразу уничтожать род Куру, хотя не было такого греха, которого бы они не совершили, и хотя Он видел, что другие цари, движимые гордыней трех видов, своими военными походами беспрестанно нарушали покой земли.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Бхагавад-гите», Господь приходит в этот бренный мир с очень важной миссией: уничтожить грешников и защитить страждущих праведников. Тем не менее Господь позволил Кауравам оскорбить Драупади, ничего не предпринял в ответ на несправедливости, которые обрушивались на Пандавов, и даже терпеливо сносил оскорбления в собственный адрес. Резонно спросить: «Как Господь допустил, чтобы в Его присутствии творились все эти беззакония и наносились подобные оскорбления? Почему Он тут же не призвал Кауравов к ответу?» Когда Кауравы оскорбили Драупади, попытавшись раздеть ее на виду у всех, Господь защитил Драупади, сделав ее сари бесконечно длинным, но Он не стал тотчас же наказывать обидчиков. Однако бездействие Господа вовсе не означало, что Он простил Кауравам это оскорбление. На земле тогда было много других царей, которые, гордясь своим богатством, образованностью и числом подданных, беспрестанно нарушали ее покой, ведя между собой бесконечные войны. Господь просто ждал того момента, когда они соберутся на поле битвы Курукшетра, чтобы покончить со всеми ними сразу, ускорив тем самым выполнение Своей миссии, связанной с уничтожением демонов. Когда не верящие в Бога цари или главы государств кичатся своими богатствами, знаниями и числом подданных, они начинают бряцать оружием и причиняют множество беспокойств ни в чем не повинным людям. В то время, когда Господь Кришна находился на земле, в мире было очень много таких царей, поэтому Господь и устроил битву на Курукшетре. Явив Арджуне Свою вишва-рупу, Господь так сформулировал цель Своего прихода на землю: «По Своей воле Я сошел на землю в образе неумолимого Времени, чтобы сократить численность нежелательного населения. Я уничтожу

всех собравшихся здесь воинов, оставив в живых лишь вас, Пандавов. Судьба этих воинов не зависит от того, будешь ты сражаться или нет. Она уже предрешена: Я Сам убью их всех. Но если ты хочешь прославиться, став героем этого сражения, и наслаждаться завоеванным тобой, тогда, о Савьясачи, стань непосредственной причиной гибели этих воинов и заслужи славу героя. Я уже убил всех великих воинов, собравшихся здесь: Бхишму, Дрону, Джаядратху, Карну и многих других выдающихся полководцев. Ни о чем не беспокойся. Сражайся и добудь себе лавры победителя» (Б.-г., 11.32–34).

Господь любит делать так, чтобы вся слава за тот или иной подвиг, который Он совершает, доставалась Его преданному. Он хотел видеть Своего преданного и друга, Арджуну, героем битвы на Курукшетре и потому ждал того момента, когда все грешники мира соберутся в одном месте. Только это и ничто другое было причиной Его промедления.

ТЕКСТ 44

аджасйа джанмотпатха-нашанайа
карманй акартур граханайа пумсам
нанв аниятха ко 'рхати деха-йогам
паро гунанам ута карма-тантрам

аджасйа — нерожденного; джанма — появление; утпатха-нашанайа — чтобы уничтожить выскочек; кармани — деяния; акартур — того, кто не имеет никаких обязанностей; граханайа — предпринимать; пумсам — всех людей; нану аниятха — иначе; как — кто; архати — может заслужить; деха-йогам — соприкосновение с телом; парах — трансцендентный; гунанам — к трем гунам природы; ута — что говорить о; карма-тантрам — закон причины и следствия.

Господь приходит сюда для того, чтобы уничтожить самонадеянных негодяев. Его деяния трансцендентны, и Он совершает их, только чтобы просветить людей. Какую еще цель может преследовать трансцендентный к гунам материальной природы Господь, приходя на землю?

КОММЕНТАРИЙ: Ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах (Б.-с., 5.1): форма Господа вечна, исполнена блаженства и знания. Поэтому Его так называемое рождение — всего лишь видимость. Оно подобно появлению солнца на горизонте. В отличие от рождения других живых существ, Его появление на свет не определяется законами материальной природы и не является результатом Его прошлой деятельности. Поступки и деяния Господа — это игры, изъявления Его свободной воли, на которые не распространяется действие законов материальной природы. В «Бхагавад-гите» (4.14) сказано:

на мам кармани лимпанти
на ме карма-пхале сприха
ити мам йо 'бхиджанати
кармабхир на са бадхйате

Действие закона кармы, установленного Верховным Господом для живых существ, не распространяется на Него Самого, и, в отличие от других живых существ, Господь никогда не занимается какой-либо деятельностью ради того, чтобы улучшить Свое положение. Обыкновенные живые существа трудятся для того, чтобы улучшить условия своего

существования в материальном мире. Но Господь уже обладает всеми богатствами, всей силой, всей славой, всей красотой, всем знанием и отрешенностью. Ему не к чему стремиться. Никто не может превзойти Господа ни в одном из Его совершенств, поэтому у Него нет никаких причин стремиться улучшить Свое положение. Необходимо всегда видеть разницу между деяниями Господа и действиями обыкновенных живых существ. Только так можно правильно понять трансцендентное положение Господа. Тот, кто осознал, что Господь трансцендентен, может стать преданным Господа и избавиться от всех последствий своих прошлых поступков. Кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам: Господь сводит к минимуму или полностью уничтожает все последствия прошлой деятельности преданного (Б.-с., 5.54).

Все живые существа должны слушать повествования о деяниях Господа и наслаждаться ими. Цель деяний Господа — привлечь к Себе обыкновенных людей. Господь привлекает к Себе обыкновенных людей (карми и ищущих спасения гьяни) тем, что всегда действует в интересах Своих преданных и защищает их. Те, кто трудится ради наслаждения плодами своего труда, могут достичь своих целей с помощью преданного служения Господу; то же самое относится и к тем, кто ищет спасения. Но преданным не нужны ни плоды их деятельности, ни освобождение. Они наслаждаются нектаром удивительных, сверхъестественных деяний Господа, например, Его детскими играми, во время которых Он поднял холм Говардхана и убил ведьму Путану. Господь совершил эти деяния, чтобы привлечь к Себе всех людей — карми, гьяни и бхакт. Трансцендентный ко всем законам кармы, Он никогда не принимает материальных форм майи, как это вынуждены делать обыкновенные живые существа, скованные цепями своей деятельности и ее последствий.

Вторая по значимости цель прихода Господа на землю — уничтожить самонадеянных асуров и положить конец вздорной пропаганде атеизма, которую ведут не слишком разумные люди. По беспричинной милости Господа асуры, погибшие от Его руки, получают освобождение. Приход Господа на землю всегда исполнен глубокого смысла и не имеет ничего общего с рождением обыкновенных людей. Даже чистые преданные не зависят от материального тела, не говоря уже о Господе, который приходит сюда таким, как Он есть, в Своей изначальной форме сач-чид-ананды, и не ведает ограничений, связанных с пребыванием в материальном теле.

ТЕКСТ 45

тасйа прапаннакхила-локапанам
авастхитанам анушасане све
артхайа джатаसйа йадушв аджасйа
вартам сакхе киртайа тиртха-киртх

тасйа — Его; прапанна — предавшиеся; акхила-лока-панам — все правители вселенной; авастхитанам — находящийся; анушасане — под контролем; све — себя; артхайа — ради блага; джатасйа — рожденного; йадушу — в роду Яду; аджасйа — нерожденного; вартам — темы; сакхе — О мой друг; киртайа — пожалуйста, расскажи; тиртха-киртх — о Господе, которого воспевают в местах паломничества.

Поэтому прошу тебя, друг мой, восславь Господа, хвалу которому возносят в святых местах. Он — нерожденный, и все же Он приходит сюда, чтобы даровать Свою беспричинную милость всем покорным Ему правителям вселенной. Только ради их блага Он явился в роду Своих чистых преданных Ядавов.

КОММЕНТАРИЙ: На разных планетах вселенной правят различные полубоги и правители, которым нет числа. На Солнце это бог Солнца, на Луне — бог Луны, на райской планете — Индра, а кроме них есть также Ваю, Варуна и те, кто обитает на Брахмалоке, где живет Господь Брахма. Все они — послушные слуги Господа. Всякий раз, когда на одной из бесчисленных планет в различных вселенных что-то не ладится, правители этой планеты просят Господа прийти туда, и Господь выполняет их просьбу. Об этом уже говорилось в одном из стихов Первой песни «Бхагаватам» (1.3.28):

эте чамша-калах пумсах
кришнас ту бхагаван свайам
индрари-вйакулам локам
мридайанти йуге йуге

В каждую эпоху, когда послушные Господу правители вселенной попадают в затруднительное положение, Господь приходит им на помощь. Другая цель Его явления — поддержать Своих чистых, беспримесных преданных. Покорные Господу правители и чистые преданные всегда и во всем подчиняются Господу и неукоснительно исполняют все Его желания, и потому Господь всегда заботится о них.

Цель всех паломников — постоянно помнить о Господе, поэтому Господа называют тиртха-кирти. Люди отправляются в паломничество, чтобы получить возможность возносить хвалу Господу. Хотя сейчас времена изменились, в Индии до сих пор сохранилось немало мест паломничества. Например, в Матхуре и Вриндаване, где нам приходилось жить, люди просыпаются рано утром и с четырех часов утра до глубокой ночи так или иначе прославляют Господа. Места паломничества тем и хороши, что в них все напоминает человеку о святой славе Господа. Имя, слава, качества, форма, игры и окружение Господа неотличны от Него Самого, поэтому там, где прославляют Всеvyšнего, Господь присутствует лично. Господь всегда находится среди Своих чистых преданных, которые поют Ему славу. Господь Сам говорит, что всегда присутствует там, где Его прославляют чистые преданные.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Вопросы Видуры».

ГЛАВА ВТОРАЯ

Воспоминания о Господе Кришне

ТЕКСТ 1

шри-шука увача
ити бхагаватах приштах
кшаттра вартам прийашрайам
пративактум на чотсеха
ауткантхйат смаритешварах

шри-шуках увача — Шри Шукадева сказал; ити — таким образом; бхагаватах — великий преданный; приштах — попросил; кшаттра — Видура; вартам — весть; прийа-ашрайам — о самом дорогом; пративактум — ответить; на — не; ча — также; утсехе — возжелал; ауткантхйат — из-за сильного волнения; смарита — воспоминание; ишварах — Господь.

Шри Шукадева Госвами сказал: Когда Видура попросил великого преданного Уддхаву рассказать ему о том, кто был дороже всего его сердцу [о Господе Кришне], Уддхава не смог ответить сразу из-за сильного волнения, которое охватило его при воспоминании о Господе.

ТЕКСТ 2

йах панча-хайано матра
пратар-ашайа йачитах
тан наиччхад рачайан йасйа
сапарйам бала-лилайа

йах — тот, кто; панча — пять; хайанах — лет; матра — своей матерью; пратах-ашайа — завтракать; йачитах — звавшей; тат — это; на — не; аиччхат — любил; рачайан — игра; йасйа — чья; сапарйам — служение; бала-лилайа — детство.

Его [Уддхаву] еще в детстве, в возрасте пяти лет, так захватило служение Господу Кришне, что, когда мать звала его завтракать, он отказывался от еды.

КОММЕНТАРИЙ: Уддхава с самого рождения был преданным Господа Кришны, то есть нитья-сиддхой, освобожденной душой. Он еще ребенком начал служить Господу, имея к этому врожденную склонность. Его игрушками были фигурки Кришны, и он служил им — одевал, кормил их и поклонялся им, поглощенный этой трансцендентной игрой. Таковы признаки вечно освобожденной души. Вечно освобожденная душа — это преданный, который никогда не забывает о Господе. Смысл человеческой жизни заключается в том, чтобы восстановить наши вечные отношения с Господом, и цель всех религиозных предписаний — пробудить в живом существе память о них. Чем раньше наступит пробуждение, тем скорее будет достигнута цель человеческой жизни. Ребенок, родившийся в семье праведных людей, с самого раннего детства имеет возможность служить Господу, поэтому душа, достигшая определенного уровня в преданном служении, получает право родиться в благочестивой семье. Это подтверждается также в «Бхагавад-гите» (6.41). Шучинам шриматам гехе йога-бхраштро 'бхиджайате: даже если

преданный сходит с пути преданного служения, в следующей жизни он получает возможность родиться в семье благочестивого брахмана или богатого коммерсанта. В обоих случаях человек может продолжать развивать в себе сознание Бога, поскольку в подобных семьях регулярно совершаются обряды поклонения Господу Кришне и ребенок имеет возможность подражать процессу поклонения, который называется арчана.

В основе обучения преданному служению по системе панчаратрики лежит поклонение Господу в храме, которое позволяет неопитам овладеть наукой преданного служения Господу. Махараджа Парикшит в детстве тоже играл с фигурками Кришны. В благочестивых индийских семьях до сих пор детям дарят куклы Рамы и Кришны, а иногда — фигурки полубогов, чтобы привить им вкус к служению Господу. Милостью Господа наши родители также предоставили нам такую возможность, и уже в самом раннем детстве смыслом нашей жизни было поклонение Господу.

ТЕКСТ 3

са катхам севайа тасйа
калена джарасам гатах
пришто вартам пратибруйад
бхартух падав анусмаран

сах — Уддхава; катхам — как; севайа — посредством такого служения; тасйа — его; калена — с течением времени; джарасам — несостоятельность; гатах — испытал; приштах — попросил; вартам — послание; пратибруйат — чтобы ответить; бхартух — Господа; падау — Его лотосные стопы; анусмаран — воспоминание.

Так с самого детства Уддхава непрерывно служил Господу и даже в старости продолжал служить Ему с неослабевающим рвением. И когда Видура попросил его рассказать о Господе, он сразу вспомнил обо всем, что было связано с Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное служение Господу не имеет ничего общего с материальной деятельностью. Преданный отдается служению со всевозрастающим рвением, и его усердие никогда не ослабевает. В миру, когда человек состарится, ему обычно разрешают оставить службу и уйти на покой. Но для тех, кто поглощен трансцендентным служением Господу, не существует пенсионного возраста, напротив, с годами желание заниматься преданным служением становится все сильнее и сильнее. Преданным служением невозможно пресытиться, и потому в нем не существует такого понятия, как уход на покой. Когда человек, занимающийся материальной деятельностью, начинает чувствовать физическую усталость, он уходит на заслуженный отдых, однако тот, кто занимается трансцендентным служением, не ведает усталости, так как его служение по своей природе духовно и не имеет отношения к материальному телу. Когда тело человека, занятого материальным служением, стареет, он начинает работать меньше, но духовное служение никогда не вызывает усталости, поскольку дух не стареет.

Уддхава, несомненно, постарел, но это не значит, что состарился и его дух. Все его служение проходило на трансцендентном уровне, поэтому, когда Видура спросил его о Кришне, Уддхава тут же погрузился в воспоминания о Господе и перестал замечать окружающее. Это — отличительный признак чистого преданного служения Господу, о чем Господь Капила будет говорить в наставлениях Своей матери Девахути (лакшанам бхакти-йогасйа и т. д.).

ТЕКСТ 4

са мухуртам абхут тушним
кришнангхри-судхайа бхришам
тиврена бхакти-йогена
нимагнах садху нирвритах

сах — Уддхава; мухуртам — на какое-то мгновение; абхут — стал; тушним — безмолвным; кришна-ангхри — лотосные стопы Господа; судхайа — нектаром; бхришам — созревший; тиврена — очень сильным; бхакти-йогена — преданное служение; нимагнах — погруженный в; садху — добродетельный; нирвритах — охваченный чувством любви.

Какое-то мгновение он хранил полное молчание, застыв в неподвижности. Он погрузился в нектарные воспоминания о лотосных стопах Господа и впал в экстаз преданности, который с каждым мгновением становился все сильнее.

КОММЕНТАРИЙ: Услышав вопросы Видуры о Кришне, Уддхава словно очнулся ото сна. Он, казалось, сожалел о том, что забыл о лотосных стопах Господа. Но вопросы Видуры напомнили ему о лотосных стопах Господа и трансцендентном любовном служении Ему, и от этого он ощутил такой же экстаз, какой испытывал в присутствии Господа. Господь абсолютен, и потому между мыслями о Нем и Его личным присутствием нет никакой разницы. Итак, на мгновение Уддхава погрузился в молчание, после чего его экстаз, казалось, стал еще сильнее и глубже. Экстатические эмоции доступны только тем, кто достиг высот преданного служения Господу. Существует восемь типов трансцендентных изменений тела: слезы, судороги, испарина, беспокойство, учащенный пульс, стесненное дыхание и т. д., - и все эти признаки экстаза Видура увидел у Уддхавы.

ТЕКСТ 5

пулакодбхинна-сарванго
мунчан милад-дриша шучах
пурнартхо лакшитас тена
снеха-прасара-самплутах

пулака-удбхинна — изменения тела в состоянии трансцендентного экстаза; сарва-ангах — каждая часть тела; мунчан — катившиеся; милат — открыв; дриша — глаза; шучах — горькие слезы; пурна-артхах — полное достижение; лакшитах — увидев это; тена — Видура; снеха-прасара — огромная любовь; самплутах — полностью поглощенный.

Видура наблюдал трансцендентные перемены, происшедшие в теле Уддхавы, который впал в экстатическое состояние и утирал лившиеся из глаз слезы разлуки. При виде этого Видура понял, что Уддхава любил Господа огромной, всепоглощающей любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Видура, опытный преданный Господа, увидел у Уддхавы признаки, выдававшие в нем преданного, достигшего высот служения Господу, и таким образом убедился в том, что Уддхава развил в себе совершенную любовь к Богу. Экстатические изменения тела появляются только у того, кто находится на духовном уровне, а не вызываются искусственно, с помощью долгой тренировки. В своем духовном развитии преданный проходит три этапа. На первом этапе он следует регулирующим принципам, описанным в шастрах, на втором этапе его

служение приобретает устойчивый характер и становится осознанным, а на последнем этапе преданное служение превращается в экстаз, проявляющийся в трансцендентных изменениях тела. Процесс бхакти начинается с регламентированной практики девяти видов преданного служения — слушания, повторения, памятования и т. д. Когда ученик регулярно слушает повествования о величии и играх Господа, его сердце постепенно очищается от материальной скверны. По мере очищения сердца его преданное служение становится все более стабильным. Сначала его служение приобретает устойчивый характер, затем к нему приходит твердая вера, вкус, осознание и, наконец, всепоглощающая любовь — качества, которые одно за другим проявляются в деятельности преданного. Так на различных этапах эволюции преданного служения любовь к Богу постепенно усиливается, пока не достигает апогея. На этой стадии у человека появляются дополнительные признаки — привязанность, гнев, преданность, и в исключительных случаях преданный достигает уровня маха-бхавы, который для обыкновенных живых существ, как правило, недостижим. Все эти признаки можно было наблюдать у Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, живого воплощения любви к Богу.

В «Бхакти-расамрита-синдху» Шрила Рупа Госвами, преемник Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, свел в систему и подробно описал все трансцендентные симптомы, которые обнаруживают истинные преданные, подобные Уддхаве. Мы обзорно изложили содержание «Бхакти-расамрита-синдху» в нашей книге «Нектар преданности», к которой и отсылаем всех желающих получить более подробные сведения о науке преданного служения.

ТЕКСТ 6

шанакаир бхагавал-локан
нрилокам пунар агатах
вимриджйа нетре видурам
притйаходдхава утсмайан

шанакаих — постепенно; бхагават — Господь; локат — из обители; нрилокам — планета людей; пунах агатах — возвращаясь снова; вимриджйа — утирая; нетре — глаза; видурам — Видуре; притйа — с любовью; аха — сказал; уддхавах — Уддхава; утсмайан — всеми этими воспоминаниями.

Спустя некоторое время великий преданный Уддхава возвратился из обители Господа в мир, населенный людьми, и осушил глаза; в нем ожили картины прошлого, и, пребывая в приятном расположении духа, он стал отвечать на вопросы Видуры.

КОММЕНТАРИЙ: Целиком погрузившись в трансцендентный экстаз любви к Богу, Уддхава совершенно забыл о существовании внешнего мира. Даже находясь в материальном теле, которое, несомненно, принадлежит этому миру, чистый преданный не покидает обители Верховного Господа, и, поскольку он поглощен трансцендентными мыслями о Всевышнем, его существование проходит не на физическом плане. Желая говорить с Видурой, Уддхава спустился из Двараки, обители Господа, в материальный мир, населенный людьми. Чистый преданный сохраняет связь с Господом, даже находясь в этом бренном мире. Он приходит в материальный мир как посланник Господа, чтобы заниматься здесь трансцендентным любовным служением, а не по какой-то материальной причине. В зависимости от состояния своего сознания живое существо живет либо в материальном мире, либо в трансцендентной обители Господа. Процесс эволюции сознания живого существа описан в «Чайтанья-чаритамрите», в наставлениях Господа Шри Чайтаньи Шриле Рупе Госвами: «Жизнь за жизнью живые существа, населяющие

различные вселенные, наслаждаются результатами своей кармической деятельности. У тех из них, на чью долю выпала удача встретиться с чистым преданным, может появиться вкус к преданному служению, так перед ними открывается возможность заняться им. Вкус является семенем преданного служения, и тот, кому посчастливилось получить это семя, должен посадить его в своем сердце. Чтобы посеянные семена дали всходы, их следует поливать водой; подобно этому, для того чтобы в сердце преданного возшло семя преданного служения, он должен орошать это семя водой слушания и повторения святого имени и повествований об играх Господа. Лиана преданного служения растет при таком уходе, а преданный, выступая в роли садовника, продолжает орошать ее водой непрерывного слушания и повторения. Вырастая, лиана преданного служения поднимается так высоко, что достигает границ материальной вселенной, минует их, дотягивается до духовного неба, и, продолжая расти, достигает Голоки Вриндаваны. Преданное служение Господу, состоящее из слушания и повторения святого имени, приводит к тому, что преданный-садовник, даже находясь в материальном мире, получает доступ в обитель Господа. Обычная лиана обвивает другое, более сильное растение, лиана же преданного служения, за которой ухаживает преданный, чтобы расти и крепнуть, обвивает лотосные стопы Господа. Окрепнув, лиана приносит плод, и ухаживающий за ней садовник наслаждается этим плодом любви, достигнув тем самым цели своего существования». Поведение Уддхавы свидетельствовало о том, что ему удалось достичь этого уровня. Оставаясь в материальном мире, он мог одновременно находиться на высшей планете духовного царства Бога.

ТЕКСТ 7

уддхава увача
кришна-дйумани нимлоче
гирнешв аджагарена ха
ким ну нах кушалам бруйам
гата-шришу грихешв ахам

уддхавах увача — Шри Уддхава сказал; кришна-дйумани — солнце Кришны; нимлоче — зашло; гирнешу — проглоченное; аджагарена — великим змеем; ха — в прошлом; ким — что; ну — еще; нах — о нашем; кушалам — благополучии; бруйам — могу я сказать; гата — прошло; шришу грихешу — в доме; ахам — я.

Шри Уддхава сказал: Дорогой Видура, зашло солнце этого мира — Господь Кришна, и великий змей времени поглотил наш дом. Что еще сказать тебе о том, как обстоят наши дела?

КОММЕНТАРИЙ: В своих комментариях Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объяснил заход солнца Кришны следующим образом. Узнав о гибели Ядавов и участи, постигшей его собственную семью, род Куру, Видура сильно опечалился. Уддхава разделял горе Видуры, поэтому прежде всего выразил ему свое сочувствие, сказав, что после захода солнца мир всегда погружается во тьму. Поскольку весь мир погрузился во тьму скорби и печали, то ни Видура, ни Уддхава и никто другой не могли быть счастливы в нем. Уддхава был удручен не меньше, чем Видура, поэтому об их «благополучии» не могло быть и речи.

Сравнение Кришны с солнцем следует признать очень удачным. Когда солнце заходит, на землю опускается тьма. Однако тьма, в которой оказывается обыкновенный человек, не влияет на само солнце ни во время его восхода, ни в час заката. Приход и уход Господа Кришны в

точности подобны восходу и заходу солнца. Он появляется и исчезает в бесчисленных вселенных, и та вселенная, в которой Он в данный момент пребывает, озарена Его трансцендентным светом, а вселенная, которую Он покидает, погружается во тьму. Однако игры Господа продолжаются вечно. Он всегда пребывает в одной из вселенных, так же как солнце всегда находится либо в восточном, либо в западном полушарии. Солнце всегда на небе — либо в Индии, либо в Америке, но когда оно светит в Индии, Америка погружена во тьму, а когда оно поднимается над Америкой, во тьму погружается Индия.

Как солнце, поднимаясь утром в одном полушарии, постепенно достигает зенита, а затем садится, одновременно восходя в другом полушарии, так и Господь Кришна, уходя из одной вселенной, сразу начинает Свои игры в другой. Стоит одной игре завершиться в этой вселенной, как она начинается в другой вселенной. Таким образом нитья-лилы, вечные игры Господа Кришны, продолжаются бесконечно. Как солнце восходит один раз каждые двадцать четыре часа, так и игры Господа Кришны проходят во вселенной через определенные промежутки времени — один раз в течение дня Брахмы, который по расчетам, приведенным в «Бхагавад-гите», составляет 4 300 000 000 солнечных лет. Но куда бы ни пришел Господь, там проходят все Его игры, описанные в шастрах.

После захода солнца змеи становятся сильнее, воры смелеют, привидения начинают действовать, лотос закрывается и птица чакраваки начинает плакать; подобно этому, с уходом Господа Кришны безбожники поднимают головы, а преданные погружаются в тоску.

ТЕКСТ 8

дурбхаго бата локо 'йам
йадаво нитарам апи
йе самвасанто на видур
харим мина иводупам

дурбхагах — несчастная; бата — безусловно; локах — вселенная; айам — эта; йадавах — род Яду; нитарам — особенно; апи — также; йе — те; самвасантах — живя вместе; на — не; видух — понимали; харим — Личность Бога; минах — рыбы; ива удупам — как луну.

Эта вселенная со всеми ее планетами — несчастнейшая из несчастных. Но еще более несчастны те, кто принадлежал к роду Яду, ибо они не понимали, что Господь Хари был Верховной Личностью Бога, как некогда рыбы не могли понять, что такое луна.

КОММЕНТАРИЙ: Уддхава жалеет тех несчастных в этом мире, которые так и не поняли, кем был Господь Шри Кришна, несмотря на то что видели Его божественные, трансцендентные качества. С момента Своего появления в темнице царя Камсы и вплоть до маусала-лилы Он неоднократно проявлял Свое могущество — могущество Верховной Личности Бога, обладающей всеми шестью достоинствами — богатством, силой, славой, красотой, знанием и отрешенностью, и тем не менее глупцы, населяющие этот мир, не понимали, что перед ними Сам Верховный Господь. Не имея близких отношений с Господом, они, скорее всего, считали Его выдающейся исторической личностью. Но еще большего сожаления достойны члены семьи Господа, принадлежавшие к роду Яду, которые постоянно находились рядом с Господом, но, несмотря на это, не смогли распознать в Нем Верховную Личность Бога. Уддхава сокрушался и о себе, поскольку даже он, зная, что Кришна является Верховной Личностью Бога, не в полной мере использовал имевшуюся у него возможность служить Господу. Он считал неудачниками всех, в том числе и самого себя. Чистый преданный Господа всегда считает себя самым большим

неудачником. В основе такого отношения к себе лежит всепоглощающая любовь преданного к Господу, и оно представляет собой одно из трансцендентных проявлений вирахи, страданий в разлуке.

Из богооткровенных писаний известно, что луна появилась на свет из молочного океана. На одной из высших планет есть молочный океан, и посреди этого океана находится обитель Кширодакашайи Вишну — Господа Вишну, который в образе Параматмы (Сверхдуши) пребывает в сердце каждого живого существа. Тем, кто видел только океан соленой воды и потому не верит в существование молочного океана, не мешает напомнить о том, что мир называют также го, что значит «корова». Согласно «Аюр-веде», коровья моча, соленая на вкус, очень эффективна при лечении заболеваний печени. Люди с больной печенью могут не знать вкуса коровьего молока, поскольку молоко им противопоказано. Однако такие больные должны знать, что помимо мочи корова дает также молоко, даже если они ни разу в жизни не пробовали его. Подобно этому, люди, которым известна только наша крошечная планета с ее океаном соленой воды и которые никогда не видели молочного океана, могут узнать о его существовании из богооткровенных писаний. Итак, луна родилась в глубинах молочного океана, однако рыбы, жившие в этом океане, приняли ее за одну из рыб. Они считали луну такой же рыбой, как они сами, разве что излучающей свет, но не более того. Несчастные люди, не способные понять, кем является Господь Кришна, подобны этим рыбам. Они считают, что Господь — такой же человек, как они, но обладающий несколько большей силой, богатством и т. д. «Бхагавад-гита» называет таких глупцов самыми несчастными из людей: аваджананти мам мудха манушим танум ашритам.

ТЕКСТ 9

ингита-джнах пуру-праудха
экарамаш ча сатватах
сатватам ришабхам сарве
бхутавасам амамсата

ингита-джнах — хорошо знавшие психологию человека; пуру-праудхах — очень искусные; эка — один; арамах — развлечение; ча — также; сатватах — преданные или родственники; сатватам ришабхам — глава рода; сарве — все; бхута-авасам — всепроникающий; амамсата — могли думать.

Ядавы были опытными преданными и хорошо знали человеческую психологию, более того, они повсюду сопровождали Господа и участвовали во всех Его развлечениях. И тем не менее они видели в Нем только единого Всевышнего, который пребывает всюду.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится, что Верховного Господа, или Параматму, нельзя постичь с помощью книжного знания или философских рассуждений: найам атма правачанена лабхйо на медхайа на бахуна шрутена (Катха-упанишад, 1.2.23). Постичь Его может только тот, кому Господь явит Свою милость. Ядавы обладали разносторонними знаниями и были опытными преданными, однако, видя в Господе того, кто пребывает в сердце каждого живого существа, они не могли распознать в Нем Изначальную Личность Бога. Такое недопонимание нельзя объяснить недостаточной глубиной их знаний, его причина — в их невезении. Но жители Вриндавана не знали даже того, что Господь является Параматмой, так как все они были чистыми, бескорыстными преданными Господа и видели в Господе только объект своей любви. Они не знали, что Он — Личность Бога, тогда как Ядавы, обитатели Двараки, понимали, что

Господь Кришна — это Васудева, Сверхдуша, пребывающая повсюду, но не ведали того, что Он — Сам Верховный Господь. Хорошо зная Веды, они были убеждены в истинности ведических гимнов, гласящих: эо девах... сарвабхутадхивасах... антарйаами... и вришнинам пара-девата... Поэтому Ядавы видели в Господе Кришне Сверхдушу, воплотившуюся в их роду, но не более того.

ТЕКСТ 10

деवासйа майайа спришта
йе чанйад асад-ашритах
бхрамйате дхир на тад-вакйаир
атманй уптатмано харау

деवासйа — Личности Бога; майайа — влиянием внешней энергии; сприштах — заражены; йе — все те, кто; ча — и; анйат — другие; асат — иллюзорная; ашритах — подвержены; бхрамйате — смущать; дхих — разум; на — не; тат — их; вакйаих — такими словами; атмани — в Высшей Душе; упта-атманах — предавшиеся души; харау — Господу.

Слова людей, введенных в заблуждение иллюзорной энергией Господа, никогда не смутят разум тех, кто полностью предался Ему.

КОММЕНТАРИЙ: Все Веды свидетельствуют о том, что Господь Шри Кришна является Верховной Личностью Бога. В этом сходятся все ачарьи, включая Шрипаду Шанкарачарью. Однако, когда Господь находился в этом мире, разные люди воспринимали Его по-разному, поэтому их представления о Боге тоже отличались друг от друга. Люди, верившие словам богооткровенных писаний, понимали, кем на самом деле был Господь, и потому Его уход из этого мира был для них непоправимой утратой. В Первой песни мы уже рассказывали о скорби Арджуны и Юдхиштхиры, которые до конца своих дней так и не могли оправиться от тяжелого удара, которым явился для них уход Господа Кришны.

Ядавы лишь отчасти понимали, кем был Господь, и все же они достойны славы, поскольку имели возможность непосредственно общаться с Господом, игравшим роль главы их рода, и лично служили Господу. Ядавов и других преданных Господа нельзя даже сравнивать с теми, кто в невежестве своем считает Его обыкновенным человеком. Такие люди, вне всякого сомнения, введены в заблуждение иллюзорной энергией Господа. Обладая демоническим складом ума, они завидуют Верховному Господу. Иллюзорная энергия крепко держит их в своих объятиях, поскольку, несмотря на блестящее с мирской точки зрения образование, такие люди не верят в Бога и заражены идеями атеизма. Они яростно отстаивают представления о том, что Господь Кришна был обыкновенным человеком и погиб от стрелы охотника, понеся наказание за участие в заговоре против Джарасандхи и сыновей Дхритараштры, демонических царей, правивших тогда на земле. Такие люди не верят «Бхагавад-гите», которая утверждает, что любая деятельность Господа не влечет за собой кармических последствий: на мам кармани лимпанти. Атеисты утверждают, что гибель семьи Господа Кришны — рода Яду, проклятого брахманами, — была якобы расплатой за грехи Кришны, повинного в смерти сыновей Дхритараштры и т. д. Подобное богохульство не способно смутить умы преданных Господа, которым известно истинное положение вещей. Их разум никогда не омрачает даже тень сомнения в Господе. Но на тех, кто принимает всерьез утверждения асуров, так же как и на самих асурах, лежит печать проклятия. Таков смысл приведенных в данном стихе слов Уддхавы.

прадаршйатапта-тапасам
 авитрипта-дришам нринам
 адайантар адхад йас ту
 сва-бимбам лока-лочанам

прадаршйа — явив; атапта — не совершив; тапасам — аскез; авитрипта-дришам — недоступный взорам; нринам — людей; адайа — взяв; антах — уход; адхат — совершил; йах — Он, кто; ту — но; сва-бимбам — Его форма; лока-лочанам — с глаз людей.

Господь Шри Кришна, который явил миру Свою вечную форму, ушел, исчезнув из поля зрения тех, кто, не совершив необходимых аскез, не смог увидеть [в нем Всевышнего].

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особого внимания заслуживает слово авитрипта-дришам. Обусловленные души, населяющие материальный мир, всеми доступными им способами пытаются удовлетворять свои чувства, но все их попытки оканчиваются неудачей, поскольку чувственные удовольствия никому не могут принести удовлетворения. Их можно сравнить с рыбами, оказавшимися на суше. Если рыбу вытащить из воды, то никакие удовольствия не смогут сделать ее счастливой. Подобно этому, вечная душа может стать счастливой только в общении с высшим живым существом, Личностью Бога, и никак иначе. По Своей не знающей границ беспричинной милости Господь создал бесконечное множество планет Вайкунтх, парящих в сиянии духовного неба брахмаджьоти, и в этом трансцендентном царстве живые существа имеют неисчерпаемые возможности для нескончаемых наслаждений.

Господь приходит на землю для того, чтобы явить здесь Свои трансцендентные игры, которые обычно проходят во Вриндаване, Матхуре и Двараке. Он воплощается здесь, чтобы привлечь к Себе обусловленные души и вернуть их домой, в царство вечности. Однако недостаточно благочестивые люди равнодушно взирают на игры Господа. В «Бхагавад-гите» говорится, что трансцендентным любовным служением Господу могут заниматься только те, кто пол ностью освободился от последствий своих греховных поступков. Все ведические обряды предназначены для того, чтобы вывести обусловленные души на путь благочестия. Неукоснительно выполняя все обязанности, соответствующие его положению в обществе, человек обретает такие качества, как правдивость, способность владеть умом и чувствами, терпение и т. д., и в конце концов достигает уровня чистого преданного служения Господу. Лишь тот, кто обладает подобным трансцендентным видением, может полностью утолить свои материальные желания.

Когда Господь находился в этом мире, те, кто сумел распознать в Нем Всевышнего, удовлетворили свои материальные желания и вернулись вместе с Ним в Его царство. Те же, кто не сумел увидеть Господа в истинном свете, сохранили привязанность к материальным желаниям и не смогли вернуться домой, к Богу. Данный стих утверждает, что, исчезнув из поля зрения людей этого мира, Господь остался в Своем изначальном вечном теле. Вопреки ошибочному мнению, бытующему среди обусловленных людей, Господь не оставлял здесь Своего тела. Этот стих полностью опровергает лживые утверждения атеистов-непреданных, будто Господь покинул этот мир так же, как это делают обыкновенные обусловленные души. Господь явился, чтобы освободить землю от гнета безбожных асуров, и, исполнив Свою миссию, исчез из поля зрения людей.

йан мартйа-лилаупайикам сва-йога-
 майа-балам даршайата грихитам
 висмапанам свасйа ча саубхагарддхех
 парам падам бхушана-бхушанангам

йат — Его вечная форма, которая; мартйа — бренный мир; лила-упайикам — удобна для игр; сва-йога-майа-балам — могущество внутренней энергии; даршайата — для проявления; грихитам — обнаружил; висмапанам — чудесный; свасйа — Его собственный; ча — и; саубхага-рддхех — обладающего всеми богатствами; парам — верховного; падам — высшее положение; бхушана — украшение; бхушана-ангам — из всех украшений.

Господь явил Себя в этом бренном мире посредством Своей внутренней энергии, йога-майи. Он пришел сюда в Своей вечной форме, которая идеально подходит для Его игр. Игры Господа поразили всех, даже тех, кто был очень горд своими достоинствами, включая Самого Господа в образе Господа Вайкунтхи. Вот почему Его [Шри Кришны] трансцендентное тело является украшением всех украшений.

КОММЕНТАРИЙ: Как гласят ведические гимны (нитйо нитйанам четанаш четананам), Личность Бога превосходит всех живых существ, обитающих в материальном мире. Он — главный среди всех живых существ; никто не способен превзойти Его или сравняться с Ним в богатстве, силе, славе, красоте, знании и отрешенности. Когда Господь Кришна находился в этой вселенной, Он казался обыкновенным человеком, поскольку пришел сюда в теле, наиболее подходящем для Его игр в этом бренном мире. Он явился среди людей не в Своей четырехрукой форме, в которой находится на Вайкунтхе, поскольку она не годилась для Его игр. Но хотя Господь и выглядел как обыкновенный человек, не было и нет никого, кто превосходил бы Его по своим достоинствам. Каждый из живущих в этом мире в той или иной степени гордится своими достоинствами, однако, когда Господь Кришна находился среди людей, Он затмил всех Своих современников в пределах этой вселенной.

Игры Господа, доступные человеческому зрению, называют праката, а игры, скрытые от наших глаз, — апраката. На самом деле игры Господа никогда не прекращаются, подобно тому как солнце никогда не покидает небосвода. Солнце всегда находится в той или иной точке своей орбиты, но мы со своим ограниченным зрением порой видим его, а порой нет. Аналогичным образом, игры Господа постоянно проходят в той или иной вселенной, и потому, когда Господь исчез из Своей трансцендентной обители, Двараки, Он просто скрылся от взоров находившихся там людей. Ни в коем случае не следует думать, будто Его трансцендентное тело, идеально подходившее для игр в этом бренном мире, в чем-то уступает телам различных экспансий Господа, находящихся на Вайкунтхах. Тело, в котором Господь появился в материальном мире, в высшей степени трансцендентно, в том смысле, что Его игры в этом мире намного превосходят ту милость, которую Он являет на Вайкунтхалоках. На Вайкунтхалоках Господь дарует Свою милость освобожденным живым существам (нитья-муктам), а являя Свои игры в этом бренном мире, Он проливает ее на падшие души, нитья-баддхи, обреченные вечно влачить обусловленное существование. Шесть достояний Господа, которые Он с помощью Своей внутренней энергии, йога-майи, явил в материальном мире, редко удается наблюдать даже жителям Вайкунтхалок. Все Его игры были проявлением не материальной, а духовной энергии. Великолепие раса-лил Господа во Вриндаване и Его супружеских отношений с шестнадцатью тысячами жен поражает даже Нараяну, пребывающего на Вайкунтхе, не говоря уже о живых существах, населяющих этот

бренный мир. Играми Господа восхищаются также другие Его воплощения — Шри Рама, Нрисимха и Вараха. Великолепие Господа было настолько ослепительно, что Его игры привели в восхищение даже Господа Вайкунтхи, который неотличен от Самого Господа Кришны.

ТЕКСТ 13

йад дхарма-сунор бата раджасуйе
нирикшйа дрик-свастйайанам три-локах
картснйена чадйеха гатам видхатур
арвак-сритау каушалам итй аманйата

йат — форма, которая; *дхарма-сунох* — Махараджи Юдхиштхиры; *бата* — несомненно; *раджасуйе* — место совершения раджасуя-яги; *нирикшйа* — увидев; *дрик* — взор; *свастйайанам* — радующий; *три-локах* — три мира; *картснйена* — в совокупности; *ча* — так; *адйа* — сегодня; *иха* — в пределах вселенной; *гатам* — превзошел; *видхатур* — творца (Брахму); *арвак* — нынешнее человечество; *сритау* — в материальном мире; *каушалам* — мастерство; *ити* — так; *аманйата* — думали.

Все полубоги с высших, низших и средних планетных систем вселенной собрались у алтаря раджасуя-яги, которую совершал Махараджа Юдхиштхира. Увидев неотразимую красоту Господа Кришны, они решили, что тело Кришны — самое совершенное создание Брахмы, творца человека.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь находился в этом мире, красота Его тела затмевала все вокруг. Эталонном красоты в материальном мире считается цветок голубого лотоса или полная луна на ночном небосводе, однако даже цветок лотоса и луна уступали по красоте телу Господа Кришны, что подтвердили полубоги, самые красивые существа во вселенной. Полубоги думали, что Господа Кришну, как и их самих, создал Господь Брахма, однако на самом деле это Брахма был сотворен Господом Кришной. Брахма не в силах создать трансцендентную красоту Верховного Господа. У Кришны нет создателя, Он Сам является создателем всех существ, как Он говорит в «Бхагавад-гите» (10.8): ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате.

ТЕКСТ 14

йасйанурага-плута-хаса-раса-
лилавалока-прагилабдха-манах
враджа-стрийо дригбхир ануправритта-
дхийо 'ватастхух кила критйа-шешах

йасйа — чья; *анурага* — привязанность; *плута* — усилилась от; *хаса* — смех; *раса* — шутки; *лила* — игры; *авалока* — взгляд; *прагилабдха* — достигнутый таким образом; *манах* — испытали жгучую боль; *враджа-стриях* — девушки Враджа; *дригбхих* — глазами; *ануправритта* — следуя; *дхийах* — разумом; *аватастхух* — молча сидели; *кила* — в действительности; *критйа-шешах* — оставив незаконченными домашние дела.

Девушки Враджа, которые, играя с Кришной, смеялись, шутили и переглядывались с Ним, всякий раз, когда Кришна уходил от них, ощущали жгучую боль. Они провожали Его долгим взглядом, а затем опускались на землю и сидели в оцепенении, не в силах

закончить свои домашние дела.

КОММЕНТАРИЙ: В детстве, которое Господь провел во Вриндаване, Он часто дразнил Своих подружек и сверстниц, с которыми Его связывали отношения трансцендентной любви. Он любил их так сильно, что Его экстаз невозможно описать словами, а девушки Враджа были настолько преданы Ему, что их любовь к Кришне превосходила чувства, которые питают к Господу такие великие полубоги, как Брахма и Шива. В конце концов Господь Кришна признал, что гопи победили Его своей трансцендентной любовью и что Он не в силах отплатить им за их чистые чувства. Хотя гопи, казалось, страдали от шуток Господа, всякий раз, когда Кришна уходил, они, не в силах перенести разлуку с Господом, следовали за Ним мысленным взором. Разлука с Кришной была для гопи таким ударом, что долго после этого они не могли прийти в себя и закончить свои домашние дела. Даже в любви, которую испытывал Кришна в Своих отношениях с девушками Вриндавана, Он не знает Себе равных. В богооткровенных писаниях говорится, что Господь Кришна никогда не покидает пределов Вриндавана. Он вечно живет там, связанный трансцендентной любовью его жителей. Поэтому, хоть и скрытый от наших взоров, Он по-прежнему находится во Вриндаване, не покидая его ни на мгновение.

ТЕКСТ 15

сва-шанта-рупешв итараих сва-рупаир
абхйардйаманешв анукампитатма
параварешо махад-амша-йукто
хй аджо 'пи джато бхагаван йатхагних

сва-шанта-рупешу — умиротворенных преданных Господа; итараих — другие, непреданные; сва-рупах — в соответствии с гунами материальной природы, под влиянием которых они находятся; абхйардйаманешу — преследуемые; анукампита-атма — исполненный сострадания Господь; пара-авара — духовный и материальный; ишах — властелин; махат-амша-йуктах — в сопровождении Своей полной части, махат-таттвы; хи — безусловно; аджах — нерожденный; апи — хотя; джатах — рождается; бхагаван — Личность Бога; йатха — как будто; агних — огонь.

Всемиловитый Господь, повелитель духовного и материального миров, является нерожденным, но, когда между Его миролюбивыми преданными и людьми, находящимися под влиянием гун материальной природы, возникают трения, Он рождается здесь, подобно огню, и вместе с Ним в этот мир приходит махат-таттва.

КОММЕНТАРИЙ: Преданные Господа по натуре очень миролюбивы, так как свободны от материальных желаний. Освобожденная душа не имеет никаких желаний, и потому ей неведома скорбь. Люди, стремящиеся обладать чем-либо, лишившись материальной собственности, страдают. Однако преданные не стремятся ни к материальным приобретениям, ни к духовному спасению. Они видят в трансцендентном любовном служении Господу свой долг, и для них не имеет значения, где они находятся и каким видом служения занимаются. Карми, гьяни и йоги хотят обладать материальными или духовными богатствами. Карми жаждут материальных ценностей, а гьяни и йоги — духовных, преданным же не нужно ни того, ни другого. Единственное их желание — служить Господу в материальном или духовном мире, как того пожелает Господь, и Господь всегда с особым состраданием относится к таким преданным.

Образ мыслей карми, гьяни и йогов определяется гунами материальной природы, поэтому их называют непреданными (итарами). Порой итары, к которым относятся даже йоги, беспокоят

преданных Господа. Великий йог Дурваса Муни преследовал Махараджу Амбаришу, потому что тот был великим преданным Господа, а великий карми и гьяни Хираньякашипу мучил даже собственного сына-вайшнава Прахладу Махараджу. История знает много примеров того, как итары устраивали гонения на мирных преданных Господа. Когда между ними возникают трения, Господь, движимый состраданием к чистым преданным, Сам приходит на землю в сопровождении Своих полных частей, которые управляют махат-таттвой.

Господь пребывает всюду — как в духовном, так и в материальном мире. Он воплощается здесь, чтобы защитить Своих преданных, когда между ними и непреданными возникают трения. Подобно тому как трение двух предметов друг о друга, где бы оно ни происходило, приводит к возникновению электрического разряда, так трения между преданными и непреданными являются причиной явления вездесущего Господа. Чтобы исполнить Свою миссию, Господь приходит в этот мир в сопровождении Своих полных частей. Его явление в образе сына Васудевы разные люди восприняли по-разному. «Это Сама Верховная Личность Бога», — говорили одни. «Он — одно из воплощений Нараяны», — утверждали другие. «Это воплощение Кширодакашайи Вишну», — настаивали третьи. Однако на самом деле Он является изначальной Верховной Личностью Бога — кришнас ту бхагаван свайам, — а Нараяна, пуруши и другие Его воплощения приходят вместе с Ним, чтобы исполнить отведенные им роли в играх Господа. Слова махад-амша-йуктах указывают на то, что Господь приходит на землю в сопровождении пуруш, создающих махат-таттву. Это подтверждают также ведические гимны: махантам вибхум атманам.

Подобно электрическому разряду, Господь Кришна появился на земле в результате трений, возникших между Камсой с одной стороны и Васудевой и Уграсеной с другой. Васудева и Уграсена были преданными Господа, а Камса, типичный представитель карми и гьяни, был непреданным. Кришну часто сравнивают с солнцем. Он появился на свет из океана лона Деваки и в Свои детские годы дарил радость и счастье жителям окрестностей Матхуры, подобно солнцу, под лучами которого распускается на заре цветок лотоса. Достигнув зенита Двараки, Господь удалился, словно заходящее солнце, и весь мир, по словам Уддхавы, снова погрузился в кромешную тьму.

ТЕКСТ 16

мам кхедайтй этад аджасйа джанма-
видамбанам йад васудева-гехе
врадже ча васо 'ри-бхайад ива свайам
пурад вйаватсид йад-ананта-вирйах

мам — мне; кхедайти — причиняет мне страдания; этад — это; аджасйа — нерожденного; джанма — рождение; видамбанам — вводящее в заблуждение; йат — то; васудева-гехе — в доме Васудевы; врадже — во Вриндаване; ча — также; васох — жительство; ари — враг; бхайат — из-за страха; ива — как если бы; свайам — Сам; пурат — из Матхура-Пури; вйаватсит — бежал; йат — тот, кто; ананта-вирйах — беспредельно могущественный.

Когда я думаю о Господе Кришне — о том, как Он, нерожденный, родился в темнице, куда был заточен Васудева, как, лишившись отцовского покровительства, оказался во Врадже и из страха перед врагом скрывался там, выдавая Себя за другого, и как Он, несмотря на Свое беспредельное могущество, в смятении бежал из Матхуры, — это

приводит меня в замешательство и причиняет страдания.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Господь Шри Кришна является изначальной личностью, источником всего сущего — ахам сарвасйа прабхавах (Б.-г., 10.8), джанмадй асйа йатах (Веданта-сутра, 1.1.2), — ничто не может сравниться с Ним или превзойти Его. Господь есть высшее совершенство, поэтому, когда Он в Своих трансцендентных играх выступает в роли сына, соперника или врага, Он играет эту роль с таким совершенством, что приводит в замешательство даже Своих чистых преданных, подобных Уддхаве. Так, Уддхава, прекрасно зная, что Господь Шри Кришна существует вечно и не может ни умереть, ни исчезнуть, тем не менее оплакивал Его уход. Все эти игры необходимы для того, чтобы сделать еще более совершенным непревзойденное великолепие Господа. Он играет эти роли лишь ради удовольствия. Когда отец, играя со своим маленьким сыном, ложится на пол и притворяется побежденным, он делает это только для того, чтобы доставить ребенку удовольствие. Господь всемогущ и потому способен совместить несовместимое — родиться, оставаясь нерожденным, терпеть поражение, будучи непобедимым, бояться, не ведая страха. Чистый преданный понимает, каким образом Господу удастся соединить в Себе любые противоположности, и он жалеет непреданных, которые, не ведая о всемогуществе Господа, считают Его мифической фигурой только потому, что священные писания якобы изобилуют противоречиями. На самом деле в них нет ничего противоречивого; когда мы смотрим на Господа как на Господа, а не как на одного из нас со всеми нашими несовершенствами, все становится на свои места.

ТЕКСТ 17

дуности четах смарато мамаитад
йад аха падав абхивандйа питрох
татамба камсад уру-шанкитанам
прасидатам но 'крита-нишкритинам

дуности — это причиняет мне боль; четах — сердце; смаратах — думая о; мама — мой; эат — это; йат — столько, сколько; аха — сказал; падау — стопы; абхивандйа — почитание; питрох — родителей; тата — Мой дорогой отец; амба — Моя дорогая мать; камсат — из-за Камсы; уру — великий; шанкитанам — тех, кто боится; прасидатам — быть довольным; нах — Наши; акрита — оставшуюся невыполненной; нишкритинам — обязанность служить вам.

Господь Кришна просил у Своих родителей прощения за то, что Они [Кришна и Баларама] не могли служить их стопам, поскольку из страха перед Камсой оказались вдали от дома. «Магушка! Отец! — говорил Он. — Простите Нас за то, что Мы не смогли исполнить Свой сыновний долг!» От подобных поступков Господа у меня разрывается сердце.

КОММЕНТАРИЙ: На первый взгляд может показаться, будто Господь Кришна и Баладева смертельно боялись Камсы и потому вынуждены были скрываться от него. Но если Господь Кришна и Баладева — Верховная Личность Бога, то как Они могли бояться Камсы? Не кроется ли здесь какое-то противоречие? Из любви к Кришне Васудева стремился защитить Его. Ему и в голову не приходило, что Кришна был Верховным Господом и вполне мог защитить Себя Сам; он смотрел на Кришну как на своего сына. Поскольку Васудева был великим преданным Господа, он не хотел, чтобы Кришну постигла участь остальных его сыновей, убитых Камсой. В соответствии с этическими нормами Васудева должен был отдать Кришну Камсе, потому что дал слово отдавать ему всех своих сыновей. Однако его любовь к Кришне была так велика, что

он решил нарушить свое обещание, и Господь остался очень доволен трансцендентным решением Васудевы. Чтобы не помешать сильным чувствам Васудевы, Он позволил ему отнести Себя в дом Нанды и Яшоды. Когда Его отец переходил через реку, Господь Кришна, желая проверить силу его любви, упал в воды Ямуны. Васудева в тот момент совсем обезумел от горя и страха за ребенка, пытаясь спасти Его посреди разбушевавшейся реки.

Все это — знаменитые игры Господа, и в них нет ничего противоречивого. Будучи Верховным Господом, Кришна никогда не боялся Камсы. Он притворился напуганным, только чтобы доставить удовольствие Своему отцу. Однако самым замечательным в поведении Верховного Господа было другое: вернувшись к Своим родителям, Он умолял их простить Его за то, что, находясь вдали от дома и скрываясь от Камсы, Он не мог служить их стопам. Господь, лотосным стопам которого поклоняются такие полубоги, как Брахма и Шива, хотел поклоняться стопам Васудевы. Своим поведением Господь подал людям замечательный пример. Каждый должен служить своим родителям, ибо даже Верховный Господь делал это. Сын находится перед родителями в неоплатном долгу и потому обязан служить им, какое бы высокое положение он ни занимал. Тем самым Кришна косвенным образом хотел преподать урок атеистам, отказывающимся признать Верховного Отца — Бога, и показать им, с каким почтением следует относиться к Верховному Отцу. Уддхава, до глубины души пораженный безупречным поведением Господа, сокрушался о том, что не покинул этот мир вместе с Ним.

ТЕКСТ 18

ко ва амушйангхри-сароджа-ренум
висмартум ишита пуман виджигхран
йо виспхурад-бхру-витапена бхумер
бхарам критантена тирашчакара

ках — кто еще; ва — также; амушья — Господа; ангхри — стопы; сароджа-ренум — пыльца лотоса; висмартум — забыть; ишита — сможет; пуман — человек; виджигхран — вдохнув запах; йах — тот, кто; виспхурат — вздымая; бхру-витапена — бровей; бхумех — земли; бхарам — время; крита-антена — смертельный удар; тирашчакара — нанес.

Разве сможет тот, кто хоть раз вдохнул запах пыли с Его лотосных стоп, когда-нибудь забыть ее аромат? Одним движением бровей Кришна нанес смертельный удар всем тем, под чьим гнетом стонала земля.

КОММЕНТАРИЙ: Господа Кришну нельзя считать обыкновенным человеком, хотя Он и играл роль послушного сына. Его деяния и подвиги сверхъестественны — стоило Ему повести бровями, и все, кто обременял землю, были уничтожены.

ТЕКСТ 19

дришта бхавадбхир нану раджасуйе
чаидйасйа кришнам двишато 'пи сиддхих
йам йогинах самсприхайанти самйаг
йогена кас тад-вирахам сахета

дришта — видел; бхавадбхих — ты сам; нану — безусловно; раджасуйе — среди

собранных на раджасуя-ягью, которую совершал Махараджа Юдхиштхира; чаидйасйа — царя Чеди (Шишупалы); кришнам — Кришне; двишатах — завидуя; апи — несмотря на; сиддхих — успех; йам — которого; йогинах — йоги; самсприхайанти — жаждут; самйак — полностью; йогена — занимаясь йогой; ках — кто; тат — Его; вирахам — разлуку; сахета — может вынести.

На твоих глазах царь Чеди [Шишупала] достиг высшей цели йоги, хоть и ненавидел Господа Кришну. Даже настоящие йоги горят желанием добиться подобного успеха и ради этого выполняют свои упражнения. У кого хватит сил вынести разлуку с Ним?

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна явил Свою беспричинную милость перед великим собранием Махараджи Юдхиштхиры. Он был милостив даже к Своему врагу, царю Чеди, который всегда завидовал Господу и соперничал с Ним. Но, поскольку на самом деле никто не может быть достойным соперником Всевышнего, царь Чеди всей душой ненавидел Господа Кришну. В этом он мало чем отличался от других асуров вроде Камсы и Джарасандхи. На глазах у всех приглашенных на раджасуя-ягью Махараджи Юдхиштхиры Шишупала стал поносить Господа Кришну, и в конце концов Господь убил его. Однако все присутствовавшие при этом видели, как яркая искра, отделившись от тела царя Чеди, вошла в тело Господа Кришны. Это значит, что Чедираджа получил освобождение, слившись со Всевышним, то есть достиг совершенства, о котором мечтают гьяни и йоги и ради которого они занимаются различными формами трансцендентной деятельности.

Не подлежит сомнению, что те, кто стремится постичь Высшую Истину с помощью собственных усилий — занимаясь мистической йогой или размышляя о природе Абсолюта, — достигают той же цели, что и враги Господа, которые погибают от Его рук. И те, и другие обретают освобождение, растворяясь в брахмаджьоти, сиянии трансцендентного тела Господа. Господь был милостив даже к Своему врагу, и все присутствовавшие в собрании Юдхиштхиры стали свидетелями удачи, выпавшей на долю царя Чеди. Видура тоже был среди них, и Уддхава напомнил ему об этом событии.

ТЕКСТ 20

татхаива чанйе нара-лока-вира
йа ахаве кришна-мукхаравиндам
нетраих пибанто найанабхирамам
партхастра-путах падам апур асйа

татха — так же как; *эва ча* — и конечно; *анйе* — другие; *нара-лока* — человеческое общество; *вирах* — воины; *йе* — те; *ахаве* — на поле битвы (Курукшетра); *кришна* — Господа Кришны; *мукха-аравиндам* — подобный лотосу лик; *нетраих* — с глазами; *пибантах* — созерцающая; *найана-абхирамам* — радующий взор; *партха* — Арджуна; *астра-путах* — очищенные стрелами; *падам* — обитель; *апух* — достигли; *асйа* — Его.

Те же, кто сражался на поле битвы Курукшетра, вне всякого сомнения, очистились под градом стрел, выпущенных Арджуной, и, созерцающая радующий взор лотосоподобный лик Кришны, достигли обители Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога, Господь Кришна, приходит в этот мир с двумя миссиями: освободить верующих и уничтожить злодеев. Однако, поскольку Господь абсолютен, обе Его миссии, такие разные на первый взгляд, по сути дела, ничем не отличаются друг от друга. Убивая Шишупалу и ему подобных, Господь приносит им то же благо, какое получают

преданные, принявшие Его покровительство. Все воины, сражавшиеся против Арджуны, могли созерцать прямо перед собой подобный лотосу лик Господа, поэтому они, так же как преданные Господа, попали после смерти в Его обитель. Следует обратить внимание на употребленные в этом стихе слова «радующий взор». Увидев Кришну в рядах сражающихся, воины неприятельской армии были очарованы Его красотой, и в них проснулась любовь к Богу. Шишупала тоже видел Господа, но смотрел на Него как на своего врага, не испытывая к Нему никакой любви, поэтому Шишупала слился с Господом, растворившись в безличном сиянии Его тела, брахмаджьоти. Те же, кто занимал промежуточное положение и не был ни другом Господа, ни Его врагом, но, любясь Его прекрасным ликом, чувствовал некоторую симпатию к Нему, тотчас перенеслись на духовные планеты, Вайкунтхи. Обитель Самого Господа называют Голокой Вриндаваной, а обители Его полных экспансий, где Господь пребывает в образе Нараяны, — Вайкунтхами. Любовь к Богу дремлет в каждом живом существе, и весь процесс преданного служения Господу направлен на то, чтобы пробудить дремлющую в нас вечную любовь к Нему. Однако степень этого трансцендентного пробуждения может быть разной. Те, кто полностью пробудил в себе любовь к Господу, возвращаются на Голоку Вриндавану, высшую планету духовного неба, а люди, в которых любовь к Богу по счастливому стечению обстоятельств или благодаря общению с преданными только начала пробуждаться, попадают на Вайкунтхи. По сути дела, между Голокой и Вайкунтхой нет принципиальной разницы, однако обитатели Вайкунтх служат Господу, преклоняясь перед Его беспредельным величием, тогда как жители Голоки служат Господу, движимые чувством спонтанной любви и привязанности к Нему.

Любовь к Господу пробуждается в живом существе в результате общения с чистыми преданными Господа. Здесь особого внимания заслуживает слово партхастра-путах. Те, кто созерцал прекрасный лик Господа на Курукшетре, сначала прошли очищение под градом стрел Арджуны. Господь пришел на землю, чтобы облегчить ее бремя, и Арджуна, сражаясь от Его имени, помогал Ему в этой миссии. Сам Арджуна не хотел участвовать в сражении, и вся «Бхагавад-гита» была рассказана Ему только для того, чтобы побудить его вступить в бой. Будучи чистым преданным Господа, Арджуна, вопреки своим первоначальным намерениям, согласился сражаться и принял участие в битве, чтобы помочь Господу облегчить бремя земли. Все, что делает чистый преданный, он делает во имя Господа, так как у него нет никаких личных интересов. Поэтому для воинов, сражавшихся на Курукшетре, погибнуть от руки Арджуны было все равно, что принять смерть от руки Самого Господа. Стрела Арджуны, пронзая врага, очищала его от всей материальной скверны, и он попадал в духовное царство. В воинах, лицезревших Господа на поле битвы и любовавшихся красотой Его лотосных стоп, проснулась любовь к Богу, и они перенеслись на Вайкунтхалоку, а не растворились, как Шишупала, в безличном брахмаджьоти. Шишупала умер, так и не проникнув любовью к Господу, тогда как другие воины оставили тела, восхищаясь Его неземной красотой. И Шишупала, и эти воины попали в духовное царство, однако те, в ком пробудилась любовь к Богу, достигли планет трансцендентного неба.

Уддхава, казалось, жалел себя, думая о том, что воины, сражавшиеся на Курукшетре, находятся в куда более завидном положении, нежели он сам: они отправились на Вайкунтху, а он остался здесь, чтобы оплакивать уход Господа.

ТЕКСТ 21

свараджйа-лакшмй-апта-самаста-камах
балим харадбхиш чира-лока-палаих
кирита-котй-эдита-пада-питхах

свайам — Сам; ту — однако; асамйа — уникальный; атишайах — более великий; три-адхишах — Господь триединств; свараджйа — независимая верховная власть; лакшми — богатство; апта — достиг; самаста-камах — все желания; балим — атрибуты для поклонения; харадбхих — предлагаемые; чира-лока-палаих — вечными хранителями порядка в творении; кирита-коти — миллионы шлемов; эдита-пада-питхах — стопы, прославляемые в молитвах.

Господь Шри Кришна является повелителем всех триединств и независимым верховным владыкой всех богатств и достояний. Миллионы вечных хранителей порядка в творении поклоняются Ему и приносят Ему дары, касаясь своими шлемами Его стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в предыдущих стихах, Господь Шри Кришна бесконечно добр и милосерден, однако при этом Он является Верховным владыкой всех триединств. Он — Верховный Господь трех миров, трех качеств материальной природы и трех пуруш (Каранодакашайи, Гарбходакашайи и Кширодакашайи Вишну). Существует бесконечное множество вселенных, и в каждой из них правят свои Брахма, Вишну и Рудра. Помимо этого, есть еще Шеша-мурти, держащий на Своих капюшонах все вселенные, и всеми ими повелевает Господь Кришна. В воплощении Ману Господь является источником всех Ману, управляющих бесчисленными вселенными. В каждую вселенную приходит 504 000 Ману. Он — повелитель трех основных энергий: чит-шакти, майя-шакти и татастха-шакти, — и абсолютный владыка шести достояний (богатства, силы, славы, красоты, знания и отрешенности). Никому не дано испытать бо́льшие наслаждения, чем испытывает Он, или в чем бы то ни было превзойти Его. Нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Долг каждого живого существа, кем бы оно ни было и где бы ни находилось, — вручить себя Господу, поэтому не удивительно, что Ему поклоняются и приносят дары все трансцендентные правители материального мира.

ТЕКСТ 22

тат тасйа каинкарйам алам бхритан но
виглапайатй анга йад уграсенам
тиштхан нишаннам парамештхи-дхишнйе
нйабодхайад дева нидхарайети

тат — поэтому; тасйа — Его; каинкарйам — служение; алам — конечно же; бхритан — слуги; нах — нам; виглапайати — причиняет боль; анга — о Видура; йат — так же как; уграсенам — царю Уграсене; тиштхан — восседавшему; нишаннам — ждущего от Него; парамештхи-дхишнйе — на царском троне; нйабодхайат — отчитывался; дева — обращаясь к моему Господу; нидхарайа — соблаговоли выслушать это; ити — так.

Поэтому, о Видура, можем ли мы, Его слуги, без боли вспоминать о том, как Он [Господь Кришна] стоял перед восседавшим на троне царем Уграсеной и, держа перед ним ответ, говорил: «Позволь мне, Мой повелитель, рассказать тебе обо всем, что произошло»?

КОММЕНТАРИЙ: Учтивость Господа по отношению к «старшим» — Своему отцу, деду, старшему брату, Его приветливость с так называемыми женами, друзьями и сверстниками, то,

как Он играл роль маленького сына матери Яшоды, и Его проказы с подружками-гопи не могут ввести в заблуждение чистого преданного, подобного Уддхаве. Но тех, кто не является Его преданным, поведение Господа, который вел Себя как обыкновенный человек, сбивает с толку. В «Бхагавад-гите» (9.11) Сам Господь так объясняет причину их заблуждений:

аваджананти мам мудха
манушим танум ашритам
парам бхавам аджананто
мама бхута-махешварам

Невежественные люди стремятся низвести Личность Бога, Господа Кришну, до своего уровня, не ведая о том, что Он является Господом всего сущего. В «Бхагавад-гите» Господь предельно ясно описал Свое положение, но демоничные ученые-атеисты, изучающие это произведение, буквально высасывают из пальца толкования текста, которые устраивают их, и вводят в заблуждение своих незадачливых последователей, заражая их теми же идеями. Эти несчастные люди вырывают цитаты из великой книги знания («Бхагавад-гиты») и превращают их в лозунги, но при этом отказываются признать Господа Верховной Личностью Бога. Однако подобные домыслы интерпретаторов-атеистов не способны сбить с толку чистых преданных Господа, подобных Уддхаве.

ТЕКСТ 23

ахо баки йам стана-кала-кутам
джигхамсайапайайад апй асадхви
лебхе гатим дхатри-учитам тато 'нйам
кам ва дайалум шаранам враджема

ахо — увы; баки — ведьма (Путана); йам — которую; стана — из ее груди; кала — смертельный; кутам — яд; джигхамсайа — из ненависти; апайайат — накормила; апи — хотя; асадхви — неверующий; лебхе — достигла; гатим — назначения; дхатри-учитам — соответствующего положению кормилицы; татах — кроме него; анйам — другой; кам — кто еще; ва — безусловно; дайалум — милостивый; шаранам — прибежище; враджема — я найду.

Где еще найду я покровителя более милостивого, чем Он, пожаловавший место матери вероломной ведьме [Путане], несмотря на то что она, смазав свою грудь смертоносным ядом, дала ее Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Событие, упомянутое в этом стихе, — пример беспредельной милости Господа, которую Он являет даже Своим врагам. Говорят, что благородный человек даже в людях сомнительного поведения видит только хорошие качества, как тот, кто способен извлечь каплю нектара из океана яда. Намереваясь убить новорожденного Господа, ведьма Путана дала этому чудесному ребенку смертельный яд. Но, будучи демоницей, она не могла знать, что, даже играя роль младенца, Верховный Господь остается все той же Верховной Личностью Бога. От того, что Господь, желая доставить удовольствие Своей преданной, Яшоде, превратился в младенца, Он не утратил качеств Верховного Господа. Господь может принять облик младенца или обыкновенного человека, однако это ничего не меняет: Он всегда остается Верховным Господом. Но какие бы суровые аскезы ни совершал человек и какого бы могущества с их помощью ни добился, ему никогда не достичь уровня Верховного Господа.

Господь Кришна отнесся к Путане как к матери, поскольку та, притворившись любящей матерью, накормила Его своей грудью. Господь принимает от живого существа даже самое незначительное служение и вознаграждает его сторицей. Таков Кришна. Поэтому кто, кроме Господа, может стать последним прибежищем всех живых существ?

ТЕКСТ 24

манйе 'суран бхагаватамс трийадхише
самрамбха-маргабхинивишта-читтан
йе самйуге 'чакшата таркшйа-путрам
амсе сунабхайудхам апатантам

манйе — я думаю; асуран — демоны; бхагаватан — великие преданные; три-адхише — к Господу триединств; самрамбха — враждебность; марга — с помощью; абхинивишта-читтан — поглощенные мыслями; йе — те; самйуге — в сражении; ачакшата — видели; таркшйа-путрам — Гаруда, носящий Господа; амсе — на плече; сунабха — диск; айудхам — тот, кто держит оружие; апатантам — выступая вперед.

Я думаю, что демоны, ненавидящие Господа, находятся в лучшем положении, нежели преданные, ибо, сражаясь с Господом, они, поглощенные злобными мыслями о Нем, видят перед собой Господа, восседающего на плечах Гаруды, сына Таркшьи [Кашьяпы], и держащего в руке Свой грозный диск.

КОММЕНТАРИЙ: Асуры, сражавшиеся с Господом, обрели освобождение, так как погибли от руки Всевышнего. Демоны получали освобождение не потому, что были преданными Господа, а лишь по Его беспричинной милости. Даже мимолетное общение с Господом приносит человеку огромное благо, и благодаря такому общению он может получить все, вплоть до освобождения, ибо Господь всесовершенен. Он так милостив, что дарует освобождение даже Своим врагам, поскольку они общаются с Ним, и пусть с враждебностью, но постоянно думают о Нем. На самом деле демонов ни в коем случае нельзя приравнивать к чистым преданным — эти мысли Уддхавы были вызваны его переживаниями в разлуке с Господом. Он боялся, что в конце жизни у него не будет возможности увидеть Господа, как видели Его демоны. Однако преданные, постоянно занятые трансцендентным любовным служением Господу, получают вознаграждение в тысячи раз большее, чем то, которое выпадает на долю демонов, — они достигают духовных планет, где обретают вечное, исполненное блаженства бытие и право личного общения с Господом. Демоны и имперсоналисты получают в награду возможность раствориться в брахмаджьоти, сиянии Господа, тогда как преданные восходят на духовные планеты. Чтобы понять разницу между тем и другим, нужно представить себе состояние человека, парящего в космосе, и сравнить его с положением жителя райских планет. Обитатели райских планет имеют несравненно больше возможностей для наслаждения, чем те живые существа, которые, лишившись тел, сливаются с квантами солнечного света. Таким образом, положение имперсоналистов не многим лучше положения врагов Господа: и те и другие достигают одинакового уровня духовного освобождения.

ТЕКСТ 25

васудевасйа девакйам

джато бходжендра-бандхане
чикиршур бхагаван асйах
шам адженабхийачитах

васудевасйа — жены Васудевы; देवाक्याम — во чреве Деваки; джатах — рожденный от; бходжа-индра — царя Бходжи; бандхане — в темнице; чикиршух — для того, чтобы принести; бхагаван — Личность Бога; асйах — земле; шам — благоденствие; аджена — Брахмы; абхийачитах — вняв молитвам.

Личность Бога, Господь Шри Кришна, вняв просьбам Брахмы, молившего Его принести на землю благоденствие, стал сыном Васудевы, который зачал Его в лоне своей жены Деваки в темнице царя Бходжи.

КОММЕНТАРИЙ: Между явлением и уходом Господа нет никакой разницы, но преданные Господа, как правило, предпочитают не говорить о Его уходе. Попросив Уддхаву рассказать ему кришна-катху, то есть историю жизни Господа Кришны, Видура хотел узнать об обстоятельствах ухода Господа. Но Уддхава стал рассказывать все с самого начала, с того момента, когда Кришна появился на свет как сын Васудевы и Деваки в Матхуре, в темнице Камсы, царя Бходжи. Господу нечего делать в этом мире, однако, когда такие преданные, как Брахма, просят Его, Он нисходит на землю, неся благо всей вселенной. Об этом сказано в «Бхагавад-гите» (4.8):

паритранайа садхунам
винашайа ча душкритам
дхарма-самстхапанартхайа
самбхавами йуге йуге.

ТЕКСТ 26

тато нанда-вradжам итах
питра камсад вибибхйата
экадаша самас татра
гудхарчих са-бало 'васат

татах — после этого; нанда-вradжам — пастбища Нанды Махараджи; итах — воспитан; питра — Его отцом; камсат — от Камсы; вибибхйата — в страхе; экадаша — одиннадцать; самах — лет; татра — там; гудха-арчих — скрытый огонь; са-балах — с Баладевой; авасат — жил.

После этого отец Кришны в страхе перед Камсой отнес Его туда, где простирались пастбища Махараджи Нанды. Словно тлеющий, до поры скрытый от глаз огонь, Он прожил там одиннадцать лет вместе со Своим старшим братом Баладевой.

КОММЕНТАРИЙ: Отправлять Господа в дом Нанды Махараджи из страха, что Камса убьет Его, как только Он появится на свет, не было никакой необходимости. Асуры только тем и занимаются, что пытаются либо убить Верховную Личность Бога, либо во что бы то ни стало доказать, что Бога нет и что Кришна — это не Бог, а обыкновенный человек. Вся эта бурная деятельность людей, подобных Камсе, не может причинить Господу Кришне ни малейшего вреда, но, играя роль ребенка, Он позволил Своему отцу, который боялся Камсы, отнести Себя на пастбища Нанды Махараджи. Нанде Махарадже было предначертано получить Господа в сыновья, а Яшодамайе — наслаждаться Его детскими играми, поэтому, чтобы исполнить

желание каждого из них, Господь, только что появившийся на свет в темнице Камсы, позволил перенести Себя из Матхуры во Вриндаван. Там Он прожил одиннадцать лет и вместе со старшим братом, Господом Баладевой, первой экспансией Господа Кришны, явил Свои детские и отроческие игры, исполненные неизъяснимой прелести. Стремление Васудевы оградить Кришну от гнева Камсы является частью их трансцендентных взаимоотношений. Кришна предпочитает находиться в зависимости от Своего преданного, который считает Его своим сыном, нуждающимся в опеке, а не принимать поклонение того, кто видит в Нем Верховного Господа. Он — наш отец, который защищает каждого из нас, однако опека преданного, уверенного в том, что Господь нуждается в его защите, доставляет Господу трансцендентное удовольствие. Поэтому, когда Васудева, боявшийся Камсы, нес Его во Вриндаван, Господь испытывал наслаждение, но Сам Он не боялся ни Камсы, ни кого бы то ни было другого.

ТЕКСТ 27

парито ватсапаир ватсамш
чарайан вйахарад вибхух
йамунопаване куджад
двиджа-санкулитангхрипе

паритах — окруженный; ватсапах — мальчиками-пастушками; ватсан — телят; чарайан — пася, ухаживая; вйахарат — наслаждались, гуляя; вибхух — Всемогущий; йамуна — река Ямуна; упаване — сады на берегу; куджат — раздавались голоса; двиджа — дваждырожденные птицы; санкулита — заросшие; ангхрипе — деревьями.

В детстве Всемогущий Господь, окруженный мальчиками-пастушками и телятами, гулял по берегам Ямуны, проходя через густые заросли и сады, где не смолкали птичьи трели.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа арендовал землю у царя Камсы, однако, будучи вайшьей, то есть принадлежа к сословию торговцев и земледельцев, он держал тысячи коров. Долг вайшьев — защищать коров, так же как долг кшатриев — защищать людей. Поскольку Господь был ребенком, Ему вместе с Его друзьями, мальчиками-пастушками, поручили заботу о телятах. Эти мальчики-пастушки в своих прошлых жизнях были великими риши и йогами; прожив много благочестивых жизней, они получили возможность общаться с Господом и играть с Ним на равных. Их не интересовало, кем был Кришна, они играли с Ним как с самым близким и любимым другом. Они были в таком восторге от Господа, что ложились спать с единственной мыслью: скорей бы наступило утро, когда они смогут снова увидеть Господа и отправиться с Ним в лес пасти телят.

Леса по берегам Ямуны — это чудесные сады, где в изобилии растут манговые, хлебные и апельсиновые деревья, яблони, гуава, виноград, ягоды, пальмы и благоухают цветы. А поскольку эти леса находились на берегах Ямуны, в них водились утки, журавли и павлины, сидевшие на ветвях деревьев. Все эти деревья, птицы и звери были благочестивыми живыми существами, которые появились на свет в трансцендентной обители Вриндавана, чтобы доставить удовольствие Господу и Его вечным спутникам, мальчикам-пастушкам.

Во время игр с друзьями Своего детства Господь уничтожил немало демонов, среди которых были Агхасура, Бакасура, Праламбасура и Гардабхасура. Живя во Вриндаване, Кришна выглядел маленьким ребенком, но на самом деле Он был подобен тлеющему огню. Как крошечная искра может стать причиной большого пожара, так и Господь уничтожил всех этих

великих демонов, начав убивать их с самого раннего детства, проведенного в доме Нанды Махараджи. Вриндаван, место детских игр Господа, существует и поныне, и всякий, кто попадает туда, испытывает трансцендентное блаженство, хотя никто из нас своими несовершенными глазами не способен увидеть Господа. Господь Чайтанья говорил, что земля Господа неотлична от Самого Господа и является для всех преданных объектом поклонения. Это наставление особенно чтут последователи Господа Чайтаньи, Гаудия-вайшнав. И поскольку земля Вриндавана неотлична от Господа, то преданные — Уддхава, Видура и другие — уже пять тысяч лет назад приходили туда, чтобы непосредственно общаться с Господом — зримым или незримым. И по сей день тысячи преданных Господа совершают паломничество по святым местам Вриндавана, готовясь к возвращению домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 28

каумарим даршайамш чештам
прекшанийам враджаукасам
руданн ива хасан мугдха
бала-симхавалоканах

каумарим — совсем как детские; даршайан — являя; чештам — деяния; прекшанийам — на которые стоило посмотреть; враджа-окасам — жителям земли Вриндавана; рудан — плача; ива — совсем как; хасан — смеясь; мугдха — пораженный; бала-симха — львенок; авалоканах — был похож.

Только жители Вриндавана имели возможность наслаждаться детскими играми Господа. Совсем как обычный ребенок, Он то принимался плакать, то заливался смехом и при этом был похож на маленького львенка.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто желает насладиться детскими играми Господа, должен следовать по стопам жителей Враджа — Нанды, Упананды и других обитателей Вриндавана, находящихся с Господом в расе родительской любви. Желая получить что-нибудь, ребенок заливается таким громким плачем, что его слышат все соседи, но стоит ему получить то, что он хотел, как он тут же успокаивается и начинает смеяться. Детский плач и смех одинаково радуют сердца родителей и старших членов семьи, поэтому Господь имел обыкновение плакать и смеяться одновременно, чем приводил Своих родителей-преданных в состояние трансцендентного блаженства. Детскими играми Господа могут наслаждаться только жители Враджа — Нанда Махараджа и другие, имперсоналисты же, поклоняющиеся безличному Брахману или Параматме, не имеют такой возможности. Порой, встречаясь в лесу с демонами, Кришна на мгновение застывал, удивленный их видом, но потом бросал на них взгляд, каким молодой лев окидывает свою жертву, и убивал на месте. Его друзья, пораженные, наблюдали за происходящим, а приходя домой, рассказывали своим родителям о случившемся, и все восхищались подвигами их любимца Кришны. Маленький Кришна принадлежал не только Своим родителям, Нанде и Яшоде, Он был сыном всех взрослых жителей Враджа и другом Своих сверстников — мальчиков и девочек Вриндавана. Все обитатели Вриндавана, даже животные, коровы и телята, любили Кришну больше жизни.

ТЕКСТ 29

са эва го-дханам лакшмйа
никетам сита-го-вришам
чарайанн ануган гопан
ранад-венур арирамат

сах — Он (Господь Кришна); эва — безусловно; го-дханам — богатство, которое составляли коровы; лакшмйах — процветания; никетам — источник; сита-го-вришам — прекрасные коровы и быки; чарайан — пас; ануган — спутники; гопан — мальчики-пастушки; ранат — играя; венух — на флейте; арирамат — радовал сердца.

Отправляясь пасти красавцев-быков, Господь — источник процветания и счастья — играл на флейте, вселяя радость в сердца Своих неизменных спутников, мальчиков-пастушков.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господу исполнилось шесть лет, Ему поручили присматривать за быками и коровами на пастбище. Он был сыном богатого землевладельца, на пастбищах которого паслись тысячи коров. В ведическом обществе богатство человека определялось тем, сколько у него было зерна и коров. Чтобы решить продовольственную проблему, человечеству необходимы только две вещи — зерно и коровы. У людей должно быть достаточное количество зерна и коров, и тогда у них не будет никаких экономических проблем. Все остальные потребности созданы человеком искусственно. Люди придумали их, чтобы загубить свою бесценную человеческую жизнь и убить время в погоне за ненужными вещами. Господь Кришна, учитель человечества, на собственном примере показал, что вайшьи, занимающиеся торговлей и земледелием, должны держать коров и быков, защищая таким образом этих ценных животных. Как гласит смрити, корова является матерью, а бык — отцом человека. Корова — это наша мать, потому что мы пьем коровье молоко, подобно тому как ребенок пьет молоко матери. Аналогичным образом, бык является отцом человечества, поскольку он пашет землю, помогая людям выращивать зерно, так же как отец трудится, чтобы накормить своих детей. Убивая отца и мать, люди убивают в себе жизненный дух. Здесь сказано, что великолепные коровы и быки, которых пас Кришна, были разной масти: рыжие, черные, зеленые, желтые, пепельные и т. д. Бродившие повсюду пестрые быки и коровы, довольные и пышущие здоровьем, оживляли атмосферу Вриндавана, радуя сердца его жителей.

Кроме того, Господь каждый день играл на Своей знаменитой флейте. Звуки флейты Кришны наполняли сердца Его друзей таким трансцендентным восторгом, что они забывали все разговоры о брахмананде, которую так превозносят имперсоналисты. Мальчики-пастушки, как объяснит впоследствии Шукрадева Госвами, были душами, совершившими великое множество благочестивых деяний. Это дало им возможность наслаждаться общением с Господом и звуками Его трансцендентной флейты. В «Брахма-самхите» (5.30) мы находим подтверждение тому, что Господь имеет обыкновение играть на Своей трансцендентной флейте.

венум кванантам аравинда-далайатакшам
бархаватамсам аситамбуа-сундарангам
кандарпа-коти-каминийа-вишеша-шобхам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Брахмаджи сказал: «Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, играющему на Своей трансцендентной флейте. Его глаза подобны лепесткам лотоса, Он украшен павлиньими перьями, а Его тело, цветом напоминающее грозовую тучу, настолько прекрасно, что затмевает красоту миллионов Купидонов». Таков неповторимый облик Господа.

прайуктан бходжа-раджена
 майинах кама-рупинах
 лилайя вйанудат тамс тан
 балах криданакан ива

прайуктан — нанятые; бходжа-раджена — царем Камсой; майинах — великие волшебники и чародеи; кама-рупинах — способные по желанию менять свой облик; лилайя — во время игр; вйанудат — убил; тамс — их; тан — когда они появлялись там; балах — ребенок; криданакан — игрушки; ива — так же.

Чтобы убить Кришну, Камса, царь Бходжи, посылал к Нему одного за другим великих волшебников и чародеев, способных принимать любой облик, однако Господь во время Своих игр убивал их с такой же легкостью, с какой ребенок ломает игрушки.

КОММЕНТАРИЙ: Атеист Камса хотел убить Кришну сразу после того, как Тот появился на свет, но тогда у него ничего не вышло. Вскоре после этого Камса узнал, что Кришна живет во Вриндаване, в доме Нанды Махараджи, поэтому он созвал множество волшебников, способных творить чудеса и принимать по своему желанию любой облик. Все они один за другим появлялись перед маленьким Господом в различных образах — Агхи, Баки, Путаны, Шакаты, Тринаварты, Дхенуки и Гардабхи — и, используя любую возможность, пытались убить Его. Однако Господь расправлялся с ними так, словно играл с куклами. Играя с игрушечными львами, слонами, вепрями и т. д., дети нередко бьют и ломают их. Рядом со Всемогущим Господом любое, даже самое могущественное живое существо подобно игрушечному льву в руках ребенка. Никто не в силах превзойти Господа, следовательно, нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Никто не может сравняться с Богом, какие бы усилия он для этого ни прилагал. Гьяна, йога и бхакти — таковы три общепризнанных пути духовного самоосознания. Обретая совершенство на любом из этих путей, человек достигает цели духовной жизни, но это еще не значит, что он обретает совершенство, равное совершенству Господа. Господь всегда остается Господом. Играя ребенком на коленях Своей матери Яшодамайи или резвясь мальчиком-пастушком в окружении Своих трансцендентных друзей, Он продолжал оставаться Богом, и все шесть Его достояний всегда были с Ним. Поэтому в целом мире нет никого, кто мог бы соперничать с Господом.

випаннан виша-панена
 нигрихйа бхуджагадхипам
 уттхапйапайайад гавас
 тат тойам пракрити-стхитам

випаннан — в смятении из-за великих трудностей; виша-панена — выпив яд; нигрихйа — покоряя; бхуджага-адхипам — царь пресмыкающихся; уттхапйа — выйдя из; апайайат — дал напиток; гавас — коровам; тат — той; тойам — воды; пракрити — естественный; стхитам — вернул.

Жители Вриндавана растерялись и не знали, что предпринять, когда царь пресмыкающихся [Калия] отравил воду в заводи Ямуны. Прыгнув в реку, Господь

наказал повелителя змей и заставил его убраться оттуда. Выйдя на берег, Он дал коровам напиток из реки, и все убедились, что вода в ней снова стала чистой и вкусной.

ТЕКСТ 32

айаджайад го-савена
гопа-раджам двиджоттамаих
виттасйа чору-бхарасйа
чикиршан сад-вйайам вибхух

айаджайат — заставил совершить; го-савена — поклонение коровам; гопараджам — царь пастухов; двиджа-уттамаих — учеными брахманами; виттасйа — богатства; ча — также; уру-бхарасйа — великое богатство; чикиршан — желая действовать; сат-вйайам — надлежащее применение; вибхух — великий.

Верховный Господь, Кришна, хотел употребить огромные богатства Махараджи Нанды на поклонение коровам и заодно проучить Индру, царя небес. Поэтому Он посоветовал Своему отцу совершить с помощью ученых брахманов обряд поклонения го — пастбищам и коровам.

КОММЕНТАРИЙ: Являясь учителем всех людей, Господь учил даже Своего отца, Нанду Махараджу. Нанда Махараджа был богатым землевладельцем, которому принадлежало множество коров. Следуя обычаю, отец Кришны каждый год совершал обряд поклонения Индре, царю небес, устраивая пышное жертвоприношение. Поклонение полубогам, наряду со многим другим, описано в Ведах. Веды рекомендуют людям поклоняться полубогам, чтобы в процессе поклонения они осознали существование высшей власти, находящейся в руках Господа. Полубоги — это слуги Господа, назначенные Им управлять различными сферами деятельности вселенной. Поэтому ведические писания рекомендуют людям совершать яги, цель которых — умиловить полубогов. Однако тому, кто служит Верховному Господу, незачем взывать к милости полубогов. Смысл поклонения полубогам состоит в том, чтобы побудить людей признать высшую власть Верховного Господа, но оно не является обязательным. Такого рода поклонение, как правило, преследует какие-либо материальные цели. Во Второй песни этого произведения мы уже говорили, что тому, кто признает высшую власть Верховного Господа, нет необходимости поклоняться полубогам, находящимся у Него в подчинении. Порой полубоги, которым поклоняются и перед которыми благоговенно не слишком разумные живые существа, начинают кичиться своим могуществом и забывают о превосходстве Господа. Это произошло с царем небес Индрой, когда Господь Кришна находился на земле, и потому Господь решил проучить его. Он попросил Махараджу Нанду остановить жертвоприношение Индре и употребить эти средства по назначению, проведя обряд поклонения коровам и пастбищам, расположенным на склонах холма Говардхана. Тем самым Господь Кришна хотел показать людям, что они должны поклоняться Верховному Господу, посвящая Ему все свои действия и их плоды. Позже Господь повторил это наставление в «Бхагавад-гите». Действуя таким образом, человек сможет осуществить все свои желания. Вайшьи, в частности, должны заботиться о коровах и пастбищах или пахотных землях, а не выбрасывать заработанные тяжким трудом деньги на ветер, и тогда Верховный Господь будет доволен ими. О том, насколько совершенно человек выполняет свой долг перед самим собой, своим сословием и нацией, нужно судить по тому, доволен ли его действиями Верховный Господь.

варшатиндре враджах копад
 бхагнамане 'тивихвалах
 готра-лилатапатрена
 трато бхадранугрихната

варшати — в потоках воды; индре — царем рая Индрой; враджах — земля коров (Вриндаван); копат бхагнамане — разгневался, будучи оскорбленным; ати — сильно; вихвалах — обеспокоенные; готра — холм коров; лила-атапатрена — игрушечный зонтик; тратах — были защищены; бхадра — о рассудительный; анугрихната — милостивым Господом.

О рассудительный Видура, царь Индра, честь которого была задета, наслал на Вриндаван проливные дожди, и жителей Враджа (землиц коров) охватило смятение. Однако милосердный Господь Кришна защитил их от опасности, подняв над ними Свой «игрушечный» зонтик — холм Говардхана.

шарач-чхаши-караир мриштам
 манайан раджани-мукхам
 гайан кала-падам реме
 стринам мандала-манданах

шарат — осень; шаши — луны; караих — светом; мриштам — озаренная; манайан — думая так; раджани-мукхам — лик ночи; гайан — поющий; кала-падам — чудесные песни; реме — наслаждался; стринам — женщин; мандала-манданах — украшающий С собой хором женщин.

С наступлением третьего времени года Господь наслаждался обществом юных дев, украшая С собой их хором и пленяя их волшебными звуками Своих песен, которые разливались в тиши озаренной лунным светом осенней ночи.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде чем покинуть землю коров, Вриндаван, Господь доставил удовольствие Своим юным подругам, трансцендентным гопи, явив игры раса-лилы. На этом Уддхава закончил описание деяний Господа.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Воспоминания о Господе Кришне».

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Игры Господа за пределами Вриндавана

ТЕКСТ 1

уддхава увача
татах са агатйа пурам сва-питрош
чикиршайа шам баладева-самйутах
нипатйа тунгад рипу-йутха-натхам
хатам вйакаршад вйасум оджасорвйам

уддхава увача — Шри Уддхава сказал; татах — затем; сах — Господь; агатйа — придя; пурам — в город Матхуру; сва-питрох — Своим родителям; чикиршайа — желая блага; шам — благосостояние; баладева-самйутах — с Господом Баладевой; нипатйа — стащив; тунгат — с трона; рипу-йутха-натхам — предводителя лагеря врагов; хатам — убили; вйакаршат — протащили; вйасум — мертвого; оджаса — с силою; увйам — по земле.

Шри Уддхава сказал: Затем Господь Кришна и Баладева отправились в Матхуру. Там, желая доставить удовольствие Своим родителям, Они сбросили с трона Камсу, предводителя вражеского лагеря, и, убив его, с силой протащили мертвое тело Камсы по земле.

КОММЕНТАРИЙ: О смерти царя Камсы здесь сказано совсем немного. Яркое и подробное описание этих игр приводится в Десятой песни «Бхагаватам». Уже в шестнадцать лет Господь доказал, что был достойным сыном Своих родителей. Оба брата, Господь Кришна и Господь Баладева, покинув Вриндаван, отправились в Матхуру, где убили Своего дядю со стороны матери, причинившего Их родителям, Васудеве и Деваки, столько страданий. Камса был поистине исполинского роста, поэтому Васудева и Деваки и представить себе не могли, что Кришна и Баларама (Баладева) смогут убить такого страшного и могучего врага. Когда братья напали на Камсу, сидевшего на троне, Их родители пришли в ужас при мысли о том, что на этот раз Камса воспользуется представившейся возможностью и убьет их сыновей, которых они так долго прятали от него в доме Нанды Махараджи. Отцу и матери Господа, охваченным любовью к своим детям, казалось, что Их сыновьям грозит великая опасность. От страха они чуть было не лишились чувств. Чтобы ободрить Своих родителей и убедить их в том, что Они действительно убили Камсу, Кришна и Баладева протащили по земле его безжизненное тело.

ТЕКСТ 2

сандипанех сакрит проктам
брахмадхитйа са-вистарам
тасмаи прадад варам путрам
мритам панча-джанодарат

сандипанех — Сандипани Муни; сакрит — лишь раз; проктам — обученный; брахма — все Веды, где собраны сведения, касающиеся различных областей знания; адхитйа — изучив; са-вистарам — во всех подробностях; тасмаи — его; прадад — отблагодарил; варам —

благословение; путрам — его сын; мритам — который был уже мертв; панча-джана — страна, куда отправляются души усопших; ударат — оттуда.

Чтобы изучить все Веды с их многочисленными разделами, Господу было достаточно один раз услышать их от Своего учителя Сандипани Муни, которого Он отблагодарил, вернув его умершего сына с Ямалоки.

КОММЕНТАРИЙ: Никто, кроме Господа, не способен досконально изучить все разделы Вед, только раз услышав их от Своего учителя, и никому не под силу оживить мертвое тело, после того как душа, покинув его, достигла царства Ямараджи. Однако Господь Кришна отправился на планету Ямалока, нашел там умершего сына Своего учителя и вернул его отцу в благодарность за полученные знания. Господь изначально обладает совершенным знанием Вед, но тем не менее Он стал изучать их, желая на собственном примере показать людям, что долг каждого — изучать Веды под руководством авторитетного учителя, стараться удовлетворить его своим служением и затем отблагодарить учителя за полученные знания. Господь предложил Своему учителю Сандипани Муни Свои услуги. Зная могущество Господа, муни попросил Его сделать то, что было не по силам никому другому, — вернуть ему умершего сына, которого он горячо любил, и Господь исполнил его просьбу. Таким образом, Господь никогда не забывает оказанных Ему услуг. Он сторицей воздает за любое служение, поэтому преданные Господа, постоянно занятые любовным служением Ему, не знают разочарований на этом пути.

ТЕКСТ 3

самахута бхишмака-канйайа йе
шрийах саварнена бубхушайаишам
гандхарва-вриттйа мишатам сва-бхагам
джахре падам мурдхни дадхат супарнах

самахутах — приглашенные; бхишмака — царя Бхишмаки; канйайа — дочь; йе — все те; шрийах — достояния; са-варнена — относящееся к той же категории; бубхушайа — ожидая этого; эшам — из них; гандхарва — сочетаясь браком; вриттйа — следуя этому обычаю; мишатам — неся так; сва-бхагам — свою долю; джахре — забрал; падам — стопы; мурдхни — на голову; дадхат — поставил; супарнах — Гаруда.

Привлеченные красотой и достоинствами Рукмини, дочери царя Бхишмаки, многие великие цари и царевичи собрались на ее свадебную церемонию в надежде завоевать руку царевны. Однако Господь Кришна, ступая по головам собравшихся женихов, унес ее как добычу, по праву принадлежащую Ему, подобно Гаруде, который похитил нектар у полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Царевна Рукмини, дочь царя Бхишмаки, была так же привлекательна, как богатство, ибо по своим достоинствам и цвету кожи была подобна чистому золоту. Богиня богатства и процветания Лакшми принадлежит Верховному Господу, поэтому Рукмини на самом деле была предназначена в жены Господу Кришне. Однако, вопреки желанию царя Бхишмаки, который хотел, чтобы его дочь вышла замуж за Кришну, старший брат Рукмини решил отдать ее замуж за Шишупалу. Рукмини просила Кришну вырвать ее из когтей Шишупалы, поэтому, когда Шишупала, намереваясь жениться на Рукмини, явился вместе со своей свитой свататься к ней, на месте событий неожиданно для всех появился Кришна. Ступая по головам собравшихся там царевичей, Он пробился к Рукмини и унес ее, подобно Гаруде, похитившему нектар из рук полубогов. Обо всем этом будет подробно рассказано в Десятой

ТЕКСТ 4

какудмино 'виддха-насо дамитва
свайамваре нагнаджитим уваха
тад-бхагнаманан апи гридхйато 'джнан
джагхне 'кшатах шастра-бхритах сва-шастраих

какудминах — быки, у которых не были проколоты носы; авиддха-насах — с проколотым носом; дамитва — укрощая; свайамваре — в состязании за право получить руку царевны; нагнаджитим — царевна Нагнаджити; уваха — женился; тат-бхагнаманан — таким образом все, кто был разочарован; апи — даже если; гридхйатах — хотели; аджнан — глупцы; джагхне — убитые и раненые; акшатах — оставаясь неуязвимым; шастра-бхритах — вооруженный всеми видами оружия; сва-шастраих — Своим оружием.

Укротив семерых свирепых быков, Господь в открытой борьбе завоевал руку царевны Нагнаджити. Но несмотря на то, что Господь вышел победителем, Его соперники продолжали претендовать на руку царевны, и тогда между ними завязался бой. Господь, располагавший всеми видами оружия, убил или ранил всех Своих противников, Сам же остался цел и невредим.

ТЕКСТ 5

приям прабхур грамйа ива прийайа
видхитсур арччхад дйутарум йад-артхе
ваджри адрават там са-гано рушандхах
крида-мриго нунам айам вадхунам

приям — дорогой жены; прабхух — Господь; грамйах — обыкновенному человеку; ива — подобно; прийайах — чтобы доставить удовольствие; видхитсур — желая; арччхат — принес; дйутарум — цветущее дерево париджата; йат — ради которого; артхе — в деле; ваджри — Индра, царь небес; адрават там — выступил, чтобы сразиться с Ним; са-ганах — во всеоружии; руша — в гневе; андхах — ослепленный; крида-мригах — находящийся под каблуком у жены; нунам — разумеется; айам — это; вадхунам — жен.

Желая доставить удовольствие Своей жене, как это делают обыкновенные мужья, Господь принес ей с небес дерево париджата. Однако Индра, царь небес, подстрекаемый своими женами (у которых он был под каблуком), пустился в погоню за Господом, намереваясь вступить с Ним в бой.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды Господь вместе со Своей женой Сатьябхамой отправился на райскую планету, чтобы вернуть Адити, матери полубогов, ее серьги. На райских планетах растет одно цветущее дерево, которое называют париджата, и Сатьябхама захотела, чтобы оно росло у нее в саду. Желая доставить удовольствие Своей жене, как это делают обыкновенные мужья, Господь унес дерево с Собой, чем привел в ярость Ваджри — громовержца. Жены Индры потребовали, чтобы он догнал Господа и сразился с Ним, и Индра, который был у них под каблуком, да к тому же не отличался особым умом, послушался своих жен и отважился вступить

в бой с Кришной. С его стороны это было непростительной глупостью, так как он забыл о том, что все сущее принадлежит Господу.

Унеся с райских планет это дерево, Господь не совершил ничего предосудительного, однако Индра, во всем потакавший своим прекрасным женам (Шачи и другим), совсем лишился разума, как это часто бывает с мужчинами, которые позволяют своим женам командовать собой. Индра считал, что Кришна, во всем послушный Своей жене Сатьябхаме, украл собственность небожителей, выполняя ее каприз, и потому заслуживает наказания. Он забыл о том, что все сущее принадлежит Господу и что никто не может держать Господа под каблуком. Господь абсолютно независим, и стоит Ему захотеть, как у Него тотчас появятся тысячи таких жен, как Сатьябхама. Поэтому нельзя сказать, что Он был привязан к Сатьябхаме из-за ее красоты. Просто Господь был доволен преданным служением Сатьябхамы и хотел отблагодарить Свою преданную за ее бескорыстную любовь и преданность.

ТЕКСТ 6

сутам мридхе кхам вапуша грасантам
дриштва сунабхонматхитам дхаритрйа
аманритас тат-танайайа шешам
даттва тад-антах-пурам авивеша

сутам — сын; мридхе — в схватке; кхам — небо; вапуша — своим телом; грасантам — пожирая; дриштва — видя; сунабха — диском Сударшана; унматхитам — убил; дхаритрйа — Земля; аманритас — вознесла молитвы; тат-танайайа — сыну Наракасуры; шешам — то, что было отобрано; даттва — возвращая его; тат — в его; антах-пурам — дом; авивеша — вошел.

Наракасура, сын Дхаритри (Земли), пытался захватить все небо, и за это был убит Господом. Его мать вознесла Господу молитвы, и, вняв ее молитвам, Он вернул царство Наракасуры его сыну, а Сам вошел во дворец демона.

КОММЕНТАРИЙ: В других Пуранах говорится, что Наракасура был сыном Дхаритри, Земли, которого она родила от Самого Господа. Однако, общаясь с демоном Баной и находясь под его дурным влиянием, он сам сделался демоном. Демонами называют атеистов, и есть немало примеров того, как люди, родившиеся в благочестивых семьях, попадая под дурное влияние, превращались в демонов. Происхождение человека далеко не всегда является критерием его добродетели; по-настоящему добродетельным может стать только тот, кто постоянно находится в обществе благочестивых людей и воспитывается среди них.

ТЕКСТ 7

татрахритас та нара-дева-канйах
куджена дриштва харим арта-бандхум
утгхайа садйо джагрихух прахарша-
вриданурага-прахитавалокаих

татра — в доме Наракасуры; ахритах — похищенные; тах — все те; нара-дева-канйах — дочери многих царей; куджена — демоном; дриштва — увидев; харим — Господь; арта-

бандхум — друг страждущих; уттхайа — тотчас поднялись; садйах — тут и там; джагрихух — приняли; прахарша — с радостью; врида — робостью; анурага — привязанностью; прахита-авалокаих — пылкими взорами.

Увидев Господа, друга всех страждущих, царевны, похищенные Наракасурой и томившиеся во дворце демона, встали Ему навстречу. Бросая на Господа умоляющие, радостные и смущенные взгляды, они попросили Его взять их в жены.

КОММЕНТАРИЙ: Наракасура похитил дочерей многих великих царей и заточил их в своем дворце. Однако, когда Господь, убив демона, вошел в его дом, к царевнам вернулась надежда; обрадовавшись, они попросили Господа взять их в жены, поскольку знали, что Он — единственный друг всех попавших в беду. Если бы Господь не принял их предложения, они никогда не вышли бы замуж — никто не согласился бы взять их в жены после того, как они побывали в руках у Наракасуры. По обычаю, существовавшему в ведическом обществе, девушка из-под опеки отца сразу переходила под опеку мужа. К тому времени эти царевны уже лишились отцовской опеки, поэтому им было бы очень трудно найти себе какого-то другого мужа, кроме Самого Господа.

ТЕКСТ 8

асам мухурта экамин
нанагарешу йошитам
са-видхам джагрихе панин
анурупах сва-майайа

асам — всех тех; мухурте — сразу; экамин — одновременно; нана-агарешу — в различных дворцах; йошитам — женщин; са-видхам — совершив пышные обряды; джагрихе — принял; панин — руки; анурупах — чтобы жениться на каждой; сва-майайа — с помощью Своей внутренней энергии.

Господь поселил каждую царевну в отдельном дворце и распространил Себя во множество форм, составив идеальную партию для каждой из них. Затем с помощью Своей внутренней энергии Он сочетался с ними браком, совершив подходящие случаю свадебные обряды.

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.33) дано следующее описание бесчисленных полных экспансий Господа:

адваитам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча
ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Верховный Господь, Говинда, которому я поклоняюсь, является изначальной Личностью Бога. Он неотличен от Своих бесчисленных полных экспансий — непогрешимых, изначальных, бесконечных и обладающих вечной формой. Однако, несмотря на то что Он — предвечный Господь и во всем творении нет никого старше Него, Он всегда выглядит цветущим и молодым». С помощью Своей внутренней энергии Господь распространяет Себя в многочисленные личностные формы сваям-пракаши, а затем в прабхава-рупы и вайбхава-рупы, и все они неотличны друг от друга. Формы, в которые Господь распространил Себя, чтобы жениться на

царевнах, несколько отличались друг от друга, идеально подходя для каждой из них. Эти формы Господа, которые называют вайбхава-виласой, создаются внутренней энергией Господа, йогамайей.

ТЕКСТ 9

тасв апатйани аджанайад
атма-тулйани сарватах
экаикасйам даша даша
пракритеер вибубхушайа

тасу — в них; апатйани — отпрысков; аджанайат — зачал; атма-тулйани — подобных Себе; сарватах — во всех отношениях; эка-экасйам — в каждой из них; даша — десять; даша — десять; пракритех — чтобы распространить Себя; вибубхушайа — желая того.

Желая проявить разные аспекты Своей трансцендентной личности, Господь с каждой из Своих жен зачал по десять сыновей, и все Его сыновья были наделены теми же достоинствами, что и Он Сам.

ТЕКСТ 10

кала-магадха-шалвадин
аникаи рундхатах пурам
аджигханат свайам дивйам
сва-пумсам теджа адишат

кала — Калаявана; магадха — царь Магадхи (Джарасандха); шалва — царь Шалва; адин — и другие; аникаих — воинами; рундхатах — был окружен; пурам — город Матхура; аджигханат — убил; свайам — лично; дивйам — трансцендентный; сва-пумсам — Своих слуг; теджах — доблесть; адишат — показать.

Калаявана, Шалва и царь Магадхи напали на Матхуру, но когда их воины окружили город, Господь не стал убивать их Сам, желая явить миру доблесть Своих слуг.

КОММЕНТАРИЙ: Когда после смерти Камсы Матхуру окружили армии Калаяваны, Джарасандхи и Шалвы, Господь, притворившись испуганным, бежал из города. С тех пор Его называют Ранчхором, что значит «бежавший с поля боя». Однако на самом деле Господь хотел, чтобы этих демонов уничтожили Его верные слуги, Мучукунда и Бхима. Действуя от имени Господа, Мучукунда убил Калаявану, а Бхима — царя Магадхи. Господь поступил так, чтобы явить миру доблесть Своих преданных. Он сделал вид, что не может сражаться Сам, но преданные Господа сумели уничтожить Его врагов. Отношения Господа с преданными являются для них неисчерпаемым источником счастья. Господь пришел на землю по просьбе Брахмы, в сущности, для того, чтобы уничтожить всех, от кого необходимо было очистить мир, однако Он хотел, чтобы Его преданные разделили с Ним славу; поэтому иногда Господь поручал им какое-нибудь дело, давая возможность прославиться. Господь Сам устроил битву на Курукшетре, но, желая, чтобы лавры победителя достались Его преданному Арджуне (нимитта-матрам бхава савйасачин), Он взял на Себя роль колесничего, предоставив Арджуне возможность сражаться и стать героем этой битвы. Все, что Господь намеревается сделать для осуществления Своих

трансцендентных планов, Он делает с помощью Своих доверенных слуг, даруя тем самым милость Своим чистым беспримесным преданным.

ТЕКСТ 11

шамбарам двивидам банам
мурам балвалам эва ча
анйамш ча дантавакрадин
авадхит камш ча гхатайат

шамбарам — Шамбара; двивидам — Двивида; банам — Бана; мурам — Мура; балвалам — Балвала; эва ча — а также; анйан — другие; ча — также; дантавакра-адин — Дантавакра и другие; авадхит — убил; кам ча — и многих других; гхатайат — явился причиной смерти.

Некоторых царей — Шамбару, Двивиду, Бану, Муру, Балвалу и прочих демонов (Дантавакру и подобных ему) — Он уничтожил Сам, а некоторых по Его повелению убили другие [Шри Баладева и прочие].

ТЕКСТ 12

атха те бхратри-путранам
пакшайох патитан нрипан
чачала бхух курукшетрам
йешам апататам балаих

атха — затем; те — твоих; бхратри-путранам — племянников; пакшайох — на той и другой стороне; патитан — уничтожил; нрипан — царей; чачала — сотрясалась; бхух — земля; курукшетрам — битва на Курукшетре; йешам — из которых; апататам — проходя; балаих — силой.

Затем, о Видура, Господь устроил так, что в битве на Курукшетре погибли все цари — как враги, так и те, кто сражался на стороне твоих племянников. Эти цари были такими огромными и могучими, что, когда они проходили по полю боя, земля сотрясалась от их шагов.

ТЕКСТ 13

са карна-духшасана-саубаланам
кумантра-пакена хата-шрийайушам
суйодханам санучарам шайанам
бхагнорум урвйам на нананда пашйан

сах — Он (Господь); карна — Карна; духшасана — Духшасана; саубаланам — Саубала; кумантра-пакена — последовав дурному совету; хата-шрийа — лишился богатства; айушам — жизни; суйодханам — Дурьодхана; са-анучарам — с приспешниками; шайанам — лежали; бхагна — сломанные; урум — бедра; урвйам — необычайно могущественный; на — не; нананда

— обрадовался; пашьян — увидев это зрелище.

Сбитый с толку дурными советами Карны, Духшасаны и Саубалы, Дурьйодхана лишился своего богатства и в конце концов встретил безвременную смерть. Вид поверженного наземь могучего Дурьйодханы с перебитыми бедрами и его приспешников, лежавших вокруг него, нисколько не обрадовал Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Гибель Дурьйодханы, старшего сына Дхритараштры, не доставила удовольствия Господу, несмотря на то что Он помогал Арджуне и Сам во время сражения подсказал Бхима, как сломать Дурьйодхане бедра. Господь вынужден карать грешников, но, наказывая их, Он не испытывает от этого никакого удовольствия, поскольку изначально все живые существа являются Его неотъемлемыми частицами. С грешниками Господь беспощаднее молнии, а с праведниками — нежнее розы. На неправедный путь человека толкают плохие друзья и дурные советы, идущие вразрез с законами Бога. Это приводит к тому, что человек преступает законы Бога и навлекает на себя Его кару. Самый верный путь к счастью — жить в соответствии с принципами, установленными Господом, и не нарушать Его законов, которые для забывчивых живых существ записаны в Ведах и Пуранах.

ТЕКСТ 14

кийан бхуво 'йам кшашитору-бхаро
йад дрона-бхишмарджуна-бхима-мулаих
аштадашакшаухинико мад-амшаир
асте балам дурвишахам йадунам

кийан — что это; бхувах — земли; айам — это; кшашита — облегчили; уру — великое; бхарах — бремя; йат — которое; дрона — Дрона; бхишма — Бхишма; арджуна — Арджуна; бхима — Бхима; мулаих — с помощью; аштадаша — восемнадцать; акшаухиниках — боевых фаланг (см. Бхаг., 1.16.34); мат-амшаих — с Моими потомками; асте — все еще здесь; балам — великая сила; дурвишахам — невыносимый; йадунам — род Яду.

[После завершения битвы на Курукшетре Господь сказал:] Дрона, Бхишма, Арджуна и Бхима, уничтожив восемнадцать акшаухини, помогли Мне облегчить бремя земли. Но что Я вижу? Мои собственные потомки — род Яду — по-прежнему могущественны и могут стать для земли еще более тяжким бременем.

КОММЕНТАРИЙ: Теория, согласно которой причиной войн и других катастроф является перенаселенность планеты, в корне неверна. На земле нет и не может быть перенаселения. Количество живых существ, населяющих огромные горные массивы и океанские глубины, намного превышает общее число людей на земле, однако горы и океаны не страдают от перенаселенности. Перепись всех живых существ, живущих на поверхности земли (если бы такая была проведена), вне всякого сомнения, показала бы, что люди составляют менее пяти процентов от общего числа живых существ. Когда рождаемость людей увеличивается, пропорционально ей увеличивается и рождаемость других живых существ. У низших животных — зверей, рыб, птиц и т. д. — уровень рождаемости значительно выше, чем у людей. По воле Верховного Господа все существа, живущие на земле, имеют достаточное количество пищи, и Господу ничего не стоит увеличить ее запасы, если численность живых существ когда-нибудь действительно непропорционально возрастет.

Таким образом, нет никаких оснований утверждать, что избыточное население — непосильное бремя для земли. Земля страдает от непосильной ноши, когда происходит дхарма-

глани, то есть когда люди перестают исполнять волю Господа. Господь появился на земле, чтобы остановить рост числа грешников, а не прирост населения, как ошибочно утверждают мирские экономисты. В то время, когда Господь Кришна пришел на землю, она была буквально наводнена нечестивцами, нарушавшими волю Господа. Материальное творение предназначено для осуществления воли Господа, которая состоит в том, чтобы дать обусловленным душам, недостойным войти в царство Бога, возможность приобрести качества, необходимые для того, чтобы вернуться в духовный мир. Весь космос создан с единственной целью: дать обусловленным душам возможность вернуться в царство Бога, — и материальная энергия Господа предоставляет им все необходимое для жизни в этом мире.

Поэтому даже тогда, когда население земли сильно увеличивается, но живущие на земле люди обладают сознанием Бога и не грешат, такое время является для нее источником наслаждения. Время бывает двух видов. Есть время, которое тяготит, подобно тюку, взваленному на спину вьючного животного, и время, которое человек сам с радостью взваливает на себя. Первое является источником страданий, а второе — источником наслаждения. Говоря о приятном бремени, Шрила Вишванатха Чакраварти приводит очень жизненный пример. Он говорит, что бремя забот о муже, лежащее на молодой жене, ребенок на руках у матери и золото в кошельке бизнесмена — это тяжелая ноша, но вместе с тем она является для них источником наслаждения, и, когда они лишаются ее, бремя разлуки ложится на их плечи, и это бремя нести гораздо труднее, чем бремя любви. Называя род Яду бременем земли, Господь Кришна не имел в виду, что этот род тяготил ее. Семья Господа Кришны была огромной и состояла из нескольких миллионов человек, что, безусловно, сильно увеличивало население земли, но, поскольку все Его потомки являлись экспансиями Самого Господа, произведенными на свет Его трансцендентными полными экспансиями, они были для земли источником огромного наслаждения. Называя их бременем земли, Господь имел в виду их неизбежное исчезновение с лица земли. Все члены семьи Господа Кришны были полубогами, воплотившимися на земле, и они должны были покинуть землю вместе с Господом. Говоря о династии Яду как о невыносимой тяжести, которая лежала на земле, Господь имел в виду тяжесть неминуемой разлуки с ними. Это подтверждает также Шрила Джива Госвами.

ТЕКСТ 15

митхо йадаишам бхавита вивадо
мадхв-амадатамра-вилочананам
наишам вадхопайа ийан ато 'нйо
майй удйате 'нтардадхате свайам сма

митхах — друг друга; йада — когда; эшам — из них; бхавита — произойдет; вивадах — ссора; мадху-амада — алкогольное опьянение; атамра-вилочананам — с медно-красными глазами; на — не; эшам — из них; вадха-упайах — способ ухода; ийан — подобный этому; атах — кроме этого; анйах — другая возможность; майи — в момент Моего; удйате — ухода; антах-дадхате — исчезнут; свайам — сами; сма — разумеется.

Когда опьяневшие от выпитого меда [мадху], с глазами красными, словно медь, они перессорятся между собой, тогда только исчезнут они с лица земли. Другого выхода нет. Это произойдет в день Моего ухода.

КОММЕНТАРИЙ: Господь и Его спутники приходят в этот мир и покидают его по воле Господа. Над ними не властны законы материальной природы. Никто не мог уничтожить семью

Господа, и смерть от старости также не грозила членам Его семьи. Таким образом, разыгранное ими побоище, будто бы начавшееся в результате пьяной ссоры, было для них единственной возможностью исчезнуть с лица земли. Это так называемое побоище произошло по воле Господа, других причин у него не было и быть не могло. Подобно тому как Арджуна, введенный в заблуждение иллюзорной энергией Господа, пожалел своих родственников, что послужило для Господа поводом поведать ему «Бхагавад-гиту», так и Ядавы опьянели только потому, что такова была воля Господа, а не по какой-то другой причине. Преданные и спутники Господа — это полностью предавшиеся Ему души, поэтому они являются трансцендентными орудиями в руках Господа, который использует их как пожелает. Участвуя в подобных играх Господа, сами чистые преданные также испытывают наслаждение, ибо их единственное желание — видеть Господа счастливым. Преданные никогда не отстаивают независимость своего «я», напротив, они используют свое «я», чтобы исполнять волю Господа. Такое сотрудничество преданных с Господом и создает ту идеальную атмосферу, в которой проходят Его игры.

ТЕКСТ 16

эвам санчинтйа бхагаван
сва-раджйе стхапйа дхармаджам
нандайам аса сухридах
садхунам вартма даршайан

эвам — так; санчинтйа — думая про Себя; бхагаван — Личность Бога; сва-раджйе — в его собственном царстве; стхапйа — возведя; дхармаджам — Махараджу Юдхиштхиру; нандайам аса — обрадовал; сухридах — друзей; садхунам — праведников; вартма — путь; даршайан — указав.

Думая так про Себя, Господь утвердил Махараджу Юдхиштхиру верховным правителем земли, чтобы явить миру образец идеального правления на стезе добродетели.

ТЕКСТ 17

уттарайам дхритах пурор
вамшах садхв-абхиманйуна
са ваи драунй-астра-самплуштах
пунар бхагавата дхритах

уттарайам — Уттара; дхритах — зачала; пурох — Пуру; вамшах — потомка; садху-абхиманйуна — от героя Абхиманью; сах — он; ваи — безусловно; драуни-астра — оружием Драуни, сына Дроны; самплуштах — был сожжен; пунах — снова, во второй раз; бхагавата — Личностью Бога; дхритах — был защищен.

Потомок Пуру, которого великий герой Абхиманью зачал в лоне своей жены Уттары, был сожжен смертоносным оружием сына Дроны, однако затем Господь снова защитил его.

КОММЕНТАРИЙ: Брахмастра Ашваттхамы сожгла эмбрион Парикшита, развивавшийся во чреве Уттары, после того как Уттара забеременела от великого героя Абхиманью, однако Господь вошел в ее чрево и спас потомка Пуру, дав ему новое тело. Это событие неопровержимо

доказывает, что тело и живое существо, духовная искра, отличны друг от друга. Когда живое существо вместе с мужским семенем входит в чрево женщины, происходит слияние мужского и женского секретов, в результате чего формируется тело размером с горошину, которое со временем развивается в полноценное тело младенца. Однако, если формирующийся плод каким-то образом повреждают, живому существу приходится искать прибежища в другом теле или во чреве другой женщины. Живое существо, избранное для того, чтобы стать потомком Махараджи Пуру и наследником Пандавов, не могло быть обыкновенным живым существом. По высшей воле Господа ему было суждено стать преемником Махараджи Юдхиштхиры. Поэтому, когда Ашваттхама уничтожил эмбрион Махараджи Парикшита, Господь с помощью Своей внутренней энергии вошел в лоно Уттары в образе Своей полной части, чтобы явить Себя будущему Махарадже Парикшиту, которому грозила смертельная опасность. Появившись во чреве Уттары, всемогущий Господь ободрил ребенка и защитил его, дав ему новое тело. Всепроникающий Господь одновременно находился в теле и вне тела Уттары, а также других членов семьи Пандавов.

ТЕКСТ 18

айаджайад дхарма-сутам
ашвамедхаис трибхир вибхух
со 'пи кшмам ануджаи ракшан
реме кришнам анувратах

айаджайат — велел совершить; дхарма-сутам — сыну Дхармы (Махарадже Юдхиштхире); ашвамедхаих — принеся в жертву коней; трибхих — три; вибхух — Верховный Господь; сах — Махараджа Юдхиштхира; апи — также; кшмам — земля; ануджаих — с помощью своих младших братьев; ракшан — защищая; реме — наслаждался; кришнам — Кришна, Верховная Личность Бога; анувратах — вечный последователь.

Верховный Господь побудил сына Дхармы совершить три жертвоприношения коня. Так Махараджа Юдхиштхира, всегда и во всем послушный Кришне, Верховной Личности Бога, с помощью своих младших братьев защищал землю и наслаждался ее дарами.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Юдхиштхира был идеальным монархом, представителем Бога на земле, потому что всегда и во всем был послушен Верховному Господу, Шри Кришне. Как сказано в Ведах («Ишопанишад»), все проявленное мироздание, дающее обусловленным душам возможность восстановить свои вечные отношения с Господом и благодаря этому вернуться домой, к Богу, принадлежит Господу. Весь материальный мир устроен в соответствии с этим замыслом и планом. И тех, кто препятствует осуществлению этого плана, наказывают законы природы, исполняющей волю Верховного Господа. Махараджа Юдхиштхира правил землей от имени Господа, как Его представитель. Царь должен быть представителем Господа на земле. Совершенная монархия — это всегда выражение высшей воли Господа, и Махараджа Юдхиштхира был идеальным монархом, правившим землей на основе этого высшего принципа. Исполняя свои повседневные обязанности, царь и его подданные были счастливы, поэтому во время царствования Махараджи Юдхиштхиры и его достойных потомков — Махараджи Парикшита и других — люди чувствовали себя защищенными и жили естественной и счастливой жизнью, в полной гармонии с материальной природой.

ТЕКСТ 19

бхагаван апи вишватма
лока-веда-патханугах
каман сишеве дварватйам
асактах санкхйам астхитах

бхагаван — Личность Бога; апи — также; вишва-атма — Сверхдуша вселенной; лока — как принято; веда — ведические принципы; патха-анугах — следующий путем; каман — жизненные потребности; сишеве — наслаждался; дварватйам — в городе Двараке; асактах — не имея привязанностей; санкхйам — знание философии санкхьи; астхитах — обладая.

А тем временем Господь наслаждался жизнью в Двараке, строго следуя всем обычаям ведического общества. Как предписывает философия санкхьи, Он действовал на основе совершенного знания и руководствовался в Своей жизни принципом непривязанности.

КОММЕНТАРИЙ: В то время, когда миром правил Махараджа Юдхиштхира, Господь Шри Кришна был царем Двараки и носил титул Дваракадхиши. Подобно другим вассальным царям, он подчинялся власти Махараджи Юдхиштхиры. Несмотря на то что Господь Кришна — верховный владыка всего творения, во время Своего пребывания на земле Он никогда не нарушал ведических предписаний, в соответствии с которыми должна строиться жизнь каждого человека. Чтобы полностью удовлетворить свои потребности и наслаждаться жизнью, человек должен придерживаться ведических принципов, основанных на системе знаний, которую называют философией санкхьи. Человеческая цивилизация, в которой отсутствуют это знание, непривязанность и ведические традиции, превращается в общество животных, чья жизнь сводится к тому, чтобы есть, пить, веселиться и наслаждаться. Обладая полной свободой и действуя в соответствии со Своими желаниями, Господь вместе с тем на собственном примере учил людей действовать в своей жизни на основе совершенного знания и строго придерживаться принципа непривязанности. Обрести знание и развить в себе отрешенность — значит достичь истинного совершенства жизни. Этот путь достижения совершенства всесторонне освещается в философии санкхьи. Согласно философии санкхьи, знанием обладает тот, кто понимает, что назначение человеческой жизни — положить конец всем страданиям материального существования. Кроме того, человек, обладающий знанием, удовлетворяет свои телесные потребности в соответствии с предписаниями Вед, не привязываясь к этой стороне жизни. Удовлетворение потребностей тела — это принцип животного существования, истинная цель жизни человека — это осуществление предназначения духовной души.

ТЕКСТ 20

снигдха-смитавалокена
вача пийуша-калпайа
чаритренанавадйена
шри-никетена чатмана

снигдха — нежный; смита-авалокена — взглядом, сопровождаемым чарующей улыбкой; вача — речами; пийуша-калпайа — подобными нектару; чаритрена — нравом; анавадйена — безупречным; шри — процветание; никетена — обитель; ча — и; атмана — Своим трансцендентным телом.

Он пребывал там в Своем трансцендентном теле, которое является обителью богини

процветания. Нежный лик Господа всегда озаряла ласковая улыбка, Его речи были подобны нектару, а нрав — безупречен.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе говорилось о том, что Господь Кришна, в совершенстве знающий философию санкхьи, отрешен от всего материального, а в данном стихе Его называют обителью богини процветания. Эти утверждения вовсе не противоречат друг другу. Не испытывая привязанности к многообразию низшей природы, Господь Кришна черпает вечное блаженство и наслаждение в духовной природе — Своей внутренней энергии. Несведущие люди не могут понять разницы между внешней и внутренней энергией Господа. В «Бхагавад-гите» внутреннюю энергию Господа называют пара пракрити. В «Вишну-пуране» внутреннюю энергию Вишну также именуют пара шакти. Господь и пара шакти неразделимы. В «Брахма-самхите» (5.37) о пара шакти и ее проявлениях сказано следующее: ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхих. Господь вечно исполнен радости и постоянно ощущает вкус трансцендентного блаженства. Отрицание разнообразия низшей энергии не подразумевает отрицания абсолютного трансцендентного блаженства духовного мира. Таким образом, нежный лик Господа, Его улыбка, нрав и все, что связано с Ним, имеют трансцендентную природу. Подобные проявления внутренней энергии — это реальность, а эфемерный материальный мир — всего лишь временное отражение реальности, и человеку, обладающему истинным знанием, не подобает привязываться к нему.

ТЕКСТ 21

имам локам амум чаива
рамаيان сутарам йадун
реме кшанадайка датта
кшана-стри-кшана-саухридах

имам — эта; локам — земля; амум — и другие миры; ча — также; эва — безусловно; рамаيان — приятный; сутарам — особенно; йадун — Яду; реме — наслаждался; кшанадайка — ночью; датта — данным; кшана — досугом; стри — с женщинами; кшана — супружеская любовь; саухридах — дружба.

Господь наслаждался Своими играми, проходившими как в этом, так и в других мирах [на высших планетах], особенно теми, в которых участвовали члены рода Яду. А ночью, в часы досуга, Он наслаждался с женщинами супружеской любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Находясь в этом мире, Господь наслаждался обществом Своих чистых преданных. Кришна — Верховный Господь, трансцендентный ко всем материальным привязанностям, и тем не менее, находясь на земле, Он показал, насколько сильно Он привязан к Своим чистым преданным, а также к полубогам, которые служат Ему на высших планетах в качестве могущественных правителей, назначенных Им управлять разными сферами материальной деятельности. Особенно сильно Он был привязан к Своим родственникам Ядавам и к шестнадцати тысячам Своих жен, которые имели счастливую возможность встречаться с Ним ночью, в часы досуга. Подобные привязанности Господа суть проявления Его внутренней энергии, бледным отражением которой является внешняя энергия. Подтверждение существования проявлений внутренней энергии Господа мы находим в Прабхаса-кханде «Сканда-пураны», в беседах между Господом Шивой и Гаури. Там сказано, что, хотя Господь является трансцендентной Сверхдушой (Хамсой) и хранителем всех живых существ, Он приходил на свидание с шестнадцатью тысячами пастушек. Шестнадцать тысяч девушек-

пастушек представляют собой проявления шестнадцати видов Его внутренней энергии. Более подробно об этом рассказано в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Господа Кришну сравнивают там с луной, а девушек, олицетворяющих Его внутреннюю энергию, — со звездами, рассыпанными вокруг луны.

ТЕКСТ 22

тасйаивам рамаманасйа
самватсара-ганан бахун
грихамедхешу йогешу
вирагах самаджайата

тасйа — Его; эвам — так; рамаманасйа — наслаждения; самватсара — годы; ганан — многие; бахун — очень многие; грихамедхешу — образ жизни домохозяина; йогешу — в половых отношениях; вирагах — отрешенность; самаджайата — проявилась.

Так в течение многих лет Господь вел жизнь семейного человека, но в последний период Своей жизни на земле Он проявил полную отрешенность от эфемерных половых наслаждений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь не может быть привязан к материальным половым наслаждениям, но, как учитель мира, Он в течение многих лет вел семейную жизнь, чтобы показать людям, как должен жить домохозяин. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур поясняет, что слово самаджайата означает «полностью проявил». Отрешенность Господа от мирских дел проявлялась во всем, что Он делал на земле, но в максимальной степени она проявилась, когда Он на собственном примере решил показать людям, что им не следует сохранять привязанность к семейной жизни до конца своих дней. Освобождение от этой привязанности должно быть естественным итогом жизни человека. То, что Господь отрекся от семейной жизни, вовсе не означает, что Он отрекся от Своих вечных спутниц, трансцендентных пастушек. Господь просто решил разорвать узы Своей кажущейся привязанности к трем гунам материальной природы, однако Он никогда не отвергает служения Своих трансцендентных спутниц — Рукмини и других богинь процветания, о чем говорится в «Брахма-самхите» (5.29): лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам.

ТЕКСТ 23

даивадхинешу камешу
даивадхинах свайам пуман
ко вишрамбхета йогена
йогешварам анувратах

даива — сверхъестественный; адхинешу — находясь во власти; камешу — в чувственных удовольствиях; даива-адхинах — во власти сверхъестественной силы; свайам — сам; пуман — живое существо; ках — кто бы то ни был; вишрамбхета — может поверить в; йогена — через преданное служение; йогешварам — Верховный Господь; анувратах — служба.

Каждым живым существом управляет некая высшая сила, и его чувственные удовольствия также находятся во власти этой сверхъестественной силы. Поэтому в

деятельность трансцендентных чувств Господа Кришны может поверить только тот, кто, занимаясь преданным служением Господу, стал Его преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Бхагавад-гите», никто не в силах постичь трансцендентную природу явления и деяний Господа. То же самое утверждает и данный стих: понять, чем отличаются деяния Господа от деятельности существ, подвластных высшей силе, способен только тот, кто в процессе преданного служения Господу очистился и обрел знание. Чувственными наслаждениями животных, людей и полубогов в пределах материальной вселенной управляет сверхъестественная сила, которую называют пракрити или дайви-майей. Все живые существа в материальном мире обуреваемы жаждой чувственных наслаждений, но в своих чувственных удовольствиях они зависимы от высшей власти. Люди, находящиеся во власти сверхъестественной силы, не могут поверить, что Господь Кришна абсолютно независим в Своих чувственных наслаждениях. Они не понимают, что Его чувства трансцендентны. В «Брахма-самхите» Брахма называет чувства Господа всемогущими, имея в виду, что каждый из органов чувств Господа может выполнять функции любого другого. Тот, чьи чувства ограничены, не верит, что Господь способен вкушать пищу с помощью Своего трансцендентного слуха или совершать половой акт взглядом. Подвластному живому существу в его обусловленной жизни такая чувственная деятельность и не снилась. Но тот, кто занимается бхакти-йогой, может постичь трансцендентную природу Господа и Его деяний. Господь Сам говорит в «Бхагавад-гите» (18.55): бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах — тот, кто не является чистым преданным Господа, не в состоянии охватить разумом даже малой доли Его деяний.

ТЕКСТ 24

пурйам кадачит кридадбхир
йаду-бходжа-кумаракаих
копита мунайах шепур
бхагаван-мата-ковидах

пурйам — в Двараке; кадачит — однажды; кридадбхих — проказами; йаду — потомков Яду; бходжа — потомков Бходжи; кумаракаих — царевичей; копитах — разгневались; мунайах — великие мудрецы; шепух — прокляли; бхагават — Личности Бога; мата — желание; ковидах — знающие.

Однажды царевичи, потомки Яду и Бходжи, своими проказами навлекли на себя гнев великих мудрецов, и мудрецы, послушные воле Господа, прокляли их.

КОММЕНТАРИЙ: Спутники Господа, игравшие роли царевичей из династий Яду и Бходжи, не принадлежали к числу обыкновенных живых существ. Они не могли оскорбить святого или мудреца, так же как и мудрецы, которые были чистыми преданными Господа, не могли разгневаться на царевичей, рожденных в священных родах Яду и Бходжи, потомком которых стал Сам Господь. Проклятие царевичей Яду и Бходжей — это очередная трансцендентная игра Господа, проявление Его напускного гнева. Проклятие, обрушившееся на головы царевичей, должно было показать, что даже Его собственные потомки, которым материальная природа не может причинить никакого вреда, не в силах избежать губительных последствий гнева великих преданных Господа. Поэтому необходимо быть крайне внимательным и осторожным, чтобы случайно не нанести оскорбления стопам преданного.

татах катипайаир масаир
 вришни-бходжандхакадаях
 йайух прабхасам самхришта
 ратхаир дева-вимохитах

татах — после этого; катипайаих — несколько; масаих — месяцев спустя; вришни — потомки Вришни; бходжа — потомки Бходжи; андхака-адаях — сыновья Андхаки и другие; йайух — отправились; прабхасам — место паломничества, именуемое Прабхасой; самхриштах — с великим удовольствием; ратхаих — на своих колесницах; дева — Кришной; вимохитах — введенные в заблуждение.

Спустя несколько месяцев те из потомков Вришни, Бходжи и Андхаки, которые являлись воплощениями полубогов, введенные в заблуждение Кришной, отправились в Прабхасу, а те, что были вечными преданными Господа, остались в Двараке.

тата снатва питКн деван
 ришимш чаива тад-амбхаса
 тарпайитватха випребхйо
 гаво баху-гуна дадух

тата — там; снатва — совершив омовение; питКн — предков; деван — полубогов; ришин — великих мудрецов; ча — также; эва — разумеется; тат — того; амбхаса — водой; тарпайитва — удовлетворив; атха — затем; випребхйах — брахманам; гаво — коров; баху-гунах — столь необходимых; дадух — раздали.

Прибыв туда, они совершили омовение и почтили предков, полубогов и великих мудрецов, предложив им воду этого святого места и умиловив их своим подношением. Затем они по-царски одарили брахманов множеством коров. КОММЕНТАРИЙ: Существует несколько категорий преданных, среди которых выделяют две основные: нитья-сиддхи и садхана-сиддхи. Преданные нитья-сиддхи никогда не попадают под влияние материальной природы, хотя иногда и нисходят в материальный мир, чтобы исполнить миссию Господа, тогда как садхана-сиддхами становятся преданные из числа обусловленных душ. Садхана-бхакты делятся на чистых преданных и тех, к чьей преданности примешиваются элементы кармы и гьяны. Последние находят удовольствие в кармической деятельности или увлекаются эмпирической философией. Но деятельность чистых преданных свободна от подобных примесей; они целиком поглощены служением Господу, где бы и в каких бы условиях они ни находились. Преданные Господа не станут прерывать служение Господу ради того, чтобы посетить святы места. В одной из песен Шри Нароттамы даса Тхакура, великого преданного Господа, жившего в нашу эпоху, есть такие слова: «Желание посетить святы места — это очередное заблуждение нашего сбитого с толку ума, ибо преданное служение Господу — где бы мы им ни занимались — уже является вершиной духовного совершенства».

Чистым преданным, находящим полное удовлетворение в трансцендентном любовном служении Господу, ни к чему посещать места паломничества. Однако тем, кто не достиг такого высокого уровня, Веды рекомендуют периодически посещать святы места и совершать все

положенные обряды. Потомки династии Яду, отправившиеся в Прабхасу, исполнили все, что надлежит делать паломникам, и предложили плоды совершенных ими благочестивых обрядов предкам, полубогам и великим мудрецам.

Каждый человек находится в долгу перед Господом, полубогами, великими мудрецами, другими живыми существами, людьми, предками и т. д. за все, что он получил от них. Мы обязаны отблагодарить их за все, что они для нас сделали. Ядавы, отправившиеся в Прабхасу, исполнили свой долг, раздав с царской щедростью земли, золото и упитанных коров, о чем говорится в следующем стихе.

ТЕКСТ 27

хиранйам раджатам шаййам
васамсй аджина-камбалан
йанам ратхан ибхан канйа
дхарам вритти-карим апи

хиранйам — золото; раджатам — золотые монеты; шаййам — постель; васамси — одежду; аджина — шкуры животных; камбалан — покрывала; йанам — лошадей; ратхан — колесницы; ибхан — слонов; канйах — девушек; дхарам — землю; вритти-карим — чтобы прокормить себя; апи — также.

Помимо упитанных коров, брахманы получили золото, золотые монеты, постель, одежду, шкуры, одеяла, лошадей, слонов, девушек и столько земли, сколько им было нужно, чтобы прокормить себя.

КОММЕНТАРИЙ: Все эти дары предназначались брахманам, посвятившим свою жизнь заботам как о духовном, так и о материальном благополучии общества. Брахманы никогда не служили за плату, однако общество обеспечивало их всем необходимым. Тем брахманам, которые нуждались в жене, дарили девушек. Таким образом, брахманы ни в чем не знали нужды. Цари-кшатрии и богатые купцы обеспечивали их всем необходимым, брахманы же со своей стороны все свое время посвящали заботам о благосостоянии и духовном развитии общества. Так различные классы общества сотрудничали друг с другом. Но когда брахманы перестали ответственно относиться к своим обязанностям и утратили брахманические качества, продолжая по-прежнему жить за счет общества, они выродились в браhma-бандху, то есть превратились в брахманов, лишенных брахманических качеств, и вслед за ними все общество сошло с пути духовного развития. Как сказано в «Бхагавад-гите», кастовая система является творением Бога, и место человека в этой системе, вопреки ложным представлениям, бытующим в современном деградировавшем обществе, определяется не его происхождением, а характером деятельности, которой он занимается.

ТЕКСТ 28

аннам чору-расам тебхйо
даттва бхагавад-арпанам
го-випрартхасавах шурах
пранемур бхуви мурдхабхих

аннам — пищу; ча — также; уру-расам — самую изысканную; тебхйах — брахманам; даттва — преподнеся; бхагават-арпанам — которую сначала предложили Личности Бога; го — коровы; випра — брахманы; артха — цель; асавах — цель жизни; шурах — все героико-кшатрии; пранемух — склонились; бхуви — до земли; мурдхабхих — свои головы.

Затем они поднесли брахманам изысканные блюда, до этого предложенные Личности Бога, и с почтением припали к их стопам, коснувшись головами земли. Их поведение было безупречным, а жизнь проходила в заботах о коровах и брахманах.

КОММЕНТАРИЙ: Во время паломничества в Прабхасу потомки Яду вели себя как люди высокой культуры, которые достигли совершенства человеческой жизни. Чтобы достичь совершенства, необходимо следовать трем принципам цивилизованной жизни: защищать коров, поддерживать брахманическую культуру и, самое главное, стараться стать чистым преданным Господа. Не став чистым преданным Господа, нельзя достичь совершенства жизни, то есть получить доступ в духовный мир, где нет рождения, смерти, старости и болезней. В этом заключается совершенство и высшая цель человеческой жизни. Если люди не стремятся к этой цели, их жизнь проходит впустую, каких бы высот материального прогресса они ни достигли и какими бы «удобствами» себя ни окружили.

Брахманы и вайшнавцы не принимают пищи, которая не была сначала предложена Личности Бога. На пищу, предложенную Господу, преданные смотрят как на Его милость, поскольку в конечном счете и людей, и животных обеспечивает пищей Сам Господь. Человек должен всегда помнить о том, что пищу, то есть зерно, овощи, молоко, воду и т. д., иначе говоря, все, в чем он в первую очередь нуждается, ему дает Господь; ни один ученый, ни один материалист не в состоянии произвести эти продукты в лаборатории или на фабрике, созданной людьми. Разумных людей, интеллектуальную элиту общества, называют брахманами, а тех, кто постиг Абсолютную Истину в Ее высшем, личностном аспекте, — вайшнавами. Однако и те и другие питаются только остатками жертвоприношений. Конечной целью любого жертвоприношения является удовлетворение ягья-пуруши, Вишну. В «Бхагавад-гите» (3.13) говорится, что тот, кто питается остатками жертвоприношений, искупает свои грехи, а тот, кто готовит пищу для поддержания собственного тела, вместе с ней поглощает всевозможные грехи, влекущие за собой бесконечные страдания. Все блюда, которые Ядавы приготовили и поднесли брахманам в святом месте Прабхаса, были предложены Личности Бога, Вишну. Ядавы с искренним почтением поклонились брахманам, коснувшись головами земли. Стремление сотрудничать с другими классами и сословиями общества в совместном служении с детства прививалось членам рода Яду, как, впрочем, и представителям любой другой культурной семьи ведического общества, и потому путь к совершенству был открыт для них.

Следует также обратить внимание на употребленное в данном стихе слово уру-расам. Из зерна, овощей и молока можно приготовить сотни изысканных блюд. Все эти блюда относятся к гуне благости, и потому их можно предлагать Личности Бога. Как сказано в «Бхагавад-гите» (9.26), Господь принимает только те блюда, которые приготовлены из плодов, цветов, листьев и воды, и только от человека, искренне отдающего себя преданному служению. Преданность — это единственное, что необходимо для того, чтобы Господь принял наше подношение. Господь заверяет нас в том, что Он всегда пробует пищу, предложенную Ему преданными. Таким образом, Ядавы были во всех отношениях просвещенными, высококультурными людьми, и брахманы проклинали их только потому, что того желал Сам Господь. Это событие должно послужить предостережением для всех, кто так или иначе сталкивается с брахманами и вайшнавами: вольности в обращении с ними чреватые очень серьезными последствиями.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Игры Господа за пределами Вриндавана».

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Видура встречает Майтрею

ТЕКСТ 1

уддхава увача
атха те тад-ануджната
бхуктва питва ча варуним
тайа вибхрамшита-джнана
дуруктаир марма паспришух

уддхавах увача — Уддхава сказал; атха — затем; те — они (Ядавы); тат — брахманов; ануджнатах — с дозволения; бхуктва — отведав; питва — выпив; ча — и; варуним — вино; тайа — этим; вибхрамшита-джнанах — лишённые знаний; дуруктаих — бранными словами; марма — в самое сердце; паспришух — задевали.

Затем все они [потомки Вришни и Бходжи] с дозволения брахманов отведали остатки прасада и выпили рисового вина. От вина у них помутился разум, и в беспамятстве они принялись осыпать друг друга оскорблениями, которые ранили их в самое сердце.

КОММЕНТАРИЙ: На празднествах, где брахманам и вайшнавам подносят обильное угощение, хозяева могут вкусить остатки приготовленной ими пищи только после того, как получают разрешение гостей. Следуя этому обычаю, потомки Вришни и Бходжи испросили разрешения брахманов и отведали приготовленные блюда. В некоторых случаях кшатриям позволялось пить вино, поэтому все они выпили легкого рисового вина. От вина у них помутился разум, и, забыв о своем родстве, они принялись осыпать друг друга бранными словами, ранившими их в самое сердце. Алкоголь оказывает на человека такое пагубное влияние, что даже самые благородные люди, захмелев, совсем теряют голову. Никто не ожидал такого поведения от потомков Вришни и Бходжи, но по воле Всевышнего от вина у них помутился разум, и они принялись оскорблять и поносить друг друга.

ТЕКСТ 2

тешам маирейя-дошена
вишамикрита-четасам
нимлочати равав асид
венунам ива марданам

тешам — их; маирейя — опьянения; дошена — пороков; вишамикрита — вышли из-под контроля; четасам — тех, чьи умы; нимлочати — заходит; равау — солнце; асид — происходит; венунам — бамбука; ива — как; марданам — гибель.

На закате солнца, когда хмель ударил царевичам в голову, их ум помутился и они сами уничтожили друг друга, подобно тому как трение стволов бамбука приводит к уничтожению леса.

КОММЕНТАРИЙ: Когда возникает необходимость в лесном пожаре, он вспыхивает по воле Всевышнего из-за трения стволов бамбука. Аналогичным образом, когда Господь захотел, чтобы

потомки Яду погибли, они сами уничтожили друг друга. В лесной глуши нет никого, кто мог бы устроить пожар, подобно этому, во всей вселенной не было силы, способной уничтожить потомков Яду, которых защищал Сам Господь. Господь избрал для них именно эту гибель, и они подчинились Его воле, на что указывает слово тад-ануджната.

ТЕКСТ 3

бхагаван сватма-майайа
гатим там авалокйа сах
сарасватим упаспришйа
врикша-мулам упавишат

бхагаван — Личность Бога; сва-атма-майайах — с помощью Своей внутренней энергии; гатим — конец; там — тот; авалокйа — предвидя; сах — Он (Кришна); сарасватим — река Сарасвати; упаспришйа — напившись воды; врикша-мулам — у корней дерева; упавишат — уселся.

Предвидя с помощью внутренней энергии гибель [Своей семьи], Господь Шри Кришна, Личность Бога, отправился на берег Сарасвати и, напившись из реки, сел под деревом.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные выше события, происшедшие с царевичами из династий Яду и Бходжи, были результатом деятельности внутренней энергии Господа, который хотел, чтобы они вернулись в свои обители, когда Его миссия на земле будет исполнена. Все они были сыновьями и внуками Господа, и Его отеческая любовь ограждала их от всех бед. Как же случилось, что они погибли в то время, когда Господь еще находился на земле? Ответ на этот вопрос дается в данном стихе: все это совершил Сам Господь (сватма-майайах). Члены Его семьи были либо воплощениями Его полных экспансий, либо полубогами с райских планет, поэтому накануне Своего ухода Он с помощью Своей внутренней энергии разъединил их. Прежде чем отправить каждого из них в свою обитель, Господь послал их в святое место Прабхасу, где, совершив религиозные обряды, они вдоволь наелись и напились. Затем Господь устроил так, что все они перенеслись в свои обители, и мир узнал о том, что род Яду прекратил свое существование. Особого внимания заслуживает употребленное в предыдущем стихе слово ану-джната, указывающее на то, что за всеми этими событиями стоял Сам Господь. Эти игры Господа не имеют никакого отношения к Его внешней энергии, материальной природе. Подобные проявления Его внутренней энергии вечны, поэтому не следует думать, будто гибель Ядавов и Бходжей была результатом обычной пьяной драки. Комментируя эти события, Шри Джива Госвами сравнивает их с чудесами фокусника.

ТЕКСТ 4

ахам чокто бхагавата
прапаннарти-харена ха
бадарим твам прайахити
сва-кулам санджихиршуна

ахам — я; ча — и; уктах — получил указание; бхагавата — от Верховного Господа;

прапанна — предавшихся; арти-харена — Того, кто избавляет от страданий; ха — поистине; бадарим — в Бадари; твам — ты; прайахи — должен отправиться; ити — поэтому; сва-кулам — Свою семью; санджихируна — желая уничтожить.

Господь ограждает от всех бед тех, кто предался Ему. Поэтому, решив уничтожить Свою семью, Он, прежде чем сделать это, велел мне отправиться в Бадарикашрам.

КОММЕНТАРИЙ: Господь предупредил Уддхаву, находившегося в Двараке, о бедах, которые должны были обрушиться на мир после Его ухода и гибели рода Яду. Он посоветовал Уддхаве отправиться в Бадарикашрам, поскольку там Уддхава мог общаться с преданными Нараяны и, занимаясь вместе с ними служением Господу, развить в себе вкус к повторению и слушанию, углубить свои знания и избавиться от привязанности к внешнему миру.

ТЕКСТ 5

татхапи тад-абхипретам
джананн ахам ариндама
приштхато 'нвагамам бхартух
пада-вишлешанакшамах

татха апи — однако, несмотря на; тат-абхипретам — Его намерение; джанан — зная; ахам — я; арим-дама — о покоритель врагов (Видура); приштхатах — за; анвагамам — последовал; бхартух — господином; пада-вишлешана — разлуку с Его лотосными стопами; акшамах — будучи не в силах.

Однако, хотя мне и было известно о Его намерении [уничтожить Свой род], я, о Ариндама [Видура], пошел следом за Ним, так как был не в силах вынести разлуки с лотосными стопами моего повелителя.

ТЕКСТ 6

адракшам экам асинам
вичинван дайитам патим
шри-никетам сарасватйам
крита-кетам акетанам

адракшам — я увидел; экам — одного; асинам — сидящего; вичинван — в глубокой задумчивости; дайитам — покровителя; патим — господина; шри-никетам — прибежище богини процветания; сарасватйам — на берегу Сарасвати; крита-кетам — найдя прибежище; акетанам — не имеющего пристанища.

Последовав за Ним, я увидел своего господина и покровителя [Господа Шри Кришну], сидящего в одиночестве и погруженного в глубокую задумчивость. Он нашел Себе пристанище на берегу реки Сарасвати, хотя Сам является пристанищем богини процветания.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, отрекшиеся от мира, нередко находят кров под сенью какого-нибудь дерева. Уддхава увидел, что Господь поступил так, как поступают не имеющие крова странники. Все мироздание принадлежит Господу, поэтому любой уголок творения является Его кровом, и все творение находится под кровом Его лотосных стоп. Поддерживая все

материальные и духовные миры, Он является прибежищем всего сущего. Поэтому неудивительно, что Он укрылся под деревом, совсем как отрекшиеся от мира и не имеющие крова странники.

ТЕКСТ 7

шйамавадатам вирадхам
прашантаруна-лочанам
дорбхиш чатурбхир видитам
пита-каушамбарена ча

шйама-авадатам — черный цвет, делающий Его прекрасным; вирадхам — состоящий из чистой благости; прашанта — исполненный покоя; аруна — красноватый; лочанам — глаза; дорбхих — рукам; чатурбхих — четырем; видитам — узнал; пита — желтым; кауша — шелковым; амбарена — одеждам; ча — и.

Несмотря на свой черный цвет, тело Господа вечно, исполнено блаженства, знания и бесконечно прекрасно. Его глаза цвета восходящего солнца всегда безмятежны. По различным символам, желтым шелковым одеждам, а также по тому, что у Него было четыре руки, я сразу узнал в Нем Верховную Личность Бога.

ТЕКСТ 8

вама урав адхишритйа
дакшинангхри-сарорухам
апашритарбхакашваттхам
акришам тйакта-пиппалам

ваме — на левое; урау — бедро; адхишритйа — положил; дакшина-ангхри-сарорухам — лотосную стопу правой ноги; апашрита — прислонившись; арбхака — к молодому; ашваттхам — баньяновому дереву; акришам — довольный; тйакта — оставивший; пиппалам — домашние удобства.

Господь сидел, прислонившись к стволу молодого баньянового дерева и положив лотосную стопу правой ноги на левое бедро; сидя в этой позе, Он выглядел вполне довольным, несмотря на то что отказался от всех домашних удобств.

КОММЕНТАРИЙ: То, что Господь сидел, прислонившись спиной к стволу молодого баньянового дерева, по словам Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, глубоко символично. Баньяновое дерево называют ашваттхой потому, что оно живет очень долго, в течение многих лет. Его воздушные корни и их энергии — это материальные элементы, которых в общей сложности пять: земля, вода, огонь, воздух и эфир. Материальные энергии, которые олицетворяет собой баньяновое дерево, являются порождением внешней энергии Господа и потому находятся у Него за спиной. А поскольку эта вселенная — самая маленькая из всех существующих, баньяновое дерево названо здесь маленьким (буквально «ребенком»). Слова тйакта-пиппалам указывают на то, что Господь завершил Свои игры в этой крошечной вселенной, но, поскольку Он абсолютен и исполнен вечного блаженства, когда Он оставляет или принимает что-либо, между этими действиями нет никакой разницы. Итак, Господь

приготовился оставить эту вселенную и отправить в другую, подобно солнцу, которое, заходя на одной планете, одновременно восходит на другой, не меняя при этом своего положения.

ТЕКСТ 9

тасмин маха-бхагавато
дваипайана-сухрит-сакха
локан анучаран сиддха
асасада йадриччхайа

тасмин — тогда; маха-бхагаватах — великий преданный Господа; дваипайана — Кришны-двайпаяны Вьясы; сухрит — доброжелатель; сакха — друг; локан — три мира; анучаран — путешествуя; сиддхе — в этот ашрам; асасада — прибыл; йадриччхайа — по счастливой случайности.

Тем временем счастливый случай привел в это место странствовавшего по свету Майтрею, великого преданного Господа, друга и доброжелателя великого мудреца Кришны-двайпаяны Вьясы.

КОММЕНТАРИЙ: Майтрея был одним из учеников Махарши Парашары, отца Вьясадевы, поэтому он и Вьясадева дружили и всегда желали друг другу добра. Счастливый случай привел Майтрею к тому месту, где расположился на отдых Господь Кришна. Встреча с Господом — событие далеко не ординарное. Майтрея был великим мудрецом и ученым-философом, однако он не был чистым преданным Господа, поэтому его встреча с Господом в то время, вероятнее всего, была результатом агьята-сукрити, неосознанного преданного служения. Чистые преданные всегда заняты чистым преданным служением, и потому, когда они встречаются с Господом, в этом нет ничего удивительного. Но когда с Господом встречаются те, кто еще не достиг уровня чистой преданности, причиной тому может быть только непредвиденная счастливая случайность, позволившая им сделать что-то в преданном служении Господу.

ТЕКСТ 10

тасйанурактасйа мунер мукундах
прамода-бхаваната-кандхарасйа
ашринвата мам анурага-хаса-
самикшайа вишрамайанн увача

тасйа — его (Майтреи); анурактасйа — несмотря на привязанность; мунех — мудреца; мукундах — Господь, дарующий освобождение; прамода-бхава — в радостном состоянии духа; аната — опустил; кандхарасйа — плечи; ашринватах — так внимая; мам — на меня; анурага-хаса — с ласковой улыбкой; самикшайа — глядя прямо на меня; вишра-майан — позволив мне сесть; увача — сказал.

Майтрея Муни, который был сильно привязан к Нему [Господу], радостно внимал Господу, опустил плечи. С улыбкой взглянув на меня, Господь разрешил мне сесть и обратился ко мне с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: И Уддхава, и Майтрея были великими душами, однако к Уддхаве Господь относился с большей благосклонностью, поскольку тот был безусловно чистым

преданным. Гьяна-бхакта, или тот, в чьей преданности Господу есть примесь монистических представлений, не является чистым преданным. Майтрея был преданным, но его преданность Господу не была чистой. Свои отношения с преданными Господь строит на основе трансцендентной любви, а не философского знания или кармической деятельности. В трансцендентном любовном служении Господу нет места философии монизма и кармической деятельности. Гопи Вриндавана не были ни эрудированными философами, ни йогами-мистиками. Их любовь к Господу была спонтанной, поэтому для них не было никого дороже Кришны, а для Кришны не было никого дороже гопи. Господь Чайтанья считал взаимоотношения гопи и Господа высшим типом отношений индивидуальной души с Господом. Из этого стиха явствует, что к Уддхаве Господь относился с большей теплотой и любовью, нежели к Майтрее Муни.

ТЕКСТ 11

шри-бхагаван увача
ведахам антар манасипситам те
дадами йат тад дуравапам анйаих
сатре пура вишва-сридхам васунам
мат-сиддхи-камена васо твайешгах

шри-бхагаван увача — Господь, Личность Бога, сказал; веда — знаю; ахам — Я; антах — внутри; манаси — ума; ипситам — чего ты желал; те — твое; дадами — Я дарую тебе; йат — которое является; тат — то, чего; дуравапам — необычайно трудно достичь; анйаих — для других; сатре — в ходе жертвоприношения; пура — в давно минувшие времена; вишва-сридхам — тех, кто создавал вселенную; васунам — Васу; мат-сиддхи-камена — желая получить возможность общаться со Мной; васо — о Васу; твайа — тобой; иштах — высшая цель жизни.

О Васу, Мне известны все твои помыслы, и потому Я знаю о желании, которое возникло у тебя в давно минувшие времена, когда Васу и другие полубоги, трудившиеся над созданием вселенной, совершали жертвоприношения. Ты хотел получить возможность общаться со Мной. Я дарую тебе эту возможность, которая почти недостижима для других.

КОММЕНТАРИЙ: Уддхава — один из вечных спутников Господа. Полная экспансия Уддхавы была некогда одним из восьми Васу. В давно минувшие времена восемь Васу вместе с правителями вселенной, полубогами с высших планет, совершали жертвоприношение во имя достижения высшей цели, которую каждый из них ставил перед собой. При этом один из Васу, бывший экспансией Уддхавы, задался целью стать спутником Господа. Господу было известно его желание, ибо Он пребывает в сердце каждого живого существа как Параматма, или Сверхсознание. В сердце каждого из нас находится Сверхсознание, которое наделяет ограниченное сознание живого существа памятью. Являясь ограниченным сознанием, живое существо забывает о событиях своей прошлой жизни, но Сверхсознание подсказывает живому существу, каким образом ему надлежит действовать, опираясь на накопленные им в прошлом знания. В «Бхагавад-гите» есть несколько подтверждений этому: йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам (Б.-г., 4.11), сарвасйа чахам хриди саннивишто матгах смритир джнанам апоханам ча (Б.-г., 15.15).

Каждый из нас волен желать чего угодно, однако исполнителем наших желаний является

Верховный Господь. Мы независимы в своих мыслях и желаниях, но осуществление наших желаний зависит от высшей воли. Этот закон нашел выражение в пословице: «Человек предполагает, а Бог располагает». В те давние времена, когда полубоги и Васу совершали жертвоприношение, Уддхава (тогда один из Васу) хотел получить возможность общаться с Господом, что практически недоступно для тех, кто идет путем эмпирической философии или кармической деятельности. Такие люди даже не подозревают о том, что кто-то может стать спутником Господа. Только чистым преданным по милости Господа дано понять, что личное общение с Господом является высшим совершенством жизни. Господь пообещал Уддхаве исполнить его желание. Услышав слова Господа, обращенные к Уддхаве, Майтрея наконец осознал всю важность общения с Господом.

ТЕКСТ 12

са эша садхо чарамо бхаванам
асадитас те мад-ануграхо йат
йан мам нрилокан раха утсриджантам
диштйа дадришван вишаданувриттйа

сах — то; эшах — из тех; садхо — о добродетельный; чарамах — высшая; бхаванам — всех твоих воплощений (как Васу); асадитах — достигнута теперь; те — тобой; мат — Моя; ануграхах — милость; йат — как есть; йат — поскольку; мам — Мне; нри-локан — планеты, населенные обусловленными душами; рахах — в уединенном месте; утсриджантам — оставляя; диштйа — видя; дадришван — то, что ты видел; вишада-анувриттйа — благодаря непоколебимой преданности.

О добродетельный, твоя нынешняя жизнь — последняя и лучшая из всех прожитых тобой, поскольку в ней тебе была дарована Моя высшая милость. Теперь ты можешь покинуть эту вселенную, приют обусловленных живых существ, и отправиться в Мою трансцендентную обитель, на Вайкунтху. Тебе выпала огромная удача: благодаря своему неуклонному чистому преданному служению ты получил возможность встретиться со Мной в этом безлюдном месте.

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек познал Господа в той степени, в какой Его может познать совершенное живое существо, достигшее освобождения, он получает возможность вступить в духовное царство и попасть на одну из планет Вайкунтхи. Перед тем как исчезнуть из поля зрения обитателей этой вселенной, Господь остановился в уединенном месте, и в этот момент Уддхаве посчастливилось увидеть Господа и получить от Него разрешение отправиться на Вайкунтху. На самом деле Господь, находясь всюду, никогда не покидает Своего творения; обитателям той или иной вселенной только кажется, что Он приходит и уходит. Господь подобен солнцу. Солнце не появляется и не исчезает — это люди видят, как вечером оно садится, а утром восходит. Пребывая на Вайкунтхе, Господь одновременно находится всюду — и на Вайкунтхе, и за ее пределами.

ТЕКСТ 13

пура майа проктам аджайа набхйе
падме нишаннайа мамади-сарге

джнанам парам ман-махимавабхасам
йат сурайо бхагаватам ваданти

пура — в незапамятные времена; майа — Мною; проктам — было рассказано; аджайа — Брахме; набхйе — из пупка; падме — на лотосе; нишаннайа — тому, кто находился; мама — Мое; ади-сарге — на заре творения; джнанам — знание; парам — возвышенное; мат-махима — Мое трансцендентное величие; авабхасам — то, что разъясняет; йат — которое; сурайах — великие мудрецы; бхагаватам — «Шримад-Бхагаватам»; ваданти — действительно говорят.

О Уддхава, в глубокой древности, на заре творения, в эпоху лотоса Я поведал о Своем трансцендентном величии Брахме, восседавшему на цветке лотоса, который вырос из Моего пупка. Великие мудрецы назвали это откровение «Шримад-Бхагаватам».

КОММЕНТАРИЙ: Данный стих дополняет объяснение природы Высшей Души, услышанное Брахмой и изложенное во Второй песни этого великого произведения. Господь говорит здесь, что изложив Брахме сущность «Шримад-Бхагаватам», Он хотел помочь ему осознать личностный аспект Бога. Данный стих доказывает полную несостоятельность комментариев имперсоналистов к четырем изначальным стихам «Бхагаватам», приведенным во Второй песни. В связи с этим Шридхара Свами также говорит, что краткое изложение «Бхагаватам» касается игр Господа и никогда не предназначалось для того, чтобы подтверждать взгляды имперсоналистов.

ТЕКСТ 14

итй адритоктах парамасйа пумсах
пратикшанануграха-бхаджано 'хам
снехоттха-рома скхалитакшарас там
мунчан чхучах пранджалир абабхаше

ити — так; адрита — получив милость; уктах — обратившегося; парамасйа — Верховной; пумсах — Личности Бога; пратикшана — каждое мгновение; ануграха-бхаджанах — объект милости; ахам — я; снеха — любовь; уттха — вздымание; рома — волос на теле; скхалита — ослабел; акшарах — глаз; там — то; мунчан — утирая; шучах — слезы; пранджалих — сложив ладони; абабхаше — произнес.

Уддхава сказал: О Видура, когда Верховная Личность Бога, Господь Кришна, который каждое мгновение моей жизни дарил меня Своей милостью, обратился ко мне со словами, проникну тыми великой любовью, в течение какого-то времени я ничего не мог ответить Ему из-за слез, душивших меня. Волосы на моем теле стояли дыбом. Утерев слезы и сложив ладони, я сказал:

ТЕКСТ 15

ко нв иша те пада-сароджа-бхаджам
судурлабхо 'ртхешу чатуршв апиха
татхапи нахам правриноми бхуман
бхават-падамбходжа-нишеванотсуках

как ну иша — о мой Господь; те — Твои; пада-сароджа-бхаджам — преданных, занятых трансцендентным любовным служением Твоим лотосным стопам; су-дурлабхах — чрезвычайно трудно достичь; артхешу — относительно; чатуршу — четырех целей; апи — несмотря на; иха — в этом мире; татха апи — все же; на — не; ахам — я; правриноми — предпочитаю; бхуман — о великий; бхават — Твоим; пада-амбходжа — лотосным стопам; нишевана-утсуках — желая служить.

О мой Господь, преданные, занятые трансцендентным любовным служением Твоим лотосным стопам, легко достигают любой цели, относящейся к одной из четырех категорий: религиозности, экономического процветания, удовлетворения чувств и освобождения. Я же, о великий, всему этому предпочитаю любовное преданное служение Твоим лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Спутники Господа на планетах Вайкунтхах получают тела, подобные телу Господа, и их практически невозможно отличить от Господа Вишну. Это один из пяти видов освобождения, который называют сарупья-мукти. Саюджья-мукти, то есть слияние с брахмаджьоти, сиянием, исходящим от Господа, претит тем, кто занят трансцендентным любовным служением Господу, и потому преданные никогда не соглашаются на него. Они могут обрести не только освобождение, но и добиться осуществления любой цели в сфере религиозной деятельности, развития экономики и удовлетворения чувств, вплоть до достижения царства полубогов на райских планетах. Однако Уддхава, чистый преданный, отвергает все эти возможности. Чистый преданный не заботится о собственном благе и желает только одного — беспрестанно служить Господу.

ТЕКСТ 16

карманй анихасйа бхаво 'бхавасйа те
дургашрайо 'тхари-бхайат палайанам
калатмано йат прамада-йугашрамах
сватман-ратех кхидйати дхир видам иха

кармани — деяния; анихасйа — того, кто лишен желаний; бхавах — рождение; абхавасйа — того, кто является нерожденным; те — Твои; дурга-ашрайах — укрывшись в крепости; атха — затем; ари-бхайат — в страхе перед врагом; палайанам — бежишь; кала-атманах — Того, кто повелевает вечным временем; йат — что; прамада-айуга — в обществе женщин; ашрамах — семейная жизнь; сва-атман — в Самом Себе; ратех — тот, кто наслаждается; кхидйати — смущен; дхих — разум; видам — мудрецов; иха — в этом мире.

О мой Господь, даже великих мудрецов охватывают сомнения, когда они видят, как Ты, Всемогущий Господь, свободный от всех желаний, занимаешься кармической деятельностью; как Ты — нерожденный — рождаешься; как Ты, кому подвластно неодолимое время, в страхе бежишь от врага и укрываешься в крепости; как Ты, черпающий наслаждение в Самом Себе, наслаждаешься семейной жизнью, окружив Себя женщинами.

КОММЕНТАРИЙ: Чистых преданных Господа не очень интересуют философские рассуждения, связанные с познанием трансцендентной природы Господа. Более того, они понимают, что Господа невозможно постичь до конца. Они довольствуются тем знанием о Господе, которое имеют, даже если знают совсем немного, поскольку рассказы о трансцендентных играх Господа, которые они слушают и повторяют, приносят им полное

удовлетворение. Эти повествования доставляют им неизъяснимое трансцендентное блаженство. Однако даже чистым преданным Господа Его игры иногда кажутся противоречивыми, поэтому Уддхава просит Господа разъяснить некоторые из этих противоречий. Говорится, что Господь ничего не делает Сам, и это действительно так, ибо Сам Он не принимает участия даже в создании и сохранении материального мира. Однако это утверждение как будто вступает в противоречие с тем фактом, что Господь, желая защитить Своих чистых преданных, поднял холм Говардхана. Господь, который является Верховным Брахманом, Абсолютной Истиной, Личностью Бога, выглядел совсем как обыкновенный человек, и потому Уддхава сомневается в том, что Он мог совершить столько трансцендентных деяний.

Между Личностью Бога и безличным Брахманом нет никакой разницы. Почему же тогда Господь постоянно занят деятельностью, в то время как безличный Брахман чужд как материальной, так и духовной деятельности? Если Господь является нерожденным, то почему Он рождается как сын Васудевы и Деваки? Перед Ним трепещет даже кала, высший страх, а Он боится вступить в бой с Джарасандхой и укрывается в крепости. Зачем тому, кто черпает удовлетворение в Самом Себе, искать утех в обществе женщин? Зачем Он женится на них и, словно обыкновенный домохозяин, ищет удовольствий в кругу семьи, в обществе детей, родственников и родителей? Эти кажущиеся противоречия ставят в тупик даже великих мудрецов, и, сбитые с толку, они не могут понять, действительно ли Господь ничего не делает, или Его деяния — это всего лишь имитация деятельности.

Ответ на все эти вопросы заключается в том, что Господь не имеет ничего общего с материальной деятельностью. Все Его деяния являются трансцендентными. Однако мирские философы не в состоянии понять этого. Для них деяния Господа остаются загадкой, тогда как трансцендентные преданные не видят в Его действиях ничего удивительного. Представления об Абсолютной Истине как о Брахмане, безусловно, отрицают всякую материальную деятельность, однако концепция Парабрахмана подразумевает, что Он занят разнообразной трансцендентной деятельностью. Истинным трансценденталистом является тот, кто понимает, чем концепции Брахмана и Верховного Брахмана отличаются друг от друга. Таких трансценденталистов не могут сбить с толку кажущиеся противоречия в поведении Господа. Господь Сам утверждает в «Бхагавад-гите» (10.2): «Даже великим мудрецам и полубогам практически ничего не известно о Моих деяниях и трансцендентных энергиях». Верное объяснение деяний Господа дает Дед Бхишмадева (Бхаг., 1.9.16):

на хй асйа кархичид раджан
пуман веда видхитситам
йад-виджиджнасайа йукта
мухйанти кавайо 'пи хи

ТЕКСТ 17

мантрешу мам ва упахуйа йат твам
акунтхитакханда-садатма-бодхах
приччхех прабхо мугдха ивапраматтас
тан но мано мохайатива дева

мантрешу — обращался за советом; мам — ко мне; ваи — как если бы; упахуйа — позвав; йат — подобно; твам — Тебя; акунтхита — не колеблясь; акханда — неделимый; сада — вечно;

атма — душа; бодхах — разумный; приччех — спросил; прабхо — о мой Господь; мугдхах — пораженный; ива — как если бы это было так; апраматтах — хотя Тебя нельзя удивить; тат — что; нах — наш; манах — ум; мохайати — приводит в недоумение; ива — как будто это так; дева — о мой Господь.

О мой Господь, время не властно над Тобой, вечным и неделимым, а Твое совершенное знание не имеет пределов. Ты вполне можешь принимать любые решения Сам, однако Ты обратился за советом ко мне, словно пребывал в растерянности, чего с Тобою никогда не бывает. Твой поступок приводит меня в недоумение.

КОММЕНТАРИЙ: На самом деле Уддхаву ничто не могло привести в недоумение, однако здесь он говорит о том, что противоречивость игр Господа ставит его в тупик. По сути дела, диалог Кришны и Уддхавы был предназначен для присутствовавшего при этом Майтреи. Господь обращался за советом к Уддхаве, когда Джарасандха вместе с другими полководцами напал на Матхуру, а также когда Господь совершал великие жертвоприношения, что входило в Его обязанности как царя Двараки. Поскольку вечное время не властно над Господом, у Него нет ни прошлого, ни настоящего, ни будущего, и от Него ничего нельзя скрыть. Его разум самодостаточен. Поэтому, услышав о том, что Он обращался за советом к Уддхаве, мы, естественно, приходим в недоумение. Подобные действия Господа кажутся противоречивыми, хотя на самом деле в Его ежедневных занятиях нет никаких противоречий. Поэтому лучше всего принимать их такими, как они есть, и не пытаться найти им какое-либо объяснение.

ТЕКСТ 18

джнанама парам сватма-рахах-пракашам
провача касмаи бхагаван самаграм
апи кшамам но граханайа бхартар
ваданджаса йад вриджинам тарема

джнанама — знание; парам — высшее; сва-атма — своей сущности; рахах — таинство; пракашам — несущий знание; провача — сказал; касмаи — Ка (Брахмаджи); бхагаван — Личность Бога; самаграм — в совокупности; апи — если так; кшамам — способный; нах — мне; граханайа — приемлемый; бхартах — о мой Господь; вада — расскажи; анджаса — подробно; йат — то, которое; вриджинам — несчастья; тарема — может преодолеть.

Мой Господь, если Ты сочтешь меня достойным, открой мне, пожалуйста, то трансцендентное знание, которое необходимо, чтобы постичь Тебя, — знание, которое Ты в свое время поведал Брахмаджи.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный, подобный Уддхаве, не знает материальных страданий, так как постоянно занят трансцендентным любовным служением Господу. Преданный страдает только тогда, когда лишается возможности общаться с Господом. Непрерывные воспоминания о деяниях Господа поддерживают в преданном жизнь, поэтому Уддхава попросил Господа открыть ему заключенное в «Шримад-Бхагаватам» знание, которое до этого Он открыл Брахмаджи.

ТЕКСТ 19

ити аведита-хардайа

махйам са бхагаван парах
адидешаравиндакша
атманах парамам стхитим

ити аведита — услышав мою просьбу; хардайа — из глубины сердца; махйам — мне; сах — Он; бхагаван — Личность Бога; па рах — Верховная; адидеша — рассказал; аравинда-акшах — лотосоокий; атманах — о Себе; парамам — трансцендентное; стхитим — бытие.

Когда я открыл Верховной Личности Бога свое сокровенное желание, лотосоокий Господь рассказал мне о Своем трансцендентном бытии.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особого внимания заслуживают слова парамам стхитим. Господь не открыл тайны Своего трансцендентного бытия даже Брахме, когда разъяснял ему изначальные четыре стиха «Шримад-Бхагаватам» (2.9.33–36). Трансцендентное бытие Господа складывается из Его отношений с преданными, занятыми трансцендентным любовным служением Ему. Эти отношения Кришна явил в Двараке и Вриндаване. Описывая Свое особое, трансцендентное положение, Господь обращался исключительно к Уддхаве, и, подчеркивая это, Уддхава говорит махйам («мне»), хотя при их разговоре присутствовал также великий мудрец Майтрея. Трансцендентное бытие Господа недоступно пониманию тех, в чьей преданности есть примесь спекулятивной философии или кармической деятельности. Господь крайне редко открывает тайну Своих сокровенных деяний обыкновенным преданным, которых привлекает преданное служение, сочетающееся с философскими поисками истины и мистицизмом. Подобные деяния суть непостижимые игры Господа.

ТЕКСТ 20

са эвам арадхита-пада-тиртхад
адхита-таттватма-вибодха-маргах
пранамйа падау паривритйа девам
ихагато 'хам вирахатуратма

сах — тогда я сам; эвам — таким образом; арадхита — поклонился; пада-тиртхат — от Верховной Личности Бога; адхита — узнал; таттва-атма — наука самопознания; вибодха — постигая; маргах — путь; пранамйа — склонившись; падау — к Его лотосным стопам; паривритйа — обойдя; девам — Господа; иха — сюда; агатах — пришел; ахам — я; вираха — разлука; атура-атма — с тяжестью на сердце.

Так я узнал о пути самопознания от своего духовного учителя, Личности Бога. Затем, обойдя вокруг Него, я покинул то место и пришел сюда, охваченный горем разлуки.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь Шри Уддхавы является символом чатух-шлоки «Бхагаватам», четырех стихов, которые Верховный Господь поведал Брахмаджи. Философы майявади вырывают эти четыре великих и очень важных стиха из контекста и истолковывают их по-своему, пытаясь с их помощью подтвердить положения философии безличного монизма. В этом стихе дается достойный ответ таким философам-самозванцам. В стихах «Шримад-Бхагаватам» изложено чистое теистическое учение, понять которое способен только человек, изучивший «Бхагавад-гиту». Приверженцы бесплодных и неавторитетных философских теорий оскорбляют лотосные стопы Господа Шри Кришны, так как полностью искажают смысл «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам», вводя в заблуждение простых людей и прокладывая себе прямой путь в ад Андхатамисра. Как сказано в «Бхагавад-гите» (16.20), такие завистливые философы погрязли

в невежестве и обречены влачить жалкое существование в течение многих будущих жизней. Они прикрываются авторитетом Шрипады Шанкарачарья, но Шанкарачарья никогда не осмеливался оскорблять лотосные стопы Господа Кришны. Господь Шри Чайтанья Махапрабху объяснил, что Шри пада Шанкарачарья проповедовал философию майявады, преследуя вполне определенную цель. Его философия нужна была для того, чтобы опровергнуть учение буддизма, отрицавшего существование души, но в его намерения не входило утверждать ее на века. То была чрезвычайная мера. Поэтому в своих комментариях на «Бхагавад-гиту» Шанкарачарья признал Господа Кришну Верховной Личностью Бога. Будучи великим преданным Господа Кришны, он не осмелился комментировать «Шримад-Бхагаватам», так как это явилось бы прямым оскорблением лотосных стоп Господа. Однако его преемники и последователи, адепты философии майявады, преследуя корыстные цели, пишут свои никому не нужные комментарии на чатух-шлоки «Бхагаватам».

Последователи философии монизма не имеют права даже прикасаться к «Шримад-Бхагаватам», поскольку его великий автор сам закрыл им доступ к этому ведическому писанию. Шрила Вьясадева раз и навсегда запретил людям, которые занимаются мирской религиозной деятельностью, развитием экономики, удовлетворением чувств или стремятся к освобождению, пытаться понять смысл «Шримад-Бхагаватам», предназначенного не для них (Бхаг., 1.1.2). Великий комментатор «Шримад-Бхагаватам» Шрипада Шридхара Свами также категорически запретил прикасаться к «Шримад-Бхагаватам» всем, кто ищет освобождения или исповедует философию монизма. Это произведение не для них. Но несмотря на этот запрет, имперсоналисты упрямо пытаются постичь «Шримад-Бхагаватам», извращая его смысл и тем самым оскорбляя стопы Господа, на что не осмеливался даже Шрипада Шанкарачарья. Этим они только обрекают себя на дальнейшие страдания. Здесь необходимо особо подчеркнуть, что Уддхава услышал объяснение чатух-шлоки «Бхагаватам» от Самого Господа, который на заре творения поведал их Брахмаджи. Но Уддхаве Господь открыл еще более сокровенную часть науки самоосознания — парамам стхитим. Постигнув науку самоосознания и любовного служения Господу, Уддхава погрузился в печаль, вызванную разлукой с Ним. Пока человек не достигнет уровня Уддхавы, то есть пока не будет постоянно ощущать разлуку с Господом, охваченный трансцендентной любовью к Нему, как это продемонстрировал Господь Чайтанья, он не сможет понять истинный смысл четырех изначальных стихов «Шримад-Бхагаватам». Никто не имеет права исказить смысл «Шримад-Бхагаватам» собственными неавторитетными комментариями, тем самым вставая на опасный путь оскорблений Господа.

ТЕКСТ 21

со 'хам тад-даршанахлада
вийогарти-йутах прабх
о гамишье дайитам тасйа
бадарйашрама-мандалам

сах ахам — так я сам; тат — Его; даршана — встречей; ахлада — наслаждение; вийога — без этого; арти-йутах — убитый горем; прабхо — о господин; гамишье — пойду; дайитам — получив указание; тасйа — Его; бадарйашрама — Бадарикашрам, расположенный в Гималаях; мандалам — общение.

Дорогой Видура, лишенный счастья лицезреть Господа, я совсем обезумел от горя; чтобы смягчить эту боль и исполнить Его волю, я направляюсь сейчас в Бадарикашрам,

расположенный в Гималаях.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный, достигший уровня Уддхавы, постоянно переживает разлуку с Господом и в то же время всегда ощущает Его присутствие. Чистый преданный ни на мгновение не прекращает трансцендентного служения Господу. Служение Господу — это основное занятие чистого преданного. Не в силах вынести разлуку с Господом, Уддхава отправился в Бадарикашрам, чтобы исполнить Его волю, ибо воля Господа неотлична от Него Самого. Пока человек действует, исполняя волю Господа, он может постоянно ощущать Его присутствие.

ТЕКСТ 22

йатра нарайано дево
нараш ча бхагаван риших
мриду тиврам тапо диргхам
тепате лока-бхаванау

йатра — где; нарайанах — Личность Бога; девах — в воплощении; нарах — человека; ча — также; бхагаван — Господа; риших — великий мудрец; мриду — добрый ко всем; тиврам — суровые; тапах — аскезы; диргхам — очень долго; тепате — совершает; лока-бхаванау — на благо всех живых существ.

Там, в Бадарикашраме, Верховный Господь, воплотившийся в образе мудрецов Нары и Нараяны, с незапамятных времен совершает великие аскезы на благо всех дорогих Его сердцу живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Бадарикашрам, расположенный в Гималаях, обитель Нара-Нараяны, является святым местом для всех индусов. Даже в наши дни тысячи благочестивых индусов приходят туда, чтобы выразить почтение воплощению Бога Нара-Нараяне. Из этого стиха явствует, что пять тысяч лет назад святые люди, подобные Уддхаве, также посещали это место паломничества, которое уже в то время считалось очень древним. Обычному человеку очень трудно добраться до Бадарикашрама, поскольку он расположен в труднодоступном районе Гималаев и дорога к нему почти круглый год завалена снегом. Попасть туда можно только в течение нескольких летних месяцев, и такое паломничество никогда не бывает легким. На земле есть четыре дхамы (царства Бога), символизирующие планеты духовного мира, к которому относятся брахмаджьоти и Вайкунтхи. Это Бадарикашрам, Рамешвара, Джаганнатха-Пури и Дварака. Следуя по стопам таких преданных, как Уддхава, религиозные индийцы и по сей день посещают эти святые места, чтобы достичь совершенства на пути духовного самоосознания.

ТЕКСТ 23

шри-шука увача
итй уддхавад упакарнйа
сухридам духсахам вадхам
джнаненашамайат кшатта
шокам утпатитам будхах

шри-шуках увача — Шри Шука Госвами сказал; ити — так; уддхават — от Уддхавы;

упакарнйа — услышав; сукхридам — друзей и родственников; духсахам — невыносимо; вадхам — гибели; джнанена — с помощью трансцендентного знания; ашамайат — успокоил себя; кшатта — Видура; шокам — скорбь; утпатитам — охватила; будхах — мудрец.

Шри Шукадева Госвами сказал: Трансцендентное знание помогло Видуре справиться со скорбью, охватившей его, когда он услышал от Уддхавы о гибели своих друзей и родственников.

КОММЕНТАРИЙ: Видура узнал от Уддхавы о последствиях битвы на Курукшетре: гибели своих друзей и родственников, уничтожении рода Яду и уходе Господа. На какое-то время услышанное повергло его в глубокую скорбь, однако затем Видура, обладавший трансцендентным знанием, сумел с его помощью справиться с нахлынувшими чувствами. Скорбь, вызванная утратой тех, с кем в течение длительного времени нас связывали кровные или дружеские узы, вполне естественна, но, как сказано в «Бхагавад-гите», мы должны научиться преодолевать эту скорбь с помощью высшего, трансцендентного знания. Уддхава и Видура начали говорить о Кришне на закате, и теперь, благодаря общению с Уддхавой, Видура понимал трансцендентную науку гораздо глубже, чем до встречи с ним.

ТЕКСТ 24

са там маха-бхагаватам
вradжантам каураваршабхах
вишрамбхад абхйадхаттедам
мукхйам кришна-париграхе

сах — Видура; там — Уддхаву; маха-бхагаватам — великого преданного Господа; вradжантам — собираясь уходить; каурава-ришабхах — лучший в роду Кауравов; вишрамбхат — доверительно; абхйадхатта — спросил; идам — это; мукхйам — главному; кришна — Господь Кришна; париграхе — в преданном служении Господу.

Когда Уддхава — преданный Господа, облеченный Его особым доверием и стоявший во главе всех остальных преданных, — уже собрался уходить, Видура, движимый любовью, обратился к нему с просьбой.

КОММЕНТАРИЙ: Видура был намного старше Уддхавы. Уддхава был братом и ровесником Кришны, тогда как Видура, ровесник Васудевы, по возрасту годился ему в отцы. Однако, поскольку Уддхава, несмотря на свою молодость, достиг совершенства в преданном служении Господу, его называют здесь главой всех преданных Господа. Видура знал об этом и потому обратился к Уддхаве с подобающим почтением. С такой учтивостью относятся друг к другу настоящие преданные.

ТЕКСТ 25

видура увача
джнанама парам сватма-рахах-пракашам
йад аха йогешвара ишварас те
вактум бхаван но 'рхати йад дхи вишнор
бхритйах сва-бхритйартха-криташ чаранти

видурах увача — Видура сказал; джнанама — знание; парам — трансцендентное; сва-атма — о душе; рахах — загадка; пракашам — наделяя знанием; йат — то, которое; аха — рассказал; йога-ишварах — повелитель всех мистиков; ишварах — Господь; те — тебе; вактум — поведать; бхаван — твоя милость; нах — мне; архати — заслужить; йат — для; хи — причина; вишнох — Господа Вишну; бхритйах — слуги; сва-бхритйа-артха-критах — ради блага их слуг; чаранти — странствуют.

Видура сказал: О Уддхава, поскольку слуги Вишну, Верховного Господа, странствуют по свету, чтобы служить другим, будет вполне уместным, если ты соблаговолишь посвятить меня в науку самоосознания, которую поведал тебе Сам Господь.

КОММЕНТАРИЙ: Слуги Господа — истинные слуги общества. Живя среди людей, они не имеют никаких других интересов, кроме одного: дать им трансцендентное знание — знание о том, в каких отношениях живые существа находятся с Верховным Господом, о деятельности в рамках этих трансцендентных взаимоотношений и о высшей цели человеческой жизни. В этом заключается истинное знание, способное принести обществу подлинное благоденствие. Знание, связанное с удовлетворением потребностей тела (таких, как еда, сон, совокупление и самозащита), которое принимает форму различных отраслей науки, — это временное знание. Живое существо представляет собой не материальное тело, но вечную неотъемлемую частицу Верховного Существа, вот почему для него так важно возродить в себе знание о природе собственного «я». Не имея такого знания, человек проживает свою жизнь впустую. Ответственная миссия распространения трансцендентного знания поручена слугам Господа Вишну, и потому они странствуют по Земле и другим планетам вселенной. Таким образом, знание, полученное Уддхавой от Самого Господа, должно быть доступно людям, и в первую очередь тем из них, кто, подобно Видуре, достиг высот преданного служения Господу.

Истинное трансцендентное знание передается по цепи ученической преемственности: от Господа к Уддхаве, от Уддхавы к Видуре и т. д. Высшее трансцендентное знание невозможно обрести с помощью далеких от совершенства рассуждений о природе Абсолюта, как это пытаются делать любящие поспорить мирские философы-эрудиты. Видура горел желанием получить от Уддхавы то сокровенное знание, которое называют парамам стхитим — знание, позволяющее постичь Господа и Его трансцендентные игры. Хотя Видура был старше Уддхавы, он тем не менее хотел стать его трансцендентным слугой. Этому принципу, лежащему в основе системы трансцендентной ученической преемственности, учил также Господь Чайтанья. Господь Чайтанья говорил, что трансцендентное знание имеет право передавать кто угодно — брахман, шудра, домохозяин или санньяси — при условии, что он в совершенстве знает науку о Кришне. Истинным духовным учителем является тот, кто постиг науку о Кришне.

ТЕКСТ 26

уддхава увача
нану те таттва-самрадхйа
риших каушараво 'нтике
сакшад бхагаватадишго
мартйа-локам джихасата

уддхавах увача — Уддхава сказал; нану — однако; те — тебя самого; таттва-самрадхйах — тот, кому поклоняются, чтобы получить знание; риших — ученый мудрец; каушаравах — сыну Кушару (Майтрее); антике — находящемуся неподалеку; сакшат — непосредственно;

бхагавата — Личность Бога; адиштах — дал наставления; мартья-локам — бранный мир; джихасата — перед тем как покинуть.

Шри Уддхава сказал: Ты можешь стать учеником великого мудреца Майтреи, который находится неподалеку и которому поклоняются, чтобы обрести трансцендентное знание. Это знание открыл ему Сам Господь, Личность Бога, перед тем как покинуть этот бранный мир.

КОММЕНТАРИЙ: Даже тот, кто обладает обширными познаниями в трансцендентной науке, должен избегать оскорбления, которое называют марьяда-вьятикрама: нарушение субординации в отношениях с человеком, занимающим более высокое положение. Священные писания предостерегают нас от нарушения закона, запрещающего марьяда-вьятикраму, ибо, преступая его, человек сокращает свою жизнь, лишается богатства, славы, добродетели и всех земных благ. Знать трансцендентную науку — значит уметь применить ее на практике. Уддхава, хорошо знакомый со всеми тонкостями трансцендентной науки, посоветовал Видуре обратиться к Майтрее Риши, чтобы тот открыл ему трансцендентное знание. Видура хотел, чтобы его духовным учителем стал Уддхава, но Уддхава отказался от этой роли, поскольку Видура годился Уддхаве в отцы, и, следовательно, Уддхава не мог стать его учителем, тем более, что в то время неподалеку находился Майтрея. По правилам этикета даже тот, кто компетентен и учен, не должен давать наставления другим в присутствии человека, занимающего более высокое положение. Поэтому, несмотря на то что Уддхава в совершенстве знал трансцендентную науку, получив наставления от Самого Господа перед Его уходом из этого бранныго мира, он тем не менее решил направить почтенного Видуру к старцу Майтрее. И Уддхава, и Майтрея получили наставления от Самого Господа, поэтому и тот и другой мог стать духовным учителем Видуры или любого другого человека. Однако Майтрея, благодаря своему преклонному возрасту, пользовался преимущественным правом на роль духовного наставника, особенно потому, что в данном случае речь шла о Видуре, который был намного старше Уддхавы. Духовным учителем ни в коем случае нельзя становиться ради достижения таких ничтожных целей, как богатство или слава. Духовным учителем можно стать только ради того, чтобы в этом качестве служить Господу. Господь никому не прощает такой дерзости, как марьяда-вьятикрама. Никому не позволено пренебрежительно относиться к убеленному сединами духовному учителю, чтобы за его счет возвыситься самому и тем самым добиться богатства и славы. Дерзкое поведение такого самозванного гуру губительно сказывается на его духовном развитии.

ТЕКСТ 27

шри-шука увача
ити саха видурена вишва-муртер
гуна-катхайа судхайа плавиторутапах
кшанам ива пулине йамасвасус там
самушита аупагавир нишам тато 'гат

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; ити — так; саха — вместе с; видурена — Видурой; вишва-муртех — Вселенской Личности; гуна-катхайа — обсуждая трансцендентные качества; судхайа — нектарный; плавита-уру-тапах — погрузился в глубокое уныние; кшанам — мгновение; ива — подобно; пулине — на берегу; йамасвасух там — реки Ямуны; самушитах — минула; аупагавих — сын Аупагавы (Уддхава); нишам — ночь; татах — после этого; агат — ушел.

Шукадева Госвами сказал: О царь, встретившись на берегу Ямуны с Видурой и проведя некоторое время в беседе о трансцендентном имени, славе, качествах и т. д., Уддхава снова погрузился в глубокую печаль. Эта ночь пролетела для Уддхавы, как одно мгновение, а на рассвете он распрощался с Видурой.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе Кришну называют вишва-мурти. И Уддхава, и Видура были глубоко опечалены уходом Господа Кришны, и чем больше они говорили о трансцендентном имени, славе и качествах Господа, тем отчетливее проступали для них черты Его образа, который виделся им повсюду. Видеющие трансцендентного образа Господа — не мираж и не плод воображения, этот образ — Сама Абсолютная Истина. Когда человек видит Господа в образе вишва-мурти, это не значит, что Господь утрачивает Свои личностные качества или трансцендентную вечную форму, напротив, Господь являет Себя преданному в этой вечной форме, и преданный видит этот трансцендентный образ Господа повсюду.

ТЕКСТ 28

раджовача
нидханам упагатешу вришни-бходжешв
адхиратха-йутхапа-йутхапешу мукхйах
са ту катхам авашишта уддхаво йад
дхарир апи татйаджа акритим трийадхишах

раджа увача — царь сказал; нидханам — гибель; упагатешу — настигшая; вришни — род Вришни; бходжешу — род Бходжи; адхиратха — великий военачальник; йутха-па — полководец; йутха-пешу — среди них; мукхйах — главный; сах — он; ту — только; катхам — как; авашиштах — остался; уддхавах — Уддхава; йат — тогда как; харих — Личность Бога; апи — также; татйадже — завершил; акритим — все игры; три-адхишах — Господь трех миров.

Царь сказал: Господь трех миров, Шри Кришна, завершил Свои игры на земле, а лучшие из великих военачальников, представители родов Вришни и Бходжи, покинули этот мир. Почему же Уддхава остался на земле, а не ушел вместе с ними?

КОММЕНТАРИЙ: Шри Джива Госвами переводит слово нидханам как «трансцендентная обитель Господа». Ни значит высший, а дханам — богатство. Поскольку обитель Господа является высшим проявлением Его трансцендентного богатства, ее называют нидханам. Оставляя в стороне грамматический анализ, необходимо отметить, что истинная цель употребления слова нидханам — указать на то, что все члены рода Вришни и Бходжи были приближенными Господа, и, после того как Господь завершил Свои игры, все они вернулись на свои места в трансцендентной обители.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур переводит слово акритим как «игры». А значит «полный», а критим — «трансцендентные игры». Поскольку Господь неотличен от Своего тела, не может быть и речи о том, чтобы Он сменил или оставил его. Не желая нарушать законы и обычаи материального мира, Господь делает вид, будто рождается и оставляет тело, но чистым преданным Господа хорошо известно истинное положение вещей. Поэтому тем, кто серьезно относится к изучению «Шримад-Бхагаватам», необходимо пользоваться комментариями, составленными такими великими ачарьями, как Джива Госвами и Вишванатха Чакраварти. Тем, кто не является преданным Господа, комментарии и пояснения этих ачарьев могут показаться казуистикой, но ученики, принадлежащие к цепи ученической преемственности, осознают всю

важность и уместность комментариев великих ачарьев.

В данном стихе также заслуживает внимания слово упагатешу. Все члены родов Вришни и Бходжи отправились прямо в обитель Господа. Другие преданные обычно достигают обители Господа не сразу, но чистых спутников Господа не соблазняют никакие богатства планет материального мира. Некоторые преданные, достойные того, чтобы войти в обитель Господа, из любопытства хотят взглянуть на богатства высших материальных планет; идя путем, ведущим к совершенству, они достигают этих планет, находящихся выше уровня Земли. Однако Вришни и Бходжи отправились прямо в обитель Господа, поскольку их не привлекала ни одна из материальных планет. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит также, что, согласно словарю «Амара-коша», одно из значений слова акрити — «знак». Господь Кришна знаком велел Уддхаве после Его ухода отправиться в Бадарикашрам, и Уддхава, будучи чистым преданным Господа, вместо того чтобы вернуться к Богу, в обитель Господа, в точности исполнил приказание Всевышнего. Вот почему Уддхава остался на земле даже после того, как Господь покинул ее.

ТЕКСТ 29

шри-шука увача
брахма-шапападешена
каленамогха-ванчхитах
самхритйа сва-кулам спхитам
тйакшйан дехам ачинтайат

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; брахма-шапа — проклятие брахманов; ападешена — под предлогом, устроив подобный спектакль; калена — вечным временем; амогха — непогрешимый; ванчхитах — тот, кто желает этого; самхритйа — завершая; сва-кулам — Свою семью; спхитам — непомерно большую; тйакшйан — оставив; дехам — вселенскую форму; ачинтайат — рассудил.

Шукадева Госвами ответил: О царь, проклятие брахманов было всего лишь предлогом, на самом деле за всем случившимся стояла высшая воля Господа. Он хотел исчезнуть с лица земли после того, как отправит отсюда Свою непомерно разросшуюся семью. Думая над этим, Он рассуждал так.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особого внимания заслуживает слово тйакшйан, указывающее на то, что Кришна оставил Свое тело. Господь является вечной формой бытия, знания и блаженства, и, следовательно, Его тело — это Он Сам. Тогда каким же образом Он мог оставить Свое тело и исчезнуть с лица земли? Между непреданными, или майявади, не прекращаются споры о загадочном исчезновении Господа; Шрила Джива Госвами в «Кришна-сандарбхе» окончательно разъясняет этот вопрос и рассеивает все сомнения, которые могут зародиться в умах невежественных людей.

Как утверждает «Брахма-самхита», Господь проявляет Себя во множестве форм. Там сказано, что формам Господа нет числа, и, когда Он предстает перед взорами живых существ (как это сделал Господь Кришна), все Его формы сливаются в одну. Помимо этих трансцендентных форм, Господь обладает вселенской формой, которую созерцал Арджуна на поле битвы Курукшетра. В данном стихе употреблено также слово спхитам, указывающее на то, что Господь покинул Свою гигантскую вселенскую форму (вират-рупу), а не изначальную, вечную форму, поскольку крайне маловероятно, чтобы Он стал менять Свою форму сач-чид-

ананда. Преданным Господа это кажется простым и понятным, но непреданные, которые не занимаются служением Господу, либо не могут понять этой простой истины, либо намеренно затевают споры, стремясь опровергнуть утверждение о том, что трансцендентное тело Господа вечно. Причиной тому присущая несовершенным живым существам склонность обманывать других.

Кроме того, еще и сегодня можно видеть, как в различных храмах преданные поклоняются трансцендентной форме Господа, сознавая, что форма Божества в храме неотлична от формы Господа. Таково непостижимое действие внутренней энергии Господа, описанное в «Бхагавад-гите» (7.25): нахам пракаша сарвасйа йога-майа-самавритах. Господь сохраняет за Собой право не открывать Себя всем и каждому. Атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих — сказано в «Падма-пуране». Имя и форму Господа невозможно постичь с помощью материальных чувств, однако, чтобы явить Себя взорам мирских людей, Он принимает форму вират-рупы. Это дополнительное материальное проявление формы Господа связано с Ним так же, как подлежащее связано с определением. Если убрать из предложения прилагательные, которые служат определениями подлежащего, само подлежащее останется неизменным. Аналогичным образом, когда Господь оставляет Свою вират-рупу, Его вечная форма остается неизменной, хотя между Ним Самим и любой из Его бесчисленных форм не существует принципиальной разницы. В Пятой песни будет рассказано о том, как обитатели различных планет и по сей день поклоняются разным формам Господа и как Ему поклоняются в многочисленных храмах, существующих на земле.

В своих комментариях Шрила Джива Госвами и Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур весьма обстоятельно разъяснили эпизод ухода Господа, подкрепив свои объяснения цитатами из авторитетных ведических источников. Мы сознательно не приводим здесь их объяснений, чтобы не увеличивать объема этой книги. Исчерпывающее объяснение этого события дано в «Бхагавад-гите», как явствует из приведенной выше цитаты: Господь сохраняет за Собой право не открывать Себя всем и каждому. Он скрывает Себя от взоров непреданных, у которых нет ни любви, ни преданности Господу, тем самым еще больше отдаляя их от Себя. Господь сошел на землю по просьбе Брахмы, который обратился с молитвами к Кширодакашайи Вишну, поэтому, когда Господь явил Себя на земле, все формы Вишну слились с Ним, а когда Он исполнил Свою миссию, все они вновь разделились, заняв свои прежние места.

ТЕКСТ 30

асмал локад упарате
майи джнанама мад-ашрайам
архатй уддхава эваддха
сампратй атмаватам варах

асмат — из этой (вселенной); локат — земли; упарате — исчезнув; майи — Меня; джнанама — знание; мат-ашрайам — обо Мне; архати — заслуживает; уддхавах — Уддхава; эва — безусловно; аддха — непосредственно; сампрати — сейчас; атмаватам — из преданных; варах — лучший.

Покидая материальный мир, Я вижу, что Уддхава, лучший из Моих преданных, является единственным, кому можно непосредственно доверить знание обо Мне.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особенно важными являются слова джнанама мад-ашрайам. Трансцендентное знание состоит из трех разделов: знания о безличном Брахмане,

знания о всепроникающей Сверхдуше и знания о Личности Бога. Из них особенно важным является трансцендентное знание о Личности Бога, которое называют бхагават-таттва-вигьяной, что значит «специальное знание о Личности Бога». Постичь эту науку можно, только занимаясь чистым преданным служением Господу. Это подтверждается также в «Бхагавад-гите» (18.55): бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах — «Только те, кто занимается преданным служением, могут действительно постичь трансцендентное положение Господа». Уддхава считался лучшим из всех преданных, живших тогда на земле, поэтому Господь по Своей милости лично дал ему наставления, чтобы после Его ухода из этого мира люди могли воспользоваться знаниями Уддхавы. Это одна из причин, по которой Он велел Уддхаве отправляться в Бадарикашрам, где Господь пребывает в форме Божеств Нара-Нараяны. Тот, кто постиг тайны трансцендентной науки, может непосредственно получать знания от установленного в храме Божества, поэтому преданный всегда старается поселиться поблизости от какого-нибудь храма Господа, чтобы по Его милости проникнуть в глубины трансцендентной науки.

ТЕКСТ 31

ноддхаво 'нв апи ман-нйуно
йад гунаир нардитах прабхух
ато мад-вайунам локам
грахайанн иха тиштхату

на — не; уддхавах — Уддхава; ану — в незначительной степени; апи — также; мат — Моего; нйунах — ниже; йат — поскольку; гунаих — качеств материальной природы; на — не; ардитах — попадает под влияние; прабхух — господин; атах — поэтому; мат-вайунам — знание обо Мне (Личности Бога); локам — мир; грахайан — чтобы нести людям; иха — в этом мире; тиштхату — пусть остается.

Уддхава ни в чем не уступает Мне, поскольку он никогда не попадает под влияние гун материальной природы. Так пусть же он остается в этом мире и несет людям сокровенное знание о Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Неподверженность влиянию гун материальной природы — особое качество, необходимое для того, чтобы стать представителем Господа. Высшим положением, которого можно достичь в материальном мире, является положение брахмана. Однако брахман находится под влиянием гуны благости, поэтому, чтобы стать представителем Господа, мало быть просто брахманом. Необходимо подняться над гуной благости и утвердиться в чистой благости, на которую не влияют никакие качества материальной природы. Этот трансцендентный уровень носит название шуддха-саттвы или васудевы, и человек, достигший этой ступени, обретает способность постичь науку о Боге. Господь неподвержен влиянию гун материальной природы, и чистый преданный также не испытывает на себе их воздействия. Это главное качество, необходимое для того, чтобы достичь уровня Господа. Того, кто сумел обрести это трансцендентное качество, называют дживан-муктой, освобожденным, хотя со стороны может показаться, что он по-прежнему находится в материальных условиях. Такого освобождения достигает тот, кто постоянно занимается трансцендентным любовным служением Господу. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187) сказано:

иха йасйа харер дасйе

кармана манаса гира
никхиласв апй авастхасу
дживан-муктах са учйате

«Любой из тех, кто всю свою жизнь отдает трансцендентному любовному служению Господу, посвящая Ему все свои действия, ум и речь, вне всякого сомнения, является освобожденной душой, хотя со стороны может показаться, что он ведет материальное существование». Уддхава достиг этого трансцендентного уровня и потому был избран представлять Господа на время Его физического отсутствия в этом мире. Материальная сила, материальный разум и даже отрешенность от всего материального не имеют над таким преданным никакой власти. Он способен выдержать любые атаки материальной природы, поэтому его называют госвами. Только такие госвами способны проникнуть в тайну трансцендентных любовных отношений с Господом.

ТЕКСТ 32

эвам три-лока-гуруна
сандиштах шабда-йонина
бадарйашрамам асадйа
харим идже самадхина

эвам — так; три-лока — трех миров; гуруна — духовного учителя; сандиштах — получив совершенное знание; шабда-йонина — от того, кто является источником всего ведического знания; бадарйашрамам — в месте паломничества, известном как Бадарикашрам; асадйа — достигнув; харим — Господу; идже — удовольствие; самадхина — погрузившись в транс.

Шукадева Госвами сообщил царю, что, получив эти наставления от Верховной Личности Бога — источника всех ведических знаний и духовного учителя трех миров, — Уддхава пустился в путь и достиг священной земли Бадарикашрама, где, желая удовлетворить Господа, погрузился в транс.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна является духовным учителем трех миров и изначальным источником ведической мудрости. Однако даже с помощью Вед чрезвычайно трудно постичь личностный аспект Абсолютной Истины. Чтобы постичь Личность Бога как Высшую Абсолютную Истину, необходимо получить знание от Самого Господа. Сущность этого трансцендентного знания изложена в «Бхагавад-гите». Господа невозможно постичь, не снискав Его милости. Находясь в материальном мире, Господь явил эту особую милость Арджуне и Уддхаве.

На поле битвы Курукшетра Господь стал рассказывать Арджуне «Бхагавад-гиту» только для того, чтобы побудить его сражаться, однако она содержит в себе квинтэссенцию трансцендентного знания, и, чтобы завершить изложение этого знания, Господь дал наставления Уддхаве. Господь хотел, чтобы Уддхава выполнил Его миссию и распространил среди людей то знание, которое Он не раскрыл даже в «Бхагавад-гите». Люди, для которых Веда является высшим авторитетом, также узнают из этого стиха, что источником всех ведических знаний является Господь. Тот, кто не способен познать Верховную Личность Бога с помощью Вед, может прибегнуть к помощи одного из преданных Господа, подобного Уддхаве, чтобы глубже постичь науку о Верховной Личности Бога. В «Брахма-самхите» сказано, что постичь Верховную Личность Бога, изучая Веда, чрезвычайно трудно, однако это легко сделать, слушая чистого

преданного, подобного Уддхаве. Из милости к великим мудрецам, жившим в Бадарикашраме, Господь уполномочил Уддхаву говорить с ними от Его имени. Не получив подобных полномочий от Господа, человек не способен ни постичь науку преданного служения, ни проповедовать ее.

Находясь на земле, Господь совершил немало чудесных деяний — Он даже путешествовал в космосе и принес с райских планет дерево париджата, а также вернул сына Своего учителя (Сандипани Муни) из царства мертвых. Уддхаве, разумеется, было известно об условиях жизни на других планетах, а все мудрецы, жившие в Бадарикашраме, хотели узнать об этом ничуть не меньше, чем мы хотим узнать о других планетах вселенной. Господь дал Уддхаве конкретное указание отправиться в Бадарикашрам, чтобы передать знание, которое Он ему открыл, не только обитавшим там мудрецам, но и Божествам Нара-Нараяны. Следовательно, знание, открытое Уддхаве, должно было быть более сокровенным, нежели мудрость Вед.

Господь, бесспорно, является источником всех знаний, и послание, которое Уддхава передал Нара-Нараяне и мудрецам Бадарикашрама, также было частью ведического знания, только более сокровенной его частью, так что передать его мог лишь такой чистый преданный, как Уддхава. В данном стихе говорится, что Уддхава находился на одном уровне с Самим Господом, поскольку это сокровенное знание было известно только Господу и Уддхаве. Любое существо может, подобно Уддхаве, достичь уровня Господа и сделаться Его посланником, если завоюет Его доверие, служа Господу с любовью и преданностью. «Бхагавад-гита» подтверждает, что самое сокровенное знание Господь открывает только Своим чистым преданным, подобным Уддхаве и Арджуне, и только с их помощью, и никак иначе, можно проникнуть в эту тайну. Без помощи преданных, облеченных доверием Господа, невозможно понять ни «Бхагавад-гиту», ни «Шримад-Бхагаватам». По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, сокровенное знание, о котором здесь идет речь, было связано с тайной ухода Господа и гибели Его рода, наступившей Ядавов после того, как истекли сто лет Его пребывания в материальном мире. Узнать о загадочной гибели Ядавов хотелось всем, поэтому Господь должен был рассказать о ней Уддхаве, который принес это послание в Бадарикашрам, передав его Нара-Нараяне и жившим там чистым преданным Господа.

ТЕКСТ 33

видуро 'пй уддхавач чхрутва
кришнасыа параматманах
кридайопатта-дехасйа
кармани шлагхитани ча

видурах — Видура; апи — также; уддхават — от Уддхавы; шрутва — услышал; кришнасыа — Господа Кришны; парама-атманах — Сверхдуши; кридайа — чтобы явить игры в этом бренном мире; упатта — считающиеся необыкновенными; дехасйа — тела; кармани — трансцендентные деяния; шлагхитани — самый прославленный; ча — также.

Видура также услышал от Уддхавы рассказ о явлении Господа Кришны, Сверхдуши, и Его уходе из этого бренного мира, в тайну которых с таким упорством стремятся проникнуть великие мудрецы.

КОММЕНТАРИЙ: Явление и уход Сверхдуши, Господа Кришны, покрыты тайной, проникнуть в которую не могут даже великие мудрецы. В данном стихе особого внимания заслуживает слово параматманах. Обыкновенное живое существо принято называть атмой, но

Господа Кришну ни в коем случае нельзя относить к разряду обыкновенных живых существ, ибо Он является параматмой, Сверхдушой. И тем не менее Его явление в облике человека и уход из этого бренного мира продолжают оставаться предметом изучения для исследователей, с великой настойчивостью проводящих свои изыскания. Они исследуют этот предмет с неослабевающим интересом, что само по себе не удивительно, так как им приходится заниматься поисками трансцендентной обители Господа, куда Он возвращается, завершив Свои игры в материальном мире. Однако даже этим великим мудрецам ничего не известно о простирающемся за пределами материального мира духовном небе, вечной обители Господа Кришны и Его спутников, которую Он не покидает даже тогда, когда являет Свои игры в этом бренном мире, переходя из одной вселенной в другую. Подтверждение этому мы находим в «Брахма-самхите» (5.37): голока эванивасатй акхилатма-бхутах — «Непостижимая энергия Господа позволяет Ему пребывать в Своей вечной обители, на Голоке, и в то же время в форме Сверхдуши находиться всюду — в духовном и материальном мире — во всем многообразии Своих проявлений». Поэтому Его явление и уход совпадают по времени, и невозможно точно определить, что из них является началом, а что — концом. У вечных игр Господа нет ни начала, ни конца, и изучать их следует только под руководством чистого преданного, не тратя драгоценного времени на проведение так называемых изысканий.

ТЕКСТ 34

деха-нйасам ча тасйаивам
дхиранам дхаирйа-вардханам
анйешам душкаратарам
пушунам виклаватманам

деха-нйасам — входя в тело; ча — также; тасйа — Его; эвам — также; дхиранам — великих мудрецов; дхаирйа — настойчивость; вардханам — возрастающий; анйешам — для других; душкара-тарам — чрезвычайно трудно понять; пашунам — животных; виклава — беспокойство; атманам — такого ума.

Тем, кто не предан Господу, чрезвычайно трудно постичь Его великие деяния и понять, каким образом Он принимает различные трансцендентные формы, являя в этом бренном мире Свои чудесные игры, животных же [деяния Господа] только раздражают, возбуждая их ум.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Бхагавад-гите», тому, кто не является преданным Господа, очень трудно постичь Его трансцендентные формы и игры. Господь никогда не открывает Себя ни гьяни, ни йогам. Но помимо них есть еще люди, которые всей душой ненавидят Господа. Их причисляют к разряду животных; у таких завистливых существ мысли о явлении и уходе Господа не вызывают ничего, кроме раздражения. Как сказано в «Бхагавад-гите» (7.15), грешники, которые живут исключительно ради материальных наслаждений и работают до изнеможения, как вьючные животные, обладают асурика-бхавой — мятежной природой, заставляющей их восставать против власти Верховного Господа, поэтому они практически лишены возможности постичь Личность Бога.

Экспансии трансцендентного тела Господа, которые Господь являет в ходе Своих игр в этом бренном мире, а также появление и исчезновение этих трансцендентных экспансий — все это весьма сложные предметы, вот почему тем, кто не предан Господу, не рекомендуется обсуждать Его появление и уход, чтобы не нанести оскорблений Его лотосным стопам. Как

утверждается в «Бхагавад-гите» (16.20), чем больше люди с демоническим складом ума говорят о трансцендентном явлении и уходе Господа, тем глубже погружаются в темнейшие пучины ада. Любое существо, противящееся трансцендентному любовному служению Господу, мало чем отличается от животного, что подтверждает данный стих «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 35

атманам ча куру-шрештха
кришнена манасекшिताм
дхйайан гате бхагавате
рурода према-вихвалах

атманам — сам; ча — также; куру-шрештха — о лучший из Куру; кришнена — Господом Кришной; манаса — умом; икшिताм — помнил; дхйайан — думая о; гате — уходя; бхагавате — преданного; рурода — разрыдался; према-вихвалах — охваченный экстазом любви.

Узнав, что [уходя из этого мира] Господь Кришна вспомнил о нем, Видура разрыдался, охваченный экстатической любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Видура узнал, что Господь Кришна, Верховная Личность Бога, вспомнил о нем в последнее мгновение Своего пребывания на земле, его охватило чувство экстатической любви. Сам он считал себя существом ничтожным, но тем не менее Господь по Своей беспричинной милости вспомнил о нем. Видура воспринял это как великую милость и потому не смог удержаться от слез. Его слезы — признак того, что он достиг высшей ступени преданного служения. Тот, кто плачет от любви к Господу, несомненно, достиг цели преданного служения.

ТЕКСТ 36

калиндйах катибхих сиддха
ахобхир бхаратаршабха
прападйата свах-саритам
йатра митра-суто муних

калиндйах — на берегу Ямуны; катибхих — несколько; сиддхе — проведя; ахобхих — дней; бхарата-ришабха — о лучший из династии Бхараты; прападйата — отправился; свах-саритам — священных вод Ганги; йатра — где; митра-сутах — сын Митры; муних — мудрец.

Проведя несколько дней на берегу Ямуны, Видура, осознавшая себя душа, направился к берегам Ганги, туда, где остановился великий мудрец Майтрея.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Видура встречает Майтрею».

ГЛАВА ПЯТАЯ

Беседа Видуры с Майтреей

ТЕКСТ 1

шри-шука увача
двари дйу-надйа ришабхах курунам
маитрейам асинам агадха-бодхам
кшаттопасритйачйута-бхава-сиддхах
папраччха саушилйа-гунабхитриптах

шри-шуках увача — Шукадева Госвами сказал; двари — у истоков; дйу-надйах — небесной реки Ганги; ришабхах — лучший из Куру; курунам — Куру; маитрейам — Майтрею; асинам — находившегося; агадха-бодхам — бездонных познаний; кшатта — Видура; упасритйа — подойдя ближе; ачйута — непогрешимый Господь; бхава — нрав; сиддхах — совершенный; папраччха — спросил; саушилйа — благородство; гуна-абхитриптах — находящий удовлетворение в трансцендентных качествах.

Шукадева Госвами сказал: Так Видура, лучший из потомков Куру, достигший совершенства в преданном служении Господу, пришел к истокам небесной реки Ганги [в Хардваре], где находился Майтрея, великий мудрец, обладавший поистине бездонными познаниями. Видура, отличавшийся исключительным благородством и находивший удовлетворение в трансцендентном, обратился к нему с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: К тому времени Видура благодаря своей беспримесной преданности непогрешимому Господу уже достиг совершенства. Господь и живые существа по своей природе качественно одинаковы, однако в количественном отношении Господь намного превосходит любое живое существо. Он — вечно непогрешимый, тогда как живые существа склонны подпадать под влияние иллюзорной энергии. Видура преодолел в себе склонность к падению, присущую обусловленным живым существам, так как был ачйута-бхавой — преданным, полностью поглощенным служением Господу. Эту стадию жизни называют ачйута-бхава-сиддха, что значит «совершенство, достигнутое с помощью преданного служения». Таким образом, тот, кто поглощен преданным служением Господу, является освобожденной душой и обладает всеми хорошими качествами. Мудрец Майтрея сидел в пустынном месте на берегу Ганги в Хардваре, когда Видура, преданный Господа, достигший совершенства и наделенный всеми трансцендентными качествами, приблизился к нему, чтобы задать свои вопросы.

ТЕКСТ 2

видура увача
сукхайа кармани кароти локо
на таих сукхам ванйад-упарамам ва
виндета бхуйас тата эва духкхам
йад атра йуктам бхагаван ваден нах

видурах увача — Видура сказал; сукхайа — чтобы достичь счастья; кармани —

кармическая деятельность; кароти — этим заняты все; локах — в этом мире; на — никогда не; таих — подобной деятельностью; сукхам — никакого счастья; ва — или; аийат — по-разному; упарамам — пресыщение; ва — либо; виндета — достигает; бхуйах — напротив; татах — подобной деятельностью; эва — безусловно; духкхам — страдания; йат — тот, который; atra — в данной ситуации; йуктам — верный путь; бхагаван — о великий; вадет — пожалуйста, укажи; нах — нам.

Видура сказал: О великий мудрец, в этом мире все занимаются кармической деятельностью в надежде обрести счастье, но никто не утоляет своей жажды счастья и не избавляется от страданий. Напротив, подобная деятельность только приводит к новым страданиям. Поэтому, будь милостив, объясни нам, как нужно жить, чтобы обрести истинное счастье.

КОММЕНТАРИЙ: Видура задал Майтрее несколько вопросов общего характера, что первоначально не входило в его намерения. Уддхава послал Видуру к Майтрее Муни, чтобы тот расспросил его обо всем, что связано с Господом, Его именем, славой, качествами, формой, играми, окружением и т. д. Поэтому можно было ожидать, что, придя к Майтрее, Видура будет задавать ему только вопросы, касающиеся Господа. Однако по своей скромности Видура не стал сразу спрашивать его о Господе, а задал вопросы, имеющие огромное значение для простых людей. Обыкновенный человек не способен постичь Господа. Прежде всего он должен осознать, какое влияние оказывает на него и его жизнь иллюзорная энергия. Введенный в заблуждение иллюзорной энергией, человек думает, что единственным путем к счастью является кармическая деятельность, но, занимаясь ею, он на самом деле только сильнее запутывается в сетях действий и их последствий, а главная проблема его жизни так и остается нерешенной. Как поется в одной песне: «Мечтая о счастье, я построил себе дом, но все мои планы разлетелись в прах, так как дом мой неожиданно сгорел в огне пожара». Таковы законы природы. Надеясь обрести счастье в материальном мире, люди строят всевозможные планы, однако неумолимые законы природы превращают все их проекты в пепел; никакие планы не приносят карми счастья, и их извечное желание счастья так и остается неутоленным.

ТЕКСТ 3

джанасйа кришнад вимукхасйа даивад
адхарма-шиласйа судухкхитасйа
ануграхайеха чаранти нунам
бхутани бхавйани джанарданасйа

джанасйа — обыкновенного человека; кришнат — от Верховного Господа, Кришны; вимукхасйа — того, кто отвернулся от Господа; даиват — влиянием внешней энергии; адхарма-шиласйа — исповедующего атеизм; су-духкхитасйа — того, кто всегда несчастен; ануграхайа — испытывая сострадание к ним; иха — в этом мире; чаранти — странствуют; нунам — безусловно; бхутани — люди; бхавйани — великие души, возлюбившие людей; джанарданасйа — Верховной Личности Бога.

Мой повелитель, великие души, возлюбившие людей, из сострадания к падшим душам, не желающим покориться воле Господа, странствуют по свету, неся послание Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Покорность воле Верховного Господа — естественное состояние каждого живого существа. Однако из-за грехов, совершенных в прошлом, живое существо

перестает подчиняться воле Всевышнего, и тогда на него обрушиваются все страдания материального существования. У живого существа нет иных обязанностей, кроме обязанности заниматься трансцендентным любовным служением Верховному Господу, Шри Кришне, поэтому любая деятельность, не связанная с трансцендентным любовным служением Господу, — это в той или иной степени акт неповиновения высшей воле. Кармическая деятельность, занятия эмпирической философией и мистической йогой в большей или меньшей степени противоречат духу покорности Господу, и любая душа, занимающаяся подобной деятельностью, будет соответственно наказана законами природы, которые исполняют волю Господа. Великие чистые преданные Господа из сострадания к падшим душам странствуют по свету, делая все возможное, чтобы вернуть обусловленные души домой, к Богу. Такие чистые преданные Господа проповедуют послание Бога, чтобы освободить падшие души, и потому обыкновенные люди, находящиеся под влиянием внешней энергии Господа, должны искать встречи с ними.

ТЕКСТ 4

тат садху-варйадиша вартма шам нах
самрадхито бхагаван йена пумсам
хриди стхито йаччхати бхакти-пуде
джнанам са-таттвадхигамам пуранам

тат — поэтому; садху-варйа — о величайший из мудрецов; адиша — прошу тебя поведать; вартма — путь; шам — благоприятный; нах — для нас; самрадхитах — которому служат совершенным образом; бхагаван — Личность Бога; йена — которым; пумсам — живого существа; хриди стхитах — пребывающий в сердце; йаччхати — вознаграждает; бхакти-пуде — беспримесному преданному; джнанам — знание; са — ту; таттва — истину; адхигамам — с помощью которой человек познает; пуранам — авторитетный, древний.

Поэтому прошу тебя, о великий мудрец, поведай мне науку трансцендентного преданного служения Господу, чтобы Он, пребывающий в сердце каждого, соблаговолил открыть мне изнутри знание об Абсолютной Истине; это знание запечатлено в древних ведических заповедях, доступ к которым получает только тот, кто очистился в процессе преданного служения Господу.

КОММЕНТАРИЙ: В Первой песни уже объяснялось, что Абсолютная Истина имеет три аспекта, и разные люди, в зависимости от своих способностей, постигают разные аспекты Абсолютной Истины, хотя, по сути дела, эти три аспекта неотличны друг от друга. Самым глубоким пониманием Трансцендентного обладает чистый преданный Господа, у которого не осталось и следа желания заниматься кармической деятельностью или спекулятивной философией. Полностью очистить сердце от всех материальных наслоений кармы, гьяны и йоги можно только с помощью преданного служения. И только тому, кто таким образом очистился, Господь, находящийся вместе с индивидуальной душой в сердце каждого, дает наставления, помогая Своему преданному достичь высшей цели — вернуться домой, к Богу. Подтверждение этому мы находим в «Бхагавад-гите» (10.10): тешам сатата-йуктанам бхаджатам. Только когда Господь доволен служением преданного, Он дает ему наставления, как давал их Арджуне и Уддхаве.

Гьяни, йоги и карми не могут рассчитывать на непосредственную помощь Господа. Они не способны удовлетворить Господа трансцендентным любовным служением, более того, они не

верят в служение Господу. Практика бхакти-йоги, регулируемая принципами вайдхи-бхакти, то есть регламентированное преданное служение, описана в шастрах и рекомендована великими ачарьями. Эта практика помогает преданному-неофиту достичь стадии рага-бхакти, на которой Сам Господь начинает давать ему наставления изнутри как чайтья-гуру (то есть, когда в роли духовного учителя выступает Сверхсознание). Никакие другие трансценденталисты, кроме преданных, не способны понять разницы между душой и Сверхдушой, поскольку ошибочно отождествляют Сверхсознание с индивидуальным сознанием. Это заблуждение мешает непреданным получать наставления изнутри и тем самым лишает их непосредственной помощи Господа. Последователь монизма должен прожить много жизней, прежде чем поймет необходимость поклонения Господу и осознает, что преданный одновременно един с Господом и отличен от Него. Только осознав это, он предается Васудеве. Так начинается его чистое преданное служение. Путь постижения Абсолютной Истины, которым идут введенные в заблуждение монасты, чрезвычайно труден, тогда как преданных по пути постижения Абсолютной Истины ведет Сам Господь, довольный их служением. Обращаясь к Майтрее от имени многочисленных преданных-неофитов, Видура начал с вопроса о пути преданного служения, идя по которому можно легко удовлетворить Господа, находящегося в нашем сердце.

ТЕКСТ 5

кароти кармани критаватаро
йанй атма-тантро бхагавамс трийадхишах
йатха сасарджагра идам нирихах
самстхапйа вриттим джагато видхатте

кароти — совершает их; кармани — трансцендентные деяния; крита — принимая; аватарах — воплощения; йани — все те; атма-тантрах — ни от кого не зависящая; бхагаван — Личность Бога; три-адхишах — Господь трех миров; йатха — подобно; сасарджа — сотворенный; агре — сначала; идам — этот проявленный космос; нирихах — хотя лишен желаний; самстхапйа — устанавливая; вриттим — средства к существованию; джагатах — вселенных; видхатте — как Он управляет.

О великий мудрец, пожалуйста, поведай мне о том, как Верховная Личность Бога — независимый, лишенный желаний Господь трех миров и повелитель всех энергий — воплощается в этом мире и создает проявленный космос на основе совершенных законов, обеспечивающих его существование.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна, изначальная Личность Бога, является источником трех пуруша-аватар, воплощений, создающих материальный мир: Каранарнавамайи Вишну, Гарбходакамайи Вишну и Кширодакамайи Вишну. С помощью внешней энергии Господа эти три пуруши в несколько этапов создают весь материальный мир. Таким образом, материальная природа находится под властью Господа. Считать материальную природу независимой — все равно, что пытаться надоить молоко из сосков на шее козла. Господь полностью независим, и у Него нет никаких желаний. В отличие от нас, создающих семью, чтобы осуществить свои материальные желания, Господь творит материальный мир не ради собственного наслаждения. В сущности, Господь создает материальный мир только для того, чтобы обусловленные души, которые с незапамятных времен противятся трансцендентному служению Господу, могли испытать здесь иллюзорные наслаждения. Каждая материальная вселенная представляет собой самодовлеющее целое. В материальном мире есть все необходимое для его существования. И

тем не менее материалисты по своему невежеству не на шутку встревожены ростом населения земли. Когда на земле появляется новое живое существо, Господь обеспечивает его всем необходимым. Другие живые существа, которых гораздо больше, чем людей, не беспокоятся о пропитании, однако никто и никогда не видел, чтобы они умирали с голоду. Только люди страдают от нехватки продуктов питания, и, чтобы как-то скрыть приведшие к этому просчеты в управлении обществом, они ссылаются на чрезмерный рост населения земли. Единственное, чего не хватает в мире, — это сознания Бога, во всем остальном по милости Господа здесь нет недостатка.

ТЕКСТ 6

йатха пунах све кха идам нивешья
шете гухайам са нивритта-вриттих
йогешварадхишвара эка этад
ануправишго бахудха йатхасит

йатха — подобно; пунах — снова; све — в Его; кхе — вселенская форма (вират-рупа); идам — эту; нивешья — входя в; шете — возлежит; гухайам — во вселенной; сах — Он (Личность Бога); нивритта — не прилагая усилий; вриттих — средства к существованию; йога-ишвара — повелитель всех мистических сил; адхишварах — владыка всего сущего; эках — единственный; этат — это; ануправиштах — входя затем; бахудха — неисчислимыми; йатха — подобно; асит — существует.

Он входит в собственное сердце, распростертое в виде неба, и ложится в нем. Таким образом Он помещает все мироздание в этом пространстве и распространяет Себя в мириады живых существ, относящихся к различным видам жизни. Ему не нужно прилагать никаких усилий для поддержания Своего существования, ибо Он — повелитель всех мистических сил и владыка всего сущего. Это отличает Его от прочих живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Описания процессов творения, поддержания и разрушения, которые приводятся в различных частях «Шримад-Бхагаватам», относятся к разным эпохам (калпам). Поэтому разные авторитеты, отвечая на вопросы своих учеников, описывают их по-разному. Эти различия не касаются законов, управляющих процессом творения, так же как никто из них не ставит под сомнение то, что этот процесс находится под контролем Господа, и тем не менее процессы творения в разные калпы протекают несколько по-разному, отличаясь друг от друга несущественными деталями. Огромное небо — это материальное тело Господа, которое называют вират-рупой, и в пределах небесной сферы — сердца Господа — помещается все материальное мироздание. Поэтому все сущее, начиная с неба, первого материального элемента, доступного восприятию грубых материальных чувств, и кончая землей, называют Брахманом. Сарвам кхалв идам брахма: «Не существует ничего, кроме Господа; Он один и только один». Живые существа суть проявления Его высшей энергии, а материя представляет собой Его низшую энергию; сочетание этих энергий образует материальный мир, который покоится в сердце Господа.

ТЕКСТ 7

кридан видхатте двиджа-го-суранам
кшемайа карманй аватара-бхедаих
mano на трипйатй апи шринватам нах
сушлока-маулеш чаритамритани

кридан — являя игры; видхатте — Он совершает; двиджа — дваждырожденных; го — коров; суранам — полубогов; кшемайа — блага; кармани — трансцендентные деяния; аватара — воплощения; бхедаих — по-разному; манах — ум; на — никогда не; трипйати — удовлетворяет; апи — несмотря на; шринватам — беспрестанно слушая; нах — наш; су-шлока — благоприятные; маулеш — Господа; чарита — деяния; амритани — живущий вечно.

Поведай нам также о славных подвигах различных воплощений Господа, которые Они совершают, заботясь о благе дваждырожденных, коров и полубогов. Хотя мы беспрестанно слушаем повествования о Его трансцендентных деяниях, наш ум не может насытиться ими.

КОММЕНТАРИЙ: Воплощаясь во вселенной в образах Матсьи, Курмы, Варахи и Нрисимхи, Господь совершает различные трансцендентные деяния на благо дваждырожденных, коров и полубогов. Особую заботу Господь проявляет о дваждырожденных, или цивилизованных людях. Цивилизованным человеком называют того, кто родился дважды. Живое существо в материальном мире рождается в результате совокупления мужской и женской особи. Человек появляется на свет в результате совокупления отца и матери, но цивилизованный человек рождается во второй раз благодаря общению с духовным учителем, который становится его истинным отцом. Отец и мать, производящие на свет наше материальное тело, являются нашими родителями на протяжении только одной жизни, в следующей жизни их место может занять кто-то другой. Однако истинный духовный учитель, будучи представителем Господа, является вечным отцом своего ученика, поскольку принимает на себя ответственность за то, чтобы привести его к духовному освобождению, высшей цели человеческой жизни. Таким образом, чтобы называться цивилизованным, человек должен родиться во второй раз, в противном случае он мало чем отличается от животного.

Корова — самое необходимое для человека животное, так как коровье молоко способствует развитию человеческого тела и помогает сделать его совершенным. Жизнь в теле можно поддерживать, питаясь разными продуктами, однако коровье молоко способствует развитию тонких тканей мозга человека, что дает ему возможность постичь сложное трансцендентное знание. Цивилизованному человеку надлежит питаться фруктами, овощами, зерном, сахаром и молоком. Бык помогает земледельцу производить зерно и другие продукты, таким образом, в определенном смысле бык является отцом человека, а корова, дающая ему молоко, — его матерью. Поэтому цивилизованному человеку надлежит заботиться о быках и коровах и всячески оберегать их.

Полубоги — живые существа, населяющие высшие планеты вселенной, — во всех отношениях превосходят людей. Условия жизни на высших планетах гораздо лучше, чем на Земле, поэтому полубоги живут в такой роскоши, которая недоступна никому из людей. Но несмотря на это, все они являются преданными Господа. Господь воплощается в материальном мире в образе рыбы, черепахи, вепря или человекольва только для того, чтобы защитить цивилизованных людей, коров и полубогов, которые непосредственно отвечают за поддержание в мире принципов регулируемой жизни, посвященной самоосознанию. Все материальное творение устроено таким образом, чтобы дать обусловленным душам возможность осознать себя. Того, кто пользуется этой возможностью, называют полубогом или цивилизованным человеком. А предназначение коровы состоит в том, чтобы помочь человеку вести этот

возвышенный образ жизни.

Все игры, которые Господь являет, чтобы защитить дваждырожденных цивилизованных людей, коров и полубогов, трансцендентны. Людям нравится слушать увлекательные истории, и, чтобы удовлетворить эту потребность развитого человека, в мире издается великое множество книг, журналов и газет. Однако уже после первого прочтения подобные произведения утрачивают прелесть новизны, и никому не приходит в голову перечитывать их. Чтобы просмотреть газеты, человеку с избытком хватает часа, после чего он выбрасывает их в мусорный ящик. То же самое происходит с прочей мирской литературой. Величие трансцендентных произведений, таких, как «Бхагавад-гита» и «Шримад-Бхагаватам», заключается в том, что они никогда не устаревают. В течение последних пяти тысяч лет цивилизованные люди читают и перечитывают их, но за все это время они ничуть не устарели. Для знатоков Вед и преданных эти книги никогда не утрачивают прелести новизны; ежедневно повторяя стихи из «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам», преданные, подобные Видуре, не чувствуют пресыщения. Видура и до встречи с Майтреей, вероятно, не раз слышал истории, связанные с играми Господа, и все же попросил его еще раз рассказать их ему, поскольку был готов слушать эти повествования бесконечно. Такова трансцендентная природа славных деяний Господа.

ТЕКСТ 8

йаис таттва-бхедаир адхилока-натхо
локан алокан саха локапалан
ачиклпад йатра хи сарва-саттва-
никайа-бхедо 'дхикритах пратитах

йаих — кем; таттва — истина; бхедаих — разграничив; адхилока-натхах — Царь царей; локан — планеты; алокан — низшие планеты; саха — вместе с; лока-палан — их царями; ачиклпат — задумал; йатра — где; хи — несомненно; сарва — все; саттва — бытие; никайа — живых существ; бхедах — различие; адхикритах — занятые; пратитах — представляется так.

Сотворив различные планеты и места обитания, Верховный Царь всех царей населил их живыми существами в соответствии с характером их деятельности и гунами природы, под влиянием которых они находятся. Он же поставил над ними различных царей и правителей.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна является Царем всех царей, и для различных видов живых существ Он создал разные планеты. Даже разные районы этой планеты населяют люди разных типов. В пустынях, на островах, в горных долинах — везде живут люди разных типов, рожденные под влиянием разных гун материальной природы (что определяется характером их деятельности в прошлом). Люди, живущие в Аравийской пустыне, не похожи на тех, кто живет в долинах Гималайских гор, а те, в свою очередь, не похожи на обитателей островов. Аналогичным образом, во вселенной существуют разные планеты. Даже планеты, расположенные ниже уровня Земли вплоть до планеты Патала, населены различными видами живых существ; вопреки мнению современных псевдоученых, ни одна из планет вселенной не является безжизненной пустыней. В «Бхагавад-гите» Сам Господь утверждает, что живые существа являются сарва-гата, иначе говоря, живые существа могут жить в любой среде обитания. Следовательно, нет никаких сомнений в том, что другие планеты тоже населяют

подобные нам существа, и некоторые из них обладают гораздо более развитым интеллектом и бо́льшими богатствами. Более разумные существа живут в лучших условиях, нежели обитатели Земли. Существуют и такие планеты, куда не проникает солнечный свет; их тоже населяют живые существа, попавшие туда в наказание за свои прошлые грехи. Все многообразие условий жизни создает Верховный Господь, и, желая расширить свои познания, Видура попросил Майтрею рассказать ему об этом подробнее.

ТЕКСТ 9

йена праджанам ута атма-карма-
рупабхидханам ча бхидам вйадхатта
нарайано вишвасриг атма-йонир
этач ча но варнайа випра-варйа

йена — которым; праджанам — тех, кто рожден; ута — как и; атма-карма — предначертанная деятельность; рупа — форма и внешний вид; абхидханам — усилия; ча — также; бхидам — различия; вйадхатта — рассредоточенный; нарайанах — Верховная Личность Бога; вишвасрик — творец вселенной; атма-йоних — самодостаточный; этат — все эти; ча — также; нах — нам; варнайа — опиши; випра-варйа — о лучший среди брахманов.

О лучший из брахманов, расскажи нам также о том, каким образом Нараяна, творец вселенной и самодостаточный Господь, создает различные качества, типы деятельности, формы, обличья и имена бесчисленных живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Каждое живое существо действует в соответствии со своими врожденными склонностями, которые обусловлены гунами материальной природы. Характер его деятельности определяют три гуны природы, внешность зависит от характера его деятельности, а имя дается ему в соответствии с его внешним видом. К примеру, у людей, принадлежащих к высшим классам, кожа светлая (шукла), а у тех, кто относится к низшим классам, — темная. Цвет кожи человека (светлый или темный) зависит от того, какую работу — чистую или грязную — он выполняет. Благочестивые поступки дают человеку возможность появиться на свет в аристократической семье, у добропорядочных родителей, стать богатым, получить хорошее образование или красивую внешность. Греховная деятельность приводит к тому, что в следующей жизни человек рождается в семье бедняков, живет в постоянной нужде, остается необразованным, не отличается особым умом или получает уродливое тело. Видура попросил Майтрею рассказать ему о различиях, которые существуют между живыми существами, созданными Нараяной, Верховной Личностью Бога.

ТЕКСТ 10

параварешам бхагаван вратани
шрутани ме вйаса-мукхад абхикшнам
атрипнума кшулла-сукхаваханам
тешам рите кришна-катхамритаугхат

пара — высших; аварешам — низших; бхагаван — о господин, о великий; вратани — видах деятельности; шрутани — слышал; ме — я; вйаса — Вясы; мукхат — из уст; абхикшнам —

неоднократно; атрипнума — я удовлетворен; кшулла — мало; сукха-аваханам — то, что приносит счастье; тешам — из этого; рите — без; кришна-катха — повествования о Личности Бога, Господе Кришне; амрита-огхат — от нектара.

Мой господин, из уст Вьясадевы я неоднократно слышал о людях, принадлежащих к высшим и низшим слоям человеческого общества. Я давно пресытился этими мирскими темами и удовольствием, которое они доставляют. Эти рассказы не принесли мне удовлетворения, поскольку в них нет нектара повествований о деяниях Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Учитывая тот огромный интерес, который вызывают у людей произведения на социально-исторические темы, Шрила Вьясадева составил для них немало книг, в том числе Пураны и «Махабхарату». Эти произведения, адресованные простым людям, написаны таким образом, чтобы пробудить в них сознание Бога, которое они утратили, ведя обусловленную жизнь в материальном мире. Истинная цель подобных произведений не столько в описании исторических событий, сколько в том, чтобы возродить в людях сознание Бога. Например, «Махабхарата» повествует о битве на Курукшетре, и простые люди с удовольствием читают ее, поскольку в нее включено множество повествований, в которых обсуждаются социальные, политические и экономические проблемы человеческого общества. Однако самой важной частью «Махабхараты» является «Бхагавад-гита», наставления которой органично вплетены в ткань исторического повествования и легко воспринимаются читателем вместе с описаниями битвы на Курукшетре.

Видура признался Майтрее в том, что пресытился мирскими произведениями на социально-исторические темы и утратил к ним всякий интерес. Он жаждал услышать трансцендентные повествования о Господе Шри Кришне. Поскольку в Пуранах и «Махабхарате» истории, непосредственно связанные с Кришной, встречаются не так часто, слушание этих произведений не принесло Видуре подлинного удовлетворения и не утолило его желания узнать о Кришне как можно больше. Кришна-катха, или рассказы о Кришне, трансцендентны, поэтому их можно слушать бесконечно. Значение «Бхагавад-гиты» заключается именно в том, что она является кришна-катхой, то есть словами Самого Господа Кришны. История битвы на Курукшетре может вызывать интерес у простых людей, но того, кто, подобно Видуре, достиг высот преданного служения, интересуется исключительно кришна-катха — повествования о Кришне и все, что связано с ними. Желая услышать наставления Майтреи, Видура стал задавать ему вопросы, но он хотел, чтобы все, о чем будет говорить Майтрея, было связано с Кришной. Как огонь, пожирающий дрова, никогда не насыщается, так и преданный Господа никогда не может наслушаться рассказов о Кришне. Когда общественные и политические события связаны с Кришной, рассказы о них становятся трансцендентными. Так мирское трансформируется в духовное. Весь мир может превратиться в Вайкунтху, если все происходящее в нем будет так или иначе связано с кришна-катхой.

Два самых значительных из всех дошедших до нас повествований о Кришне — это «Бхагавад-гита» и «Шримад-Бхагаватам». «Бхагавад-гита» является кришна-катхой, потому что рассказана Самим Кришной, а «Шримад-Бхагаватам» — это кришна-катха, так как повествует о Кришне. Господь Чайтанья завещал Своим ученикам проповедовать кришна-катху по всему миру, всем без исключения, ибо трансцендентное содержание кришна-катхи способно очистить от материальной скверны каждого.

сатрешу вах сурибхир идйаманат
йах карна-надим пурушасйа йато
бхава-прадам геха-ратим чхинатти

ках — найдется ли такой человек; трипнуят — который был бы удовлетворен; тиртха-падах — лотосные стопы которого являются средоточием всех мест паломничества; абхидханат — из речей; сатрешу — в человеческом обществе; вах — тот, кто является; сурибхих — великими преданными; идйаманат — тот, которому поклоняются; йах — кто; карна-надим — в ушные отверстия; пурушасйа — человека; йатах — войдя; бхава-прадам — то, что влечет за собою рождение и смерть; геха-ратим — привязанности к семье; чхинатти — разрываются.

Разве может обрести удовлетворение тот, кто не наслушался рассказов о Господе, чьи лотосные стопы являются средоточием всех мест паломничества, о Господе, которому поклоняются все великие мудрецы и преданные? Едва войдя в уши, эти повествования тотчас разрывают узы семейных привязанностей.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна-катха настолько могущественна, что, стоит ей войти в уши человека, как тот освобождается от пут семейных привязанностей. Привязанность к семье — это иллюзорное проявление внешней энергии, и она является единственным стимулом всей материальной деятельности. Пока человек не прекратит заниматься материальной деятельностью, пока его ум будет поглощен ею, он будет вынужден вновь и вновь рождаться и умирать в материальном мире, царстве тьмы и невежества. Подавляющее большинство людей находится под влиянием гуны невежества, и только небольшая их часть — под влиянием гуны страсти. Живое существо, пребывающее во власти этих двух гун, действует, исходя из материальных представлений о жизни. Гуны материальной природы не позволяют ему осознать свое истинное положение. Гуны страсти и невежества крепко привязывают живое существо к иллюзорной, телесной концепции своего «я». Лучшие из таких пребывающих в иллюзии глупцов, находясь под влиянием материальной гуны страсти, посвящают себя альтруистической деятельности. «Бхагавад-гита», являющаяся кришна-катхой, дает людям элементарное представление о том, что тело бrenно, а сознание, которое его пронизывает, — вечно. Обладающая сознанием бессмертная душа существует вечно, она не умирает после смерти тела, и ее невозможно уничтожить ни при каких обстоятельствах. Всякий, кто отождествляет себя со своим бrenным телом, и, исходя из этой ложной телесной концепции жизни, работает ради своего тела, именуя свою деятельность социологией, политикой, филантропией, альтруизмом, национализмом или интернационализмом, несомненно, является глупцом, не умеющим отличить реальность от иллюзии. Некоторые из таких людей поднимаются над гунами страсти и невежества и достигают гуны благости, однако материальную благость всегда оскверняют примеси невежества и страсти. Материальная благость дает человеку возможность понять разницу между телом и душой, и тот, кто находится под влиянием гуны благости, заботится о своей душе, а не о теле. Но из-за осквернения низшими гунами природы люди, находящиеся под влиянием гуны материальной благости, не способны постичь истинную, личностную природу души. Представления имперсоналистов о душе как о духовном начале, отличном от тела, позволяют им оставаться под влиянием материальной гуны благости, однако, до тех пор пока у них не пробудится интерес к кришна-катхе, они не смогут вырваться из плена материального существования. Кришна-катха — единственное средство, способное исцелить всех, кто живет в этом мире, ибо она помогает человеку утвердиться в чистом сознании своего «я» и освободиться от оков материального существования. Господь Чайтанья говорил, что проповедь кришна-катхи во всем мире — это величайшая миссионерская деятельность, и все здравомыслящие люди на

земле должны присоединиться к этому великому движению, начало которому положил Господь Чайтанья.

ТЕКСТ 12

мунир вивакшур бхагавад-гунанам
сакхапи те бхаратам аха кришнах
йасмин нринам грамйа-сукханувадаир
матир грихита ну харех катхайам

муних — мудрец; вивакшух — описал; бхагават — Личности Бога; гунанам — трансцендентные качества; сакха — друг; апи — также; те — твой; бхаратам — «Махабхарату»; аха — описал; кришнах — Кришна-двайпаяна Вьяса; йасмин — в которой; нринам — людей; грамйа — мирских; сукха-анувадаих — удовольствие, получаемое от чтения мирской литературы; матих — внимание; грихита ну — чтобы привлечь; харех — Господа; катхайам — к речам («Бхагавад-гите»).

В своем великом произведении, «Махабхарате», твой друг, великий мудрец Кришна-двайпаяна Вьяса, уже описал трансцендентные качества Господа. Однако замысел «Махабхараты» состоит в том, чтобы, пользуясь пристрастием обыкновенных людей к чтению мирской литературы, привлечь их внимание к кришна-катхе [«Бхагавад-гите»].

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Кришна-двайпаяна Вьяса является автором всех ведических писаний, и самые знаменитые из них — «Веданта-сутра», «Шримад-Бхагаватам» и «Махабхарата». Как утверждает «Бхагаватам» (1.4.25), Шрила Вьясадева создал «Махабхарату» для недалеких людей, которых больше интересуют мирские вопросы, чем философия жизни. «Веданта-сутра» предназначена для тех, кто уже утратил интерес к мирскому и изведal горечь так называемого материального счастья. Первый афоризм «Веданта-сутры» гласит: атхато брахма-джиджнаса. Это значит, что только тот, кто уже удовлетворил свое праздное любопытство на ярмарке чувственных удовольствий, может начать искать ответы на насущные вопросы о природе Брахмана — Трансцендентной Реальности. Люди, интересующиеся мирскими проблемами, которые обсуждаются на страницах газет и журналов, относятся к категории стри-шудра-двиджабандху — это женщины, рабочие и недостойные отпрыски представителей высших сословий (брахманов, кшатриев и вайшьев). Так как эти люди не очень разумны, они не способны понять смысл «Веданта-сутры», хотя некоторые из них и делают вид, будто изучают сутры, ища в них подтверждение собственным взглядам. Истинную цель «Веданта-сутры» сам автор этого произведения раскрыл в «Шримад-Бхагаватам», и любой, кто пытается понять «Веданта-сутру», не обращаясь к «Шримад-Бхагаватам», идет по ложному пути. Заблудшим людям, которых привлекает мирская филантропическая деятельность и которые отождествляют себя со своим материальным телом, лучше обратиться к «Махабхарате», написанной Шрилой Вьясадевой специально для них. Этот великий мудрец составил «Махабхарату» таким образом, чтобы не слишком разумные люди, чьи помыслы сосредоточены на мирском, получили удовольствие от чтения «Махабхараты» и попутно могли познакомиться с «Бхагавад-гитой», которую необходимо усвоить, прежде чем приступать к изучению «Шримад-Бхагаватам» или «Веданта-сутры». Шрила Вьясадева описал все эти исторические события только для того, чтобы не слишком разумные люди могли прочесть «Бхагавад-гиту» и таким образом приобщиться к трансцендентному знанию. Упоминание Видурой «Махабхараты» свидетельствует о том, что он слышал «Махабхарату» от Вьясадевы, своего настоящего отца, во

ТЕКСТ 13

са шраддадханасйа вивардхамана
вирактим анйатра кароти пумсах
харех паданусмрити-нирвритасйа
самаста-духкхапйайам ашу дхатте

са — подобные повествования о Кришне, или кришна-катха; *шраддадханасйа* — того, кто стремится слушать; *вивардхамана* — с течением времени усиливается; *вирактим* — безразличие; *анйатра* — к другим темам (не связанным с этими); *кароти* — делает; *пумсах* — того, кто занят этим; *харех* — Господа; *пада-анусмрити* — непрерывное памятование о лотосных стопах Господа; *нирвритасйа* — тот, кто испытывает это трансцендентное блаженство; *самаста-духкха* — все страдания; *апйайам* — исчезают; *ашу* — тотчас; *дхатте* — выполняет.

У тех, кто готов без конца слушать кришна-катху, постепенно пропадает интерес ко всему остальному. Постоянное памятование о лотосных стопах Господа Кришны позволяет преданному, изведавшему трансцендентное блаженство, сразу избавиться от всех своих страданий.

КОММЕНТАРИЙ: Необходимо понять, что на абсолютном уровне кришна-катха и Кришна тождественны друг другу. Поскольку Господь является Абсолютной Истиной, Его имя, форма, качества и проч., которые составляют предмет кришна-катхи, неотличны от Него Самого. «Бхагавад-гита», рассказанная Господом, тождественна Самому Господу. Для искреннего преданного читать «Бхагавад-гиту» — то же самое, что видеть Господа воочию, но спорщик-материалист воспринимает ее совершенно иначе. Читая «Бхагавад-гиту», человек может ощутить, что в нее вложены все энергии Господа, при условии, что он читает «Гиту» так, как рекомендует Сам Господь. Но тому, кто по глупости своей пытается давать «Бхагавад-гите» собственное толкование, чтение «Гиты» не принесет трансцендентного блага. Любой, кто старается найти в «Бхагавад-гите» чуждые ей идеи или интерпретирует ее, руководствуясь какими-то скрытыми мотивами, не является шраддадхана-пумсах (человеком, жаждущим услышать кришна-катху). Такому человеку, даже если мирские люди считают его великим ученым, чтение «Бхагавад-гиты» не приносит никакого блага. Истинное благо от чтения «Бхагавад-гиты» может получить только шраддадхана, преданный, искренне верящий ее словам, так как по милости всемогущего Господа такой преданный обретает трансцендентное блаженство, которое уничтожает все его привязанности и сводит на нет все сопутствующие им материальные страдания. Только преданный, испытавший это на собственном опыте, способен понять смысл данного стиха, произнесенного Видурой. Слушание кришна-катхи и непрерывное памятование о лотосных стопах Господа является для чистого преданного неиссякаемым источником наслаждения. Для него не существует такого понятия, как материальное существование, а пресловутое блаженство брахмананды кажется преданному, погруженному в океан трансцендентного блаженства, пустяком, недостойным внимания.

ТЕКСТ 14

тан чхочйа-шочйан авидо 'нушоче
харех катхайам вимукхан агхена
кшиноти дево 'нимишас ту йешам
айур вритха-вада-гати-смритинам

тан — всех тех; шочйа — достойные сожаления; шочйан — тех, кто достоин жалости; авидах — невежественных; анушоче — мне жаль; харех — о Господе; катхайам — повествования; вимукхан — питающие отвращение; агхена — в результате совершенных грехов; кшиноти — разрушаются; девах — Господь; анимишах — вечное время; ту — но; йешам — кого; айух — продолжительность жизни; вритха — бесполезно; вада — философские рассуждения; гати — высшая цель; смритинам — тех, кто совершает всевозможные обряды.

О мудрец, люди, которые из-за совершенных ими грехов утратили вкус к повествованиям о Трансцендентном и потому не могут понять цели «Махабхараты» [«Бхагавад-гиты»], вызывают жалость у тех, кто сам достоин сожаления. Я тоже скорблю о них, ибо вижу, как вечное время поглощает их жизни, пока они предаются философским размышлениям, строят догадки о высшей цели жизни и совершают всевозможные обряды.

КОММЕНТАРИЙ: Человека могут связывать с Верховной Личностью Бога отношения трех видов, в зависимости от того, под влиянием какой гуны материальной природы он находится. Те, кто находится под влиянием гун страсти и невежества, отрицают существование Бога или, на словах признавая Его существование, отводят Ему роль исполнителя своих желаний. Более высокое положение занимают те, на кого оказывает влияние гуна благости. Такие люди полагают, что Верховный Брахман безличен. В культуре бхакти, первым и самым важным элементом которого является слушание кришна-катхи, они видят средство, а не цель. Над ними стоят чистые преданные Господа, находящиеся на трансцендентном уровне, выше гуны материальной благости. Они непоколебимо верят в абсолютное тождество имени, формы, славы и качеств Личности Бога. Для них слушать повествования о Кришне — все равно что видеть Его воочию. Люди, достигшие уровня чистого преданного служения Господу, считают, что высшей целью человеческой жизни является пурушартха — преданное служение Господу, в котором заключается истинный смысл существования человека. Поглощенные философскими размышлениями и не верящие в Личность Бога имперсоналисты не видят смысла в слушании повествований о Кришне. Они вызывают жалость у чистых, беспримесных преданных Господа. Сами достойные сожаления, имперсоналисты жалеют тех, кто находится во власти гун страсти и невежества, а чистые преданные Господа скорбят и о тех, и о других, поскольку все они растрачивают драгоценное время человеческой жизни на достижение ложных целей, погоню за чувственными удовольствиями, придумывание различных философских теорий и бесплодные рассуждения о смысле жизни.

ТЕКСТ 15

тад асйа каушарава шарма-датур
харех катхам эва катхасу сарам
уддхритйа пушпехйа иварта-бандхо
шивайа нах киртайа тиртха-киртех

тат — поэтому; асйа — Его; каушарава — о Майтрея; шарма-датур — того, кто дарует

удачу; харех — о Господе; катхам — повествования; эва — только; катхасу — из всех повествований; сарам — квинтэссенцию; уддхритйа — цитируя; пушпехйах — с цветов; ива — подобно; арта-бандхо — о друг страждущих; шивайа — на благо; нах — нам; киртайа — поведай, пожалуйста; тиртха — паломничество; киртех — о славном.

О Майтрея, друг страждущих, лишь повествования о величии Верховного Господа способны принести благо всем людям земли. Поэтому, подобно пчелам, которые собирают нектар с цветов, поведай мне квинтэссенцию всех повествований на свете — повествования о Верховном Господе.

КОММЕНТАРИЙ: Для людей, находящихся под влиянием разных гун материальной природы, написано великое множество произведений, но на самом деле внимания заслуживают только повествования о Верховном Господе. К сожалению, у обусловленных душ, находящихся во власти материальной энергии, отсутствует вкус к слушанию повествований о Верховном Господе — одни из них не верят в Бога, а другие признают только существование безличного аспекта Господа. И тем и другим нечего сказать о Боге. Как неверующие, так и имперсоналисты отвергают эти повествования, которые являются квинтэссенцией всех повествований, и потому их внимание поглощено разнообразными описаниями относительных истин, которые связаны либо с чувственными наслаждениями, либо с философскими теориями. Чистым преданным, подобным Видуре, произведения мирских авторов и философов-эмпириков представляются совершенно бессмысленными. Вот почему Видура попросил Майтрею говорить ему только о том, что связано с Кришной, и не отвлекаться ни на что другое.

ТЕКСТ 16

са вишва-джанма-стхити-самйамартхе
критаватарах прагрихита-шактих
чакара карманй атипурушани
йанишварах киртайа тани махйам

сах — Личность Бога; вишва — вселенной; джанма — творение; стхити — поддержание; самйама-артхе — для совершенного управления; крита — принял; аватарах — воплощение; прагрихита — наделенные; шактих — энергией; чакара — совершил; кармани — трансцендентные деяния; ати-пурушани — сверхчеловеческие; йани — все те; ишварах — Господь; киртайа — воспой, пожалуйста; тани — все те; махйам — мне.

Воспой же сверхчеловеческие, трансцендентные деяния верховного повелителя, Личности Бога, чьи воплощения наделены могуществом, вполне достаточным для того, чтобы создавать и поддерживать космическое творение.

КОММЕНТАРИЙ: Видура, несомненно, горел желанием услышать повествования о Господе Кришне, но он был подавлен горем, в которое его повергло известие об уходе Господа. Поэтому он хотел услышать о деяниях пуруша-аватар Господа Кришны, которые наделены всеми энергиями, необходимыми для того, чтобы творить и поддерживать мироздание. Деяния пуруша-аватар, по сути дела, являются продолжением деяний Господа. Видура подсказал Майтрее, с чего ему следует начать свой рассказ, поскольку тот пребывал в нерешительности, не зная о каких деяниях Господа Кришны он должен рассказывать Видуре.

ТЕКСТ 17

шри-шука увача
са эвам бхагаван приштах
кшаттра каушараво муних
пумсам нихшрейасартхена
там аха баху-манайан

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; сах — он; эвам — таким образом; бхагаван — великий мудрец; приштах — по просьбе; кшаттра — Видуры; каушаравах — Майтрея; муних — великий мудрец; пумсам — для всех людей; нихшрейаса — высшего блага; артхена — для этого; там — ему; аха — рассказал; баху — великую; манайан — выразив почтение.

Шукадева Госвами сказал: Выразив Видуре глубокое почтение, великий мудрец Майтрея Муни, заботившийся о благе всех людей, начал свой рассказ.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Майтрея Муни назван здесь бхагаваном, так как по своим знаниям и жизненному опыту он намного превосходил всех остальных людей. Поэтому его мнение о том, что является величайшим благом для человечества, следует считать авторитетным. Абсолютное благо всем людям может принести только преданное служение Господу, и в ответ на просьбу Видуры мудрец во всех подробностях описал его.

ТЕКСТ 18

маитрейа увача
садху приштам твайа садхо
локан садхв анугрихната
киртим витанвата локе
атмано 'дхокшаджатманах

маитрейах увача — Шри Майтрея сказал; садху — всеблагодать; приштам — спросил меня; твайа — ты; садхо — о добродетельный; локан — все человечество; садху анугрихната — явив милость на благо всем; киртим — слава; витанвата — распространяя; локе — в мире; атманах — сущности; адхокшаджа — Трансцендентного; атманах — ум.

Шри Майтрея сказал: Хвала тебе, о Видура. Явив свою милость всему миру и мне, ты спросил меня о высшем благе, ибо ум твой всегда поглощен мыслями о Трансцендентном.

КОММЕНТАРИЙ: Майтрея Муни, постигший науку Трансцендентного, видел, что ум Видуры полностью поглощен мыслями о Трансцендентном. Слово адхокшаджа значит «то, что не воспринимается чувствами или выходит за пределы чувственного опыта». Господь трансцендентен к нашему чувственному опыту, но Он открывает Себя Своему искреннему преданному. Видура был всегда поглощен мыслями о Господе, и потому Майтрея высоко оценил его трансцендентные качества. Майтрее понравились полные глубокого смысла вопросы Видуры, и он поблагодарил его, выразив ему свое почтение.

ТЕКСТ 19

наитач читрам твайи кшаттар

бадарайана-вирйадже
грихито 'нанйа-бхавена
йат твайа харир ишварах

на — никогда не; этат — подобные вопросы; читрам — замечательные; твайи — в тебе; кшаттах — о Видура; бадарайана — Вьясадевы; вирйа-дже — рожденный от семени; грихитах — принял; ананйа-бхавена — без малейших колебаний; йат — потому что; твайа — тобой; харих — Личность Бога; ишварах — Господь.

О Видура, в том, что ты принял Господа без малейших колебаний, нет ничего удивительного, ведь ты родился от семени Вьясадевы.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе на примере Видуры раскрывается значение рождения в хорошей семье и благородного происхождения. Формирование человека начинается с того момента, когда семя отца попадает в чрево матери. Живое существо входит в семя того или иного мужчины в зависимости от своей деятельности в прошлой жизни, и, поскольку Видура не был обыкновенным живым существом, он получил возможность родиться от семени Вьясы. Рождение человека — это великая наука, и для того, чтобы на свет появлялись люди с хорошими задатками, необходимо проводить ведический обряд гарбхадхана-самскару, освящающий акт зачатия. Проблема заключается не в том, чтобы остановить прирост населения, а в том, чтобы на свет появлялись благочестивые люди, подобные Видуре, Вьясе и Майтрее. Если дети будут рождаться так, как надлежит рождаться людям, то есть с соблюдением всех необходимых обрядов, отпадает необходимость сдерживать рост населения планеты. Так называемое ограничение рождаемости не только греховно, но и совершенно бессмысленно.

ТЕКСТ 20

мандавайя-шапад бхагаван
праджа-самйамано йамах
бхратух кшетре бхуджишйайам
джатах сатйавати-сутат

мандавайя — великий риши Мандавья Муни; шапат — в результате его проклятия; бхагаван — необычайно могущественный; праджа — рожденный; самйаманах — повелитель смерти; йамах — которого называют Ямараджей; бхратух — от брата; кшетре — с женой; бхуджишйайам — наложницей; джатах — рожденный; сатйавати — Сатьявати (мать Вичитравирьи и Вьясадевы); сутат — сыном (Вьясадевой).

Мне известно, что проклятие Мандавья Муни послужило причиной твоего рождения на земле. Прежде ты был царем Ямараджей, великим повелителем царства мертвых. Сын Сатьявати Вьясадева зачал тебя в лоне наложницы своего брата.

КОММЕНТАРИЙ: Мандавья Муни был великим мудрецом (см. Бхаг., 1.13.1), а Видура, прежде чем родиться Видурой, был Ямараджей — повелителем душ умерших. Рождение, жизнь и смерть — таковы три стадии существования, через которые проходят все живые существа в материальном мире. Являясь повелителем царства мертвых, Ямараджа некогда осудил Мандавью Муни за детский проступок и велел проткнуть его копьем. Разгневавшись на Ямараджу за несправедливое наказание, Мандавья проклял его, и, согласно этому проклятию, Ямараджа должен был родиться шудрой (представителем невежественного сословия рабочих). Так Ямараджа появился на свет из чрева наложницы Вичитравирьи, зачатый братом

Вичитравирьи, Вьясадевой. Вьясадева был сыном Сатъявати и великого мудреца Парашары. Майтрее Муни, ровеснику и другу Вьясадевы, была известна тайна рождения Видуры. Итак, Видура появился на свет из чрева наложницы, но, поскольку его отец и предки со стороны отца были великими личностями, он получил от них в наследство редчайший дар — стал великим преданным Господа. Рождение в такой великой семье открывает перед человеком все возможности для того, чтобы встать на путь преданного служения. И Видура получил эту возможность в награду за свои прошлые заслуги.

ТЕКСТ 21

бхаван бхагавато нитйам
самматах санугасйа ха
йасйа джнанопадешайа
мадишад бхагаван враджан

бхаван — ты, о достойный; бхагаватах — Личности Бога; нитйам — вечный; самматах — признанный; са-анугасйа — один из спутников; ха — был; йасйа — кого; джнана — знание; упадешайа — давая наставления; ма — мне; адишат — так велел; бхагаван — Личность Бога; враджан — возвращаясь в Свою обитель.

О досточтимый, ты — один из вечных спутников Верховной Личности Бога, и перед уходом в Свою вечную обитель Господь дал мне наставления, чтобы я передал их тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Ямараджа, великий повелитель царства мертвых, определяет судьбы живых существ в их последующих воплощениях. Он, несомненно, входит в число слуг Господа, пользующихся Его полным доверием. Такие ответственные посты Господь доверяет только Своим великим преданным, которые находятся на одном уровне с Его вечными спутниками в духовном небе. И поскольку Видура был одним из них, Господь, перед тем как вернуться на Вайкунтху, дал наставления Майтрее Муни, чтобы тот передал их Видуре. Как правило, вечные спутники Господа в духовном мире не приходят в материальный мир. Однако иногда, исполняя волю Господа, они появляются здесь. Они приходят сюда не для того, чтобы занять какой-то ответственный пост, а чтобы лично общаться с Господом или проповедовать Его послание среди людей. Таких наделенных полномочиями представителей Господа называют шактьявеша-аватарами, то есть воплощениями, обладающими трансцендентным могуществом и правом представлять Господа.

ТЕКСТ 22

атха те бхагавал-лила
йога-майорубримхитах
вишва-стхитй-удбхавантартха
варнайамй ануपुरвашах

атха — поэтому; те — тебе; бхагават — связанные с Личностью Бога; лилах — игры; йога-майа — энергия Господа; уру — широко; бримхитах — распространяет; вишва — мироздания; стхити — поддержание; удбхава — сотворение; анта — разрушение; артхах — цель; варнайами — я расскажу; ануपुरвашах — в определенной последовательности.

Поэтому я расскажу тебе об играх, в которых Личность Бога распространяет Свою трансцендентную энергию, чтобы творить, поддерживать и разрушать мироздание, в той последовательности, в какой они происходят, сменяя одна другую.

КОММЕНТАРИЙ: С помощью Своих многообразных энергий Всемогущий Господь может делать все, что пожелает. Материальный космос создает Его энергия йогамаи.

ТЕКСТ 23

бхагаван эка аседам
агра атматманам вибхух
атмеччханугатав атма
нана-матй-упалакшанах

бхагаван — Личность Бога; эках — один и только один; аса — существовал; идам — этого мироздания; агре — до сотворения; атма — в Своей собственной форме; атманам — живых существ; вибхух — повелитель; атма — Душа; иччха — желание; анугатау — погружается в; атма — Душу; нана-мати — другого видения; упалакшанах — признаки.

До сотворения материального мира существовал только Господь, Личность Бога, повелитель всех живых существ, и не было никого, кроме Него. Лишь по воле Господа материальный мир создается и затем снова погружается в Него. Качества этой Высшей Души нашли выражение в Ее разнообразных именах.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь великий мудрец Майтрея начинает объяснять смысл четырех изначальных стихов «Шримад-Бхагаватам». Последователям философии майявады (имперсоналистам) закрыт доступ к «Шримад-Бхагаватам», и тем не менее иногда они берутся толковать его, высасывая из пальца сомнительные объяснения его четырех изначальных стихов. Мы же должны придерживаться истинных разъяснений, которые дает здесь Майтрея Муни, поскольку он вместе с Уддхавой услышал их от Самого Господа. Первая строка этих четырех стихов гласит: ахам эвасам эвагре. Майявады дают слову ахам весьма путанные толкования, смысл которых способны понять только сами толкователи. Здесь же сказано, что под ахам подразумевается Верховная Личность Бога, а не индивидуальные живые существа. До сотворения мира существовал только Господь, Личность Бога, в то время не было ни пуруша-аватар, ни, тем более, живых существ, ни материальной энергии, созидающей материальный космос. Пуруша-аватары вместе со всем многообразием энергий Верховного Господа покоились тогда в Нем одном.

Верховный Господь, Личность Бога, назван здесь повелителем всех живых существ. Он подобен солнцу, а живые существа — корпускулам солнечных лучей. Подтверждение тому, что Господь существовал до сотворения мира, мы находим в шрути: васудево ва идам агра асит на брахма на ча шанкарах эка ваи нараяана асин на брахма нешанах. Поскольку все исходит из Личности Бога, во все времена существует один Господь и только Он. Господь может существовать без других, так как Он всесовершенен и всемогущ. Все прочее, в том числе и полные экспансии Господа, вишну-таттвы, — это Его составные части. До начала творения не существовало ни Каранарнавашайи, ни Гарбходакашайи, ни Кширодакашайи Вишну, как не было Брахмы и Шанкары. Вишну, полная экспансия Господа, и живые существа, начиная с Брахмы, являются Его составными частями. Духовный мир существовал вместе с Господом, но материальное бытие покоилось в Нем, пребывая в непроявленном состоянии. Материальное творение создается и разрушается только по воле Господа. Многообразие Вайкунтхалоки

тождественно Господу, подобно тому как многоликое войско тождественно царю. В «Бхагавад-гите» (9.7) сказано, что материальный мир создается через определенные промежутки времени, возникая по воле Господа, а в период между разрушением и новым сотворением этого мира живые существа и материальная энергия покоятся в Господе, пребывая в непроявленном состоянии.

ТЕКСТ 24

са ва эша тада драшта
напашйад дришйам экарат
мене 'сантам иватманам
супта-шактир асупта-дрик

сах — Личность Бога; ва — или; эшах — все эти; тада — тогда; драшта — наблюдатель; на — не; апашйат — видел; дришйам — материальный космос; эка-рат — бесспорный обладатель; мене — думал так; асантам — несуществующий; ива — подобно тому; атманам — полные части; супта — непроявленная; шактих — материальная энергия; асупта — проявленная; дрик — внутренняя энергия.

Господь, единовластный повелитель всего сущего, был тогда единственным наблюдателем. В то время не существовало материального космоса, и у Господа оставалось ощущение незавершенности, вызванное отсутствием Его полных и отделенных частей. Внутренняя энергия находилась в проявленном состоянии, но материальная энергия была погружена в сон.

КОММЕНТАРИЙ: Господь является верховным наблюдателем, так как процесс сотворения материального космоса начался только благодаря тому, что Господь бросил взгляд на материальную энергию. В то время существовал наблюдатель, но не было внешней энергии, на которую падает взгляд Господа. Он чувствовал, что чего-то недостает, подобно мужу, тоскующему от одиночества в разлуке с женой. (Это всего лишь поэтическое сравнение.) Господь хотел создать материальный космос, чтобы дать еще один шанс обусловленным душам, погруженным в сон забвения. Творение предоставляет обусловленным душам возможность вернуться домой, к Богу, и в этом его основное назначение. Господь так милостив, что, пока материальный космос не проявлен, Он чувствует, что чего-то недостает, и это ощущение неполноты, возникающее у Господа, является причиной сотворения материального мира. Мир, созданный внутренней энергией Господа, находился в проявленном состоянии, однако другая Его энергия была как будто погружена в сон, и потому Господь хотел пробудить ее к деятельности, подобно мужу, желающему разбудить жену для любовных утех. Из сострадания к спящей энергии Господь хочет видеть ее проснувшейся и наслаждающейся, подобно другим женам, которые бодрствуют. Все это нужно Господу только для того, чтобы пробудить спящие обусловленные души к настоящей жизни в духовном сознании и дать им возможность стать такими же совершенными, как вечно освобожденные души, обитающие на Вайкунтхалоках. Являясь сач-чид-ананда-виграхой, Господь хочет, чтобы каждая частица Его многообразных энергий приняла участие в исполненной блаженства расе, поскольку участвовать вместе с Господом в Его вечной расе-лиле — значит достичь высшего состояния бытия, обрести высшее духовное блаженство и совершенное, вечное знание.

ТЕКСТ 25

са ва этасйа самдраштух
шактих сад-асад-атмика
майа нама маха-бхага
йайедам нирмаме вибхух

са — эта внешняя энергия; ва — является также; этасйа — Господа; самдраштух — совершенного наблюдателя; шактих — энергия; сат-асат-атмика — как причина и следствие; майа нама — которую называют майей; маха-бхага — о счастливый; йайа — которая; идам — этот материальный мир; нирмаме — создает; вибхух — Всемогущий.

Господь является наблюдателем, а внешняя энергия, которую Он созерцает, действует одновременно как причина и следствие космического проявления. О счастливый Видура, внешнюю энергию называют майей, иллюзией, и только благодаря ей возникает проявленный космос.

КОММЕНТАРИЙ: Материальная природа, именуемая майей, играет роль одновременно вещественной и действенной причины творения, однако за ней стоит Господь, который является сознанием, определяющим всю ее деятельность. Как сознание в теле живого существа является источником всех его энергий, так и высшее сознание Господа выступает в роли источника всех энергий, существующих в материальной природе. Подтверждение этому мы находим в «Бхагавад-гите» (9.10):

майадхйакшена пракритих
суйате са-чарачарам
хетунанена каунтейа
джагад випаривартате

«Все энергии материальной природы подчиняются воле Верховного Господа, надзирающего за всем происходящим в мире. Только благодаря этой высшей причине деятельность материальной природы носит планомерный и упорядоченный характер, и все процессы в ней развиваются по определенным законам».

ТЕКСТ 26

кала-вриттйа ту майайам
гуна-маййам адхокшаджах
пурушенатма-бхутена
вирйам адхатта вирйаван

кала — вечного времени; вриттйа — под влиянием; ту — но; майайам — во внешней энергии; гуна-маййам — в гунах природы; адхокшаджах — Трансцендентное; пурушена — воплощение в виде пуруши; атма-бхутена — являющееся полной экспансией Господа; вирйам — семенами живых существ; адхатта — оплодотворил; вирйаван — Верховное Живое Существо.

Верхное Живое Существо в трансцендентном воплощении пуруши — полной экспансии Господа — оплодотворяет материальную природу, состоящую из трех гун. Так под влиянием вечного времени на свет появляются живые существа.

КОММЕНТАРИЙ: Живые существа рождаются в результате того, что семя отца попадает в

лоно матери. Находящееся в мужском семени живое существо только формируется в материнском теле. Подобно этому, мать-материальная природа не способна создать ни одно живое существо из материальных элементов, до тех пор пока ее не оплодотворит Верховный Господь. В этом заключена тайна возникновения жизни. Оплодотворяет материальную природу первое воплощение пуруши, Каранарнаваши Вишну, и, чтобы сделать это, Ему достаточно окинуть ее взглядом.

Не следует проводить аналогий между способом оплодотворения, которым пользуется Господь, и половым актом человека. Всемогущий Господь способен оплодотворять глазами, поэтому Его называют всесильным. Каждый орган тела Господа может выполнять функции любого другого из Его органов. Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.32): ангани йасйа сакалендрийа-вриттиманти. О том же самом принципе говорится и в «Бхагавад-гите» (14.3): мама йонир махад-брахма тасмин гарбхам дадхамй ахам. Когда материальный космос переходит в проявленное состояние, Господь Сам населяет его живыми существами, которых ни в коем случае нельзя считать порождением материальной природы. Поэтому, какого бы прогресса ни достигла материальная наука, ученым никогда не удастся создать живое существо. По сути дела, в этом заключается вся тайна материального творения. Живые существа по своей природе чужды материи и потому не способны обрести счастье вне духовного бытия Господа. Пытаясь найти счастье в материальном мире, живое существо, забывшее свою изначальную природу, лишь напрасно теряет время. Поэтому единственная цель ведической культуры — напомнить человеку о его духовной природе. Господь дает обусловленной душе материальное тело, с помощью которого она может испытать так называемые наслаждения, однако, если живое существо не опомнится и не разовьет в себе духовное сознание, Господь снова вернет его в непроявленное состояние, в котором оно находилось на заре творения. Господа называют здесь вирьяваном, самым могущественным существом, потому что Он оплодотворяет материальную природу бесчисленными живыми существами, которые с незапамятных времен находятся в обусловленном состоянии.

ТЕКСТ 27

тато 'бхаван махат-таттвам
авйактат кала-чодитат
виджнанатматма-деха-стхам
вишвам вйанджамс тамо-нудах

татах — затем; абхават — перешло в проявленное состояние; махат — высшая; таттвам — совокупность; авйактат — из непроявленного; кала-чодитат — под влиянием времени; виджнана-атма — чистая благодать; атма-деха-стхам — находящиеся в Его собственном теле; вишвам — полные вселенные; вйанджан — проявляя; тамах-нудах — высший свет.

Затем, побуждаемая вечным временем, высшая совокупность материальных элементов, называемая махат-таттвой, перешла в проявленное состояние, и беспримесная благодать, Верховный Господь, оплодотворил махат-таттву семенами вселенского творения, которые покоились в Его теле.

КОММЕНТАРИЙ: В назначенный срок оплодотворенная материальная энергия проявляется в виде совокупности материальных элементов. Чтобы созреть, всему необходимо время, поэтому в данном стихе употреблено слово кала-чодитат, что значит «под влиянием времени». Махат-

таттва является совокупным сознанием, поскольку фрагмент этого сознания в виде разума представлен в каждом живом существе. Махат-таттва напрямую связана с высшим сознанием Верховного Существа, хотя и проявляет себя как материя. Из махат-таттвы, или тени чистого сознания, вырастает все творение. Махат-таттва представляет собой чистую благодать, к которой добавляется незначительная примесь материальной гуны страсти, и с этого момента махат-таттва приходит в движение.

ТЕКСТ 28

со 'пй амша-гуна-калатма
бхагавад-дришти-гочарах
атманам вйакарод атма
вишвасйасйа сисрикшайа

сах — махат-таттва; апи — также; амша — полная экспансия пуруши; гуна — с преобладанием гуны невежества; кала — срок; атма — полное сознание; бхагават — Личности Бога; дришти-гочарах — поле зрения; атманам — многообразие форм; вйакарот — распадается; атма — вместилище; вишвасйа — будущих существ; асйа — этого; сисрикшайа — возникает ложное эго.

Вслед за тем махат-таттва, как источник всех будущих существ, начинает дробиться на множество различных форм. Махат-таттва находится под преобладающим влиянием гуны невежества и дает начало ложному эго. Она представляет собой полную экспансию Личности Бога и в совершенстве знает принципы творения и сроки его созревания.

КОММЕНТАРИЙ: Махат-таттва является промежуточной ступенью на пути от чистого духа к материальному существованию. Она представляет собой конгломерат материи и духа, который порождает ложное эго живого существа. Все живые существа являются отделенными частицами Личности Бога. Под влиянием ложного эго обусловленные души претендуют на роль наслаждающихся материальной природой, хотя на самом деле они — составные частицы Верховной Личности Бога. Ложное эго — это сила, которая привязывает их к материальному существованию. Господь снова и снова дает заблудшим обусловленным душам шанс избавиться от ложного эго, и именно с этой целью через определенные промежутки времени создается материальное творение. Он предоставляет обусловленным душам все необходимое для того, чтобы направить деятельность ложного эго в нужное русло, но не посягает на ту ограниченную свободу, которой они обладают как неотъемлемые частицы Господа.

ТЕКСТ 29

махат-таттвад викурванад
ахам-таттвам вйаджайата
карйа-карана-картратма
бхутендрийа-mano-майах
ваикарикас таиджасаш ча
тамасаш четй ахам тридха

махат — великого; таттвад — из причинного принципа; викурванат —

трансформируется; ахам — ложное эго; таттвам — категория материи; вйаджайата — проявилось; карйа — следствия; карана — причина; картри — деятель; атма — душа или источник; бхута — материальные элементы; индрийа — чувства; манах-майах — витающие в умственных сферах; ваикариках — гуна благости; таиджасах — гуна страсти; ча — и; тамасах — гуна невежества; ча — и; ити — так; ахам — ложное эго; тридха — три вида.

Махат-таттва, или великий причинный принцип, трансформируется в ложное эго, которое проявляется в трех аспектах — причины, следствия и деятеля. Все эти процессы протекают на уровне ума и в основе их лежат материальные элементы, грубые чувства и умозрительные построения. Ложное эго проявляется в трех разных качествах — благости, страсти и невежества.

КОММЕНТАРИЙ: В изначальном, духовном, состоянии бытия живое существо полностью сознает, что по своей природе является вечным слугой Господа. Все души, обладающие таким чистым сознанием, являются освобожденными и потому живут вечно, в блаженстве и знании, на планетах Вайкунтхах в духовном небе. Материальный мир создается не для них. Вечно освобожденным душам, которых называют нитья-муктами, нечего делать в материальном мире. Материальное творение предназначено для мятежных душ, не желающих подчиняться Верховному Господу. Их стремление к иллюзорному господству над миром носит название ложного эго. Оно проявляется в трех гунах материальной природы и существует только в уме. Те, кто находится под влиянием гуны благости, считают каждого человека Богом и потому насмеваются над чистыми преданными, которые стараются заниматься трансцендентным любовным служением Господу. Гордецы, находящиеся под влиянием гуны страсти, пытаются любыми средствами утвердить свое господство над материальной природой. Некоторые из них занимаются альтруистической деятельностью и мнят себя посланцами неба, призванными облагодетельствовать человечество, осуществляя созревшие в их умах замыслы. Они идут проторенными путями мирского альтруизма, однако в основе всех их планов лежит ложное эго. Ложное эго подобных людей порой вырастает до таких размеров, что у них возникает желание самим стать Богом. Последняя категория эгоистичных обусловленных душ — те, кто находится под влиянием гуны невежества. Такие заблудшие души принимают материальное тело за свое «я», поэтому вся их деятельность сосредоточена исключительно вокруг тела. Господь предоставляет им возможность тешиться своими порожденными ложным эго идеями, но в то же время по Своей беспредельной доброте дает им в помощь священные писания, подобные «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам», чтобы они могли постичь науку о Кришне и достичь истинной цели жизни. Таким образом, все материальное творение создано для живых существ, которые обусловлены ложным эго и витают на уровне ума, находясь в плену иллюзорных представлений, порожденных гунами материальной природы.

ТЕКСТ 30

ахам-таттвад викурванан
mano ваикарикад абхут
ваикарикаш ча йе дева
артхабхивйанджанам йатах

ахам-таттвад — из принципа ложного эго; викурванат — трансформируясь; манах — ум; ваикарикат — в результате взаимодействия с гуной благости; абхут — возникает; ваикариках — взаимодействуя с благостью; ча — также; йе — все эти; девах — полубоги; артха —

материальный мир, воспринимаемый чувствами (феномен); абхивйанджанам — материальное знание; йатах — источник.

Взаимодействуя с гуной благости, ложное эго трансформируется в ум. Все полубоги, управляющие проявленным миром, появляются на свет в результате того же процесса — соединения ложного эго и гуны благости.

КОММЕНТАРИЙ: Взаимодействуя с различными гунами материальной природы, ложное эго порождает все составляющие проявленного мира.

ТЕКСТ 31

таиджасаниндрийанй эва
джнана-карма-майани ча

таиджасани — гуна страсти; индрийани — чувства; эва — безусловно; джнана — знание, эмпирическая философия; карма — кармическая деятельность; майани — главным образом; ча — также.

Чувства, вне всякого сомнения, порождены гуной страсти в соединении с ложным эго, таким образом, эмпирическое философское знание и кармическая деятельность являются прежде всего продуктами гуны страсти.

КОММЕНТАРИЙ: Основная функция ложного эго — укоренять безбожие. Деятельность человека, который забыл, что по своей природе является вечно подчиненной неотъемлемой частицей Верховной Личности Бога, и пытается обрести счастье независимо от Господа, развивается в основном в двух направлениях. Сначала он пытается добиться успеха в кармической деятельности в надежде обрести личное благополучие или чувственные удовольствия, но, потратив на эти занятия немало времени и отчаявшись найти счастье, человек начинает философствовать и приходит к выводу о том, что равен Богу. Эта ложная идея единства живого существа с Богом — последняя ловушка иллюзорной энергии, и попавшее в нее живое существо, находящееся под гипнозом ложного эго, запутывается в сетях забвения.

Лучший способ освободиться от оков ложного эго — это изжить в себе склонность к спекулятивным рассуждениям об Абсолютной Истине. Необходимо понять, что с помощью философских размышлений далекий от совершенства эгоист никогда не сможет постичь Абсолютную Истину. Постичь Абсолютную Истину — Верховную Личность Бога — способен только тот, кто со смирением и любовью слушает повествования о Нем в изложении человека, обладающего знанием и являющегося представителем двенадцати великих авторитетов, список которых приводится в «Шримад-Бхагавадам». Только такой человек может одержать верх над иллюзорной энергией Господа, никто другой, как утверждается в «Бхагавад-гите» (7.14), не в состоянии одолеть ее.

ТЕКСТ 32

тамасо бхуга-сукшмадир
йатах кхам лингам атманах

тамасах — из гуны невежества; бхуга-сукшма-адих — объекты тонких чувств; йатах — из которых; кхам — небо; лингам — символический образ; атманах — Высшей Души.

Небо возникает из звука, а сам звук появляется в результате соединения ложного эго и гуны невежества. Иными словами, небо — это символ Высшей Души.

КОММЕНТАРИЙ: В ведических гимнах сказано: этасмад атманах акашах самбхутах. Небо — это символ Высшей Души. Те, чье эго находится под влиянием страсти и невежества, не способны постичь Личность Бога. Для них символом Высшей Души является небо.

ТЕКСТ 33

кала-майамша-йогена
бхагавад-викшитам набхах
набхасо 'нусритам спаршам
викурван нирмаме 'нилам

кала — время; майа — внешняя энергия; амша-йогена — частично смешанное; бхагават — Личность Бога; викшитам — окинул взором; набхах — небо; набхасах — из неба; анусритам — соприкасаясь таким образом; спаршам — осязание; викурват — превращаясь; нирмаме — был сотворен; анилам — воздух.

Затем Господь окинул взором небо, к которому были примешаны вечное время и внешняя энергия. Так возникло осязание, породившее воздух, который заполнил небо.

КОММЕНТАРИЙ: Все компоненты материального творения возникают в определенном порядке: от тонких к грубым. Так развивается вся вселенная. Небо порождает осязание, являющееся соединением вечного времени, внешней энергии и взгляда Личности Бога. Из осязания возникает воздух, который заполняет собой небо. Аналогичным образом — от тонких к грубым — развиваются и остальные материальные элементы: звук творит небо, осязание порождает воздух, из формы возникает огонь, вкус трансформируется в воду, а запах становится землей.

ТЕКСТ 34

анило 'пи викурвано
набхасору-баланвитах
сасарджа рупа-танматрам
джйотир локасыа лочанам

анилах — воздух; апи — также; викурванах — трансформируясь; набхаса — небо; уру-бала-анвитах — безмерно могущественный; сасарджа — сотворил; рупа — форму; тат-матрам — чувственное восприятие; джйотих — электричество; локасыа — мир; лочанам — озаряющий свет.

Затем безмерно могущественный воздух, вступив во взаимодействие с небом, породил воспринимаемую чувствами форму, а восприятие формы превратилось в электричество — свет, озаряющий мир.

ТЕКСТ 35

аниленанвитам джйотир
викурват паравикшита
адхаттамбхо раса-майам
кала-майамша-йогатах

анилена — с воздухом; анвитам — взаимодействуя; джйотих — электричество; викурват — преобразуясь; паравикшита — под взглядом Всевышнего; адхатта — породил; амбхах раса-майам — воду, обладающую вкусом; кала — вечного времени; майа-амша — и внешней энергии; йогатах — благодаря соединению.

Когда воздух зарядился электричеством и на него упал взгляд Всевышнего, электричество, соединившись с вечным временем и внешней энергией, породило воду и вкус.

ТЕКСТ 36

джйотишамбхо 'нусамсриштам
викурвад брахма-викшита
махим гандха-гунам адхат
кала-майамша-йогатах

джйотиша — электричество; амбхах — вода; анусамсриштам — таким образом было создано; викурват — в результате преобразования; брахма — Всевышний; викишита — окинул взглядом; махим — земля; гандха — запах; гунам — качество; адхат — появилась; кала — вечное время; майа — внешняя энергия; амша — частично; йогатах — в результате соединения.

Затем Господь взглянул на воду, возникшую из электричества. Так, соединившись с вечным временем и внешней энергией, вода превратилась в землю, основным свойством которой является запах.

КОММЕНТАРИЙ: Из приведенного в предыдущих стихах описания физических элементов явствует, что обязательной составляющей каждого этапа творения, наряду с прочими дополнениями и изменениями, является взгляд Всевышнего. Последним, завершающим штрихом каждого преобразования является взгляд Господа, действующего, подобно художнику, который смешивает на палитре разные краски, чтобы получить нужный ему оттенок. Когда один элемент соединяется с другим, к его свойствам прибавляются новые. К примеру, небо порождает воздух. Небо обладает только одним качеством — звуком, но, соединяясь со взглядом Господа, вечным временем и внешней энергией, оно преобразуется в воздух, обладающий уже двумя свойствами: звуком и осязаемостью. Аналогично этому, воздух, возникнув, вступает во взаимодействие с небом, временем и внешней энергией Господа, и таким образом появляется электричество. Когда же электричество, взаимодействуя с воздухом и небом, соединяется со временем, внешней энергией и взглядом Господа, образуется вода. Небо (на заключительном этапе его формирования) обладает только одним признаком — звуком; у воздуха их уже два — звук и осязаемость; электричество имеет три свойства — звук, осязаемость и форму; у воды их четыре — звук, осязаемость, форма и вкус. Последней в процессе формирования физических элементов появляется земля, которая обладает всеми пятью качествами: звуком, осязаемостью, формой, вкусом и запахом. Хотя все эти элементы являются соединением различных компонентов творения, они не образуются сами собой, как краски на палитре не смешиваются сами, до тех

пор пока их не коснется рука художника. На самом деле эту автоматически действующую систему приводит в движение взгляд Господа. Живое сознание является основным фактором всех физических превращений. В «Бхагавад-гите» (9.10) об этом говорится следующее:

майадхйакшена пракритих
суйате са-чарачарам
хетунанена каунтейа
джагад випаривартате

Таким образом, обыкновенному человеку взаимодействия физических элементов могут показаться чудом, однако на самом деле всеми их превращениями управляет Господь. Тех, кто не видит ничего, кроме изменений физических элементов, и не понимает, что за всеми этими изменениями стоит воля Господа, никак нельзя отнести к числу разумных людей, даже если весь мир считает их великими учеными.

ТЕКСТ 37

бхутанам набха-адинам
йад йад бхавйавараварам
тешам паранусамсаргад
йатха санкхйам гунан видух

бхутанам — из всех физических элементов; набхах — с неба; адинам — начиная; йат — как; йат — так и; бхавйа — о добродетельный; авара — низшие; варам — высшие; тешам — все они; пара — Всевышний; анусамсаргат — завершающий штрих; йатха — сколько; санкхйам — число; гунан — качества; видух — ты можешь понять.

О добродетельный, все высшие и низшие качества, которыми обладают физические элементы, начиная с неба и кончая землей, возникают только благодаря тому завершающему штриху, каким является взгляд Господа.

ТЕКСТ 38

эте девах кала вишнох
кала-майамша-лингинах
нанатват сва-крийанишах
прочух пранджалайо вибхум

эте — всех этих физических элементов; девах — полубоги, которые управляют; калах — неотъемлемые частицы; вишнох — Верховной Личности Бога; кала — время; майа — внешняя энергия; амша — неотъемлемая частица; лингинах — заключенная в этом теле; нанатват — из-за того, что различные; сва-крийа — свои обязанности; анишах — оказались не в состоянии выполнить; прочух — произнесли; пранджалайах — чудесные; вибхум — Господу.

Божества, управляющие всеми перечисленными выше физическими элементами, — это экспансии Господа Вишну, наделенные особыми полномочиями. Их тела состоят из вечного времени и внешней энергии, а сами они являются неотъемлемыми частицами Господа. Им было поручено управлять различными сферами деятельности вселенной, но, не сумев справиться со своими обязанностями, они обратились к Господу с чудесными

МОЛИТВАМИ.

КОММЕНТАРИЙ: Вопреки мнению невежественных людей, представление о том, что всеми делами во вселенной вершат различные правители-полубоги, живущие на высших планетах, вовсе не является выдумкой. Полубоги — это частичные экспансии Верховного Господа Вишну, а их тела состоят из вечного времени, внешней энергии и части сознания Всевышнего. Люди, животные, птицы и т. д. — тоже неотъемлемые частицы Господа, которые также обладают различными материальными телами, однако они не являются полубогами, управляющими материальными процессами. Это полубоги управляют ими. Данную систему управления нельзя считать излишеством; полубоги так же необходимы, как министерства, управляющие деятельностью современного государства. Живые существа, находящиеся под властью полубогов, ни в коем случае не должны презрительно относиться к ним. Все полубоги — это великие преданные Господа, которым поручено исполнять во вселенной определенные функции. Можно сколько угодно негодовать на Ямараджу за то, что ему приходится наказывать грешные души, однако не следует забывать, что Ямараджа, занимающийся этим неблагодарным делом, так же как и все остальные полубоги, является преданным Господа и наделен Им особыми полномочиями. Власть полубогов, которые выступают в роли помощников Господа, не распространяется на преданного Господа, но тем не менее преданный всегда уважительно относится к полубогам, принимая во внимание то высокое положение, которое они занимают по воле Господа. Вместе с тем преданный Господа не настолько глуп, чтобы принимать полубогов за Верховного Господа. Лишь глупцы могут думать, будто полубоги находятся на одном уровне с Вишну; на самом деле все они выполняют функции Его слуг.

Того, кто считает полубогов равными Господу, называют пашанди, атеистом. Полубогам поклоняются люди, в той или иной степени практикующие гьяну, йогу и карму, то есть имперсоналисты, люди, занимающиеся медитацией, и те, кто трудится ради наслаждения плодами своего труда. Но преданные поклоняются только Верховному Господу Вишну. Они поклоняются Ему не ради материальных благ, которых домогаются материалисты, в том числе и те, кто ищет духовного освобождения, занимается мистической йогой или совершает ведические обряды. Преданные поклоняются Верховному Господу, чтобы обрести чистую, беспримесную преданность Ему. Те же, кто не стремится развить в себе любовь к Богу, являющуюся главной целью человеческой жизни, отказываются поклоняться Господу. Такие люди, отвергающие любовные отношения с Богом, собственными поступками обрекают себя на страдания.

Господь, подобно полноводной Ганге, одинаково относится ко всем живым существам. Воды Ганги несут очищение каждому, но тем не менее на ее берегах растут разные деревья. Хотя манговое дерево и дерево нимба, растущие на берегу Ганги, пьют одну и ту же воду, они приносят разные плоды. Плоды одного из них божественно сладкие, а плоды другого — адски горькие. Горечь плодов дерева нимба обязано своей прошлой деятельности, и сладость плодов мангового дерева также является результатом его кармы. В «Бхагавад-гите» (16.19) Господь говорит:

тан ахам двишатах круран
самсарешу нарадхаман
кшипамй аджасрам ашубхан
асуришв эва йонишу

«Их, завистливых, злонравных, последних из людей, Я навеки низвергаю в пучину материального существования, обрекая их снова и снова рождаться в разнообразных демонических формах жизни». Полубоги — Ямараджа и другие правители вселенной — нужны

для того, чтобы надзирать за такими завистливыми обусловленными душами, которые представляют собой вечную угрозу спокойствию в царстве Бога. Все полубоги — это преданные слуги Господа, облеченные Его доверием, и потому никто не вправе порицать их.

ТЕКСТ 39

дева учух
намама те дева падаравиндам
прапанна-тапопашаматапатрам
йан-мула-кета йатайо 'нджасору-
самсара-духкхам бахир уткшипанти

девах учух — полубоги сказали; намама — мы склоняемся в глубоком почтении; те — к Твоим; дева — о Господь; пада-аравиндам — лотосным стопам; прапанна — предавшиеся; тапа — невзгоды; упашама — преодолеть; атапатрам — зонты; йат-мула-кетах — прибежище лотосных стоп; йатайох — великие мудрецы; анджаса — полностью; уру — великий; самсара-духкхам — страдания материального существования; бахих — от; уткшипанти — отбрасывают.

Полубоги сказали: О Господь, Твои лотосные стопы подобны зонту, который защищает предавшиеся Тебе души от всех невзгод материального существования. Мудрецы, укрывшиеся под их сенью, сбрасывают с себя бремя всех материальных страданий. Поэтому мы припадаем к Твоим лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Многие мудрецы и святые пытаются вырваться из круговорота рождения и смерти и покончить со всеми материальными страданиями. Но только те из них, кто укрывается под сенью лотосных стоп Господа, легко избавляются от подобных страданий. Те же, кто занимается другими видами трансцендентной деятельности, продолжают страдать. Таким людям чрезвычайно трудно сбросить с себя бремя страданий. Им может казаться, что они обрели освобождение, но на самом деле обрести освобождение, не найдя прибежища у лотосных стоп Господа, невозможно. Такое мнимое освобождение не спасет их от нового падения в пучину материального существования, несмотря на все их аскезы и покаяния. Это мнение полубогов, которые не только постигли ведическую мудрость, но и наделены способностью видеть прошлое, настоящее и будущее. Мнение полубогов вполне авторитетно, поскольку полубоги управляют всеми делами во вселенной. Господь доверил им выполнять эти функции, так как они являются Его верными слугами и преданными.

ТЕКСТ 40

дхатар йад асмин бхава иша дживас
тапа-трайенабхихата на шарма
атман лабханте бхагавамс тавангхри-
ччхайам са-видйам ата ашрайема

дхатах — о отец; йат — поскольку; асмин — в этом; бхаве — материальном мире; иша — о Господь; дживах — живые существа; тапа — страданиями; трайена — тройственными; абхихатах — всегда обремененные; на — никогда не; шарма — в счастье; атман — душа;

лабханте — достигают; бхагаван — о Личность Бога; тава — Твоя; анхри-чхайам — сень Твоих стоп; са-видйам — исполненных знания; атах — достигают; ашрайема — прибежища.

О Отец, о Господь, о Личность Бога, живые существа в материальном мире обречены на страдания трех видов, поэтому они не могут быть счастливы. Отчаявшись найти счастье в этом мире, они ищут прибежища под сенью Твоих исполненных знания лотосных стоп, и потому мы тоже укрываемся под их сенью.

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение нельзя считать ни проявлением религиозной сентиментальности, ни материальной деятельностью. Это реальный путь, идя по которому живое существо обретает трансцендентное счастье и избавляется от тройственных материальных страданий: страданий, причиняемых телом и умом, страданий, причиняемых другими живыми существами, и страданий, вызванных стихийными бедствиями. Все без исключения материально обусловленные живые существа — будь то человек, животное, полубог или птица — обречены на страдания адхьятмика (физические или психические недомогания и болезни), адхибхаутика (страдания, причиняемые другими живыми существами) и адхидайвика (страдания, вызванные сверхъестественными силами). Их счастье — это не что иное, как тяжелая борьба за избавление от страданий, присущих обусловленной жизни, и единственный путь, ведущий к спасению, — найти прибежище у лотосных стоп Верховной Личности Бога.

Можно возразить, что избавиться от материальных страданий способен только тот, кто обладает настоящим знанием, и это неоспоримая истина. Однако, поскольку лотосные стопы Господа исполнены трансцендентного знания, человек, укрывшийся под сенью Его стоп, обретает совершенное знание. Об этом уже шла речь в Первой песни «Бхагаватам» (1.2.7):

васудеве бхагавати
бхакти-йогах прайоджитах
джанайатй ашу ваирагйам
джнанам ча йад ахаитукам

Тот, кто занимается преданным служением Васудеве, Личности Бога, не испытывает недостатка в знании. Господь Сам рассеивает тьму невежества в сердце преданного. Он говорит об этом в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам сатата-йуктанам
бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там
йена мам упайанти те

Эмпирическая философия не способна избавить человека от тройственных страданий материального существования. Любые попытки обрести трансцендентное знание вне служения Господу — пустая трата драгоценного времени.

ТЕКСТ 41

марганти йат те мукха-падма-нидаиш
чхандах-супарнаир ришайо вивикте
йасйагха-маршода-сарид-варайах
падам падам тиртха-падах прапаннах

марганти — ищут; йат — как; те — Твое; мукха-падма — лотосоподобное лицо; нидаих — те, кто укрылся в этом лотосе; чхандах — ведические гимны; супарнаих — на крыльях; ришайах — мудрецы; вивикте — в ясном уме; йасйа — чьем; агха-марша-уда — смывающие все грехи; сарит — из рек; варайах — лучшей; падам падам — на каждом шагу; тиртха-падах — тот, чьи лотосные стопы являются местом паломничества; прапаннах — найдя прибежище.

Лотосные стопы Господа сами по себе являются средоточием всех мест паломничества. Великие мудрецы, чей ум ясен, на крыльях Вед стремятся к гнезду Твоего лотосоподобного лица. Некоторые из них пользуются любой возможностью, чтобы предаться Твоим лотосным стопам, найдя прибежище у лучшей из рек [Ганги], воды которой смывают с человека все грехи.

КОММЕНТАРИЙ: Парамахамсы подобны царственным лебедям, которые вьют свои гнезда в зарослях лотоса. Разные части трансцендентного тела Господа обычно сравнивают с цветком лотоса, поскольку в материальном мире лотос является воплощением красоты. В мире нет ничего прекраснее Вед или «Бхагавад-гиты», поскольку заключенное в них знание поведал Сам Господь. Парамахамсы вьют свои гнезда на лотосоподобном лице Господа и укрываются под сенью Его лотосных стоп, достигая их на крыльях ведической мудрости. Господь является изначальным источником всего сущего, поэтому люди, обладающие разумом и постигшие мудрость Вед, ищут прибежища у Господа, как птицы, которые, вылетев из гнезда, всегда стремятся вернуться обратно, ибо знают, что только в своем гнезде могут обрести покой и отдохновение. Цель ведического знания — помочь человеку постичь Верховного Господа, о чем Сам Господь говорит в «Бхагавад-гите» (15.15): *ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах*. Разумные люди, которые подобны лебедям, стремятся во что бы то ни стало обрести покровительство Господа, так как блуждания в дебрях ума и бесплодные обсуждения различных философских систем не приносят им никакого удовлетворения.

Всемиловитый Господь устроил так, что Ганга несет свои воды через всю вселенную, и любой, кто входит в воды этой священной реки, смывает с себя грехи, которые совершает на каждом шагу. В мире существует немало рек, омовение в которых пробуждает в человеке сознание Бога, и главная среди них — Ганга. По земле Индии течет пять священных рек, но нет реки священнее Ганги. Ганга и «Бхагавад-гита» — основные источники трансцендентного счастья для людей, и те, кто обладает разумом, обращаются к ним за помощью, чтобы вернуться домой, к Богу. Даже Шрипада Шанкарачарья утверждает, что крупица знания, заключенного в «Бхагавад-гите», и глоток воды из Ганги могут спасти человека от суда Ямараджи.

ТЕКСТ 42

йач чхраддхайа шрутаватйа ча бхактйа
саммриджйамане хридайе 'вадхайа
джнанена ваирагйа-балена дхира
враджема тат те 'нгхри-сароджа-питхам

йат — тот, который; шраддхайа — горя желанием; шрутаватйа — слушающая; ча — также; бхактйа — с преданностью; sammridhajyamane — очистившись; хридайе — в сердце; авадхайа — медитация; джнанена — обретя знание; ваирагйа — отрешенность; балена — силой этого; дхирах — умиротворенные; враджема — должны отправиться; тат — те; те — Твои; ангхри — стопы; сароджа-питхам — лотосное святилище.

Тот, кто с желанием и преданностью слушает повествования о Твоих лотосных стопах

и медитирует на них в своем сердце, тотчас обретает знание, и на него, свободного от всех привязанностей, нисходит умиротворение. Поэтому и нам надлежит найти приют в святилище Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Медитация на лотосные стопы Господа оказывает на человека, с желанием и преданностью занимающегося ею, такое чудесное воздействие, что никакой другой метод не может даже сравниться с ней. Ум материалистов настолько беспокоен, что сами они практически не способны обуздать его, чтобы заниматься поиском Абсолютной Истины. Однако даже материалисты, если у них есть хоть небольшое желание слушать повествования о трансцендентном имени, славе, качествах и т. д., добиваются таких результатов, которые превосходят все достижения людей, идущих другими путями обретения знания и непривязанности. Привязанная к телесной концепции своего «я», обусловленная душа пребывает во тьме невежества. Познание себя приводит ее к освобождению от материальных привязанностей. Знание бессмысленно, если оно не помогает человеку освободиться от привязанностей. Из всех привязанностей к материальным удовольствиям самой сильной является привязанность к сексу. Пока человек сохраняет эту привязанность, про него нельзя сказать, что он обладает знанием. За знанием должно обязательно следовать освобождение от материальных привязанностей. Таков путь самоосознания. Эти два существенных аспекта самоосознания — знание и освобождение от привязанностей — очень быстро приходят к тому, кто занимается преданным служением у лотосных стоп Господа. В этой связи особое значение имеет употребленное здесь слово дхира. Дхирой называют того, кто сохраняет невозмутимость, даже когда находится рядом с источником беспокойства. Шри Ямуначарья говорит: «С тех пор как моим сердцем полностью завладело преданное служение Господу Кришне, я не могу даже думать о сексе; если же такие мысли вдруг приходят мне в голову, они не вызывают у меня ничего, кроме отвращения». Практикуя несложный метод медитации на лотосные стопы Господа, преданный Господа быстро обретает возвышенные качества дхиры.

Тот, кто занимается преданным служением, должен получить посвящение от истинного духовного учителя и, следуя его указаниям, слушать повествования о Господе. Ученик принимает истинного духовного учителя, постоянно слушая его рассказы о Господе. При этом преданный сам реально ощущает, насколько ему удалось продвинуться по пути, ведущему к полному знанию и освобождению от привязанностей. Господь Шри Чайтанья Махапрабху настоятельно рекомендовал слушать истинного преданного; следуя этим путем, человек добивается поразительных результатов, по сравнению с которыми меркнет все, что сулят другие пути.

ТЕКСТ 43

вишвасйа джанма-стхити-самйамартхе
критаватарасйа падамбуджам те
враджема сарве шаранам йад иша
смритам прайаччхатй абхайам сва-пумсам

вишвасйа — материального космоса; джанма — творение; стхити — поддержание; самйама-артхе — а также разрушение; крита — принятый или взятый; аватарасйа — воплощений; пада-амбуджам — лотосные стопы; те — Твои; враджема — давайте же укроемся; сарве — все мы; шаранам — прибежище; йат — то, которое; иша — о Господь; смритам — памятование; прайаччхати — даруя; абхайам — мужество; сва-пумсам —

преданных.

О Господь, Ты воплощаешься в этом мире, чтобы творить, поддерживать и уничтожать материальный космос, поэтому все мы укрываемся под сенью Твоих лотосных стоп, которые даруют Твоим преданным память и мужество.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос творят, поддерживают и уничтожают три воплощения Верховной Личности Бога: Брахма, Вишну и Махешвара (Господь Шива). Они повелевают тремя гунами материальной природы, которые проявляют воспринимаемый чувствами мир. Вишну повелевает гуной благости, Брахма — гуной страсти, а Махешвара — гуной невежества. Различный характер влияния гун определяет существование разных типов преданных. Люди, пребывающие в благости, поклоняются Господу Вишну; те, на кого оказывает влияние гуна страсти, — Господу Брахме, а находящиеся в гуне невежества становятся преданными Господа Шивы. Все три божества являются воплощениями Верховного Господа Кришны, ибо Он — изначальная Верховная Личность Бога, и полубоги говорят здесь о лотосных стопах Самого Верховного Господа, а не Его воплощений. Однако непосредственным объектом поклонения для полубогов является воплощение Вишну в материальном мире. Из священных писаний мы узнаем о том, что, когда возникают какие-либо проблемы в управлении вселенной, полубоги приходят к Господу Вишну, возлежащему в молочном океане, чтобы поведать Ему о своих трудностях. Несмотря на то что Господь Брахма и Господь Шива сами являются воплощениями Верховного Господа, они поклоняются Господу Вишну, поэтому их относят к числу полубогов и не считают Верховной Личностью Бога. Тех, кто поклоняется Господу Вишну, называют полубогами, а тех, кто отказывается поклоняться Ему, — асурами, или демонами. Вишну всегда принимает сторону полубогов, тогда как Брахма и Шива иногда выступают на стороне демонов, но они поддерживают демонов не потому, что их интересы совпадают с интересами демонов. Брахма и Шива иногда идут на это для того, чтобы подчинить демонов своей власти.

ТЕКСТ 44

йат санубандхе 'сати деха-гехе
мамахам итй удха-дураграханам
пумсам судурам васато 'пи пурйам
бхаджема тат те бхагаван падабджам

йат — поскольку; са-анубандхе — попав в сети; асати — будучи поэтому; деха — грубое материальное тело; гехе — в доме; мама — мое; ахам — я; ити — так; удха — огромный, глубокий; дураграханам — пагубная привязанность; пумсам — людей; су-дурам — далеко; васатах — пребывая; апи — хотя; пурйам — в теле; бхаджема — давайте же поклоняться; тат — поэтому; те — Твоим; бхагаван — о Господь; пада-абджам — лотосным стопам.

О Господь, те, кто запутался в сетях бессмысленных привязанностей к своему бренному телу и родственникам, кто мыслит категориями «я» и «мое», лишены возможности увидеть Твои лотосные стопы, хотя они и находятся в их теле. Мы же молим Тебя дать нам прибежище у Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Суть философии жизни, изложенной в Ведах, сводится к тому, что человек должен освободиться от оков грубого и тонкого тела, которые обрекают его на жалкое, мучительное существование в материальном мире. Материальное тело будет существовать до тех пор, пока мы не избавимся от ложного желания господствовать над материальной природой.

Желание властвовать над материальной природой проявляется в форме концепций «я» и «мое». «Я хозяин всего, что вижу вокруг. У меня так много всего, а будет еще больше. Кто может сравниться со мной по богатствам и знаниям? Я — владыка. Я — Бог. Существует ли вообще кто-нибудь, кроме меня?» Подобные взгляды составляют сущность философии ахам мама, основанной на представлении: «Я есть все». Тем, кто исповедует подобную философию, никогда не освободиться из материального рабства. Но даже человек, осужденный на вечные муки материального существования, может освободиться от своих оков, если согласится слушать кришна-катху и перестанет слушать все остальное. В век Кали слушание кришна-катхи является самым эффективным методом, позволяющим человеку избавиться от пагубной привязанности к семье и обрести вечную свободу. Век Кали наводнен грехом, и качества, присущие этому веку, все шире и шире распространяются среди людей, но, несмотря на это, те, кто слушает и пересказывает кришна-катху, получают возможность вернуться к Богу. Вот почему необходимо во что бы то ни стало приучить людей слушать исключительно кришна-катху, что принесет им избавление от всех страданий.

ТЕКСТ 45

тан ваи хй асад-вриттибхир акшибхир йе
парахритантар-манасах пареша
атхо на пашйантй уругайа нунам
йе те паданйаса-виласа-лакшйах

тан — лотосные стопы Господа; ваи — безусловно; хи — для; асат — материалистичных; вриттибхих — тех, над кем властвует внешняя энергия; акшибхих — чувствами; йе — те; парахрита — теряющиеся на расстоянии; антах-манасах — внутреннего ума; пареша — о Всевышний; атхо — поэтому; на — никогда не; пашйанти — могут видеть; уругайа — о великий; нунам — но; йе — те, кто; те — Твои; паданйаса — деяния; виласа — трансцендентное наслаждение; лакшйах — те, кто видит.

О великий Верховный Господь, Твои хулители, поглощенные внешней, материальной деятельностью, утратили внутреннее зрение и потому не способны увидеть Твои лотосные стопы, но чистые преданные, единственная цель которых — изведать трансцендентное блаженство слушания повествований о Твоих деяниях, всегда созерцают их.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Бхагавад-гите» (18.61), Господь пребывает в сердце каждого живого существа. Поэтому любой человек может увидеть Господа по крайней мере в своем сердце. Однако те, чье внутреннее зрение застилает пелена внешней деятельности, лишены возможности увидеть Его. Признаком присутствия чистой души в теле является наличие сознания, так что любой человек может без труда ощутить ее присутствие, поскольку все его тело пронизано сознанием. Метод йоги, описанный в «Бхагавад-гите», предназначен для того, чтобы сконцентрировать деятельность ума и внутренним зрением увидеть в своем сердце лотосные стопы Господа. Однако многие так называемые йоги не хотят иметь ниче го общего с Богом. Их интересует только сознание, и постижение его природы они считают высшей целью процесса самопознания. Чтобы описать в «Бхагавад-гите» природу сознания, Кришне понадобилось всего несколько минут, но так называемые йоги тратят на ее постижение многие годы, потому что они наносят оскорбления лотосным стопам Господа. Самым серьезным из всех оскорблений является отрицание того, что Господь существует независимо от индивидуальных

душ и помимо них, иначе говоря, отождествление индивидуальной души и Господа. Неверно истолковывая теорию отражения, имперсоналисты принимают индивидуальное сознание за высшее сознание.

Теорию отражения может понять любой искренний человек. Когда небо отражается в воде, на ее поверхности видны и небо, и звезды, однако это еще не значит, что небо и звезды можно приравнять друг к другу. Звезды являются частицами неба и никак не могут быть равны целому. Небо — это целое, а звезды — его частицы. Между ними нет и не может быть тождества. Взгляды трансценденталистов, отрицающих то, что высшее сознание существует отдельно от индивидуального, не менее оскорбительны, чем взгляды материалистов, отрицающих само существование Бога.

Те, кто совершает подобное кощунство, не способны увидеть Господа в своем сердце, как не видят они даже Его преданных. Преданные Господа столь милостивы, что странствуют по всему миру, неся людям свет сознания Бога. Но те, кто оскорбляет Бога, лишают себя возможности получить благо от общения с преданными Господа, тогда как обычный человек, не наносящий таких оскорблений, сразу же ощущает на себе влияние присутствия преданного. Иллюстрацией тому может служить история об охотнике и Деварши Нараде. Хотя охотник, которого Деварши Нарада встретил в лесу, был великим грешником, он никогда умышленно не оскорблял Господа и Его преданных. Присутствие Нарады так сильно подействовало на него, что он тут же решил оставить свой дом и посвятить себя преданному служению. А Налакувара и Манигрива, хотя и жили среди полубогов, понесли наказание за совершенные ими оскорбления и в следующей жизни стали деревьями, однако по милости преданного Господь впоследствии освободил их. Тем, кто оскорбляет Господа, приходится ждать милости преданных — только тогда они получают право увидеть лотосные стопы Господа в своем сердце. Беда в том, что наносимые ими оскорбления и крайне материалистические воззрения лишают их возможности увидеть даже преданных Господа. Поглощенные внешней деятельностью, они разрушают свое внутреннее зрение. Но преданные Господа не обращают внимания на оскорбления глупцов, которые те наносят им, занимаясь своей грубой и тонкой материальной деятельностью. Без раздумий и колебаний они продолжают нести благословенный дар преданного служения даже своим хулителям. Такова природа преданных.

ТЕКСТ 46

панена те дева катха-судхайах
правриддха-бхактйа вишадашайа йе
ваирагйа-сарам пратилабхйа бодхам
йатханджасанвийур акунтха-дхишнйам

панена — вкушая; те — о Тебе; дева — о Господь; катха — повествований; судхайах — нектар; правриддха — полностью просветленные; бхактйа — благодаря преданному служению; вишада-ашайах — очень серьезно; йе — те, кто; ваирагйа-сарам — весь смысл отречения; пратилабхйа — достигая; бодхам — разум; йатха — так же, как; анджаса — быстро; анвийух — достигают; акунтха-дхишнйам — Вайкунтхалоки в духовном небе.

О Господь, человек, серьезно относящийся к служению Тебе, просто вкушая нектар повествований о Твоих деяниях, достигает стадии преданного служения в состоянии просветления, проникает в глубинный смысл знания и отречения от мира и попадает в духовное царство, на Вайкунтхалоку.

КОММЕНТАРИЙ: Разница между философами-имперсоналистами и чистыми преданными Господа состоит в том, что для первых процесс постижения Абсолютной Истины мучителен на любом из его этапов, тогда как перед преданными уже в самом начале открываются врата в царство всех наслаждений. Преданному достаточно слушать о деятельности в преданном служении, что так же просто, как все остальное, чем люди занимаются в своей повседневной жизни, философу же приходится продираться сквозь дебри слов, часть которых соответствует истине, а часть необходима только для того, чтобы сохранить надуманную концепцию имперсонализма. Несмотря на огромные усилия, направленные на то, чтобы обрести совершенное знание, имперсоналисты в конце концов погружаются в безличное брахмаджьоти Господа, куда попадают также враги Господа, которые достигают этого состояния просто благодаря тому, что погибают от Его руки. Но преданные, которым открывается глубинный смысл знания и отречения от мира, попадают на Вайкунтхи, планеты духовного неба. Имперсоналист достигает только неба, не обретая при этом подлинного трансцендентного блаженства, тогда как преданный попадает на планеты, где кипит настоящая духовная жизнь. Серьезный преданный отбрасывает, словно мусор, все прочие блага, и принимает только преданное служение, являющееся вершиной трансцендентной деятельности.

ТЕКСТ 47

татхапаре чатма-самадхи-йога-
балена джитва пракритим балиштхам
твам эва дхирах пурушам вишанти
тешам шрамах сйан на ту севайа те

татха — что касается; апаре — других; ча — также; атма-самадхи — трансцендентное самоосознание; йога — посредством; балена — силой; джитва — поднимаются над; пракритим — приобретенные качества или гуны природы; балиштхам — чрезвычайно могущественные; твам — Ты; эва — только; дхирах — умиротворенные; пурушам — люди; вишанти — входят в; тешам — для них; шрамах — огромные усилия; сйат — приходится прилагать; на — никогда не; ту — но; севайа — служба; те — Тебе.

Другие, те, кто в процессе трансцендентного самоосознания обрели умиротворение и, опираясь на свои знания и силу, преодолели влияние гун природы, тоже входят в Тебя, однако они достигают этого ценой огромных усилий, неведомых преданному, который просто служит Тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Говоря о бескорыстном труде и его плодах, необходимо отметить, что бхакты, или преданные Господа, всегда находятся в более выгодном положении, нежели люди, привязанные к общению с гьяни (имперсоналистами) и йогами (мистиками). В данном стихе особенно важным является слово апаре (другие). «Другие» — это гьяни и йоги, единственное желание которых — погрузиться в бытие безличного брахмаджьоти. В сравнении с целью преданных их цель куда менее значительна, но тем не менее, чтобы достичь ее, им требуется приложить гораздо больше усилий, чем бхактам. На это могут возразить, что преданное служение — это тоже труд, и немалый. Однако труд в преданном служении с лихвой окупается постоянно возрастающим трансцендентным блаженством, которое он приносит. Когда преданные не покладая рук служат Господу, они испытывают больше удовольствия, чем тогда, когда лишаются возможности заниматься служением. Когда мужчина и женщина живут вместе, им приходится много работать и нести ответственность друг за друга, но, разлучаясь, они

чувствуют себя гораздо хуже от неудовлетворенной потребности в совместных действиях.

Единение, которого ищут имперсоналисты, и единение, к которому стремятся преданные, — это совершенно разные вещи. Имперсоналисты пытаются уничтожить свою индивидуальность и обрести саюджья-мукти, то есть раствориться в едином целом, тогда как преданные сохраняют свою индивидуальность, чтобы обмениваться эмоциями во взаимоотношениях с верховным индивидуальным существом — Господом. Подобный обмен чувствами происходит на планетах Вайкунтхи, и, таким образом, преданные, не прилагая к этому никаких дополнительных усилий, достигают того освобождения, к которому стремятся имперсоналисты. Мукти само приходит к преданным, сохраняющим свою индивидуальность в процессе исполненного трансцендентного блаженства служения Господу. Как было сказано в предыдущем стихе, преданные попадают на Вайкунтху, или акунтха-дхишню, — в мир, где царит покой. Было бы ошибкой считать, будто имперсоналисты и преданные достигают одной и той же цели. Результаты, которых добиваются те и другие, так же отличаются друг от друга, как трансцендентное блаженство преданного отличается от чин-матры, выхолощенных духовных эмоций имперсоналиста.

ТЕКСТ 48

тат те вайам лока-сисрикшайадйа
твайанусриштас трибхир атмабхих сма
сарве вийуктах сва-вихара-тантрам
на шакнумас тат пратихартаве те

тат — поэтому; те — Твои; вайам — все мы; лока — мира; сисрикшайа — для сотворения; адйа — о Изначальная Личность; твайа — Тобой; анусриштах — сотворенные один за другим; трибхих — тремя гунами природы; атмабхих — своей собственной; сма — в прошлом; сарве — все; вийуктах — разрозненные; сва-вихара-тантрам — совокупность действий ради собственного удовольствия; на — не; шакнумах — сумели сделать; тат — то; пратихартаве — доставить; те — Тебе.

Поэтому, о Изначальная Личность, мы принадлежим Тебе и только Тебе. Все мы — Твои создания, но поскольку все мы рождены под влиянием трех гун природы, в наших действиях нет согласованности. Вот почему после сотворения мира мы не смогли объединить свои усилия и направить их на то, чтобы доставить Тебе трансцендентное удовольствие.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос действует под влиянием трех гун внешней энергии Господа. Различные существа также испытывают на себе их влияние и потому не могут действовать согласованно для удовлетворения Господа. Эта несогласованность действий живых существ является причиной отсутствия гармонии в материальном мире. Поэтому самое лучшее, что может сделать человек, — это действовать во имя Господа. Только тогда в мире воцарится долгожданная гармония.

ТЕКСТ 49

йавад балим те 'джа харама кале
йатха вайам чаннам адама йатра

йатхобхайешам та име хи лока
балим харанто 'ннам адантй анухах

йават — как это может быть; балим — подношения; те — Тебе; аджа — о нерожденный; харама — станем предлагать; кале — в назначенный срок; йатха — подобно; вайам — мы; ча — также; аннам — зерно; адама — будем есть; йатра — где; йатха — подобно; убхайешам — для Тебя и для нас; те — все; име — эти; хи — несомненно; локах — живые существа; балим — подношения; харантах — предлагая; аннам — зерно; аданти — есть; анухах — не зная тревог.

О нерожденный, поведай нам о том, как предлагать Тебе имеющееся у нас зерно и другие продукты, чтобы мы и другие живые существа, населяющие мир, жили, не ведая забот, и без труда получали все необходимое для Тебя и для нас самих.

КОММЕНТАРИЙ: Развитое сознание начинает проявляться только в человеческой форме жизни. В еще большей степени оно присуще полубогам, обитающим на высших планетах вселенной. Земля расположена почти посередине вселенной, и человек находится на промежуточной ступени эволюции между полубогами и демоническими формами жизни. Планетные системы, находящиеся над Землей, населяют высокоразвитые существа, которых называют полубогами. Их называют так потому, что, несмотря на гораздо более высокий, чем у людей, уровень культуры, роскоши, красоты и образования, более продолжительную жизнь и большие возможности для наслаждений, они всегда находятся в полном сознании Бога. Полубоги всегда готовы служить Верховному Господу, так как прекрасно знают, что каждое живое существо по своей природе является вечным слугой Господа и находится у Него в подчинении. Им также известно, что только Господь способен обеспечить живые существа всем необходимым для жизни. Эту истину подтверждают ведические гимны: эко бахунам йо видадхати каман, та энам абруванн айатанам нах праджанихи йасмин пратиштхита аннам адаме и т. д. «Бхагавад-гита» также называет Господа бхута-бхрит, что значит «Тот, кто поддерживает все живые существа».

Полубоги и преданные Господа отвергают распространенное в наше время представление о том, что причиной нехватки продовольствия в мире является перенаселенность земли. Им хорошо известно, что Господь способен прокормить любое количество людей, при том условии, что они питаются правильно. Если же люди хотят есть, как животные, лишённые сознания Бога, тогда им придется голодать, жить в нужде и бедности, мало чем отличаясь от обитателей джунглей. Животных в джунглях Господь тоже обеспечивает всем необходимым, но они не обладают развитым сознанием Бога. Подобно этому, людям милосердный Господь дает зерно, овощи, фрукты и молоко, однако они обязаны отблагодарить Господа за оказанную им милость. Они должны чувствовать себя обязанными Господу, который кормит их, и в знак благодарности предлагать Ему всю приготовленную пищу, а затем только вкушать остатки.

В «Бхагавад-гите» (3.13) подтверждается, что человек, питающийся остатками жертвоприношений, ест пищу, которая поддерживает его тело и душу, но тот, кто готовит пищу для себя и не совершает никаких жертвоприношений, питается грехом в форме тех или иных блюд. Такая греховная пища никого не может сделать счастливым и обрекает человека на нужду. Вопреки мнению недалеких ученых-экономистов, причиной голода является вовсе не рост населения земли. Когда люди выражают Господу признательность за Его дары, благодаря которым живые существа поддерживают свое существование, они ни в чем не знают нужды и им не грозит голод. Но тот, кто не осознает подлинной ценности даров Господа, обрекает себя на голод и нужду. Люди, не обладающие сознанием Бога, какое-то время могут жить в достатке, пожиная плоды своих прошлых благочестивых деяний, но если они забыли о своих отношениях с

Господом, то по неумолимым законам материальной природы они когда-нибудь непременно будут голодать. Только те, кто живет в сознании Бога и посвящает себя преданному служению Господу, могут уклониться от карающей десницы материальной природы.

ТЕКСТ 50

твам нах суранам аси санвайанам
кута-стха адйах пурушах пуранах
твам देва шактйам гуна-карма-йонау
ретас тв аджайам кавим ададхе 'джак

твам — Твоя Милость; нах — нас; суранам — полубогов; аси — Ты являешься; санвайанам — во всем многообразии их видов; кута-стхах — тот, кто неизменен; адйах — нет никого выше; пурушах — прародитель; пуранах — старейший, не имеющий прародителя; твам — Ты; дева — о Господь; шактйам — энергию; гуна-карма-йонау — в источник гун материальной природы и материальной деятельности; ретас — семя, являющееся источником жизни; ту — действительно; аджайам — чтобы зачать; кавим — совокупность живых существ; ададхе — положил начало; аджах — тот, кто является нерожденным.

Ты — изначальная Личность, прародитель всех полубогов и живых существ во всем их многообразии, и при этом Ты — старейший и неизменный. О Господь, у Тебя нет источника, как нет никого превыше Тебя. Это Ты оплодотворил внешнюю энергию семенем, заключавшим в себе все живые существа, однако Сам Ты являешься нерожденным.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Изначальная Личность, является отцом всех прочих живых существ, начиная с Брахмы — полубога, который произвел на свет все живые существа во всем многообразии их видов. Однако у Самого Господа, являющегося верховным отцом, отца нет. У каждого живого существа во всех видах и формах жизни, вплоть до Брахмы, первого существа, появившегося в этой вселенной, есть отец, но у Господа его нет. Нисходя в материальный мир, Он по Своей беспричинной милости позволяет одному из Своих великих преданных стать Его отцом, чтобы соблюсти законы этого мира, но, будучи Господом, Он ни от кого не зависит в выборе Своего отца. Например, воплотившись в образе Нрисимхадевы, Господь явился из колонны, а Ахалья по беспричинной милости Господа возникла из камня, которого коснулись лотосные стопы Его воплощения, Господа Шри Рамы. Кроме того, в форме Сверхдуши Господь сопровождает каждое живое существо, но при этом Сам всегда остается неизменным. Находясь в материальном мире, живое существо вынуждено менять тела, однако Господь, даже нисходя в материальный мир, всегда остается неизменным. Это — особая привилегия Господа.

В «Бхагавад-гите» (14.3) также подтверждается, что Господь оплодотворяет внешнюю, материальную энергию, в результате чего на свет появляются живые существа во всем многообразии их видов — от Брахмы, первого полубога, до ничтожного муравья. Все виды живых существ создает Брахма вместе с внешней энергией, но изначальным отцом всех обитателей вселенной является Господь. Отношения живого существа и Верховного Господа — это всегда отношения сына и отца, между ними не может быть равенства. Иногда из любви к сыну отец позволяет ему командовать собой, однако на самом деле сын всегда находится в подчинении у отца. Все живые существа, какими бы могущественными они ни были — даже такие полубоги, как Брахма и Индра, — являются вечными слугами верховного отца и находятся у Него в подчинении. Махат-таттва — это источник, из которого берут начало все гуны

материальной природы, и живые существа, рождаясь в материальном мире, получают тело от матери, материальной природы, в соответствии с результатами своей деятельности в прошлом. Тело — дар материальной природы, но душа изначально является неотъемлемой частицей Верховного Господа.

ТЕКСТ 51

тато вайам мат-прамукха йад-артхе
бабхувиматман каравама ким те
твам нах сва-чакшух паридехи шактйа
дева крийартхе йад-ануграханам

татах — поэтому; вайам — все мы; мат-прамукхах — вышедшие из совокупной космической энергии, махат-таттвы; йат-артхе — для чего; бабхувима — сотворенный; атман — о Высшая Душа; каравама — надлежит делать; ким — что; те — служение Тебе; твам — Ты Сам; нах — нам; сва-чакшух — Свой замысел; паридехи — надели нас в особенности; шактйа — могуществом, позволяющим действовать; дева — о Господь; крийартхе — чтобы действовать; йат — из которой; ануграханам — тех, кому оказана особая милость.

О Высшая Душа, укажи нам, первым из сотворенных существ, вышедшим из махат-таттвы, совокупной космической энергии, как мы должны действовать. Будь милостив, дай нам Свое совершенное знание и надели могуществом, чтобы мы могли служить Тебе в различных сферах будущего творения.

КОММЕНТАРИЙ: Господь создает материальный мир и оплодотворяет материальную энергию, помещая в нее живые существа, которым предстоит действовать в материальном мире. Все это происходит в соответствии с Его планом. Он заключается в том, чтобы дать обусловленным душам возможность изведать чувственные наслаждения, которых они так жаждут. Однако сотворение мира преследует еще одну цель: помочь живым существам осознать, что они созданы не для удовлетворения собственных чувств, а для того, чтобы удовлетворять трансцендентные чувства Господа. Такова природа живых существ. Господь один, и во всем творении нет никого, кроме Него; Он распространяет Себя в мириады форм ради собственного трансцендентного удовольствия. Все экспансии Господа — вишну-таттвы, джива-таттвы и шакти-таттвы (личностные экспансии Бога, живые существа и различные потенциальные энергии) — суть многообразные эманации и проявления единого Верховного Господа. Джива-таттвы являются отделенными экспансиями вишну-таттв, но, несмотря на разницу в возможностях, те и другие созданы для того, чтобы доставлять Верховному Господу трансцендентное удовольствие. Однако некоторые дживы захотели господствовать над материальной природой, подражая Личности Бога. Касаясь вопроса о том, когда и почему подобное желание завладело живыми существами, можно сказать только, что джива-таттвы наделены ограниченной независимостью, неверно распорядившись ею, некоторые живые существа попали в ловушку материального мира, и с тех пор их называют нитья-баддхами — вечно обусловленными душами.

Ведические писания также дают нитья-баддхам, обусловленным живым существам, возможность исправиться, и те, кто сумел воспользоваться заключенным в них трансцендентным знанием, постепенно восстанавливают свое утраченное сознание слуг Господа и начинают заниматься трансцендентным любовным служением Ему. Полубоги

относятся к категории тех обусловленных душ, которые развили в себе чистое сознание служения Господу, но при этом не до конца избавились от стремления господствовать над материальной природой. Такое двойственное сознание обусловленной души приводит к тому, что Господь поручает ей управлять мирозданием. Полубоги — это облеченные властью и доверием Господа предводители обусловленных душ. Как заключенным, давно находящимся в тюрьме, иногда доверяют какой-либо административный пост и поручают следить за порядком в тюрьме, так и заслужившим доверие обусловленным душам поручают выступать в роли представителей Господа в материальном мире. Полубоги — это преданные Господа, живущие в материальном мире, и когда они полностью избавляются от материального желания господствовать над материальной энергией, то становятся чистыми преданными и у них не остается никаких других желаний, кроме желания служить Господу. Поэтому всякое живое существо, стремящееся занять высокое положение в материальном мире, может связать это желание со служением Господу и по примеру полубогов молить Господа наделить его необходимым для этого могуществом и разумом. Само по себе, без помощи Господа, живое существо ни на что не способно. В «Бхагавад-гите» (15.15) Господь говорит: маттах смритир джнанама апоханама ча. Память, знание, а также забвение исходят от Господа, пребывающего в сердце каждого. Человек, обладающий разумом, обращается за помощью к Господу, и Господь помогает искренним преданным, занимающимся различными видами служения Ему.

Господь поручает полубогам создавать разные виды живых существ, награждая каждое живое существо телом, соответствующим его деятельности в прошлом. В этом стихе полубоги просят Господа наделить их разумом и могуществом, чтобы они могли выполнить стоящую перед ними задачу. Аналогичным образом, любая из обусловленных душ может заняться служением Господу под руководством опытного духовного учителя и благодаря этому со временем выпутаться из сетей материального существования. Духовный учитель является представителем Господа во плоти, и всякий, кто принимает руководство духовного учителя и действует в соответствии с его указаниями, согласно «Бхагавад-гите» (2.41), занимается буддхи-йогой:

вйавасайатмика буддхир
экеха куру-нандана
баху-шакха хй ананташ ча
буддхайо 'вйавасайинам

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Беседа Видуры с Майтреей».

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Сотворение вселенской формы

ТЕКСТ 1

ришир увача
ити тасам сва-шактинам
сатинам асаметйа сах
прасупта-лока-тантранам
нишамйа гатим ишварах

риших увача — Риши Майтрея сказал; ити — так; тасам — их; сва-шактинам — собственная энергия; сатинам — находящаяся в таком состоянии; асаметйа — отсутствие единства; сах — Он (Господь); прасупта — временно прекратились; лока-тантранам — процессы творения во вселенной; нишамйа — услышав; гатим — развитие; ишварах — Господь.

Риши Майтрея сказал: Так Господь услышал, что процесс сотворения вселенной приостановился из-за несогласованности действий Его энергий, составляющих махат-таттву.

КОММЕНТАРИЙ: В творении Господа ни в чем нет недостатка; потенциально в нем присутствуют все энергии. Однако, до тех пор пока воля Господа не соединит их, творение не будет развиваться. Только Сам Господь способен снова привести в движение остановившееся в своем развитии творение.

ТЕКСТ 2

кала-санджнам тада девим
бихрач-чхактим урукрамах
трайовимшати таттванам
ганам йугапад авишат

кала-санджнам — известная под именем Кали; тада — тогда; девим — богиня; бихрат — разрушительная; шактим — энергия; урукрамах — Верховный Всемогущий; трайах-вимшати — двадцать три; таттванам — элементов; ганам — все они; йугапат — одновременно; авишат — вошел.

Тогда Верховный Всемогущий Господь вместе с богиней Кали, Его внешней энергией, которая соединяет между собой различные элементы творения, вошел одновременно в двадцать три материальных элемента.

КОММЕНТАРИЙ: В творении насчитывается двадцать три материальных элемента: совокупная материальная энергия, ложное эго, звук, осязаемость, форма, вкус, запах, земля, вода, огонь, воздух, небо, глаза, уши, нос, язык, кожа, руки, ноги, анус, гениталии, речь и ум. Время соединяет их и в назначенный срок вновь разъединяет. Таким образом, время является энергией Господа, и эта энергия действует определенным образом, повинувшись воле Господа. Эту энергию называют Кали, и олицетворением ее является темнокожая богиня разрушения, которой поклоняются главным образом люди, находящиеся в материальном мире под влиянием гуны

тьмы, или невежества. В одном из ведических гимнов процесс, о котором говорится в данном стихе, описан следующим образом: мула-пракритир авикритир махададйах пракрити-викритайах сапта шодашакас ту викаро на пракритир на викритих пурушах. Энергия, действующая как материальная природа и состоящая из двадцати трех элементов, не является первопричиной творения. Господь входит в эти элементы и воздействует на них Своей энергией, которую именуют Кали. Этот принцип признают все ведические писания. В «Брахма-самхите» (5.35) сказано:

эко 'пй асау рачайитум джагад-анда-котим
йач-чхактир асти джагад-анда-чайа йад-антах
андантара-стха-параману-чайантара-стхам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь предвечному Господу, Говинде, изначальной Личности Бога. В форме одной из Своих частей, полной экспансии [Маха-Вишну], Он входит в материальную природу, затем [в образе Гарбходакашайи Вишну] — в каждую из материальных вселенных, а после этого [в образе Кширодакашайи Вишну] проникает во все элементы, в том числе и в каждый атом материи. Подобным формам Господа в мироздании нет числа; они находятся во всех вселенных и внутри каждого атома».

Это подтверждается также в «Бхагавад-гите» (10.42):

атхава бахунаитена
ким джнатена таварджуна
вишгабхйахам идам критснам
экамшена стхито джагат

«О Арджуна, тебе незачем знать о Моих бесчисленных энергиях и многообразных проявлениях их деятельности. В форме одной из Своих частей — полной экспансии [Параматмы, или Сверхдуши] — Я вхожу в материальный космос, проникая во все вселенные и во все составляющие их элементы. Так создается этот мир». За чудесными проявлениями материальной природы стоит Господь Кришна, и потому Он является первопричиной всего сущего, или высшей причиной всех причин.

ТЕКСТ 3

со 'нуправишто бхагавамш
чешгарупена там ганам
бхиннам самйоджайам аса
суптам карма прабодхайан

сах — то; ануравиштах — войдя после этого; бхагаван — Личность Бога; чешта-рупена — с помощью Кали, олицетворяющей Его действие; там — их; ганам — все живые существа, включая полубогов; бхиннам — отдельно; самйоджайам аса — занял деятельностью; суптам — спящих; карма — работой; прабодхайан — дающий знания.

Итак, когда посредством Своей энергии Господь вошел в материальные элементы, все живые существа ожили и приступили к разнообразной деятельности, подобно человеку, который, просыпаясь, сразу берется за работу.

КОММЕНТАРИЙ: После уничтожения творения все индивидуальные души переходят в бессознательное состояние и вместе с материальной энергией входят в Господа. Такие живые существа относятся к категории вечно обусловленных душ, однако каждый раз когда материальный мир снова создается, им предоставляют возможность получить освобождение и стать свободными душами. Все обусловленные души имеют возможность, воспользовавшись мудростью Вед, узнать о своих взаимоотношениях с Верховным Господом, о пути, ведущем к освобождению, и о высшем благе, которое сулит им освобождение из материального рабства. Изучая Веды надлежащим образом, человек осознает свое положение, начинает заниматься трансцендентным преданным служением Господу и со временем достигает духовного неба. В материальном мире обусловленные души занимаются разнообразной деятельностью, пытаются осуществить свои нереализованные желания, которые тянутся за ними из прошлых жизней. Со смертью очередного тела индивидуальная душа погружается в забытие, но всемилостивый Господь, который как свидетель (Сверхдуша) пребывает в сердце каждого, пробуждая ее ото сна, напоминает ей о ее неосуществленных желаниях, и в следующей жизни она начинает действовать, пытаясь исполнить их. Эту невидимую силу, руководящую живым существом, люди называют судьбой, и разумному человеку нетрудно понять, что именно нереализованные желания удерживают его в плену трех гун материальной природы.

Некоторые недалекие философы по недомыслию считают бессознательное состояние сна, в которое живое существо погружается после частичного или полного уничтожения творения, последним этапом его жизни. После смерти очередного материального тела живое существо переходит в бессознательное состояние, которое длится всего несколько месяцев, а после полного уничтожения материального мира оно находится в бессознательном состоянии в течение многих миллионов лет. Но когда Господь вновь создает материальный космос, Он снова пробуждает живое существо к деятельности. Живое существо вечно и потому состояние бодрствования, в котором оно активно действует, является его естественным состоянием. В состоянии бодрствования оно не может прекратить деятельность и потому действует, осуществляя свои разнообразные желания. Научившись связывать свои желания с трансцендентным служением Господу, живое существо достигает совершенства и возвращается в духовное царство, чтобы вечно наслаждаться там жизнью в состоянии бодрствования.

ТЕКСТ 4

прабуддха-карма даивена
трайовимшатиго ганах
прерито 'джанайат свабхир
матрабхир адхипурушам

прабуддха — разбуженные; карма — деятельность; даивена — волей Всевышнего; трайавимшатиго — благодаря двадцати трем основным элементам; ганах — соединению; преритах — побуждаемые; аджанайат — проявилась; свабхир — Его личной; матрабхир — полной части; адхипурушам — гигантская вселенская форма (вишва-рупа).

Когда по воле Всевышнего двадцать три основных элемента пришли в движение, на свет появилась гигантская вселенская форма Господа, вишва-рупа.

КОММЕНТАРИЙ: Вират-рупа, или вишва-рупа, гигантская вселенская форма Господа, которой имперсоналисты уделяют такое внимание, не принадлежит к числу Его вечных форм. Она проявляется по воле Господа уже после создания элементов материального творения.

Господь Кришна явил Свою вират- или вишва-рупу Арджуне только для того, чтобы доказать имперсоналистам, что Он — изначальная Личность Бога. Это Кришна явил вират-рупу, а не вират-рупа — Кришну. Таким образом, вират-рупа не принадлежит к числу вечных форм Господа, существующих в духовном небе; она — одно из Его материальных проявлений. Арча-виграха, или Божество, которому поклоняются в храме, — это другой пример материальной формы Господа, которую Он принимает, чтобы предстать перед неофитами. Но несмотря на то, что обе эти формы Господа (вират и арча) соприкасаются с материей, они неотличны от Его вечной формы — формы Господа Кришны.

ТЕКСТ 5

парена вишата свасмин
матрайа вишва-сриг-ганах
чукшобханйонйам асадйа
йасмин локаш чарачарах

парена — Господь; вишата — войдя; свасмин — Своей; матрайа — полной частью; вишва-срик — элементы вселенной; ганах — все; чукшобха — превратились; анйонйам — друг в друга; асадйа — достигли; йасмин — в которой; локах — планеты; чара-ачарах — движущиеся и неподвижные.

Когда Господь в виде Своей полной части вошел в элементы, из которых состоит мироздание, они соединились, приняв гигантскую форму, включающую в себя все планетные системы и все создания — движущиеся и неподвижные.

КОММЕНТАРИЙ: Все элементы мироздания материальны, и пока в них не войдет полная часть Господа, они не способны увеличиваться в объеме. Это значит, что материя не убывает и не прибывает до тех пор, пока ее не коснется дух. Являясь порождением духа, материя увеличивается в объеме только тогда, когда соприкасается с духом. Вопреки мнению недалеких людей, космическое проявление принимает гигантскую вселенскую форму не само по себе. Материя способна увеличиваться в объеме и достигать необходимых размеров, только если в ней присутствует дух, но, когда дух покидает ее, развитие останавливается. Например, пока в материальном теле живого существа присутствует духовное сознание, тело растет, достигая нужных размеров, тогда как мертвое материальное тело, лишённое сознания, не способно расти и развиваться. «Бхагавад-гита» (глава вторая) также утверждает примат духовного сознания над телом. Космическое тело вселенной растет и развивается по тем же законам, что и наши маленькие тела. Однако из этого не следует делать поспешный вывод, будто крошечные индивидуальные души являются причиной появления на свет грандиозной вселенской формы. Вселенскую форму называют вират-рупой, так как в ней в виде Своей полной части пребывает Сам Верховный Господь.

ТЕКСТ 6

хиранмайах са пурушах
сахасра-париватсаран
анда-коша увасапсу
сарва-саттвопабримхитах

хиранмайах — Гарбходакашайи Вишну, принимающий вират-рупу; сах — Он; пурушах — воплощение Бога; сахасра — тысячу; париватсаран — небесных лет; анда-коше — внутри вселенной, имеющей форму шара; уваса — покоился; апсу — на водах; сарва-саттва — все живые существа, возлежавшие вместе с Ним; упабримхитах — распределенные.

В течение тысячи небесных лет гигантский вират-пуруша, которого называют Хиранмайей, возлежал на водах вселенной, и в Нем покоились все живые существа.

КОММЕНТАРИЙ: После того как Господь в образе Гарбходакашайи Вишну входит в каждую из вселенных, половина вселенной заполняется водой. Доступное нашему зрению мироздание с его многочисленными планетными системами, плавающими в космосе, занимает лишь половину вселенной. С того момента, как Вишну входит во вселенную, и до того времени, как начинают формироваться все планетные системы, проходит тысяча небесных лет. Живые существа, помещенные в лоно махат-таттвы, распределяются по разным вселенным, входя туда вместе с Гарбходакашайи Вишну, и покоятся вместе с Господом вплоть до появления на свет Брахмы. Брахма — первое живое существо во вселенной, и от него происходят все остальные полубоги и живые существа. Прародителем человеческого рода является Ману, поэтому на санскрите человечество называют манушья. Люди, обладающие телами различных типов, населяют разные планетные системы вселенной.

ТЕКСТ 7

са ваи вишва-сридхам гарбхо
дева-карматма-шактиман
вибабхаджатманатманам
экадха дашадха тридха

сах — то; ваи — безусловно; вишва-сридхам — гигантской вират-рупы; гарбхах — совокупная энергия; дева — живое существо; карма — жизнедеятельность; атма — душа; шактиман — обладающая различными энергиями; вибабхаджа — разделенная; атмана — Им Самим; атманам — Он Сам; экадха — в одном; дашадха — в десяти; тридха — и в трех.

Совокупная энергия махат-таттвы, принявшая форму гигантской вират-рупы, сама разделила Себя на сознание живых существ, жизнедеятельность и самоотождествление, которые в свою очередь разделились на один, десять и три соответственно.

КОММЕНТАРИЙ: Сознание является основной характеристикой живого существа, или души. Бытие души проявляется в форме сознания, которое называют гьяна-шакти. Сознание гигантской вират-рупы представляет собой совокупное сознание, и это же сознание проявляется в индивидуальных живых существах. Деятельность сознания осуществляется с помощью жизненного воздуха, который делится на десять потоков. Их называют прана, апана, удана, вьяна и самана, а по другой классификации выделяют нагу, курму, крикару, девадатту и дхананджаю. Материальная атмосфера оскверняет сознание души, и потому душа, ложно отождествляя себя с материальным телом, начинает заниматься многообразной деятельностью. Многообразная деятельность живого существа описана в «Бхагавад-гите» (2.41): баху-шакха хй ананташ ча буддхайо 'вйавасайинам. В основе всей многообразной деятельности обусловленной души лежит ее оскверненное сознание. В чистом сознании живое существо занимается только одним видом деятельности. Сознание индивидуальной души становится единым с высшим сознанием тогда, когда приходит в полную гармонию с высшим сознанием.

Монисты утверждают, что сознание едино, а сатваты (преданные) придерживаются того

мнения, что, хотя сознание, безусловно, едино, это единство достигается тогда, когда индивидуальное сознание приходит в гармонию с высшим. В «Бхагавад-гите» (18.66) Господь советует Арджуне — индивидуальному сознанию — действовать в согласии с высшим сознанием: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа. Господь советует индивидуальному сознанию прийти в гармонию с высшим сознанием, восстановив тем самым свою изначальную чистоту. Нелепые попытки прекратить деятельность сознания ни к чему не приведут, однако деятельность сознания можно очистить, приведя ее в согласие с волей Всевышнего. В зависимости от степени чистоты сознание бывает трех типов, отличающихся друг от друга формой самоотождествления: адхьятмика (отождествление себя с телом и умом), адхибхавика (отождествление себя с продуктами материи) и адхидайвика (осознание себя слугой Господа). Из этих трех типов самоотождествления адхидайвика является начальной стадией существования в чистом сознании, приведенном в гармонию с волей Господа.

ТЕКСТ 8

эша хй ашеша-саттванам
атмамшах параматманах
адйо 'ватаро йатрасау
бхута-грамо вибхавйате

эшах — это; хи — несомненно; ашеша — бесчисленного множества; саттванам — живых существ; атма — Душа; амшах — часть; парама-атманах — Сверхдуши; адйах — первое; аватарах — воплощение; йатра — в котором; асау — все те; бхута-грамах — все сотворенное; вибхавйате — развивается.

Гигантская вселенская форма Господа — это первое воплощение и полное проявление Сверхдуши. Она является Душой бесконечного множества живых существ, и в Ней покоится, эволюционируя, все творение.

КОММЕНТАРИЙ: Существует два вида экспансий Верховного Господа — Его личные полные части и отделенные мельчайшие экспансии. Личные полные части Господа — это вишну-таттвы, а отделенными экспансиями Господа являются живые существа. Поскольку живые существа ничтожно малы, их иногда называют пограничной энергией Господа. Йоги-мистики, однако, считают живые существа и Сверхдушу, Параматму, тождественными друг другу, но это расхождение во взглядах нельзя считать принципиальным, поскольку, в конце концов, все сотворенное покоится в гигантской вират-рупе, вселенской форме Господа.

ТЕКСТ 9

садхйатмах садхидаиваш ча
садхибхута ити тридха
вират прано даша-видха
экадха хридайена ча

са-адхйатмах — тело, ум и все чувства; са-адхидаивах — и управляющие чувствами полубоги; ча — и; са-адхибхутах — данные объекты; ити — так; тридха — три; вират — гигантская; пранах — движущая сила; даша-видхах — десять видов; экадха — только один;

хридайна — жизненная энергия; ча — также.

Гигантская вселенская форма представлена в трех, десяти и одном аспекте: Она — тело, ум и чувства, Она — сила, управляющая движением десяти видов жизненной энергии, и Она же — одно сердце, являющееся источником этой энергии.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.4–5) говорится, что восемь элементов творения (земля, вода, огонь, воздух, небо, ум, разум и ложное эго) — это порождения низшей энергии Господа, а распоряжающиеся низшей энергией живые существа изначально относятся к Его высшей, внутренней энергии. Восемь видов низшей энергии действуют на грубом и тонком уровнях, а высшая энергия является движущей силой всех процессов жизнедеятельности. Как это происходит, можно видеть на примере тела человека. Грубые элементы (земля и т. д.) образуют физическое тело и являются своего рода верхней одеждой души, а тонкие элементы (ум и ложное эго) выполняют функцию нижней одежды.

Источником энергии, обеспечивающей деятельность тела, является сердце, а саму деятельность осуществляют органы чувств, энергию которым поставляют десять воздушных потоков, циркулирующих в теле. Десять воздушных потоков классифицируются следующим образом. Основной воздушный поток проходит через нос в процессе дыхания, его называют праной. Воздушный поток, который, проходя через анус, выводит из организма испражнения, называют апаной, а воздушный поток, управляющий движением пищи в желудке и иногда вызывающий отрыжку, — саманой. Воздушный поток, проходящий через горло, задержка которого вызывает удушье, называют уданой, а воздушный поток, циркулирующий по всему телу, — вяной. Помимо этих пяти, существуют также более тонкие воздушные потоки. Воздушный поток, с помощью которого открываются глаза, рот и т. д., называют нагой, воздушный поток, возбуждающий аппетит, — крикарой, а поток воздуха, вызывающий сокращение мышц, — курмой. Воздушный поток девадатта помогает организму расслабиться при зевании (когда у человека широко раскрывается рот), а воздушный поток дхананджая способствует питанию организма.

Источником всех перечисленных выше воздушных потоков является сердце, которое у каждого из нас только одно. Энергия сердца — это высшая энергия Господа, который находится в сердце каждого живого существа вместе с индивидуальной душой и руководит всеми ее действиями. В «Бхагавад-гите» (15.15) это объясняется следующим образом:

сарвасйа чахам хриди саннивишго
маттах смритир джнанап апоханап ча
ведаиш ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крид веда-вид эва чахам

Сердце является средоточием жизненной энергии, исходящей от Господа, который пребывает в нем и наделяет обусловленную душу памятью и забвением. Обусловленная душа забыла, что она — слуга Господа, и это забвение является причиной ее обусловленности. Тому, кто предпочитает не помнить о Господе, Господь дает возможность забыть о Нем на многие и многие жизни, а тому, в ком благодаря общению с преданными пробуждается память о Господе, Господь помогает все отчетливее помнить о Нем. Так обусловленная душа в конце концов получает возможность вернуться домой, к Богу.

То, каким образом живое существо получает трансцендентную помощь от Господа, описано в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам сатата-йуктанап

бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там
йна мам упайанти те

Метод буддхи-йоги, или преданного служения, основанного на разуме, трансцендентном куму, — это единственный метод самоосознания, позволяющий обусловленному живому существу найти выход из лабиринта космического мироздания. Положение обусловленного живого существа подобно положению человека, оказавшегося в недрах огромного механизма. Люди, занимающиеся умозрительным философствованием, достигают уровня буддхи-йоги только после многих жизней, посвященных философским поискам, но по-настоящему разумный человек начинает свой путь с более высокого уровня разума, и быстро достигает самоосознания. Тому, кто идет путем буддхи-йоги, не грозит падение или деградация, поэтому буддхи-йога — это самый надежный путь, ведущий к самоосознанию, что подтверждается также в «Бхагавад-гите» (2.40). Люди, занимающиеся умозрительным философствованием, не способны понять, что две птицы, сидящие на одном дереве, о которых говорится в «Шветашватара-упанишад», — это душа и Сверхдуша. Индивидуальная душа вкушает плоды этого дерева, тогда как другая птица не притрагивается к ним, а лишь наблюдает за действиями первой. Беспристрастная птица-свидетель помогает птице, которая вкушает плоды, заниматься плодотворной деятельностью. Если человек не видит разницы между душой и Сверхдушой (Богом и живыми существами), это значит, что он по-прежнему блуждает в лабиринте космического механизма и ему еще не пришло время освободиться из плена материального существования.

ТЕКСТ 10

смаран вишва-сридхам ишо
виджнапитам адхокшаджах
вираджам атапат свена
теджасаишам вивриттайе

смаран — помня; вишва-сридхам — полубогов, которым поручено создавать материальный космос; ишах — Верховный Господь; виджнапитам — которому возносили молитвы; адхокшаджах — Трансцендентное; вираджам — гигантская вселенская форма; атапат — после некоторого раздумья; свена — Своей собственной; теджаса — энергией; эшам — их; вивриттайе — чтобы вразумить.

Верховный Господь является Сверхдушой всех полубогов, которым поручено творить материальный космос. Вняв молитвам [полубогов], Он после некоторого раздумья явил Свою вселенскую форму, давая им возможность постичь Себя.

КОММЕНТАРИЙ: Гигантская вселенская форма Всевышнего пленяет умы имперсоналистов. Им кажется, что сила, стоящая за этой гигантской формой, — это плод воображения. Однако разумный человек, видя великолепие следствий, способен оценить значительность причины, которая вызвала их к жизни. Например, тело человека формируется в утробе матери не само по себе, а только благодаря тому, что в нем находится живое существо, душа. Самостоятельно, без живого существа, материальное тело не способно расти и развиваться. Если мы видим, что какой-либо материальный объект развивается, это является верным признаком того, что в нем находится духовная искра. Огромная вселенная развивается постепенно, подобно телу ребенка во чреве матери, поэтому представление о том, что Высшая

Душа входит во вселенную, вполне логично. Не располагая необходимыми знаниями, материалисты не способны понять, что Верховная Душа является причиной возникновения вселенной, так же как они не способны обнаружить в сердце душу и Сверхдушу. Поэтому в Ведах Господа называют аван-манаса-гочарах, что значит «Тот, кого невозможно постичь умом или описать словами».

По своему невежеству спекулятивные философы тщетно пытаются вместить Всевышнего в рамки мыслей и слов, но Господь не позволяет постичь Себя подобным образом. У философов-эмпириков нет ни разума, ни слов, с помощью которых можно было бы измерить беспредельного Господа. Его называют адхокшаджа, что значит «Тот, кто находится за пределами ограниченных возможностей наших несовершенных, грубых чувств». С помощью умозрительного философствования невозможно постичь трансцендентное имя и форму Господа. Какими бы учеными степенями ни обладали философы и ученые, они не способны составить сколько-нибудь верного представления о Всевышнем, так как опираются только на ограниченные возможности своих чувств. В своих попытках постичь Всевышнего чванливые титулованные ученые похожи на колодезную лягушку. Узнав о существовании необъятного Тихого океана, она стала пыжиться, силясь постичь или измерить его, пока не лопнула и не испустила дух. Титул «доктор наук» можно расшифровать по-другому — как «дремучий невежда». Все эти доктора наук ничуть не лучше невежественных крестьян, которые, не разгибая спины, с утра до вечера работают на рисовом поле. Попытки крестьянина, мотыжащего рисовое поле, постичь материальный космос и причину, скрывающуюся за его чудесными проявлениями, сродни попыткам колодезной лягушки определить размеры Тихого океана.

Господь открывает Себя только Своему послушному преданному, занимающемуся трансцендентным любовным служением Ему. Полубоги, управляющие стихиями и элементами вселенной, обратились к Господу за наставлениями, и, вняв их молитвам, Он явил им Свою вселенскую форму, так же как в свое время явил ее Арджуне.

ТЕКСТ 11

атха тасйабхитаптасйа
катидхайатанани ха
нирабхидйанта деванам
тани ме гадатах шрину

атха — поэтому; тасйа — Его; абхитаптасйа — сосредоточившись; катидха — сколько; айатанани — воплощений; ха — было; нирабхидйанта — отделенными частицами; деванам — полубогов; тани — все те; ме гадатах — описанные мной; шрину — выслушай же.

Майтрея сказал: Теперь послушай о том, как Верховный Господь, явив гигантскую вселенскую форму, затем разделил Себя, произведя на свет многочисленные формы полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги, так же как и все остальные живые существа, являются отделенными частицами Верховного Господа. Единственное различие между полубогами и обыкновенными живыми существами заключается в том, что, когда живое существо в процессе преданного служения Господу накопит достаточный запас благочестивых поступков и практически избавится от желания господствовать над материальной энергией, оно может стать одним из полубогов, которым Верховный Господь поручает управлять вселенной.

ТЕКСТ 12

тасйагнир асйам нирбхиннам
лока-пало 'вишат падам
вача свамшена вактавайам
йайасау пратипадйате

тасйа — Его; агних — огонь; асйам — уста; нирбхиннам — отделившись; лока-палах — правители материальной вселенной; авишат — вошли; падам — отведенные им места; вача — словами; сва-амшена — своей частью; вактавайам — речи; йайа — с помощью которых; асау — они; пратипадйате — выражают.

Когда Агни, огонь, вышел из Его уст, в них вошли все правители вселенной, заняв отведенные им места. Энергия огня дает живому существу возможность облекать свои мысли в слова.

КОММЕНТАРИЙ: Уста гигантской вселенской формы Господа являются источником дара речи. Стихией огня управляет наделенное властью божество, или адхидайва. Произносимые нами речи — это адхьятма, то есть телесные отправления, а содержанием наших речей являются порождения материальной природы, или принцип адхибхута.

ТЕКСТ 13

нирбхиннам талу варуно
лока-пало 'вишад дхарех
джихвайамшена ча расам
йайасау пратипадйате

нирбхиннам — отделившись; талу — нСбо; варунах — божество, управляющее водами; лока-палах — повелитель планет; авишат — вошел; харех — Господа; джихвайа амшена — вместе с языком как частью тела; ча — также; расам — вкусы; йайа — с помощью которого; асау — живое существо; пратипадйате — выражает.

После того как, отделившись, сформировалось нСбо вселенской формы, в него вошел Варуна — повелитель водной стихии всех планет вселенной; таким образом живые существа получили возможность с помощью языка ощущать вкус.

ТЕКСТ 14

нирбхинне ашвинау насе
вишнор авишатам падам
гхраненамшена гандхасйа
пратипаттир йато бхавет

нирбхинне — отделившись; ашвинау — близнецы Ашвини; насе — двух ноздрей; вишнох — Господа; авишатам — войдя; падам — пост; гхранена амшена — с частичным обонянием; гандхасйа — запах; пратипаттих — воспринимает; йатах — где; бхавет — становится.

Когда сформировались две ноздри Господа, в них, заняв отведенные им места, вошли

близнецы Ашвини-кумары. Благодаря этому живые существа обрели способность различать запахи.

ТЕКСТ 15

нирбхинне акшини твашта
лока-пало 'вишад вибхох
чакшушамшена рупанам
пратипаттир йато бхавет

нирбхинне — отделившись; акшини — глаза; твашта — солнце; лока-палах — повелитель света; авишат — вошло; вибхох — великого; чакшуша амшена — зрением как частью; рупанам — форм; пратипаттих — видеть; йатах — с помощью которого; бхавет — становится.

Затем сформировались два глаза вселенской формы Господа. В них, вместе с функцией зрения, вошло Солнце, повелитель света. Так живые существа обрели способность видеть формы.

ТЕКСТ 16

нирбхиннанй асйа чармани
лока-пало 'нило 'вишат
праненамшена самспаршам
йенасау пратипадйате

нирбхиннани — отделившись; асйа — вселенской формы; чармани — кожа; лока-палах — повелитель; анилах — воздух; авишат — вошел; пранена амшена — дыханием как частью; самспаршам — касание; йена — с помощью которого; асау — живое существо; пратипадйате — ощущает.

Когда, отделившись, возникла кожа вселенской формы, в нее, вместе с функцией осязания, вошел полубог Анила — повелитель ветров. Таким образом живые существа обрели способность осязать.

ТЕКСТ 17

карнав асйа винирбхиннау
дхишнйам свам вивишур дишах
шротренамшена шабдасйа
сиддхим йена прападйате

карнау — уши; асйа — вселенской формы; винирбхиннау — отделившись; дхишнйам — управляющее божество; свам — свой; вивишух — вошли; дишах — сторон света; шротрена амшена — вместе с функцией слуха; шабдасйа — звука; сиддхим — совершенство; йена — с помощью которого; прападйате — ощущаю.

Когда образовались уши вселенской формы, в них, вместе с функцией слуха, вошли

полубоги, повелевающие сторонами света. Так живые существа обрели способность слышать и руководствоваться услышанным.

КОММЕНТАРИЙ: Уши — это самый важный орган живого существа. Звук является главным источником информации о неизвестных нам или отдаленных от нас предметах. В форме звуков совершенное знание входит в ухо человека, делая его жизнь совершенной. Ведический процесс познания целиком основан на слуховом восприятии, поэтому звук является самым важным источником знания.

ТЕКСТ 18

твачам асйа винирбхиннам
вивишур дхишнйам ошадхих
амшена ромабхих кандум
йаир асау пратипадйате

твачам — кожа; асйа — вселенской формы; винирбхиннам — отделившись, появилась на свет; вивишух — вошли; дхишнйам — управляющее божество; ошадхих — ощущения; амшена — вместе с частями; ромабхих — с помощью растущих на теле волос; кандум — зуд; йаих — с помощью которых; асау — живое существо; пратипадйате — испытывает.

Когда сформировалась кожа, туда, вместе с соответствующими функциями, вошли полубоги осязания. Так у живых существ появилась способность испытывать зуд и приятные ощущения от прикосновений.

КОММЕНТАРИЙ: Основными элементами чувственного восприятия являются осязательные ощущения и зуд, которые мы испытываем благодаря коже и растущим на ней волосам. Шри Вишванатха Чакраварти говорит, что полубогом осязания является воздушный поток, циркулирующий внутри тела, а за растущие на теле волосы отвечает полубог Ошадхья. Объектом восприятия для кожи является касание, а для волос, растущих на теле, — ощущение зуда.

ТЕКСТ 19

медхрам тасйа винирбхиннам
сва-дхишнйам ка упавишат
ретасамшена йенасав
анандам пратипадйате

медхрам — гениталии; тасйа — этой вселенской формы; винирбхиннам — отделившись; сва-дхишнйам — свое положение; ках — Брахма, первое живое существо; упавишат — вошел; ретаса амшена — вместе с частью семени; йена — с помощью которого; асау — живое существо; анандам — наслаждение, которое приносят половые отношения; пратипадйате — испытывает.

Когда, отделившись, возникли гениталии вселенской формы, в них, вместе с функцией осеменения, вошел Праджапати, первое живое существо во вселенной. Благодаря этому живые существа получили возможность наслаждаться половыми отношениями.

ТЕКСТ 20

гудам пумсо винирбхиннам
митро локеша авишат
пайунамшена йенасау
висаргам пратипадйате

гудам — прямая кишка; пумсах — вселенской формы; винирбхиннам — отделившись, появилась на свет; митрах — бог солнца; лока-ишах — правитель по имени Митра; авишат — вошел; пайуна амшена — с функцией выводящих органов; йена — с помощью которых; асау — живое существо; висаргам — опорожнение; пратипадйате — совершает.

Затем сформировалась прямая кишка, куда, вместе с функцией выводящих органов, вошел их повелитель Митра. Так живые существа обрели способность испражняться и мочиться.

ТЕКСТ 21

хастав асйа винирбхиннав
индрах свар-патир авишат
вартайамшена пурушо
йайа вриттим прападйате

хастау — руки; асйа — этой гигантской формы; винирбхиннау — отделившись, появились на свет; индрах — царь небес; свах-патих — повелитель небесных планет; авишат — вошел в них; вартайа амшена — вместе с деловыми способностями; пурушах — живое существо; йайа — с помощью которого; вриттим — деятельностью, приносящей средства к существованию; прападйате — занимается.

Когда, отделившись, возникли руки вселенской формы, в них вошел Индра, царь небес. Так живые существа обрели способность вести дела и добывать средства к существованию.

ТЕКСТ 22

падав асйа винирбхиннау
локешо вишнур авишат
гатйа свамшена пурушо
йайа прапйам прападйате

падау — ноги; асйа — вселенской формы; винирбхиннау — отделившись, появились на свет; лока-ишах вишнух — полубог Вишну (не являющийся Личностью Бога); авишат — вошел; гатйа — способностью двигаться; сва-амшена — со своими частями; пурушах — живое существо; йайа — с помощью которого; прапйам — места назначения; прападйате — достигает.

Затем, отделившись, возникли ноги вселенской формы, куда, вместе с двигательной функцией, вошел полубог по имени Вишну [не являющийся Личностью Бога]. Так живые

существа получили возможность двигаться и достигать места назначения.

ТЕКСТ 23

буддхим часйа винирбхиннам
ваг-ишо дхишнйам авишат
бодхенамшена боддхавйам
пратипаттир йато бхавет

буддхим — разум; ча — также; асйа — этой вселенской формы; винирбхиннам — отделившись, появился на свет; вак-ишах — Брахма, повелитель Вед; дхишнйам — власть; авишат — вошел в; бодхена амшена — с функцией разума; боддхавйам — объект познания; пратипаттих — познаваемым; йатах — с помощью которого; бхавет — становится.

Когда, отделившись, возник разум вселенской формы, в него, вместе со способностью постигать, вошел Брахма, владыка Вед. Так живые существа обрели способность познавать объекты этого мира.

ТЕКСТ 24

хридайам часйа нирбхиннам
чандрама дхишнйам авишат
манасамшена йенасау
викрийам пратипадйате

хридайам — сердце; ча — также; асйа — вселенской формы; нирбхиннам — отделившись, появилось на свет; чандрама — полубог Луны; дхишнйам — наделенный могуществом; авишат — вошел в; манаса амшена — с мыслительной функцией; йена — с помощью которой; асау — живое существо; викрийам — решения; пратипадйате — принимает.

Затем, отделившись, на свет появилось сердце вселенской формы, и в него, вместе с мыслительной функцией, вошел полубог Луны. Таким образом живое существо обрело способность рассуждать.

ТЕКСТ 25

атманам часйа нирбхиннам
абхимано 'вишат падам
карманамшена йенасау
картавйам пратипадйате

атманам — ложное эго; ча — также; асйа — этой вселенской формы; нирбхиннам — отделившись, появилось на свет; абхиманах — ложное самоотожествление; авишат — вошел; падам — в положении; карма — деятельность; амшена — частью; йена — с помощью которого; асау — живое существо; картавйам — целенаправленные действия; пратипадйате — совершает.

Затем, отделившись, возникло материальное эго вселенской формы, куда, вместе со способностью к деятельности, вошел Рудра, повелитель ложного эго. Так живые существа обрели способность целенаправленно действовать.

КОММЕНТАРИЙ: Ложное эго, которое заставляет живое существо отождествлять себя с материей, находится во власти полубога Рудры, являющегося воплощением Господа Шивы. Рудра — это воплощение Верховного Господа, которое отвечает в материальном мире за гуну невежества. Деятельность ложного эго направлена на удовлетворение потребностей тела и ума. Большинство людей, руководствующихся в своей жизни ложным эго, подвластны Господу Шиве. Когда невежество человека принимает более утонченные формы, он начинает мнить себя Верховным Господом. Это убеждение обусловленной души, также продиктованное ложным эго, — последняя западня, которую расставляет для нее иллюзорная энергия, держащая в своей власти весь материальный мир.

ТЕКСТ 26

саттвам часйа винирбхиннам
махан дхишнйам упавишат
читтенамшена йенасау
виджнанам пратипадйате

саттвам — сознание; *ча* — также; *асйа* — вселенской формы; *винирбхиннам* — отделившись, появилось на свет; *махан* — совокупная энергия, *махат-таттва*; *дхишнйам* — наделенная властью; *упавишат* — вошла в; *читтена амшена* — вместе со Своей частью сознания; *йна* — с помощью которого; *асау* — живое существо; *виджнанам* — прикладное знание; *пратипадйате* — постигает.

Когда, отделившись, возникло сознание вселенской формы Господа, в него, вместе с функцией сознания, вошла *махат-таттва*, повелевающая совокупной энергией. Так живое существо обрело способность постигать прикладное знание.

ТЕКСТ 27

ширшно 'сйа дйаур дхара падбхйам
кхам набхер удападйата
гунанам вриттайо йешу
пратийанте сурадайах

ширшнах — голова; *асйа* — вселенской формы; *дйаух* — небесные планеты; *дхара* — планеты земного типа; *падбхйам* — на Ее ногах; *кхам* — небо; *набхех* — из живота; *удападйата* — появились; *гунанам* — трех гун природы; *вриттайах* — взаимодействия; *йешу* — где; *пратийанте* — появляются; *сура-адайах* — полубоги и другие живые существа.

Затем из головы вселенской формы появились райские планеты, из ног — планеты земного типа, а из живота — небо. Эти планеты, в соответствии с разными гунами материальной природы, населили полубоги и другие живые существа.

ТЕКСТ 28

атйантикена саттвена
дивам девах прапедире
дхарам раджах-свабхавена
панайо йе ча тан ану

атйантикена — превосходные; саттвена — гуной благодати; дивам — на высших планетах; девах — полубоги; прапедире — находятся; дхарам — на Земле; раджах — гуна страсти; свабхавена — по природе; панайах — человек; йе — все те; ча — также; тан — их; ану — подопечные.

Полубоги, находящиеся под влиянием гуны благодати и наделенные присущими ей замечательными качествами, живут на райских планетах, а люди, находящиеся под влиянием гуны страсти, вместе с другими существами, их подопечными, населяют Землю.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (14.14–15) говорится, что живые существа, находящиеся под преимущественным влиянием гуны благодати, поднимаются на высшие, райские планеты; те, кто находится под влиянием гуны страсти, попадают на средние планеты земного типа, а те, кто пребывает во власти гуны невежества, опускаются на низшие планеты или появляются на свет в животных формах жизни. Полубоги развили в себе качества, присущие гуне благодати, и потому живут на райских планетах. Животные находятся на более низкой ступени эволюции, чем люди, хотя некоторые из них живут вместе с людьми. Так, например, коровы, лошади, собаки и т. д. испокон веков находятся под защитой человека.

Особенно важным в данном стихе является слово атйантикена. Развив в себе качества, присущие гуне материальной благодати, живое существо может попасть на райские планеты. Когда же человек культивирует в себе качества, присущие гунам страсти и невежества, он убивает тех животных, которых должен опекать. Те, кто занимается бессмысленным уничтожением животных, находятся в плену гун страсти и невежества и лишены возможности подняться на уровень гуны благодати. Тем самым они обрекают себя на рождение в низших формах жизни. Деление планет на высшие и низшие производится с учетом того, какие типы живых существ на них обитают.

ТЕКСТ 29

тартийена свабхавена
бхагаван-набхим ашритах
убхайор антарам вйома
йе рудра-паршадам ганах

тартийена — под преобладающим влиянием третьей гуны материальной природы, гуны невежества; свабхавена — будучи таковыми от природы; бхагаван-набхим — пупок на животе вселенской формы Личности Бога; ашритах — те, кто находится там; убхайох — между двумя; антарам — посередине; вйома — небо; йе — все они; рудра-паршадам — спутники Рудры; ганах — население.

Живые существа, составляющие окружение Рудры, находятся под влиянием третьей гуны материальной природы — гуны невежества. Они населяют планеты, расположенные в небе между земными и райскими планетами.

КОММЕНТАРИЙ: Среднюю часть небосвода называют Бхуварлокой. Это подтверждают

Шрила Вишванатха Чакраварти и Шрила Джива Госвами. В «Бхагавад-гите» говорится, что живые существа, находящиеся под влиянием гуны страсти, населяют средние планеты. Те, на кого влияет гуна благости, рождаются на планетах полубогов; те, кто находится под влиянием гуны страсти, получают человеческое тело, а те, в ком преобладает невежество, рождаются среди животных или привидений. В этом утверждении нет ничего противоречивого. Вселенная населена многочисленными живыми существами, которые живут на тех или иных планетах в зависимости от того, какими качествами обладают и под влиянием какой из гун материальной природы находятся.

ТЕКСТ 30

мукхато 'вартата брахма
пурушасйа курудваха
йас тунмукхатвад варнанам
мукхйо 'бхуд брахмано гурух

мукхатах — из уст; авартата — вышла; брахма — ведическая мудрость; пурушасйа — вират-пуруши, вселенской формы; куру-удваха — о глава династии Куру; йах — который является; ту — благодаря; унмукхатват — склонные к; варнанам — из сословий общества; мукхйах — главным; абхут — стали; брахманах — называют брахманами; гурух — признанный наставник или духовный учитель.

О глава династии Куру, ведическая мудрость возникла из уст вират-рупы, гигантской формы Господа. Людей, склонных к постижению ведического знания, называют брахманами; они по праву играют в обществе роль наставников и духовных учителей всех остальных сословий.

КОММЕНТАРИЙ: «Бхагавад-гита» (4.13) подтверждает, что четыре сословия человеческого общества сформировались вместе с частями тела гигантской вишва-рупы Господа: Его устами, руками, талией и ногами. Уста Господа — это брахманы, Его руки — кшатрии, талия — вайшьи, а ноги — шудры. Каждый человек занимает отведенное ему место в теле гигантской вишва-рупы Всевышнего. С этой точки зрения, ни к одной из каст нельзя относиться свысока, ибо все они связаны с той или иной частью тела Господа. Мы одинаково относимся ко всем частям нашего тела, не отдавая предпочтения какой-либо одной из них, скажем, рукам или ногам. Все части тела выполняют важные функции, однако самой важной его частью является рот. Лишившись любой другой части тела, человек будет продолжать жить, но, оставшись без рта, он обречен на гибель. Вот почему эту, наиболее важную часть тела Господа называют местом пребывания брахманов, которые занимаются изучением Вед. Человека, которого больше привлекают мирские занятия, нежели постижение ведической мудрости, нельзя считать брахманом, даже если он родился в семье брахманов или от отца-брахмана. Рождение в семье брахмана еще не делает человека брахманом. Главное качество брахмана — это его склонность к изучению Вед. Местом пребывания Вед являются уста Господа, поэтому всякий, кто склонен изучать их, связан с Его устами и имеет право называться брахманом. Склонность к изучению Вед не является привилегией какой-либо определенной касты или сословия. Эту склонность может проявить любой человек, независимо от его происхождения и страны, в которой он родился, и одного этого вполне достаточно, чтобы считать его настоящим брахманом.

Настоящий брахман по праву играет в обществе роль наставника или духовного учителя. Тот, кто не обладает знанием Вед, не может быть духовным учителем. Совершенное знание Вед

заклучается в познании Господа, Личности Бога, что является вершиной и целью ведического знания, или ведантой. Тот, кто достиг уровня безличного Брахмана, но ничего не знает о Личности Бога, может стать брахманом, но он не имеет права становиться духовным учителем. В «Падма-пуране» говорится:

шат-карма-нипуно випро
мантра-тантра-вишарадах
аваишнаво гурур на сйад
ваишнавах шва-пачо гурух

Имперсоналист может быть квалифицированным брахманом, но, до тех пор пока он не достигнет уровня вайшнава, то есть не станет преданным Личности Бога, его нельзя считать духовным учителем. Господь Чайтанья — великий знаток ведической мудрости, живший в современную эпоху, — говорил:

киба випра, кибa нйаси, шудра кене найа
йеи кришна-таттва-ветта, сеи 'гуру' хайа

«Любой, кто в совершенстве знает науку о Кришне, будь то брахман, шудра или санньяси, достоин стать духовным учителем» (Ч.-ч., Мадхья, 8.128). Таким образом, главным качеством духовного учителя является не брахманическая квалификация, а знание науки о Кришне.

Того, кто знаком с ведической мудростью, называют брахманом, однако духовным учителем может стать только тот брахман, который является чистым вайшнавом и разбирается во всех тонкостях науки о Кришне.

ТЕКСТ 31

бахубхйо 'вартата кшатрам
кшатрийас тад анувратах
йо джатас трайате варнан
паурушах кантака-кшатат

бахубхйах — из рук; авартата — возникла; кшатрам — способность защищать; кшатрийах — связанные со способностью защищать; тат — эти; анувратах — последователи; йах — тот, кто; джатах — становится; трайате — избавляет; варнан — другие сословия; паурушах — представитель Личности Бога; кантака — людей, нарушающих покой общества — грабителей и развратников; кшатат — от преступлений.

Затем из рук гигантской вираг-рупы возникла способность защищать, и вместе с ней на свет появились кшатрии, которые призваны охранять общество от воров и негодяев.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как брахманов отличает склонность к постижению заключенного в Ведах трансцендентного знания, так кшатриям присуща способность защищать общество от тех, кто нарушает его покой — воров и других преступников. В этом стихе особого внимания заслуживает слово анувратах. Кшатрием называют не того, кто родился в семье кшатриев, а того, кто, следуя принципам кшатриев, защищает людей от воров и разбойников. Критерием принадлежности человека к той или иной касте всегда являются его качества, а не происхождение. Происхождение — это побочный фактор, оно не играет решающей роли при делении общества на социальные слои и сословия. В «Бхагавад-гите» (18.41–44) перечислены

качества брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, и, чтобы претендовать на принадлежность к той или иной социальной группе, человек должен обладать всеми требуемыми качествами.

Во всех ведических писаниях Господа Вишну называют пурушей. Иногда живых существ тоже называют пурушами, хотя, строго говоря, они принадлежат к категории пуруша-шакти (пара-шакти или пара-пракрити), высшей энергии пуруши. Живые существа, находящиеся под влиянием внешней иллюзорной энергии пуруши (Господа), мнят себя пурушами, несмотря на то, что лишены соответствующих качеств. Могуществом, необходимым для того, чтобы защищать другие живые существа, обладает только Сам Господь. Из трех богов — Брахмы, Вишну и Махешвары — первый наделен способностью творить, второй — защищать, а третий — разрушать. Следует обратить внимание на употребленное в этом стихе слово пуруша, которое указывает на то, что кшатрии призваны быть представителями Господа-пуруши и защищать праджей, то есть всех рожденных на суше и в воде. Таким образом, в защите нуждаются как люди, так и животные. В современном обществе праджи беззащитны, никто не защищает их от воров и негодяев. В нынешнем демократическом обществе нет кшатриев, им правят вайшьи и шудры, а не брахманы и кшатрии, как в былые времена. Махараджа Юдхиштхира и его внук, Махараджа Парикшит, защищавшие и людей, и животных, были настоящими царями-кшатриями. Когда черный человек, олицетворение Кали-юги, попытался убить корову, Махараджа Парикшит был готов убить негодяя на месте. Так Кали был изгнан из его царства. Вот как подобает вести себя пуруше — представителю Господа Вишну. В ведическом обществе достойного царя-кшатрия почитали наравне с Самим Господом, поскольку, защищая праджей, он действовал как представитель Бога. Но в наше время избранные демократическим путем президенты не способны оградить подданных от воровства, и потому люди вынуждены прибегать к защите страховых компаний. Причина проблем, с которыми сталкивается современное общество, кроется в отсутствии настоящих брахманов и кшатриев и слишком сильном влиянии вайшьев и шудр, которое они получили в результате введения так называемого всеобщего избирательного права.

ТЕКСТ 32

вишо 'вартанта тасйорвор
лока-вриттикарир вибхох
ваишйас тад-удбхаво вартам
нринам йах самавартайат

вишах — средства к существованию, добываемые в процессе производства и распределения; авартанта — появились на свет; тасйа — Его (вселенской формы); урвох — из бедер; лока-вриттикарих — средства к существованию; вибхох — Господа; ваишйах — сословие торговцев и земледельцев; тат — их; удбхавах — задатки; вартам — средства к существованию; нринам — всех людей; йах — тот, кто; самавартайат — добывает.

Источник средств существования всех людей, каким является производство зерна и его распределение среди праджей, появился на свет из бедер вселенской формы Господа. Торговцев и земледельцев, ведающих в обществе производством и распределением, называют вайшьями.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь однозначно сказано, что жизнь человеческого общества должна быть основана на више, то есть на земледелии и деятельности, связанной с распределением продуктов земледелия: транспортных перевозках, банковском деле и т. д. Промышленность —

это противоестественный источник средств существования, особенно тяжелая индустрия, являющаяся причиной всех бед современного общества. В «Бхагавад-гите» говорится, что вайши, занятые вишей, должны заботиться о коровах, возделывать землю и заниматься торговлей. Мы уже говорили о том, что людям достаточно заниматься разведением коров и земледелием, чтобы у них было все необходимое для жизни.

Обмен товарами, связанный с банковскими операциями и транспортными перевозками, — одна из сфер деятельности, необходимых в обществе такого типа. Варна вайшьев делится на несколько каст: кшетри (землевладельцы), кришаны (землепашцы), тила-ваник (торговцы зерном), гандха-ваник (торговцы пряностями) и суварна-ваник (торговцы золотом и банкиры). Брахманы являются духовными учителями и наставниками общества, кшатрии защищают подданных от воров и разбойников, а вайши занимаются производством продуктов и их распределением. Шудры, то есть люди, не обладающие интеллектом, не способны действовать самостоятельно и заниматься каким-либо из перечисленных выше видов деятельности; они созданы для того, чтобы служить трем высшим сословиям общества, зарабатывая таким образом средства к существованию.

В былые времена кшатрии и вайши обеспечивали брахманов всем необходимым для жизни, поскольку у брахманов не было времени самим зарабатывать себе на жизнь. Кшатрии взимали налоги только с вайшьев и шудр, брахманы были освобождены от уплаты подоходного и земельного налога. Таково совершенное социальное устройство. В обществе, устроенном по этому образцу, не было политических, социальных и экономических потрясений. Итак, чтобы в обществе царил мир, в нем должна поддерживаться сословная структура, или деление на варны.

ТЕКСТ 33

падбхйам бхагавато джаджне
шушруша дхарма-сиддхайе
тасйам джатах пура шудро
йад-вриттйа тушйате харих

падбхйам — из ног; бхагаватах — Личности Бога; джаджне — вышло на свет; шушруша — служение; дхарма — предписанные обязанности; сиддхайе — для того, чтобы; тасйам — в этом; джатах — возникнув; пура — прежде; шудрах — слуги; йат-вриттйа — занятие которых; тушйате — получает удовлетворение; харих — Верховная Личность Бога.

Затем, чтобы довести до совершенства исполнение религиозных обязанностей, из ног Личности Бога появилось служение. Ноги Господа — это место пребывания шудр, которые удовлетворяют Его своим служением.

КОММЕНТАРИЙ: Все живые существа созданы для служения. Предназначение живых существ — служить Господу. Служа Ему, они могут достичь совершенства в религиозной практике. Такое совершенство недостижимо с помощью абстрактных философских рассуждений или накопления теоретических знаний. Занимаясь философскими рассуждениями, трансценденталисты-гьяни ставят перед собой одну цель — отличить материю от духа, однако им ничего не известно о том, что делает душа, после того как обретает знание и освобождение. Говорится, что люди, которые пытаются постичь истинную природу вещей только с помощью спекулятивной философии и не занимаются трансцендентным любовным служением Господу, лишь напрасно теряют свое драгоценное время.

Здесь ясно сказано, что совершенство религиозной практики достигается в процессе

служения, поэтому из ног Господа появился принцип служения, однако трансцендентное служение, о котором здесь идет речь, не имеет ничего общего с теми представлениями о служении, которые бытуют в материальном мире. В материальном мире никто не хочет быть слугой, каждый стремится стать господином, так как ложное желание господства — это основной недуг, которым страдают все обусловленные души. Оказавшись в материальном мире, обусловленная душа стремится подчинить себе других, но внешняя энергия Господа вводит ее в заблуждение и вместо этого она становится рабой материальной природы. Таково истинное положение обусловленной души. Последней ловушкой, которую расставляет на нашем пути внешняя, иллюзорная энергия, является концепция тождества индивидуальной души с Богом. Эти представления удерживают введенную в заблуждение душу в плену материальной энергии, однако ей при этом кажется, будто она обрела освобождение и стала «равной Нараяне».

На самом деле гораздо лучше быть шудрой, чем брахманом, не имеющим желания служить Господу, потому что только желание служить приносит удовлетворение Господу. Трансцендентным служением Господу должны заниматься все, даже те, кто обладает качествами брахмана. И в «Бхагавад-гите», и в «Шримад-Бхагаватам» утверждается, что желание служить Господу является для живого существа совершенством. Только служа Господу, брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры совершенным образом исполняют предписанные им обязанности. Брахманам, постигшим ведическую мудрость, должно быть известно об этом, а представителям других сословий надлежит следовать указаниям брахмана-вайшнава (того, кто, обладая качествами брахмана, действует как вайшнав). Это позволит установить в обществе совершенный социальный порядок. Общество, в котором нарушены социальные структуры, не может принести удовлетворения ни своим членам, ни Господу. Даже если человек не является безупречным брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой, но служит Господу, не заботясь о том, чтобы в совершенстве выполнять свои социальные функции, он тем не менее достигает совершенства благодаря своему желанию служить Верховному Господу.

ТЕКСТ 34

эте варнах сва-дхармена
йаджанти сва-гурум харим
шраддхайатма-вишуддхй-артхам
йадж-джатах саха вриттибхих

эте — все эти; варнах — сословия; сва-дхармена — исполняя предписанные им обязанности; йаджанти — поклоняются; сва-гурум — вместе с духовным учителем; харим — Верховной Личности Бога; шраддхайа — с верой и преданностью; атма — себя; вишуддхи-артхам — для очищения; йат — от которого; джатах — рожденный; саха — вместе с; вриттибхих — предписанными обязанностями.

Все сословия общества вместе с предписанными им обязанностями и условиями жизни возникли из Верховной Личности Бога. Поэтому, чтобы вырваться из плена обусловленной жизни и достичь самоосознания, необходимо принять духовного учителя и под его руководством поклоняться Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Все живые существа во вселенной рождены из различных частей тела вселенской формы Верховного Господа и потому должны вечно служить всему телу. Функция всех органов нашего тела — будь то рот, руки, бедра или ноги — служить всему организму. Таково их предназначение. Живые существа, находящиеся в более низких, чем человеческая,

формах жизни, не могут осознать своего предназначения, но те, кто имеет человеческое тело, должны понять это, исполняя свои обязанности в рамках системы варн, или сословий общества. Как говорилось выше, брахманы являются духовными учителями всех остальных сословий, таким образом, в основе процесса очищения души лежит брахманическая культура, которую венчает трансцендентное служение Господу.

Душам, ведущим обусловленную жизнь, кажется, что они могут добиться господства над вселенной, и самой абсурдной формой этого заблуждения является концепция тождества индивидуальной души со Всевышним. Глупой обусловленной душе не приходит в голову, что Всевышний не может попасть под влияние майи, иллюзии. Если иллюзия способна одержать верх над Верховным Господом, в чем тогда заключается Его верховная власть? В этом случае верховным владыкой нужно было бы считать майю, иллюзию. Таким образом, живые существа никак не могут быть Всевышним, поскольку они обусловлены материальной энергией. Истинное положение обусловленной души описано в данном стихе: все обусловленные души осквернены соприкосновением с материальной энергией, состоящей из трех гун природы. Поэтому им необходимо очиститься, приняв руководство истинного духовного учителя, который должен не только обладать брахманическими качествами, но и быть вайшнавом. Здесь описан единственный метод, с помощью которого можно очистить душу, — им является поклонение Верховному Господу под руководством истинного духовного учителя. Это естественный способ очищения. Никакой другой метод очищения нельзя считать столь же действенным. Другие методы очищения могут помочь человеку подняться на эту ступень жизни, но в конечном счете, чтобы добиться совершенства, он должен обязательно прийти к поклонению Верховному Господу. В «Бхагавад-гите» (7.19) об этом говорится следующее:

бахунам джанманам анте
джнанаван мам прападйате
васудевах сарвам ити
са махатма судурлабхах

ТЕКСТ 35

этат кшаттар бхагавато
даива-карматма-рупинах
ках шраддадхйад упакартум
йогамайа-балодайам

этат — это; кшаттах — о Видура; бхагаватах — Верховной Личности Бога; даива-карма-атма-рупинах — гигантскую форму трансцендентной деятельности, времени и природы; ках — кто еще; шраддадхйат — может оценить; упакартум — полностью измерить; йогамайа — внутренней энергии; бала-удайам — созданную с помощью.

О Видура, кому под силу оценить или измерить трансцендентное время, деятельность и могущество вселенской формы, созданной внутренней энергией Верховной Личности Бога?

КОММЕНТАРИЙ: Последователи «лягушачьей философии» могут сколько угодно рассуждать о вселенской форме Верховной Личности Бога (вират-рупе), которую создает Его внутренняя энергия, йога-майя, но на самом деле ни одно живое существо не способно определить размеры этого гигантского феномена. В «Бхагавад-гите» (11.16) великий преданный

Господа Арджуна говорит:

анека-бахудара-вактра-нетрам
пашйаами твам сарватато 'нанта-рупам
нантам на мадхйам на пунас тавадим
пашйаами вишвешвара вишва-рупа

«О мой Господь, о гигантская форма вишва-рупа, о повелитель вселенной! Повсюду я вижу Твои торсы, руки, глаза и рты, которым нет числа. И это зрелище, открывшееся моему взору, не имеет ни начала, ни конца, ни середины».

Господь рассказывал «Бхагавад-гиту» прежде всего для Арджуны, и именно по его просьбе Он явил Свою вишва-рупу. Господь наделил Арджуну особым зрением, которое позволило ему увидеть вишва-рупу, однако, созерцая Его бесчисленные руки и рты, Арджуна не мог охватить взором всего тела Господа. Если даже Арджуне не удалось определить границы могущества Господа, то что тогда говорить о других? Во всех наших оценках не больше смысла, чем в попытках пресловутой лягушки-философа измерить океан. Однажды лягушка-философ задумала определить размеры Тихого океана, сравнивая его со своим колодцем объемом в один кубический метр. Решив достичь размеров Тихого океана, она стала дуться что было сил, пока наконец не лопнула и не испустила дух. Эта притча вполне приложима к философам-эмпирикам, которые, находясь под влиянием внешней, иллюзорной энергии Господа, пытаются определить границы Всевышнего. Самое лучшее, что мы можем сделать, — это стать рассудительными и смиренными преданными Господа, слушать, что говорит о Господе истинный духовный учитель, и таким образом заниматься трансцендентным любовным служением Ему, последовав совету, данному в предыдущем стихе.

ТЕКСТ 36

татхапи киртайамй анга
йатха-мати йатха-шрутам
киртим харех свам сат-картум
гирам аниабхидхасатим

татха — поэтому; апи — хотя это и так; киртайаами — я все же рассказываю; анга — о Видуре; йатха — все, что; мати — разум; йатха — все, что; шрутам — услышал; киртим — о славе; харех — Господа; свам — свои; сат-картум — чтобы очистить; гирам — речи; аниабхидха — иначе; асатим — оскверненные.

Чтобы прославить Господа чистыми речами, я рассказываю тебе все, что услышал от своего духовного учителя и сумел усвоить, хоть я и не способен к этому. Иначе дар речи, которым я наделен, так и остался бы оскверненным.

КОММЕНТАРИЙ: Под очищением обусловленной души подразумевают очищение ее сознания. Наличие сознания является признаком присутствия трансцендентной души; стоит сознанию покинуть материальное тело, как тело перестает действовать. Таким образом, сознание проявляет себя в деятельности. Теория, которую отстаивают философы-эмпирики, утверждающие, что сознание может оставаться пассивным, свидетельствует о скудости их знаний. Попытки остановить деятельность чистого сознания приводят к осквернению души. Если остановить деятельность чистого сознания, обладающая сознанием жизненная сила

обязательно найдет себе другое занятие, поскольку сознание не может существовать бездействуя. Деятельность сознания не прекращается ни на мгновение. Сознание продолжает действовать даже тогда, когда тело бездействует, — его деятельность проявляется в форме сновидений. Бессознательное состояние противоестественно для души; вызванное вмешательством извне, оно длится в течение ограниченного периода времени, а когда действие наркотика заканчивается или когда человек просыпается, сознание с новой силой принимается за работу.

Здесь Майтрея говорит, что он хочет избежать деятельности, оскверняющей сознание, и потому рассказывает Видуре о безграничном величии Господа, хотя и не обладает способностью делать это совершенным образом. Прославление Господа не является итогом самостоятельных изысканий, это плод смиренного слушания истинного духовного учителя. Более того, никто не способен повторить все, о чем рассказывает духовный учитель, можно лишь стараться добросовестно изложить как можно больше из того, о чем нам довелось услышать. Смысл не в том, чтобы описать величие Господа полностью. Главное — занять свое тело, ум и речь трансцендентным прославлением Господа, иначе их деятельность останется оскверненной. Бытие обусловленной души можно очистить только тогда, когда наш ум и речь заняты служением Господу. Триданди-санньяси, принадлежащие к школе вайшнавов, принимают три посоха, которые символизируют данный ими обет служить Господу телом, умом и речью, тогда как экаданди-санньяси ставят своей целью слияние со Всевышним. Господь абсолютен, поэтому между Ним Самим и Его величием нет никакой разницы. Когда санньяси-вайшнав воспевает величие Господа, которое неотлично от Самого Господа, он становится единым с Ним в трансцендентных желаниях, оставаясь при этом вечным трансцендентным слугой Господа. Преданный, занимающий положение, в котором он одновременно един с Господом и отличен от Него, всегда сохраняет чистоту и так достигает высшей цели жизни.

ТЕКСТ 37

эканта-лабхам вачасо ну пумсам
сушлока-маулер гуна-вадам ахух
шрутеш ча видвадбхир упакритайам
катха-судхайам упасампрайогам

эка-анта — тот, кому нет равных; лабхам — достояние; вачасах — обсуждая; ну пумсам — о Верховной Личности; сушлока — благочестивые; маулех — деяния; гуна-вадам — прославление; ахух — говорится; шрутеш — слух; ча — также; видвадбхих — мудрецами; упакритайам — написаны таким образом; катха-судхайам — в нектаре этих трансцендентных повествований; упасампрайогам — приближаясь к ним, исполняет свое истинное назначение.

Беседы о деяниях и величии Вершителя Благих Дел — самое драгоценное достояние человечества. В своих трудах великие мудрецы с таким совершенством описали Его деяния, что, когда мы приклоняем к ним слух, наш слух исполняет свое истинное назначение.

КОММЕНТАРИЙ: Имперсоналисты очень боятся слушать повествования о деяниях Господа, ибо высшую цель своей жизни они видят в том, чтобы обрести счастье слияния с трансцендентным бытием Брахмана; любую деятельность, даже деятельность Личности Бога, они считают материальной. Но в этом стихе речь идет о другом счастье — счастье, связанном с

деяниями Верховной Личности, обладающей трансцендентными качествами. Следует обратить внимание на употребленное здесь слово гуна-вадам, поскольку качества Господа, Его деяния и игры составляют предмет бесед между преданными. Такие риши, как Майтрея, никогда не опускаются до разговоров на мирские темы, и все же в данном стихе он утверждает, что высшей ступенью совершенства трансцендентного самоосознания является обсуждение деяний Господа. Исходя из этого, Шрила Джива Госвами делает вывод, что слушание повествований о трансцендентных деяниях Господа стоит неизмеримо выше трансцендентного счастья кайвальи. Трансцендентные деяния Господа так замечательно описаны в трудах великих мудрецов, что достаточно просто слушать эти описания, чтобы полностью осознать себя, и только в этом случае слух и дар речи человека будут использованы по назначению. Одним из таких великих писаний является «Шримад-Бхагаватам», и тот, кто слушает или пересказывает его, достигает высшего совершенства жизни.

ТЕКСТ 38

атмано 'васито ватса
махима кавинадина
самватсара-сахасранте
дхийа йога-випаккайа

атманах — Высшей Души; аваситах — понял; ватса — дорогой сын; махима — величие; кавина — поэт Брахма; адина — первый; самватсара — небесных лет; сахасра-анте — по прошествии тысячи; дхийа — разумом; йога-випаккайа — в глубокой медитации.

Сын мой, проведя в глубокой медитации тысячу небесных лет, первый поэт вселенной, Брахма, понял только то, что величие Высшей Души непостижимо.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые последователи «лягушачьей философии» пытаются постичь Верховную Душу с помощью философских рассуждений и умозрительных построений. И когда преданные, обладающие некоторым знанием о Верховном Господе, говорят, что величие Господа неизмеримо и непостижимо, эти философы обрушиваются на них с обвинениями в невежестве. Подобно лягушке, которая, живя в колодце, пыталась определить размеры Тихого океана, они предпочитают проводить свое время в бесплодных философских рассуждениях, вместо того чтобы прислушаться к наставлениям преданных, таких, например, как первый поэт вселенной Брахма. Господь Брахма провел в глубокой медитации тысячу небесных лет, и тем не менее он утверждал, что величие Господа непостижимо. Чего же тогда надеются достичь с помощью своих глубокомысленных философских рассуждений последователи доктора Лягушки?

В «Брахма-самхите» говорится, что, даже если такие философы будут сотни миллионов лет носиться по небу философских рассуждений со скоростью ума или ветра, они все равно не смогут постичь величие Господа. В отличие от них преданные не теряют времени на тщетные попытки постичь Всевышнего, а смиренно внимают истинным преданным, которые прославляют Господа. Так, слушая о величии Господа и повторяя услышанное, они обретают подлинное трансцендентное блаженство. Приветствуя деятельность таких преданных, махатм, Господь говорит:

махатманас ту мам партха
даивим пракритим ашритах
бхаджантй ананья-манасо

джнатва бхутадим авйайам
сататам киртайанто мам
йатанташ ча дридха-вратах
намасйанташ ча мам бхактйа
нитйа-йукта упасате
Б.-г., 9.13-14

Чистые преданные Господа поручают себя заботам пара-пракрити, внутренней энергии Господа, которую называют Лакшмидеви, Ситадеви, Шримати Радхарани или Шримати Рукминидеви. Так они становятся истинными махатмами, великими душами. Махатмы не тратят свое время на бесплодные философские рассуждения, они неуклонно следуют путем преданного служения Господу. Преданное служение начинается со слушания и повторения повествований о деяниях Господа. Занимаясь этой трансцендентной деятельностью, махатмы обретают необходимые знания о Господе, поскольку, если Бога и можно до какой-то степени познать, то только с помощью преданного служения. Никто не может запретить человеку философствовать, растрачивая на это драгоценное время человеческой жизни, однако философствование не поможет ему войти в царство Господа. Махатмы отвергают философский путь познания Господа — они черпают наслаждение в слушании повествований о Его славных деяниях и Его трансцендентных отношениях с преданными и демонами. Эти повествования о деяниях Господа доставляют преданным огромное наслаждение и делают их счастливыми как в этой жизни, так и в следующей.

ТЕКСТ 39

ато бхагавато майа
майинам апи мохини
йат свайам чатма-вартматма
на веда ким утапаре

атах — поэтому; бхагаватах — божественный; майа — могущество; майинам — магов; апи — даже; мохини — зачаровывающее; йат — то, которое; свайам — лично; ча — также; атма-вартма — самодостаточный; атма — Сам; на — не; веда — знает; ким — что; ута — говорить о; апаре — других.

Чудесное могущество Верховной Личности Бога приводит в недоумение даже магов и волшебников. Что говорить о других, если даже самодостаточный Господь не знает пределов собственного могущества?

КОММЕНТАРИЙ: Последователи «лягушачьей философии», то есть спорщики-материалисты, занимающиеся наукой и математическими расчетами, не верят в непостижимое могущество Верховной Личности Бога, но даже их иногда ставят в тупик чудеса, которые творят человек и природа. Даже мистики и чародеи материального мира теряются, когда слышат о чудесах, которые Господь являет во время Своих трансцендентных игр, и, чтобы как-то оправдать свое замешательство, они называют Его игры мифами. Однако для Верховной Всемогущей Личности нет ничего невозможного, и все Его деяния — не миф, а реальность. Больше всего мирских спорщиков удивляет то, что, пока они пытаются определить пределы безграничного могущества Верховного Господа, Его искренние преданные освобождаются из материального рабства, просто восхваляя чудеса, сотворенные Господом, с которыми они

ежедневно сталкиваются в своей практической деятельности. Преданные Господа видят Его удивительное искусство во всем, с чем им приходится сталкиваться за едой, во сне, за работой и т. д. В маленьком плоде баньянового дерева — тысячи крошечных семян, в каждом из них скрыто новое дерево, а в нем в свою очередь заключена возможность появления на свет миллионов таких плодов, каждый из которых является одновременно причиной и следствием. Таким образом, даже дерево и его семена наводят преданных на размышления о деяниях Господа, в то время как спорщики-материалисты тратят свое время на бесплодные рассуждения и логические умозаключения, которые ничего не принесут им ни в этой жизни, ни в следующей. Они очень гордятся своими теориями, но при этом не способны по достоинству оценить даже простое чудо появления на свет баньянового дерева. Все эти философы — несчастные души, обреченные вечно томиться в плену материального существования.

ТЕКСТ 40

йато 'прапйа нйаварганта
вачаш ча манаса саха
ахам чанйа име девас
тасмаи бхагавате намах

йатах — из которого; апрапйа — не сумевшие измерить; нйаварганта — прекратили попытки; вачах — речь; ча — также; манаса — вместе с умом; саха — с; ахам ча — и эго; анйе — другие; име — все эти; девах — полубоги; тасмаи — перед Ним; бхагавате — Личностью Бога; намах — склониться в почтении.

Речь, ум и эго вместе с полубогами, которые управляют ими, не добились успеха в своих попытках постичь Верховного Господа. Поэтому нам остается только, повинуясь здравому смыслу, в глубоком почтении склониться перед Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто, подобно пресловутой лягушке, проводит время в попытках измерить Всевышнего, могут возразить: если Абсолют непознаваем даже для полубогов, которые управляют речью, умом и эго, то есть для Вед, Брахмы, Рудры и других полубогов во главе с Брихаспати, то почему преданные проявляют к этому непознаваемому объекту такой пристальный интерес? Ответ заключается в том, что непреданным и философам-эмпирикам неведом трансцендентный экстаз, который испытывают преданные, описывая игры Господа. Когда философы-эмпирики, которым незнакомо ощущение трансцендентного блаженства, понимают, что их рассуждения и надуманные теории не имеют никакого отношения к реальности и не приносят им подлинного удовлетворения, они неминуемо утрачивают к ним всякий интерес. Преданным, по крайней мере, известно то, что Абсолютная Истина — это Верховная Личность Бога, Вишну, что подтверждают ведические гимны: ом тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах. О том же говорится в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Постигание ведической мудрости должно приводить к познанию Господа Кришны, а не к путаным объяснениям значения слова ахам («я»). В «Бхагавад-гите» (18.55) Господь утверждает, что единственный метод, с помощью которого можно постичь Высшую Истину, — это преданное служение: бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах. Только преданное служение дает человеку возможность осознать, что высшей истиной является Личность Бога, а Брахман и Параматма — всего лишь частичные аспекты Господа. Эту истину подтверждает здесь великий мудрец Майтрея. Исполненный глубокой преданности, он склоняется (намах) перед Верховной Личностью Бога (бхагавате). Тот, кто хочет постичь

высший аспект Господа, стоящий выше Брахмана и Параматмы, должен последовать примеру таких великих мудрецов и преданных, как Майтрея и Видура, Махараджа Парикшит и Шукадева Госвами, и посвятить себя трансцендентному преданному служению Господу.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Сотворение вселенской формы».

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Видура продолжает задавать вопросы

ТЕКСТ 1

шри-шука увача
эвам бруванам маитрейам
дваипайана-суто будхах
принайанн ива бхаратйа
видурах пратйабхашата

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; эвам — так; бруванам — говоря; маитрейам — мудрецу Майтрее; дваипайана-сутах — сын Двайпаяны; будхах — ученый; принайан — учтиво; ива — как было; бхаратйа — обращаясь с просьбой; видурах — Видура; пратйабхашата — выразил.

Шри Шукадева Госвами сказал: О царь, когда великий мудрец Майтрея сказал это, Видура, сын Двайпаяны Вьясы, славившийся своей ученостью, учтиво обратился к нему со следующим вопросом.

ТЕКСТ 2

видура увача
брахман катхам бхагаваташ
чин-матрасйавикаринах
лилайа чапи йуджйеран
ниргунасьа гунах крийах

видурах увача — Видура спросил; брахман — о брахман; катхам — как; бхагаватах — Личность Бога; чит-матрасйа — полное духовное целое; авикаринах — неизменный; лилайа — Своими играми; ча — или; апи — даже если это так; йуджйеран — происходит; ниргунасьа — который лишен качеств материальной природы; гунах — гуны природы; крийах — деяния.

Шри Видура сказал: О великий брахман, если Господь, Верховная Личность Бога является полным духовным целым и всегда остается неизменным, то как Он связан с гунами материальной природы и их деятельностью? Если все это — Его игра, то каким образом Он, неизменный, вершит Свои деяния и как Он, лишенный качеств материальной природы, проявляет Свои качества?

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в предыдущей главе, разница между Сверхдушой (Верховным Господом) и живыми существами заключается в том, что Господь с помощью Своих многообразных энергий создает материальный космос, тогда как живых существ Его творение вводит в заблуждение. Следовательно, Господь повелевает всеми энергиями, а живое существо находится под их властью. Своими вопросами, касающимися трансцендентной деятельности Господа, Видура опровергает ошибочное представление о том, что, нисходя на землю в форме одного из Своих воплощений или появляясь здесь Сам в сопровождении всех Своих энергий, Господь, подобно обыкновенному живому существу, якобы попадает под влияние майи. Эти

взгляды, как правило, отстаивают те недалекие философы, которые считают, что Господь находится на одном уровне с другими живыми существами. Позднее Видура услышит, как великий мудрец Майтрея докажет полную несостоятельность подобных утверждений. В данном стихе Господа называют чин-матра, что значит «абсолютно духовный». Верховный Господь обладает бесчисленными энергиями, которые позволяют Ему создавать множество чудесных творений, как временных, так и постоянных. Материальный мир создан внешней энергией Господа и потому кажется временным; он создается через определенные промежутки времени, существует в течение какого-то срока, а затем разрушается, погружаясь в энергию Всевышнего, как сказано в «Бхагавад-гите» (8.19): *бхутва бхутва пралийате*. Но духовный мир, созданный внутренней энергией Господа, в отличие от материального, не является временным творением — он вечен и исполнен трансцендентного знания, богатства, энергии, силы, красоты и великолепия. Подобные проявления энергии Господа вечны и потому их называют ниргуной — не имеющими примесей гун материальной природы, даже гуны материальной благости. Духовный мир трансцендентен даже к гуне материальной благости, поэтому он не меняется. Если Верховный Господь, чьи качества вечны и неизменны, не подчиняется законам материальной природы, то какие у нас могут быть основания полагать, что Его деяния и форма, подобно действиям и телам других живых существ, находятся под влиянием иллюзорной энергии, майи?

Искусный фокусник или чародей может показать много разных чудес. С помощью магических трюков, он способен превратиться, например, в корову, и, хотя сам он при этом не становится коровой, корова, которую фокусник показывает зрителям, неотлична от него самого. Аналогичным образом, материальная энергия неотлична от Господа, ибо Он является источником этой энергии, но в то же время проявление этой энергии не есть Верховный Господь. Трансцендентное знание и могущество Господа всегда неизменны, они остаются неизменными даже тогда, когда Он проявляет их в материальном мире. Как сказано в «Бхагавад-гите», Господь нисходит в материальный мир с помощью Своей внутренней энергии, следовательно, не может быть и речи о том, чтобы Он изменился, попал под влияние материальной скверны или как-либо иначе испытал на Себе воздействие гун материальной природы. По отношению к Своей внутренней энергии Господь является сагуной, но вместе с тем Он — ниргуна, ибо никогда не соприкасается с материальной энергией. Строгие порядки тюрьмы существуют для узников, осужденных на основании законов, принятых царем, но не касаются самого царя, даже когда он по своей воле приходит в тюрьму. Согласно «Вишну-пуране», шесть достояний Господа неотличны от Него Самого. Трансцендентное знание, сила, богатство, могущество, красота и самоотречение тождественны Верховной Личности Бога. Когда Господь, находясь в материальном мире, проявляет эти Свои достояния, они никак не связаны с гунами материальной природы. То же самое слово чин-матратва указывает на то, что деяния Господа всегда остаются трансцендентными, даже когда Он совершает их в материальном мире. Деяния Господа неотличны от Него Самого, иначе они не были бы столь привлекательны для освобожденных преданных, подобных Шукадеве Госвами. Видура спрашивает здесь, могут ли деяния Господа испытывать на себе влияние гун материальной природы, как иногда ошибочно утверждают невежественные люди. Причина оскверняющего влияния материальных качеств коренится в отличии материального тела от духовной души. Деятельность обусловленной души осуществляется посредством гун материальной природы и потому принимает искаженные формы. Но тело Господа и Сам Господь тождественны друг другу, поэтому деяния, которые совершает Господь, неотличны от Него Самого. Таким образом, те, кто считает деяния Господа материальными, безусловно, заблуждаются.

кридайам удйамо 'рбхасйа
камаш чикридишанйатах
сватас-триптасйа ча катхам
нивриттасйа саданйатах

кридайам — в том, что связано с играми; удйамах — энтузиазм; арбхасйа — детей; камах — желание; чикридиша — стремление играть; анйатах — с другими детьми; сватах-триптасйа — для того, кто самоудовлетворен; ча — также; катхам — для чего; нивриттасйа — тот, кто отрешен; сада — вечно; анйатах — иначе.

Дети охотно играют друг с другом или проводят время в забавах и развлечениях, так как к этому их побуждает желание. Но подобное желание не может возникнуть у Господа, ибо Он всегда самоудовлетворен и ни к чему не привязан.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность Бога, один и только один, во всем творении не существует ничего, кроме Него. С помощью Своих энергий Он распространяет Себя в великое множество форм — личных и отделенных экспансий, подобно огню, который распространяется в виде тепла и света. И поскольку не существует ничего, кроме Самого Господа, отношения Господа со всем остальным суть Его отношения с Самим Собой. В «Бхагавад-гите» (9.4) Господь говорит:

майа татам идам сарвам
джагад авйакта-муртина
мат-стхани сарва-бхутани
на чахам тешв авастхитах

«Все космическое проявление является экспансией Господа в Его безличном аспекте. Все сущее покоится на Нем, но Он пребывает вне всего». В этом проявляется привязанность Господа и Его отрешенность: Он связан со всем сущим и вместе с тем отрешен от всего.

асракшид бхагаван вишвам
гуна-маййатма-майайа
тайа самстхапайатй этад
бхуйах пратйапидхасйати

асракшит — явился причиной сотворения; бхагаван — Личность Бога; вишвам — вселенной; гуна-маййа — наделенной тремя гунами материальной природы; атма — душа; майайа — с помощью энергии; тайа — с ее помощью; самстхапайати — поддерживает; этат — все эти; бхуйах — затем снова; пратй-апидхасйати — в обратном порядке уничтожает.

С помощью Своей самосущей энергии, состоящей из трех гун материальной природы, Господь сотворил эту вселенную. С ее же помощью Он поддерживает творение и, в обратном порядке, уничтожает его, чтобы затем все начать сначала.

КОММЕНТАРИЙ: Господь создает материальный космос для тех живых существ, которые одержимы ложным желанием, подражая Господу, стать Им. Три гуны материальной природы

необходимы для того, чтобы еще больше запутать обусловленные души. Введенное в заблуждение иллюзорной энергией и забывшее свою духовную природу живое существо считает себя частью материального творения и жизнь за жизнью все больше и больше запутывается в сетях материальной деятельности. Господь создал материальный мир не для Себя, а для тех обусловленных душ, которые, злоупотребив дарованной им Богом ограниченной независимостью, захотели сами стать повелителями. Так обусловленные души оказались в материальном мире, где вынуждены снова и снова рождаться и умирать.

ТЕКСТ 5

дешатах калато йо 'сав
авастхатах свато 'нйатах
авилуптавабодхатма
са йуджйетаджайа катхам

дешатах — зависящий от обстоятельств; калатах — под влиянием времени; йах — тот, кто; асау — живое существо; авастхатах — в соответствии с положением; сватах — во сне; аниатах — и так далее; авилупта — угасший; авабодха — сознание; атма — чистая душа; сах — она; йуджйета — попадает; аджайа — в неведение; катхам — как же тогда.

Чистая душа является чистым сознанием, и потому никогда, ни при каких обстоятельствах не утрачивает его. Лишить душу сознания не могут ни время, ни ситуация, ни сны. Как же тогда она оказывается в невежестве?

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится, что сознание является постоянным спутником живого существа и всегда, при любых обстоятельствах, остается неизменным. Перемещаясь из одного места в другое, человек сознает, что изменяет свое положение в пространстве. Подобно электричеству, он существует всегда — в прошлом, настоящем и будущем. Человек хранит в памяти события, происходившие с ним в прошлом, и на основании своего прошлого опыта может прогнозировать будущее. Никогда, даже в самых неблагоприятных условиях, он не утрачивает сознания своего «я». Что же тогда заставляет живое существо забыть о своем истинном «я», о том, что оно суть чистая духовная душа, и отождествить себя с материей? Очевидно, что это может произойти только под влиянием каких-то внешних факторов. Таким образом мы приходим к выводу о том, что живое существо попадает под влияние энергии авидьи. Подтверждение этому выводу мы находим в «Вишну-пуране» и в самом начале «Шримад-Бхагаватам». В «Бхагавад-гите» (7.5) живое существо называют пара пракрити, а в «Вишну-пуране» — пара шакти. В качестве энергии Верховного Господа (но не источника энергии) оно является Его неотъемлемой частицей. Источник энергии включает в себе множество энергий, но ни одна из них не может стать равной источнику энергии. Одна энергия может подчинить себе другую, однако все они при любых обстоятельствах остаются подвластными источнику энергии. Энергия дживы, или кшетрагья-шакти Господа, склонна попадать под влияние внешней энергии, которую называют авидья-карма-самджна. Таким образом джива оказывается в тяжелых условиях материального бытия. Живое существо не может забыть о своей истинной природе до тех пор, пока не попадет под влияние энергии авидьи. И поскольку живое существо склонно попадать под влияние авидьи, оно никогда не станет равным высшему источнику энергии.

ТЕКСТ 6

бхагаван эка эваиша
сарва-кшетрешв авастхитах
амушйа дурбхагатвам ва
клешо ва кармабхих кутах

бхагаван — Верховная Личность Бога; эках — один; эва эшах — все эти; сарва — все; кшетрешу — в живых существах; авастхитах — пребывает; амушйа — живых существ; дурбхагатвам — несчастье; ва — и; клешах — страдания; ва — или; кармабхих — действия; кутах — почему.

Господь в форме Сверхдуши пребывает в сердце каждого живого существа. Почему же тогда действия живых существ приносят им несчастья и страдания?

КОММЕНТАРИЙ: Следующий вопрос, который Видура задал Майтрее, таков: «Почему на живых существ обрушивается столько бед и несчастий, несмотря на то, что Господь в форме Сверхдуши находится в сердце каждого из них?» Тело живого существа сравнивают с деревом, усыпанным плодами, а само живое существо и Господа в аспекте Сверхдуши — с двумя птицами, сидящими на ветвях этого дерева. Индивидуальная душа поедает плоды дерева, а Сверхдуша, Господь, наблюдает за ее действиями. Когда люди страдают в государстве, где власти не следят за охраной порядка, то это вполне понятно, но как может один подданный причинять страдания другому прямо на глазах у царя? С другой стороны, говорится, что джива, живое существо, в качественном отношении тождественна Господу, поэтому невежество не способно покрыть знание, которым она обладает в чистом состоянии, и тем более это не может произойти в присутствии Верховного Господа. Как же тогда живое существо погружается в невежество и оказывается в плену майи? Господь — отец и защитник всех живых существ, Его называют бхута-бхрит, что значит «хранитель всех живых существ». Почему же тогда на живые существа обрушивается столько бед и несчастий? Этого не должно быть, но в действительности это происходит повсюду. Поэтому Видура хочет услышать ответ Майтреи на данный вопрос.

ТЕКСТ 7

этасмин ме мано видван
кхидйате 'джнана-санкате
тан нах парануда вибхо
кашмалам манасам махат

этасмин — в этом; ме — мой; манах — ум; видван — о мудрец; кхидйате — испытывает беспокойство; аджнана — неведение; санкате — в горе; тат — поэтому; нах — мой; парануда — проясни; вибхо — о великий; кашмалам — иллюзия; манасам — связанная с умом; махат — великая.

О великий мудрец, страдания, вызванные этим невежеством, смутили мой ум, поэтому я прошу тебя рассеять все мои сомнения.

КОММЕНТАРИЙ: В замешательстве, о котором говорит здесь Видура, оказываются многие, но не все живые существа. Если бы все живые существа были одинаково сбиты с толку, то из этого положения не было бы выхода. Этот выход обычно указывают людям великие личности.

ТЕКСТ 8

шри-шука увача
са иттхам чодитах кшаттра
таттва-джиджнасуна муних
пратйаха бхагавач-читтах
смайанн ива гата-смайах

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; сах — он (Майтрея Муни); иттхам — таким образом; чодитах — взволнованный; кшаттра — Видуры; таттва-джиджнасуна — того, кто задавал вопросы, стремясь узнать истину; муних — великий мудрец; пратйаха — ответил; бхагават-читтах — сознанием Бога; смайан — пришел в изумление; ива — как будто; гата-смайах — без колебаний.

Шри Шукадева Госвами сказал: О царь, взволнованный вопросами пытливого Видуры, Майтрея, казалось, был ошеломлен, но затем стал уверенно отвечать ему, так как обладал полным сознанием Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Мудрец Майтрея обладал полным сознанием Бога, так что у него не было никаких причин удивляться противоречивым вопросам Видуры. Поэтому, хотя Майтрея, смиренный преданный Господа, и сделал вид, что эти вопросы поставили его в тупик, он тут же собрался с мыслями и дал Видуре исчерпывающий ответ. Йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати. Любой преданный обладает некоторым знанием о Боге, и преданное служение, по милости Господа, позволяет ему познать все остальное. Хотя порой преданный и называет себя невеждой, он прекрасно разбирается во всех, даже самых сложных вопросах.

ТЕКСТ 9

маитрейя увача
сейам бхагавато майа
йан найена вирудхйате
ишварасйа вимуктасйа
карпанийам ута бандханама

маитрейях увача — Майтрея сказал; са ийам — подобное утверждение; бхагаватах — Личности Бога; майа — иллюзия; йат — то, которое; найена — логике; вирудхйате — противоречит; ишварасйа — Верховной Личности Бога; вимуктасйа — вечно освобожденного; карпанийам — несостоятельность; ута — так что же говорить о; бандханама — рабстве.

Шри Майтрея сказал: Некоторые обусловленные души выдвигают теорию, согласно которой Верховный Брахман, Личность Бога, находится под властью майи, иллюзии, и вместе с тем они считают Его ничем не обусловленным. Подобные утверждения противоречат всякой логике.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда люди считают, что Верховный Господь, абсолютно духовный по Своей природе, не может быть источником иллюзорной энергии, лишаящей индивидуальную душу знания. На самом деле иллюзорная, внешняя энергия, вне всякого сомнения, является одним из атрибутов Верховного Господа. Когда Вьясадева увидел Верховную Личность Бога, то подле Господа он увидел также Его внешнюю энергию, скрывающую чистое знание индивидуальных живых существ. Почему внешняя энергия действует именно так, а не иначе,

можно объяснить, опираясь на анализ, сделанный великими комментаторами «Шримад-Бхагаватам» Вишванатхой Чакраварти Тхакуром и Шрилой Дживой Госвами. Хотя материальная, иллюзорная энергия отлична от духовной, тем не менее она представляет собой одну из многочисленных энергий Господа, и потому гуны материальной природы (гуна благодати и т. д.), безусловно, являются качествами Самого Господа. Энергия и ее источник, Личность Бога, неотличны друг от друга, но несмотря на тождество внешней энергии и Господа, Господь никогда не испытывает на Себе ее влияние. Живые существа являются неотъемлемыми частицами Господа, но они, в отличие от Самого Господа, находятся под властью материальной энергии. Последователи «лягушачьей философии» не в состоянии правильно понять непостижимое йогам аишварам Господа, о котором говорится в «Бхагавад-гите» (9.5). Чтобы обосновать свою теорию о том, что Нараяна (Господь) якобы становится даридра-нараяной, бедняком, они утверждают, будто Верховный Господь попадает под влияние материальной энергии. Шрила Джива Госвами и Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводят очень хороший пример, который устраняет это недоразумение. Солнце, говорят они, целиком состоит из света, и тем не менее облака, темнота и снегопад являются неотъемлемой частью солнца. Не будь солнца, небо не застилало бы облака, не заволакивала бы мгла, и на землю не падал бы снег. Солнце поддерживает жизнь на земле, но тьма и снегопады, порожденные тем же солнцем, иногда нарушают ее течение. Однако очевидно, что ни тьма, ни облака, ни снегопад ничего не могут сделать с самим Солнцем, которое остается для них недостижимым. Только невежды станут утверждать, что солнце покрыто облаками или погрузилось во тьму. Подобно этому, Верховный Брахман, или Парабрахман, Личность Бога, никогда не попадает под влияние материальной энергии, хотя она является одной из Его энергий (парасья шактир вивидхаива шруйате).

Утверждения о том, что Верховный Брахман оказывается во власти иллюзорной энергии, не имеют под собой никаких оснований. Облака, тьма и снегопады могут заслонить лишь ничтожную часть солнечных лучей. Аналогичным образом, гуны материальной природы способны оказывать влияние только на живые существа, подобные солнечным лучам. Когда материальная энергия покрывает чистое сознание живого существа и лишает его вечного блаженства, это самое большое несчастье, которое может случиться с живым существом, и на то, разумеется, есть своя причина. Эту функцию исполняет авидья-карма-самджна, энергия, воздействующая на крошечные живые существа, злоупотребившие своей ограниченной независимостью. В «Вишну-пуране», «Бхагавад-гите» и остальных ведических писаниях утверждается, что живые существа порождены одной из энергий Господа, татастха-шакти, и потому всегда остаются энергией и не могут стать источником энергии. Живые существа подобны солнечным лучам. Мы уже говорили о том, что, хотя солнце и его лучи в качественном отношении не отличны друг от друга, другая энергия солнца в форме облаков или снегопада иногда оказывается сильнее его лучей. Подобно этому, живые существа, которые качественно тождественны высшей энергии Господа, тем не менее склонны попадать под влияние Его низшей, материальной энергии. Ведические гимны сравнивают живые существа с искрами пламени. Искры — это тоже пламя, однако сила горения искр несравнима с силой огня, являющегося их источником. Вылетая из огня, искры попадают под влияние чуждой огню атмосферы, но при этом они сохраняют способность воссоединиться с огнем в качестве его искр. Однако никакая искра не способна сравниться с пламенем костра, из которого вылетела. Будучи частицами пламени, искры могут вечно оставаться в нем, но стоит им отделиться от огня, как на них тут же обрушиваются беды и страдания. Из этого примера ясно, что Верховный Господь, который является изначальным огнем, никогда не попадает под чье бы то ни было влияние, но маленькие искорки этого огня могут оказаться под властью иллюзорной энергии,

майи. Нет ничего нелепее утверждения, что Верховный Господь попадает под влияние собственной материальной энергии. Господь является повелителем материальной энергии, но обусловленные живые существа находятся под ее властью. Таково учение «Бхагавад-гиты». Последователи «лягушачьей философии», которые заявляют, что Верховный Господь находится под влиянием гуны материальной благости, сами пребывают в иллюзии, порожденной материальной энергией, хоть и мнят себя освобожденными душами. Они обосновывают свои теории туманными, путанными доводами, которые им нашептывает все та же иллюзорная энергия Господа. Однако сами они не в состоянии понять этого, так как слишком уверены в непогрешимости своих познаний.

В Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» (6.9.34) сказано:

дуравабодха ива тавайам вихара-його йад ашарано 'шарира идам
анавекшитасмат-самавайа атманаивавикрийаманена сагунам
агунах сриджаси паси хараси.

В своих молитвах, обращенных к Верховному Господу, полубоги говорят о том, что постичь Его деяния невероятно трудно, однако те, кто искренне занимается трансцендентным любовным служением Господу, способны до какой-то степени понять их. Полубоги признают, что Господь не подвержен влиянию материи или мироздания, и тем не менее, действуя через полубогов, Он создает, поддерживает и разрушает все материальное творение.

ТЕКСТ 10

йад артхена винамушйа
пумса атма-випарйайах
пратийата упадраштух
сва-шираш чхеданадиках

йат — так; артхена — цель или смысл; вина — без; амушйа — такого; пумсах — живого существа; атма-випарйайах — страдает из-за ложного самоотождествления; пратийате — так кажется; упадраштух — тому, кто смотрит со стороны; сва-ширах — свою голову; чхедана-адиках — отрубаяют.

Живое существо страдает из-за ложного самоотождествления. На самом деле оснований для беспокойства у него не больше, чем у человека, который во сне видит, как ему отрубаяют голову.

КОММЕНТАРИЙ: Однажды на уроке учитель пригрозил ученику, что отрежет ему голову и в назидание повесит ее на стену прямо у него на виду. Мальчик испугался и перестал проказничать. Аналогичным образом, причиной страданий обусловленной души и ее ложного самоотождествления является вмешательство внешней энергии Господа, которая держит в узде непокорные живые существа, восставшие против власти Бога. На самом деле живое существо нельзя поработить, ему невозможно причинить страдания или лишить его чистого знания. Стоит ему, находясь в ясном сознании, серьезнее задуматься над собственным положением, и оно тут же поймет свою вечную зависимость от милости Всевышнего и тщетность своих надежд на слияние с Верховным Господом. Жизнь за жизнью живое существо напрасно растрчивает силы в попытках добиться мнимого господства над материальной природой и стать повелителем материального мира, но не достигает никакого осязаемого результата. Наконец, отчаявшись

достичь этой цели, оно отказывается от материальной деятельности и пытается слиться с Господом, проводя все свое время в философских рассуждениях, которые требуют большой изобретательности, но не приводят к успеху.

Действовать подобным образом человека заставляет иллюзорная энергия Господа. При этом его состояние можно сравнить с состоянием человека, которому снится, будто ему отрубают голову. Тот, кому во сне отрубили голову, видит ее отрубленной. Когда человеку и впрямь отрубают голову, то вместе с ней он утрачивает способность видеть. Следовательно, тот, кто видит, как ему отрубают голову, — галлюцинирует. В аналогичном положении находится живое существо: оно всегда подвластно Верховному Господу, более того, в глубине души оно знает об этом, и тем не менее внушает себе, что является Богом, но забыло об этом под влиянием майи. В такого рода представлениях не больше смысла, чем в галлюцинациях человека, который видит, как ему отрубают голову. Так иллюзия затмевает знание живого существа. Это противоестественное состояние мятежного живого существа является причиной всех его бед; вот почему так важно, чтобы все люди вернулись к нормальной жизни, то есть стали преданными Господа и избавились от ложных представлений о себе как о Боге. Мнимое освобождение, приходящее к человеку, который считает себя Богом, — последняя ловушка, расставленная на его пути авидьей. Подводя итог, можно сказать, что любое живое существо, которое не занимается вечным трансцендентным служением Господу, попадает под влияние Его иллюзорной энергии. Но даже ведя обусловленную жизнь, оно продолжает оставаться вечным слугой Господа. Служение живого существа, которым оно занимается в обусловленном состоянии, околдованное иллюзорной майей, — это также проявление его вечной природы, природы слуги. Восстав против служения Господу, оно становится слугой майи. Обусловленное живое существо продолжает служить, однако его служение принимает искаженные формы. В конце концов к нему приходит желание освободиться из материального рабства и перестать служить в материальном мире, которое выражается в его стремлении слиться с Господом. Это очередная иллюзия живого существа. Самое лучшее, что мы можем сделать, — это предаться Господу и таким образом навеки избавиться от влияния иллюзии, майи, о чем говорится в «Бхагавад-гите» (7.14):

даиви хй эша гунамайи
мама майа дуратйайа
мам эва йе прападйанте
майам этам таранти те

ТЕКСТ 11

йатха джалe чандрaмaсax
кaмпaдис тaт-критo гунax
дришйaтe 'санн aпи дрaштгур
aтмaнo 'нaтмaнo гунax

йатха — как; *джале* — в воде; *чандрамасах* — луна; *кампа-адих* — дрожащей; *тат-критых* — вызванное водой; *гунах* — качество; *дришйате* — кажется; *асан апи* — не существует; *драштух* — наблюдателю; *атманах* — души; *анатманах* — отличное от души; *гунах* — качество.

Как луна, отраженная в воде, приобретает ее качества, и постороннему наблюдателю

кажется, будто она колеблется, так и душа, соприкасающаяся с материей, как будто приобретает материальные качества.

КОММЕНТАРИЙ: Высшая Душа, Личность Бога, подобна сияющей в небе луне, а живые существа — ее отражению в воде. Луна в небе неподвижна, но ее отражение в воде колеблется. По идее, луна, отражающаяся на поверхности воды, не должна дрожать, как не дрожит луна на небе, однако из-за колебаний воды отражение луны тоже кажется колеблющимся, хотя настоящая луна остается неподвижной. На самом деле движется не луна, а вода. Подобно этому, живые существа кажутся оскверненными материальными качествами: иллюзией, скорбью и страданием, — хотя эти качества полностью отсутствуют у чистой души. В данном стихе особенно важным является слово пратийате, что значит «кажущийся», «нереальный» (как нереальны ощущения того, кому во сне отрубают голову). Отражение луны на поверхности воды — это не сама луна, а ее отделенные лучи. Отделенные частицы Господа, попавшие в омут материального существования, приобретают склонность колебаться, тогда как Сам Господь подобен сияющей в небе луне, которая не касается воды. Отражаясь в каком-нибудь предмете, свет солнца и луны делает его ярким и достойным восхищения. Проявления жизни подобны свету солнца и луны, озаряющему материальные творения — деревья, горы и т. д. Недалекие люди принимают отражения солнца и луны за настоящие светила. Подобные представления стоят у истоков философии чистого монизма. Однако на самом деле свет солнца и луны отличен от самого солнца или луны, хотя и вечно связан с ними. Разлитый по небу лунный свет кажется безличным, но сама планета Луна обладает качествами личности, так же как и обитающие на ней живые существа. Различные материальные объекты, освещенные лунным светом, выглядят по-разному, и одни из них кажутся более значительными, чем другие. Свет луны, льющийся на Тадж-Махал, кажется прекраснее того же света, освещающего какой-нибудь пустырь. Один и тот же лунный свет выглядит по-разному в зависимости от того, что он освещает. Так и Господь одинаково проливает Свой свет на все сущее, но, отражаясь от разных объектов, этот свет выглядит по-разному. Поэтому не следует принимать колеблющееся на воде отражение луны за реальность и превратно толковать окружающий нас мир, смотря на него через призму философии монизма. Луна ведь тоже может колебаться по-разному. Когда вода стоит неподвижно, отражение луны на ней тоже застывает. Обусловленная душа, занимающая более устойчивое положение, не так подвержена колебаниям, однако под влиянием материального окружения все в этом мире в большей или меньшей степени обладает склонностью к колебаниям.

ТЕКСТ 12

са ваи нивритти-дхармена
васудеванукампайа
бхагавад-бхакти-йогена
тиродхатте шанаир иха

сах — тот; ваи — также; нивритти — отречение; дхармена — занимаясь; васудева — Верховной Личности Бога; анукампайа — по милости; бхагават — связанное с Личностью Бога; бхакти-йогена — соединяя; тиродхатте — уменьшает; шанаих — постепенно; иха — в этой жизни.

Однако по милости Личности Бога, Васудевы, тот, кто, отрекаясь от мира, посвящает себя преданному служению Господу, может постепенно избавиться от ложных

представлений о природе своего «я».

КОММЕНТАРИЙ: По милости Верховной Личности Бога, Васудевы, человек, занимающийся преданным служением Господу, может избавиться от присущей обусловленным душам склонности к колебаниям, источником которой является самоотожествление с материей или ложное представление о себе как о Боге, продиктованное спекулятивной философией. В Первой песни уже говорилось о том, что преданное служение Господу Васудеве приносит человеку чистое знание и помогает ему быстро освободиться от материальных представлений о жизни. Так душа уже в течение этой жизни может вернуться в нормальное состояние духовного бытия и стать недосыгаемой для ветров материального мира, которые заставляют ее колебаться. Только знание, обретенное в процессе преданного служения, способно вывести живое существо на путь освобождения. Приобретение знаний ради самих знаний, не связанное с преданным служением, лишено всякого смысла. Этот бескорыстный труд не принесет человеку желаемого результата. Господа Васудеву может удовлетворить только преданное служение, и чтобы снискать Его милость, необходимо общаться с чистыми преданными Господа. У чистых преданных нет никаких материальных желаний, в том числе и стремления к плодам кармической деятельности или философских размышлений. Поэтому тот, кто хочет обрести милость Господа, должен общаться с Его чистыми преданными. Только такое общение сможет постепенно избавить человека от присущей ему склонности к колебаниям.

ТЕКСТ 13

йадендрийопамамо 'тха
драшгратмани паре харау
вилийанте тада клешах
самсуптасйева критснашах

йада — когда; индрийа — чувства; упарамах — удовлетворены; атха — так; драштри-атмани — Сверхдуша, наблюдающая за действиями живого существа; паре — в Трансцендентном; харау — Верховной Личности Бога; вилийанте — растворятся в; тада — тогда; клешах — горести; самсуптасйа — тот, кто наслаждался крепким сном; ива — как; критснашах — полностью.

Когда чувства живого существа обретают удовлетворение в Сверхдуше, Личности Бога, наблюдающей за всеми его действиями, и растворяются в Господе, всем его страданиям приходит конец, как после пробуждения от крепкого сна.

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось выше, причиной неустойчивости живого существа являются его чувства. Поскольку весь материальный мир создан для удовлетворения чувств, чувства являются орудием материальной деятельности и выводят устойчивую душу из равновесия. Поэтому чувства необходимо отвлечь от материальной деятельности. Имперсоналисты прекращают деятельность чувств, погружая душу в Брахман, Сверхдушу. Но преданные не прекращают деятельность материальных чувств, вместо этого они занимают свои трансцендентные чувства служением Трансцендентному, Верховной Личности Бога. В любом случае познание трансцендентного должно приводить к прекращению деятельности чувств в материальной сфере. После этого, если возможно, чувства нужно занять служением Господу. По своей природе чувства трансцендентны, но из-за соприкосновения с материей их деятельность оскверняется. Мы должны излечить чувства от материального недуга, вместо того, чтобы останавливать их деятельность, как предлагают имперсоналисты. В «Бхагавад-гите» (2.59)

говорится, что человек способен прекратить всякую материальную деятельность, только обретя удовлетворение в деятельности высшего порядка. Сознание по своей природе активно, остановить его деятельность невозможно. Все попытки заставить шаловливого ребенка сидеть на одном месте заранее обречены на неудачу. Нужно найти для него какое-нибудь полезное и интересное занятие, и тогда он сам оставит свои шалости. Подобно этому, оскверненную деятельность чувств можно прекратить, только дав им возможность заняться более совершенной деятельностью — деятельностью, связанной с Верховной Личностью Бога. Когда глаза будут созерцать прекрасный облик Господа, язык — вкушать прасад, остатки пищи, предложенной Господу, уши — слушать повествования о Его славных деяниях, руки — убирать храм Господа, а ноги — вести нас в Его храм, то есть когда все чувства будут заняты разнообразными видами трансцендентной деятельности, тогда только наши трансцендентные чувства обретут удовлетворение и навсегда освободятся из плена материальной деятельности. Господь, который в форме Сверхдуши находится в сердце каждого из нас, а в образе Верховной Личности Бога пребывает в трансцендентном царстве далеко за пределами материального мира, наблюдает за всеми нашими поступками, и, чтобы Он, смилостивившись над нами, одарил нас Своим благосклонным взглядом и позволил заниматься трансцендентным служением Ему, все наши чувства должны быть поглощены трансцендентной деятельностью. Только тогда чувства обретут полное удовлетворение, и их перестанут привлекать соблазны материального мира.

ТЕКСТ 14

ашеша-санклеша-шамам видхатте
гунанувада-шраванам мурарех
ким ва пунас тач-чаранаравинда-
парага-сева-ратир атма-лабдха

ашеша — бесконечных; санклеша — страданий; шамам — избавление; видхатте — может заниматься; гуна-анувада — о трансцендентном имени, форме, качествах, играх, окружении, атрибутах и т. д.; шраванам — слушая и повторяя; мурарех — Мурари (Шри Кришны), Личности Бога; ким ва — что же говорить о; пунах — вновь; тат — Его; чарана-аравинда — лотосные стопы; парага-сева — к служению благоуханной пыли; ратих — влечение; атма-лабдха — тех, кто обрел себя.

Просто повторяя и слушая трансцендентное имя, а также повествования, которые описывают форму Личности Бога, Шри Кришны, Его деяния и проч., человек может избавиться от своих бесконечных страданий. Что же тогда говорить о тех, в ком пробудилось влечение к служению благоуханной пыли с лотосных стоп Господа?

КОММЕНТАРИЙ: Веды, являющиеся сокровищницей духовной мудрости, рекомендуют два разных метода, с помощью которых можно обуздать материальные чувства. Один из них — это метод гьяны, или путь философского познания Всевышнего в аспектах Брахмана, Параматмы и Бхагавана. Второй — непосредственное трансцендентное служение Господу с любовью и преданностью. Из этих двух наиболее распространенных методов данный стих отдает предпочтение преданному служению, поскольку тому, кто занимается преданным служением, не нужно ждать, пока созреют плоды его благочестивых действий или принесут результат накопленные им знания. Процесс преданного служения проходит в два этапа. На первом этапе человек занимается преданным служением, используя свои материальные чувства и следуя правилам, изложенным в авторитетных священных писаниях, а на втором этапе у него

развивается искренняя привязанность к служению пылинкам с лотосных стоп Господа. Первый этап называют садхана-бхакти, — это служение, которым занимаются неопиты под руководством чистого преданного. Второй этап называют рага-бхакти, и на этом этапе зрелый преданный служит спонтанно, движимый только искренней любовью к Господу. В данном стихе великий мудрец Майтрея дает окончательный ответ на все вопросы Видуры: преданное служение — самый верный способ покончить со всеми страданиями материального существования. Методы философского познания и мистической йоги могут быть использованы только как средство для достижения цели, но они не принесут желаемого результата, пока не будут связаны с бхакти, преданным служением. Практикуя садхана-бхакти, преданный в конце концов достигает рага-бхакти, а рага-бхакти, трансцендентное любовное служение, делает его таким могущественным, что он приобретает власть даже над Самим Верховным Всемогущим Господом.

ТЕКСТ 15

видура увача
санчхиннах самшайо махйам
тава суктасина вибх
о убхайатрапи бхагаван
mano me sampradhavati

видурах увача — Видура сказал; санчхиннах — развеял; самшайах — сомнения; махйам — мои; тава — твои; сукта-асина — оружием убедительных речей; вибхо — о мой господин; убхайатра апи — и в Боге, и в живых существах; бхагаван — о могущественный; манах — уме; ме — моем; сампрадхавати — свободно входит.

Видура сказал: О могущественный мудрец, о мой господин, твои убедительные речи развеяли мои сомнения, касающиеся Верховной Личности Бога и живых существ. Теперь мой ум без труда проникает в эти предметы.

КОММЕНТАРИЙ: В науке о Кришне, то есть науке о Боге и живых существах, так много тонкостей, что даже такой преданный, как Видура, должен обращаться за разъяснениями к мудрецам, подобным Майтрее. Природа вечных взаимоотношений Господа и живых существ порождает в умах философов-эмпириков тысячи сомнений, однако единственно верный вывод таков: Господь и живые существа находятся между собой в отношениях господина и слуги. Господь всегда остается властелином, а живые существа вечно подвластны Ему. Истинное понимание своих отношений с Господом приходит к тому, кто восстанавливает некогда утраченное им сознание слуги Господа, и методом, который позволяет восстановить это сознание, является преданное служение Господу. Таким образом, слушая объяснения компетентных людей, подобных Майтрее, можно обрести истинное знание и сосредоточить свой беспокойный ум на пути, ведущем к освобождению.

ТЕКСТ 16

садхв этад вйахритама видван
натма-майайанам харех
абхатй апартхам нирмулам

садху — замечательные, как и следовало ожидать; этот — все эти разъяснения; вйахритам — данные тобой; видван — о ученый мудрец; на — не; атма — душа; майа — энергия; айанам — движение; харех — Личности Бога; абхати — кажется; апартхам — бессмысленный; нирмулам — безосновательный; вишва-мулам — источником является Всевышний; на — не; йат — который; бахих — извне.

О великий мудрец, как и следовало ожидать, ты дал мне замечательные разъяснения. Невзгоды обусловленной души не имеют под собой иной причины, кроме колебаний внешней энергии Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Греховное желание живого существа во всех отношениях сравняться с Богом — основная причина возникновения материального мира. У Господа нет никакой иной причины для его сотворения, этот мир не нужен Ему даже для того, чтобы являть здесь Свои игры. На обусловленную душу, попавшую в плен внешней энергии Господа, в материальной жизни обрушиваются тысячи бед и несчастий, причиняющих ей мнимые страдания. Живые существа в материальном мире находятся под властью внешней энергии, майи, а Господь повелевает ей. Тщетные попытки живого существа занять место Господа, то есть самому стать повелителем материальной энергии, являются причиной его материального рабства, а стремление живого существа слиться с Богом — последняя западня, приготовленная ему майей.

ТЕКСТ 17

йаш ча мудхатамо локе
йаш ча буддхех парам гатах
тав убхау сукхам эдхете
клишйатй антарито джанах

йах — тот, кто; ча — также; мудха-тамах — последний глупец; локе — в мире; йах ча — и тот, кто; буддхех — к разуму; парам — трансцендентен; гатах — поднялся над; тау — из них; убхау — и тех, и других; сукхам — счастье; эдхете — наслаждаются; клишйати — страдают; антаритах — занимающие промежуточное положение; джанах — люди.

В материальном мире счастливы только последние глупцы и люди, поднявшиеся над уровнем разума. Те же, кто занимает промежуточное положение, обречены на страдания.

КОММЕНТАРИЙ: Безднадежные глупцы не ведают материальных страданий, они беззаботно проживают свой век, не задаваясь вопросами о причине страданий, сопутствующих материальной жизни. По сути дела, такие люди находятся на уровне животных. Людям, находящимся на более высокой ступени развития, жизнь животных представляется исполненной страданий, но сами животные не сознают этого. Свинья имеет весьма примитивные представления о счастье: она живет в грязи, при каждом удобном случае совокупляется со своим партнером и ведет тяжелую борьбу за существование, — но сама она даже не подозревает об этом. Люди, подобные свиньям, то есть те, кто не ведают о страданиях материальной жизни, кому для счастья достаточно иметь возможность совокупляться и работать до седьмого пота, — последние глупцы. И тем не менее, поскольку такие люди не способны ощущать страдания, они «наслаждаются» так называемым счастьем. По-настоящему счастливы в этом мире только парамахамсы, то есть люди, которые обрели освобождение и, поднявшись над разумом, достигли трансцендентного уровня. Те же, кто занимает промежуточное положение, то есть уже

не ведет существование свиней и собак, но еще не достиг уровня парамахамс, испытывают бесчисленные материальные страдания и потому им надлежит задавать вопросы об Абсолютной Истине. «Веданта-сутра» гласит: атхато брахма-джиджнаса — «Настало время вопрошать о Брахмане». Вопрошать о Брахмане должны все, кто занимает промежуточное положение между парамахамсами и глупцами, которые, закружившись в водовороте чувственных наслаждений, забыли о том, что такое духовное самоосознание.

ТЕКСТ 18

артхабхавам винишчитйа
пратитасйапи натманах
там чапи йушмач-чарана
севайахам парануде

артха-абхавам — не имеющий под собой никакой основы; винишчитйа — установлено; пратитасйа — мнимых ценностей; апи — также; на — никогда; атманах — души; там — то; ча — также; апи — так; йушмат — твоим; чарана — стопам; севайа — служба; ахам — я; парануде — смогу покончить.

Но я, мой господин, в неоплатном долгу перед тобой, ибо благодаря тебе я понял, что материальный мир, который кажется нам таким реальным, на самом деле призрачен. Я нисколько не сомневаюсь в том, что, служа твоим стопам, смогу наконец избавиться от своего заблуждения.

КОММЕНТАРИЙ: Страдания обусловленной души иллюзорны и не имеют под собой реальной основы, подобно переживаниям человека, который видит во сне, как ему отрубают голову. Но хотя теоретически данное утверждение — непреложная истина, обыкновенному человеку или неофиту, стоящему в самом начале трансцендентного пути, чрезвычайно трудно осознать это на практике. Однако, служа стопам великих трансценденталистов, подобных Майтрее Муни, и постоянно общаясь с ними, человек сможет избавиться от заблуждения, заставляющего его думать, будто душа испытывает материальные страдания.

ТЕКСТ 19

йат-севайа бхагаватах
кута-стхасйа мадху-двишах
рати-расо бхавет тиврах
падайор вйасанарданах

йат — которого; севайа — служба; бхагаватах — Личности Бога; кута-стхасйа — неизменному; мадху-двишах — врагу демона Мадху; рати-расах — привязанность в различных взаимоотношениях; бхавет — достигает; тиврах — высшего экстаза; падайох — стопам; вйасана — страданий; арданах — избавляется.

Тот, кто служит стопам духовного учителя, достигает состояния трансцендентного экстаза в служении Верховному Господу, заклятому врагу демона Мадху, Господу, служа которому можно избавиться от всех материальных страданий.

КОММЕНТАРИЙ: Общение с истинным духовным учителем, подобным мудрецу Майтрее,

безусловно, способно помочь человеку развить в себе трансцендентную привязанность к личному служению Господу. Господь является врагом демона Мадху, иными словами, Он — враг страданий, которые испытывает Его чистый преданный. Особенно важным в этом стихе является слово рати-расах. Служением Господу можно заниматься в различных трансцендентных расах (отношениях). Это могут быть отношения нейтралитета, служения, дружбы, родительской или супружеской любви. Освобожденное живое существо, занимающееся трансцендентным служением Господу, испытывает влечение к одной из перечисленных рас и, поглощенное трансцендентным любовным служением Господу, оно естественным образом избавляется от привязанности к служению в материальном мире. Как сказано в «Бхагавад-гите» (2.59), *раса-варджам расо 'пй асйа парам дриштва нивартате*.

ТЕКСТ 20

дурапа хй алпа-тапасах
сева ваикунтха-вартмасу
йатропагийате нитйам
дева-дево джанарданах

дурапа — редко получают; хи — безусловно; алпа-тапасах — те, кто совершает мало аскез; сева — служение; ваикунтха — трансцендентное царство Бога; вартмасу — по пути, ведущему; йатра — где; упагийате — прославляют; нитйам — всегда; дева — полубогов; девах — Господа; джана-арданах — повелителя живых существ.

Людам, не склонным к совершению аскез, едва ли представится возможность служить чистым преданным, которые идут по пути, ведущему в царство Бога, на планеты Вайкунтхи. Чистые преданные беспрестанно прославляют Верховную Личность Бога — Господа полубогов и повелителя всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Все авторитеты сходятся в том, что путь, ведущий к освобождению, — это служение махатмам. По определению «Бхагавад-гиты», махатмами являются чистые преданные, которые следуют путем, ведущим на Вайкунтхи, в царство Бога; они беспрестанно слушают и пересказывают повествования, воспевающие Господа, и не проявляют никакого интереса к бесплодным обсуждениям абстрактных философских систем. На необходимость общения с чистыми преданными с незапамятных времен указывают все мудрецы и святые, однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху особенно подчеркивал необходимость подобного общения в текущий век — век раздоров, лжи и лицемерия. Даже тот, кто не накопил необходимого запаса аскез, может продвинуться по пути, ведущему домой, к Богу, если будет общаться с махатмами, которые слушают и пересказывают произведения, повествующие о величии Господа.

ТЕКСТ 21

сриштвагре махад-адини
са-викаранй анукрамат
тебхйо вираджам уддхритйа
там ану правишад вибхух

сриштва — сотворив; агре — в начале; махат-адини — совокупную материальную энергию; са-викарани — вместе с органами чувств; анукрамат — в процессе постепенной дифференциации; тебхйах — из этого; вирадхам — гигантскую вселенскую форму; уддхритйа — явив; там — в нее; ану — затем; правишат — вошел; вибхух — Всевышний.

Сотворив совокупную материальную энергию, махат-таттву, и явив с ее помощью гигантскую вселенскую форму, наделенную чувствами и органами чувств, Верховный Господь вошел в нее.

КОММЕНТАРИЙ: Полностью удовлетворенный ответами мудреца Майтреи, Видура захотел узнать, каким образом Господь завершил процесс творения, и снова заговорил о том, что они обсуждали до этого.

ТЕКСТ 22

йам ахур адйам пурушам
сахасрангхри-уру-бахукам
йатра вишва име локах
са-викашам та асате

йам — которого; ахух — называют; адйам — изначальным; пурушам — воплощением в материальном творении; сахасра — тысячи; ангхри — ног; уру — бедер; бахукам — рук; йатра — в которой; вишвах — вселенная; име — все эти; локах — планеты; са-викашам — с протекающими там процессами; те — все они; асате — живые.

Воплощение пуруши, возлежащее на водах Причинного океана, называют изначальным пурушей материального творения, и у Его вират-рупы, в которую входят все планеты вместе с их обитателями, тысячи рук и ног.

КОММЕНТАРИЙ: Первым пурушей является Каранодакашайи Вишну, вторым — Гарбходакашайи Вишну, а третьим — Кширодакашайи Вишну. В Кширодакашайи Вишну можно созерцать вират-пурушу, вселенскую форму, которая включает в себя все планеты вселенной вместе с их обитателями и природными богатствами.

ТЕКСТ 23

йасмин даша-видхах пранах
сендрийартхендрийас три-врит
твайерито йато варнас
тад-вибхутир вадасва нах

йасмин — в которой; даша-видхах — десять видов; пранах — жизненного воздуха; са — вместе с; индрийа — чувствами; артха — цель; индрийах — чувств; три-врит — три вида жизненной энергии; твайа — ты; иритах — рассказал; йатах — откуда; варнах — четыре раздела; тат-вибхутих — возможности; вадасва — соблаговоли поведать; нах — мне.

О великий брахман, ты сказал мне, что гигантская вират-рупа Господа, Ее органы чувств, объекты чувств и десять потоков жизненного воздуха сочетаются с тремя видами жизненной энергии. А теперь, пожалуйста, поведай мне о силах, которыми наделена каждая из этих категорий.

ТЕКСТ 24

йатра путраиш ча паутраиш ча
наптрибхих саха готраджаих
праджа вичитракритайа
асан йабхир идам татам

йатра — где; путраих — вместе с сыновьями; ча — и; паутраих — вместе с внуками; ча — также; наптрибхих — вместе с внуками, рожденными от дочерей; саха — вместе с; готраджаих — одной и той же семьи; праджах — поколениями; вичитра — различных видов; акритайах — сделанным таким образом; асан — существуют; йабхих — с помощью которой; идам — все планеты; татам — распространились.

Мне думается, мой господин, что энергия, воплощенная в сыновьях, внуках и других родственниках, распространилась по всей вселенной в различных видах и формах жизни.

ТЕКСТ 25

праджапатинам са патиш
чакле кан праджапатин
саргамш чаиванусаргамш ча
манун манвантарадхипан

праджа-патинам — полубогов, подобных Брахме и остальным; сах — он; патих — глава; чакле — решил; кан — кто бы то ни был; праджапатин — прародители живых существ; сарган — поколения; ча — также; эва — безусловно; анусарган — последующие поколения; ча — и; манун — Ману; манвантара-адхипан — и их смены.

О ученый брахман, прошу тебя, расскажи мне о том, как глава полубогов, Праджапати, Брахма, решил произвести на свет различных Ману, повелителей эпох. Пожалуйста, опиши также этих Ману и их потомков.

КОММЕНТАРИЙ: Прародителями человечества, или манушья-сары, являются Ману, сыновья и внуки Праджапати, Брахмы. Потомки Ману населяют различные планеты и управляют вселенной.

ТЕКСТ 26

упарй адхаш ча йе лока
бхумер митратмаджасате
тешам самстхам праманам ча
бхур-локасыа ча варнайа

упари — на голове; адхах — ниже; ча — также; йе — которые; локах — планеты; бхумех — Земли; митра-атмаджа — о сын Митры (Майтрея Муни); асате — действительно находятся; тешам — их; самстхам — положение; праманам ча — а также об их размерах; бхур-локасыа — планет земного типа; ча — также; варнайа — расскажи, пожалуйста.

О сын Митры, поведай мне о планетах, которые находятся выше и ниже Земли, об их

размерах, а также о размерах планет земного типа.

КОММЕНТАРИЙ: Йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати. Этот ведический гимн гласит, что преданный Господа знает обо всем — как материальном, так и духовном, — видя все сущее связанным с Господом. Преданные не ограничиваются одними эмоциями, как ошибочно полагают некоторые недалекие люди. Их подход очень практичен. Они знают все обо всем, и им до мелочей известно, каким образом Господь управляет Своими бесчисленными творениями.

ТЕКСТ 27

тирйан-мануша-деванам
сарисрипа-пататтринам
вада нах сарга-самвйухам
гарбха-сведа-двидждобхидам

тирйак — низшие виды живых существ; мануша — людей; деванам — сверхлюдей, или полубогов; сарисрипа — пресмыкающихся; пататтринам — птиц; вада — милостиво опиши; нах — мне; сарга — происхождение; самвйухам — разряды; гарбха — зародышевый; сведа — пот; двиджа — дваждырожденные; удбхидам — на планетах и т. д.

Прошу тебя, расскажи мне о различных типах живых существ — животных, людях, о тех, кто рождается из зародыша, и тех, кто рождается из пота, о дваждырожденных [птицах], о растениях и плодах. Расскажи об их происхождении и видах, на которые они делятся.

ТЕКСТ 28

гунаватараир вишвасйа
сарга-стхитй-апйайашрайам
сридждатах шринивасасйа
вйачакшводара-викрамам

гуна — гун материальной природы; аватараих — воплощения; вишвасйа — вселенной; сарга — творение; стхити — поддержание; апйайа — разрушение; ашрайам — и последнее пристанище; сридждатах — того, кто творит; шринивасасйа — Личности Бога; вйачакшва — благоволи описать; удара — славные; викрамам — необыкновенные деяния.

Поведай мне о воплощениях гун материальной природы — Брахме, Вишну и Махешваре, а также о воплощении Верховной Личности Бога и Его славных деяниях.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма, Вишну и Махешвара, три воплощения гун материальной природы, — это божества, ведающие процессами сотворения, поддержания и разрушения материального космоса, однако верховная власть во вселенной принадлежит не им. Высшей целью, причиной всех причин является Верховная Личность Бога, Шри Кришна. Он — ашрайа, последнее пристанище всего сущего.

ТЕКСТ 29

варнашрама-вибхагамш ча
рупа-шила-свабхаватах
ришинам джанма-кармани
ведасйа ча विकаршанам

варна-ашрама — четыре сословия общества и четыре ступени духовной жизни; вибхаган — соответствующие группы; ча — также; рупа — особенности внешнего облика; шила-свабхаватах — черты характера; ришинам — мудрецов; джанма — рождение; кармани — деятельность; ведасйа — Вед; ча — и; विकаршанам — разделы.

О великий мудрец, расскажи мне о сословиях и укладах человеческого общества, отличительных чертах и образе жизни представителей этих сословий и укладов, а также о том, в какой степени они владеют умом и чувствами. Расскажи и о том, как появились на свет великие мудрецы и различные разделы Вед.

КОММЕНТАРИЙ: Деление человеческого общества на четыре сословия (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) и четыре уклада духовной жизни (брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси) зависит от качеств людей, уровня их образования и культуры, а также от уровня духовного развития, которого они достигли, обуздывая ум и чувства. Это деление основано на качествах конкретных людей, а не на их происхождении. В данном стихе о происхождении не сказано ни слова, поскольку происхождение не имеет существенного значения. Из истории известно, что Видура был сыном шудрани, и тем не менее обладал качествами более возвышенными, чем брахманы, поскольку, как явствует из этих стихов, был учеником великого мудреца Майтреи Муни. Для того чтобы постичь смысл ведических гимнов, необходимо, как минимум, обладать качествами брахмана. «Махабхарата» также является одним из разделов Вед, однако она предназначена для женщин, шудр и двиджа-бандху, недостойных отпрысков семей, принадлежащих к высшим сословиям. Изучая «Махабхарату», люди, не обладающие большим разумом, получают возможность приобщиться к мудрости Вед.

ТЕКСТ 30

йаджнасйа ча витанани
йогасйа ча патхах прабх
о наишкармйасйа ча санкхйасйа
тантрам ва бхагават-смритам

йаджнасйа — жертвоприношений; ча — также; витанани — различные виды; йогасйа — мистических способностей; ча — также; патхах — пути; прабхо — о мой господин; наишкармйасйа — знания; ча — и; санкхйасйа — аналитического познания; тантрам — путь преданного служения; ва — а также; бхагават — связаны с Верховной Личностью Бога; смритам — регулирующие принципы.

Будь добр, опиши также различные виды и формы жертвоприношений, методы мистической йоги, путь аналитического познания, преданное служение и регулирующие принципы, на которых основана их практика.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в данном стихе является слово тантрам. Иногда люди ошибочно считают, что тантрам — это наука черной магии, к которой прибегают материалисты, занятые удовлетворением своих чувств, однако в данном контексте тантрам означает науку преданного служения, изложенную Шрилой Нарадой Муни. Воспользовавшись его книгами, в

которых описаны регулирующие принципы и правила преданного служения, можно достичь успеха в практике преданного служения Господу. Как объяснит далее мудрец Майтрея, в основе процесса познания лежит философская система санкхьи. Изложенная Капиладевой, сыном Девахути, философия санкхьи является единственно достоверным источником знаний о Высшей Истине. Любое знание, не опирающееся на философию санкхьи, умозрительно и не приносит человеку никакого реального блага.

ТЕКСТ 31

пашанда-патха-ваишамйам
пратилома-нивешанам
дживасйа гатайо йаш ча
йаватир гуна-кармаджах

пашанда-патха — пути неверующих; ваишамйам — недостатках, протекающих из противоречий; пратилома — скрещивание; нивешанам — положении; дживасйа — живых существ; гатайох — передвижениях; йах — как они есть; ча — также; йаватих — столько же; гуна — гунах материальной природы; карма-джах — порожденных различными видами деятельности.

Будь добр, поведай мне о недостатках и противоречиях во взглядах закоренелых атеистов, о последствиях, к которым приводит скрещивание, и о перемещениях живых существ, принадлежащих к различным видам жизни, в зависимости от их деятельности и гун материальной природы, под влиянием которых они находятся.

КОММЕНТАРИЙ: Спаривание живых существ, находящихся под влиянием разных гун материальной природы, получило название скрещивания. Закоренелые атеисты не верят в существование Бога, и потому их философские системы противоречат друг другу. Философы-атеисты не способны прийти к общему мнению. Существование различных форм жизни свидетельствует о многообразии сочетаний гун материальной природы.

ТЕКСТ 32

дхармартха-кама-мокшанам
нимиттанй авиродхатах
вартайа данда-нитеш ча
шрутасйа ча видхим притхак

дхарма — религиозность; артха — экономическое процветание; кама — удовлетворение чувств; мокшанам — освобождение; нимиттани — причины; авиродхатах — лишённые противоречий; вартайах — способы получения средств к существованию; данда-нитех — законности и порядка; ча — также; шрутасйа — установленные священными писаниями; ча — также; видхим — заповеди; притхак — различные.

Можешь также рассказать о не противоречащих друг другу целях религиозности, экономического благополучия, чувственных наслаждений и освобождения, а также о различных способах поддержания своего существования и путях сохранения законности и порядка, которые описаны в шастрах.

ТЕКСТ 33

шраддхасйа ча видхим брахман
пит᳚кнам саргам эва ча
граха-накшатра-таранам
калавайава-самстхитим

шраддхасйа — о регулярно совершаемых обрядах поклонения; *ча* — также; *видхим* — правилах и предписаниях; *брахман* — о брахман; *пит᳚кнам* — предков; *саргам* — сотворении; *эва* — как; *ча* — также; *граха* — планетные системы; *накшатра* — звезд; *таранам* — светил; *кала* — времени; *авайава* — продолжительности; *самстхи тим* — положениях.

Расскажи мне также о правилах поклонения предкам, о сотворении Питрилоки, времяисчисления на различных планетах, звездах и светилах и об их положении в пространстве.

КОММЕНТАРИЙ: На разных планетах, звездах и светилах день и ночь, а также месяцы и годы имеют различную продолжительность. Времяисчисление на высших планетах, таких, как Луна и Венера, отличается от земного. Говорится, что один день на высших планетах по продолжительности равен шести месяцам на Земле. В «Бхагавад-гите» сказано, что продолжительность одного дня на Брахмалоке равна тысяче циклов из четырех юг, то есть 4 300 000 x 1 000 лет. Исходя из этого, можно рассчитать продолжительность месяца и года на Брахмалоке.

ТЕКСТ 34

данасйа тапасо вапи
йач чешта-пуртайох пхалам
праваса-стхасйа йо дхармо
йаш ча пумса утапади

данасйа — благотворительности; *тапасах* — совершения аскез; *вапи* — озеро; *йат* — то, которое; *ча* — и; *ишта* — усилие; *пуртайох* — колодцев; *пхалам* — плоды; *праваса-стхасйа* — того, кто находится вдали от дома; *йах* — тот, который; *дхармах* — обязанность; *йах ча* — и который; *пумсах* — человека; *ута* — описанный; *апади* — в опасности.

Пожалуйста, поведай мне о том, какое благо приносит человеку раздача милостыни, совершение аскез и рытье колодцев. Расскажи о жизни тех, кто находится вдали от дома, и о том, что следует делать человеку, попавшему в опасную ситуацию.

КОММЕНТАРИЙ: Рытье колодцев для общественных нужд считается одной из лучших форм благотворительной деятельности, а отказ от семейной жизни по достижении пятидесяти лет — великой аскезой, на которую способен только серьезный, здравомыслящий человек.

ТЕКСТ 35

йена ва бхагавамс тушйед
дхарма-йонир джанарданах
сампрасидати ва йешам

йена — которым; ва — или; бхагаван — Личность Бога; тушийет — удовлетворена; дхарма-йоних — отец всякой религии; джанарданах — повелитель всех живых существ; сампрасидати — полностью удовлетворенный; ва — или же; йешам — тех; этат — обо всех этих; акхйахи — расскажи, пожалуйста; ме — мне; анагха — о безгрешный.

О безгрешный, поскольку Господь, Личность Бога, повелитель всех живых существ, является отцом религии и всех тех, кто готовит себя к религиозной деятельности, расскажи мне, каким образом можно в полной мере удовлетворить Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Все формы религиозной деятельности в конечном счете направлены на то, чтобы удовлетворить Верховную Личность Бога. Господь является отцом всех религиозных принципов. Как сказано в «Бхагавад-гите» (7.16), к Господу обращаются четыре типа людей — нуждающиеся в деньгах, попавшие в беду, мудрые и любознательные. Такие люди начинают заниматься преданным служением, хотя их преданность в большей или меньшей степени осквернена материальными привязанностями. Выше них стоят чистые беспримесные преданные, в преданности которых не осталось даже следа кармической деятельности или умозрительного философствования. Но тех, кто всю свою жизнь только и делает, что грешит, Кришна называет демонами (Б.-г., 7.15). Каких бы успехов в науке они ни добились, их следует считать самыми невежественными из людей. Таким грешникам не дано удовлетворить Господа.

ТЕКСТ 36

анувратанам шишйанам
путранам ча двиджоттама
анаприштам апи бруйур
гураво дина-ватсалах

анувратанам — последователей; шишйанам — учеников; путранам — сыновей; ча — также; двиджа-уттама — о лучший из брахманов; анаприштам — то, о чем не просят; апи — несмотря на; бруйур — расскажи, пожалуйста; гуравах — духовный учитель; дина-ватсалах — милостивый к тем, кто терпит нужду.

О лучший из брахманов, духовные учителя неизменно милостивы к тем, кто терпит нужду. Они всегда одевают милостью своих последователей, учеников и сыновей; духовный учитель открывает им все знание, не дожидаясь, пока его об этом попросят.

КОММЕНТАРИЙ: Истинный духовный учитель может научить очень многому. Последователи, ученики или сыновья — все они равны в глазах истинного духовного учителя; он неизменно милостив к ним и всегда рассказывает им о трансцендентных предметах, не дожидаясь, пока его об этом попросят. Такова натура истинного духовного учителя. В этом стихе Видура просит Майтрею Муни рассказать ему о том, что он, может быть, упустил из виду.

ТЕКСТ 37

таттванам бхагавамс тешам
катидха пратисанкрамах
татремам ка упасиран

ка у свид анушерате

таттванам — элементов природы; бхагаван — о великий мудрец; тешам — их; катидха — сколько; пратисанкрамах — циклов уничтожения; татра — там; имам — Верховному Господу; ке — кто они; упасиран — продолжают существовать; ке — кто они; у — которые; свит — могут; анушерате — служить Господу, пока Он спит.

Поведай мне, пожалуйста, сколько раз уничтожаются компоненты материальной природы и кто при этом остается в живых, чтобы служить Господу, пока Он спит.

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.47–48) говорится, что все материальное творение с его бесчисленными вселенными появляется на свет и исчезает вместе с дыханием Маха-Вишну, погруженного в йога-нидру, мистический сон.

йах каранарнава-джале бхаджати сма йога-
нидрам ананта-джагад-анда-сарома-купах
адхара-шактим аваламбйа парам сва-муртим
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами
йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Говинда, изначальная Верховная Личность Бога [Господь Кришна], погруженный в вечный сон, возлежит на водах Причинного океана, чтобы творить во сне бесчисленные вселенные. Он возлежит на этих водах, покоясь на Своей внутренней энергии, и я поклоняюсь Ему — изначальному Верховному Господу.

С Его выдохом на свет появляются бесчисленные вселенные, а Его вдох несет гибель всем повелителям вселенных. Эту полную часть Верховного Господа называют Маха-Вишну, и Он представляет Собой экспансию экспансии Господа Кришны. Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу».

После уничтожения материального творения Господь продолжает существовать, так же как и Его царство, простирающееся по ту сторону Причинного океана, вместе со всеми его обитателями — приближенными и слугами Господа. Слуг и приближенных Господа неизмеримо больше, чем живых существ, которые забыли Его, попав под влияние материальной энергии. Этот стих опровергает толкования смысла слова ахам, которые дают имперсоналисты в своих комментариях к четырем стихам изначального «Бхагаватам» (ахам эвасам эвагре и т. д.). Господь и Его приближенные продолжают существовать даже после разрушения материального творения. Этот вопрос Видуры ясно указывает на то, что все окружение Господа продолжает существовать после разрушения материального мира. То же самое сказано и в «Каши-кханде», которую, вслед за Шрилой Шридхарой Свами, цитируют Джива Госвами и Шрила Вишванатха Чакраварти.

на чйаванте хи йад-бхакта
махатйам пралайапади
ато 'чйуто 'кхиле локе
са эках сарва-го 'вйайах

«Преданные Господа не прекращают своего индивидуального существования даже после гибели материального космоса. Господь и преданные, которые непосредственно служат Ему,

существуют вечно — и в материальном, и в духовном мире».

ТЕКСТ 38

пурушасйа ча самстханам
сварупам ва парасйа ча
джнанам ча наигамам йат тад
гуру-шишйа-прайоджанам

пурушасйа — живого существа; ча — также; самстханам — существование; сварупам — сущность; ва — или; парасйа — Всевышнего; ча — также; джнанам — знание; ча — также; наигамам — относящееся к Упанишадам; йат — что; тад — то же самое; гуру — духовный учитель; шишйа — ученик; прайоджанам — необходимость.

Каково истинное положение живых существ и Верховной Личности Бога? Какова их природа? В чем особая ценность заключенного в Ведах знания, и зачем необходим духовный учитель и его ученики?

КОММЕНТАРИЙ: По своей природе живые существа являются слугами Господа, который принимает любое служение, от кого бы оно ни исходило. В «Бхагавад-гите» (Б.-г., 5.29) ясно сказано, что Господь — это верховный наслаждающийся, которому принадлежат плоды всех жертвоприношений и аскез, владыка всего сущего и друг всех живых существ. Таково положение Господа. Поэтому, когда живое существо признает, что все принадлежит Господу, и действует в соответствии с этим, оно возвращается в свое естественное состояние. Чтобы обрести это знание, живому существу необходимо духовное общение. Истинный духовный учитель стремится дать ученикам знание о том, как нужно служить Господу, а ученики, в свою очередь, понимают, что должны получить от осознавшей себя души знание о вечных отношениях Бога и живого существа. Чтобы нести людям свет трансцендентного знания, необходимо постичь мудрость Вед и прекратить мирскую деятельность. Таков вкратце смысл вопросов, содержащихся в данном стихе.

ТЕКСТ 39

нимиттани ча тасйеха
проктанй анагха-сурибхих
свато джнанам кутах пумсам
бхактир ваирагйам эва ва

нимиттани — источник знания; ча — также; тасйа — такого знания; иха — в этом мире; проктани — указали; анагха — безгрешные; сурибхих — преданные; сватах — самостоятельно; джнанам — знание; кутах — как; пумсам — живого существа; бхактих — о преданном служении; ваирагйам — непривязанности; эва — безусловно; ва — также.

Источник этого знания указали нам безгрешные преданные Господа. Так можно ли постичь науку преданного служения и развить в себе отрешенность, не прибегая к помощи таких преданных?

КОММЕНТАРИЙ: Многие несведущие люди придерживаются того мнения, что осознать свою духовную природу можно и без помощи духовного учителя. Они отрицают необходимость

духовного учителя и, пропагандируя свою точку зрения, по сути дела, сами пытаются выступать в роли духовных учителей. Однако «Шримад-Бхагаватам» не одобряет подобные взгляды. Духовный учитель был нужен даже великому ученому-трансценденталисту Вьясадеве, который, следуя указаниям своего духовного учителя, Нарады, смог создать такое возвышенное произведение, каким является «Шримад-Бхагаватам». Даже Господь Чайтанья, который был никем иным, как Самим Кришной, принял духовного учителя, более того, Господь Кришна, желая получить образование, также обратился к духовному учителю, Сандипани Муни; духовных учителей имели все ачарьи и святые личности мира. В «Бхагавад-гите» Арджуна принял своим духовным учителем Господа Кришну, хотя в подобном формальном признании не было никакой надобности. Таким образом, необходимость принятия духовного учителя не вызывает сомнений. Единственное условие, которое должно быть соблюдено, заключается в том, что это должен быть истинный духовный учитель, то есть учитель, принадлежащий к авторитетной цепи ученической преемственности, которую называют парампарой.

Сури, великих ученых-философов, далеко не всегда можно назвать безгрешными (анагха). Анагха-сури — это чистый преданный Господа. Те же, кто не является чистым преданным Господа или хочет сравняться с Господом, не принадлежат к числу анагха-сури. Чистые преданные написали великое множество книг, которые открывают людям знание, содержащееся в авторитетных священных писаниях. По указанию Господа Шри Чайтаньи Махапрабху Шрила Рупа Госвами и его помощники составили много книг и руководств, в которых собраны наставления для начинающих преданных, и каждый, кто действительно хочет стать чистым преданным Господа, должен обратиться к их трудам.

ТЕКСТ 40

этан ме приччхатах прашнан
харех карма-вивитсайа
брухи ме 'джнасья митратват
аджайа нашта-чакшушах

этан — все эти; ме — мои; приччхатах — того, кто задает; прашнан — вопросы; харех — о Верховном Господе; карма — игры; вивитсайа — желая услышать; брухи — поведай, пожалуйста; ме — мне; аджнасья — того, кто погружен в невежество; митратват — будучи другом; аджайа — внешней энергией; нашта-чакшушах — те, кто утратил зрение.

О достопочтенный мудрец, я задал тебе эти вопросы для того, чтобы услышать об играх Хари, Верховной Личности Бога. Ты друг каждого живого существа, поэтому, пожалуйста, поведай о них всем, кто утратил способность видеть.

КОММЕНТАРИЙ: Видура задал Майтрее много разных вопросов, желая услышать его объяснение принципов трансцендентного любовного служения Господу. Как сказано в «Бхагавад-гите» (2.41), преданное служение Господу — единственная цель преданного, и потому его ум не отвлекается на другие предметы и не ведает сомнений. Видура хотел полностью погрузиться в служение Господу, не отвлекаясь ни на что другое. В этом стихе он называет Майтрею Муни своим другом, но не потому, что был сыном Майтреи, а потому, что Майтрея на самом деле был другом всех, кто под влиянием материальной природы утратил духовное зрение.

ТЕКСТ 41

сарве ведаш ча йаджнаш ча
тапо данани чанагха
дживабхайа-праданасйа
на курвиран калам апи

сарве — все виды; ведах — разделы Вед; ча — также; йаджнах — жертвоприношений; ча — также; тапах — аскезы; данани — пожертвования; ча — и; анагха — о безупречный; джива — живое существо; абхайа — избавление от материальных страданий; праданасйа — тот, кто заверяет в этом; на — не; курвиран — можно приравнять; калам — даже частично; апи — безусловно.

О безгрешный, твои ответы оградят нас от всех материальных страданий. Никакие жертвования, аскезы и жертвоприношения, предписываемые Ведами, не могут сравниться с тем даром, который несешь людям ты.

КОММЕНТАРИЙ: Самое большое благо, которое можно принести людям, — это оградить их от всех треволнений материального существования. Избавиться от всех тревог может только тот, кто занимается преданным служением Господу. Это знание является самым драгоценным даром, который только можно подарить человечеству. Изучение Вед, совершение жертвоприношений и щедрая раздача милостыни — все это, вместе взятое, не избавит человека даже от части его материальных страданий, не говоря уже о том, чтобы полностью избавить его от них, как это делает преданное служение. Своим великим даром Майтрея облагодетельствовал не только Видуру; предназначенный всему человечеству, его дар принесет освобождение всем людям, в какую бы эпоху они ни жили. Этот дар сделал Майтрею бессмертным.

ТЕКСТ 42

шри-шука увача
са иттхам апришта-пурана-калпах
куру-прадханена муни-прадханах
правриддха-харшо бхагават-катхайам
санчодитас там прахасанн иваха

шри-шуках увача — Шри Шукадева Госвами сказал; сах — он; иттхам — так; апришта — выслушав вопросы; пурана-калпах — тот, кто может объяснить дополнения к Ведам (Пураны); куру-прадханена — глава династии Куру; муни-прадханах — первый среди мудрецов; правриддха — всевозрастающее; харшах — удовлетворение; бхагават — о Личности Бога; катхайам — в повествованиях; санчодитас — вдохновленный; там — Видурой; прахасан — улыбаясь; ива — так; аха — отвечал.

Шри Шукадева Госвами сказал: Воодушевленный вопросами Видуры, первый среди мудрецов, всегда готовый говорить о Верховной Личности Бога, начал рассказывать ему истории, описанные в Пуранах. Рассказывая о трансцендентных деяниях Господа, он испытывал огромное наслаждение.

КОММЕНТАРИЙ: Великие ученые-мудрецы, подобные Майтрее Муни, всегда готовы рассказывать о трансцендентных деяниях Господа. Отвечая на вопросы Видуры, Майтрея улыбался, ибо испытывал при этом подлинное трансцендентное блаженство.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Третьей песни «Шримад-

Бхагаватам», которая называется «Видура продолжает задавать вопросы».

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

Появление Брахмы из Гарбходакашайи Вишну

ТЕКСТ 1

маитрейа увача
сат-севанийо бата пуру-вамшо
йал лока-пало бхагават-прадханах
бабхувитхехаджита-кирти-малам
паде паде нутанайасй абхикшнам

маитрейах увача — Шри Майтрея Муни сказал; сат-севанийах — достойны служить чистым преданным; бата — конечно же; пуру-вамшах — потомки царя Пуру; йат — поскольку; лока-палах — цари являются; бхагават-прадханах — беззаветные преданные Личности Бога; бабхувитха — ты тоже принадлежишь; иха — в этом; аджита — непобедимый Господь; кирти-малам — последовательность трансцендентных действий; паде паде — шаг за шагом; нутанайаси — наполняются новым содержанием; абхикшнам — всегда.

Обращаясь к Видуре, великий мудрец Майтрея Муни сказал: Потомки царя Пуру достойны служить чистым преданным, так как все они являются преданными Личности Бога. Ты тоже принадлежишь к этому роду, и замечательно то, что благодаря тебе трансцендентные игры Господа все время наполняются новым содержанием.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Майтрея поблагодарил Видуру и выразил ему свое почтение, упомянув, к какому славному роду он принадлежит. Род Пуру славился тем, что дал миру много преданных Личности Бога. Помыслы всех представителей этого рода были направлены не на безличный Брахман или локализованную Параматму, но сосредоточены на Бхагаване, Личности Бога, поэтому все они были достойны служить Господу и Его чистым преданным. Следуя традициям своего рода, Видура всюду проповедовал неувядаемую славу Господа. Поэтому Майтрея был счастлив находиться в обществе такого замечательного человека, как Видура. Он знал, что общение с подобной личностью приносит истинное благо, ибо благодаря ему в человеке пробуждается желание служить Господу.

ТЕКСТ 2

со 'хам нринам кшулла-сукхайа духкхам
махад гатанам вирамайа тасйа
правартайе бхагаватам пуранам
йад аха сакшад бхагаван ришибхйах

сах — то; ахам — я; нринам — человека; кшулла — ничтожного; сукхайа — ради счастья; духкхам — страданий; махат — великих; гатанам — вошел в; вирамайа — чтобы облегчить; тасйа — его; правартайе — в начале; бхагаватам — «Шримад-Бхагаватам»; пуранам — дополнение к Ведам; йат — которое; аха — поведал; сакшат — непосредственно; бхагаван — Личность Бога; ришибхйах — мудрецам.

Позволь же мне приступить к изложению «Бхагавата-пураны», которую Сам Господь,

Верховная Личность Бога, поведал великим мудрецам, заботясь о благе тех, кто ради крох чувственных удовольствий обрек себя на жестокие страдания.

КОММЕНТАРИЙ: Майтрея решил приступить к изложению «Шримад-Бхагаватам», так как это произведение было создано и традиционно передавалось по цепи ученической преемственности с единственной целью — разрешить все проблемы человеческого общества. Только очень удачливый человек получает возможность услышать «Шримад-Бхагаватам» от чистых преданных Господа. Околдованные материальной энергией, живые существа взваливают на свои плечи бремя многочисленных трудностей только ради того, чтобы насладиться жалкими крохами материального счастья. Они занимаются кармической деятельностью, не ведая о том, какие последствия их ожидают. По глупости отождествляя себя со своим телом, они держатся за свои ложные привязанности, которым нет числа. Им кажется, что вещи и люди, которые их окружают, будут с ними всегда. Эти нелепые представления настолько укоренились в сознании живого существа, что жизнь за жизнью оно терпит нескончаемые страдания, не в силах выйти из-под власти внешней энергии Господа. Но тот, кому посчастливится так или иначе соприкоснуться с книгой «Бхагаватам» или встретить преданного бхагавату, который постиг смысл «Бхагаватам», может выпутаться из сетей материального существования. Поэтому Майтрея Муни, движимый состраданием ко всем людям, обреченным на муки в этом мире, решил прежде всего рассказать «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 3

асинам урвйам бхагавантам адйам
санкаршанам девам акунтха-саттвам
вивитсавас таттвам атах парасйа
кумара-мукхйа мунайо 'нваприччхан

асинам — восседающему; урвйам — на дне вселенной; бхагавантам — Господу; адйам — изначальному; санкаршанам — Санкаршане; девам — Личность Бога; акунтха-саттвам — непогрешимое знание; вивитсавас — желая узнать; таттвам атах — истину, подобную этой; парасйа — связанную с Верховной Личностью Бога; кумара — мальчика-святого; мукхйах — под предводительством; мунайах — великие мудрецы; анваприччхан — задавали подобные вопросы.

Некогда Санат-кумар, предводитель мальчиков-святых, которого сопровождали другие великие мудрецы, желая узнать истину о Васудеве, Всевышнем, задал те же самые вопросы Господу Санкаршане, пребывающему на дне вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих поясняет предыдущий, в котором говорится, что «Шримад-Бхагаватам» был рассказан Самим Господом. Здесь объясняется, кому и когда Господь поведал его. Великие мудрецы во главе с Санат-кумаром задали Господу Санкаршане, полной экспансии Верховного Господа Васудевы, вопросы аналогичные вопросам Видуры, и Господь ответил на них.

ТЕКСТ 4

свам эва дхишнйам баху манайантам
йад васудевабхидхам амананти

пратйаг-дхритакшамбуджа-кошам ишад
унмилайантам вибудходайайа

свам — Сам; эва — так; дхишнйам — находящийся; баху — великие; манайантам — почитаемый; йат — тот, который; васудева — Господь Васудева; абхидхам — по имени; амананти — признают; пратйак-дхрита-акша — взор, обращенный внутрь; амбуджа-кошам — лотосоподобные глаза; ишат — слегка; унмилайантам — открыл; вибудха — великим ученым мудрецам; удайайа — чтобы помочь достичь совершенства.

В то время Господь Санкаршана был погружен в размышления о Своем Верховном Господе, которого мудрецы величают Господом Васудевой, однако, желая помочь великим мудрецам достичь совершенства, Он приоткрыл Свои лотосоподобные глаза и заговорил.

ТЕКСТ 5

свардхунй-удардраих сва-джата-калапаир
упаспришанташ чаранопадханам
падмам йад арчантй ахи-раджа-канйах
са-према нана-балибхир варартхах

свардхуни-уда — водой Ганги; ардраих — были влажными; сва-джата — пучки волос; калапах — на голове; упаспришантах — коснувшись таким образом; чарана-упадханам — прибежища Его стоп; падмам — лотосного прибежища; йат — того, кому; арчанти — поклоняются; ахи-раджа — царя змей; канйах — дочери; са-према — с великой преданностью; нана — всевозможные; балибхих — атрибуты; вара-артхах — чтобы выйти замуж.

Мудрецы спустились с высших планет на дно вселенной по водам Ганги, и потому волосы у них на голове были влажными. Они дотронулись до лотосных стоп Господа, которым поклоняются и приносят жертвы дочери царя змей, желающие найти себе хорошего мужа.

КОММЕНТАРИЙ: Ганга вытекает из лотосных стоп Самого Вишну и несет свои воды через всю вселенную — от высших и до низших планет. Мудрецы спустились с Сатьялоки по течению Ганги, воспользовавшись способом передвижения, основанном на возможностях мистической йоги. Даже если протяженность реки достигает многих тысяч километров, совершенный йог может мгновенно перенестись по ее течению из одного места в другое, погрузившись в ее воды. Ганга — единственная небесная река, которая протекает через всю вселенную, и великие мудрецы пользуются этой священной рекой, чтобы путешествовать по вселенной. Здесь говорится, что их волосы были влажными, это свидетельствует о том, что они намочили их в водах реки, вытекающей из лотосных стоп Вишну (Ганги). Каждый, кто смачивает свою голову водой из Ганги, вне всяких сомнений, прикасается к лотосным стопам Самого Господа и избавляется от всех последствий своих греховных поступков. Тот, кто, совершив омовение в Ганге и таким образом смыв с себя все грехи, старается больше не грешить, непременно получит освобождение. Если же человек снова начинает грешить, его омовение в Ганге ничуть не лучше купания слона, который тщательно моется в реке, но стоит ему выйти на берег, как он осыпает себя пылью и снова становится грязным.

ТЕКСТ 6

мухур гринанто вачасанурага-
скхалат-паденасйа критани тадж-джнах
кирита-сахасра-мани-правека-
прадйотитоддама-пхана-сахасрам

мухух — снова и снова; гринантах — прославляя; вачаса — словами; анурага — с великой любовью; скхалат-падена — размеренным ритмом; асйа — Господа; критани — деяния; тат-джнах — те, кому были известны игры; кирита — шлемов; сахасра — тысячи; мани-правека — сияние драгоценных камней; прадйотита — исходящее; уддама — поднял; пхана — капюшонов; сахасрам — тысячи.

Наслышанные о трансцендентных играх Господа, четверо Кумаров, во главе с Санат-кумаром, в возвышенных стихах, проникнутых любовью и искренностью, стали восхвалять Господа. Слушая их, Господь Санкаршана поднял тысячи Своих капюшонов, и камень, сверкавшие на Его головах, озарили все вокруг чудесным сиянием.

КОММЕНТАРИЙ: Господа иногда называют уттамашлокой, что значит «Тот, кого преданные восхваляют вдохновенными речами». Такие речи потоком льются из уст преданного, которого переполняют чувства любви и привязанности к служению Господу. Есть немало примеров того, как даже маленькие дети, которые были великими преданными Господа, возносили Ему чудесные молитвы и вдохновенными стихами воспевали деяния Господа. Иначе говоря, тот, кто не развил в себе глубокой любви и привязанности к Господу, не сможет подобающим образом молиться Ему.

ТЕКСТ 7

проктам килаитад бхагаваттамена
нивритти-дхармабхиратайа тена
санат-кумарайа са чаха приштах
санкхйайанайанга дхрита-вратайа

проктам — был изложен; кила — несомненно; эат — этот; бхагаваттамена — Господом Санкаршаной; нивритти — отречение; дхарма-абхиратайа — тому, кто дал этот религиозный обет; тена — Им; санат-кумарайа — Санат-кумару; сах — он; ча — также; аха — поведал; приштах — когда его спросил; санкхйайанайа — великому мудрецу Санкхьяяне; анга — дорогой Видура; дхрита-вратайа — тому, кто дал подобный обет.

Затем Господь Санкаршана изложил суть «Шримад-Бхагаватам» великому мудрецу Санат-кумару, который к тому времени уже дал обет отречения от мира. В свою очередь Санат-кумар пересказал «Шримад-Бхагаватам», услышанный им от Санкаршаны, отвечая на вопросы Санкхьяяны Муни.

КОММЕНТАРИЙ: Так действует система парампары. Хотя Санат-кумар, знаменитый великий святой Кумар, к тому времени уже достиг совершенства, он все же выслушал послание «Шримад-Бхагаватам» от Господа Санкаршаны. А затем, отвечая на вопросы Санкхьяяны Риши, пересказал ему то, что услышал от Господа Санкаршаны. Иначе говоря, проповедовать может только тот, кто слушает истинных авторитетов. Таким образом, слушание и повторение являются самыми важными из девяти процессов, составляющих преданное служение. Тот, кто не умеет как следует слушать, не сможет проповедовать ведическое знание.

ТЕКСТ 8

санкхйайанах парамахамсйа-мукхйо
вивакшамано бхагавад-вибхутих
джагада со 'смад-гураве 'нвитайа
парашарайатха брихаспатеш ча

санкхйайанах — великий мудрец Санкхьяяна; парамахамсйа-мукхйах — глава всех трансценденталистов; вивакшаманах — когда рассказывал; бхагават-вибхутих — о величии Господа; джагада — объяснил; сах — он; асмад — моему; гураве — духовному учителю; анвитайа — следовали; парашарайа — мудрецу Парашаре; атха брихаспатех ча — а также Брихаспати.

Великий мудрец Санкхьяяна был главой всех трансценденталистов. Брихаспати и моему духовному учителю, Парашаре, посчастливилось услышать, как он описывал величие Господа, запечатленное в «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 9

провача махйам са дайалур укто
муних пуластйена пуранам адйам
со 'хам таваитат катхайами ватса
шраддхалаве нитйам анувратайа

провача — поведал; махйам — мне; сах — он; дайалух — великодушный; уктах — упомянутый ранее; муних — мудрец; пуластйена — мудрецом Пуластьей; пуранам адйам — лучшую из Пуран; сах ахам — я тоже; тава — тебе; этат — это; катхайами — расскажу; ватса — дорогой сын; шраддхалаве — тому, кто верен; нитйам — всегда; анувратайа — тому, кто является последователем.

Великий мудрец Парашара, упомянутый выше, по совету великого мудреца Пуластья поведал лучшую из Пуран [«Бхагаватам»] мне, а теперь, сын мой, я расскажу то, что услышал от Парашары тебе, ибо ты во всем следуешь мне с верой и преданностью.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец по имени Пуластья является прародителем всех демонов. Однажды Парашара задумал совершить жертвоприношение, в огне которого должны были сгореть все демоны на свете, поскольку один из них убил и съел его отца. Великий мудрец Васиштха Муни, придя на место жертвоприношения, попросил Парашару отказаться от этой жестокой затеи. Учитывая положение и авторитет мудреца Васиштхи, Парашара не смог отвергнуть его просьбу. Когда Парашара остановил жертвоприношение, отец демонов Пуластья, восхищенный его брахманическими качествами, дал ему благословение, согласно которому в будущем он должен был стать великим рассказчиком Пуран — ведических писаний, дополняющих Веды. Пуластья был восхищен поступком Парашары, потому что тот с присущим брахманам великодушием простил демонов. В огне жертвоприношения Парашара мог уничтожить всех демонов, но он подумал: «Демоны пожирают других существ, людей и животных, потому что такова их природа, однако это еще не повод для того, чтобы поступаться присущей брахманам снисходительностью». Став великим сказителем Пуран, Парашара прежде всего поведал миру лучшую из Пуран, какой является «Шримад-Бхагаватам». Майтрея Муни намеревался рассказать «Бхагаватам» в том виде, в каком услышал его от Парашары, и нашел в

лице Видуры, который отличался преданностью и неукоснительно следовал всем указаниям старших, достойного слушателя. Таким образом, «Шримад-Бхагаватам» передавался изустно по цепи ученической преемственности с незапамятных времен, задолго до Вьясадевы. Так называемые историки утверждают, что Пураны были созданы всего несколько столетий назад, однако на самом деле Пураны существуют с незапамятных времен и были сложены задолго до того времени, которым их датируют историки-материалисты и спекулятивные мыслители.

ТЕКСТ 10

удаплутам вишвам идам тадасид
йан нидрайамилита-дрин нйамилайат
ахиндра-талпе 'дхишайана эках
крита-кшанах сватма-ратау нирихах

уда — в воду; аплутам — погруженный; вишвам — три мира; идам — это; тада — в ту пору; асит — оставались; йат — в которых; нидрайа — во сне; амилита — закрыты; дрик — глаза; нйамилайат — закрыты не до конца; ахи-индра — великий змей Ананта; талпе — на ложе; адхишайанах — покоясь; эках — один; крита-кшанах — погруженный; сва-атма-ратау — наслаждался Своей внутренней энергией; нирихах — неподвластный внешней энергии.

Когда все три мира были покрыты водой, не существовало никого, кроме Гарбходакашайи Вишну, который покоился на Своем ложе — великом змее Ананте. Он как будто дремал, погруженный в Свою внутреннюю энергию, а Его внешняя энергия пребывала в бездействии. При этом глаза Господа оставались слегка приоткрытыми.

КОММЕНТАРИЙ: Господь черпает вечное трансцендентное блаженство в Своей внутренней энергии, а Его внешняя энергия во время уничтожения материального космоса пребывает в бездействии.

ТЕКСТ 11

со 'нтах шарире 'рпита-бхута-сукшмах
калатмикам шактим удирайанах
уваса тасмин салиле паде све
йатханало даруни руддха-вирйах

сах — Верховный Господь; антах — внутри; шарире — в трансцендентном теле; арпита — хранил; бхута — материальные элементы; сукшмах — тонкие; кала-атмикам — форма времени; шактим — энергия; удирайанах — оживляющей; уваса — находился; тасмин — там; салиле — в водах; паде — на месте; све — Его собственную; йатха — подобно; аналах — огню; даруни — в дровах; руддха-вирйах — скрытая сила.

Подобно энергии огня, скрытой в дровах, Господь лежал, покрытый водами потопа, и в Нем покоились все живые существа, находившиеся тогда в тонких телах. Он лежал, погруженный в самопроявляющуюся энергию, которую называют калой.

КОММЕНТАРИЙ: После того как три мира — верхние, нижние и средние планетные системы — погрузились в воды потопа, живые существа, обитавшие в этих мирах, благодаря энергии, которую называют калой, продолжали оставаться в своих тонких телах. Во время

вселенского потопа грубые тела живых существ переходят в непроявленное состояние, однако их тонкие тела продолжают существовать, так же как и воды материального творения. Таким образом, во время частичного разрушения вселенной Господь не вбирает в Себя всю материальную энергию, как Он это делает при полном уничтожении материального мира.

ТЕКСТ 12

чатур-йуганам ча сахасрам апсу
свапан свайодиритайа сва-шактйа
калакхйайасадита-карма-тантро
локан апитан дадрише сва-дехе

чатурх — четырех; йуганам — эпох; ча — также; сахасрам — тысячу; апсу — в водах; свапан — видя сны; свайа — со Своей внутренней энергией; удиритайа — чтобы развивать дальше; сва-шактйа — Свою энергию; кала-акхйайа — которую называют калой; асадита — действуя так; карма-тантрах — кармической деятельностью; локан — все живые существа; апитан — синеватый; дадрише — увидел, что; сва-дехе — Его тело.

Господь лежал так в течение четырех тысяч юг, покоясь в Своей внутренней энергии, и по Его внешней энергии казалось, будто Он спит, погруженный в воды потопа. Когда живые существа, побуждаемые кала-шакти, стали появляться на свет, чтобы продолжить свою кармическую деятельность, Он увидел, что Его трансцендентное тело приобрело синеватый оттенок.

КОММЕНТАРИЙ: В «Вишну-пуране» энергию кала-шакти называют авидьей. Действие кала-шакти проявляется в том, что она заставляет живые существа, находящиеся в материальном мире, работать ради наслаждения плодами своего труда. Тех, кто трудится ради наслаждения плодами своей деятельности, «Бхагавад-гита» называет мудхами, глупцами. Эти глупцы трудятся не жалея сил и времени только ради того, чтобы, оставаясь в вечном рабстве, получить те или иные преходящие блага. Человек очень гордится собой и прожитой им жизнью, если ему удастся оставить детям большое состояние, и ради достижения этой призрачной цели готов совершить любые грехи, не понимая того, что эти грехи будут вечно держать его в кандалах материального рабства. Оскверненное сознание живых существ и накопленные ими материальные грехи придавали совокупности живых существ синеватый оттенок. Желание трудиться ради наслаждения плодами своего труда, о котором здесь идет речь, возникает у живого существа под влиянием внешней энергии Господа, которую называют калой.

ТЕКСТ 13

тасйартха-сукшмабхинивишта-дриштер
антар-гато 'ртхо раджаса танийан
гунена каланугатена виддхах
сушйамс тадабхидйата набхи-дешат

тасйа — Его; артха — сфера; сукшма — тонкая; абхинивишта-дриштер — того, чье внимание было приковано; антах-гатах — внутренняя; артхах — цель; раджаса — под воздействием материальной гуны страсти; танийан — тончайшая; гунена — качествами;

кала-анугатена — в назначенный срок; виддхах — возбужденная; сушьян — порождая; тада — тогда; абхидйата — вышла; набхи-дешат — из чрева.

Материальная гуна страсти привела в движение тонкую форму творения, к которой было приковано внимание Господа, и заставила ее выйти из Его чрева.

ТЕКСТ 14

са падма-кошах сахасодатиштхат
калена карма-пратибодханена
сва-рочиша тат салилам вишалам
видйотайанн арка иватма-йоних

сах — тот; падма-кошах — бутон лотоса; сахаса — вдруг; удатиштхат — появился; калена — под воздействием времени; карма — кармическая деятельность; пратибодханена — пробуждаясь; сва-рочиша — своим сиянием; тат — те; салилам — воды потопа; вишалам — безбрежные; видйотайан — освещающая; арках — солнцу; ива — подобно; атма-йоних — возникшим из Личности Вишну.

Выйдя из чрева Господа, совокупная форма кармической деятельности живых существ приняла очертания бутона лотоса, порожденного Личностью Вишну. Повинуясь Его высшей воле, этот лотос, подобно солнцу, озарил все вокруг ярким светом и осушил безбрежные воды потопа.

ТЕКСТ 15

тал лока-падмам са у эва вишнух
правивишат сарва-гунавабхасам
тасмин свайам ведамайо видхата
свайамбхувам йам сма ваданти со 'бхут

тат — в тот; лока — вселенский; падмам — цветок лотоса; сах — Он; у — несомненно; эва — действительно; вишнух — Господь; правивишат — вошел; сарва — все; гуна-авабхасам — источник всех гун природы; тасмин — в котором; свайам — сам; веда-майах — олицетворение ведической мудрости; видхата — повелитель вселенной; свайам-бхувам — саморожденный; йам — которого; сма — в прошлом; ваданти — так говорят; сах — он; абхут — породил.

Господь Вишну в образе Сверхдуши Сам вошел во вселенский лотос и вложил в него все гуны материальной природы. После этого в лотосе родился тот, кто олицетворяет собой ведическую мудрость и кого мы называем саморожденным.

КОММЕНТАРИЙ: Цветок лотоса, о котором здесь идет речь, — это вселенская вираг-рупа, или гигантская форма Господа, существующая в материальном мире. Когда творение разрушается, вселенская форма входит во чрево Господа Вишну, чтобы снова появиться на свет в новом цикле творения. Причиной этого является Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую из вселенных. В вираг-рупe сосредоточена совокупная кармическая деятельность всех живых существ, обусловленных материальной природой. Первым из них на свет появляется Брахма, повелитель вселенной, который рождается в цветке вселенского лотоса. У него, первого

живого существа, в отличие от всех остальных, нет материального отца, и потому его называют свайамбху, что значит «саморожденный». Когда творение разрушается, Брахма погружается в сон вместе с Нараяной, а когда начинается новый цикл творения, он рождается вновь, как описано выше. Из этого описания можно вынести представление о трех понятиях — грубой вират-рупе, тонком Хираньягарбхе и материальной созидательной силе, Брахме.

ТЕКСТ 16

тасйам са чамбхо-руха-карникайам
авастхито локам апашйаманах
парикраман вйомни вивритта-нетраш
чатвари лебхе 'нудишам мукхани

тасйам — в этом; ча — и; амбхах — вода; руха-карникайам — на чашечке цветка лотоса; авастхитах — сидел; локам — мир; апашйаманах — не видел; парикраман — обошел; вйомни — в космосе; вивритта-нетрах — вращая глазами; чатвари — четыре; лебхе — получил; анудишам — соответствующие разным сторонам света; мукхани — головы.

Родившийся из цветка лотоса Брахма не видел окружающий его мир, хотя и сидел на самом венчике цветка, поэтому он обошел все космическое пространство, вращая глазами во всех направлениях. Так у него появились четыре головы, которые соответствуют четырем сторонам света.

ТЕКСТ 17

тасмад йуганта-швасанавагхурна-
джалорми-чакрат салилад вирудхам
упашритах канджам у лока-таттвам
натманам аддхавидад ади-девах

тасмат — оттуда; йуга-анта — в конце юги; швасана — ветра опустошения; авагхурна — из-за волнения; джала — воды; урми-чакрат — от круговых волн; салилат — из воды; вирудхам — находившийся на них; упашритах — нашедший прибежище; канджам — в цветке лотоса; у — в изумлении; лока-таттвам — загадка творения; на — не; атманам — он сам; аддха — до конца; авидат — мог постичь; ади-девах — первый полубог.

Восседающий на лотосе Господь Брахма так и не смог до конца постичь ни творение, ни лотос, ни себя самого. В конце юги задул ветер опустошения, вздымая огромные круговые волны и раскачивая лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Творение, цветок лотоса и окружающий мир так и остались загадкой для Господа Брахмы, несмотря на то, что он пытался постичь их в течение целой юги, продолжительность которой невозможно даже измерить в солнечных годах. Из этого можно заключить, что ни одно живое существо не способно постичь тайну творения и материального космоса, опираясь только на силу собственного ума. Способности человека столь ограничены, что без помощи Всевышнего он практически лишен возможности проникнуть в замысел Господа, стоящий за сотворением, поддержанием и разрушением материального мира.

ТЕКСТ 18

ка эша йо 'сав ахам абджа-приштха
этат куто вабджам ананйад апсу
асти хй адхастад иха кинчанаитад
адхиштхитам йатра сата ну бхавйам

ках — кто; эшах — это; йах асау ахам — я такой; абджа-приштхе — на венчике лотоса; этат — этого; кутах — откуда; ва — или; абджам — цветок лотоса; ананйат — иначе; апсу — в воде; асти — находится; хи — обязательно; адхастат — снизу; иха — в этом; кинчана — нечто; этат — это; адхиштхитам — расположено; йатра — где; сата — само собой; ну — или нет; бхавйам — должно быть.

Пребывая в неведении, Господь Брахма размышлял: Кто я, восседающий на этом лотосе? Откуда он растет? Там, внизу, обязательно должно быть нечто такое, откуда вырос этот лотос, и оно, судя по всему, находится под водой.

КОММЕНТАРИЙ: Причина возникновения материального космоса, о которой на заре творения размышлял Брахма, и по сию пору остается предметом размышлений для ученых и философов. Наиболее разумные люди стремятся выяснить причину своего появления на свет и причину возникновения всего материального космоса — высшую причину всего сущего. Если в поисках ответа на свой вопрос они совершают аскезы и проявляют упорство, то их попытки неизменно увенчиваются успехом.

ТЕКСТ 19

са иттхам удвикшйа тад-абджа-нала-
надибхир антар-джалам авивеша
нарваг-гатас тат-кхара-нала-нала-
набхим вичинвамс тад авиндатаджах

сах — он (Брахма); иттхам — таким образом; удвикшйа — размышляя; тат — тот; абджа — лотоса; нала — стебель; надибхир — через отверстие; антар-джалам — в воду; авивеша — вошел; на — не; арвак-гатах — даже войдя; тат-кхара-нала — в стебель лотоса; нала — канал; набхим — пупка; вичинван — много думал над этим; тат — то; авиндата — понял; аджах — саморожденный.

Размышляя над этим, Господь Брахма по каналу в стебле лотоса спустился под воду. Однако, даже войдя в стебель лотоса и приблизившись к пупку Вишну, он так и не смог обнаружить корень лотоса.

КОММЕНТАРИЙ: С помощью собственных усилий можно лишь до некоторой степени приблизиться к Господу, но полностью постичь Господа можно только по Его милости. Единственный путь, ведущий к постижению Господа, — это преданное служение, что подтверждается в «Бхагавад-гите» (18.55): бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах.

ТЕКСТ 20

тамасй апаре видуратма-саргам

вичинвато 'бхут сумахамс три-немих
йо деха-бхаджам бхайам ирайанах
парикшилотй айур аджасйа хетих

тасмаси апаре — поскольку занимался поисками, пребывая в невежестве; видура — о Видура; атма-саргам — причины своего появления на свет; вичинватах — размышляя; абхут — стало; су-махан — огромным; три-немих — время трех измерений; йах — которое; деха-бхаджам — воплощенных; бхайам — ужас; ирайанах — порождает; парикшиноти — ограничивая ста годами; айух — продолжительности жизни; аджасйа — саморожденного; хетих — колесо вечного времени.

О Видура, в поисках причины своего появления на свет Брахма достиг того предела, за которым обрывалась его жизнь. Этот предел определяет колесо вечности в руках Вишну, порождающее в умах живых существ страх, одним из проявлений которого является страх смерти.

ТЕКСТ 21

тато нивритто 'пратилабдха-камах
сва-дхишнйам асадйа пунах са девах
шанаир джита-шваса-нивритта-читто
нйашидад арудха-самадхи-йогах

татах — тогда; нивриттах — прекратил попытки; апратилабдха-камах — не сумев достичь желанной цели; сва-дхишнйам — свое место; асадйа — занял; пунах — снова; сах — он; девах — полубог; шанаих — незамедлительно; джита-шваса — управляя дыханием; нивритта — отвлек; читтах — разум; нйашидат — сел; арудха — неотступно; самадхи-йогах — медитируя на Господа.

Так и не сумев достичь желанной цели, он прекратил свои поиски и вернулся на цветок лотоса. Там, управляя дыханием и отрешившись от всего материального, он сосредоточил свой ум на Верховном Господе.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы достичь самадхи, человек должен сосредоточить ум на высшей причине всего сущего, даже если не знает какую природу — личностную, безличную или локализованную — имеет эта причина. Медитация на Всевышнего, безусловно, является одной из форм преданного служения. Отказ от попыток постичь Господа с помощью собственных чувств и медитация на высшую причину свидетельствуют о смирении человека, которое, в свою очередь, является верным признаком преданного служения. Таким образом, преданным служением Господу должен заниматься каждый, кто хочет постичь высшую причину своего существования.

ТЕКСТ 22

калена со 'джях пурушайушабхи-
правритта-йогена вирудха-бодхах
свайам тад антар-хридайе 'вабхатам
апашйатапашйата йан на пурвам

калена — в назначенный срок; сах — он; аджах — саморожденный Брахма; пуруша-айуша — продолжительностью жизни; абхиправритта — занимаясь; йогена — медитацией; вирудха — обрел; бодхах — разум; свайам — естественным образом; тат антах-хридайе — в сердце; авабхатам — проявившуюся; апашйата — увидел; апашйата — видел; йат — которую; на — не; пурвам — ранее.

Когда по прошествии ста лет его медитация достигла цели, Брахма обрел необходимое знание и увидел в своем сердце Всевышнего, которого до этого ему никак не удавалось увидеть, несмотря на все его усилия.

КОММЕНТАРИЙ: Увидеть Верховного Господа можно только с помощью преданного служения, никакие умственные усилия не помогут нам в этом. Возраст Брахмы исчисляется в годах дивья, отличающихся от солнечных лет, которыми измеряется жизнь людей. Продолжительность года дивья указана в «Бхагавад-гите» (8.17): сахасра-йуга-парйантам ахар йад брахmano видух. За один день Брахмы на Земле проходит тысяча циклов из четырех юг (каждый цикл длится 4 300 000 лет). По этой системе летосчисления медитация Брахмы продолжалась сто лет. Закончив медитировать, Брахма постиг высшую причину всех причин и создал «Брахма-самхиту», признанную и одобренную Господом Чайтаньей, в которой говорится: говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами. Чтобы получить возможность служить Господу или постичь Его истинную природу, необходимо снискать милость Господа.

ТЕКСТ 23

мринала-гаурайата-шеша-бхога-
парйанка экам пурушам шайанам
пханатапатрайуга-мурдха-ратна-
дйубхир хата-дхванта-йуганта-тойе

мринала — цветок лотоса; гаура — белоснежный; айата — огромное; шеша-бхога — тело Шеша-наги; парйанке — на ложе; экам — в одиночестве; пурушам — Верховная Личность; шайанам — возлежал; пхана-атапатра — под пологом, которым служил капюшон змея; айуга — украшенная; мурдха — голова; ратна — драгоценными камнями; дйубхих — сияние; хата-дхванта — рассеивало тьму; йуга-анта — потопа; тойе — в водах.

Брахма увидел на воде огромное белоснежное ложе, напоминавшее лотос, — тело Шеша-наги, на котором в одиночестве возлежал Господь, Личность Бога. Все вокруг было озарено светом, исходящим от драгоценных камней на капюшоне Шеша-наги, сияние которых рассеивало царившую в этой области тьму.

ТЕКСТ 24

прекшам кшипантам харитопаладрех
сандхйабхра-нивер уру-рукма-мурдхнах
ратнодадхараушадхи-сауманасйа
вана-срадждо вену-бхуджангхрипангхрех

прекшам — панораму; кшипантам — затмевая; харита — зеленый; упала — цвета коралла; адрех — горы; сандхйа-абра-нивах — одеяния закатного неба; уру — огромный; рукма

— золотой; мурдхнах — на вершине; ратна — драгоценные камни; удадхара — водопады; аушадхи — травы; сауманасйа — пейзажа; вана-сраджах — гирлянды из цветов; вену — облачение; бхуджа — руки; ангхрипа — деревья; ангхрех — ноги.

Великолепие трансцендентного тела Господа затмевало красоту коралловой горы. По вечерам коралловая гора облачается в чудесный наряд, сотканный из закатного неба. Однако красота этого наряда померкла перед великолепием желтых одежд Господа. Коралловую гору венчает золотой пик, но усыпанный самоцветами шлем на голове Господа затмевал даже его блеск. Тело горы украшено гирляндами водопадов, трав и цветов, но и их красота поблекла перед великолепием гигантского тела Господа, Его рук и ног, убранных драгоценными камнями, жемчугами, листьями туласи и гирляндами из цветов.

КОММЕНТАРИЙ: Картины природы, так часто поражающие наше воображение, — всего лишь искаженное отражение трансцендентного тела Господа, поэтому человек, которого покорила красота Господа, становится равнодушным к великолепию материальной природы, хотя и не умаляет ее красоты. В «Бхагавад-гите» (2.59) говорится, что тот, кого привлекает парам, то есть Всевышний, утрачивает всякий интерес к вещам более низкого порядка.

ТЕКСТ 25

айамато вистаратах сва-мана-
дехена лока-трайа-санграхена
вичитра-дивйабхаранамшуканам
крита-шрийапашрита-веша-дехам

айаматах — в длину; вистаратах — в ширину; сва-мана — по своим размерам; дехена — трансцендентное тело; лока-трайа — на три планетные системы (верхнюю, среднюю и нижнюю); санграхена — полным погружением; вичитра — разнообразный; дивйа — трансцендентный; абхарана-амшуканам — сияние украшений; крита-шрийа апашрита — красота этого убранства и украшений; веша — облаченный; дехам — трансцендентное тело.

Необъятное трансцендентное тело Господа занимало пространство трех планетных систем — высшей, средней и низшей. Убранный драгоценными украшениями, Господь был облачен в великолепные одежды, излучавшие чудесное сияние и исполненные трансцендентного многообразия.

КОММЕНТАРИЙ: Длину и ширину трансцендентного тела Верховной Личности Бога может определить только Сам Господь, поскольку Он пронизывает Собой все мироздание. Источником красоты материальной природы является красота Господа, но при этом Сам Он всегда облачен в великолепные наряды и убран чудесными украшениями, демонстрируя таким образом трансцендентное многообразие Абсолюта, помнить о котором так необходимо для совершенствования в духовной науке.

ТЕКСТ 26

пумсам сва-камайа вивикта-маргаир
абхйарчатам кама-дугхангхри-падмам
прадаршайантам крипайа накхенду-

пумсам — человека; сва-камайа — выполняя желание; вивикта-маргаих — в процессе преданного служения; абхйарчатам — поклоняются; кама-дугха-ангхри-падмам — лотосные стопы Господа, дарующие все блага; прадаршайантам — показывая их; крипайа — по беспричинной милости; накха — ногти; инду — луноподобные; майукха — лучи; бхинна — разделенные; ангули — пальцы; чару-патрам — несказанно прекрасные.

Господь слегка приподнял Свои лотосные стопы, показывая их Брахме. Лотосные стопы Господа — источник всех благ, которые приносит преданное служение, свободное от материальной скверны. Господь дарует эти блага тем, кто поклоняется Ему с чистой преданностью. Трансцендентное сияние, исходившее от луноподобных ногтей на пальцах Его рук и ног, напоминало лепестки только что распустившегося цветка.

КОММЕНТАРИЙ: Господь исполняет желания всех живых существ, даруя каждому то, чего он желает. Чистые преданные хотят обрести трансцендентное служение Господу, которое неотлично от Него Самого. Таким образом, Господь является единственным объектом желаний чистых преданных, а преданное служение — безупречным методом, позволяющим снискать Его милость. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11) Шрила Рупа Госвами говорит, что чистое преданное служение должно быть джнана-кармадй-анавритам, то есть чистое преданное служение не должно иметь никаких примесей спекулятивной философии и кармической деятельности. Такое служение способно принести чистому преданному высшее благо — возможность непосредственно общаться с Верховной Личностью Бога, Господом Кришной. Согласно «Гопала-тапани-упанишад», Господь явил взору Брахмы лишь один из многих тысяч лепестков Своих лотосных стоп. Брахмано 'сав анаваратам ме дхйатах стутах парардханте со 'будхйата гопавешо ме пурастат авирбабхува. Проведя несколько миллионов лет в медитации, Господь Брахма увидел трансцендентную форму Господа в образе Шри Кришны, облаченного в одежды мальчика-пастушка, о чем он говорит в знаменитой молитве из «Брахма-самхиты»: говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами.

ТЕКСТ 27

мукхена локарти-хара-смитена
париспхурат-кундала-мандитена
шонайитенадхара-бимба-бхаса
пратйархайантам сунасена субхрва

мукхена — выражением лица; лока-арти-хара — тот, кто уничтожает страдания преданных; смитена — улыбкой; париспхурат — сияющими; кундала — серьгами; мандитена — украшенный; шонайитена — принимая; адхара — Его губ; бимба — отражение; бхаса — лучи; пратйархайантам — отвечая взаимностью; су-насена — красивый нос; су-бхрва — красивые брови.

Он с благодарностью принял служение Своих преданных и чарующей улыбкой развеял все их печали. Украшенный серьгами лик Господа был озарен сиянием, исходившим от Его уст, а линии бровей и носа были безупречны; все это делало Его лицо неотразимо прекрасным.

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение вызывает у Господа чувство глубокой благодарности. Есть много разных форм духовной деятельности, которой занимаются

многочисленные трансценденталисты, но преданное служение занимает среди них особое место. Преданные ничего не просят у Господа в награду за свое служение. Даже когда Господь предлагает им самый великий дар — освобождение, — преданные отвергают его. Таким образом, Господь как бы оказывается в долгу у преданных, и единственное, что Ему остается, — это попытаться отблагодарить их за служение Своей вечно чарующей улыбкой. Озаренный улыбкой лик Господа приносит преданным бесконечное наслаждение и окрыляет их. А когда Господь видит, как радуются Его преданные, Он испытывает от этого еще большее удовольствие. Так Господь и Его преданные все время состязаются между собой, стараясь услужить друг другу и выразить друг другу свою признательность.

ТЕКСТ 28

кадамба-кинджалка-пишанга-васаса
сваланкритам мекхалайа нитамбе
харена чананта-дханена ватса
шриватса-вакшах-стхала-валлабхена

кадамба-кинджалка — шафрановой пыльцы цветка кадамбы; пишанга — одеждой цвета; васаса — покрыта; су-аланкритам — богато украшенным; мекхалайа — поясом; нитамбе — талия; харена — гирляндой; ча — также; ананта — высокой; дханена — цены; ватса — дорогой Видура; шриватса — трансцендентный знак; вакшах-стхала — на груди; валлабхена — необычайно привлекательный.

Дорогой Видура, талия Господа была задрапирована желтой тканью, по цвету напоминавшей шафрановую пыльцу цветка кадамбы, и перехвачена расшитым драгоценными камнями поясом. Грудь Его украшал знак шриватса и ожерелье, которому не было цены.

ТЕКСТ 29

парардхйа-кейура-мани-правека-
парйаста-дорданда-сахасра-шакхам
авйакта-мулам бхуванангхрипендрам
ахиндра-бхогаир адхивита-валшам

парардхйа — необыкновенной ценности; кейура — украшения; мани-правека — драгоценные камни; парйаста — распространяющий; дорданда — руки; сахасра-шакхам — с тысячами ветвей; авйакта-мулам — самодостаточный; бхувана — вселенский; ангхрипа — деревья; индрам — Господь; ахи-индра — Анантадева; бхогаих — головы; адхивита — окруженные; валшам — плечи.

Подобно сандаловому дереву, ветви которого усыпаны благоухающими цветами, Господь был украшен жемчугами и самоцветами. Он был деревом, которое само питает себя, Владыкой всех существ во вселенной. И, подобно тому как ветви сандалового дерева обвивает множество змей, тело Господа покрывали капюшоны Ананты.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особенно важным является слово авйакта-мулам. Корни дерева обычно скрыты от наших глаз, однако если говорить о Господе, то Он является

собственным корнем, поскольку не опирается ни на кого, кроме Себя Самого. Веды называют Господа свашрайашрайа, имея в виду, что Он является собственной опорой, и другой опоры у Него нет. Следовательно, слово авйакта приложимо только к Верховному Господу и ни к кому другому.

ТЕКСТ 30

чарачарауко бхагаван-махидхрам
ахиндра-бандхум салилопагудхам
кирита-сахасра-хиранья-шрингам
авирбхават каустубха-ратна-гарбхам

чара — движущиеся животные; *ачара* — неподвижные деревья; *оках* — место или расположение; *бхагават* — Личность Бога; *махидхрам* — гора; *ахи-индра* — Шри Анантадева; *бандхум* — друг; *салила* — воды; *упагудхам* — погруженный; *кирита* — шлема; *сахасра* — тысячи; *хиранья* — золотые; *шрингам* — вершины; *авирбхават* — проявленный; *каустубха* — драгоценный камень *Каустубха*; *ратна-гарбхам* — океан.

Возвышающийся подобно огромной горе, Господь служит прибежищем для всех движущихся и неподвижных живых существ. Он — друг змей, ибо Его близким другом является Господь Ананта. Господь, над которым вздымались тысячи голов Ананта-наги, увенчанных золотыми шлемами, был подобен горе с тысячами золотых пиков. Как горы порою усыпаны драгоценными камнями, так и Его трансцендентное тело с головы до ног было усыпано драгоценностями, и как горы иногда погружаются в морскую пучину, так и Господь время от времени скрывается в водах потопа.

ТЕКСТ 31

нивитам амнайа-мадху-врата-шрийа
сва-кирти-маййа вана-малайа харим
сурьенду-вайв-агний-агамам три-дхамабхих
парикрамат-прадханикаир дурасадам

нивитам — заключенный; *амнайа* — ведическая мудрость; *мадху-врата-шрийа* — сладкие дивные звуки; *сва-кирти-маййа* — Своим величием; *вана-малайа* — цветочная гирлянда; *харим* — Господа; *сурья* — солнце; *инду* — луна; *вайу* — воздух; *агни* — огонь; *агамам* — недоступный; *три-дхамабхих* — тремя планетными системами; *парикрамат* — обходя; *прадханикаих* — для сражений; *дурасадам* — чрезвычайно трудно достичь.

Глядя на Господа, возвышавшегося, как гора, Брахма понял, что Он — Хари, Личность Бога. Он услышал, как неописуемо прекрасная гирлянда на груди Господа славит Его сладкозвучными гимнами, исполненными ведической мудрости. Его защищал боевой диск Сударшана, и ни солнце, ни луна, ни воздух, ни огонь не могли даже приблизиться к Нему.

ТЕКСТ 32

тархй эва тан-набхи-сарах-сароджам
атманам амбхах швасанам вийач ча
дадарша дево джагато видхата
натах парам лока-висарга-дриштих

тархи — поэтому; эва — безусловно; тат — Его; набхи — пупок; сарах — озеро; сароджам — цветок лотоса; атманам — Брахма; амбхах — воды разрушения; швасанам — иссушающий воздух; вийат — небеса; ча — также; дадарша — взглянул на; девах — полубог; джагатах — вселенной; видхата — вершитель судеб; на — не; атах парам — за пределами; лока-висарга — сотворение материального космоса; дриштих — взгляд.

Увидев Господа, вершитель судеб вселенной Господь Брахма окинул взглядом все творение. Его взору открылось озеро во впадине пупка на животе Господа Вишну, лотос, растущий из него, а также воды потопа, иссушающий воздух и небеса. Все это предстало у него перед глазами.

ТЕКСТ 33

са карма-биджам раджасопарактах
праджах сисрикшанн ийад эва дриштва
астауд висаргабхимукхас там идйам
авйакта-вартманй абхивешитатма

сах — он (Брахма); карма-биджам — семя материальной деятельности; раджаса упарактах — побуждаемый гуной страсти; праджах — живые существа; сисрикшан — желая произвести на свет потомство; ийат — все пять причин творения; эва — так; дриштва — глядя на; астауд — стал возносить молитвы; висарга — творение, которое следует за творением Господа; абхимукхах — на; там — что; идйам — почитаемый; авйакта — трансцендентном; вартмани — пути; абхивешита — сосредоточив; атма — ум.

[При виде этого] Господь Брахма, побуждаемый гуной страсти, загорелся желанием творить. Увидев пять причин творения, на которые ему указал Господь, Верховная Личность Бога, он начал с благоговением возносить Господу молитвы, сосредоточив ум на процессе творения.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы сотворить что-нибудь в этом мире, даже тот, кто находится в гуне материальной страсти, должен обратиться ко Всевышнему с просьбой даровать ему необходимую для этого энергию. Только так можно достичь успеха в любом начинании.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Появление Брахмы из Гарбходакашайи Вишну».

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Молитвы Брахмы о даровании созидательной силы

ТЕКСТ 1

брахмовача

джнато 'си ме 'дйа сучиран нану деха-бхаджам
на джнайате бхагавато гатир итй авадйам
нанйат твад асти бхагаванн апи тан на шуддхам
майа-гуна-вйатикарад йад урур вибхаси

брахма увача — Господь Брахма сказал; джнатах — известный; аси — Ты являешься; ме — мне; адйа — сегодня; сучират — по прошествии долгого времени; нану — но; деха-бхаджам — тот, у кого есть материальное тело; на — не; джнайате — известный; бхагаватах — Личность Бога; гатих — ход, течение; ити — так; авадйам — великое оскорбление; на анйат — никого кроме; тват — Тебя; асти — существует; бхагаван — о мой Господь; апи — даже если и есть; тат — все, что может быть; на — никогда не; шуддхам — абсолютный; майа — материальная энергия; гуна-вйатикарат — в результате смешения гун; йат — к которым; урух — трансцендентен; вибхаси — Ты.

Господь Брахма сказал: Сегодня, после долгих лет, проведенных в аскезах, я наконец познал Тебя, о мой Господь. Воистину несчастны те живые существа, которые воплотились в материальных телах, ибо они лишены возможности постичь Твою личность! О мой Господь, Ты — единственный объект познания, так как в мире нет ничего превыше Тебя. Все, что может на первый взгляд показаться превосходящим Тебя, на самом деле не является Абсолютом. Являя созидательную силу материи, Ты утверждаешь Свое превосходство над всем сущим.

КОММЕНТАРИЙ: Невежество живых существ, обусловленных материальным телом, ярче всего проявляется в том, что им неведома высшая причина возникновения материального космоса. Разные люди выдвигают различные теории о природе высшей причины, но ни одна из них не соответствует истине. Высшая причина одна — Вишну, но иллюзорная энергия Господа мешает людям осознать это. По воле Господа изумительная материальная энергия создает в материальном мире огромное количество удивительных объектов, которые отвлекают внимание обусловленных душ. Так, введенные в заблуждение все той же материальной энергией, обусловленные души утрачивают способность видеть высшую причину бытия. Поэтому даже самых выдающихся ученых и философов нельзя считать людьми незаурядными. Они только кажутся таковыми, поскольку являются орудием в руках иллюзорной энергии Господа. Пребывая в иллюзии, люди в большинстве своем отрицают существование Верховного Господа и принимают за высшую причину бытия никчемные порождения иллюзорной энергии.

Постичь высшую причину, Личность Бога, можно только по беспричинной милости Господа, которую Он дарует чистым преданным, подобным Брахме и его последователям в цепи ученической преемственности. Лишь благодаря совершенным аскезам Брахме удалось увидеть Гарбходакашайи Вишну, и, только увидев Его, Брахма смог действительно постичь Господа. Созерцая царственную красоту и великолепие Господа, Брахма испытал высшее удовлетворение и признал, что все остальное меркнет в сравнении с Ним. Красота и великолепие Господа открываются только тому, кто совершает аскезы, а для того, кому открылась Его красота и

великолепие, все остальное утрачивает всякую привлекательность. Это подтверждает также «Бхагавад-гита» (2.59): парам дриштва нивартате.

Здесь Брахма осуждает тех глупцов, которые не стремятся постичь высшую красоту и великолепие Господа. Пытаться постичь Господа — долг каждого, и если человек не делает этого, его жизнь проходит впустую. Материальная красота и богатства привлекают только тех живых существ, которые подобны воронам. Вороны только тем и занимаются, что копаются в отбросах, и потому белоснежные лебеди сторонятся их. Вместо того, чтобы общаться с воронами, лебеди наслаждаются, плавая по глади кристально чистых, заросших лотосами озер, по берегам которых цветут великолепные сады. И те, и другие, безусловно, птицы, но птицы разного полета.

ТЕКСТ 2

рупам йад этад авабодха-расодайена
шашван-нивритта-тамасах сад-ануграхайа
адау грихитам аватара-шатаика-биджам
йан-набхи-падма-бхаванад ахам авирасам

рупам — форма; йат — которую; этад — эту; авабодха-раса — Твоей внутренней энергией; удайена — проявлением; шашват — вечно; нивритта — свободна от; тамасах — материальной скверны; сат-ануграхайа — ради преданных; адау — источник созидательной материальной энергии; грихитам — приняла; аватара — воплощений; шата-эка-биджам — первопричина сотен; йат — та, которая; набхи-падма — лотос, растущий из пупка; бхаванат — из дома; ахам — я сам; авирасам — появляюсь на свет.

Материальная скверна никогда не касается формы, которую я созерцаю. Эта форма низшла в сей мир как проявление внутренней энергии Господа, чтобы явить милость Его преданным. Это воплощение — источник огромного числа других воплощений, и я тоже появляюсь на свет из цветка лотоса, обителю которого является Твой пупок.

КОММЕНТАРИЙ: Три божества, повелевающие гунами материальной природы (гунами страсти, благости и невежества), — Брахма, Вишну и Махешвара (Шива) — появляются на свет из Гарбходакашайи Вишну, которого описывает здесь Господь Брахма. Кширодакашайи Вишну является источником многочисленных воплощений Вишну, которые приходят в материальный мир в разные периоды его существования. Все они нисходят в этот мир только для того, чтобы даровать трансцендентное блаженство чистым преданным Господа. Воплощения Вишну, приходящие в разные времена и эпохи, ни в коем случае нельзя уподоблять обусловленным душам. Вишну-таттвы нельзя ставить на один уровень даже с такими полубогами, как Брахма и Шива. Всякого, кто проводит подобные параллели, называют пашанди, безбожником. Слово тамасах, упомянутое в данном стихе, относится к материальной природе. Духовная природа существует совершенно независимо от тамах, поэтому ее называют авабодха-расой, или авародха-расой. Слово авародха значит «то, что полностью сводит на нет». В Трансцендентном отсутствует какая бы то ни было возможность соприкосновения с материей. Брахма является первым живым существом во вселенной, поэтому он говорит здесь, что появился на свет из цветка лотоса, который вырос из живота Гарбходакашайи Вишну.

ТЕКСТ 3

натах парам парама йад бхаватах сварупам
ананда-матрам авикалпам авиддха-варчах
пашйаами вишва-сридхам экам авишвам атман
бхутендрийатмака-мадас та упашрито 'сми

на — не; атах парам — затем; парама — о Всевышний; йат — тот, кто; бхаватах — Твоя Милость; сварупам — вечная форма; ананда-матрам — безличное сияние Брахмана; авикалпам — без изменений; авиддха-варчах — не истощая запаса энергии; пашйаами — я действительно вижу; вишва-сридхам — творец материального космоса; экам — один и только один; авишвам — и не являющийся материальным; атман — о Высшая Причина; бхута — тело; индрийа — чувства; атмака — из-за подобного отождествления; мадах — гордость; те — Тебе; упашритах — предаюсь; асми — я.

О мой Господь, я не вижу формы, которая превосходила бы эту Твою форму, исполненную вечного блаженства и знания. В Твоем безличном сиянии Брахмана, разлитом в духовном небе, нет места случайным изменениям, и Твоя внутренняя энергия никогда не иссякает. Я вручаю себя Тебе, ибо, хоть я и горжусь своим материальным телом и чувствами, истинной причиной материального космоса являешься Ты. Но, даже являясь причиной материального мира, Ты не испытываешь на Себе влияния материи.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.55) сказано: бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми тагтватах — постичь Верховную Личность Бога можно лишь до некоторой степени и только в процессе преданного служения Господу. Господь Брахма понял, что Верховный Господь Кришна обладает множеством вечных форм, исполненных блаженства и знания. Эти экспансии Верховного Господа, Говинды, он описал в «Брахма-самхите» (5.33):

адвайтам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча
ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджаами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, непогрешимому и лишённому двойственности. Распространяя Себя в бесчисленное множество форм, Он остается изначальной причиной всех причин. Он старше всех в творении, но, несмотря на это, Он остается вечно юным и неподвластным времени. Верховную Личность Бога невозможно постичь, теоретически изучая Веды; чтобы понять Господа, необходимо прибегнуть к помощи Его преданного».

Постичь Господа таким, как Он есть, можно только в процессе преданного служения Ему под руководством преданного, который всегда носит Господа в своем сердце. Достигнув совершенства в преданном служении, человек осознает, что безличное брахмаджьоти — это всего лишь частичное проявление Верховной Личности Бога, Господа Шри Кришны, а три пуруша-аватары, пребывающие в материальном мире, — Его полные части. В духовном небе, залитом сиянием брахмаджьоти, нет смены калп (эпох), а миры Вайкунтхи не создаются и не разрушаются. Влияние времени проявляется там в его отсутствии. Сияние трансцендентного тела Господа, беспредельное брахмаджьоти, не подвержено воздействию материальной энергии. Изначальным творцом материального мира также является Сам Господь. Это Он производит на свет Брахму, который выполняет функции вторичного творца, и Он же наделяет его способностью творить.

тад ва идам бхувана-мангала мангалайа
дхйане сма но даршिताм та упасаканам
тасмаи намо бхагавате 'нувидхема тубхйам
йо 'надрито нарака-бхагбхир асат-прасангаих

там — Верховная Личность Бога, Шри Кришна; *ва* — или; *идам* — эта нынешняя форма; *бхувана-мангала* — о Ты, несущий благо всем вселенным; *мангалайа* — во имя всеобщего процветания; *дхйане* — в медитации; *сма* — как было; *нах* — нам; *даршिताм* — явил; *те* — Твои; *упасаканам* — преданные; *тасмаи* — Ему; *намах* — свои почтительные поклоны; *бхагавате* — Личности Бога; *анувидхема* — я приношу; *тубхйам* — Тебе; *йах* — которого; *анадритах* — отвергают; *нарака-бхагбхих* — те, кому суждено отправиться в ад; *асат-прасангаих* — о материальных предметах.

Эта форма, как и любая другая трансцендентная форма Верховной Личности Бога, Шри Кришны, несет благо всем вселенным. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, явившим эту вечную личностную форму, на которую медитируют Твои преданные. Но те, кому Провидение уготовило место в аду, пренебрегают Твоей личностной формой, так как поглощены размышлениями о материальных предметах.

КОММЕНТАРИЙ: Говоря о личностном и безличном аспектах Господа, необходимо подчеркнуть, что личностные формы, явленные Господом в Его полных экспансиях, несут благо всем вселенным. Медитация на Сверхдушу, Параматму, представляет собой одну из форм поклонения личностному аспекту Господа, а безличное брахмаджьоти никогда не является объектом поклонения. Те, кто медитируют на безличный аспект Господа или как-либо иначе проявляют свою привязанность к нему, прокладывают себе дорогу в ад; как сказано в «Бхагавад-гите» (12.5), имперсоналисты растрачивают свое время на бессмысленные размышления о материальных предметах, поскольку их больше привлекают пустые словопрения, чем реальность. Вот почему в этом стихе Брахма осуждает общение с имперсоналистами.

Все полные экспансии Господа обладают одинаковым могуществом, что подтверждает «Брахма-самхита» (5.46):

дипарчир эва хи дашантарам абхйупетйа
дипайате виврита-хету-самана-дхарма
йас тадриг эва хи ча вишнутайа вибхати
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Господь являет Свои экспансии одну за другой, подобно светильнику, от пламени которого зажигаются другие светильники. И хотя изначальный светильник, Шри Кришну, считают Говиндой, Верховной Личностью, все остальные Его экспансии — Рама, Нрисимха, Вараха и другие — не менее могущественны, чем изначальный Господь. Все Его экспансии трансцендентны. В самом начале «Шримад-Бхагаватам» подчеркивается, что материальная скверна не может коснуться Высшей Истины. В трансцендентном царстве Господа нет места лжи ни в словах, ни в делах. Все формы Господа трансцендентны, и все они тождественны друг другу. Та форма, в которой Господь предстает перед преданным, не материальна, даже если у преданного еще остаются какие-то материальные желания. Вопреки мнению глупых имперсоналистов, проявляясь в материальном мире, эта форма не подвержена влиянию материальной энергии. Имперсоналистам же, которые считают трансцендентные формы Господа порождением материальной энергии, уготовано место в аду.

ТЕКСТ 5

йе ту твадийа-чаранамбуджа-коша-гандхам
джигхранти карна-вивараих шрути-вата-нитам
бхактйа грихита-чаранах парайа ча тешам
напаиши натха хридайамбурухат сва-пумсам

йе — те, кто; ту — но; твадийа — Твои; чарана-амбуджа — лотосные стопы; коша — внутрь; гандхам — аромат; джигхранти — вдыхают; карна-вивараих — ушами; шрути-вата-нитам — переносимый воздухом ведических звуков; бхактйа — преданным служением; грихита-чаранах — принимая лотосные стопы; парайа — трансцендентный; ча — также; тешам — для них; на — никогда не; апаиши — разлучаются; натха — о мой Господь; хридайа — сердце; амбу-рухат — от лотоса; сва-пумсам — Твоих преданных.

О мой Господь, те, кто своими ушами «вдыхает» аромат Твоих лотосных стоп, которым насыщен воздух ведических гимнов, начинают служить Тебе с любовью и преданностью, и Ты никогда не покидаешь лотос их сердец.

КОММЕНТАРИЙ: Для чистого преданного Господа не существует ничего, кроме лотосных стоп Господа, и Господь знает, что таким преданным не нужно ничего другого. Это подчеркивает употребленное здесь слово ту. Господь, в Свою очередь, тоже не желает покидать лотосные сердца Своих чистых преданных. Таковы трансцендентные взаимоотношения Господа, Личности Бога, и Его чистых преданных. Тот факт, что Господь не хочет покидать сердца Своих чистых преданных, доказывает, что преданные гораздо более дороги Господу, чем имперсоналисты. Отношения чистых преданных с Господом складываются в процессе преданного служения, которое основано на прочном фундаменте ведического знания. Чистых преданных Господа нельзя считать сентиментальными обывателями, они — истинные реалисты, ибо в своей деятельности они опираются на указания авторитетов, которые овладели знанием Вед, выслушав объяснения своего духовного учителя.

В этом стихе особенно важным является слово парайа. В основе близких отношений, в которых преданные находятся с Господом, лежит пара бхакти, или спонтанная любовь к Богу; чтобы достичь этой высшей ступени взаимоотношений с Господом, достаточно просто слушать, как о Нем (о Его имени, форме, качествах и т. д.) рассказывают чистые, беспримесные преданные Господа, объясняя «Бхагавад-гиту», «Шримад-Бхагаватам» и другие подлинные священные писания.

ТЕКСТ 6

тавад бхайам дравина-деха-сухрин-нимиттам
шоках сприха парибхаво випулаш ча лобхах
тават маметй асад-аваграха арти-мулам
йаван на те 'нгхрим абхайам правринита локах

тават — до тех пор, пока; бхайам — страх; дравина — богатство; деха — тело; сухрит — родственники; нимиттам — для; шоках — скорбь; сприха — желание; парибхавах — унижения; випулах — великие; ча — также; лобхах — алчность; тават — до тех пор; мама — мое; ити — так; асат — преходящие; аваграхах — усилия; арти-мулам — полны тревог; йават — пока; на — не; те — Твоих; ангхрим абхайам — надежных лотосных стоп; правринита —

обретут прибежище; локах — люди, населяющие этот мир.

О мой Господь, люди этого мира, обремененные житейскими заботами и тревогами, пребывают в постоянном страхе. Им приходится все время защищать свое тело, богатство, друзей и терпеть унижения; их переполняет скорбь и порочные желания; движимые алчностью, они строят всю свою деятельность на эфемерных представлениях «мне» и «мое». Все эти тревоги будут терзать их до тех пор, пока они не укроются под сенью Твоих надежных лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Резонно спросить, каким же образом человек, обремененный мыслями и заботами о семье, может постоянно думать о Господе — Его имени, славе, качествах и т. д.? Все живущие в материальном мире озабочены тем, как прокормить свою семью, как уберечь богатство, не отстать от друзей, родственников и т. д. Стараясь удержаться на своем месте и сохранить свое положение, человек пребывает в постоянном страхе и тревоге. Ответом на поставленный вопрос являются слова Брахмы, приведенные в данном стихе.

Чистый преданный никогда не считает себя хозяином собственного дома. Он во всем полагается на Господа, зная, что все в Его власти, и потому не боится за свою семью и не беспокоится о том, что должен содержать ее и защищать ее интересы. Поручив себя заботам Господа, он утрачивает всякий интерес к богатству. Даже если у него и сохраняется стремление разбогатеть, он хочет этого не ради удовлетворения собственных чувств, а для служения Господу. Иногда чистый преданный, подобно обыкновенному человеку, копит деньги, однако он делает это, чтобы использовать их в служении Господу, тогда как обыватель собирает их для того, чтобы истратить на чувственные наслаждения. Поэтому для преданного, в отличие от материалиста, деньги не являются источником беспокойств. Используя все в служении Господу, преданный тем самым вырывает ядовитые зубы у змеи накопительства. Если у змеи вырвать ядовитые зубы, ее укус уже не будет смертельным. У змеи богатства, используемого в служении Господу, вырваны все ядовитые зубы, и потому богатство не представляет для преданного смертельной опасности. Чистый преданный никогда не запутывается в мирской материальной деятельности, даже если он живет в этом мире, подобно обыкновенному человеку.

ТЕКСТ 7

даивена те хата-дхийо бхаватах прасангат
сарвашубхопашаманат вимукхендрийа йе
курванти кама-сукха-леша-лавайа дина
лобхабхибхута-манасо 'кушалани шашват

даивена — злой волею судьбы; те — они; хата-дхийах — лишённые памяти; бхаватах — о Тебе; прасангат — из повествований; сарва — все; ашубха — неблагоприятное; упашаманат — обуздывая; вимукха — отвернулись; индрийах — чувства; йе — те; курванти — действие; кама — удовлетворение чувств; сукха — счастье; леша — короткое; лавайа — только на мгновение; динах — несчастные; лобха-абхибхута — снедаемые жадностью; манасах — те, чей ум; акушалани — порочные занятия; шашват — всегда.

О мой Господь, те, кто лишает себя блага, отказываясь воспевать Твои трансцендентные деяния и слушать повествования о них, — поистине, обделенные судьбой и лишённые разума люди. Они погрязли во всех грехах и пороках и не останавливаются ни перед чем ради того, чтобы испытать мимолетные чувственные наслаждения.

КОММЕНТАРИЙ: Возникает следующий вопрос: почему же людей не привлекает такая благотворная деятельность, как слушание и повторение повествований о величии и играх Господа, которая способна оградить их от всех забот и тревог материального существования? Единственный ответ на этот вопрос заключается в том, что такова воля провидения, и виной тому грехи, которые люди совершают, одержимые жаждой чувственных наслаждений. Тем не менее чистые преданные Господа, движимые состраданием к этим несчастным, стараются приобщить их к преданному служению, видя в этом смысл своей жизни. Только по милости чистых преданных эти несчастные, обделенные судьбой люди могут достичь уровня трансцендентного служения Господу.

ТЕКСТ 8

кшут-трит-тридхатубхир има мухур ардйаманах
шитошна-вата-варашаир итаретарач ча
камагниначйута-руша ча судурбхарена
сампашйато мана урукрама сидате ме

кшут — голод; трит — жажда; три-дхатубхих — три начала в организме человека: слезь, желчь и воздух; имах — все они; мухух — всегда; ардйаманах — в смятении; шита — зима; ушна — лето; вата — ветер; варашаих — дожди; итара-итарат — и многие другие напасти; ча — также; кама-агнина — необоримым половым желанием; ачйута-руша — неутолимый гнев; ча — также; судурбхарена — невыносимый; сампашйатах — видя это; манах — ум; урукрама — о вершитель великих дел; сидате — приходит в уныние; ме — мой.

О вершитель великих дел! О мой Господь! Эти несчастные существа постоянно испытывают муки голода и жажды, их одолевают простуды, расстройства секреции и желчи, они страдают от зимней стужи, летнего зноя, дождей и многих других бедствий и находятся во власти необоримого полового желания и гнева. Эти создания вызывают во мне жалость, и сердце мое сжимается от сострадания к ним.

КОММЕНТАРИЙ: Чистому преданному Господа, такому, как Брахма или его последователи в цепи ученической преемственности, всегда больно видеть муки обусловленных душ, одолеваемых тройственными материальными страданиями, которые причиняют им тело, ум, стихийные бедствия и многое другое в материальном мире. Некоторые из этих страдальцев объявляют себя вождями общества, хотя на самом деле не знают, как решить проблемы человечества. Под их так называемым руководством несчастные последователи этих «вождей» сталкиваются с еще большими трудностями. Они похожи на слепых, которых ведет за собой такой же слепой, в результате чего все падают в канаву. Поэтому до тех пор, пока преданные Господа, движимые состраданием к людям, не укажут им верного пути, у людей не будет надежды на избавление от страданий в этом мире. Те преданные Господа, которые добровольно берут на себя ответственность за спасение глупых материалистов, жаждущих чувственных наслаждений, так же дороги Господу, как дорог Ему Господь Брахма.

ТЕКСТ 9

йават притхактвам идам атмана индрийартха-
майа-балам бхагавато джана иша пашйет

таван на самсритир асау пратисанкрамета
вйартхапи духкха-нивахам вахати крийартха

йават — пока; притхактвам — сепаратизм; идам — этот; атманах — тела; индрийа-артха — ради удовлетворения чувств; майа-балам — влияние внешней энергии; бхагаватах — Личности Бога; джанах — человек; иша — о мой Господь; пашйет — видит; тават — пока; на — не; самсритих — влияние материального бытия; асау — тот человек; пратисанкрамета — может преодолеть; вйартха апи — хотя и лишены смысла; духкха-нивахам — многочисленные страдания; вахати — приносящую; крийа-артха — за кармическую деятельность.

О мой Господь, на самом деле для души не существует материальных страданий. Но пока обусловленная душа считает, что ее тело создано для чувственных наслаждений, она будет оставаться под властью Твоей внешней энергии и не сможет избавиться от оков материальных страданий.

КОММЕНТАРИЙ: Источником всех бед живого существа, ведущего материальное существование, является его представление о собственной независимости. Живое существо всегда зависит от законов Верховного Господа, как в обусловленном, так и в освобожденном состоянии, однако под влиянием внешней энергии оно считает себя независимым от Личности Бога и не подчиняющимся Его верховной власти. В своем изначальном, естественном состоянии живое существо согласует свои желания с волей Всевышнего, а тот, кто не хочет делать этого, попадает в материальный мир, где обречен влачить жалкое существование, закованный в кандалы материального рабства. Как сказано в «Бхагавад-гите» (2.55), праджахати йада каман сарван партха мано-гатан: живое существо должно отказаться от всех своих планов, созданных его умом, и подчиниться высшей воле. Только это поможет ему сбросить с себя оковы материального существования.

ТЕКСТ 10

ахнй апритарта-карана ниши нихшайана
нана-маноратха-дхийа кшана-бхагна-нидрах
даивахатартха-рачана ришайо 'пи дева
йушмат-прасанга-вимукха иха самсаранти

ахни — днем; априта — заняты; арта — изнурительным трудом; каранах — чувства; ниши — ночью; нихшайанах — бессонницей; нана — всевозможными; маноратха — измышлениями; дхийа — разума; кшана — постоянно; бхагна — нарушаемый; нидрах — сон; даива — сверхчеловеческой; ахата-артха — потерпевшие крушение; рачанах — планы; ришайах — великие мудрецы; апи — также; дева — о мой Господь; йушмат — Твоей Милости; прасанга — повествования; вимукхах — отказываются слушать; иха — в этом (материальном мире); самсаранти — возвращаются.

Такие непреданные днем изнуряют себя и свои чувства тяжелым и безрадостным трудом, а по ночам их мучает бессонница — разум то и дело прерывает их сон картинками, созданными их воображением. Сверхъестественная сила один за другим повергает в прах все их разнообразные планы. Даже великие мудрецы не могут вырваться из круговорота рождений и смертей в материальном мире, если отказываются слушать повествования о Твоих трансцендентных деяниях.

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в предыдущем стихе, люди, которых не интересует

преданное служение Господу, поглощены материальной деятельностью. Большая часть таких людей днем занимается тяжелой физической работой. Целый день они до изнеможения трудятся на огромных промышленных предприятиях. Владельцы этих предприятий занимаются поисками рынков сбыта для своей продукции, а рабочие не разгибая спины производят эту продукцию на огромных, оборудованных всевозможными станками и механизмами заводах. «Завод» — это другое название ада. По вечерам, вернувшись со своей адской работы, люди ищут утешения в вине и женщинах, пытаясь доставить хоть какое-то удовольствие своим изнуренным чувствам, но они не в состоянии даже спать спокойно, так как нелепые планы, возникающие в их уме, то и дело будят их. Бессонница не дает им возможности как следует отдохнуть ночью, и потому по утрам они чувствуют сонливость. Сверхъестественная сила повергает в прах все их планы, и даже великие ученые и мыслители вынуждены жизнь за жизнью влачить мучительное существование в материальном мире. Великий ученый может открыть атомную энергию, позволяющую мгновенно уничтожить весь мир, и получить в награду за «заслуги» перед человечеством самую престижную премию, но даже он не может избежать расплаты за свои поступки и вырваться из круговорота рождений и смертей, приговоренный к этому высшим законом материальной природы. Все, кто отвергает преданное служение, обречены снова и снова рождаться и умирать в материальном мире.

В данном стихе особо подчеркивается, что даже мудрецы, если они отвергают преданное служение Господу, вынуждены томиться в темнице материального мира. Многие мудрецы не только в наше время, но и в прошлом пытались изобретать собственные религиозные системы, в которых не было места преданному служению Верховному Господу, однако на самом деле вне служения Господу ни о какой религии не может быть и речи. Верховный Господь является повелителем всех живых существ. Во всем творении нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Даже безличный аспект Господа и Его всепроникающий локализованный аспект нельзя поставить на один уровень с Верховной Личностью Бога, поэтому никакая религия или философия не будут способствовать духовному развитию людей, если они не основаны на принципе преданного служения.

Имперсоналисты, которые во имя освобождения совершают суровые аскезы, могут достичь безличного брахмджьоти, но поскольку они не занимаются преданным служением, то в конце концов снова падают в материальный мир, чтобы пройти еще один цикл материального существования. Это подтверждает следующий стих «Шримад-Бхагаватам» (10.2.33):

йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах

«Те, кто, не занимаясь преданным служением Господу, воображают, будто обрели освобождение, могут достичь брахмджьоти, но поскольку их сознание осквернено и они не имеют доступа на Вайкунтхалоки, эти «освобожденные» души снова падают в материальный мир».

Таким образом, никто не может создать религиозную систему, которая не опиралась бы на принцип преданного служения Господу. Из Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» мы узнаем, что принципы религии устанавливает Сам Господь. То же самое подтверждается в «Бхагавад-гите», где Господь отвергает все виды религии, которые не побуждают человека предаться Всевышнему. Только та религия или философия, которая приводит человека к преданному служению Господу, может считаться истинной. В Шестой песни Ямараджа, повелитель всех

неверующих, говорит:

дхармам ту сакшад бхагават-пранитам
на ваи видур ришайо напи девах
на сиддха-мукхйа асура манушйах
куто ну видйадхара-чаранадайах
свайамбхур нарадах шамбхух
кумарах капило манух
прахладо джанako бхишмо
балир ваййасакир вайам
двадашайте виджанимо
дхармам бхагаватам бхатах
гухйам вишуддхам дурбодхам
йам джнатвамритам ашнуде

«Принципы религии установлены Самим Верховным Господом, их не способен создать никто другой, в том числе полубоги и мудрецы. Если даже великие мудрецы и полубоги не имеют права вводить новые религиозные принципы, что тогда говорить о так называемых мистиках, демонах, людях, видьядхарах и чаранах (обитателях низших планет)? Двенадцать личностей — Брахма, Нарада, Господь Шива, Кумары, Капила, Ману, Прахлада Махараджа, Джанака Махараджа, Бхишма, Бали, Шукадева Госвами и Ямараджа — являются представителями Бога, которых Он уполномочил объяснять и проповедовать принципы религии» (Бхаг., 6.3.19–21).

Доступ к принципам религии открыт далеко не всем живым существам. Назначение этих принципов не сводится к тому, чтобы сделать человека высоконравственным. Безусловно, сбившиеся с пути люди должны следовать принципу ахимсы (принципу непричинения вреда живым существам) и другим моральным принципам, поскольку те, кто не соблюдает нравственных норм и причиняет вред другим живым существам, не способны постичь смысл религиозных принципов. Но даже тому, кто неукоснительно соблюдает все моральные принципы и не причиняет вреда живым существам, чрезвычайно трудно понять, что такое истинная религия. Это самая сокровенная тайна, ибо любой, кто постиг принципы истинной религии, тотчас получает освобождение и обретает вечную жизнь, исполненную блаженства и знания. Поэтому тот, кто не следует принципам преданного служения Господу, не имеет права выдавать себя за религиозного лидера, тем самым вводя в заблуждение простодушных людей. Одна из мантр «Ишопанишад» категорически запрещает делать это:

андхам тамах правишанти
йе 'самбхутим упасате
тато бхуйа ива те тамо
йа у самбхутйам ратах
Ишопанишад, 12

Тот, кто ничего не знает о религиозных принципах и потому не занимается религиозной деятельностью, во сто крат лучше того, кто называет собственные выдумки религией и вводит в заблуждение людей, не давая им истинных религиозных принципов — принципов преданного служения Господу. Брахма и другие великие авторитеты сурово осуждают таких самозванных религиозных лидеров.

твам бхакти-йога-парибхавита-хрит-сароджа
 ассе шрутекшита-патхо нану натха пумсам
 йад-йад-дхийа та уругайа вибхавайанти
 тат-тад-вапух пранайасе сад-ануграхайа

твам — Тебе; бхакти-йога — в преданное служение; парибхавита — полностью погружены; хрит — сердца; сародже — на лотосе; ассе — Ты восседаешь; шрута-икишита — видят с помощью ушей; патхах — путь; нану — сейчас; натха — о мой Господь; пумсам — преданным; йат-йат — любой; дхийа — медитируя; те — Твою; уругайа — о всеславный; вибхавайанти — они думают именно о; тат-тат — ту же самую; вапух — трансцендентную форму; пранайасе — Ты являешь; сат-ануграхайа — по Своей беспричинной милости.

О мой Господь, Твои преданные видят Тебя ушами, когда слушают рассказы о Тебе. В процессе слушания сердца таких преданных очищаются, и Ты воцаряешься в них. Ты столь милостив к Своим преданным, что предстаешь перед ними в той вечной трансцендентной форме, на которую они постоянно медитируют, размышляя о Тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится, что Господь предстает перед преданным в той форме, которой преданный желает поклоняться. Это значит, что Господь повинуется желаниям Своего преданного, вплоть до того, что являет Себя ему в том облике, в каком Его хочет видеть преданный. Господь удовлетворяет это его желание, потому что Он всегда отвечает взаимностью на трансцендентное любовное служение преданного. Об этом говорится также в «Бхагавад-гите» (4.11): *йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам*. Однако необходимо отметить, что Господь никогда не потакает прихотям преданного. В этом стихе, в частности, сказано: *твам бхакти-йога-парибхавита*, — то есть в данном случае речь идет о том, чего добивается человек, достигший стадии зрелого преданного служения, а именно стадии према, или любви к Богу. Према приходит к преданному в процессе постепенного углубления его веры, которая в конце концов превращается в любовь. Вера побуждает человека к общению с истинными преданными, а общение с ними дает ему возможность приступить к настоящему преданному служению: он получает посвящение в ученики и начинает исполнять основные обязанности преданного в соответствии с указаниями богооткровенных писаний. В данном стихе на такую практику преданного служения ясно указывает слово *шрутекшита*. Шрутекшита — это процесс слушания истинных преданных, постигших мудрость Вед и лишенных мирских сентиментов. В процессе слушания преданный-неофит очищается от материальной скверны, и в нем развивается привязанность к одной из многочисленных трансцендентных форм Господа, которые описаны в Ведах.

Привязанность преданного к той или иной форме Господа определяется его естественными наклонностями. Будучи вечным слугой Господа, каждое живое существо имеет врожденную склонность к определенному виду трансцендентного служения. Господь Чайтанья утверждает, что живое существо является вечным слугой Верховной Личности Бога, Шри Кришны. Следовательно, каждое живое существо вечно связано с Ним определенным типом взаимоотношений, проявляющихся в служении. Практика регламентированного преданного служения пробуждает в преданном привязанность к этому конкретному типу взаимоотношений с Господом, в результате чего у преданного развивается привязанность к одной из вечных форм Господа, подобная той, что живет в сердцах вечно освобожденных преданных. Привязанность к определенной форме Господа носит название сварупа-сиддхи. Господь восседает на лотосе

сердца чистого преданного в той форме, которую желает созерцать преданный, и потому, как говорилось в предыдущем стихе, Господь никогда не расстается с преданным. Но псевдопреданным, а также тем, кто поклоняется Господу от случая к случаю, Господь не открывает Себя и не позволяет им помыкать Собой. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (7.25): нахам пракашах сарвасйа йога-майа-самавритах. С помощью йога-майи Господь скрывает Себя от взоров непреданных или несерьезных преданных, которые служат лишь собственным чувствам. Господь остается невидимым для псевдопреданных, которые поклоняются полубогам, правящим вселенной. Итак, Господь не исполняет прихотей псевдопреданных, но всегда готов пойти навстречу желаниям чистого бескорыстного преданного, в ком не осталось ни грана материальной скверны.

ТЕКСТ 12

натипрасидати татхопачитопачараир
арадхитах сура-ганаир хриди баддха-камаих
йат сарва-бхута-дайайасад-алабхйайаико
нана-джанешв авахитах сухрид антар-атма

на — никогда не; ати — очень; прасидати — испытываешь удовлетворение; татха — столько; упачита — совершая пышные обряды; упачараих — со всевозможными атрибутами поклонения; арадхитах — поклоняются; сура-ганаих — полубоги, обитатели небес; хриди баддха-камаих — чьи сердца полны материальных желаний; йат — то, что; сарва — все; бхута — живые существа; дайайа — являя беспричинную милость; асат — непреданный; алабхйайа — не достигая; эках — один и только один; нана — различные; джанешу — в живых существах; авахитах — оставаясь; сухрит — другом и доброжелателем; антах — внутри; атма — Сверхдуша.

О мой Господь, Тебе не приносит особого удовольствия поклонение полубогов, которые устраивают пышные церемонии, предлагая Тебе всевозможные атрибуты поклонения, но при этом сохраняют множество материальных желаний. По Своей беспричинной милости Ты находишься в сердце каждого в образе Сверхдуши и неизменно желаешь добра всем живым существам, однако для непреданных Ты остаешься недоступным.

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги, обитающие на райских планетах и управляющие делами во вселенной, также являются преданными Господа, но вместе с тем в их сердцах живет желание материального богатства и чувственных удовольствий. По Своей доброте Господь дает им возможность испытать самые утонченные материальные наслаждения, о каких можно только мечтать, но при этом остается недоволен ими, ибо они не являются Его чистыми преданными. Господь не хочет, чтобы кто-нибудь из Его бесчисленных сыновей (живых существ) оставался в исполненном тройственных страданий материальном мире, обрекая себя на вечные муки рождения, смерти, старости и болезней. Полубоги, обитающие на райских планетах, так же как и многие преданные Господа на Земле, хотят продолжать жить в материальном мире, служить здесь Господу и вместе с тем наслаждаться материальным счастьем. Однако, оставаясь в материальном мире, они рискуют деградировать и родиться в низших формах жизни, и потому Господь недоволен ими.

Чистые преданные не стремятся к материальным наслаждениям, но и не отрицают их. Они согласуют свои желания с желаниями Господа и ничего не делают для себя лично. Яркий

пример тому — Арджуна. Движимый эгоистической привязанностью к родным и близким, Арджуна поначалу отказался участвовать в битве, но в конце концов, выслушав «Шримад Бхагавад-гиту», он согласился сражаться, выполняя волю Господа. Поэтому Господь всегда доволен чистыми преданными, которые действуют не ради эгоистического удовлетворения собственных чувств, а только ради того, чтобы исполнить желание Господа. В форме Параматмы, или Сверхдуши, Господь находится в сердце каждого живого существа, давая всем возможность услышать добрый совет. Поэтому каждый из нас должен воспользоваться этой возможностью и посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу.

Кроме этих двух категорий живых существ есть еще непреданные, которые не похожи ни на полубогов, ни на чистых преданных, так как они не хотят иметь никаких отношений с Господом. Восстав против Господа, они обрекли себя на пребывание в этом мире, где вынуждены вечно пожирать плоды собственной деятельности.

В «Бхагавад-гите» (4.11) говорится: йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам — «Хотя Господь одинаково благосклонен ко всем живым существам, они, со своей стороны, по-разному удовлетворяют Господа — одни в большей степени, другие в меньшей». Полубогов называют преданными сакама, то есть преданными, в умах которых сохраняются материальные желания, а чистых преданных, лишенных эгоистических желаний и интересов, называют преданными нишкама. Преданные сакама эгоистичны, ибо не думают о других, поэтому они не способны полностью удовлетворить Господа. Но чистые преданные посвящают себя миссионерской деятельности, обращая непреданных в преданных, и потому Господь доволен ими гораздо больше, нежели полубогами. Что же касается непреданных, то Господь не уделяет им особого внимания, хотя как доброжелатель и Сверхдуша пребывает в сердце каждого живого существа. Однако даже непреданным Он предоставляет возможность заслужить Его благосклонность, посылая к ним Своих чистых преданных, занятых миссионерской деятельностью. Иногда Господь Сам приходит в материальный мир, чтобы проповедовать, как делал это Господь Чайтанья, но чаще Он посылает сюда Своих истинных представителей, являя непреданным Свою беспричинную милость. Господь так любит Своих чистых преданных, что хочет, чтобы они прославились, проповедуя Его послание, поэтому Он посылает их, хотя вполне мог бы все сделать Сам. В этом выражается Его особая благосклонность к чистым преданным нишкама, недоступная для преданных сакама. Такая трансцендентная деятельность позволяет Господу отвести от Себя обвинение в пристрастности и в то же время показать, как Он доволен Своими преданными.

Может возникнуть вопрос: если Господь пребывает также в сердцах непреданных, то почему они не становятся преданными? В ответ на этот вопрос можно сказать, что сердца упрямых непреданных подобны бесплодной пустоши или солончаку, на котором ничего не растет. Будучи частицей Господа, каждое живое существо наделено некоторой долей независимости. Неправильно используя свою независимость, непреданные постоянно оскорбляют Господа и Его чистых преданных, занятых миссионерской деятельностью. Эти оскорбления превращают их сердца в бесплодный солончак, на котором посеянные семена не дают всходов.

ТЕКСТ 13

пумсам ато вивидха-кармабхир адхварадйаир
данена чогра-тапаса паричарйайа ча
арадханам бхагаватас тава сат-крийартхо

дхармо 'рпитах кархичид мрийате на йатра

пумсам — людей; атах — поэтому; вивидха-кармабхих — различными видами кармической деятельности; адхвара-адйаих — исполняя ведические ритуалы; данена — раздачей милостыни; ча — и; угра — суровыми; тапаса — аскезами; паричарйайа — трансцендентным служением; ча — также; арадханам — поклоняются; бхагаватах — Личности Бога; тава — Тебя; сат-крийа-артхах — только чтобы удовлетворить Твою Милость; дхармах — религия; арпитах — предлагают; кархичит — в любое время; мрийате — исчезает; на — никогда не; йатра — там.

Но благочестивая деятельность людей — исполнение ведических ритуалов, раздача милостыни, аскезы и трансцендентное служение — также благотворна, если они совершают ее, видя в ней одну из форм поклонения Тебе, и, стремясь удовлетворить Тебя, жертвуют Тебе ее плоды. Такая праведная деятельность никогда не проходит даром.

КОММЕНТАРИЙ: Абсолютное преданное служение, включающее в себя девять видов духовной деятельности — слушание, повторение, памятование, поклонение, вознесение молитв и т. д., - далеко не всегда привлекает людей, которые любят пышность. Таким людям больше по душе рассчитанные на внешний эффект ведические ритуалы и помпезные религиозные церемонии, проводимые при большом скоплении народа. Однако необходимо помнить, что согласно предписаниям Вед, плоды всех благочестивых действий должны приноситься в жертву Верховному Господу. В «Бхагавад-гите» (9.27) Господь требует, чтобы, совершая обряды и жертвоприношения или раздавая милостыню, человек посвящал все плоды своей ежедневной благочестивой деятельности только Ему. Принося плоды своей благочестивой деятельности в жертву Верховному Господу, человек занимается преданным служением, которое дарует ему вечное благо, а тот, кто сам наслаждается плодами своего благочестия, очень быстро истощает их запас. Все, что человек делает для Господа, навсегда остается с ним и, накапливаясь, образует невидимый запас благочестивых поступков, который помогает ему постепенно достичь уровня беспримесного преданного служения Господу. Милостью Верховного Господа скрытые результаты нашей прошлой благочестивой деятельности выльются однажды в подлинное, безоговорочное преданное служение Ему. Поэтому в данном стихе Господь Брахма одобрительно отзывается о любой благочестивой деятельности, совершаемой ради Верховного Господа, рекомендуя ее тем, кто не является чистым преданным.

ТЕКСТ 14

шашват сварупа-махасаива нипита-бхеда-
мохайа бодха-дхишанайа намах парасмаи
вишводбхава-стхити-лайешу нимитта-лила-
расайа те нама идам чакримешварайа

шашват — вечная; сварупа — трансцендентная форма; махаса — величием; эва — безусловно; нипита — отличающаяся; бхеда — разграничение; мохайа — иллюзорной концепции; бодха — самопознания; дхишанайа — разум; намах — склоняюсь; парасмаи — перед Трансцендентным; вишва-удбхава — сотворение материального космоса; стхити — сохранение; лайешу — и разрушение; нимитта — для; лила — являя эти игры; расайа — для наслаждения; те — Тебе; намах — поклоны; идам — это; чакрима — я приношу; ишварайа — Всевышнему.

Я в глубоком почтении склоняюсь перед Высшим Трансцендентным Началом, чья вечная форма, созданная Его внутренней энергией, отличает Его от всего остального. Его бесформенный безличный аспект открывается разуму людей, достигших самоосознания. Я приношу поклоны Тому, кто, наслаждаясь Своими играми, творит, поддерживает и разрушает материальный космос.

КОММЕНТАРИЙ: Внутренняя энергия Верховного Господа выделяет Его среди всех других живых существ, хотя разуму тех, кто осознал свою духовную природу, открывается также безличный аспект Господа. Поэтому преданные Господа в почтении склоняются перед Его безличным аспектом. В данном стихе особенно важным является слово раса. Господь Кришна наслаждается танцем раса с пастушечками Вриндавана, а Личность Бога, Гарбходакашайи Вишну, наслаждается расой со Своей внешней энергией, посредством которой Он творит, поддерживает и разрушает материальный космос. Косвенно Господь Брахма выражает в этом стихе почтение Господу Шри Кришне, который вечно наслаждается танцем раса с гопи, что подтверждает «Гопала-тапани-упанишад»: парардханте со 'будхйата гопавешо ме пурушах пурастад авирбабхува. Разницу между Господом и живыми существами может ощутить лишь тот, кто достаточно разумен, чтобы понять, чем внутренняя энергия Господа отличается от Его внешней энергии, посредством которой Он творит материальный мир.

ТЕКСТ 15

йасйаватара-гуна-карма-видамбанани
намани йе 'су-вигаме виваша гринанти
те 'наика-джанма-шамалам сахасаива хитва
самйанти апавритамритам там аджам прападйе

йасйа — чьи; аватара — воплощения; гуна — трансцендентные качества; карма — деяния; видамбанани — таинственные; намани — трансцендентные имена; йе — эти; асу-вигаме — расставаясь с жизнью; вивашах — произвольно; гринанти — взывает; те — они; анаика — многие; джанма — жизни; шамалам — накопленные грехи; сахаса — тотчас; эва — безусловно; хитва — отбрасывая; самйанти — достигнет; апаврита — открытый; амритам — бессмертие; там — Его; аджам — нерожденного; прападйе — я нахожу прибежище.

Я укрываюсь под сенью лотосных стоп Того, чьи воплощения, качества и деяния непостижимым образом воспроизводят формы, качества и деятельность этого мира. Тот, кто, расставаясь с жизнью, произносит, пусть неосознанно, Его трансцендентные имена, тотчас освобождается от всех грехов, совершенных им в течение многих жизней, и достигает Его обители.

КОММЕНТАРИЙ: Деяния воплощений Верховной Личности Бога являются своего рода подражанием деятельности живых существ, населяющих материальный мир. Господа, воплощающегося в материальном мире, можно уподобить актеру на сцене. Играя свою роль, актер подражает действиям царя, хотя на самом деле царем не является. Подобно этому, воплощаясь здесь, Господь играет совершенно чуждые Ему роли. В «Бхагавад-гите» (4.14) говорится, что Господь не имеет ничего общего с той деятельностью, которой якобы занимается: на мам кармани лимпанте на ме карма-пхале сприха. Господь всемогущ; стоит Ему захотеть, и любое Его желание тотчас исполнится само собой. Придя на землю в образе Господа Кришны, Он играл роль сына Яшоды и Нанды и во время Своих игр поднял холм Говардхана, хотя Ему совсем не обязательно было делать это. Стоит Ему захотеть, и миллионы таких холмов,

как Говардхана, сами поднимаются в воздух — Ему незачем поднимать их рукой. Поднимая холм, Господь подражает действиям обыкновенного живого существа и в то же время демонстрирует Свое сверхъестественное могущество. Поэтому одно из Его имен — Шри Говардханадхари, что значит «Поднявший холм Говардхана». Таким образом, деяния, которые Он совершает, воплощаясь в этом мире, и знаки особой благосклонности, которые Он оказывает Своим преданным, — не более чем имитация, что-то вроде грима на искусном драматическом актере. Однако, какую бы роль ни играл Господь, все Его действия остаются действиями Всемогущего Господа, и потому памятование о деяниях воплощений Верховной Личности Бога не менее могущественно, чем Сам Господь. Аджамила произнес святое имя Господа — Нараяна, — зовя своего сына, которого звали Нараяной, и этого оказалось вполне достаточно, чтобы он смог достичь высшего совершенства.

ТЕКСТ 16

йо ва ахам ча гиришаш ча вибхух свайам ча
стхитй-удбхава-пралайа-хетава атма-мулам
бхиттва три-пад вавридха эка уру-прарохас
тасмаи намо бхагавате бхувана-друмайа

йах — тот, кто; ваи — несомненно; ахам ча — также я; гиришаш ча — и Шива; вибхух — Всемогущий; свайам — личность (в образе Вишну); ча — и; стхити — сохранение; удбхава — сотворение; пралайа — разрушение; хетавах — причины; атма-мулам — являющийся корнем самого себя; бхиттва — проходит через; три-пат — три ствола; вавридхе — выросли; эках — один и только один; уру — многочисленные; прарохах — ветви; тасмаи — перед Ним; намах — склоняюсь; бхагавате — Личностью Бога; бхувана-друмайа — деревом трех планетных систем.

Ты — изначальный корень дерева планетных систем. Это дерево проросло сквозь материальную природу тремя стволами, которыми являются три божества — я, Шива и Ты, Всемогущий, — ответственные за сотворение, поддержание и разрушение вселенной, а от нас отходят многочисленные ветви. Поэтому я в почтении склоняюсь перед Тобой — деревом материального космоса.

КОММЕНТАРИЙ: Сначала материальный космос разделяется на три мира — высшие, низшие и средние планетные системы, которые затем разветвляются на четырнадцать планетных систем, и корнем всего мироздания является Верховная Личность Бога. Материальная природа, которая на первый взгляд кажется причиной космического проявления, — всего лишь посредник, или энергия Господа. Подтверждение этому мы находим в «Бхагавад-гите» (9.10): майадхйакшена пракритих суйате са-чараচারам — «Всей деятельностью материальной природы руководит Верховный Господь, и только благодаря этому кажется, будто материальная природа является причиной процессов созидания, поддержания и разрушения вселенной». Чтобы творить, поддерживать и разрушать материальный мир, Господь принимает три формы — Вишну, Брахмы и Шивы. Из трех главных посредников Господа, повелевающих тремя гунами материальной природы, Вишну является Всевышним; даже находясь в материальном мире и поддерживая Его, Он не подчиняется законам материальной природы. Два других божества, Брахма и Шива, обладая почти таким же могуществом, как Вишну, все же находятся под властью материальной энергии Верховного Господа. Скудоумные пантеисты неправильно понимают концепцию существования пантеона богов, управляющих различными сферами деятельности материальной природы. Бог один и только один, и Он

является изначальной причиной всех причин. Однако, подобно тому как дела государства ведаёт правительство, которое состоит из множества министров и других чиновников, вселенной управляют многочисленные правители-полубоги.

Только по своему невежеству имперсоналист не может поверить в то, что на самом деле всеми делами вселенной управляют личности. Однако в данном стихе ясно сказано, что все сущее имеет личностную природу и что во всем мироздании нет ничего безличного. Мы уже говорили об этом во введении к «Шримад-Бхагаватам», и о том же самом говорится в данном стихе.

Древо материального космоса описано в пятнадцатой главе «Бхагавад-гиты». Кришна сравнивает древо материального мира с деревом ашваттхой, растущим корнями вверх. Такое дерево можно увидеть, если посмотреть на отражение дерева, стоящего на берегу какого-нибудь водоема. Отраженное в воде дерево кажется растущим вниз, а его корни — обращенными вверх. Описанное здесь древо творения — не более чем отражение реальности, или Парабрахмана, Вишну. Настоящее дерево растет на Вайкунтхалоках, созданных Его внутренней энергией, а дерево, отражающееся в водах материальной природы, — всего лишь тень настоящего дерева. Представления имперсоналистов о том, что в Брахмане отсутствует многообразие, не соответствует истине, поскольку дерево-тень, описанное в «Бхагавад-гите», существует не само по себе, а является отражением настоящего дерева. Подлинное дерево находится в вечном мире духовной природы, исполненном трансцендентного многообразия, и корнем этого дерева также является Господь Вишну. У настоящего дерева и его отражения корень один и тот же — Господь, но иллюзорное дерево — это всего лишь искаженное отражение настоящего дерева. Перед этим Господом, который является настоящим деревом, и склоняется Господь Брахма, выражая Ему почтение от своего имени и от имени Господа Шивы.

ТЕКСТ 17

локо викарма-ниратах кушале праматтах
карманй айам твад-удите бхавад-арчане све
йас тавад асйа балаван иха дживиташам
садйаш чхинаттй анимишайа намо 'сту тасмаи

локах — большинство людей; викарма — бессмысленной деятельностью; ниратах — занимаются; кушале — деятельностью, которая приносит благо; праматтах — пренебрегают; кармани — в деятельности; айам — этой; тват — Тобой; удите — утвержденной; бхават — Тебе; арчане — при поклонении; све — их собственный; йах — кто; тават — до тех пор, пока; асйа — большинства людей; балаван — очень сильная; иха — это; дживита-ашам — борьба за существование; садйах — непосредственно; чхинатти — обречено на крушение; анимишайа — вечным временем; намах — свои поклонь; асту — приношу; тасмаи — Ему.

В большинстве своем люди занимаются абсолютно бессмысленной деятельностью. Ты Сам рекомендовал образ действий, благотворный для каждого, но они пренебрегают Твоими советами. До тех пор пока люди не избавятся от стремления заниматься бессмысленной деятельностью, все их планы, которые они строят, ведя борьбу за существование, будут обречены на крушение. Поэтому я склоняюсь перед Тобой, действующим в образе вечного времени.

КОММЕНТАРИЙ: В большинстве своем люди занимаются совершенно бесполезной деятельностью. При этом они сознательно избегают по-настоящему благотворной деятельности

— преданного служения Господу, которое на языке писаний называют сводом правил арчаны. Принципы арчаны, установленные Самим Господом, изложены в «Нарада-панчаратре», и им неукоснительно следуют все, кто наделен разумом и знает, что высшей целью и совершенством жизни является достижение Господа Вишну — корня древа материального мироздания. Кроме того, в «Бхагаватам» и «Бхагавад-гите» также говорится о необходимости такой регламентированной деятельности. Однако глупцы не понимают того, что истинное благо им может принести только постижение Вишну. В «Бхагаватам» (7.5.30–32) сказано:

матир на кришне паратах свато ва
митхо 'бхипадйета гриха-вратанам
аданта-гобхир вишатам тамисрам
пунах пунаш чарвита-чарвананам
на те видух свартха-гатим хи вишнум
дурашайа йе бахир-артха-манинах
андха йатхандхаир упанийаманас
те 'пиша-тантрийам уру-дамни баддхах
наишам матис тавад урукрамангхрим
спришатй анартхапагамо йад-артхах
махийасам пада-раджо-'бхишекам
нишкинчананам на вринита йават

«Тем, кто твердо решил сгноить себя в темнице иллюзорного материального счастья, никогда не обрести сознания Кришны — в этом им не помогут ни наставления учителей, ни познание себя, ни совместные обсуждения. Необузданные чувства увлекают этих людей в темнейшие области невежества, и потому в безумии своем они занимаются только тем, что «жуют пережеванное».

Поглощенные своей бессмысленной деятельностью, они не подозревают о том, что высшей целью человеческой жизни является достижение Вишну, Господа мироздания. Поэтому все их усилия сосредоточены на борьбе за существование в пределах заблудшей материалистической цивилизации, которая находится под властью внешней энергии Господа. Их ведут за собой такие же глупцы, как они сами, подобно тому, как один слепой ведет за собой другого, в результате чего оба падают в канаву.

Таких глупцов не привлекают деяния Верховного Всемогущего, который один способен избавить их от расплаты за все совершенные ими глупости. Так будет продолжаться до тех пор, пока они не станут достаточно разумными, чтобы прислушаться к наставлениям великих душ, избавившихся от материальных привязанностей».

В «Бхагавад-гите» Господь обращается к каждому из нас с просьбой оставить все прочие занятия и целиком посвятить себя арчане, деятельности, угодной Господу. Однако, за редким исключением, деятельность, регулируемая правилами арчаны, не привлекает людей. Все в этом мире в той или иной степени привязаны к деятельности, противоречащей воле Верховного Господа. Занятия гьяной и йогой также косвенно отрицают власть Верховной Личности Бога. Единственной по-настоящему благотворной деятельностью является арчана, поклонение Господу. Гьяну и йогу иногда включают в систему арчаны, но в этом случае на них смотрят как на вспомогательные средства, способствующие достижению конечной цели — Господа Вишну. Из всего вышесказанного следует, что только преданные Господа достойны называться людьми и обрести освобождение, тогда как все остальные просто растрачивают свои силы в бессмысленной борьбе за существование, не получая от этого никакого блага.

йасмад бибхемй ахам апи двипарардха-дхишнйам
 адхйаситах сакала-лока-намаскритам йат
 тепе тапо баху-саво 'варурутсаманас
 тасмаи намо бхагавате 'дхимаххайа тубхйам

йасмат — от которого; бибхеми — страх; ахам — я; апи — также; дви-пара-ардха — период времени, длящийся 4 300 000 000 x 2 x 30 x x 12 x 100 солнечных лет; дхишнйам — обитель; адхйаситах — пребывающий в; сакала-лока — всеми остальными планетами; намаскритам — почитаемый; йат — что; тепе — совершал; тапах — аскезы; баху-савох — много-много лет; аварурутсаманас — желая достичь Тебя; тасмаи — перед Ним; намах — я склоняюсь; бхагавате — перед Верховной Личностью Бога; адхимаххайа — перед Тем, кто наслаждается всеми жертвоприношениями; тубхйам — перед Тобой.

О Всемиловитый Господь, я в почтении склоняюсь перед Тобой, ибо Ты являешься неутомимым временем и наслаждаешься всеми жертвоприношениями. Я повелеваю всеми планетами вселенной и живу в обители, которая существует в течение двух парардх; многие годы я посвятил аскезам, чтобы достичь самоосознания, но, несмотря на все это, я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма является самой великой личностью во вселенной, ибо он живет дольше всех. Благодаря совершСнным некогда аскезам, своему положению и авторитету Брахма пользуется во вселенной самым большим уважением, однако даже ему приходится почтительно склоняться перед Господом. Поэтому все прочие живые существа, находящиеся на куда более низком уровне, чем Брахма, должны следовать его примеру и оказывать почтение Верховной Личности Бога.

тирйан-манушйа-вибудхадишу джива-йонишв
 атмечхайатма-критасету-парипсайа йах
 реме нираста-вишайо 'пй аваруддха-дехас
 тасмаи намо бхагавате пурушоттамайа

тирйак — живые существа, стоящие ниже людей (животные); манушйа — люди и т. д.; вибудха-адишу — среди полубогов; джива-йонишу — в различных формах жизни; атма — душа; иччхайа — по своей воле; атма-критасету — собственной; сету — обязанности; парипсайа — желая сохранить; йах — кто; реме — являя трансцендентные игры; нираста — не подвергается влиянию; вишайах — материальной скверны; апи — безусловно; аваруддха — явленное; дехах — трансцендентное тело; тасмаи — Ему; намах — я приношу свои поклоны; бхагавате — Личности Бога; пурушоттамайа — предвечному Господу.

О мой Господь, чтобы явить Свои трансцендентные игры, Ты по собственной воле принимаешь формы различных живых существ, воплощаясь среди животных, стоящих ниже людей, и среди полубогов. Тебя не может коснуться материальная скверна. Ты приходишь в этот мир только для того, чтобы исполнить обязанности, которые предусмотрены установленными Тобой принципами религии, и потому, о Верховная Личность, я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, принимающим эти

многообразные формы.

КОММЕНТАРИЙ: Все воплощения, в которых Господь появляется среди различных видов живых существ, трансцендентны. В образе Кришны, Рамы и многих других воплощений Он выглядит как человек, однако это еще не значит, что Он является человеком. Те, кто принимает Его за человека, не отличаются большим разумом. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.11): аваджананти мам мудха манушим танум ашритам. Тот же самый принцип действует и когда Господь воплощается в образе вепря или рыбы. Все это — трансцендентные формы Господа, которые Он принимает в определенных обстоятельствах, чтобы получить удовольствие и явить Свои игры. Господь воплощается в этих трансцендентных формах главным образом для того, чтобы прийти на помощь Своим преданным. Всякий раз, когда возникает необходимость освободить преданных и утвердить в обществе установленные Им принципы религии, Он по собственной воле нисходит в этот мир.

ТЕКСТ 20

йо 'видйайанупахато 'пи дашардха-вриттйа
нидрам уваха джатхари-крита-лока-йатрах
антар-джале 'хи-кашипу-спаршанукулам
бхиморми-малини джанасйа сукхам вивринван

йах — тот; авидйайа — в плену неведения; анупахатах — не подверженный влиянию; апи — несмотря на; даша-ардха — пять; вриттйа — взаимодействий; нидрам — сон; уваха — принял; джатхари — во чреве; крита — действуя так; лока-йатрах — поддерживая жизнь различных живых существ; антах-джале — в водах потопа; ахи-кашипу — на ложе из змей; спарша-анукулам — счастливый от прикосновения; бхима-урми — свирепые волны; малини — цепь; джанасйа — обладающего разумом; сукхам — счастье; вивринван — показывая.

О Мой Господь, погруженный в сладкий сон, Ты покоишься на водах потопа, а вокруг Тебя бушуют свирепые волны. Ты наслаждаешься на ложе из змей, чтобы показать тем, кто наделен разумом, как сладок Твой сон. В это время все планеты вселенной находятся в Твоем чреве.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, судящие обо всем на основании собственного ограниченного опыта, подобны колодезным лягушкам, которые не способны представить себе гигантские размеры Тихого океана. Когда такие люди слышат о том, что Верховный Господь покоится на Своем ложе посреди огромного вселенского океана, они называют это мифами. Их удивляет, что кто-то может безмятежно спать, лежа на воде. Однако если немного поразмыслить, то это не покажется таким уж странным. В океанских глубинах обитает великое множество живых существ, которые едят, спят, обороняются и совокупляются, наслаждаясь своей материальной деятельностью. Если даже такие ничтожные существа могут наслаждаться, живя в воде, то почему всемогущий Верховный Господь не может наслаждаться сном на прохладном теле змея посреди бушующего океана. Господа от других живых существ отличает то, что все Его деяния трансцендентны и Он может делать все что угодно, поскольку не ограничен временем или пространством. Он способен ощущать трансцендентное блаженство в любых условиях, независимо от материальных обстоятельств.

ТЕКСТ 21

йан-набхи-падма-бхаванад ахам асам идйа
лока-трайопакарано йад-ануграхена
тасмаи намас та удара-стха-бхавайа йога-
нидрасана-викасан-налинекшанайа

йат — чей; набхи — пупок; падма — лотосный; бхаванат — из обители; ахам — я; асам — появился на свет; идйа — о объект поклонения; лока-трайа — три мира; упакаранах — помогая творить; йат — чьей; ануграхена — милостью; тасмаи — перед Ним; намах — склоняюсь; те — перед Тобой; удара-стха — покоились во чреве; бхавайа — обладающий вселенной; йога-нидра-авасана — когда трансцендентный сон закончился; викасат — распустившиеся; налина-икшианайа — Тому, чьи раскрывшиеся глаза подобны лотосам.

О объект моего поклонения, по Твоей милости я появился на свет из обители Твоего лотосного пупка для того, чтобы сотворить вселенную. Пока ты безмятежно спал, все планеты вселенной покоились в Твоем трансцендентном чреве. Теперь же, когда Твой сон закончился, Твои глаза открылись, словно лотосы, распускающиеся на восходе солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Брахма объясняет нам первые правила арчаны, в соответствии с которыми строится день преданного — с четырех часов утра и до десяти часов вечера. Проснувшись рано утром, преданный должен вознести Господу молитвы. Существует также ряд других правил, согласно которым в ранние утренние часы проводится мангала-арати. Не понимая смысла арчаны, глупые непреданные смеются над этими правилами. Они не способны понять, что Господь тоже спит, когда пожелает того. Представление о том, что Всевышний безличен, настолько затрудняет человеку доступ к преданному служению, что общение с упрямыми-непреданными, которые обо всем судят с материальной точки зрения, становится практически невозможным.

Имперсоналисты обо всем судят от противного. Они считают, что, раз материя обладает формой, то дух должен быть бесформенным, раз в материальном мире существует сон, то в духовном мире сна не может быть, а поскольку система поклонения арчаны подразумевает, что Божество может спать, то значит арчана — это майя. Подобные представления по своей сути материалистичны. Материалистический образ мыслей — неважно, позитивный или негативный — остается материалистическим. Непогрешимым является только знание, полученное из высшего источника, то есть из Вед. Эти стихи «Шримад-Бхагаватам» рекомендуют людям следовать правилам арчаны. Прежде чем приступить к сотворению вселенной, Брахма увидел, что Господь спит, покоясь на ложе из змей, которое раскачивалось на волнах вселенского потопа. Таким образом, во внутренней энергии Господа есть место сну, и чистые преданные Господа, такие, как Брахма и его последователи в цепи ученической преемственности, признают это. В данном стихе ясно сказано, что Господь безмятежно спал посреди бушующих океанских волн, демонстрируя этим, что может делать все что угодно. Ничто не может воспрепятствовать осуществлению Его трансцендентной воли. Мысль философов-майявади ограничена рамками их материального опыта, и потому они отрицают, что Господь может спать в воде. Их ошибка заключается в том, что они сравнивают Господа с собой, а подобное сравнение само по себе уже является порождением материального образа мыслей. Вся философия майявады, построенная на принципе «не то, не это» (нети нети), в основе своей материальна. Такой подход лишает человека возможности постичь истинную природу Верховной Личности Бога.

со 'йам самаста-джагатам сухрид эка атма
саттвена йан мридайате бхагаван бхагена
тенаива ме дришам ануспришатад йатхахам
сракшйаами пурвават идам праната-прийо 'сау

сах — Он; айам — Господь; самаста-джагатам — вселенных; сухрит эках — единственный друг и философ; атма — Сверхдуша; саттвена — гуной благодати; йат — тот, кто; мридайате — является причиной счастья; бхагаван — Личность Бога; бхагена — обладающая шестью достоинствами; тена — Им; эва — безусловно; ме — мне; дришам — способность к самосозерцанию; ануспришатад — пусть дарует мне; йатха — как; ахам — я; сракшйаами — смогу творить; пурва-ват — как и прежде; идам — эту вселенную; праната — предавшаяся; приях — дороги; асау — Он (Господь).

Да будет Верховный Господь милостив ко мне! Он — единственный друг и душа всех живых существ; с помощью Своих шести трансцендентных достояний Он поддерживает существование всех, кто населяет этот мир, позволяя им обрести высшее счастье. Да будет Он милостив ко мне и еще раз, как прежде, наградит меня способностью к самосозерцанию, позволяющей мне творить, ибо я — одна из предавшихся Ему душ, которые так дороги Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Пурушоттама, или Шри Кришна, поддерживает существование всех, кто населяет трансцендентный и материальный миры. Он — душа и друг каждого, поскольку все живые существа изначально связаны с Господом узами вечной любви и привязанности. Он — единственный друг и доброжелатель всех живых существ; Он один и только один. Его называют бхагаваном, Верховной Личностью Бога, ибо Он обладает шестью трансцендентными достоинствами, с помощью которых поддерживает всех живых существ во всех мирах. Брахма просит Господа милостиво даровать ему возможность воссоздать вселенную такой, какой она была прежде; только по беспричинной милости Господа Брахма сумел произвести на свет материалистичных и духовных личностей, таких, как Маричи и Нарада. Брахма обратился с молитвами к Господу, ибо Господь очень дорог всем предавшимся Ему душам. Все помыслы предавшейся души сосредоточены исключительно на Господе, и потому Господь относится к ней с огромной любовью.

ТЕКСТ 23

эша прапанна-варадо рамайатма-шактйа
йад йат каришйати грихита-гунаватарах
тасмин сва-викрамам идам сриджато 'пи чето
йунджита карма-шамалам ча йатха виджахйам

эсах — это; прапанна — предавшаяся душа; вара-дах — благодетель; рамайа — всегда наслаждается обществом богини процветания (Лакшми); атма-шактйа — с помощью Своей внутренней энергии; йат йат — что бы то ни было; каришйати — Он может делать; грихита — принимая; гуна-аватарах — воплощение гуны благодати; тасмин — Ему; сва-викрамам — всемогущий; идам — этот материальный мир; сриджатах — сотворить; апи — несмотря на; четах — сердце; йунджита — занятым; карма — деятельностью; шамалам — от материальной привязанности; ча — также; йатха — настолько, насколько; виджахйам — я могу избавиться.

Верховный Господь, Личность Бога, является вечным благодетелем всех предавшихся Ему душ. Свои деяния Он вершит с помощью Своей внутренней энергии, Рамы*, богини процветания. Я молю только о том, чтобы Он позволил мне служить Ему, дав возможность создать материальный мир, и чтобы эта деятельность не оказала на меня материального влияния, ибо только по Его милости я смогу избавиться от ложной гордыни и не возомню себя творцом.

* Рама — одно из имен Лакшми, являющейся олицетворением внутренней энергии блаженства Господа. Не путать с Рамой (Рама) — одним из воплощений Господа. (Прим. переводчика.)

КОММЕНТАРИЙ: Процессами сотворения, поддержания и разрушения материального мира ведают три воплощения гун материальной природы — Брахма, Вишну и Махешвара. Из них воплощение Господа в образе Вишну, экспансия, обладающая внутренней потенцией Господа, является той высшей энергией, которая обеспечивает всю совокупную деятельность вселенной. Брахма всего-навсего выполняет функции одного из помощников Господа в процессе сотворения вселенной, и потому здесь он просит Господа дать ему возможность все время помнить о том, что он — всего лишь орудие в руках Господа, чтобы он не возгордился и не возомнил себя истинным творцом. Тот, кто следует примеру Брахмы, становится дорог Господу и получает Его благословения. Создав что-либо, глупцы стремятся поставить это в заслугу самим себе, но разумный человек прекрасно знает, что даже травинка не шелохнется без дозволения Господа, поэтому заслуга сотворения всего чудесного и удивительного принадлежит Господу и только Ему одному. Лишь тот, кто обладает духовным сознанием, способен избавиться от скверны материальных привязанностей и получить благословение Господа.

ТЕКСТ 24

набхи-храдад иха сато 'мбхаси йасйа пумсо
виджнана-шактир ахам асам ананта-шактех
рупам вичитрам идам асйа вивринватао ме
ма риришишта нигамасйа гирам висаргах

набхи-храдат — из озера Его пупка; иха — в эту эпоху; сатах — возлежя; амбхаси — на водах; йасйа — тот, чья; пумсах — Личности Бога; виджнана — всей вселенной; шактих — энергия; ахам — я; асам — родился; ананта — беспредельный; шактех — наделенного могуществом; рупам — форма; вичитрам — разнообразные; идам — это; асйа — Его; вивринватах — создавая; ме — мне; ма — не смог; риришишта — забыть; нигамасйа — Вед; гирам — звуков; висаргах — вибрацию.

Энергиям Господа нет числа. Когда Он возлежит на водах потопа, из озера Его пупка вырастает лотос, и на этом лотосе появляюсь я — средоточие энергии вселенной. Сейчас я занят тем, что проявляю Его многообразные энергии, которые принимают форму материального космоса. Поэтому я молюсь о том, чтобы, занимаясь материальной деятельностью, я не отклонился от звуков ведических гимнов.

КОММЕНТАРИЙ: Всем, кто занимается трансцендентным любовным служением Господу в материальном мире, приходится заниматься также материальной деятельностью, и если такой преданный недостаточно силен, чтобы оградить себя от влияния материальной природы, он может утратить связь с духовной энергией. В процессе сотворения вселенной Брахма вынужден создавать всевозможные живые существа, наделяя их телами, которые соответствуют

материальным условиям их обитания. Брахма просит Господа защитить его, поскольку в ходе этой деятельности он вынужден соприкасаться с великим множеством порочных живых существ. От постоянного общения с падшими обусловленными душами обыкновенный брахман может лишиться брахма-теджаса — своего брахманического могущества. Страшась подобного падения, Брахма, лучший из брахманов, молит Господа о защите. Это должно послужить предостережением для каждого, кто идет по пути духовного развития. Тот, кто не достаточно надежно защищен Господом, может пасть, сойдя с этого пути; вот почему все мы должны постоянно молить Господа о том, чтобы Он защитил нас и благословил на выполнение нашего долга. Господь Чайтанья также поручил Своим преданным всюду проповедовать Его учение, заверив, что оградит их от оскверняющего влияния материи. Веды сравнивают путь духовного самоосознания с лезвием бритвы. Малейшая неосторожность — и может пролиться кровь. Однако душе, которая безраздельно предалась Господу и, выполняя порученные ей обязанности, ищет Его покровительства, не грозит падение в океан материальной скверны.

ТЕКСТ 25

со 'сав адабхра-каруно бхагаван вивриддха-
према-смитена найанамбурухам виджримбхан
уттхайа вишва-виджайайа ча но вишадам
мадхвйа гирапанайатат пурушах пуранах

сах — Он (Господь); асау — то; адабхра — беспредельно; карунах — милостивый; бхагаван — Господь, Личность Бога; вивриддха — огромную; према — любовь; смитена — улыбаясь; найана-амбурухам — лотосоподобные глаза; виджримбхан — открыв; уттхайа — для процветания; вишва-виджайайа — чтобы воспеть космическое творение; ча — а также; нах — наше; вишадам — уныние; мадхвйа — сладкозвучными; гира — речами; апанайатат — пусть Он милостиво рассеет; пурушах — Всевышний; пуранах — старейший.

Милость Господа, верховного живого существа, старейшего из старых, не знает пределов. Я жду, когда Он благословит меня, открыв Свои подобные лотосам глаза, и улыбнется мне. Он способен вдохнуть жизнь в мироздание и рассеять наше уныние, милостиво дав нам Свои указания.

КОММЕНТАРИЙ: Господь бесконечно милостив к падшим душам, населяющим материальный мир. Материальный космос создан для того, чтобы предоставить всем живым существам возможность исправиться, занимаясь преданным служением Господу, и каждый из нас должен воспользоваться этой возможностью. Господь распространяет Себя, давая начало великому множеству экспансий, как личных, так и отделенных. Отделенные экспансии Господа — это индивидуальные души, имеющие личностную природу, а личные экспансии Господа — это Он Сам. Личные экспансии Господа выступают в роли властителей, а отделенным экспансиям отведена роль подвластных, чья функция — обмениваться трансцендентным блаженством с высшим воплощением блаженства и знания. Освобожденные души вступают в эти блаженные отношения с Господом, не оскверняя их материальными измышлениями. Лучшим примером такого трансцендентного обмена между властвующим и подвластным является раса-лила Господа с гопи. Гопи — это экспансии внутренней энергии Господа, находящиеся на положении подвластных, и потому на игры Господа в танце раса ни в коем случае нельзя смотреть как на плотские отношения между мужчиной и женщиной. Эти игры — самое высокое и совершенное проявление обмена эмоциями между Господом и живыми

существами. И Господь предоставляет каждому живому существу возможность достичь этой высшей ступени совершенства. Поэтому Брахма, которому доверено управлять всем материальным космосом, молит Господа благословить его на осуществление цели мироздания.

ТЕКСТ 26

маитрейа увача
сва-самбхавам нишамйаивам
тапо-видйа-самадхибхих
йаван мано-вачах стутва
вирарама са кхинनावат

маитрейах увача — великий мудрец Майтрея сказал; сва-самбхавам — причину своего появления на свет; нишамйа — увидев; эвам — так; тапах — от аскез; видйа — знания; самадхибхих — и от сосредоточения ума; йават — насколько возможно; манах — ум; вачах — речь; стутва — завершив молитвы; вирарама — замолчал; сах — он (Брахма); кхинна-ват — словно устал.

Мудрец Майтрея сказал: О Видура, когда Брахма увидел причину своего появления на свет — Личность Бога, он стал молить Господа о милости, вложив в эти молитвы весь свой ум и все свое красноречие. Завершив молитвы, он умолк, словно устав от аскетических подвигов, попыток познать себя и медитации.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма получил знания изнутри, от Господа, который находится в его сердце. Появившись на свет, Брахма не смог обнаружить того, кто его породил, но с помощью аскез и медитации он обрел совершенное знание, получив его из сердца. Духовный учитель, действующий извне, так же как и духовный учитель в сердце, являются представителями Господа. Человек, не связанный с этими истинными представителями Господа, не имеет права называть себя духовным учителем. У Господа Брахмы не было возможности получить помощь от духовного учителя извне, поскольку в то время он был единственным существом во вселенной. Поэтому Господь, довольный молитвами Брахмы, изнутри открыл ему знание обо все сущем.

ТЕКСТЫ 27-28

атхабхипретам анвикшйа
брахmano мадхусуданах
вишанна-четасам тена
калпа-вйатикарамбхаса
лока-самстхана-виджнана
атманах парикхидйатах
там ахагадхайа вача
кашмалам шамайанн ива

атха — затем; абхипретам — намерение; анвикшйа — понял; брахманах — Брахмы; мадхусуданах — убивший демона Мадху; вишанна — пришел в уныние; четасам — сердца; тена — им; калпа — эпоха; вйатикара-амбхаса — воды потопа; лока-самстхана — расположение планетных систем; виджнана — в науке; атманах — его; парикхидйатах — горел желанием;

там — ему; аха — произнес; агадхайа — полные глубокого смысла; вача — речи; кашмалам — скверну; шамайан — устраняя; ива — так.

Господь понял, что Брахме не терпится приступить к конструированию и созданию различных планетных систем и что зрелище затопленной вселенной приводит его в уныние. Поняв его желание, Господь произнес исполненные глубокого смысла слова, которые развеяли туман иллюзии.

КОММЕНТАРИЙ: Зрелище разбушевавшейся водной стихии было таким устрашающим, что даже Брахма не на шутку встревожился. Ему хотелось как можно скорее разместить в космосе многочисленные планетные системы и заселить их различными живыми существами — людьми и теми, кто стоит ниже и выше их на эволюционной лестнице. Планеты во вселенной расположены с учетом различий между населяющими их живыми существами, которые находятся под влиянием тех или иных гун материальной природы. Существует три гуны материальной природы. Соединяясь между собой, они образуют девять различных сочетаний. Эти девять сочетаний в разных комбинациях дают восемьдесят одно сочетание, которые в свою очередь тоже смешиваются друг с другом, так что в конечном счете становится невозможным установить границы распространения иллюзии. Перед Господом Брахмой стояла задача создать места и условия, подходящие для обитания обусловленных душ, обладающих различными типами тел. С этим мог справиться только Брахма, никто другой во вселенной не в состоянии даже представить себе всю сложность стоявшей перед ним задачи. Однако милостью Господа Брахма сумел справиться с этой титанической задачей столь блестяще, что все обитатели вселенной до сих пор не перестают удивляться мастерству видхаты, творца.

ТЕКСТ 29

шри-бхагаван увача
ма веда-гарбха гас тандрим
сарга удйамам аваха
тан майападитам хй агре
йан мам прартхайате бхаван

шри-бхагаван увача — Господь, Верховная Личность Бога, сказал; ма — не; веда-гарбха — ты, кому открылись глубины ведической мудрости; гас тандрим — пришел в уныние; сарге — для сотворения; удйамам — действия; аваха — которые ты предпринимаешь; тат — то (что ты хочешь); майа — Мною; ападитам — совершенно; хи — безусловно; агре — раньше; йат — которое; мам — у Меня; прартхайате — просишь; бхаван — ты.

Господь, Верховная Личность Бога, сказал тогда: О Брахма, о кладезь ведической мудрости, у тебя нет причин унывать или бес покоиться о том, как сотворить вселенную. Я уже наделил тебя всем, о чем ты попросил Меня.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кому Господь или Его истинные представители доверяют какую-либо миссию, получает при этом благословения, которые помогают ему исполнить порученную миссию. Разумеется, человек, на которого возложена такая ответственность, должен всегда сознавать, что сам он не способен справиться с этой задачей, и молить Господа помочь ему успешно исполнить свой долг. Он не должен гордиться тем, что ему поручено то или иное ответственное дело. На долю того, кому оказано такое доверие, выпала огромная удача, и если он всегда будет помнить о том, что является исполнителем воли Всевышнего, то непременно добьется успеха. Велев Арджуне сражаться на поле битвы Курукшетра, Господь

обеспечил ему победу еще до того, как дал это поручение. Однако сам Арджуна всегда сознавал свою зависимость от Господа и безоговорочно следовал всем Его указаниям. Каждый, кто гордится порученным ему ответственным делом, забывая при этом воздать должное Верховному Господу, безусловно, ослеплен ложным самомнением и потому не способен как следует справиться со своими обязанностями. Но Брахма и его последователи в цепи ученической преемственности всегда достигают успеха в своем любовном трансцендентном служении Господу.

ТЕКСТ 30

бхуйас твам тапа атиштха
видйам чаива мад-ашрайам
табхйам антар-хриди брахман
локан дракшйасй апавритан

бхуйах — снова; твам — ты сам; тапах — аскезы; атиштха — находящийся; видйам — в знании; ча — также; эва — безусловно; мат — Моей; ашрайам — под защитой; табхйам — обладая подобными качествами; антах — внутри; хриди — в сердце; брахман — о брахман; локан — все миры; дракшйаси — ты увидишь; апавритан — все раскроются.

О Брахма, посвети себя аскезам и медитации, руководствуйся приобретенными знаниями, и ты заслужишь Мою благосклонность. Действуя таким образом, ты сможешь постичь все сущее, ибо знание само откроется в твоём сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Невозможно даже представить себе ту милость, которой Господь одаряет живое существо, поручая ему ответственную миссию. Но чтобы заслужить Его благосклонность, необходимо совершать аскезы и проявлять упорство в преданном служении. Господь поручил Брахме создать планетные системы и заверил его, что с помощью медитации он без труда поймет, где и как разместить те или иные планетные системы. Знание придет к нему изнутри, и потому у него нет никаких оснований для беспокойства. Как сказано в «Бхагавад-гите» (10.10), тот, кто посвятил себя буддхи-йоге, получает наставления от Самого Господа, пребывающего в его сердце.

ТЕКСТ 31

тата атмани локе ча
бхакти-йуктах самахитах
драштаси мам татам брахман
майи локамс твам атманах

татах — затем; атмани — в тебе; локе — во вселенной; ча — также; бхакти-йуктах — сосредоточишься на преданном служении; самахитах — полностью поглощенный; драшта аси — ты увидишь; мам — Меня; татам — пронизывающего все; брахман — о Брахма; майи — во Мне; локан — все вселенные; твам — ты; атманах — живые существа.

О Брахма, когда, создавая вселенную, ты полностью отдашь преданному служению, ты увидишь Меня в Своем сердце, увидишь, что Мною пронизана вся вселенная и что ты сам, вселенная и все живые существа покоятся во Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Господь имеет в виду то, что в течение своего дня Брахма увидит Его в образе Господа Шри Кришны. Брахма будет восхищен, увидев, как во время одной из Своих детских игр во Вриндаване Господь распространит Себя в бесчисленные экспансии, превратившись в мальчиков-пастушков и телят. Он узнает, что Яшодамайи обнаружила во рту у Кришны, беззаботно наслаждавшегося детскими играми, все вселенные и все планетные системы. В течение этого дня Брахмы, когда Господь Кришна будет находиться на земле, Брахма также убедится в существовании миллионов других Брахм. Подобные проявления Господа, всюду распространяющего Свои вечные трансцендентные формы, могут постичь только Его чистые преданные, постоянно занятые преданным служением Господу и поглощенные мыслями о Нем. В данном стихе также говорится о том, что все эти возвышенные качества были в полной мере присущи Брахме.

ТЕКСТ 32

йада ту сарва-бхутешу
дарушв агним ива стхитам
пратичакшита мам локо
джахйат тархй эва кашмалам

йада — когда; ту — но; сарва — всех; бхутешу — в живых существах; дарушу — в дровах; агним — огонь; ива — словно; стхитам — пребывает; пратичакшита — ты увидишь; мам — что Я; локах — и вселенная; джахйат — можешь отбросить; тархи — тогда сразу же; эва — безусловно; кашмалам — иллюзию.

Ты увидишь, что Я пребываю в сердце каждого живого существа и пронизываю всю вселенную, словно огонь, скрытый в дровах. Только обретя это трансцендентное видение, ты освободишься от влияния иллюзии во всех ее проявлениях.

КОММЕНТАРИЙ: В своих молитвах Брахма просил Господа даровать ему способность в процессе материальной деятельности помнить о своих вечных взаимоотношениях с Ним. Отвечая на эту молитву Брахмы, Господь говорит: «Ты никогда не должен забывать о том, что все сущее связано с Моей всемогущей энергией», — и приводит пример с огнем, скрытым в дровах. Огонь, которым горят дрова, всегда одинаков, хотя сами дрова могут быть разными. Подобно этому, тела в материальном мире различаются по форме и качествам, хотя находящиеся в них души неотличны друг от друга. Тепло, как свойство огня, везде одинаково, и духовная искра, или частица Высшего Духа, также одинакова во всех живых существах. Таким образом, энергия Господа пронизывает все творение. Только это трансцендентное знание может спасти живое существо от оскверняющего влияния материальной иллюзии. Поскольку вся вселенная пронизана энергией Господа, чистая душа, преданный Господа, видит, что все в этом мире связано с Господом, и потому его не прельщают материальные оболочки. Такое чистое духовное видение ограждает преданного от оскверняющего влияния материи, и потому он никогда и ни при каких обстоятельствах не забывает о своей связи с Господом.

ТЕКСТ 33

йада рахитам атманам
бхутендрийа-гунашайaih

сварупена майопетам
пашйан свараджйам риччхати

йада — когда; рахитам — освободишься; атманам — душа; бхута — материальные элементы; индрийа — материальные чувства; гуна-ашайаих — под влиянием гун материальной природы; сварупена — в состоянии чистого бытия; майа — благодаря Мне; упетам — приблизившись; пашйан — увидев; свараджйам — духовное царство; риччхати — насладишься.

Когда ты перестанешь отождествлять себя с грубым и тонким материальным телом, и твои чувства полностью выйдут из-под влияния гун материальной природы, тогда в общении со Мной ты постигнешь свою чистую форму и обретешь чистое сознание.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» говорится, что человек, который желает только одного — заниматься трансцендентным любовным служением Господу, является освобожденной душой, в каких бы материальных условиях он ни находился. Такое служение Господу — это сварупа, или истинная форма живого существа. В «Чайтанья-чаритамрите» Господь Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это, говоря, что истинной духовной формой живого существа является вечное служение Верховному Господу. Не понимая того, что в трансцендентном мире служение Господу основано на трансцендентной любви, последователи философии майявады содрогаются при одной мысли о том, что живое существо является слугой. Трансцендентное любовное служение не имеет ничего общего с подневольным служением в материальном мире. В материальном мире даже тот, кто считает, что никому не служит, является рабом собственных чувств, находясь под властью гун материальной природы. По сути дела, никто из живущих в материальном мире не может быть господином, поэтому служение чувствам приносит людям одни страдания. Они содрогаются при одной мысли о служении, потому что ничего не знают о природе трансцендентного служения. В трансцендентном любовном служении слуга обладает той же свободой, что и Сам Господь. Господа называют сварат, что значит «абсолютно независимый», и Его слуга тоже абсолютно независим, сварат, так как в духовном мире никто не служит по принуждению. Движущей силой трансцендентного служения в духовном небе является чувство спонтанной любви. Отблеск такого служения можно увидеть во взаимоотношениях матери и сына, двух друзей, жены и мужа. Друзья, родители или жены служат не по принуждению, а исключительно из любви к своим близким. Однако в материальном мире такое любовное служение — не более чем бледная тень истинного служения. Истинное служение, или служение в сварупе, — это служение в трансцендентном мире, в общении с Господом. Тем же самым трансцендентным любовным служением можно заниматься и здесь, практикуя бхакти-йогу.

То, о чем говорится в этом стихе, применимо также и к представителям школы гьяны. Когда достигший совершенства гьяни полностью очищается от материальной скверны, то есть от грубого и тонкого материального тела вместе с чувствами, которые связаны с гунами материальной природы, — он погружается во Всевышнего и таким образом освобождается из материального рабства. Гьяни и преданные, в сущности, проходят один и тот же путь. И те, и другие достигают освобождения и очищаются от материальной скверны. Разница между ними заключается в том, что гьяни остаются на этом уровне, довольствуясь элементарным знанием, тогда как преданные продолжают процесс духовного совершенствования в любовном служении Господу. В спонтанном стремлении служить Господу преданные развивают свою духовную индивидуальность, и их служение становится все более возвышенным, пока не достигает уровня мадхурья-расы — трансцендентного любовного служения, которым обмениваются влюбленные.

нана-карма-витанена
праджа бахвих сисрикшатах
натмавасидатй асмимс те
варшийан мад-ануграхах

нана-карма — разнообразное служение; витанена — распространяя; праджах — население; бахвих — бесконечно; сисрикшатах — желая увеличить; на — никогда; атма — душа; авасидати — будешь лишен; асмин — этого; те — тебя; варшийан — возрастающая день ото дня; мат — Моя; ануграхах — беспричинная милость.

Поскольку ты хочешь бесконечно увеличить население вселенной и все больше и больше служить Мне в самых разных качествах, Я предоставлю тебе все возможности для этого, ибо Моя беспричинная милость вечно пребудет с тобой, возрастая каждое мгновение.

КОММЕНТАРИЙ: Сообразуясь со временем, конкретными задачами и обстоятельствами, чистый преданный Господа всегда стремится тем или иным образом увеличить число преданных. Материалист может счесть такое расширение трансцендентного служения материальной деятельностью, однако на самом деле в этом проявляется постоянно возрастающая беспричинная милость, которую Господь проливает на Своего преданного. Кому-то планы расширения проповеднической деятельности могут показаться материальными, однако они имеют принципиально иную природу, ибо служат удовлетворению трансцендентных чувств Всевышнего.

ТЕКСТ 35

ришим адйам на бадхнати
папийамс твам раджо-гунах
йан маном майи нирбаддхам
праджах самсриджато 'пи те

ришим — великого мудреца; адйам — первого из них; на — никогда не; бадхнати — посягает на; папийан — порочная; твам — тебя; раджах-гунах — материальная гуна страсти; йат — поскольку; манах — ум; майи — на Мне; нирбаддхам — сосредоточен; праджах — потомство; самсриджатах — производя; апи — несмотря на; те — твое.

Ты — первый из риши, и поскольку твой ум всегда сосредоточен на Мне, греховная гуна страсти не осквернит тебя даже тогда, когда ты будешь производить на свет многочисленное потомство.

КОММЕНТАРИЙ: То же самое Господь обещает Брахме во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» (Бхаг., 2.9.36). Это благословение Господа делает все планы и проекты Брахмы совершенными. Даже если порою Брахма и бывает введен в заблуждение, как в эпизоде, описанном в Десятой песни, причиной его заблуждения является деятельность внутренней энергии Господа, и в конечном счете это заблуждение помогает ему совершенствоваться в своем трансцендентном преданном служении Господу. Аналогичный случай произошел с Арджуной. Любые заблуждения чистых преданных Господа помогают им еще глубже постичь Господа.

джнато 'хам бхавата тв адйа
 дурвиджнейо 'пи дехинам
 йан мам твам манйасе 'йуктам
 бхутендрийа-гунатмабхих

джнатах — познан; ахам — Я; бхавата — тобой; ту — но; адйа — сегодня; дух — трудно; виджнейах — постичь; апи — несмотря на; дехинам — обусловленным душам; йат — поскольку; мам — Меня; твам — ты; манйасе — осознал; айуктам — не создан из; бхута — материальных элементов; индрийа — материальных чувств; гуна — материальных гун; атмабхих — и ложного эго, как у обусловленных душ.

Хотя обусловленным душам нелегко познать Меня, тебе удалось постичь Меня сегодня, ибо ты осознал, что во Мне нет ни грана материи, в частности пяти грубых и трех тонких элементов.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы познать Абсолютную Истину, недостаточно просто отрицать материальный мир во всех его проявлениях, для этого нужно постичь истинную природу духовного бытия. Тот, кто думает, что, раз материальное бытие проявляется в формах, то духовное бытие должно быть бесформенным, мыслит категориями негативной материальной концепции духа. Истинная духовная концепция включает в себя представление о духовной форме, которая принципиально отлична от материальной формы. Именно так Брахма воспринял увиденную им вечную форму Господа, и Господь подтвердил правильность его концепции духа. В «Бхагавад-гите» Господь резко осуждает материальные представления о теле Кришны, которые возникли потому, что Он приходил на землю в образе человека. Господь может прийти в материальный мир в любой из Своих бесчисленных духовных форм, но ни в одной из них нет ни грана материи, более того, между Его телом и душой нет никакой разницы. Таков путь постижения духовной формы Господа.

тубхйам мад-вичикитсайам
 атма ме даршито 'бахих
 налена салиле мулам
 пушкарасйа вичинватах

тубхйам — тебе; мат — Меня; вичикитсайам — когда ты пытался узнать; атма — сущность; ме — Меня Самого; даршитах — явил; абахих — изнутри; налена — через стебель; салиле — в воде; мулам — корень; пушкарасйа — лотоса, изначального источника; вичинватах — размышляя.

Размышляя над тем, откуда растет лотос, на котором ты родился, ты даже вошел в его стебель, но так ничего и не обнаружил. В это время Я изнутри явил тебе Свою форму.

КОММЕНТАРИЙ: Увидеть Личность Бога можно только по Его беспричинной милости. Этого нельзя сделать ни с помощью философских размышлений, ни посредством материальных чувств. Трансцендентная форма Верховной Личности Бога недоступна восприятию материальных чувств. Постичь Господа можно только в процессе смиренного преданного служения, когда Он Сам открывает Себя преданному. Понять Бога способен лишь тот, кто любит

Его. Господа нельзя увидеть материальными глазами, но Его можно увидеть в своем сердце, духовными глазами, которые откроются, когда будут умащены бальзамом любви к Богу. Пока наши духовные глаза застилает пелена материальной скверны, мы не сможем увидеть Господа, но когда преданное служение очистит их от скверны, Господь предстанет перед нашим взором. Все попытки Брахмы самостоятельно обнаружить корень лотоса окончились неудачей, но, когда он своими аскезами и преданностью умилил Господа, Господь Сам открыл ему Себя, без каких бы то ни было усилий со стороны Брахмы.

ТЕКСТ 38

йач чакартханга мат-стотрам
мат-катхабхйудайанкитам
йад ва тапаси те ништха
са эша мад-ануграхах

йат — те, которые; чакартха — вознес; анга — о Брахма; мат-стотрам — молитвы, обращенные ко Мне; мат-катха — речи, воспевающие Мои деяния; абхйудайа-анкитам — рассказывающие о Моем трансцендентном великолепии; йат — или то; ва — либо; тапаси — аскезы; те — твоя; ништха — вера; сах — то; эшах — все это; мат — Моя; ануграхах — беспричинная милость.

О Брахма, молитвы, которые ты вознес, прославляя величие Моих трансцендентных деяний, аскезы, которые ты совершил, стремясь постичь Меня, и твоя непоколебимая вера в Меня — все это плоды Моей беспричинной милости.

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо хочет заниматься трансцендентным любовным служением Господу, Господь как чайтъя-гуру, духовный учитель в сердце, всячески помогает ему, и благодаря Его помощи преданный способен совершить много удивительных, невероятных с материальной точки зрения деяний. По милости Господа даже неграмотный человек может сложить молитвы, которые будут верхом духовного совершенства. Материальные качества не способствуют достижению духовного совершенства; его может достичь каждый, кто искренне старается заниматься трансцендентным служением Господу. Единственное, что необходимо для достижения духовного совершенства, — это искренние усилия. Материальные достоинства, будь то богатство или знания, не играют в этом никакой роли.

ТЕКСТ 39

прито 'хам асту бхадрам те
локанам виджайеччхайа
йад астаушир гунамайам
ниргунам мануварнайан

притах — доволен; ахам — Я; асту — да будет так; бхадрам — всячески благословляю; те — тебя; локанам — планеты; виджайа — чтобы возвеличить; иччхайа — по твоему желанию; йат — то, о чем; астауших — ты молил; гуна-майам — описывая все трансцендентные качества; ниргунам — хотя Я лишен всех материальных качеств; ма — Меня; ануварнайан — замечательное описание.

Я очень доволен тем, как ты описал Меня, рассказав о Моих трансцендентных качествах, которые материалистам представляются материальными, и потому Я благословляю Тебя: пусть исполнится твое желание и ты прославишь своими делами все планеты вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Чистые преданные Господа, подобные Брахме и его последователям в цепи ученической преемственности, хотят, чтобы Господа знали все живые существа во всех уголках вселенной, и Господь неизменно благословляет таких преданных, исполняя их желание. Имперсоналисты тоже иногда возносят молитвы Личности Бога Нараяне, которого считают олицетворением материальной благодати, однако их молитвы не приносят удовлетворения Господу, поскольку в них ничего не говорится о Его истинных трансцендентных качествах. Господь с особой благосклонностью относится к Своим чистым преданным, хотя Он неизменно добр и милостив ко всем живым существам. В данном стихе заслуживает внимания слово гунамайам, указывающее на то, что Господь обладает трансцендентными качествами.

ТЕКСТ 40

йа этена пуман нитйам
стутва стотрена мам бхаджет
тасйашу сампрасидейам
сарва-кама-варешварах

йах — каждый, кто; этена — этим; пуман — человек; нитйам — регулярно; стутва — произносятся молитвы; стотрена — в стихах; мам — Мне; бхаджет — станет поклоняться; тасйа — его; ашу — тотчас; сампрасидейам — Я исполню; сарва — все; кама — желания; вара-ишварах — Господь всех благословений.

Каждого, кто станет поклоняться Мне, вознося молитвы, подобные молитвам Брахмы, Я не замедлю вознаградить исполнением всех Его желаний, ибо Я — Господь всех благословений.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто стремится к удовлетворению собственных чувств, не способен возносить Господу молитвы, подобные молитвам Брахмы. С такими молитвами к Господу может обратиться только человек, стремящийся удовлетворить Его своим служением. Господь неизменно исполняет все желания Своих преданных, связанные с трансцендентным любовным служением Ему, но Он никогда не потакает прихотям непреданных, даже если они по случайному стечению обстоятельств вознесут Ему самые лучшие молитвы.

ТЕКСТ 41

пуртена тапаса йаджнаир
данаир йога-самадхина
раддхам нихшрейасам пумсам
мат-притис таттвavin-матам

пуртена — традиционной благочестивой деятельности; тапаса — аскез; йаджнаих — жертвоприношений; данаих — благотворительной деятельности; йога — мистической йоги; самадхина — транса; раддхам — успех; нихшрейасам — высшее благо; пумсам — человека;

мат — Меня; *притих* — удовлетворение; *таттва-вит* — сведущих трансценденталистов; *матам* — по мнению.

По мнению сведущих трансценденталистов, высшая цель всех традиционных видов благочестивой деятельности, аскез, жертвоприношений, благотворительности, мистической йоги, медитации и т. д. состоит в том, чтобы удовлетворить Меня.

КОММЕНТАРИЙ: В человеческом обществе существует немало видов деятельности, которые традиционно считают благочестивыми. Это альтруизм и филантропия, патриотическая и интернациональная деятельность, благотворительность, жертвоприношения, аскезы и даже медитация в состоянии транса, однако все они приносят человеку абсолютное благо только в том случае, если совершаются с целью принести удовлетворение Верховной Личности Бога. Совершенством любой деятельности — общественной, политической, религиозной или альтруистической — является удовлетворение Верховного Господа. Этот секрет успеха хорошо известен преданным Господа, и примером тому служит поведение Арджуны на поле битвы Курукшетра. Арджуна был благочестивым человеком, противником насилия, и потому не хотел сражаться со своими родственниками, однако когда он понял, что битва на Курукшетре угодна Кришне, то пожертвовал собственными интересами и вступил в бой во имя того, чтобы принести удовлетворение Господу. Он сделал верный выбор, и его примеру должны последовать все разумные люди. Единственное, о чем мы должны заботиться, — это чтобы вся совершаемая нами деятельность приносила удовлетворение Господу. Успех нашей деятельности, в чем бы она ни заключалась, определяется тем, насколько она удовлетворяет Господа. Если же Господь недоволен тем, что мы делаем, то все наши старания — напрасная трата времени. Таков критерий, с которым нужно подходить ко всем жертвоприношениям, аскезам, мистическому трансу и прочим видам благочестивой деятельности.

ТЕКСТ 42

ахам атматманам дхатах
прештхах сан прейасам апи
ато майи ратим курйад
дехадир йат-крите приях

ахам — Я являюсь; *атма* — Сверхдуша; *атманам* — всех остальных душ; *дхатах* — повелитель; *прештхах* — самое дорогое; *сан* — существо; *прейасам* — из всего, что дорого им; *апи* — несомненно; *атах* — поэтому; *майи* — Мне; *ратим* — привязанность; *курйат* — должен делать; *деха-адих* — тело и ум; *йат-крите* — за счет кого; *приях* — очень дорог.

Я — Сверхдуша каждого индивидуального живого существа. Я — верховный повелитель и самое дорогое, что есть у живых существ. Лишь по недоразумению люди привязаны к грубому и тонкому телу, так как на самом деле они должны быть привязаны только ко Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, является самым дорогим существом для души, в каком бы состоянии — обусловленном или освобожденном — она ни находилась. Те, кто не знает о том, что Господь является самым дорогим для них существом, находятся в обусловленном состоянии, а того, кто до конца постиг это, относят к числу освобожденных душ. Степень осознания человеком своих отношений с Господом зависит от того, насколько глубоко он понимает, почему для живого существа нет никого дороже Господа. Истинную причину этого называет «Бхагавад-гита»: *мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах* — живые существа

по своей природе являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа (Б.-г., 15.7). Живое существо называют атмой, а Господа — Параматмой. Живое существо называют Брахманом, а Господа — Парабрахманом, или Парамешварой. Ишварах парамах кришнах. Обусловленные души, не достигшие самоосознания, считают, что самое дорогое для них — это их материальное тело. Эти представления распространяются на все тело, то есть относятся к самому телу и всему, что с ним связано. Привязанность к собственному телу и продолжениям этого тела в форме детей и родственников на самом деле строится на привязанности к живой душе. Как только живая душа покидает тело, то оно утрачивает для нас всякую привлекательность, даже если это тело нашего самого любимого ребенка. Таким образом, истинным объектом нашей любви и привязанности является не тело, а живая искра, вечная частица Всевышнего. А поскольку все живые существа суть составные части совокупного живого существа, это верховное живое существо является истинным объектом нашей любви. Любовь того, кто забыл об этом принципе, лежащем в основе его любви ко всему сущему, не может быть постоянной, ибо такой человек находится в майе. Чем сильнее влияет на человека майя, тем слабее становится его связь с истинным объектом его любви. По сути дела, человек не способен никого любить по-настоящему до тех пор, пока не достигнет совершенства в любовном служении Господу.

В данном стихе говорится о необходимости направить нашу любовь на Верховную Личность Бога. Особенно важным является здесь слово курйат, что значит «должен, обязан обладать». Оно указывает на то, что наша привязанность к истинному объекту любви должна становиться все сильнее и сильнее. Влияние майи распространяется на фрагментарное духовное живое существо, но не затрагивает Сверхдушу, или Параматму. Признавая, что живое существо находится под влиянием майи, философы-майявади стремятся слиться с Параматмой. Однако поскольку они не питают к Параматме истинной любви, то не могут выпутаться из сетей майи и приблизиться к Параматме. Причиной этого является отсутствие у них любви к Параматме. Скупой богач не умеет правильно распорядиться своим богатством, и потому, несмотря на все свое богатство, вечно остается в плену нищеты. С другой стороны, тот, кто знает, как правильно использовать деньги, может быстро разбогатеть, даже если располагает очень незначительным исходным капиталом.

Глаза и солнце тесно связаны друг с другом, поскольку без солнечного света глаза не способны видеть. Однако другие части тела, которые привязаны к солнцу как к источнику тепла, получают от него больше пользы, нежели глаза. Глаза, которые не любят солнца, не выносят прямых солнечных лучей, то есть такие глаза не в состоянии испытать на себе благотворное воздействие солнечных лучей. Подобно этому, философы-эмпирики, хотя и обладают теоретическим знанием о Брахмане, лишены возможности воспользоваться милостью Верховного Брахмана, так как не питают к Нему любви. Многочисленные последователи философии имперсонализма вечно остаются во власти майи, хотя и занимаются теоретическим изучением природы Брахмана. Причина этого в том, что они не развивают в себе любви к Брахману, поскольку их несовершенный метод познания не позволяет им развить в себе любовь к Нему. Солнцепоклонник, даже если он слеп и живет на Земле, может воочию увидеть бога солнца, тогда как тот, кто не поклоняется солнцу, не выносит даже яркого солнечного света. Подобно этому, занимаясь преданным служением и развивая в себя чистую любовь к Господу, человек, даже если он не достиг уровня гьяни, получает возможность увидеть Верховную Личность Бога в своем сердце. Поэтому при любых обстоятельствах необходимо стараться развить в себе любовь к Богу, которая поможет нам примирить все противоречия и разрешить все наши проблемы.

сарва-веда-майенедам
 атманатматма-йонина
 праджах сриджа йатха-пурвам
 йаш ча майй анушерате

сарва — все; веда-майена — обладая абсолютным знанием Вед; идам — это; атмана — телом; атма — ты; атма-йонина — рожденным Самим Господом; праджах — живые существа; сриджа — производить на свет; йатха-пурвам — как и прежде; йах — которое; ча — также; майи — во Мне; анушерате — пребывает.

Следуя Моим наставлениям, ты можешь теперь, как прежде, произвести на свет живые существа, воспользовавшись своим абсолютным знанием ведической мудрости и телом, которое ты получил от Меня — высшей причины всего сущего.

маитрейя увача
 тасма эвам джагат-сраштре
 прадхана-пурушешварах
 вйаджйедам свена рупена
 канджа-набхас тиродадхе

маитрейях увача — мудрец Майтрея сказал; тасмаи — ему; эвам — так; джагат-сраштре — создателю вселенной; прадхана-пуруша-ишварах — предвечный Господь, Личность Бога; вйаджйа идам — велел; свена — в Своей личной; рупена — форме; канджа-набхах — Личности Бога Нараяны; тиродадхе — скрылся из глаз.

Мудрец Майтрея сказал: Повелев Брахме, создателю вселенной, приступать к творению, Верховный Господь, Личность Бога, явивший Ему Свою личностную форму Нараяны, скрылся из виду.

КОММЕНТАРИЙ: До того как Брахма приступил к сотворению вселенной, он увидел Господа. Это ключ к пониманию чатух-шлоки «Бхагаватам». Брахма увидел Господа, когда вселенная ждала, чтобы он приступил к созидательной деятельности, следовательно, Господь в Своей личностной форме существовал еще до начала творения. Его личностная форма не была создана Брахмой, как полагают не слишком разумные люди. Господь, Личность Бога, предстал перед Брахмой в Своей форме, которой не касается материальная скверна, а затем скрылся из виду.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Молитвы Брахмы о даровании созидательной силы».

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Этапы творения

ТЕКСТ 1

видура увача
антархите бхагавати
брахма лока-питамахах
праджах сасарджа катидха
даихикир манасир вибхух

видурах увача — Шри Видура сказал; антархите — после ухода; бхагавати — Личности Бога; брахма — первое из сотворенных живых существ; лока-питамахах — праотец всех обитателей вселенной; праджах — поколения; сасарджа — создал; катидхах — сколько; даихиких — из своего тела; манасих — из своего ума; вибхух — великий.

Шри Видура сказал: О великий мудрец, теперь поведай мне, пожалуйста, о том, как, после ухода Верховной Личности Бога, праотец обитателей вселенной, Брахма, создал из своего тела и ума разнообразных живых существ.

ТЕКСТ 2

йе ча ме бхагаван приштас
твайй артха бахувиттама
тан вадасванупурвйена
чхиндхи нах сарва-самшайан

йе — все те; ча — также; ме — мною; бхагаван — о могущественный; приштах — заданные вопросы; твайи — тебе; артхах — цель; баху-вит-тама — о великий мудрец; тан — все они; вадасва — опиши, пожалуйста; анопурвйена — от начала до конца; чхиндхи — будь милостив, разве; нах — мои; сарва — все; самшайан — сомнения.

Тебе известно все, поэтому будь милостив, разве мой сомнения и ответ на вопросы, которые я задал тебе, с первого и до последнего.

КОММЕНТАРИЙ: Видура задал Майтрее все самые важные вопросы, ибо знал, что на каждый из них Майтрея мог дать исчерпывающий ответ. Мы должны быть уверены в компетентности своего учителя; с вопросами, касающимися духовной науки, не следует обращаться к невежественному человеку. Задавать вопросы учителю, который сам не знает ответа на них, и выслушивать его измышления — значит зря терять свое драгоценное время.

ТЕКСТ 3

сута увача
эвам санчодитас тена
кшаттра каушаравир муних

притах пратйаха тан прашнан
хриди-стхан атха бхаргава

сутах увача — Шри Сута Госвами сказал; эвам — так; санчодитах — воодушевился; тена — им; киаттра — Видурой; каушаравих — сын Кушары; муних — великий мудрец; притах — довольный; пратйаха — ответил; тан — на те; прашнан — вопросы; хриди-стхан — из глубины сердца; атха — так; бхаргава — о сын Бхригу.

Сута Госвами сказал: О сын Бхригу, услышав слова Видуры, великий мудрец Майтрея необыкновенно воодушевился. Все знание хранилось в его сердце, и потому он стал по порядку отвечать на вопросы Видуры.

КОММЕНТАРИЙ: Слова сута увача («Сута Госвами сказал») указывают на перерыв в беседе между Махараджей Парикшитом и Шукадевой Госвами. Во время их беседы Сута Госвами был всего лишь одним из многочисленных слушателей. Но сейчас Сута Госвами рассказывает «Шримад-Бхагаватам» мудрецам Наймишараньи во главе с мудрецом Шаунакой, потомком Шукадевы Госвами. Все это, однако, не имеет сколько-нибудь существенного значения для обсуждаемых здесь вопросов.

ТЕКСТ 4

маитрейа увача
виринчо 'пи татха чакре
дивйам варша-шатам тапах
атманй атманам авешйа
йатхаха бхагаван аджах

маитрейах увача — великий мудрец Майтрея сказал; виринчах — Брахма; апи — также; татха — в этом отношении; чакре — совершал; дивйам — небесных; варша-шатам — сто лет; тапах — аскезы; атмани — Господу; атманам — себя; авешйа — посвятив; йатха аха — как было сказано; бхагаван — Личности Бога; аджах — нерожденной.

Великий мудрец Майтрея сказал: Итак, о Видура, в течение ста небесных лет Брахма по велению Личности Бога совершал аскезы, посвятив себя преданному служению Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда говорится, что Брахма посвятил всю свою деятельность Личности Бога, Нараяне, имеется в виду, что он служил Господу. Служение Господу — самая большая аскеза из всех, какие только может совершить живое существо, и заниматься им можно в течение какого угодно срока. Ни одно живое существо, занятое служением Господу — вечным и неизменно вдохновляющим, — даже не помышляет об отдыхе.

ТЕКСТ 5

тад вилокйабджа-самбхуто
вайуна йад-адхиштхитах
падмам амбхаш ча тат-кала
критавирйена кампитама

тат вилокйа — глядя на это; абджа-самбхутах — родившийся на лотосе; вайуна — ветром; йат — тот; адхиштхитах — на котором он сидел; падмам — лотос; амбхах — воды; ча — также; тат-кала-крита — сотворенный вечным временем; вирйена — с присущей ему силой; кампитам — сотрясаясь.

Затем Брахма увидел, как от порывов ураганного ветра на поверхности воды, из которой рос его лотос, поднялись волны, и лотос стал раскачиваться из стороны в сторону.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир называют иллюзорным, так как это место, где трансцендентное любовное служение Господу предано забвению. Поэтому неудивительно, что тот, кто занимается преданным служением Господу в материальном мире, время от времени попадает в весьма затруднительное положение. Две враждующие стороны — иллюзорная энергия и преданный — постоянно находятся друг с другом в состоянии войны, и слабый преданный может пасть жертвой сокрушительного натиска могущественной иллюзорной энергии. Однако по беспричинной милости Господа у Брахмы хватило сил, чтобы устоять под ударами материальной энергии, хотя та и причинила ему немало беспокойств, на какое-то время сделав его положение очень шатким.

ТЕКСТ 6

тапаса хй эдхаманена
видйайа чатма-самстхайа
вивриддха-виджнана-бало
нйапад вайум сахамбхаса

тапаса — благодаря аскезам; хи — несомненно; эдхаманена — углубляя; видйайа — трансцендентные знания; ча — также; атма — себя; самстхайа — достигший самоосознания; вивриддха — зрелый; виджнана — практические навыки; балах — сила; нйапат — выпил; вайум — ветер; саха амбхаса — вместе с водой.

За долгое время, в течение которого Брахма совершал аскезы и постигал трансцендентную науку самоосознания, он накопил большой практический опыт, поэтому он втянул в себя весь ветер, а вместе с ним и воду.

КОММЕНТАРИЙ: Борьба за существование, которую пришлось вести Брахме, — наглядный пример непрекращающегося противоборства между населяющими материальный мир живыми существами и иллюзорной энергией, майей. Со времен Брахмы и до наших дней все живые существа ведут борьбу с силами материальной природы. Наука и трансцендентное самоосознание помогают человеку в его попытках покорить враждебную стихию материальной энергии. Современная материалистическая наука и аскезы, через которые прошло человечество, помогли ему добиться замечательного прогресса в овладении силами материальной природы. Однако наибольшего успеха в управлении материальной энергией достигает тот, кто предается Верховной Личности Бога и выполняет Его волю, посвящая себя трансцендентному любовному служению Господу.

ТЕКСТ 7

тад вилокйа вийад-вйапи
пушкарам йад-адхиштхитам

анена локан праг-линан
калпитасмитй ачинтайат

тат вилокйа — всматриваясь в это; вийат-вйапи — широко раскинувшийся; пушкарам — лотос; йат — тот, на котором; адхиштхитам — он сидел; анена — посредством этого; локан — все планеты; прак-линан — до этого находившиеся в непроявленном состоянии; калпита асми — я создам; ити — так; ачинтайат — он думал.

Увидев, что лотос, на котором он восседал, занимает все пространство вселенной, Брахма стал размышлять над тем, как сотворить планеты, которые до этого уже были помещены в лотос.

КОММЕНТАРИЙ: В лотосе, на котором восседал Брахма, находились семена всех планет вселенной. Господь уже создал все планеты, и все живые существа уже родились в Брахме. Материальный мир и живые существа в зачаточной форме были созданы Верховной Личностью Бога, и Брахме оставалось только рассеять семена творения по всей вселенной. Поэтому настоящее творение называют саргой, а его последующий переход в проявленное состояние, который осуществляет Брахма, — висаргой.

ТЕКСТ 8

падма-кошам тадавишйа
бхагават-карма-чодитах
экам вйабханкшид урудха
тридха бхавйам дви-саптадха

падма-кошам — венчик лотоса; тада — тогда; авишйа — вошел в; бхагават — Верховной Личностью Бога; карма — в деятельности; чодитах — вдохновленный; экам — один; вйабханкшит — разделил на; урудха — первое деление; тридха — на три части; бхавйам — способный к дальнейшему творению; дви-саптадха — четырнадцать уровней.

Поглощенный служением Верховной Личности Бога, Господь Брахма вошел внутрь лотоса, который раскинулся на всю вселенную, и разделил его сначала на три мира, а затем на четырнадцать уровней.

ТЕКСТ 9

этаван джива-локасйа
самстха-бхедах самахритах
дхармасйа хй анимиттасйа
випаках парамештхй асау

этаван — до этого; джива-локасйа — планет, населенных живыми существами; самстха-бхедах — разные условия жизни; самахритах — совершил полностью; дхармасйа — религии; хи — безусловно; анимиттасйа — бескорыстно; випаках — ступень зрелости; парамештхи — самая возвышенная личность во вселенной; асау — то.

Господь Брахма является самой возвышенной личностью во вселенной, так как он занимается бескорыстным преданным служением Господу и достиг высот

трансцендентного знания. Поэтому Брахма создал четырнадцать планетных систем, намереваясь впоследствии заселить их живыми существами различных видов.

КОММЕНТАРИЙ: Источником всех качеств, которыми обладают живые существа, является Верховный Господь. Обусловленные души, живущие в материальном мире, отражают только часть Его качеств, поэтому их иногда называют пратибимбами. Неотъемлемые частицы Верховного Господа, живые существа-пратибимбы, в разной степени наделены Его изначальными качествами, и, в зависимости от унаследованных ими качеств, они, согласно замыслу Брахмы, появляются в тех или иных формах жизни и населяют те или иные планеты вселенной. Брахма создает три мира: низшие планеты — Паталалоки, средние планеты, или Бхурлоки, и высшие планеты — Сварлоки. Планеты, расположенные выше Сварлоки — Махарлока, Таполока, Сатьялока, или Брахмалока, — не исчезают в водах потопа. Причина этого в том, что их обитатели занимаются бескорыстным преданным служением Господу; все они доживают до конца дви-парардхи, а затем, как правило, освобождаются из круговорота рождений и смертей в материальном мире.

ТЕКСТ 10

видура увача
йатхаттха баху-рупасйа
харер адбхута-карманах
калакхйам лакшанам брахман
йатха варнайа нах прабхо

видурах увача — Видура сказал; йатха — как; аттха — ты сказал; баху-рупасйа — обладающего разнообразными формами; харех — Господа; адбхута — чудесного; карманах — вершителя дел; кала — время; акхйам — по имени; лакшанам — признаках; брахман — о ученый брахман; йатха — как есть; варнайа — расскажи, пожалуйста; нах — нам; прабхо — о господин.

Видура попросил Майтрею: О господин, о великий мудрец, теперь расскажи мне о вечном времени, которое является одной из форм Верховного Господа, вершителя чудесных дел. Каковы признаки вечного времени? Прошу тебя, расскажи мне о них как можно подробнее.

КОММЕНТАРИЙ: Вселенная представляет собой скопление разнообразных объектов и феноменов, начиная с атомов и кончая само́й гигантской вселенной, и все они подвластны Верховному Господу в образе калы, вечного времени. Всемогущее время отмеряет разные сроки существования для разных типов физических тел. Определенным сроком ограничено время существования атомов, и определенным сроком ограничено время существования всей вселенной. В назначенный срок разрушается тело человека, и в назначенный срок разрушается тело вселенной. Кроме того, рост, развитие и появление побочных продуктов также полностью зависят от фактора времени. Видура хотел услышать от Майтреи подробное описание различных материальных объектов и узнать о сроках их существования.

ТЕКСТ 11

маитрейа увача

гуна-вйатикаракаро
нирвишешо 'пратиштхитах
пурушас тад-упаданам
атманам лилайасриджат

маитрейах увача — Майтрея сказал; гуна-вйатикара — взаимодействия гун материальной природы; акарах — источник; нирвишешах — лишенный разнообразия; апраиштхитах — беспредельный; пурушах — Верховной Личности; тат — то; упаданам — инструмент; атманам — материального творения; лилайа — для игр; асриджат — созданный.

Майтрея сказал: Вечное время является изначальной причиной взаимодействия трех гун материальной природы. Вечное время неизменно и беспредельно, оно — орудие в руках Верховного Господа, который с его помощью являет в материальном мире Свои игры.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи орудием Господа, безличный фактор времени играет роль оси, вокруг которой вращается материальное мироздание. Это рука помощи, которую Господь протягивает материальной природе. Никто не знает, где начинается время и где оно кончается; только время способно хранить информацию о создании, поддержании и разрушении материального космоса. Фактор времени является вещественной причиной творения и, следовательно, непосредственной экспансией Личности Бога. Время считают безличным аспектом Господа.

В наши дни существует много различных представлений о природе фактора времени. Некоторые из этих представлений почти полностью совпадают с концепцией «Шримад-Бхагаватам». Например, иудейские писания также признают время представителем Бога. Там, в частности, сказано: «Бог, который в разные времена в прошлом по-разному вещал нашим праотцам через Своих пророков...» В метафизике различают абсолютное и реальное время. Абсолютное время непрерывно и не зависит от скорости протекания материальных процессов. Астрономы и математики измеряют время, увязывая его со скоростью того или иного объекта, изменениями этого объекта или периодом его существования. Однако, по сути дела, время никак не зависит от относительных по своей природе вещей и явлений, наоборот, все объекты этого мира принимают свою форму и поддаются измерению только благодаря тому, что существуют во времени. Время является шкалой, лежащей в основе деятельности наших чувств, им мы измеряем прошлое, настоящее и будущее, хотя на самом деле у времени нет ни начала, ни конца. Чанакья Пандит говорит, что даже одно мгновение невозможно купить ни за какие деньги, поэтому мгновение, потраченное зря, нужно считать величайшей потерей. Время не зависит от субъективного психического восприятия, но вместе с тем его мгновения сами по себе не являются объективной реальностью — они связаны с нашими ощущениями.

Поэтому Шрила Джива Госвами заключает, что фактор времени неразрывно связан с деятельностью — действиями и противодействиями — внешней энергии Господа. Внешняя энергия, или материальная природа, действует под надзором времени, которое является Самим Господом, и потому нам кажется, будто материальная природа создает в материальном мире великое множество удивительных вещей. В «Бхагавад-гите» (9.10) данный вывод подтверждается следующим образом:

майадхйакшена пракритих
суйате са-чарачарам
хетунанена каунтейа
джагад випаривартате

вишвам ваи брахма-тан-матрам
самстхитам вишну-майайа
ишварена париччхиннам
каленавйакта-муртина

вишвам — материальный проявленный космос; ваи — несомненно; брахма — Всевышний; тан-матрам — тот же самый, что и; самстхитам — находящийся; вишну-майайа — энергией Вишну; ишварена — от Личности Бога; париччхиннам — отделенный; калена — вечным временем; авйакта — непроявленным; муртина — этим аспектом.

Кала — непроявленный безличный аспект Господа — отделяет материальный космос (как материальную энергию Всевышнего) от Самого Верховного Господа. Мироздание существует как объективное проявление Господа и находится под властью все той же материальной энергии Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Ранее, обращаясь к Вьясадеве, Нарада сказал (Бхаг., 1.5.20): идам хи вишвам бхагаван иветарах — проявленный мир есть не что иное, как Сама Личность Бога, однако нам кажется, будто он существует независимо от Господа. Причина этого в том, что материальный мир отделен от Господа калой. Он подобен человеческому голосу, записанному на магнитную ленту и существующему отдельно от человека. Подобно тому как звуки голоса закрепляются на магнитной ленте, весь материальный космос покоится на материальной энергии и благодаря кале кажется отделенным от Господа. Следовательно, материальный мир — это объективное проявление Верховного Господа, Его безличный аспект, которому уделяют такое внимание философы-имперсоналисты.

йатхеданим татхагре ча
пашчад апй этад идришам

йатха — как он есть; иданим — сейчас; татха — таким же он был; агре — в начале; ча — и; пашчат — в конце; апй — также; этат идришам — останется таким же.

Материальный космос в том виде, как он существует сейчас, был таким в прошлом и таким же останется в будущем.

КОММЕНТАРИЙ: Процессы сотворения, сохранения и разрушения материального мира протекают с определенной периодичностью, о которой говорится в «Бхагавад-гите» (9.8): бхута-грамам имам критснам авашам пракритер вшат. Этот мир, каким мы видим его сейчас, уже существовал в прошлом и был разрушен, так же как будет разрушен тот мир, в котором мы живем, а после разрушения он будет снова сотворен, опять будет существовать в течение какого-то времени и снова будет разрушен. Таким образом, циклическая деятельность фактора времени непрерывна, вечна и ее никак нельзя назвать иллюзорной. Проявленный материальный мир является временным и непостоянным, но, вопреки мнению философов-майявади, он отнюдь не иллюзорен.

сарго нава-видхас тасйа
пракрито ваикритас ту йах
кала-дравйа-гунаир асйа
три-видхах пратисанкрамах

саргах — творения; нава-видхах — девять различных видов; тасйа — его; пракритах — материального; ваикритах — гун материальной природы; ту — но; йах — того, которое; кала — вечное время; дравйа — материя; гунаих — качества; асйа — ее; три-видхах — три вида; пратисанкрамах — разрушения.

Помимо творения, которое происходит естественным образом в результате взаимодействия гун материальной природы, существует девять других видов творения. Разрушение бывает трех видов: оно может быть вызвано вечным временем, материальными элементами или качественными характеристиками деятельности живого существа.

КОММЕНТАРИЙ: Циклические процессы сотворения и разрушения материального мира подчиняются высшей воле. Помимо них во вселенной протекают другие процессы творения, причиной которых являются взаимодействия материальных элементов. Движущей силой этих процессов является разум Брахмы. Более подробно о них будет рассказано ниже, здесь же дается только самое общее представление об этих процессах. К трем видам разрушения вселенной относятся: 1) уничтожение всей вселенной, происходящее по истечении срока ее существования; 2) разрушение, вызываемое пламенем, которое вырывается из уст Ананты; 3) разрушение, связанное с качественными характеристиками деятельности живого существа и последствиями этой деятельности.

ТЕКСТ 15

адйас ту махатах сарго
гуна-ваишамйам атманах
д्वитийас тв ахамо йатра
дравйа-джнана-крийодайах

адйах — на первом; ту — но; махатах — совокупной энергии, исходящей от Господа; саргах — творение; гуна-ваишамйам — взаимодействие материальных гун; атманах — Всевышнего; двитийах — на втором; ту — но; ахамах — ложное эго; йатра — где; дравйа — материальные элементы; джнана — материальное знание; крийа-удайах — пробуждение деятельности (работы).

На первом из девяти этапов творения создается махат-таттва — совокупность всех материальных элементов, в которой, благодаря присутствию Верховного Господа, происходит взаимодействие гун материальной природы. На втором этапе возникает ложное эго и в нем формируются материальные элементы, материальное знание и материальная деятельность.

КОММЕНТАРИЙ: Первую эманацию, которая исходит от Верховного Господа в процессе сотворения материального космоса, называют махат-таттвой. Взаимодействие материальных гун приводит к возникновению ложного самоотождествления, или представления о том, что живое существо состоит из материальных элементов. Ложное эго заставляет живые существа отождествлять материальное тело и ум с душой. Материальные элементы, способность

действовать и знание, необходимое для деятельности, формируются на втором этапе творения, вслед за появлением махат-таттвы. Слово джнана в этом стихе означает органы чувств, которые являются источником знаний об окружающем мире, и управляющие ими божества. А под деятельностью в данном случае подразумеваются органы деятельности и управляющие ими божества. Все это создается на втором этапе творения.

ТЕКСТ 16

бхута-саргас тритийас ту
тан-матро дравйа-шактиман
чатуртха аиндрийах сарго
йас ту джнана-криятмаках

бхута-саргах — сотворение материи; тритийах — является третьим этапом; ту — но; тат-матрах — чувственное восприятие; дравйа — элементы; шактиман — порождающий; чатуртхах — четвертый; аиндрийах — связанный с чувствами; саргах — этап творения; йах — тот, который; ту — но; джнана — познающие; крийа — действующие; атмаках — в основном.

На третьем этапе творения создаются объекты чувственного восприятия, которые в свою очередь порождают материальные элементы. На четвертом этапе творения возникает знание и способность действовать.

ТЕКСТ 17

ваикарико дева-саргах
панчамо йан-майам манах
шаптхас ту тамасах сарго
йас тв абуддхи-критых прабхох

ваикариках — взаимодействие гуны благости; дева — полубоги, или управляющие божества; саргах — этап творения; панчамах — пятый; йат — тот, который; майам — совокупность; манах — ум; шаптхах — шестой; ту — но; тамасах — тьмы; саргах — этап творения; йах — той, которой; ту — слово-вставка; абуддхи-критых — делает глупым; прабхох — хозяина.

На пятом этапе творения гуна благости, из которой создан ум, производит на свет управляющих полубогов. На шестом этапе возникает тьма невежества, которая окутывает живое существо, и под ее влиянием хозяин начинает действовать как глупец.

КОММЕНТАРИЙ: Полубогов, живущих на высших планетах, называют девами, потому что все они являются преданными Господа Вишну. Вишну-бхактах смрито даива асурас тад-випарйайах: преданные Господа Вишну — это девы, или полубоги, а все остальные — асуры. Таким образом, живые существа делятся на девов и асуров. Девы находятся под влиянием гуны материальной благости, а асуры — под влиянием гун страсти и невежества. За все протекающие в материальном мире процессы отвечают полубоги. Например, таким органом чувств, как глаз, управляет свет, носителем света являются солнечные лучи, а солнечными лучами ведает бог Солнца. Подобно этому, умом управляет Луна. Всеми остальными органами чувств — как

органами деятельности, так и познающими органами чувств — также управляют различные полубоги. Полубоги — это представители Господа, которые помогают Ему управлять материальным миром.

На следующем этапе творения, после появления полубогов, все живые существа погружаются во тьму невежества. В материальном мире каждое живое существо обусловлено желанием господствовать над ресурсами материальной природы. И хотя живое существо действительно является хозяином материального мира, оно пребывает в невежестве, ошибочно полагая, что материальные богатства принадлежат ему.

Обусловленные души вводит в заблуждение энергия Господа, которую именуют авидьей. Авидьей, или невежеством, называют материальную энергию, однако для преданных Господа, занятых чистым преданным служением, та же самая энергия становится видьей, чистым знанием. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите». Энергия Господа из махамайи превращается в йогамайю и предстает перед чистыми преданными в своем истинном облике. Таким образом, материальная энергия действует одновременно в трех аспектах: как созидующий принцип материального мира, как невежество и как знание. В предыдущем стихе уже говорилось о том, что на четвертом этапе творения, помимо всего прочего, создается знание. Изначально обусловленные души не являются глупцами и невеждами, но под влиянием материальной энергии (в аспекте авидьи) они утрачивают разум, а вместе с ним и способность правильно использовать свое знание.

Под влиянием гуны невежества обусловленная душа забывает о своих взаимоотношениях с Господом и оказывается во власти привязанности, ненависти, гордыни, невежества и ложного самоотжествления — пяти видов иллюзии, которые являются причиной ее материального рабства.

ТЕКСТ 18

шад име пракритах сарга
ваикритан апи ме шрину
раджо-бхаджо бхагавато
лилейам хари-медхасах

шат — шесть; име — все эти; пракритах — материальной энергии; саргах — этапов сотворения; ваикритан — вторичное творение, которое вершит Брахма; апи — также; ме — от меня; шрину — услышь; раджах-бхаджах — о воплощении гуны страсти (Брахме); бхагаватах — необыкновенно могущественном; лила — игры; ийам — этого; хари — Верховной Личности Бога; медхасах — того, кто обладает подобным интеллектом.

Все описанные выше стадии — это естественные этапы творения, которое осуществляет внешняя энергия Господа. А сейчас я расскажу тебе о том, что создает Брахма, который является воплощением гуны страсти и для нужд творения наделен разумом, подобным разуму Личности Бога.

ТЕКСТ 19

саптамо мукхйа-саргас ту
шад-видхас тастхушам ча йах

ванаспатй-ошадхи-лата
тваксара вирудхо друмах

саптамах — седьмой; мукхйа — принцип; саргах — этап творения; ту — воистину; шат-видхах — шесть видов; тастхушам — неподвижные; ча — также; йах — те; ванаспати — нецветущие плодовые деревья; ошадхи — деревья и растения, живущие только до созревания плода; лата — вьющиеся растения; тваксарах — трубчатые растения (типа бамбука); вирудхах — стелющиеся растения; друмах — цветущие и плодоносящие деревья.

На седьмом этапе творения создаются неподвижные живые существа шести видов: нецветущие плодовые деревья, деревья и растения, живущие только до созревания плодов, вьющиеся, трубчатые и стелющиеся растения, а также цветущие плодовые деревья.

ТЕКСТ 20

утсротасас тамах-прайа
антах-спарша вишешинах

утсротасах — в поисках источника питания они тянутся вверх; тамах-прайах — практически не проявляют признаков сознания; антах-спаршах — незначительные ощущения внутри; вишешинах — представлены в самых разнообразных видах и формах.

Все неподвижные деревья и растения в поисках источника питания тянутся вверх. Растения практически не проявляют признаков сознания, но способны ощущать боль. Они представлены в самых разнообразных видах и формах.

ТЕКСТ 21

тирашчам аштамах саргах
со 'штавимшад-видхо матах
авидо бхури-тамасо
гхрана-джна хридй авединах

тирашчам — виды низших животных; аштамах — восьмым; саргах — этапом творения; сах — они бывают; аштавимшат — двадцати восьми; видхах — видов; матах — считаются; авидах — лишены знания о завтрашнем дне; бхури — чрезвычайно; тамасах — невежественными; гхрана-джнах — распознают объекты своих желаний по запаху; хриди авединах — практически не способны хранить что-либо в памяти сердца.

На восьмом этапе творения создаются низшие формы жизни. Их подразделяют на двадцать восемь разрядов. Все они чрезвычайно глупы и невежественны. Они распознают объекты своих желаний по запаху, но лишены памяти сердца.

КОММЕНТАРИЙ: Признаки низших животных описаны в Ведах следующим образом: атхетарешам пашунах ашанапипасе эвабхивиджнанам на виджнатам ваданти на виджнатам пашйанти на видух швастанам на локалокав ити; йад ва, бхури-тамасо баху-рушах гхраненаива джананти хридйам прати сваприям ваств эва винданти бходжана-шайанадй-артхам грихнанти — «Низшим животным известно только чувство голода и жажды. Они не способны приобретать

знания и лишены видения. В своем поведении они не придерживаются никаких норм. Чрезвычайно невежественные, они различают объекты своих желаний только по запаху и лишь на основании этого судят о том, что хорошо для них, а что нет. Все их знание сводится к тому, как есть и спать». Поэтому даже самых свирепых низших животных, например, тигров, можно приручить, если регулярно кормить их и предоставить им место для сна. Единственными животными, которые не поддаются подобному приручению, являются змеи.

ТЕКСТ 22

гаур аджо махишах кришнах
сукаро гавайо рурух
двн-шапхах пашаваш чеме
авир уштраш ча саттама

гаух — корова; аджах — коза; махишах — буйвол; кришнах — черная антилопа; сукарах — свинья; гавайах — один из видов животных; рурух — олень; двн-шапхах — имеющие по два копыта; пашавах — животные; ча — также; име — все эти; авих — овца; уштрах — верблюд; ча — и; саттама — о чистейший.

О чистейший Видура, такие низшие животные, как корова, коза, буйвол, черная антилопа, свинья, гавая, олень, овца и верблюд, относятся к парнокопытным.

ТЕКСТ 23

кхаро 'шво 'шватаро гаурах
шарабхаш чамари татха
эте чаика-шапхах кшаттах
шрину панча-накхан пашун

кхарах — осел; ашвах — лошадь; ашватарах — мул; гаурах — белый олень; шарабхах — бизон; чамари — дикая корова; татха — итак; эте — все эти; ча — и; эка — только одно; шапхах — копыто; кшаттах — о Видура; шрину — а сейчас послушай; панча — пять; накхан — когтей; пашун — животные.

Лошадь, мул, осел, гаура, бизон шарабха и дикая корова являются непарнокопытными. А сейчас ты услышишь от меня о животных с пятью когтями.

ТЕКСТ 24

шва сригало врико вйагхро
марджарах шаша-шаллакау
симхах капир гаджах курмо
годха ча макарадайах

шва — собака; сригалах — шакал; вриках — лиса; вйагхрах — тигр; марджарах — кот; шаша — кролик; шаллакау — саджару (с телом, покрытым иглами); симхах — лев; капих —

обезьяна; гаджах — слон; курмах — черепаха; годха — госапа (змея с четырьмя ногами); ча — также; макара-адаях — крокодил и другие.

У собаки, шакала, тигра, лисы, кота, зайца, саджару, льва, обезьяны, слона, черепахи, крокодила, госапы и других на лапах по пять когтей. Их называют панча-накхами — животными с пятью когтями на конечностях.

ТЕКСТ 25

канка-гридхра-бака-шйена
бхаса-бхаллука-бархинах
хамса-сараса-чакрахва
каколукадаях кхагах

канка — цапля; гридхра — гриф; бака — журавль; шйена — сокол; бхаса — бхаса; бхаллука — бхаллука; бархинах — павлин; хамса — лебедь; сараса — сараса; чакрахва — чакравака; кака — ворона; улука — сова; адаях — и другие; кхагах — птицы.

Цапля, гриф, журавль, сокол, бхаса, бхаллука, павлин, лебедь, сараса, чакравака, ворона, сова и другие относятся к птицам.

ТЕКСТ 26

арвак-сротас ту навамах
кшаттар эка-видхо нринам
раджо 'дхиках карма-пара
духкхе ча сукха-манинах

арвак — вниз; сротах — пищевод; ту — но; навамах — девятый; кшаттах — о Видура; эка-видхах — одного вида; нринам — людей; раджах — гуна страсти; адхиках — преобладает; карма-парах — стремятся к деятельности; духкхе — в страданиях; ча — однако; сукха — счастливыми; манинах — считают себя.

Сотворение человека, который существует только в одном виде и хранит съеденную пищу в желудке, происходит на девятом этапе творения. Люди находятся главным образом под влиянием гуны страсти. Они всегда хлопочут о чем-то в самой гуще полной страданий жизни, но при этом считают себя вполне счастливыми.

КОММЕНТАРИЙ: Люди в большей степени, нежели животные, подвержены влиянию гуны страсти, и потому их половая жизнь носит более беспорядочный характер. У животных для совокупления существует определенное время, но люди могут заниматься этим когда угодно. Более развитое сознание дано человеку для того, чтобы он мог избавиться от страданий, сопутствующих материальному существованию, однако по своему невежеству люди думают, что сознание дано им для того, чтобы они создавали с его помощью все новые и новые материальные удобства. Поэтому, вместо того чтобы использовать разум для духовного самоосознания, они используют его для удовлетворения своих животных потребностей в еде, сне, обороне и совокуплении. Чем больше у человека появляется материальных удобств, тем несчастнее он становится, но, введенный в заблуждение материальной энергией, он считает себя вполне счастливым, даже когда находится в самом пекле страданий. Страдания, сопутствующие

человеческой жизни, отличают ее от простой и естественной жизни, которой наслаждаются животные.

ТЕКСТ 27

ваикритас трайа эваите
дева-саргаш ча саттама
ваикарикас ту йах проктах
каумарас тубхайатмаках

ваикритах — этапы творения, которое осуществляет Брахма; трайах — три; эва — несомненно; эте — все эти; дева-саргах — сотворение полубогов; ча — также; саттама — о благородный Видура; ваикариках — сотворение полубогов природой; ту — но; йах — которые; проктах — описаны ранее; каумарах — четверо Кумаров; ту — но; убхайа-атмаках — обоими путями (ваикрита и пракрита).

О благородный Видура, три последних этапа творения и сотворение полубогов (десятый этап) называются ваикрита. Они отличаются от естественных (пракрита) этапов творения, которые были описаны ранее. Кумары появляются на свет и тем, и другим путем.

ТЕКСТЫ 28-29

дева-саргаш чашта-видхо
вибудхах питаро 'сурах
гандхарвапсарасах сиддха
йакша-ракшамси чаранах
бхута-прета-пишачаш ча
видйадхрах киннарадайах
дашаите видуракхйатах
саргас те вишва-срик-критах

дева-саргах — сотворение полубогов; ча — также; ашта-видхах — восьми видов; вибудхах — полубоги; питарах — предки; асурах — демоны; гандхарва — искусные певцы и музыканты с высших планет; апсарасах — ангелы; сиддхах — существа, в совершенстве владеющие мистическими силами; йакша — могущественные хранители; ракшамси — титаны; чаранах — небесные певцы; бхута — джинны; прета — злые духи; пишачах — вспомогательные духи; ча — также; видйадхрах — небожители, которых называют Видьядхарами; киннара — сверхлюди; адайах — и другие; даша эте — все эти десять (этапов творения); видура — о Видура; акхйатах — описанные; саргах — этапы творения; те — тебе; вишва-срик — создатель вселенной (Брахма); критах — которое осуществляет он.

На следующем этапе творения создается восемь видов живых существ, которых относят к категории полубогов: 1) полубоги, 2) предки, 3) асуры, или демоны, 4) гандхарвы и апсары, или ангелы, 5) якши и ракшасы, 6) сиддхи, чараны и видьядхары, 7) бхуты, преты и пишачи, 8) киннары (сверхлюди), небесные певцы и т. д. Всех их создал Брахма, творец вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» говорилось, что сиддхами называют обитателей Сиддхалоки. Сиддхи могут путешествовать в космосе без помощи летательных аппаратов. Стоит им пожелать, и они с легкостью переносятся с одной планеты на другую. Таким образом, жители высших планет превосходят землян во всех областях искусства, культуры и науки, поскольку обладают гораздо более развитым интеллектом. Упомянутых здесь духов и джиннов также относят к категории полубогов, потому что они наделены способностями, которыми не обладает никто из людей.

ТЕКСТ 30

атах парам правакшьями
вамшан манвантарани ча
эвам раджах-плутах срашта
калпадишв атмабхур харих
сриджатй амогха-санкалпа
атмаиватманам атмана

атах — здесь; парам — после; правакшьями — я опишу; вамшан — потомков; манвантарани — различных явлений Ману; ча — и; эвам — так; раджах-плутах — преисполненный гуны страсти; срашта — творец; калпа-адишу — в различные эпохи; атмабхур — саморожденный; харих — Личность Бога; сриджати — творит; амогха — с непоколебимой; санкалпах — решимостью; атма эва — Он Сам; атманам — Сам; атмана — с помощью Своей энергии.

Теперь я расскажу тебе о потомках Ману. В начале каждой калпы наделенный энергией Господа творец, Брахма (воплощение Личности Бога, которое отвечает за гуну страсти), преисполненный непоколебимой решимости, создает вселенную.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос представляет собой экспансию одной из многочисленных энергий Верховной Личности Бога; и творец, и творение являются эманациями единой Высшей Истины, о чем сказано в самом начале «Бхагаватам»: джанмадй асйа йатах.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Этапы творения».

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

Различные шкалы времени, начиная с атомной

ТЕКСТ 1

маитрейя увача
чарамах сад-вишешанам
анеко 'самйутах сада
параманух са виджнейо
нринам аикйа-бхрамо йатах

маитрейях увача — Шри Майтрея сказал; чарамах — последняя; сат — следствие; вишешанам — признаки; анеках — неисчислимые; асамйутах — несмешанные; сада — всегда; парама-анух — атомы; сах — то; виджнейах — необходимо уяснить; нринам — людей; аикйа — единство; бхрамах — заблуждаясь; йатах — из которого.

Атомом называют мельчайшую частицу материального космоса, которая неделима и не образует отдельного тела. Атом, невидимый для глаза, существует всегда, даже после уничтожения всех форм. Материальное тело — это не что иное, как определенная комбинация таких атомов, однако обыкновенный человек неправильно понимает его природу.

КОММЕНТАРИЙ: Описание атома, приведенное в «Шримад-Бхагаватам», почти полностью совпадает с положениями современной атомистической теории; более подробно эти вопросы разработаны в учении Канады — параману-ваде. Современные ученые также считают атомы мельчайшими неделимыми частицами, из которых построена вселенная. В «Шримад-Бхагаватам» содержатся сведения по многим отраслям знания, в том числе и атомистическая теория. Атом — это мельчайшая тонкая форма вечного времени.

ТЕКСТ 2

сата эва падартхасйа
сварупавастхитасйа йат
каивалйам парама-махан
авишешо нирантарах

сатах — реальной основы; эва — несомненно; пада-артхасйа — материальных тел; сварупа-авастхитасйа — сохраняют свою форму вплоть до уничтожения вселенной; йат — тот, который; каивалйам — единство; парама — высшее; махан — беспредельное; авишешах — формы; нирантарах — вечно.

Атом является элементарной единицей проявленной вселенной. Атомы в чистом виде, не объединенные в те или иные физические тела, называют безграничным единством. Безусловно, существует множество самых разнообразных физических тел, но атомы сами по себе составляют основу всего сущего.

ТЕКСТ 3

эвам кало 'пй ануμίтах
саукшміе стхауліе ча саттама
самстхана-бхуктіа бхагаван
авйакто вйакта-бхуг вибхух

эвам — так; калах — время; апи — также; ануμίтах — измеряемое; саукшміе — в тонких; стхауліе — и грубых формах; ча — также; саттама — о достойнейший; самстхана — соединения атомов; бхуктіа — движением; бхагаван — Верховная Личность Бога; авйакта — непроявленная; вйакта-бхук — управляющая всеми перемещениями физических тел; вибхух — обладающая огромным могуществом.

Время можно рассчитать, связав его с движением физических тел, состоящих из атомов. Время — это энергия всемогущей Личности Бога, Хари, который управляет всеми перемещениями физических тел, хотя Сам Он в материальном мире остается невидимым.

ТЕКСТ 4

са калах параманур ваи
йо бхункте параманутам
сато 'вишеша-бхуг йас ту
са калах парамо махан

сах — то; калах — вечное время; парама-анух — атомный; ваи — безусловно; йах — которое; бхункте — проходит через; парама-анутам — пространство, которое занимает атом; сатах — всю совокупность; авишеша-бхук — проходя через лишнее двойственности проявление; йах ту — который; сах — то; калах — время; парамах — высшее; махан — великое.

Атомное время связано с пространством, которое занимает конкретный атом. Время, охватывающее всю непроявленную совокупность атомов, называют великим временем.

КОММЕНТАРИЙ: Пространство и время — это два взаимосвязанных понятия. В основу измерения времени положено пространство, которое занимают атомы. Эталонное время рассчитывают по движению Солнца. Промежуток времени, за который Солнце проходит пространство, занятое одним атомом, называют атомным временем. Самый большой промежуток времени охватывает всю недифференцированную совокупность атомов. Двигаясь по своим орбитам, планеты занимают в космосе определенное пространство, а единицей измерения пространства являются размеры атома. Каждая планета движется по заданной орбите, не отклоняясь от нее. Такая орбита есть и у Солнца. Время, проходящее с момента сотворения вселенной до ее разрушения, определяется числом оборотов всех планетных систем вселенной вокруг своей оси, которое они делают за весь период своего существования. Это время называют высшим калой.

ТЕКСТ 5

анур двау параману сйат

трасаренус трайах смритах
джаларка-рашмй-авагатах
кхам эванупатанн агат

анух — сдвоенный атом; двау — два; парама-ану — атома; сйат — становятся; трасаренух — комбинация из шести атомов; трайах — три; смритах — считают; джала-арка — солнечный свет, пробивающийся сквозь щели в оконных ставнях; рашми — с помощью лучей; авагатах — можно увидеть; кхам эва — к небу; анупатан агат — поднимаются.

Единица измерения грубого времени определяется следующим образом: два атома, соединяясь, образуют сдвоенный атом, а три таких сдвоенных атома — один гекзатом. Гекзатомы можно увидеть в лучах солнечного света, пробивающихся сквозь щели в оконных ставнях. При этом отчетливо видно, как они поднимаются вверх, к небу.

КОММЕНТАРИЙ: Про атом говорят, что он невидим. Однако, когда шесть атомов соединяются вместе, эту комбинацию атомов называют трасарену, и ее уже можно разглядеть в лучах солнечного света, пробивающихся сквозь щели в оконных ставнях.

ТЕКСТ 6

трасарену-трикам бхункте
йах калах са трутих смритах
шата-бхагас ту ведхах сйат
таис трибхис ту лавах смритах

трасарену-трикам — комбинация из трех гекзатомов; бхункте — время, необходимое для их соединения; йах — тот, который; калах — период времени; сах — тот; трутих — называют трути; смритах — называют; шата-бхагах — сто трути; ту — но; ведхах — называют ведхой; сйат — так происходит; таих — ими; трибхих — три раза; ту — но; лавах — лавой; смритах — называют.

Время, необходимое для соединения трех трасарену, называют трути. Сто трути составляют одну ведху, а три ведхи равны одной лаве.

КОММЕНТАРИЙ: Если одну секунду разделить на 1687,5 частей, продолжительность каждой из них составит одну трути — это время, необходимое для соединения восемнадцати атомов. Такое объединение атомов в различные физические тела служит основой измерения материального времени. Отправной точкой во всех расчетах времени является Солнце.

ТЕКСТ 7

нимешас три-лаво джнейа
амнатас те трайах кшанах
кшанан панча видух каштхам
лагху та даша панча ча

нимешах — отрезок времени нимеша; три-лавах — продолжительностью в три лавы; джнейах — известен как; амнатах — называют; те — они; трайах — три; кшанах — отрезок времени кшана; кшанан — таких кшан; панча — пять; видух — необходимо уяснить; каштхам

— отрезок времени каштха; лагху — отрезок времени лагху; тах — те; даша панча — пятнадцать; ча — также.

Период времени, продолжающийся три лавы, составляет одну нимешу, три нимеши равны одной кшане, пять кшан образуют одну каштху, а пятнадцать каштх — одну лагху.

КОММЕНТАРИЙ: Расчеты показывают, что одна лагху равна двум минутам. Исходя из этого, можно связать ведические единицы измерения времени относительно атома с современной шкалой времени.

ТЕКСТ 8

лагхуни ваи самамната
даша панча ча надика
те две мухуртах прахарах
шад йамах сапта ва нринам

лагхуни — такие лагху (по две минуты каждая); ваи — точно; самамната — называют; даша панча — пятнадцать; ча — также; надика — одна надика; те — из них; две — две; мухуртах — момент; прахарах — три часа; шат — шесть; йамах — одна четверть дня или ночи; сапта — семь; ва — или; нринам — по расчетам людей.

Пятнадцать лагху равны одной надике, которую иногда называют дандой. Две данды составляют одну мухурту, а шесть или семь данд составляют четвертую часть дня или ночи по исчислению людей.

ТЕКСТ 9

двадашардха-палонманам
чатурбхиш чатур-ангулаих
сварна-машаих крита-ччхидрам
йават прастха-джала-плутам

двадаша-ардха — шесть; пала — мера веса; унманам — мерная емкость; чатурбхих — весом четыре; чатух-ангулаих — в четыре пальца длиной; сварна — из золота; машаих — весом; крита-чхидрам — просверлено отверстие; йават — то время; прастха — определяя одну прастху; джала-плутам — наполненный водой.

Мерная емкость для определения продолжительности одной надики (данды) должна быть изготовлена из меди и весить шесть пал (366 гр.). В ней делают отверстие с помощью золотого сверла весом четыре машы и в четыре пальца длиной. Эту емкость помещают в воду, и время, за которое она до краев наполнится водой, называют одной дандой.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что отверстие в мерной емкости из меди должно быть сделано сверлом длиной в четыре пальца и весом не более четырех маш. Эти параметры определяют диаметр отверстия. Емкость погружают в воду, и время, необходимое для того, чтобы она наполнилась водой, называют дандой. Это еще один способ, позволяющий определить продолжительность данды. Данный способ измерения времени основан на том же принципе, что и песочные часы. Из приведенного описания явствует, что в ведические времена люди обладали глубокими познаниями в физике, химии и высшей математике. Измерения

проводились самыми разными способами, которые легко осуществимы на практике.

ТЕКСТ 10

йамаш чатвараш чатваро
мартйанам ахани убхе
пакшах панча-дашахани
шуклах кришнаш ча манада

йамах — три часа; чатварах — четыре; чатварах — и четыре; мартйанам — человека; ахани — продолжительность дня; убхе — день и ночь; пакшах — две недели; панча-даша — пятнадцать; ахани — дней; шуклах — белых; кришнах — черных; ча — также; манада — измеряются.

День человека длится четыре прахары, которые иначе называют ямами, и столько же продолжается его ночь. Пятнадцать дней и ночей составляют половину месяца, и каждый месяц состоит из двух половин — светлой и темной.

ТЕКСТ 11

тайох самуччайо масах
питКнам тад ахар-нишам
двау тав ритух шад айанам
дакшинам чоттарам диви

тайох — их; самуччайох — совокупность; масах — месяц; питКнам — на планетах системы Пита; тат — тот (месяц); ахах-нишам — день и ночь; двау — два; тау — месяца; ритух — время года; шат — шесть; айанам — переход, который солнце совершает за шесть месяцев; дакшинам — южный; ча — также; уттарам — северный; диви — на небесах.

Две половины месяца составляют одни сутки на планетах системы Пита. Одно время года длится два месяца, а за шесть месяцев солнце полностью завершает переход с юга на север.

ТЕКСТ 12

айане чахани прахур
ватсаро двадаша смритах
самватсара-шатам нКнам
парамайур нирупитам

айане — переход солнца (за шесть месяцев); ча — и; ахани — день полубогов; прахур — сказано; ватсарах — один календарный год; двадаша — двенадцать месяцев; смритах — называются; самватсара-шатам — сто лет; нКнам — людей; парама-айух — продолжительность жизни; нирупитам — составляет.

Два перехода солнца равны суткам на планетах полубогов, или полному

ТЕКСТ 13

грахаркша-тара-чакра-стхах
параманв-адиана джагат
самватсаравасанена
парьетй анимишо вибхух

граха — влиятельные планеты, подобные Луне; рикша — такие светила, как Ашвини; тара — звезды; чакра-стхах — по орбите; парама-ану-адиана — вместе с атомами; джагат — вся вселенная; самватсара-авасанена — по истечении года; парьетй — завершает движение по орбите; анимишах — вечное время; вибхух — Всемогущий.

Все влиятельные звезды, планеты, светила и атомы во вселенной движутся по своим орбитам, повинуюсь воле Всевышнего, которую олицетворяет вечное время (кала).

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» говорится, что Солнце является глазом Всевышнего и вращается по своей временной орбите. Аналогичным образом, все тела, начиная с Солнца и кончая атомом, находятся под воздействием кала-чакры — колеса вечного времени, и каждое из них имеет фиксированный период обращения, который называют самватсарой.

ТЕКСТ 14

самватсарах париватсара
ида-ватсара эва ча
ануватсаро ватсараш ча
видураивам прабхашйате

самватсарах — орбита солнца; париватсарах — период обращения Брихаспати; ида-ватсарах — орбита звезд; эва — как они есть; ча — также; ануватсарах — орбита Луны; ватсарах — один календарный год; ча — также; видура — о Видура; эвам — так; прабхашйате — так им сказано.

Существует пять различных наименований, которыми называют орбиты Солнца, Луны, звезд и светил на небосводе. Каждое из этих небесных тел имеет свою самватсару.

КОММЕНТАРИЙ: Сведения по физике, химии, математике, астрономии, а также сведения о времени и пространстве, приведенные в предыдущих стихах «Шримад-Бхагаватам», представляют несомненный интерес для тех, кто занимается изучением этих предметов, мы же не в состоянии описать их достаточно подробно на языке каждой из этих наук. Итог всему вышесказанному подведен в предыдущем стихе, где говорится о том, что все существующие области знания подчиняются власти калы, полного проявления Верховной Личности Бога. Нет ничего, что существовало бы помимо Него. Все то, что нам с нашими ограниченными знаниями кажется чудом, происходит по мановению волшебной палочки в руках Верховного Господа. Возвращаясь к разговору о времени, в заключение мы позволим себе привести таблицу перевода ведических единиц измерения времени в современную систему единиц.

Одна трути- $\langle + \rangle 8/13$ 500секунды

Одна ведха- $\langle + \rangle 8/135$ секунды

Одна лава-<+>8/45секунды
Одна нимеша-<+>8/15секунды
Одна кшана-<+>8/5секунды
Одна кашгха-<+>8секунд
Одна лагху-<+><+>2 минуты
Одна данда-<+>30 минут
Одна прахара-<+><+>3 часа
Один день-<+>12 часов
Одна ночь-<+>12 часов
Одна пакша-<+>15 дней

Две пакши составляют месяц, а двенадцать месяцев складываются в один календарный год, в течение которого солнце делает полный оборот по своей орбите. Считается, что срок жизни человека ограничен ста годами. Так вечное время держит в своей власти все сущее.

В «Брахма-самхите» (5.52) об этом сказано следующее:

йач-чакшур эша савита сакала-граханам
раджа самаста-сура-муртир ашеша-теджах
йасйаджнайа бхрамати самбхрита-кала-чакро
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, Верховной Личности Бога. Под Его надзором даже Солнце, которое считают глазом Господа, движется по строго определенной орбите вечного времени. Солнце — царь всех планет, и оно обладает неисчерпаемыми запасами тепла и света».

ТЕКСТ 15

йах сриджйа-шактим урудхоччхвасайан сва-шактйа
пумсо 'бхрамайа диви дхавати бхута-бхедах
калакхйайа гунамайам кратубхир витанвамс
тасмаи балим харата ватсара-панчакайа

йах — тот, кто; сриджйа — творения; шактим — семена; урудха — разными способами; уччхвасайан — оживляя; сва-шактйа — своей собственной энергией; пумсах — живого существа; абхрамайа — рассеять тьму; диви — днем; дхавати — движется; бхута-бхедах — отличный от всех прочих материальных объектов; кала-акхйайа — которого называют вечным временем; гуна-майам — материальные плоды; кратубхир — поднося; витанван — расширяя; тасмаи — ему; балим — атрибуты поклонения; харата — необходимо подносить; ватсара-панчакайа — жертвоприношения, совершаемые раз в пять лет.

О Видура, солнце поддерживает существование всех обитателей вселенной, щедро даруя им тепло и свет из своих неисчерпаемых запасов. Оно сокращает их век, чтобы избавить живые существа от иллюзорных материальных привязанностей, и прокладывает широкий путь в небесное царство. С огромной скоростью движется оно по небесному своду, и потому долг каждого живого существа — раз в пять лет выражать солнцу почтение и совершать обряд, предлагая ему все необходимые атрибуты поклонения.

видура увача
 питри-дева-манушйанам
 айух парам идам смритам
 парешам гатим ачакшва
 йе сйух калпад бахир видах

видурах увача — Видура сказал; питри — планет Пита; дева — райских планет; манушйанам — и людей; айух — продолжительность жизни; парам — окончательный; идам — по их измерениям; смритам — рассчитанный; парешам — высших живых существ; гатим — продолжительность жизни; ачакшва — соблаговоли рассказать; йе — все те, кто; сйух — являются; калпат — эпохи; бахир — за пределами; видах — великие мудрецы.

Видура сказал: Ты рассказал мне о продолжительности жизни обитателей Питрилоки, жителей райских планет и людей. А теперь расскажи, пожалуйста, о том, сколько живут те великие и мудрые живые существа, которые неподвластны закону калпы.

КОММЕНТАРИЙ: Частичное разрушение вселенной, которое происходит в конце каждого дня Брахмы, затрагивает не все планетные системы. Планеты, на которых живут великие мудрецы, такие, как Санака и Бхригу, не подвергаются разрушению в конце калпы. Различные планеты подчиняются разным кала-чакрам, то есть на них действуют разные системы отсчета вечного времени. На Земле время течет иначе, чем на планетах более высокого уровня. Поэтому в данном стихе Видура спрашивает о том, какова продолжительность жизни обитателей других планет.

бхагаван веда каласйа
 гатим бхагавато нану
 вишвам вичакшате дхира
 йога-раддхена чакшуша

бхагаван — обладающий духовным могуществом; веда — ты знаешь; каласйа — вечного времени; гатим — ход; бхагаватах — Верховной Личности Бога; нану — разумеется; вишвам — всю вселенную; вичакшате — видишь; дхирах — те, кто достиг самоосознания; йога-раддхена — с помощью мистического видения; чакшуша — глазами.

О наделенный духовной силой, тебе известен ход вечного времени, олицетворяющего власть Верховной Личности Бога. Как осознавшая себя душа, ты обладаешь мистическим зрением, которое сделало тебя всевидящим.

КОММЕНТАРИЙ: Тех, кто достиг высшего совершенства в мистической йоге и обрел способность видеть прошлое, настоящее и будущее, называют три-кала-гья. Подобно этому, преданные ясно видят все, о чем говорится в богооткровенных писаниях. Преданные Господа Шри Кришны без особых усилий постигают науку о Кришне и природу материального и духовного мира. Им незачем овладевать какими бы то ни было йога-сиддхами, мистическими силами. Природа всего сущего открывается им по милости Господа, находящегося в их сердце.

ТЕКСТ 18

маитрейа увача
критам трета двапарам ча
калиш чети чатур-йугам
дивйаир двадашабхир варшаих
савадханам нирупитам

маитрейах увача — Майтрея сказал; критам — Сатья-юга; трета — Трета-юга; двапарам — Двапара-юга; ча — также; калих — век Кали; ча — и; ити — так; чатух-йугам — четыре юги; дивйаих — полубогов; двадашабхих — двенадцать; варшаих — тысяч лет; савадханам — приблизительно; нирупитам — составляют.

Майтрея сказал: О Видура, четыре эпохи называют Сатья-югой, Трета-югой, Двапара-югой и Кали-югой. Их общая продолжительность составляет двенадцать тысяч лет по летосчислению полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Один год полубогов длится 360 земных лет. Из последующих стихов станет ясно, что общая продолжительность четырех перечисленных выше веков вместе с переходными периодами, юга-сандхьями, составляет 12 000 лет полубогов, то есть полный цикл из четырех юг длится 4 320 000 солнечных лет.

ТЕКСТ 19

чатвари трини две чаикам
критадишу йатха-крамам
санкхйатани сахасрани
двигунани шатани ча

чатвари — четыре; трини — три; две — две; ча — также; экам — один; крита-адишу — в Сатья-югу; йатха-крамам — и последующие; санкхйатани — насчитывающие; сахасрани — тысячи; двигунани — дважды; шатани — сотни; ча — также.

Сатья-юга продолжается 4 800 лет полубогов, Трета-юга — 3 600 лет полубогов, Двапара-юга длится 2 400 лет, а Кали-юга — 1 200 лет полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже говорилось, один год полубогов составляет 360 человеческих лет. Следовательно, продолжительность Сатья-юги равна 4 800 x 360, то есть 1 728 000 лет. Трета-юга длится 3 600 x 360, то есть 1 296 000 лет. Продолжительность Двапара-юги составляет 2 400 x 360, или 864 000 лет. И, наконец, Кали-юга длится 1 200 x 360, или 432 000 лет.

ТЕКСТ 20

сандхйа-сандхйамшайор антар
йах калах шата-санкхйайох
там эвахур йугам тадж-джна
йатра дхармо видхийате

сандхйа — переходные периоды, которые предшествуют; сандхйа-амшайох — и

переходные периоды, которые завершают; антах — внутри; йах — тот, который; калах — отрезок времени; шата-санкхйайох — сотни лет; там эва — этот период; ахух — называют; йугам — веком; тат-джнах — знающие астрономы; йатра — где; дхармах — религиозные обязанности; видхийате — исполняются.

Переходные периоды, которые предшествуют каждому веку и завершают его, делятся по несколько сотен лет полубогов. Сведущие астрономы называют эти периоды юга-сандхьями, или стыками двух эпох. В переходные периоды на стыке двух юг совершаются всевозможные религиозные обряды.

ТЕКСТ 21

дхармаш чатуш-пан мануджан
крите саманувартате
са эванйешв адхармена
вьети падена вардхата

дхармах — религия; чатух-пат — все четыре части; мануджан — люди; крите — в Сатья-югу; саманувартате — надлежащим образом следовали; сах — то; эва — безусловно; анйешу — в другие; адхармена — под влиянием безбожия; вьети — ослабевало; падена — на одну часть; вардхата — пропорционально усиливалось.

О Видура, в Сатья-югу люди надлежащим образом следовали всем принципам религии, тогда как в последующие века влияние религии постепенно ослабевало (на одну четверть в каждую из юг), и пропорционально возрастало влияние безбожия.

КОММЕНТАРИЙ: В Сатья-югу человечество следовало всем принципам религии. В последующие юги религия постепенно приходила в упадок, утрачивая свое могущество на четверть в каждую из эпох. Иначе говоря, сейчас религия сохранила всего лишь одну четвертую часть своего бывшего могущества, а три четверти его уступила безбожью. Вот почему люди этого века так несчастны.

ТЕКСТ 22

три-локйа йуга-сахасрам
бахир абрахмано динам
таватй эва ниша тата
йан нимилати вишва-срик

три-локйах — трех миров; йуга — четыре юги; сахасрам — одна тысяча; бахих — за пределами; абрахманах — вплоть до Брахмалоки; динам — составляет день; тавати — такой же (период); эва — несомненно; ниша — занимает ночь; тата — дорогой; йат — поскольку; нимилати — погружается в сон; вишва-срик — Брахма.

Один день на планете Брахмы, которая находится за пределами трех планетных систем [Сварги, Маргьи и Паталы], продолжается тысячу циклов из четырех юг, и столько же длится ночь Брахмы, в течение которой творец вселенной погружен в сон.

КОММЕНТАРИЙ: Когда с наступлением ночи Брахма погружается в сон, три планетные системы, расположенные ниже Брахмалоки, скрываются в водах вселенского потопа. Во сне

Брахма видит Гарбходакашайи Вишну, и Господь дает ему наставления, объясняя, как восстановить затопленную часть космического пространства.

ТЕКСТ 23

нишавасана арабдхо
лока-калпо 'нувартате
йавад динам бхагавато
манун бхунджамш чатур-даша

ниша — ночь; авасане — исход; арабдхах — начиная от; лока-калпах — последующее сотворение трех миров; анувартате — следует; йават — пока не; динам — день; бхагаватах — господа (Брахмы); манун — Ману; бхунджан — сменяющиеся за; чатух-даша — четырнадцать.

Когда ночь Брахмы истекает и наступает его день, он заново создает все три мира. За время существования трех миров в них сменяется четырнадцать Ману, прародителей человечества.

КОММЕНТАРИЙ: В конце жизни каждого из Ману также происходит частичное разрушение вселенной, хотя и в меньших масштабах.

ТЕКСТ 24

свам свам калам манур бхункте
садхикам хй эка-саптатим

свам — своей; свам — соответственно; калам — время жизни; манух — Ману; бхункте — наслаждается; са-адхикам — немногим более; хи — безусловно; эка-саптатим — семидесяти одной.

Каждый из Ману наслаждается жизнью в течение немногим более семидесяти одного цикла из четырех веков.

КОММЕНТАРИЙ: В «Вишну-пуране» говорится, что жизнь Ману длится в течение семидесяти одного цикла из четырех веков, то есть Ману живет около 852 000 лет полубогов, или 306 720 000 земных лет.

ТЕКСТ 25

манвантарешу манава
тад-вамшйа ришайах сурах
бхаванти чаива йугапат
сурешаш чану йе ча тан

ману-антарешу — после смерти очередного Ману; манавах — другие Ману; тат-вамшйах — и их потомки; ришайах — семь прославленных мудрецов; сурах — преданные Господа; бхаванти — процветают; ча эва — и все они; йугапат — одновременно; сура-ишах — полубоги,

подобные Индре; ча — и; ану — спутники; йе — все; ча — также; тан — они.

После смерти очередного Ману на его место приходит следующий. Потомки каждого из Ману становятся правителями на различных планетах вселенной, однако семь прославленных мудрецов, полубоги, подобные Индре, и их приближенные, такие, как гандхарвы, появляются одновременно с Ману.

КОММЕНТАРИЙ: В течение одного дня Брахмы сменяется четырнадцать Ману, и у каждого из них свои потомки.

ТЕКСТ 26

эша даинан-динах сарго
брахмас траилокйа-вартанах
тирйан-нри-питри-деванам
самбхаво йатра кармабхих

эшах — все этапы творения; даинам-динах — ежедневно; саргах — творение; брамах — в течение дня Брахмы; траилокйа-вартанах — создание и разрушение трех миров; тирйак — низшие животные; нри — люди; питри — планет Пита; деванам — полубогов; самбхавах — появление; йатра — где; кармабхих — в цикле кармической деятельности.

На этапе творения, который охватывает день Брахмы, три планетные системы — Сварга, Мартья и Патала — периодически создаются и разрушаются, а их обитатели (низшие животные, люди, полубоги и питы) рождаются и умирают, пожиная плоды своей кармической деятельности.

ТЕКСТ 27

манвантарешу бхагаван
бихрат саттвам сва-муртибхих
манв-адибхир идам вишвам
аватй удита-паурушах

ману-антарешу — в эпоху каждого Ману; бхагаван — Личность Бога; бихрат — проявляя; саттвам — Свою внутреннюю энергию; сва-муртибхих — с помощью различных воплощений; ману-адибхих — Ману и других; идам — эту; вишвам — вселенную; авати — поддерживает; удита — являя; паурушах — божественное могущество.

В период правления каждого из Ману Верховная Личность Бога нисходит в материальный мир, являя Свою внутреннюю энергию в различных воплощениях, таких, как Ману и другие. Так Господь поддерживает вселенную, демонстрируя Свое божественное могущество.

ТЕКСТ 28

тамо-матрам упадайа
пратисамруддха-викрамах

каленанугаташеша
асте тушним динатйайе

тамах — гуна невежества или мрак ночи; матрам — лишь малая часть; упадайя — принимая; пратисамруддха-викрамах — приостанавливая действие всех созидательных энергий; калена — с помощью вечного калы; анугата — скрываются; ашешах — бесчисленные живые существа; асте — остаются; тушним — безмолвными; дина-атйайе — на исходе дня.

На исходе дня Брахмы под влиянием ничтожно малой части гуны невежества огромная вселенная погружается во мрак ночи. Повинуясь воле вечного времени, бесчисленные живые существа исчезают в пучине разрушения, и в мире воцаряется безмолвие.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе описана ночь Брахмы, которая наступает под влиянием времени, соприкасающегося с ничтожно малой частью материальной гуны тьмы. Разрушение трех миров осуществляет олицетворение тьмы, Рудра, принимающий облик огня вечного времени, пламя которого пожирает все три мира. Эти три мира называются Бхух, Бхувах и Свах или Патала, Мартья и Сварга. Бесчисленные живые существа исчезают в пучине потопа, а на сцену, где только что давала представление энергия Верховного Господа, словно занавес, опускается тьма, и в мире воцаряется безмолвие.

ТЕКСТ 29

там эванв апи дхийанте
лока бхур-адайас трайах
нишайам анувриттайам
нирмукта-шаши-бхаскарам

там — это; эва — безусловно; ану — после; апи дхийанте — становятся невидимыми; локах — планеты; бхух-адайах — три мира (Бхух, Бхувах и Свах); трайах — три; нишайам — ночью; анувриттайам — обычно; нирмукта — не излучающие света; шаши — Луна; бхаскарам — Солнце.

Когда наступает ночь Брахмы, все три мира становятся невидимыми, а Солнце и Луна перестают светить, как это обычно бывает ночью.

КОММЕНТАРИЙ: Когда наступает ночь Брахмы, три мира лишаются света Солнца и Луны, хотя сами Луна и Солнце продолжают существовать. Они появляются в уцелевшей части вселенной, за пределами трех миров. Разрушенная часть вселенной остается без солнечного и лунного света. Она погружена во тьму, затоплена водой, и в ней, как описано ниже, бушуют неистовые ветра.

ТЕКСТ 30

три-локйам дахйаманайам
шактйа санкаршанагнина
йантй ушмана махарлокадж
джанам бхригв-адайо 'рдитах

три-локйам — когда сфера трех миров; дахйаманайам — охваченных пламенем; шактйа — энергией; санкаршана — из уст Санкаршаны; агнина — огнем; йанти — они уходят; ушмана — опаленные жаром; махах-локат — с Махарлоки; джанам — на Джаналоку; бхригу — мудрец Бхригу; адайах — и другие; ардитах — не в силах вынести.

Опустошение производит огонь, вырывающийся из уст Санкаршаны, и великие мудрецы (Бхригу и другие обитатели Махарлоки) поднимаются на Джаналоку, не в силах вынести жара огня, который бушует внизу, пожирая три мира.

ТЕКСТ 31

тават три-бхуванам садйах
калпантаидхита-синдхавах
плавайанти уткататопа
чанда-ватеритормайах

тават — тогда; три-бхуванам — все три мира; садйах — сразу после; калпа-анта — на первом этапе разрушения вселенной; эдхита — выходят из берегов; синдхавах — все океаны; плавайанти — затопляют; утката — свирепые; атопа — волнение; чанда — ураган; вата — ветром; урита — дуют; урмайах — волны.

Уничтожение вселенной начинается с того, что моря и океаны выходят из берегов. Налетают ураганные ветры, которые вздымают на морях свирепые волны, и в считанные мгновения все три мира оказываются под водой.

КОММЕНТАРИЙ: Пылающий огонь, который вырывается из уст Санкаршаны, бушует в течение ста лет полубогов, или 36 000 человеческих лет. В последующие 36 000 лет во вселенной идут проливные дожди, ураганные ветры поднимают на морях и океанах огромные волны, и океаны выходят из берегов. Эти процессы, длящиеся 72 000 лет, знаменуют начало частичного разрушения трех миров. Люди забыли об ужасах разрушения и считают, что прогресс материальной цивилизации сделал их счастливыми. Это называется майя, или «то, чего нет».

ТЕКСТ 32

антах са тасмин салила
асте 'нантасано харих
йога-нидра-нимилакшах
стуйамано джаналайаих

антах — внутри; сах — то; тасмин — в тех; салиле — водах; асте — покоится; ананта — Ананты; асанах — на троне; харих — Господь; йога — мистический; нидра — сон; нимилакшах — с закрытыми глазами; стуйа-манах — перевозносимый; джана-алайаих — обитателями планет системы Джаналоки.

Верховный Господь, Личность Бога, с закрытыми глазами покоится на троне Ананты, который раскачивается на водах вселенского потопа, а обитатели планет системы Джаналоки, сложив ладони, прославляют Господа в своих молитвах.

КОММЕНТАРИЙ: Сон Господа не следует сравнивать со сном обыкновенного человека. Здесь употреблено слово йога-нидра, указывающее на то, что сон Господа является одним из

проявлений Его внутренней энергии. Там, где употребляется слово йога, речь всегда идет о трансцендентных предметах. На трансцендентном уровне есть место всем видам деятельности, и такие великие мудрецы, как Бхригу, прославляют эту трансцендентную деятельность в своих молитвах.

ТЕКСТ 33

эвам-видхаир ахо-ратраих
кала-гатйопалакшитаих
апахшिताм ивасйапи
парамайур вайах-шатам

эвам — таким образом; видхаих — в процессе; ахах — дни; ратраих — ночи; кала-гатйа — ход времени; упалакшитаих — по этим признакам; апахшिताм — убывает; ива — словно; асйа — его; апи — хотя; парама-айух — продолжительность жизни; вайах — лет; шатам — сто.

Таким образом, жизнь каждого существа, в том числе и Господа Брахмы, неумолимо приближается к концу. Каждое живое существо живет сто лет по шкале времени, которая действует на той планете, где оно обитает.

КОММЕНТАРИЙ: Каждое существо живет сто лет по шкале времени, которая действует на его планете. Продолжительность этих ста лет может быть разной. Самым долгим является век Брахмы, но, хотя Брахма и живет так невероятно долго, его жизнь тоже рано или поздно подходит к концу. Брахма, как и все остальные, боится смерти и потому занимается преданным служением Господу, чтобы вырваться из когтей иллюзорной энергии. Животным, разумеется, не ведомо чувство ответственности, но даже наделенные им люди попусту теряют свое драгоценное время и не занимаются преданным служением Господу; они живут беззаботно, не испытывая страха перед надвигающейся смертью. В этом проявляется безумие людей. Сумасшедший не чувствует ответственности за свою жизнь. Подобно этому, человек, который в течение жизни не развивает в себе чувства ответственности, ничем не лучше сумасшедшего, пытающегося беззаботно наслаждаться материальной жизнью, не думая о будущем. Каждый человек должен со всей ответственностью готовить себя к следующей жизни, даже если его век так же долог, как век Брахмы, самого великого живого существа во вселенной.

ТЕКСТ 34

йад ардхам айушас тасйа
парардхам абхидхийате
пурвах парардхо 'пакранто
хй апаро 'дйа правартате

йат — тот, который; ардхам — половина; айушах — времени жизни; тасйа — его; парардхам — парардхой; абхидхийате — называется; пурвах — первая; пара-ардхах — половина жизни; апакрантах — прошла; хи — несомненно; апарах — вторая; адйа — в эту эпоху; правартате — начнется.

Жизнь Брахмы, которая продолжается сто лет, делится на две части — первую половину и вторую. Первая половина жизни Брахмы уже прошла, и сейчас идет вторая

половина его жизни.

КОММЕНТАРИЙ: О продолжительности жизни Брахмы, составляющей сто лет, уже говорилось во многих местах этого произведения. Она описана также в «Бхагавад-гите» (8.17). Первые пятьдесят лет жизни Брахмы уже истекли, ему осталось прожить еще пятьдесят лет, после чего его, как и всех остальных, ожидает неминуемая смерть.

ТЕКСТ 35

пурвасйадау парардхасйа
брахмо нама махан абхут
калпо йатрабхавад брахма
шабда-брахмети йам видух

пурвасйа — первой половины; адау — в начале; пара-ардхасйа — половины; брамах — Брахма-калпа; нама — которую называют; махан — очень большая; абхут — была проявлена; калпах — эпоха; йатра — в которую; абхават — появился; брахма — Господь Брахма; шабда-брахма ити — звуки Вед; йам — которые; видух — известны.

Первая половина жизни Брахмы началась с Брахма-калпы — в эту калпу Господь Брахма появился на свет. Вместе с Брахмой на свет появились Веды.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно «Падма-пуране» (Прабхаса-кханда), за тридцать дней жизни Брахмы сменяется множество калп, например, Вараха-калпа и Питри-калпа. Тридцать дней Брахмы составляют один его месяц, от полнолуния до полнолуния. Двенадцать таких месяцев складываются в год, а пятьдесят лет составляют одну парардху, или половину жизни Брахмы. В первый день жизни Брахмы Господь является в образе Швета-варахи. По индийскому астрономическому календарю день рождения Брахмы отмечается в марте. Это объяснение взято из комментариев Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура.

ТЕКСТ 36

тасйаива чанте калпо 'бхуд
йам падмам абхичакшате
йад дхарер набхи-сараса
асил лока-сарорухам

тасйа — Брахма-калпы; эва — безусловно; ча — также; анте — в конце; калпах — эпоха; абхут — наступила; йам — которую; падмам — Падма; абхичакшате — называют; йат — когда; харех — Личности Бога; набхи — из пупка; сарасах — озеро; асит — вырос; лока — вселенский; сарорухам — лотос.

За Брахма-калпой следует эпоха, которую называют Падма-калпой, поскольку в эту эпоху из озера во впадине пупка Личности Бога, Хари, вырастает вселенский лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Эпоху, наступающую вслед за Брахма-калпой, называют Падма-калпой, так как в эту эпоху появляется вселенский лотос. В некоторых Пуранах Падма-калпу называют также Питри-калпой.

ТЕКСТ 37

айам ту катхитах калпо
двितийасйапи бхарата
вараха ити викхйато
йатрасич чхукаро харих

айам — это; ту — но; катхитах — называют; калпах — нынешняя эпоха; двитийасйа — второй половины; апи — безусловно; бхарата — о потомок Бхараты; варахах — Вараха; ити — так; викхйатах — воспевают; йатра — когда; асит — появилась; шукарах — в образе вепря; харих — Личность Бога.

О потомок Бхараты, первую эпоху второй половины жизни Брахмы также именуют Вараха-калпой, поскольку в эту калпу Личность Бога явилась в образе вепря.

КОММЕНТАРИЙ: Упоминание о разных эпохах — Брахма-калпе, Падма-калпе и Вараха-калпе — может сбить с толку неискущенного человека. Некоторые ученые считают, что все это — разные названия одной и той же эпохи. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти, Брахма-калпа, с которой начинается первая половина жизни Брахмы, носит название Падма-калпы. Нам же достаточно придерживаться текста «Шримад-Бхагаватам», из которого явствует, что текущая калпа относится ко второй половине жизни Брахмы.

ТЕКСТ 38

кало 'йам дви-парардхакхйо
нимеша упачарйате
авйакритасйанантасйа
хй анадер джагад-атманах

калах — вечное время; айам — это (в соответствии с продолжительностью жизни Брахмы); дви-парардха-акхйах — равная двум половинам жизни Брахмы; нимешах — долей секунды; упачарйате — измеряется; авйакритасйа — того, кто неизменен; анантасйа — беспредельного; хи — несомненно; анадех — того, у которого нет начала; джагат-атманах — души вселенной.

Общая продолжительность двух упомянутых выше половин жизни Брахмы равна одной нимеше [доле секунды] по шкале времени Верховной Личности Бога — Господа, который неизменен, беспределен и является причиной всех причин вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Майтрея обстоятельно рассказал о различных системах исчисления времени, начиная с атомного времени и кончая сроком жизни Брахмы. Теперь он пытается дать нам некоторое представление о времени беспредельной Личности Бога. Он хочет показать, насколько беспредельно время Господа, сопоставляя его с жизнью Брахмы. По шкале времени Верховного Господа вся жизнь Брахмы укладывается в долю секунды. Об этом сказано также в «Брахма-самхите» (5.48):

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, Верховной Личности Бога, причине всех причин, полной частью

которого является Маха-Вишну. Все правители бесчисленных вселенных [Брахмы] существуют лишь в течение одного Его вздоха». Имперсоналисты не верят, что у Господа есть форма, и потому им чрезвычайно трудно поверить в то, что Господь может спать. Представления имперсоналистов являются следствием ограниченности их знаний. Они обо всем судят с точки зрения возможностей обыкновенного человека. По их мнению, бытие Всевышнего — это нечто прямо противоположное активному образу жизни человека: если у человека есть чувства, значит, у Всевышнего их быть не должно, если человек обладает формой, значит, Всевышний должен быть аморфным, и если человек спит, значит, Всевышний не должен спать. Однако «Шримад-Бхагаватам» не разделяет мнения имперсоналистов. В одном из предыдущих стихов было ясно сказано, что Верховный Господь покоится в йога-нидре. А раз Господь спит, то, значит, и дышит, и «Брахма-самхита» подтверждает, что за время одного Его вздоха рождается и умирает бесчисленное множество Брахм.

Утверждения «Шримад-Бхагаватам» и «Брахма-самхиты» ни в чем не противоречат друг другу. Вечное время не обрывается вместе с жизнью Брахмы. Время продолжает свой ход, но оно не властно над Верховной Личностью Бога, поскольку Господь Сам является повелителем времени. Время, бесспорно, существует и в духовном мире, однако все, что происходит там, не подчиняется его власти. Время беспредельно, как беспределен духовный мир, где все сущее имеет абсолютную природу.

ТЕКСТ 39

кало 'йам параманв-адир
двипарардхантешварех
наивешитум прабхур бхумна
ешваро дхама-манинам

калах — вечное время; айам — это; парама-ану — атома; адих — начиная с; двипарардха — двумя сверхдолгими отрезками времени; антах — кончая; ишварах — повелитель; на — никогда не; эва — безусловно; ишитум — управлять; прабхур — способно; бхумнах — Всевышним; ишварах — повелитель; дхама-манинам — тех, кто отождествляет себя с телом.

Вечное время повелевает всем, начиная с атомов и кончая Брахмой, чья жизнь длится невообразимо долго, и тем не менее оно находится в подчинении у Всевышнего. Власть времени распространяется только на тех, кто отождествляет себя с материальным телом, даже если они обитают на Сатьялоке или других высших планетах вселенной.

ТЕКСТ 40

викараих сахито йуктаир
вишешадибхир авритах
андакошо бахир айам
панчашат-коти-вистритах

викараих — трансформацией элементов; сахитах — вместе с; йуктаих — соединяясь таким образом; вишеша — проявления; адибхих — ими; авритах — покрыта; анда-кошах — вселенная; бахих — снаружи; айам — эта; панчашат — пятьдесят; коти — десять миллионов;

вистритах — распространены.

Диаметр воспринимаемого чувствами материального мира составляет шесть миллиардов километров. Этот мир представляет собой соединение восьми материальных элементов, которые затем трансформируются в шестнадцать начал, находящихся, как описано ниже, внутри вселенной и за ее пределами.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже говорилось, материальный мир представляет собой проявление шестнадцати начал и восьми материальных элементов. Аналитическим изучением материального мира занимается философия санкхьи. К шестнадцати началам относятся одиннадцать чувств и пять объектов чувств, а восемь грубых и тонких материальных элементов — это земля, вода, огонь, воздух, небо, ум, разум и эго. Соединяясь друг с другом, они распределяются по всей вселенной, диаметр которой равен шести миллиардам километров. Помимо нашей вселенной, существует бесконечное множество других вселенных, и некоторые из них по размерам значительно превосходят нашу. Все они, как описано ниже, сгруппированы вместе, и каждая покрыта оболочками из восьми материальных элементов.

ТЕКСТ 41

дашоттарадхикаир йатра
правиштах парамануват
лакшйате 'нтар-гаташ чанйе
котишо хй анда-рашайах

даша-уттара-адхикаих — в десять раз толще предыдущего; йатра — в который; правиштах — вошли; парама-ану-ват — подобно атомам; лакшйате — она (совокупность вселенных) кажется; антах-гатах — соединяются; ча — и; анйе — в другой; котишах — сцепленные; хи — для; анда-рашайах — гигантское скопление вселенных.

Каждый следующий слой материальных элементов, из которых состоит внешнее покрытие вселенной, в десять раз толще предыдущего, и все вселенные, сгруппированные вместе, похожи на огромное скопление атомов.

КОММЕНТАРИЙ: Слои, образующие покрытие вселенной, также состоят из материальных элементов: земли, воды, огня, воздуха и эфира, — и при этом каждый следующий слой в десять раз толще предыдущего. Первый слой, который по толщине в десять раз превосходит диаметр вселенной, состоит из земли. Если диаметр вселенной составляет шесть миллиардов километров, то толщина слоя, состоящего из земли, равна шести миллиардам километров, умноженным на десять. Слой воды в десять раз толще слоя земли, слой огня в десять раз толще слоя воды, слой воздуха в десять раз толще слоя огня, слой эфира в десять раз толще слоя воздуха и т. д. Покрытая слоями материи, вселенная по сравнению с ними кажется атомом, а число таких вселенных неизвестно даже тому, кто знает, какова толщина этих оболочек вселенной.

ТЕКСТ 42

тад ахур акшарам брахма
сарва-карана-каранам
вишнор дхама парам сакшат
пурушасйа махатманах

тат — та; ахух — говорится; акшарам — непогрешимый; брахма — верховный; сарва-карана — всех причин; каранам — высшая причина; вишнох дхама — духовная обитель Вишну; парам — высшая; сакшат — несомненно; пурушасйа — воплощения Господа в образе пуруши; махат-манах — Маха-Вишну.

Вот почему Верховную Личность Бога, Шри Кришну, называют изначальной причиной всех причин. Итак, духовная обитель Вишну вечна, в этом не может быть никаких сомнений, и она также является обителью Маха-Вишну, источника всего сущего.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Маха-Вишну, который возлежит на водах Причинного океана, погруженный в йога-нидру, и Своим дыханием создает бесчисленные вселенные, появляется в махат-таттве лишь на время, чтобы создать эфемерные материальные вселенные. Маха-Вишну является одной из полных частей Господа Шри Кришны, и потому, несмотря на то что Он не отличен от Господа Кришны, Его формальное присутствие в качестве воплощения Господа в материальном мире носит временный характер. На самом деле изначальной формой Личности Бога является сварупа Господа, или Его истинная форма, в которой Он вечно пребывает в мире Вайкунтхи (на Вишнулоке). Употребленное здесь слово махат-манах относится к Маха-Вишну, а изначальной формой Маха-Вишну является Господь Кришна, которого называют парамой, что подтверждает «Брахма-самхита» (5.1):

ишварах парамах кришнах
сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах
сарва-карана-каранам

«Верховный Господь — это Кришна, изначальная Личность Бога, которого называют Говиндой. Его тело вечно, исполнено блаженства и знания, а Сам Он является изначальной причиной всех причин».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Различные шкалы времени, начиная с атомной».

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

Сотворение Кумаров и других

ТЕКСТ 1

маитрейя увача
ити те варнитах кшаттах
калакхйах параматманах
махима веда-гарбхо 'тха
йатхасракшин нибодха ме

*маитрейя*х увача — Шри Майтрея сказал; *ити* — так; *те* — тебе; *варнитах* — рассказывал; *кшаттах* — о Видура; *кала-акхйах* — кого называют вечным временем; *параматманах* — Сверхдуши; *махима* — величие; *веда-гарбхах* — Господь Брахма, средоточие ведической мудрости; *атха* — теперь же; *йатха* — как оно есть; *асракшит* — сотворил; *нибодха* — попытайся понять; *ме* — от меня.

Шри Майтрея сказал: О мудрый Видура, до сих пор я рассказывал тебе о величии Верховной Личности Бога в аспекте калы. Теперь же я поведаю тебе о том, что сотворил Брахма, являющийся средоточием ведической мудрости.

ТЕКСТ 2

сасарджагре 'ндха-тамисрам
атха тамисрам ади-крит
махамохам ча мохам ча
тамаш чаджнана-вриттайах

сасарджа — сотворил; *агре* — вначале; *андха-тамисрам* — страх смерти; *атха* — затем; *тамисрам* — гнев, вызванный крушением надежд; *ади-крит* — все эти; *маха-мохам* — обладание объектами наслаждения; *ча* — также; *мохам* — иллюзорное представление; *ча* — также; *тамах* — неведение о природе своего «я»; *ча* — как и; *аджнана* — неведения; *вриттайах* — занятия.

Вначале Брахма создал такие формы невежества, как самообман, страх смерти, гнев, вызванный крушением надежд, ложное чувство собственности, а также иллюзорную телесную концепцию жизни, или забвение своей истинной сущности.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде чем сотворить живые существа во всем многообразии их видов и форм, Брахма создал условия, в которых живым существам предстояло жить в материальном мире. Пока живое существо помнит о своей истинной природе, оно не сможет жить в условиях материального мира. Таким образом, основой существования в материальном мире является забвение собственной сущности. А забвение своей сущности влечет за собой страх смерти, хотя на самом деле чистая душа не рождается и не умирает. Это ложное отождествление себя с материальной природой приводит к тому, что у живого существа развивается ложное чувство собственности, которое заставляет его считать своим то, что выделено ему в пользование высшей властью. Материальные ресурсы даются живым существам для того, чтобы они жили, не

ведая забот, и выполняли свой долг, стремясь достичь самоосознания в материальном мире. Однако ложное самоотождествление внушает обусловленной душе ложное чувство собственности и заставляет ее считать своим то, что на самом деле принадлежит Верховному Господу. Из данного стиха следует, что Брахму создал Верховный Господь, а пять проявлений невежества, покрывающего все обусловленные живые существа в материальном мире, были созданы Брахмой. Тот, кто осознает, что обусловленные души околдованы Брахмой, может понять, насколько нелепы представления о равенстве живого существа со Всевышним. Патанджали также признает существование пяти проявлений невежества, которые перечислены в данном стихе.

ТЕКСТ 3

дриштва папийасим сриштим
натманам бахв аманйата
бхагавад-дхйана-путена
манасанйам тато 'сриджат

дриштва — считая; папийасим — греховным; сриштим — сотворение; на — не; атманам — сам; баху — большого удовольствия; аманйата — испытывал; бхагават — на Личность Бога; дхйана — медитация; путена — тем самым очищаясь; манаса — в таком умонастроении; анйам — другое; татах — затем; асриджат — сотворил.

Считая сотворение этих форм невежества греховным, Брахма не испытывал от своей деятельности большого удовольствия и, чтобы очиститься, стал медитировать на Верховную Личность Бога. Затем он приступил к следующему этапу творения.

КОММЕНТАРИЙ: Создавая основы невежества, Брахма не испытывал никакого удовольствия, но тем не менее вынужден был заниматься этим неблагодарным делом, потому что большинство обусловленных душ хотело пребывать в невежестве. В «Бхагавад-гите» (15.15) Господь Кришна говорит, что, находясь в сердце каждого живого существа, Он наделяет его либо памятью, либо забвением. Может возникнуть вопрос: почему всемилостивый Господь одному помогает помнить, а другому — забывать? На самом деле милость Господа никогда не проявляется в том, что Он благоволит к одним живым существам и питает вражду к другим. Являясь частицами Господа, живые существа обладают некоторой независимостью, поскольку в определенной степени все они наделены качествами Господа. Каждый, кто обладает некоторой независимостью, может по своему невежеству неправильно распорядиться ею. Когда у живого существа возникает желание, неправильно используя свою независимость, погрузиться в невежество, Господь сначала пытается предостеречь его, однако если живое существо упорствует в своем желании попасть в ад, то Господь помогает ему забыть о своем истинном положении. Господь позволяет деградирующему живому существу опуститься до последнего предела только для того, чтобы дать ему возможность самому убедиться, что тот, кто неправильно распоряжается своей независимостью, не может быть счастливым.

Почти все обусловленные души, влачащие жалкое существование в материальном мире, неправильно используют свою независимость и потому находятся во власти пяти видов невежества. Как послушный слуга Господа, Брахма в силу необходимости создает основы невежества, но не испытывает от этого никакого удовольствия, потому что преданному Господа всегда больно видеть, как деградируют живые существа, забывшие о своей истинной сущности. Те, кто не стремится к самоосознанию, получают от Господа все необходимое для того, чтобы

реализовать свои намерения, и в этом отношении Брахма всегда остается надежным помощником Господа.

ТЕКСТ 4

санакам ча санандам ча
санатанам атхатмабхух
санат-кумарам ча мунин
нишкрийан урдхва-ретасах

санакам — Санаку; ча — также; санандам — Сананду; ча — и; санатанам — Санатану; атха — затем; атма-бхух — Брахма, который является саморожденным; санат-кумарам — Санат-кумара; ча — также; мунин — великих мудрецов; нишкрийан — чуждых кармической деятельности; урдхва-ретасах — те, чье семя движется вверх.

Вначале Брахма произвел на свет четырех великих мудрецов: Санаку, Сананду, Санатану и Санат-кумара. Ни один из них не испытывал ни малейшего желания заниматься материальной деятельностью — все они были необыкновенно возвышенными личностями, поскольку их семя двигалось вверх.

КОММЕНТАРИЙ: В силу необходимости Брахма создал принципы неведения, предназначенные для тех живых существ, которые волей Господа обречены прозябать в невежестве, однако выполнение этой неблагодарной задачи не принесло ему никакого удовлетворения. Тогда Брахма сотворил четыре основы знания: санкхью, или эмпирическую философию, которая занимается аналитическим изучением условий материального существования; йогу, мистическую практику, назначение которой — освободить чистую душу из плена материи; вайрагью, полное отречение от материальных наслаждений, благодаря которому человек достигает высот духовного знания, и, наконец, тапас, различные виды добровольных аскез, совершаемых во имя достижения духовного совершенства. Брахма произвел на свет четырех великих мудрецов — Санаку, Сананду, Санатану и Саната, и доверил им эти четыре основы духовного развития. А они в свою очередь, чтобы проповедовать среди людей бхакти, основали духовное братство, или сампрадаю, которая сначала называлась Кумара-сампрадаей, а впоследствии получила название Нимбарка-сампрадаи. Эти великие мудрецы стали великими преданными Господа, потому что без преданного служения Личности Бога невозможно достичь успеха ни в одном духовном начинании.

ТЕКСТ 5

тан бабхаше свабхух путран
праджах сриджата путраках
тан наиччхан мокша-дхармано
васудева-парайанах

тан — к Кумарам, о которых говорилось выше; бабхаше — обратился; свабхух — Брахма; путран — к сыновьям; праджах — потомство; сриджата — производить; путраках — дети мои; тат — что; на — не; аиччхан — желали; мокша-дхарманах — были верны принципам освобождения; васудева — Личность Бога; парайанах — были столь преданы.

Когда его сыновья появились на свет, Брахма сказал им: «Теперь, дети мои, вы должны производить потомство». Однако, поскольку Кумары были привязаны к Васудеве, Верховной Личности Бога, они не желали ничего, кроме освобождения, и потому отказались исполнить просьбу отца.

КОММЕНТАРИЙ: Несмотря на просьбу своего великого отца, Кумары, четверо сыновей Брахмы, не захотели обзаводиться семьями. Тому, кто стремится к освобождению от материального рабства, не следует связывать себя узами иллюзорных семейных отношений. Может возникнуть вопрос: как посмели Кумары ослушаться приказа Брахмы, который был не только их отцом, но и создателем вселенной? Ответ таков: васудева-парайана, то есть тот, кто серьезно занимается преданным служением Личности Бога, Васудеве, не связан никакими обязательствами. Об этом говорится в «Бхагаватам» (11.5.41):

деварши-бхутапта-нринам питКнам
на кинкаро найам рини ча раджан
сарватмана йах шаранам шаранйам
гато мукундам парихритйа картам

«Любой, кто отказался от всех мирских связей и укрылся под сенью лотосных стоп Господа, который дарует освобождение и является единственным надежным прибежищем, перестает быть должником или слугой кого бы то ни было, включая полубогов, предков, мудрецов, других живых существ, своих родственников и соотечественников». Поэтому Кумары не совершили ничего предосудительного, отказавшись исполнять волю своего великого отца, который попросил их обзавестись семьями.

ТЕКСТ 6

со 'вадхйатах сутаир эвам
пратйакхйатанушасанаих
кродхам дурвишахам джатам
нийантум упачакраме

сах — он (Брахма); авадхйатах — столкнувшись с таким непочтительным отношением к себе; сутаих — со стороны сыновей; эвам — так; пратйакхйата — отказавшихся повиноваться; анушасанаих — приказу отца; кродхам — гнев; дурвишахам — невыносимый; джатам — возникший; нийантум — сдержать; упачакраме — изо всех сил пытался.

Когда сыновья отказались повиноваться приказу отца, ум Брахмы охватил великий гнев, однако он попытался сдержать и никак не обнаружить свой гнев.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма является повелителем материальной гуны страсти, поэтому неудивительно, что, услышав отказ сыновей подчиниться его приказу, он пришел в ярость. Отказавшись исполнить его просьбу, Кумары поступили правильно, и все же Брахма, находившийся под влиянием гуны страсти, не смог справиться с охватившим его гневом. Однако он не дал воли чувствам, так как знал, что его сыновья достигли высот духовного знания и ему не следует изливать на них свой гнев.

ТЕКСТ 7

дхийа нигрихйамано 'пи
бхрувор мадхйат праджапатех
садйо 'джайата тан-манйух
кумаро нила-лохитах

дхийа — разумом; нигрихйаманах — сдерживая; апи — несмотря на; бхрувох — бровей; мадхйат — из пространства между; праджапатех — Брахмы; садйах — тотчас; аджайата — появился на свет; тат — его; манйух — гнев; кумарах — ребенок; нила-лохитах — красно-синего цвета.

Как ни старался Брахма сдержатъ свой гнев, он не смог этого сделать. Гнев вырвался у него из межбровья и принял форму ребенка с телом красно-синего цвета.

КОММЕНТАРИЙ: Лик гнева всегда одинаков, чем бы он ни был вызван — невежеством или знанием. Как ни старался Брахма сдержатъ свой гнев, его усилия не увенчались успехом, несмотря на то что он — самое возвышенное живое существо во вселенной. Гнев, который является порождением страсти и невежества, в своем истинном виде вышел из межбровья Брахмы в образе Рудры с телом синего (невежество) и красного (страсть) цвета.

ТЕКСТ 8

са ваи рурода деванам
пурваджо бхагаван бхавах
намани куру ме дхатах
стханани ча джагад-гуро

сах — он; ваи — несомненно; рурода — громко закричал; деванам пурваджах — самый старший из всех полубогов; бхагаван — самый могущественный; бхавах — Господь Шива; намани — различные имена; куру — назови; ме — мои; дхатах — о вершитель судеб; стханани — места; ча — также; джагат-гуро — о учитель вселенной.

Появившись на свет, ребенок закричал: О вершитель судеб и учитель вселенной, назови мое имя и место!

ТЕКСТ 9

ити тасйа вачах падмо
бхагаван парипалайан
абхйадхад бхадрайа вача
ма родис тат кароми те

ити — так; тасйа — его; вачах — просьба; падмах — родившийся на цветке лотоса; бхагаван — могущественный; парипалайан — отвечая на его просьбу; абхйадхат — успокоил; бхадрайа — ласковыми; вача — речами; ма — не; родих — плачь; тат — это; кароми — я исполню; те — твое желание.

Всемогущий Брахма, родившийся на цветке лотоса, успокоил ребенка ласковыми речами и, отвечая на его просьбу, сказал: Не плачь. Я непременно исполню твое желание.

йад ародих сура-шрештха
 содвега ива балаках
 татас твам абхидхасйанти
 намна рудра ити праджах

йат — так; ародих — громко кричал и плакал; сура-шрештха — о глава полубогов; са-удвегах — отчаянно; ива — как; балаках — мальчик; татах — поэтому; твам — тебя; абхидхасйанти — станут звать; намна — именем; рудрах — Рудра; ити — так; праджах — люди.

Брахма продолжал: О повелитель полубогов! За то, что ты так отчаянно кричал и плакал, люди станут называть тебя Рудрой.

хрид индрийанй асур вйома
 вайур агнир джалам махи
 сурйаш чандрас тапаш чаива
 стхананй агре критани те

хрит — сердце; индрийани — чувства; асур — жизненный воздух; вйома — небо; вайур — воздух; агних — огонь; джалам — вода; махи — земля; сурйах — солнце; чандрах — луна; тапах — аскезы; ча — также; эва — безусловно; стханани — все эти места; агре — до этого; критани — уже определил; те — тебе.

Сын мой, я уже определил места твоего будущего пребывания, ими станут сердце, чувства, жизненный воздух, небо, воздух, огонь, вода, земля, солнце, луна и аскезы.

КОММЕНТАРИЙ: Сотворение Рудры, который появился на свет из межбровья Брахмы как олицетворение его гнева, порожденного гуной страсти с примесью невежества, исполнено глубокого смысла. Описание принципа Рудры приводится в «Бхагавад-гите» (3.37). Кродха, гнев, возникает из камы, вожделения, которое является порождением гуны страсти. Когда вожделение и желания не находят удовлетворения, рождается кродха — заклятый враг обусловленной души. Это самое греховное и губительное порождение страсти проявляется в форме аханкары, ложного эгоистического представления о себе как о центре вселенной. «Бхагавад-гита» называет эгоцентризм обусловленной души, находящейся под властью материальной природы, глупым и нелепым. Эгоцентризм — это проявление принципа Рудры в сердце живого существа, где зарождается кродха, гнев. Возникая в сердце, гнев проявляется через другие органы чувств: глаза, руки и ноги. У разъяренного человека наливаются кровью глаза, иногда он сжимает кулаки или топает ногами. Подобные проявления принципа Рудры свидетельствуют о присутствии Рудры в этих частях человеческого тела. Когда человек приходит в ярость, у него учащается дыхание — так проявляет себя Рудра, находящийся в жизненном воздухе, или дыхании человека. Принцип Рудры проявляется и тогда, когда небо затягивают свинцовые тучи, гремит гром и дует ураганный ветер. Когда на море поднимается шторм, в разбушевавшейся водной стихии также проглядывают грозные черты Рудры, наводящего ужас на простых смертных. Присутствие Рудры можно ощутить в бушующем огне и в потоках воды, которые заливают землю во время наводнений.

На земле есть немало живых существ, воплощающих в себе принцип Рудры. Его неизменными представителями являются змея, тигр и лев. В нестерпимую жару под палящим солнцем человек может получить тепловой удар, а в лютые морозы, которые посылает на землю луна, люди иногда падают в обморок. История знает много примеров того, как мудрецы, совершавшие великие аскезы, йоги, философы и люди, отрекшиеся от мира, подпадали под влияние Рудры. Охваченные гневом и страстью, они демонстрировали обретенное ими могущество. Под влиянием Рудры великий йог Дурваса затеял ссору с Махараджей Амбаришей, а мальчик-брахман проявил свой гнев, прокляв царя Парикшита. Когда принцип Рудры демонстрируют те, кто не занимается преданным служением Верховной Личности Бога, этот гнев становится причиной их падения. Подтверждением тому служит следующий стих «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах

Причиной досадного падения имперсоналиста является его ложное, ни на чем не основанное представление о себе как о Боге.

ТЕКСТ 12

манйур манур махинасо
махан чхива ритадхваджах
уграрета бхавах кало
вамадево дхритавратах

манйух, манух, махинасах, махан, шивах, ритадхваджах, уграретах, бхавах, калах, вамадевах, дхритавратах — имена Рудры.

Господь Брахма продолжал: Мой мальчик, у тебя будет также одиннадцать других имен: Манью, Ману, Махинаса, Махан, Шива, Ритадхваджа, Уграрета, Бхава, Кала, Вамадева и Дхритаврата.

ТЕКСТ 13

дхир дхрити-расалома ча
нийут сарпир иламбика
иравати свадха дикша
рудранйо рудра те стрийах

дхих, дхрити, расала, ума, нийут, сарпих, ила, амбика, иравати, свадха, дикша рудранйах — одиннадцать Рудрани; рудра — о Рудра; те — у тебя; стрийах — жен.

Кроме того, о Рудра, у тебя будет одиннадцать жен, одиннадцать Рудрани: Дхи, Дхрити, Расала, Ума, Ниют, Сарпи, Ила, Амбика, Иравати, Свадха и Дикша.

ТЕКСТ 14

гриханаитани намани
стханани ча са-йошанах
эбхих сриджа праджа бахвих
праджанам аси йат патих

грихана — прими же; этани — все эти; намани — различные имена; стханани — а также места пребывания; ча — также; са-йошанах — вместе с женами; эбхих — с ними; сриджа — производи; праджах — потомство; бахвих — многочисленное; праджанам — живых существ; аси — ты; йат — поскольку; патих — повелитель.

Мальчик мой, прими же все эти имена, возьми своих жен и отправляйся в отведенные тебе места пребывания; поскольку теперь ты — один из повелителей живых существ, тебе надлежит значительно увеличить население вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Являясь отцом Рудры, Брахма выбрал для своего сына жен, отвел ему места пребывания и дал ему имена. Сын должен принять жену, выбранную для него отцом, так же как он принимает данное отцом имя и собственность, которую отец предоставляет в его распоряжение. Таким образом увеличивается население вселенной. С другой стороны, Кумары отказались принять предложение отца, поскольку не хотели опускаться до такого занятия, как зачатие детей. Как сын во имя высшей цели может отказаться выполнить повеление отца, так и отец ради достижения высшей цели вправе отказаться содержать своих сыновей, занятых производением потомства.

ТЕКСТ 15

итй адиштах сва-гуруна
бхагаван нила-лохитах
саттвакрити-свабхавена
сасарджатма-самах праджах

ити — так; адиштах — получив приказание; сва-гуруна — от своего духовного учителя; бхагаван — самый могущественный; нила-лохитах — Рудра с телом красно-синего цвета; саттва — силой; акрити — внешностью; свабхавена — и неистовым нравом; сасарджа — сотворил; атма-самах — как свои копии; праджах — отпрысков.

Безгранично могущественный Рудра, тело которого было сине-красного цвета, произвел на свет многочисленное потомство, и все его отпрыски были точь-в-точь похожи на него — внешностью, силой и неистовым нравом.

ТЕКСТ 16

рудранам рудра-сришганам
самантад грасатам джагат
нишамйасанкхйашо йутхан
праджапатир ашанката

рудранам — сыновей Рудры; рудра-сриштанам — которых произвел на свет Рудра; самантат — собравшись вместе; грасатам — пожирая; джагат — вселенную; нишамйа — наблюдая за их действиями; асанкхйашах — огромное; йутхан — количество; праджа-патих — отец живых существ; ашанката — испугался.

Собравшись вместе, бесчисленные потомки Рудры, его сыновья и внуки, попытались проглотить вселенную. Увидев это, Брахма, отец всех живых существ, не на шутку встревожился.

КОММЕНТАРИЙ: Потомки Рудры, воплощения гнева, представляли такую серьезную угрозу для существования вселенной, что испугали даже Брахму, отца всех живых существ. Не менее опасны и так называемые преданные или последователи Рудры. Порой они даже покушаются на жизнь самого Рудры. Получив его благословения, потомки Рудры иногда замышляют уничтожить его самого. Такова природа тех, кто поклоняется Рудре.

ТЕКСТ 17

алам праджабхих сриштабхир
идришибхих суроттама
майа саха дахантйибхир
дишаш чакшурбхир улбанаих

алам — без нужды; праджабхих — живых существ; сриштабхих — произвел на свет; идришибхих — подобных; сура-уттама — о лучший среди полубогов; майа — меня; саха — вместе с; дахантйибхих — сжигающая; дишаш — все стороны света; чакшурбхих — из глаз; улбанаих — языки пламени.

Обращаясь к Рудре, Брахма сказал: О лучший среди полубогов, тебе не следует больше производить на свет подобных существ. Извергая из глаз языки пламени, они стали опустошать все вокруг и даже осмелились напасть на меня.

ТЕКСТ 18

тапа атиштха бхадрам те
сарва-бхута-сукхавахам
тапасаива йатха пурвам
срашта вишвам идам бхаван

тапах — аскезы; атиштха — совершать; бхадрам — благотворно; те — для тебя; сарва — всех; бхута — живых существ; сукха-авахам — принесет счастье; тапаса — совершая аскезы; эва — только; йатха — как и; пурвам — прежде; срашта — сотворишь; вишвам — вселенную; идам — эту; бхаван — ты.

Сын мой, будет лучше, если ты посвятишь себя аскезам. Это принесет благо всем живым существам и сделает счастливым тебя самого. Только благодаря аскезам ты сможешь сотворить вселенную такой, какой она была прежде.

КОММЕНТАРИЙ: Сотворением, поддержанием и разрушением материального космоса ведают три божества — Брахма, Вишну и Махешвара, или Шива. Брахма попросил Рудру не заниматься разрушительной деятельностью в период сотворения и поддержания вселенной, а

совершать аскезы и ждать, пока не истечет срок существования вселенной и не возникнет необходимость в его услугах.

ТЕКСТ 19

тапасаива парам джйотир
бхагавантам адхокшаджам
сарва-бхута-гухавасам
анджаса виндате пуман

тапаса — с помощью аскез; эва — только; парам — высший; джйотих — свет; бхагавантам — к Личности Бога; адхокшаджам — который остается недоступным чувствам; сарва-бхута-гуха-авасам — пребывает в сердце каждого живого существа; анджаса — до конца; виндате — может познать; пуман — человек.

Только совершая аскезы, можно приблизиться к Личности Бога, Господу, который пребывает в сердце каждого живого существа и вместе с тем остается недоступным чувствам.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма посоветовал Рудре совершать аскезы и на собственном примере показать сыновьям и последователям, что аскезы надлежит совершать каждому, кто хочет заслужить благосклонность Верховной Личности Бога. «Бхагавад-гита» утверждает, что обычные люди, как правило, следуют путем, который указывают авторитеты. Поэтому Брахма, возмущенный отвратительным поведением потомков Рудры и напуганный тем, что растущее население вселенной может стать причиной его собственной гибели, попросил Рудру больше не производить на свет нежелательное потомство, а вместо этого посвятить себя аскезам и снискать тем самым милость Господа. Поэтому Рудру всегда рисуют погруженным в медитацию, цель которой — добиться благосклонности Господа. Косвенным образом Брахма просит потомков и последователей Рудры прекратить свою разрушительную деятельность, в основе которой лежит принцип Рудры, и дать ему возможность без помех создавать вселенную.

ТЕКСТ 20

маитрейа увача
эвам атмабхувадиштах
парикрамйа гирам патим
бадхам итй амум амантрйа
вивеша тапасе ванам

маитрейах увача — Шри Майтрея сказал; эвам — так; атма-бхува — Брахмы; адиштах — услышав просьбу; парикрамйа — обошел вокруг; гирам — Вед; патим — повелителя; бадхам — это верно; ити — так; амум — Брахме; амантрйа — так сказав; вивеша — отправился; тапасе — чтобы совершать аскезы; ванам — в лес.

Шри Майтрея сказал: Получив от Брахмы это приказание, Рудра обошел вокруг своего отца, повелителя Вед. Выразив свое согласие, Рудра отправился в лес и стал совершать суровые аскезы.

ТЕКСТ 21

атхабхидхйайатах саргам
даша путрах праджаджнуре
бхагавач-чхакти-йуктасйа
лока-сантана-хетавах

атха — так; абхидхйайатах — размышляя о; саргам — творении; даша — десять; путрах — сыновей; праджаджнуре — зачал; бхагават — от Верховной Личности Бога; шакти — могущество; йуктасйа — получивший; лока — мир; сантана — род; хетавах — причины.

Тогда Брахма, получивший свое могущество от Верховной Личности Бога, решил создать живые существа и, чтобы продолжить свой род, произвел на свет десять сыновей.

ТЕКСТ 22

маричир атрий-ангирасау
пуластйах пулахах кратух
бхригур васиштхо дакшаш ча
дашамас татра нарадах

маричих, атри, ангирасау, пуластйах, пулахах, кратух, бхригур, васиштхах, дакшаш — имена сыновей Брахмы; ча — и; дашамах — десятым; татра — там; нарадах — Нарада.

Так на свет появились Маричи, Атри, Ангира, Пуластья, Пулаха, Крату, Бхригу, Васиштха и Дакша. Десятым у него родился Нарада.

КОММЕНТАРИЙ: Весь цикл создания, сохранения и разрушения материального космоса предназначен для того, чтобы дать обусловленным душам возможность вернуться домой, к Богу. Брахма произвел на свет Рудру, рассчитывая, что тот поможет ему в созидательной деятельности, однако Рудра тут же принялся пожирать мироздание, так что Брахме пришлось усмирять своего разбушевавшегося сына. Поэтому Брахма решил произвести на свет несколько добропорядочных сыновей, склонных к материальной кармической деятельности. Однако он прекрасно знал, что без преданного служения Господу обусловленные души не смогут обрести истинное благо, и потому последним он создал лучшего из своих сыновей, Нараду, великого духовного учителя всех трансценденталистов. Не занимаясь преданным служением Господу, невозможно добиться успеха ни в одной сфере деятельности, хотя само преданное служение не зависит ни от чего материального. Только трансцендентное любовное служение Господу способно привести человека к истинной цели жизни, и служение Шримана Нарады Муни — высший из всех видов деятельности, которыми занимаются сыновья Брахмы.

ТЕКСТ 23

утсанган нарадо джаджне
дакшо 'нгуштхат свайамбхувах
пранад васиштхах санджато
бхригус твачи карат кратух

утсангат — из трансцендентного разума; нарадах — Махамуни Нарада; джаджне — появился на свет; дакшах — Дакша; ангуштхат — из большого пальца на руке; свайамбхувах — Брахмы; пранат — из жизненного воздуха, или дыхания; васиштхах — Васиштха; санджатах — родился; бхригух — мудрец Бхригу; твачи — из кожи; карат — из руки; кратух — мудрец Крату.

Нарада родился из разума Брахмы, который является лучшей частью его тела. Васиштха появился из дыхания Брахмы, Дакша — из большого пальца на его руке, Бхригу — из его кожи, а Крату — из его руки.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада появился на свет из лучшей части тела Брахмы — его разума, поэтому он может дать Верховного Господа всем, кому пожелает. Никакое знание Вед и никакие аскезы не помогут нам постичь Верховную Личность Бога. Но чистый преданный Господа, подобный Нараде, может дать Верховного Господа, кому захочет. Само имя Нарада указывает на то, что он способен даровать живому существу Верховного Господа. Нара значит «Верховный Господь», а да — «тот, кто может дать». Однако то, что Нарада способен дать живому существу Верховного Господа, вовсе не означает, что Господа можно вручить кому угодно, словно вещь. Нарада может дать любому живому существу возможность заниматься трансцендентным любовным служением Господу в качестве Его слуги, друга, отца, матери или возлюбленной — в зависимости от желания, продиктованного трансцендентной любовью того или иного живого существа к Господу. Иначе говоря, только Нарада способен направить человека на путь бхакти-йоги, то есть посвятить его в тайну высшего мистического метода, который поможет ему достичь Верховного Господа.

ТЕКСТ 24

пулахо набхито джаджне
пуластйах карнайор риших
ангира мукхато 'кшно 'трир
маричир манасо 'бхават

пулахах — мудрец Пулаха; набхитах — из пупка; джаджне — появился; пуластйах — мудрец Пуластья; карнайох — из ушей; риших — великий мудрец; ангирах — мудрец Ангирас; мукхатах — изо рта; акшинах — из глаз; атрих — мудрец Атри; маричих — мудрец Маричи; манасах — из ума; абхават — появился.

Пуластья появился на свет из ушей Брахмы, Ангирас — из его рта, Атри — из глаз, Маричи — из ума, а Пулаха — из пупка Брахмы.

ТЕКСТ 25

дхармах станад дакшинато
йатра нарайанах свайам
адхармах приштхато йасман
мритйур лока-бхайанкарах

дхармах — религия; станат — из груди; дакшинатах — с правой стороны; йатра — где; нарайанах — Верховный Господь; свайам — лично; адхармах — безбожие; приштхатах — из

спины; йасмат — отсюда; мритйух — смерть; лока — к живому существу; бхайам-карах — страшная.

Религия появилась из груди Брахмы, где пребывает Верховная Личность Бога Нараяна, а безбожие вышло из его спины, откуда к живому существу приходит страшная смерть.

КОММЕНТАРИЙ: То обстоятельство, что религия появилась из того места, где пребывает Личность Бога, исполнено глубокого смысла, поскольку религия — это преданное служение Личности Бога, что подтверждает и «Бхагавад-гита», и «Шримад-Бхагаватам». В заключительном наставлении «Бхагавад-гиты» Кришна говорит о том, что мы должны оставить все прочие виды религиозной деятельности и предаться Личности Бога. «Шримад-Бхагаватам» также утверждает, что высшей религией является та, которая приводит живое существо к бескорыстному и не знающему никаких материальных преград служению Господу. Совершенная форма религии — это преданное служение Господу, а ее противоположностью является безбожие. Сердце — самая важная часть тела, тогда как спина — это та его часть, на которую обращают меньше всего внимания. Человек, на которого нападают, не боится подставить врагу спину, но всячески старается защитить грудь. Все виды безбожия возникают из спины Брахмы, а религия, то есть преданное служение Господу, появляется из его груди, где пребывает Нараяна. Все, что уводит человека от преданного служения Господу, является безбожием, а все, что приводит к нему, называют религией.

ТЕКСТ 26

хриди камо бхрувах кродхо
лобхаш чадхара-даччхадат
асйад вак синдхаво медхран
нирритих пайор агхашрайах

хриди — из сердца; камах — вожделение; бхрувах — из межбровья; кродхах — гнев; лобхах — алчность; ча — и; адхара-даччхадат — из губ; асйат — изо рта; вак — речь; синдхавах — моря; медхрат — из полового члена; нирритих — порок; пайох — из ануса; агха-ашрайах — средоточия всех грехов.

Вожделение и желания появились на свет из сердца Брахмы, гнев — из его межбровья, алчность — из губ, речь — изо рта, океан — из полового члена, а порочные и отвратительные формы деятельности — из его ануса, который является источником всех грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа находится во власти собственного ума. Даже те люди, которые с мирской точки зрения являются великими учеными, не могут выйти из-под влияния психической деятельности. Вот почему человеку, который не занимается преданным служением Господу, крайне трудно избавиться от вожделения и порочных желаний. Неудовлетворенное вожделение и низменные желания порождают гнев, который возникает в уме и выходит из межбровья. Поэтому обычным людям рекомендуется концентрировать ум, сосредоточивая внимание на точке между бровями, но преданные Господа возводят на трон своего ума Верховную Личность Бога. Теория, согласно которой человек должен избавиться от всех желаний, совершенно несостоятельна, поскольку ум невозможно освободить от желаний. Когда в писаниях говорится о необходимости избавиться от желаний, то имеются в виду желания, губительные для его духовной жизни. Ум преданного постоянно занят мыслями о

Господе, поэтому ему не нужно избавляться от желаний — все его желания связаны исключительно со служением Господу. Дар речи называют Сарасвати, или богиней просвещения. Она появляется на свет из уст Брахмы. Даже если человек находится под покровительством богини просвещения, в его сердце могут оставаться вожделение и материальные желания, а в межбровье появляются признаки гнева. В миру человек может считаться великим ученым, но это еще не означает, что он вышел из-под власти греховного вожделения и гнева. По-настоящему праведным может быть только чистый преданный, который всегда с глубокой верой думает о Господе, то есть постоянно пребывает в состоянии самадхи.

ТЕКСТ 27

чхайайах кардамо джаджне
девахутйах патих прабхух
манасо дехаташ чедам
джаджне вишва-крито джагат

чхайайах — из тени; кардамах — Кардама Муни; джаджне — появился; девахутйах — Девахути; патих — муж; прабхух — господин; манасах — из ума; дехатах — из тела; ча — также; идам — это; джаджне — вышли на свет; вишва — вселенной; критах — творца; джагат — материального космоса.

Мудрец Кардама, муж великой Девахути, появился из тени Брахмы. Так все сущее появилось на свет либо из тела Брахмы, либо из его ума.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя в материальном мире в каждый конкретный момент доминирует какая-либо одна из трех гун природы, они никогда не встречаются в чистом виде. Даже там, где преобладает влияние двух низших качеств, всегда присутствует небольшая примесь гуны благости. Поэтому, несмотря на то что сыновья, появившиеся на свет из тела и ума Брахмы, находились под влиянием гун страсти и невежества, некоторые из них, например, Кардама, родились в гуне благости. Нарада появился на свет, когда Брахма находился в трансцендентном состоянии.

ТЕКСТ 28

вачам духитарам танвим
свайамбхур харатим манах
акамам чакаме кшаттах
са-кама ити нах шрутам

вачам — Вак; духитарам — к дочери; танвим — родившейся из тела; свайамбхур — Брахмы; харатим — привлекающей; манах — его ум; акамам — не стремившейся к половой близости; чакаме — возжелал; кшаттах — о Видура; са-камах — охваченный сексуальным желанием; ити — так; нах — мы; шрутам — слышали.

О Видура, я также слышал, что у Брахмы была дочь по имени Вак, которая родилась из его тела и вызвала в его уме вожделение, хотя сама не стремилась к близости с ним.

КОММЕНТАРИЙ: Балаван индрийа-грамо видвамсам апи каршати (Бхаг., 9.19.17). Говорится, что чувства столь сильны и неуправляемы, что могут помрачить рассудок даже

самого мудрого и ученого человека. Вот почему мужчине не рекомендуется оставаться наедине даже со своей матерью, сестрой или дочерью. Видвамсам апи каршати — даже великий мудрец может пасть жертвой вожделения. Майтрея колебался, не зная, стоит ли ему рассказывать о подобном отклонении в поведении Брахмы, который возжелал физической близости с собственной дочерью. И все же он упомянул об этом, поскольку такие вещи иногда случаются, и наглядный пример тому — сам Брахма, который является первым и самым мудрым существом во вселенной. Если даже Брахма пал жертвой полового влечения, то что тогда говорить о других людях с их слабостями и недостатками? Это случилось с Брахмой в одну из калп, но не тогда, когда Господь поведал ему четыре изначальных стиха «Шримад-Бхагаватам», рассказав Брахме «Бхагаватам», Господь благословил его и пообещал, что ни в одну из последующих калп Брахма не оступится и не сойдет с истинного пути. Это значит, что Брахма мог пасть жертвой вожделения лишь до, а не после того, как услышал от Господа «Шримад-Бхагаватам».

Но, как бы то ни было, мы должны извлечь из случившегося урок. Человек — это общественное животное, и свободное общение с представительницами прекрасного пола приводит мужчину к нравственному падению. Свобода в общении мужчин и женщин, особенно молодых людей, несомненно, является камнем преткновения на пути духовного развития. Запутываясь в сетях половых отношений, живое существо попадает в материальное рабство, поэтому ничем не ограниченное общение мужчины и женщины является, безусловно, самым большим препятствием в духовной жизни. Майтрея рассказал о том, что произошло с Брахмой, только для того, чтобы на его примере показать нам всю серьезность этой угрозы.

ТЕКСТ 29

там адхарме крита-матим
вилокья питарам сутах
маричи-мукхья мунайо
вишрамбхат пратйабодхайан

там — к нему; адхарме — безнравственный поступок; крита-матим — с подобным умонастроением; вилокья — обнаружив это; питарам — их отцу; сутах — сыновья; маричи-мукхьях — во главе с Маричи; мунайах — мудрецы; вишрамбхат — с надлежащим почтением; пратйабодхайан — сказали следующее.

Обнаружив, что их отец пал жертвой иллюзии и совершил столь безнравственный поступок, сыновья Брахмы, мудрецы, возглавляемые Маричи, почтительно обратились к нему со следующими словами.

КОММЕНТАРИЙ: Даже осуждая поведение своего отца, мудрецы во главе с Маричи не хотели нарушать этикет. Они прекрасно знали, что, хотя Брахма и совершил ошибку, во всем происшедшем должен быть какой-то глубокий смысл, иначе их великий отец никогда бы не поступил подобным образом. Не исключено, что Брахма сделал это, чтобы преподать урок своим подопечным, предупреждая их о заложенных в человеческой природе слабостях, которые могут проявиться в общении с женщинами. Подобное общение всегда чрезвычайно опасно для тех, кто идет по пути духовного самоосознания. На таких великих личностей, как Брахма, ни в коем случае нельзя смотреть свысока, даже если они совершают какие-то ошибки, и потому мудрецы во главе с Маричи, несмотря на странное поведение Брахмы, не утратили к нему уважения.

наитат пурваих критам твад йе
 на каришйанти чапаре
 йас твам духитарам гаччхер
 анигрихйангаджам прабхух

на — никогда; этат — подобного; пурваих — ни другие Брахмы, ни ты сам в предыдущие калпы; критам — сделал; тват — ты; йе — то, что; на — ни; каришйанти — допустит; ча — также; апаре — кто-либо другой; йах — то, что; твам — ты; духитарам — к дочери; гаччхех — позволил; анигрихйа — не сумев совладать; ангаджам — с сексуальным желанием; прабхух — отец.

Отец, то, что ты намерен совершить, не позволяли себе ни другие Брахмы, ни ты сам в предыдущие калпы, и никто не осмелится на это в будущем. Ты — самое могущественное существо во всей вселенной. Как тебе могла прийти в голову мысль овладеть собственной дочерью и почему ты не сумел подавить в себе это желание?

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма занимает во вселенной самое высокое положение. Из этого стиха следует, что существует много Брахм и много других вселенных помимо той, в которой находимся мы. Тот, кто занимает столь высокий пост, должен вести себя безукоризненно, потому что на него равняются все остальные живые существа. Брахме как самому благочестивому и духовно возвышенному живому существу доверен пост, который в иерархии вселенной находится лишь на ступень ниже положения, занимаемого Верховной Личностью Бога.

теджийасам апи хй этан
 на сушлокйам джагад-гур
 о йад-вриттам анутиштхан ваи
 локах кшемайа калпате

теджийасам — самого могущественного; апи — также; хи — безусловно; этат — подобный поступок; на — не делает чести; су-шлокйам — безукоризненное поведение; джагат-гуро — о духовный учитель вселенной; йат — чьим; вриттам — качествам; анутиштхан — следуя; ваи — разумеется; локах — мир; кшемайа — во имя процветания; калпате — становится достойным.

Хотя ты и являешься самым могущественным живым существом во вселенной, подобный поступок не делает тебе чести, поскольку обычные люди равняются на тебя, чтобы достичь духовного совершенства.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что существо, наделенное необычайным могуществом, может делать все что угодно — его поступки не оказывают на него никакого влияния. К примеру, Солнце, самая могущественная планета вселенной, может выпарить воду из любого места и остаться таким же могущественным, каким было до этого. Солнце испаряет воду из грязных мест, но само при этом не оскверняется. Точно так же Брахму не может запятнать никакой проступок. Однако, поскольку Брахма является духовным учителем всех живых существ, его поведение и нрав должны быть безупречными, чтобы люди, следуя его примеру, могли обрести

высшее духовное благо. Вот почему ему ни в коем случае нельзя было вести себя подобным образом.

ТЕКСТ 32

тасмаи намо бхагавате
йа идам свена рочиша
атма-стхам вйанджайам аса
са дхармам патум архати

тасмаи — перед Ним; намах — склоняемся; бхагавате — перед Личностью Бога; йах — кто; идам — это; свена — Своим собственным; рочиша — сиянием; атма-стхам — пребывая в Себе; вйанджайам аса — сотворил; сах — Он; дхармам — религии; патум — для защиты; архати — пусть милостиво сделает это.

Мы в глубоком почтении склоняемся перед Верховной Личностью Бога, Господом, который, пребывая в Самом Себе, собственным сиянием сотворил этот материальный космос. Пусть же Он защитит религию на благо всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Желание половой близости столь сильно, что, несмотря на увещевания его великих сыновей во главе с Маричи, Брахма, по всей видимости, не смог отказаться от своего намерения. Поэтому великие сыновья Брахмы обратились с молитвами к Верховному Господу, прося Его образумить Брахму. Только по милости Верховного Господа живое существо может устоять перед материальными соблазнами и подавить в себе вожделение. Господь оказывает покровительство преданным, которые постоянно заняты трансцендентным любовным служением Ему, и по Своей беспричинной милости прощает им случайные проступки. Поэтому мудрецы во главе с Маричи стали взывать к Господу о милости, и Господь внял их молитвам.

ТЕКСТ 33

са иттхам гринатах путран
пуро дриштва праджапатин
праджапати-патис танвам
татйаджа вридитас тада
там дишо джагрихур гхорам
нихарам йад видус тамах

сах — он (Брахма); иттхам — так; гринатах — говоря; путран — сыновья; пурах — прежде; дриштва — увидев; праджа-патин — всех прародителей живых существ; праджапати-патих — отец всех их (Брахма); танвам — тело; татйаджа — оставил; вридитах — пристыженный; тада — тогда; там — это тело; дишах — все стороны света; джагрихур — приняло; гхорам — достойный порицания; нихарам — туман; йат — который; видух — называют; тамах — тьмой.

Услышав речи своих сыновей-Праджапати, отец всех Праджапати, Брахма, устыдился и тотчас оставил свое тело. Позже это тело зловещим черным туманом расплозлось по всем сторонам света.

КОММЕНТАРИЙ: Самый лучший способ искупить свои грехи — это немедленно оставить

тело, и Брахма, повелитель всех живых существ, продемонстрировал это на собственном примере. Брахма живет невероятно долго, однако, чтобы искупить свой грех, он был вынужден оставить тело, хотя согрешил всего лишь в мыслях, а не на деле. Тем самым он преподал хороший урок всем живым существам, показав им, каким тяжким грехом является беспорядочная половая жизнь. Даже просто думая об отвратительных половых отношениях, человек совершает грех, искупить который можно только ценой своей жизни. Иными словами, греховные поступки сокращают жизнь человека и лишают его благословений, богатства и т. д., и самым опасным видом греховной деятельности является потворство половым желаниям.

Невежество приводит к греховной жизни, а греховная жизнь порождает невежество. Символом невежества является тьма или туман. Тьма и туман по сей день покрывают вселенную, и единственная сила, способная рассеять их, — это солнце. Тому, кто принял покровительство Господа, источника вечного света, можно не бояться, что его поглотит черный туман невежества.

ТЕКСТ 34

кадачид дхйайатах сраштур
веда асамш чатур-мукхат
катхам сракшйамй ахам локан
самаветан йатха пура

кадачит — однажды; дхйайатах — размышлявшего; сраштух — Брахмы; ведах — Веды; асан — вышли; чатух-мукхат — из четырех ртов; катхам сракшйами — как мне сотворить; ахам — мне самому; локан — все эти миры; самаветан — вместе; йатха — подобные тем, что были; пура — в прошлом.

Однажды, когда Брахма размышлял над тем, как сотворить миры и воссоздать вселенную такой, какой она была в прошлую эпоху, из его четырех ртов вышли четыре Веды, являющиеся средоточием всего знания.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно огню, который поглощает все и вся, оставаясь при этом неоскверненным, огонь величия Брахмы по милости Господа поглотил его греховное желание физической близости с собственной дочерью. Веды являются источником всех знаний, и первым, с благословения Верховной Личности Бога, ведическое знание постиг Брахма, размышлявший над тем, как воссоздать материальный мир. Брахма обрел могущество, занимаясь преданным служением Господу, а Господь всегда готов простить Своего преданного, который случайно оступился и сошел с возвышенного пути преданного служения. Подтверждение этому мы находим в «Шримад-Бхагаватам» (11.5.42):

сва-пада-мулам бхаджатах приясйа
тйактванйа-бхавасйа харих парешах
викарма йач чотпатитам катхан-чид
дхуноти сарвам хриди саннивиштах

«Каждый, кто целиком посвятил себя трансцендентному любовному служению Господу у Его лотосных стоп, очень дорог Личности Бога, Хари, и Господь, находясь в сердце такого преданного, прощает ему всеслучайно совершенные грехи». Никто не ожидал, что великому Брахме может прийти в голову мысль о физической близости с собственной дочерью. То, что

произошло с Брахмой, лишней раз показывает, насколько могущественна материальная природа, перед которой не может устоять никто, даже сам Брахма. Спасенный милостью Господа, Брахма понес лишь легкое наказание, сохранив при этом свой авторитет великого творца вселенной.

ТЕКСТ 35

чатур-хотрам карма-тантрам
упаведа-найаих саха
дхармасйа падаш чатварас
татхаивашрама-вриттайах

чатур — четыре; хотрам — атрибуты жертвоприношений; карма — действие; тантрам — продолжение подобной деятельности; упаведа — дополнение к Ведам; найаих — посредством логических выводов; саха — вместе с; дхармасйа — религии; падах — принципами; чатварах — четырьмя; татха эва — таким же образом; ашрама — социальные уклады; вриттайах — обязанности.

Затем на свет появилось четыре атрибута огненного жертвоприношения: тот, кто совершает жертвоприношение [чтец мантр]; тот, кто предлагает подношения; огонь и сам ритуал в том виде, как он описан в дополнениях к Ведам. Вместе с этим возникли четыре принципа религии [правдивость, аскетизм, милосердие и чистота], а также обязанности четырех сословий общества.

КОММЕНТАРИЙ: Еда, сон, оборона и совокупление — это четыре основных потребности материального тела, которые есть как у людей, так и у животных. Единственное, что отличает людей от животных — это наличие в человеческом обществе религиозной деятельности в рамках системы четырех сословий и ступеней духовного развития. Все сословия общества и ступени духовного развития подробно описаны в шастрах. Брахма создал их после того, как из его четырех ртов вышли четыре Веды. Так были определены основные обязанности цивилизованных людей в соответствии с их местом в системе четырех сословий и четырех ступеней духовного развития. Тех, кто, чтя традиции, следуют этим принципам, называют ариями — людьми, стремящимися к духовному совершенству.

ТЕКСТ 36

видура увача
са ваи вишва-сридхам ишо
ведадин мукхато 'сриджат
йад йад йенасридждат девас
тан ме брухи тапо-дхана

видурах увача — Видура сказал; сах — он (Брахма); ваи — безусловно; вишва — вселенная; сридхам — тех, кто сотворил; ишах — повелитель; веда-адин — Веды и прочее; мукхатах — из уст; асридждат — утвердил; йат — что; йат — которые; йена — которым; асридждат — сотворил; девах — полубог; тат — то; ме — мне; брухи — соблаговоли рассказать; тапах-дхана — о мудрец, единственным достоянием которого являются аскезы.

Видура сказал: О великий мудрец, чьим единственным достоянием являются аскезы,

теперь поведай мне о том, как и с чьей помощью Брахма утвердил в мире ведическое знание, которое вышло из его уст.

ТЕКСТ 37

маитрейа увача
риг-йаджух-саматхарвакхйан
ведан пурвадибхир мукхаих
шастрам иджйам стути-стомам
прайашчиттам вйадхат крамат

маитрейах увача — Майтрея сказал; рик-йаджух-сама-атхарва — четыре Веды; акхйан — которые называют; ведан — ведические писания; пурва-адибхих — начиная с того лица, которое обращено вперед; мукхаих — из уст; шастрам — никогда не исполнявшиеся ведические гимны; иджйам — жреческие ритуалы; стути-стомам — гимны, произносимые декламаторами; прайашчиттам — виды трансцендентной деятельности; вйадхат — возникли; крамат — один за другим.

Майтрея сказал: Из уст Брахмы, начиная с лица, обращенного вперед, одна за другой вышли четыре Веды — «Рик», «Яджур», «Сама» и «Атхарва». Затем на свет появились никогда до этого не исполнявшиеся ведические гимны, жреческие ритуалы, гимны для декламации и различные формы трансцендентной деятельности.

ТЕКСТ 38

айур-ведам дханур-ведам
гандхарвам ведам атманах
стхапатйам часриджад ведам
крамат пурвадибхир мукхаих

айух-ведам — медицину; дханух-ведам — воинскую науку; гандхарвам — музыку; ведам — все это является частью ведического знания; атманах — его; стхапатйам — архитектуру; ча — также; асриджат — сотворил; ведам — знание; крамат — соответственно; пурва-адибхих — начиная с того лица, которое обращено вперед; мукхаих — из уст.

Он сотворил также медицину, воинское искусство, музыку и архитектуру, которые являются разделами ведического знания. Все эти отрасли знаний одна за другой вышли из уст Брахмы, начиная с лица, обращенного вперед.

КОММЕНТАРИЙ: Веды хранят в себе совершенное знание, необходимое не только жителям этой планеты, но и обитателям других планет. В них собраны сведения из самых разных областей знания. Знание военной науки необходимо людям для того, чтобы поддерживать в обществе надлежащий порядок, как необходимо им и музыкальное искусство. Все перечисленные выше отрасли знания называют Упапураной, или дополнением к Ведам. Основным содержанием Вед является духовная наука, но, чтобы удовлетворить присущую людям духовную потребность в знании, в Веды включены также сведения по многим другим отраслям знания.

итихаса-пуранани
панчамам ведам ишварах
сарвебхйа эва вактребхйах
сасридже сарва-даршанах

итихаса — исторические хроники; пуранани — Пураны (дополнение к Ведам); панчамам — пятая; ведам — Веда; ишварах — Господь; сарвебхйах — все вместе; эва — несомненно; вактребхйах — из его уст; сасридже — вышла; сарва — все вокруг; даршанах — тот, кому ведомо прошлое, настоящее и будущее.

Затем из уст Брахмы, которому ведомо прошлое, настоящее и будущее, вышла пятая Веда — Пураны и исторические хроники.

КОММЕНТАРИЙ: Есть исторические произведения, которые описывают прошлое отдельных стран и народов или рассказывают о событиях мировой истории, однако в Пуранах описана история целой вселенной, причем на протяжении не одной, а нескольких калп. Брахма знает обо всем, что происходило в прошлом, поэтому Пураны представляют собой подлинные исторические хроники. Изначально составленные Брахмой, Пураны являются частью ведических писаний, поэтому их называют пятой Ведой.

шодашй-уктхау пурва-вактрат
пуришй-агништгутава атха
апторйаматиратрау ча
ваджапейам сагосавам

шодаши-уктхау — виды жертвоприношений; пурва-вактрат — из уст, обращенных на восток; пуриши-агништгутау — виды жертвоприношений; атха — затем; апторйама-атиратрау — виды жертвоприношений; ча — и; ваджапейам — вид жертвоприношений; са-госавам — вид жертвоприношений.

Все виды огненных жертвоприношений (шодаши, уктха, пуриши, агништома, апторйама, атиратра, ваджапейа и госава) вышли из уст Брахмы, обращенных на восток.

видйа данам тапах сатйам
дхармасйети падани ча
ашрамамш ча йатха-санкхйам
асриджат саха вриттибхих

видйа — знание; данам — раздача милостыни; тапах — аскетизм; сатйам — истина; дхармасйа — религии; ити — так; падани — четыре опоры; ча — также; ашраман — социальные уклады; ча — также; йатха — как есть; санкхйам — по порядку; асриджат — сотворил; саха — вместе с; вриттибхих — в зависимости от призвания человека.

Знание, раздачу милостыни, аскезы и приверженность истине называют четырьмя опорами религии, и, чтобы помочь человеку постичь все это, существуют четыре уклада жизни и система каст, построенная в соответствии с деятельностью и призванием человека. Все это по порядку было создано Брахмой.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре основных уклада жизни: брахмачарья (период ученичества), грихастха (семейная жизнь), ванапрастха (отход от мирских дел для того, чтобы совершать аскезы) и санньяса (жизнь в отречении, посвященная проповеди), — представляют собой четыре опоры, на которых держится религия. К профессиональным группам относится сословие брахманов (интеллектуальных людей), кшатриев (правителей), вайшьев (торговцев и земледельцев) и шудр (неквалифицированных рабочих). Все эти сословия и уклады жизни были задуманы и последовательно созданы Брахмой, чтобы помочь людям достичь самоосознания. На этапе ученичества человек должен получить самое лучшее образование; в период семейной жизни он может удовлетворять свои чувства, но при этом обязан заниматься благотворительной деятельностью; отойдя от семейных дел, человек должен посвятить себя аскезам во имя достижения духовного совершенства, а дав обет отречения от мира, — нести людям знание об Абсолютной Истине. Сотрудничество всех членов общества создает благоприятные условия для осуществления миссии человеческой жизни. Основой этой социальной системы является образование, цель которого — помочь человеку очиститься и избавиться от животных наклонностей, и самый действенный метод очищения — это постижение Верховного Господа, чистейшего из чистых.

ТЕКСТ 42

савитрам праджапатйам ча
брахмам чатха брихат татха
варта санчайя-шалина
шилончха ити ваи грихе

савитрам — обряд второго рождения, во время которого получают священный шнур; праджапатйам — в течение года хранить обет; ча — и; брахмам — принятие Вед; ча — и; атха — также; брихат — полное воздержание от половой жизни; татха — затем; варта — предписанные Ведами занятия; санчайя — профессиональные обязанности; шалина — способы поддерживать свое существование без посторонней помощи; шила-унчхах — подбирая выброшенное зерно; ити — так; ваи — даже если; грихе — в семейной жизни.

Затем Брахма создал обряд посвящения, во время которого дваждырожденные получают священный шнур, а вместе с ним — правила, которые надлежит выполнять по меньшей мере в течение года после принятия Вед; правила для тех, кто дал обет воздержания от половой жизни; предписанные Ведами занятия; обязанности домохозяев, а также способ, с помощью которого можно поддерживать свое существование, не прося подаяния и питаясь только выброшенным зерном.

КОММЕНТАРИЙ: В период ученичества брахмачари получали подробные наставления о смысле человеческой жизни. Вся система обучения была построена так, чтобы побудить человека отказаться от бремени семейной жизни. Только тем, кто не был способен хранить обет безбрачия, учитель позволял вернуться домой и жениться на достойной девушке. В противном случае ученик всю жизнь оставался брахмачари, давая обет воздержания от половой жизни. Все зависело от уровня подготовки, которую получал ученик. Нам посчастливилось встретить такого

человека в лице нашего духовного учителя Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханты Госвами Махараджи, который никогда не нарушал обет брахмачарьи. Такую великую душу называют наиштхика-брахмачари.

ТЕКСТ 43

ваикханаса валакхилйау
думбарах пхенапа ване
нйасе кутичаках пурвам
бахводо хамса-нишкрийау

ваикханасах — те, кто, отойдя от мирских дел, питается полусырой пищей; валакхилйа — тот, кто, получив большой запас зерна, отказывается от старого запаса; аудумбарах — человек, живущий тем, что собирает, идя в том направлении, куда повели его утром ноги; пхенапах — тот, кто живет, питаясь только упавшими с дерева плодами; ване — в лесу; нйасе — среди живущих в отречении; кутичаках — жизнь в семье, свободная от привязанностей; пурвам — вначале; бахводах — отказавшись от всякой материальной деятельности и посвятив себя трансцендентному служению; хамса — тот, кто поглощен познанием трансцендентного; нишкрийау — прекративший всякую деятельность.

Четыре ступени жизни в удалении от дел (ванапрастхи) называются ваикханаса, валакхилйа, аудумбара и пхенапа, а четыре уровня санньясы — это кутичака, бахвода, хамса и нишкрийа. Все они появились из Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: Вопреки мнению несведущих людей, институт варнашрама-дхармы, или система четырех сословий общества и четырех ступеней духовной жизни, не является социальной структурой, сложившейся в современную эпоху. Брахма создал эту систему на заре творения. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (4.13): чатур-варнйам майа сришгам.

ТЕКСТ 44

анвикшики трайи варта
данда-нитис татхаива ча
эвам вйахритайаш часан
пранава хй асйа дахратах

анвикшики — логика; трайи — три цели: религиозность, экономическое процветание и освобождение; варта — удовлетворение чувств; данда — законность и порядок; нитих — этические нормы; татха — а также; эва ча — соответственно; эвам — так; вйахритайах — знаменитые гимны бхух, бхувах и свах; ча — также; асан — появились; пранавах — омкара; хи — несомненно; асйа — его (Брахмы); дахратах — из сердца.

Наука логики, установленные Ведами цели жизни, законность и порядок, этические нормы и знаменитые гимны бхух, бхувах и свах — все это вышло из уст Брахмы, а пранава омкара появилась из его сердца.

ТЕКСТ 45

тасйошниг асил ломабхйо
гайатри ча твачо вибхох
триштум мамсат снуто 'нуштуб
джагатй астхнах праджапатех

тасйа — его; *ушник* — один из ведических стихотворных размеров; *асит* — возник; *ломабхйах* — из волос, растущих на теле; *гайатри* — главный ведический гимн; *ча* — также; *твачах* — из кожи; *вибхох* — господина; *триштуп* — определенный стихотворный размер; *мамсат* — из плоти; *снутах* — из вен; *ануштуп* — еще один стихотворный размер; *джагати* — другой стихотворный размер; *астхнах* — из костей; *праджапатех* — отца живых существ.

Затем из волос, растущих на теле всесильного Праджапати, возникло искусство изящной словесности, ушник. Главный ведический гимн, гайатри, появился на свет из его кожи, триштуп — из плоти, ануштуп — из вен, а джагати — из костей повелителя живых существ.

ТЕКСТ 46

маджджайах панктир утпанна
брихати пранато 'бхават

маджджайах — из костного мозга; *панктих* — определенный тип стихосложения; *утпанна* — появился; *брихати* — другой тип стихосложения; *пранатах* — из дыхания; *абхават* — возник.

Искусство стихосложения панкти появилось на свет из костного мозга Брахмы, а поэтическое искусство брихати — из дыхания властелина живых существ.

ТЕКСТ 47

спаршас тасйабхавадж дживах
сваро деха удахрита
ушманам индрийанй ахур
антах-стха балам атманах
сварах сапта вихарена
бхаванти сма праджапатех

спаршах — буквами от ка до ма; *тасйа* — его; *абхават* — стала; *дживах* — душа; *сварах* — гласные; *дехах* — его тело; *удахритах* — выраженные; *ушманам* — буквы ша, ша, са и ха; *индрийани* — чувства; *ахур* — называют; *антах-стхах* — несколько букв, которые так называют (йа, ра, ла и ва); *балам* — энергия; *атманах* — души; *сварах* — музыкальных; *сапта* — семь; *вихарена* — из деятельности чувств; *бхаванти сма* — появились; *праджапатех* — повелителя живых существ.

Душа Брахмы воплотилась в согласных, его тело — в гласных, чувства — в шипящих, сила — в полугласных звуках, а деятельность чувств — в семи музыкальных нотах.

КОММЕНТАРИЙ: В санскрите тринадцать гласных и тридцать пять согласных звуков. К гласным относятся звуки а, а, и, и, у, у, ри, Ѐ, л, э, ай, о, ау, а к согласным — звуки ка, кха, га, гха

и т. д. Двадцать пять первых согласных звуков называют спаршами. Четыре полугласных звука именуют антах-стхами. Три ушмы — это три шипящих звука. Их называют талавьей, мурдханьей и дантьей. Музыкальные ноты называются ша, ри, га, ма, па, дха и ни. Изначально все эти звуки назывались шабда-брахма, что значит «духовный звук». Поэтому говорится, что Брахма, сотворенный в Маха-калпу, является воплощением духовного звука. Веды — это духовный звук, и потому звуки ведических писаний не нуждаются в материалистических толкованиях. Звуки Вед необходимо произносить такими, как они есть, несмотря на то, что они изображаются буквами, которые, с нашей точки зрения, передают материальные звуки. В конечном счете, в мире нет ничего материального, поскольку корни всего сущего уходят в духовное царство. Поэтому материальный космос называют иллюзией в истинном смысле этого слова. Те, кто достиг самоосознания, видят, что все сущее имеет духовную природу.

ТЕКСТ 48

шабда-брахматманас тасйа
вйакта¹вйакта²атманах парах
брахмавабхати витата
нана-шактй-упабримхитах

шабда-брахма — трансцендентный звук; атманах — Верховного Господа; тасйа — Его; вйакта — проявился; авйакта-атманах — непроявленного; парах — трансцендентный; брахма — Абсолюта; авабхати — полным проявлением; витатах — распределяя; нана — разнообразные; шакти — энергии; упабримхитах — которыми обладает.

Являясь источником трансцендентного звука, Брахма представляет в этом мире Верховную Личность Бога, и потому он выше концепции проявленного и непроявленного. Брахма воплощает в себе полную форму Абсолютной Истины и наделен самыми разнообразными энергиями.

КОММЕНТАРИЙ: Пост, который занимает Брахма, — высший и самый ответственный пост во вселенной, и он может быть доверен только самой совершенной личности во всем мироздании. Иногда, когда не находится живого существа, достойного занять этот пост, Господь, Верховная Личность Бога, Сам бывает вынужден занять место Брахмы. Брахма является полномочным представителем Верховной Личности Бога в материальном мире и источником трансцендентного звука, пранавы. Поэтому он наделен самыми разнообразными энергиями, из которых возникают такие полубоги, как Индра, Чандра и Варуна. Таким образом, Брахма занимает очень высокое положение, и даже то, что он хотел овладеть собственной дочерью, не может умалить его трансцендентного значения. В подобном поведении Брахмы заключен особый смысл, поэтому его ни в коем случае нельзя осуждать, словно обыкновенное живое существо.

ТЕКСТ 49

тата 'парам упадайа
са саргайа мано дадхе

татах — затем; апарам — другое; упадайа — получил; сах — он; саргайа — творением;

манах — ум; дадхе — уделил внимание.

Затем Брахма получил другое тело, которое позволяло ему вступать в половые отношения, и продолжил процесс творения.

КОММЕНТАРИЙ: Препрежнее тело Брахмы было трансцендентным и исключало возможность полового общения, поэтому Брахма вынужден был воплотиться в другом теле, которое позволяло ему вступать в половые отношения. Это дало ему возможность продолжать процесс сотворения вселенной. Его старое тело, как уже было сказано, превратилось в туман.

ТЕКСТ 50

ришинам бхури-вирйанам
апи саргам авистритам
джнатва тад дхридайе бхуйаш
чинтайам аса каурава

ришинам — великих мудрецов; бхури-вирйанам — необыкновенно могущественных; апи — несмотря на; саргам — творение; авистритам — не увеличилось; джнатва — узнав; тад — что; хридайе — в своем сердце; бхуйаш — снова; чинтайам аса — стал раздумывать; каурава — о сын Куру.

О сын Куру, увидев, что, несмотря на присутствие могущественных мудрецов, население мира почти не увеличилось, Брахма серьезно задумался над тем, как увеличить его.

ТЕКСТ 51

ахо адбхутам этан ме
вйапритасйапи нитйада
на хй эдханте праджа нунам
даивам атра вигхатакам

ахо — увы; адбхутам — странно; этан — этой; ме — мои; вйапритасйа — постоянные занятия; апи — несмотря на; нитйада — всегда; на — не; хй — безусловно; эдханте — производить; праджах — живые существа; нунам — однако; даивам — судьба; атра — здесь; вигхатакам — против.

Брахма подумал: Не странно ли, что, несмотря на все мои старания, во вселенной по-прежнему так мало обитателей? Я не вижу иной причины для этого, кроме злой воли рока.

ТЕКСТ 52

эвам йукта-критас тасйа
даивам чавекшатад тада
касйа рупам абхуд дведха
йат кайам абхичакшате

эвам — так; йукта — размышляя; критах — делая это; тасйа — его; даивам — сверхъестественную силу; ча — также; авекшатах — созерцая; тада — тогда; касйа — Брахмы; рупам — форма; абхут — появилась; дведха — двойная; йат — которую; кайам — его телом; абхичакшате — считают.

Пока Брахма предавался размышлениям и созерцал сверхъестественную силу, из его тела появились две формы, которые и по сей день считают телом Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: Из тела Брахмы на свет появились два тела. У одного из них были усы, а у другого — выпуклые груди. Никто не знает, откуда они взялись, поэтому их до сих пор называют кайам, что значит «тело Брахмы», и никогда не говорят о них как о его сыне или дочери.

ТЕКСТ 53

табхйам рупа-вибхагабхйам
митхунам самападйата

табхйам — их; рупа — форма; вибхагабхйам — разделилась; митхунам — половые отношения; самападйата — выполнив совершенным образом.

Едва появившись на свет, эти два существа соединились друг с другом в половом акте.

ТЕКСТ 54

йас ту татра пуман со 'бхун
манух свайамбхувах сварат
стри йасич чхатарупакхйа
махишй асйа махатманах

йах — тот, кто; ту — но; татра — там; пуман — мужчина; сах — он; абхут — стал; манух — отцом человечества; свайамбхувах — по имени Сваямбхува; сва-рат — абсолютно независимый; стрй — женщину; йа — ту, которая; асит — была там; шатарупа — именем Шатарупа; акхйа — называют; махиши — царицей; асйа — его; махатманах — великой души.

Существо с мужским телом получило имя Сваямбхувы Ману, а женщину стали называть Шатарупой, женой великой души, Ману.

ТЕКСТ 55

тада митхуна-дхармена
праджа хй эдхам бабхувире

тада — тогда; митхуна — половая жизнь; дхармена — в соответствии с регулирующими принципами; праджах — потомство; хи — безусловно; эдхам — увеличение; бабхувире — произошло.

Вступая в половые отношения, они постепенно увеличили население вселенной.

са чапи шатарупайам
 панчапатйанй аджиджанат
 прийавратоттанападау
 тисрах канйаш ча бхарата
 акутир девахутиш ча
 прасутир ити саттама

сах — он (Ману); ча — также; апи — с течением времени; шатарупайам — с Шатарупой; панча — пятерых; апатйани — детей; аджиджанат — зачал; прийаврата — Прияврата; уттанападау — Уттанапада; тисрах — три; канйах — дочери; ча — также; бхарата — о сын Бхараты; акутих — Акути; девахутих — Девахути; ча — и; прасутих — Прасути; ити — так; саттама — о достойнейший.

О сын Бхараты, в положенный срок у него [Ману] и Шатарупы родилось пятеро детей — два сына (Прияврата и Уттанапада) и три дочери (Акути, Девахути и Прасути).

акутим ручайе прадат
 кардамайа ту мадхйамам
 дакшайадат прасутим ча
 йата апуритам джагат

акутим — дочь по имени Акути; ручайе — мудрецу Ручи; прадат — отдал; кардамайа — мудрецу Кардаме; ту — но; мадхйамам — среднюю (Девахути); дакшайа — Дакше; адат — отдал; прасутим — младшую дочь; ча — также; йатах — откуда; апуритам — наполнился; джагат — весь мир.

Свою старшую дочь, Акути, Ману отдал в жены мудрецу Ручи, среднюю, Девахути, — мудрецу Кардаме, а младшую, Прасути, — Дакше. От них произошли все живые существа, обитающие во вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь излагается история заселения мира. Брахма, первое живое существо во вселенной, произвел на свет Сваямбхуву Ману и его жену Шатарупу. У Ману родились два сына и три дочери, от которых ведут свою родословную все обитатели разных планет, живущие на них по сей день. Поэтому Брахму называют дедом, а Верховную Личность Бога, отца Брахмы, — прадедом всех живых существ. В «Бхагавад-гите» (11.39) это подтверждается следующим образом:

вайур йамо 'гнир варунах шашанках
 праджапатис твам прапитамахаш ча
 намо намас те 'сту сахасра-критвах
 пунаш ча бхуйо 'пи намо намас те

«Ты — владыка воздуха, верховный судья Яма, огонь и повелитель дождей. Ты — луна и прадед всех живых существ. Поэтому я снова и снова в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двенадцатой главе Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Сотворение Кумаров и других».